



## Manual d'ús



### Frigorífic-congelador

HONCQ4T620EWXK

HONCQ4T618DX

HONCQ4T620DX

HONCQ4T620CX

HONCQ4T620AX

EN

BG

CZ

DE

EL

ES

FR

HR

HU

IT

NL

PL

PT

RO

SK

CA

**DESCARREGUEU l'aplicació hOn App**

Descobriu més contingut



**WARNING: Risk of fire/flammable material**

EN

The symbol indicates there is a risk of fire since flammable materials are used. Take care to avoid causing a fire by ingiting flammable material.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасност от пожар/запалим материал**

BG

Символът показва, че съществува опасност от пожар, тъй като се използват запалими материали. Внимавайте да не предизвикате пожар чрез подпалване на запалим материал.

**VAROVÁNÍ: Nebezpečí požáru / hořlavý materiál**

CS

Tento symbol signalizuje, že hrozí nebezpečí požáru použitím hořlavých materiálů. Dávejte pozor, aby nedošlo ke vzniku požáru zapálením hořlavého materiálu.

**WARNUNG: Brandgefahr/brennbares Material**

DE

Das Symbol zeigt an, dass Brandgefahr besteht, da brennbare Materialien verwendet werden. Achten Sie darauf, dass kein Feuer entstehen kann, indem brennbares Material sich entzündet.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος πυρκαγιάς/εύφλεκτα υλικά**

EL

Το σύμβολο υποδεικνύει ότι υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς, καθώς χρησιμοποιούνται εύφλεκτα υλικά. Επιδείξτε προσοχή για την αποτροπή της πρόκλησης πυρκαγιάς εξαιτίας των εύφλεκτων υλικών.

**ADVERTENCIA: Riesgo de incendio/material inflamable.**

ES

El símbolo indica que existe riesgo de incendio dado que se utilizan materiales inflamables. Tenga cuidado para evitar provocar un incendio por la ignición del material inflamable.

**AVERTISSEMENT : risque d'incendie/matière inflammable**

FR

Le symbole indique qu'il y a un risque d'incendie, étant donné que des matières inflammables sont utilisées. Évitez de provoquer un incendie en brûlant des matières inflammables.

**UPOZORENJE: Opasnost od požara / zapaljivi materijali**

HR

Simbol označava opasnost od požara jer se upotrebljavaju zapaljivi materijali. Pazite da ne prouzročite požar paljenjem zapaljivog materijala.

**FIGYELMEZTETÉS: Tűzveszély/gyúlékony anyagok**

HU

A szimbólum a tűzveszélyről tájékoztat, ami a gyúlékony anyagok használatából adódik. Figyeljen a tűz megelőzésére, mivel a gyúlékony anyag lángra kaphat.

**AVVERTENZA: Rischio di incendio/materiale infiammabile**

IT

Il simbolo indica che esiste il rischio di incendio poiché sono utilizzati materiali infiammabili. Prestare particolare attenzione per evitare incendi causati dall'accensione di materiali infiammabili.

**WAARSCHUWING: Risico op brand/ontvlambaar materiaal**

NL

Het symbool geeft aan dat er brandgevaar bestaat doordat brandbare materialen worden gebruikt. Let op dat u geen brand veroorzaakt door brandbare materialen te ontsteken.

**OSTRZEŽENIE: Ryzyko pożaru / materiał łatwopalny**

PL

Ten symbol wskazuje na ryzyko pożaru, ponieważ urządzenie zawiera materiały łatwopalne. Uważaj, aby nie spowodować pożaru przez podpalenie łatwopalnego materiału.

**AVISO: Risco de incêndio/material inflamável**

PT

O símbolo indica que existe um risco de incêndio, uma vez que são utilizados materiais inflamáveis. Tenha cuidado para evitar provocar um incêndio acendendo material inflamável.

**AVERTISMENT: Risc de incendiu/material inflamabil**

RO

Simbolul indică faptul că există risc de incendiu, deoarece sunt utilizate materiale inflamabile. Evitați provocarea unui incendiu cauzat de materialele inflamabile.

**VAROVANIE: Nebezpečnosť požiaru/horľavý materiál**

SK

Symbol označuje nebezpečnosť požiaru, pretože sa používajú horľavé materiály. Dávajte pozor, aby ste zabránili vzniku požiaru vznietením horľavého materiálu.

**ADVERTÈNCIA: Risc d'incendi o material inflamable**

CA

Aquest símbol indica que hi ha risc d'incendi, perquè es fan servir materials inflamables. No enceneu materials inflamables perquè poden provocar un incendi.

|                               |   |   |    |
|-------------------------------|---|---|----|
| <u>5 Safety information</u>   | • | <u>Before first use</u>                   | 6  |
|                               |   | <u>Installation</u>                       | 6  |
|                               |   | <u>Daily use</u>                          | 7  |
| <u>10 Intended use</u>        | • |   |    |
| <u>11 Product description</u> | • |   |    |
| <u>13 Control panel</u>       | • |   |    |
| <u>14 Use</u>                 | • | <u>Adjust the temperature for fridge</u>  | 15 |
|                               |   | <u>Adjust the temperature for freezer</u> | 15 |
|                               |   | <u>Super freeze function</u>              | 15 |
|                               |   | <u>Super cool function</u>                | 15 |
|                               |   | <u>Fresh 0°C function</u>                 | 15 |
| <u>20 Equipment</u>           | • |   |    |
| <u>22 Energy saving tips</u>  | • |   |    |
| <u>23 Care and cleaning</u>   | • |   |    |
| <u>25 Troubleshooting</u>     | • |   |    |
| <u>29 Installation</u>        | • |   |    |
| <u>33 Technical data</u>      | • |   |    |
| <u>35 Customer service</u>    | • |   |    |

## Thank you for purchasing a Hoover Product.

Please read these instructions carefully before using this appliance. The instructions contain important information which will help you get the best out of the appliance and ensure safe and proper installation, use and maintenance.

Keep this manual in a convenient place so you can always refer to it for the safe and proper use of the appliance.

If you sell the appliance, give it away, or leave it behind when you move house, make sure you also pass this manual so that the new owner can become familiar with the appliance and safety warnings.

## Accessories

Check the accessories and literature in accordance with this list:



Cap insert



Energy lable



Warranty  
card



Quick guide



Door hinges



Hinge Cover



## WARNING – Important Safety information



## NOTICE-General information and tips



## Environmental information



### Disposal

Help protect the environment and human health. Put the packaging in applicable containers to recycle it. Help to recycle waste of electrical and electronic appliances. Do not dispose appliances marked with this symbol with the household waste. Return the product to your local recycling facility or contact your municipal office.



## WARNING!

Risk of injury or suffocation!

Refrigerants and gases must be disposed of professionally. Ensure that the tubing of the refrigerant circuit is not damaged before being properly disposed of. Disconnect the appliance from the mains supply. Cut off the mains cable and dispose of it. Remove the trays and drawers as well as the door catch and seals, to prevent children and pets to get closed in the appliance.



**Before switching on the appliance for the first time read the following safety hints!:**



## **WARNING!**

### **Before first use**

- ▶ Make sure there is no transport damage.
- ▶ Remove all packaging and keep out of children's reach.
- ▶ Wait at least two hours before installing the appliance in order to ensure the refrigerant circuit is fully efficient.
- ▶ Handle the appliance always with at least two persons because it is heavy.

### **Installation**

- ▶ The appliance should be placed in a well-ventilated place. Ensure a space of at least 10 cm above and around the appliance.
- ▶ Never place the appliance in a damp area or location where it might be splashed with water. Clean and dry water splashes and stains with a soft clean cloth.
- ▶ Do not install the appliance in direct sunlight or in the near of heat sources (e.g. stoves, heaters).
- ▶ Install and level the appliance in an area suitable for its size and use.
- ▶ Keep ventilation openings in the appliance or in the in-built structure clear of obstruction.
- ▶ Make sure that the electrical information on the rating plate agrees with the power supply. If it does not, contact an electrician.
- ▶ The appliance is operated by a 220-240 VAC/50 Hz power supply. Abnormal voltage fluctuation may cause the appliance to fail to start, or damage to the temperature control or compressor, or there may be an abnormal noise when operating. In such case, an automatic regulator shall be mounted.
- ▶ Do not use multi-plug adapters and extension cables.
- ▶ Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- ▶ Ensure that the power cable is not trapped by the refrigerator. Do not step on the power cable.



## WARNING!

- ▶ Use a separate earthed socket for the power supply which is easy accessible. The appliance must be earthed.  
Only for UK: The appliance's power cable is fitted with 3-cord (grounding) plug that fits a standard 3-cord (grounded) socket. Never cut off or dismount the third pin (grounding). After the appliance is installed, the plug should be accessible.
- ▶ Do not damage the refrigerant circuit.

### Daily use

- ▶ This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- ▶ Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload, but not allowed to clean or install the refrigerating appliances.
- ▶ Keep away children under 3 years of age from the appliance unless they are constantly supervised.
- ▶ Children shall not play with the appliance.
- ▶ If cool gas or other inflammable gas is leaking in the vicinity of the appliance, turn off the valve of the leaking gas, open the doors and windows and do not unplug a plug in the power cable of the refrigerator or any other appliance.
- ▶ Notice that the appliance, for example HONCQ4T620EWXK, is set for operation at a specific ambient range between 10 °C and 38°C. The appliance may not work properly if it is left for a long period at a temperature above or below the indicated range.
- ▶ Notice that the appliance, for example HONCQ4T618DX, HONCQ4T620DX, HONCQ4T620CX, is set for operation at a specific ambient range between 10 °C and 43°C. The appliance may not work properly if it is left for a long period at a temperature above or below the indicated range.
- ▶ Do not place unstable articles (heavy objects, containers filled with water) on top of the refrigerator, to avoid personal injury caused by falling or electric shock caused by contact with water.
- ▶ Do not pull on the door shelves. The door may be pulled slant, the bottle rack, may be pulled away, or the appliance may topple.
- ▶ Open and close the doors only with the handles. The gap between the doors and between the doors and the cabinet is very narrow. Do not extend your hands in these areas to avoid pinching your fingers. Open or close the refrigerator doors only when there are no children standing within the range of door movement.



## WARNING!

- ▶ Do not store or use inflammable, explosive or corrosive materials in the appliance or in the vicinity.
- ▶ Do not store medicines, bacteria or chemical agents in the appliance. This appliance is a household appliance. It is not recommended to store materials that require strict temperatures.
- ▶ Never store liquids in bottles or cans (besides high percentage spirits) especially carbonated beverages in the freezer, as these will burst during freezing.
- ▶ Check the condition of food if a warming in the freezer has taken place.
- ▶ Do not set unnecessarily low temperature in the refrigerator compartment. Minus temperatures may occur at high settings. Attention: Bottles can burst
- ▶ Do not touch frozen goods with wet hands (wear gloves). Especially do not eat ice lollies immediately after removal from the freezer compartment. There is the risk to freeze or the formation of frost blisters. FIRST aid: keep immediately under running cold water. Do not pull away!
- ▶ Do not touch the inside surface of the freezer storage compartment when in operation, especially with wet hands, as your hands may freeze onto the surface.
- ▶ Unplug the appliance in the event of a power interruption or before cleaning. Allow at least 7 minutes before restarting the appliance, as frequent starting may damage the compressor.
- ▶ Do not use electrical devices inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.  
Maintenance / cleaning
- ▶ Make sure children are supervised if they carry out cleaning and maintenance.
- ▶ Disconnect the appliance from the electrical supply before undertaking any routine maintenance. Allow at least 5 minutes before restarting the appliance, as frequent starting may damage the compressor.
- ▶ When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- ▶ Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- ▶ Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- ▶ Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.



## WARNING!

- ▶ Hold the plug, not the cable, when unplugging the appliance.
- ▶ Do not clean the appliance with hard brushes, wire brushes, detergent powder, petrol, amyl acetate, acetone and similar organic solutions, acid or alkaline solutions. Please clean with special refrigerator detergent to avoid damage.
- ▶ Do not scrape off frost and ice with sharp objects. Do not use sprays, electric heaters like heater, hair dryer, steam cleaners or other sources of heat in order to avoid damage to the plastic parts.
- ▶ Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- ▶ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- ▶ Do not try to repair, disassemble or modify the appliance by yourself. In case of repair please contact our customer service.
- ▶ Eliminate the dust on the back of the unit at least once in the year to avoid hazard by fire, as well as increased energy consumption.
- ▶ Do not spray or flush the appliance during cleaning.
- ▶ Do not use water spray or steam to clean the appliance.
- ▶ Do not clean the cold glass shelves with hot water. Sudden temperature change may cause the glass to break.

## Refrigerant gas information



## WARNING!

The appliance contains the flammable refrigerant ISOBUTANE (R600a). Make sure the refrigerant circuit is not damaged during transportation or installation. Leaking refrigerant may cause eye injuries or ignite. If a damage has occurred, keep away open fire sources, thoroughly ventilate the room, do not plug or unplug the power cords of the appliance or any other appliance. Inform the customer service.

In case of eyes get into contact with the refrigerant, rinse immediately it under running water and call immediately the eye specialist.



## Intended use

This appliance is intended for cooling and freezing food. It has been designed exclusively for use in household and similar applications such as staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments as well as in bed-and-breakfast and catering business. It is not intended for commercial or industrial use.

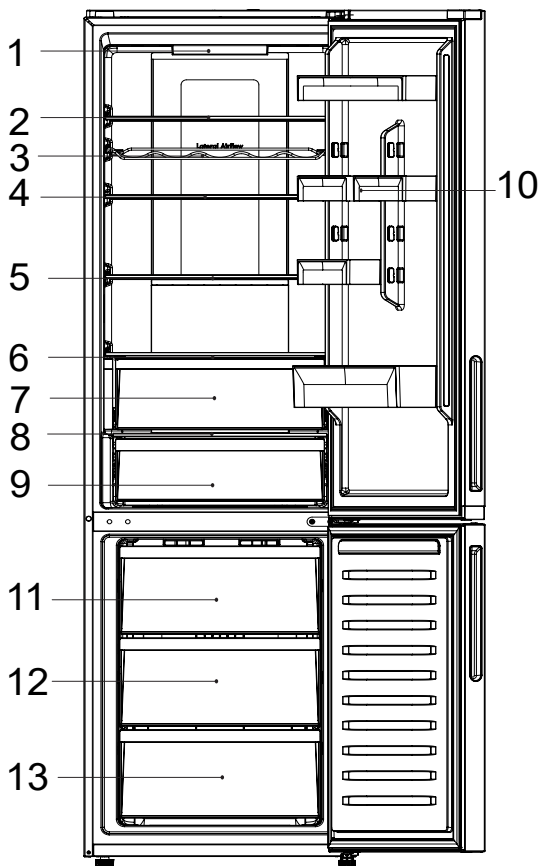
Changes or modifications to the device are not allowed. Unintended use may cause hazards and loss of warranty claims.

## Standards and directives

This product meets the requirements of all applicable EC directives with the corresponding harmonised standards, which provide for CE marking.

**i NOTICE**

Due to technical changes and different models, some of the illustrations in this manual may differ from your model.



HONCQ4T620CX

HONCQ4T620DX

HONCQ4T620AX

A: Refrigerator compartment

1-Control panel

2-Glass shelf

3-Wine Rack

4-Glass shelf

5-Glass shelf

6-Drawer cover

7-Humidity Area drawer

8-Drawer cover

9-Fresh 0°C drawer

10-Door balcony

B: Freezer compartment

11-Upper freezer storage drawer

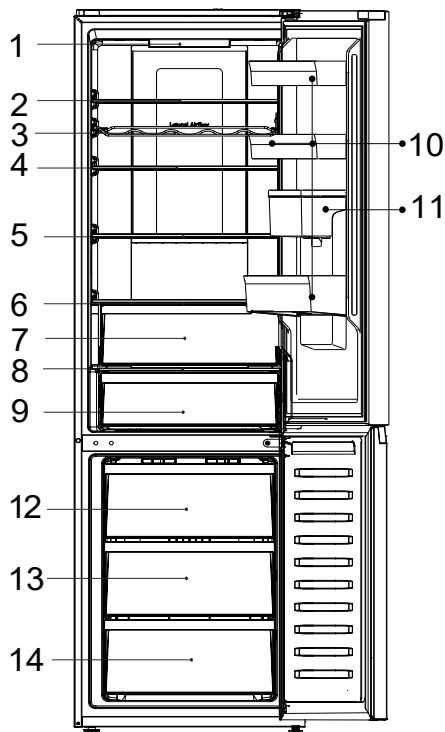
12-Middle freezer storage drawer

13-Lower freezer storage drawer



## **i** NOTICE

Due to technical changes and different models, some of the illustrations in this manual may differ from your model.



### HONCQ4T620EWXK

#### A: Refrigerator compartment

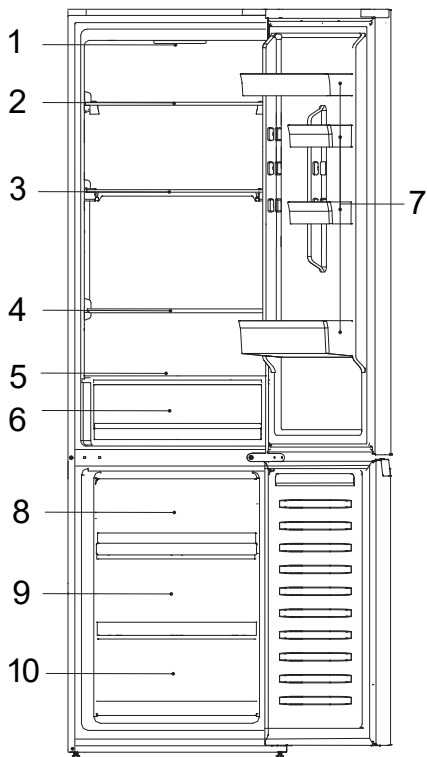
- 1-Control panel
- 2-Glass shelf
- 3-Wine Rack
- 4-Glass shelf
- 5-Glass shelf
- 6-Drawer cover
- 7-Humidity Area drawer
- 8-Drawer cover
- 9-Fresh 0°C drawer
- 10-Door balcony
- 11-Water tank

#### B: Freezer compartment

- 12-Upper freezer storage drawer
- 13-Middle freezer storage drawer
- 14-Lower freezer storage drawer

**i** NOTICE

Due to technical changes and different models, some of the illustrations in this manual may differ from your model.



HONCQ4T618DX

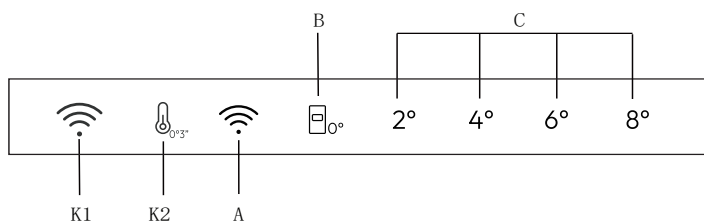
A: Refrigerator compartment

- 1-Control pannel
- 2-Glass shelf
- 3-Glass shelf
- 4-Glass shelf
- 5-Drawer cover
- 6- Fresh 0°C drawer
- 7-Door balcony

B: Freezer compartment

- 8-Upper freezer storage drawer
- 9-Middle freezer storage drawer
- 10-Lower freezer storage drawer

## Control panel



### Buttons

K1 Wi-Fi function on/off.

K2 Temperature selection on/off key, used to switch on/off fresh 0°C

### Indicators

A Wi-Fi display.

B Fresh 0°C function

C Fridge temperature display

## Before first use

- ▶ Remove all packaging materials, keep them out of children's reach and dispose them in an environment friendly way.
- ▶ Clean the inside and outside of the appliance as well as the interior and accessories with water and a mild detergent, and dry it well with soft cloth.
- ▶ After the appliance has been levelled and cleaned, please wait for at least 2 hours before connecting it to the power supply. See Section INSTALLATION.
- ▶ Precool the compartments at high settings before loading with food.

## Mechanical buttons

The buttons on the control panel are mechanical buttons.

## Switch on /off the appliance

The appliance is in operation as soon as it is connected to the power supply.

When the refrigerator is first powered on, the indicator "4°" of "B" (Fridge temperature display) and the indicator "0°" of 0°C storage drawer illuminates. The fridge temperature and freezer temperature are automatically set to 4°C and -20°C respectively, 0°C storage drawer come into operation.



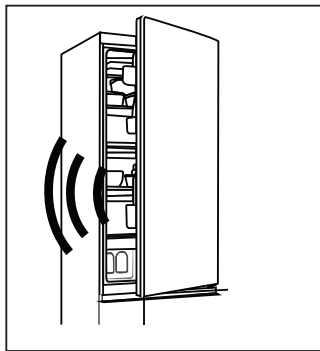
## NOTICE

The appliance is preset to the recommended temperature of 4°C. These are the recommended settings. If desired, you can change these temperatures manually.

## Door opening alarm

When the refrigerator door is open for more than 3 minutes, the door opening alarm will sound.

The alarm can be silenced by closing the door. If the door is open for more than 7 minutes, the light inside the refrigerator and control panel illumination will automatically turn off.



## Adjust the temperature

The indoor temperatures are influenced by the following factors:

Ambient temperature



## Adjust the temperature for fridge/freezer compartment

1. Press the key "K2" (Fridge Temperature Selection) to select the Fridge Temperature;
2. Indicator "B" (Fridge temperature display) will be bright alternately as below:  
2° → 4° → 6° → 8°
3. When selecting the Fridge temperature from the control panel, the corresponding temperature for Freezer is 2°(-22°) → 4°(-20°) → 6°(-18°) → 8°(-16°).

## Fresh 0°C Function

To enter "0°" mode, with the fridge door open, press the K2 for 3 seconds with an acoustic signal, the indicator "0°" illuminates, the temperature of fresh 0°C will nearby 0°C.

To exit "0°" mode, with the fridge door open, press the K2 for 3 seconds and an acoustic signal, the indicator "0°" extinguish; the temperature of the "0°" drawer will change with the temperature of the refrigeration.

## Gear Adjustment

After the Wi-Fi of the refrigerator is successfully connected, you can adjust the gear through the APP, after adjustment, the indicators C display will be extinguish. The door light flashes once for every successful gear adjustment.

The adjustable range of fridge is 2°, 3°, 4°, 5°, 6°, 7°, 8°;

The adjustable range of freezer is -24°, -23°, -22°, -21°, -20°, -19°, -18°, -17°, -16°.

The fresh 0°C function can be opened or closed.

## Super Freeze Function

1. Fresh food should be frozen as quickly as possible to the core. This can preserve the best nutritional value, appearance and taste. The Super Freeze function accelerates the freezing of fresh food and protects the food already stored from undesirable warming. If you need to freeze a large amount of food at once, it is recommended to set the Super Freeze function on ahead for 24h the usage of frozen room.

2. You can enter the Super freeze function through APP, and at this time the display board C icon are extinguish operation.



## NOTICE

1. The appliance quits "Super Freeze function" after entering "Super Freeze function" for 50 hours or pressing "K2" or turn it off from the APP.

2. In the state of Super Freeze, you cannot adjust the temperature for freeze compartment.

## Super Cool Function

1. It is suggested to switch on the Super Cool function if larger quantity of food



should be stored (for example after the purchase). The Super Cool function accelerates the cooling of fresh food and protects the food already stored from undesirable warming.

2. You can enter the Super cool function through APP, and at this time the display board C icon are extinguish.



## NOTICE

1. The appliance quits "Super cool function" after entering "Super cool function" for 6 hours or pressing "K2" or turn it off from the APP.
2. In the state of Super cool, you cannot adjust the temperature for fridge compart-

## Holiday Function

The Holiday function can be used to reduce the energy consumption of the appliance, when it is not used regularly. When the function is on, the fridge is turned off, whereas the freezer will keep working normally. The function sets the fridge temperature permanently to 17°C.

You can enter the Holiday Function through APP, and at this time the display board C icon are extinguish.



## NOTICE

The function can be deactivated by setting the fridge temperature or by performing any other setting, or turning it off from the App.

When Holiday mode is on, the refrigerated light is off.

## Wi-Fi Interconnection Function

Under the refrigeration open door state, long press K1 key for 3S, the refrigerator sounds a beep. A icon flashes rapidly, and Wi-Fi enters the configuration state.

## Open Door Alarm and Trouble Tips

Refrigerator door open up to 3 minutes not closed, the refrigerator issued a beep-beep-beep beep, at the same time the door indicator light flashes; if the door open time reaches 13 minutes refrigerator door still not closed, the refrigerator no longer issued a beep sound, the door indicator light stays flashing.

If the refrigerator freezer door is closed, the refrigerator still sends out a beepbeep-beep or the door indicator light continues to flash, then the refrigerator parts may have failed, please contact the after-sales personnel as soon as possible

## Power Failure Memory

When the refrigerator is powered off, the instantaneous working status of power failure is memorized, and when the power is turned on again, the refrigerator still continues to work according to the set gear and function status before power failure.



## Tips on storing fresh food

### Storing into the refrigerator compartment

Keep your fridge temperature below 5°C.

Hot food must be cooled to room temperature before storing in the appliance.

Foods stored in the refrigerator should be washed and dried before storing.

Food to be stored should be properly sealed to avoid odor or taste alterations.

Do not store excessive quantities of food. Leave spaces between foods to allow cold air flowing around them, for a better and more homogeneous cooling.

Foods eaten daily should be stored at the front of the shelf.

Leave a gap between foods and the inner walls, allowing air flowing. In any way, don't store foods against the rear wall: foods could freeze against the rear wall. Avoid direct contact of food (especially oily or acidic food) with the inner liner, as oil/acid can erode the inner liner. Clean away oily/acid dirt whenever it is found.

Frozen food can be gently defrizzed in the refrigerator compartment. This saves energy.

The ageing process of fruit and vegetables such as courgettes, melons, papaya, bananas, pineapples, etc. can be accelerated in the refrigerator. Therefore, it is not recommended to store them in the refrigerator. However, the ripening of strongly green fruits can be promoted for a certain period. Onions, garlic, ginger and other root vegetables should also be stored at room temperature.

Unpleasant odours inside the fridge are a sign that something has spilled and cleaning is required. See Care And Cleaning.

Different foods should be placed in different areas according to their properties.

### Storage into the freezer compartment

- Keep the freezer temperature at -18°C.
- Hot food must be cooled to room temperature before storing in the freezer compartment.
- Food cut into small portions will freeze faster and be easier to defrost and cook. The recommended weight for each portion is less than 2.5 kg
- It is better to pack food before putting it into the freezer. The outside of the packaging must be dry to avoid bags sticking together. Packaging materials should be odour-free, airtight, non-poisonous and nontoxic.
- In order to avoid expiration of storage periods, please note the freezing date, time limit and name of the food on the packaging according to the storage periods of different foods.



## WARNING!

Acid, alkali and salt etc. could erode the internal surface of the freezer.

- Do not place the food with these substances (e.g. sea fish) directly on the internal surface. Salt water in the freezer should be cleaned up immediately.
- Do not exceed the food storage time recommended by the manufacturers. Only take the required amount of food out of the freezer.
- Consume defrosted food quickly. Defrosted food cannot be re-frozen unless it is first cooked, otherwise it may be less edible.
- Do not load excessive quantities of fresh food in the freezer compartment. Refer to the freezing capacity of the freezer - See TECHNICAL DATA or data at the type plate.
- Food can be stored in the freezer at a temperature of at least  $-18^{\circ}\text{C}$  for 2 to 12 months, depending on its properties (e.g. meat: 3-12 months, vegetables: 6-12 months).
- While freezing fresh food, avoid bringing them in contact with already frozen food. Risk of thawing!




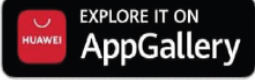
### **When storing commercially frozen foods, please follow these guidelines:**

- Always follow manufacturers' guidelines for the length of time you should store food for. Do not exceed these guidelines!
- Try to keep the length of time between purchase and storage as short as possible to preserve food quality.
- Buy frozen food, which have been stored at a temperature of  $-18^{\circ}\text{C}$  or below.
- Avoid buying food which has ice or frost on the packaging - This indicates that the products might have been partially defrosted and refrozen at some point-temperature rising affects the quality of food.


## Wi-Fi mode setting

### IN APP PAIRING PROCEDURE


**Step 1** • Download the hOn app on the stores

**Step 2** • Create your account on the hOn App or log in if you already have an account



**Step 3** • Follow pairing instructions in the hOn App

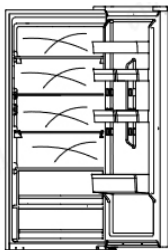


### Radio-module - Technical data

|                      |                                  |
|----------------------|----------------------------------|
| Frequency rate (OFR) | 2400 MHz-2843.5 MHz              |
| Channel frequencies  | 2412...2472 MHz(step size 5 MHz) |
| Maximum power(EIRP)  | 100 mW                           |

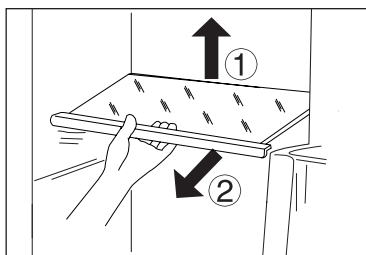
## NOTICE

Due to different models, your product may not have all of the following features. Please refer to chapter Product Description.



### Multi-air-flow

The refrigerator is equipped with a multi-air-flow system, with which cool air flows are located on every shelf level. This helps to maintain a uniform temperature to ensure that your food is kept fresher for longer.

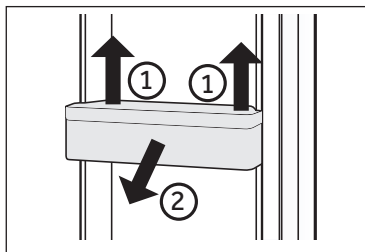


### Adjustable shelves

1. The height of the shelves can be adjusted to fit your storage needs.
2. To relocate a shelf, remove it first by uplifting its hind edge ① and pulling it out ②.
3. To reinstall it, put it on the lugs on both sides and push it to the most rearward position until the rear of the shelf is fixed inside the slots in the sides.

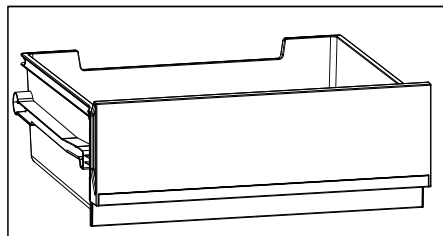
### Removable door racks/bottle holder

1. The door racks can be removed for cleaning:
2. Place hands on each side of the rack, lift it upwards ① and pull it out ②.
3. In order to insert the door rack, the above steps are carried out in reverse order.



## Fridge storage drawer

For using and setting the Fridge storage compartment, please check section USE .



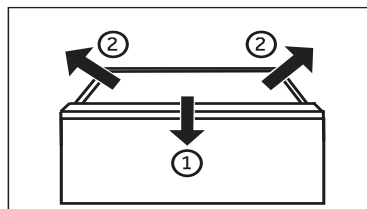
## Freezer drawer

The freezer drawer can be extended straightly and completely. They are mounted on easy roll telescopic rail. So that you can store and remove the freezing good comfortably. Because of the automatic door closing mechanism, the handing is easy and you can save energy.

## Removable drawer

To remove the drawer out, pull out to the maximum extent ①, lift and remove ②.

In order to insert the drawer, the above steps are carried out in reverse order.



## WARNING!

Do not overload the drawers: Maximum load of each drawer: 35kg!

## The Light

The LED interior light comes on when the door is opened. The performance of the lights is not affected by any of the appliances other settings.



## Energy saving tips

- ▶ Make sure the appliance is properly ventilated (see INSTALLATION).
- ▶ Do not install the appliance in direct sunlight or in the near of heat sources (e.g. stoves, heaters).
- ▶ Avoid unnecessarily low temperature in the appliance. The energy consumption increases the lower the temperature in the appliance is set.
- ▶ Allow warm food to cool down before placing it in the appliance.
- ▶ Open the appliance door as little and briefly as possible.
- ▶ Do not overfill the appliance to avoid obstructing the air flow.
- ▶ Avoid air within the food packaging.
- ▶ Keep door seals clean so that the door always closes correctly.
- ▶ The most energy-saving configuration requires drawer, food box and shelves to be positioned in the appliance in a factory-fresh condition, and food to be placed without blocking the air outlet of the duct.



## WARNING!

Disconnect the appliance from the power supply before cleaning.

### Cleaning

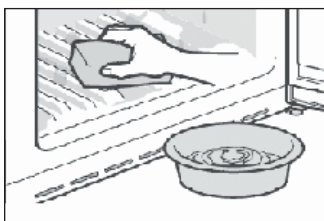
Clean the appliance when only little or no food is stored.

The appliance should be cleaned every four weeks for good maintenance and to prevent bad stored food odors.



## WARNING!

- ▶ Do not clean the appliance with hard brushes, wire brushes, detergent powder, petrol, amyl acetate, acetone and similar organic solutions, acid or alkaline solutions. Please clean with special refrigerator detergent to avoid damage.
- ▶ Do not spray or flush the appliance during cleaning.
- ▶ Do not use water spray or steam to clean the appliance.
- ▶ Do not clean the cold glass shelves with hot water. Sudden temperature change may cause the glass to break.
- ▶ Do not touch the inside surface of the freezer storage compartment, especially with wet hands, as your hands may freeze onto the surface.



- ▶ Always keep the door gasket clean.
- ▶ Clean the inside and housing of the appliance with a sponge dampened in warm water and neutral detergent.
- ▶ Please scrub the interior and exterior of the refrigerator, including door sealing, door rack, glass shelves, boxes and so on, with a soft towel or sponge dipped in warm water (you may add neutral detergent into the warm water).
- ▶ If there is liquid spilled, remove all the contaminated parts, directly rinse with the flow water, dry and place it back into the fridge.
- ▶ If there is spilled cream (such as the cream, melting ice cream), please remove all the contaminated parts, put into the warm water with about 40 °C for some time, then rinse with the flow water, dry and place it back into the fridge.
- ▶ In case some small part or component gets stuck inside of the fridge (between shelves or drawers), use small soft brush to release it. If you could not reach the part, please contact Haier service
- ▶ Rinse and dry with soft cloth.
- ▶ Do not clean any of the parts of the appliance in a dishwasher.
- ▶ Allow at least 7 minutes before restarting the appliance as frequent starting may damage the compressor.

### Defrosting

The defrosting of the refrigerator and the freezer compartment are done automatically; no manual operation is needed.



## Replacing the LED-lamps



### WARNING!

Do not replace the LED lamp yourself, it must only be replaced by either the manufacturer or the authorised service agent.

The lamps adopts LED as its light source, featuring low energy consumption and long service life. If there is any abnormality, please contact the customer service . See CUSTOMER SERVICE.

Parameters of the lamps:

Refrigerator compartment: 12 V max 1.5 W

## Non-use for a longer period

If the appliance is not used for an extended period of time :

Take out the food.

Unplug the power cord.

Clean the appliance as described above.

Keep the doors open to prevent the creation of bad odours inside.



### NOTICE

Turn the appliance off only if strictly necessary.

## Moving the appliance

1. Remove all food and unplug the appliance.
2. Secure shelves and other moveable parts in the fridge and the freezer with adhesive tape.
3. Do not tilt the refrigerator more than 45° to avoid damaging the refrigerating system.



### WARNING!

- ▶ Do not lift the appliance by its handles.
- ▶ Never place the appliance horizontally on the ground.



Many occurring problems could be solved by yourself without specific expertise. In case of a problem please check all shown possibilities and follow below instructions before you contact an after sales service. See CUSTOMER SERVICE.



## WARNING!

- ▶ Before maintenance, deactivate the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- ▶ Electrical equipment should be serviced only by qualified electrical experts, because improper repairs can cause considerable consequential damages.
- ▶ A damaged supply should only be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

| Problem  | Possible Cause   | Possible Solution   |
|--|--|---|
| The compressor does not work.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mains plug is not connected in the mains socket.</li> <li>• The appliance is in the defrosting cycle</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Connect the mains plug.</li> <li>• This is normal for an automatic defrosting</li> </ul>   |
| The appliance runs frequently or runs for a too long period of time. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• The indoor or outdoor temperature is too high.</li> <li>• The appliance has been off power for a period of time.</li> <li>• A door of the appliance is not tightly closed.</li> <li>• The door has been opened too frequently or for too long.</li> <li>• The temperature setting for the freezer compartment is too low.</li> <li>• The door gasket is dirty, worn, cracked or mismatched.</li> <li>• The required air circulation is not guaranteed.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• In this case, it is normal for the appliance to run longer.</li> <li>• Normally, it takes 8 to 12 hours for the appliance to cool down completely.</li> <li>• Close the door/drawer and ensure the appliance is located on a level ground and there is no food or container jarring the door.</li> <li>• Do not open the door/drawer too frequently.</li> <li>• Set the temperature higher until a satisfactory refrigerator temperature is obtained. It takes 24 hours for the refrigerator temperature to become stable.</li> <li>• Clean the door/drawer gasket or replace them by the customer service.</li> <li>• Ensure adequate ventilation.</li> </ul> |
| The inside of the refrigerator is dirty and/or smells.               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• The inside of the refrigerator needs cleaning.</li> <li>• Food of strong odour is stored in the refrigerator.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Clean the inside of the refrigerator.</li> <li>• Wrap the food thoroughly..</li> </ul>   |

| Problem   | Possible Cause  | Possible Solution   |
|---|---|---|
| It is not cold enough inside the appliance.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• The temperature is set too high.</li> <li>• Too warm goods has been stored.</li> <li>• Too much food has been stored at one time.</li> <li>• The goods are too close to each other.</li> <li>• A door/drawer of the appliance is not tightly closed.</li> <li>• The door/drawer has been opened too frequently or for too long.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reset the temperature.</li> <li>• Always cool down goods before storing them.</li> <li>• Always store small quantities of food.</li> <li>• Leave a gap between several foods allowing air flowing.</li> <li>• Close the door/drawer.</li> <li>• Do not open the door/drawer too frequently.</li> </ul> |
| It is too cold inside the appliance.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• The temperature is set too low.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reset the temperature.</li> </ul>  |
| Moisture formation on the inside of the refrigerator compartment.                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• The climate is too warm and toodamp.</li> <li>• A door/drawer of the appliance is not tightly closed.</li> <li>• The door/drawer has been opened too frequently or for too long.</li> <li>• Food containers or liquids are left open.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Increase the temperature.</li> <li>• Close the door/drawer.</li> <li>• Do not open the door/drawer too frequently.</li> <li>• Let hot foods cool to room temperature and cover foods and liquids.</li> </ul>   |
| Moisture accumulates on the refrigerators outside surface or between the doors/door and drawer. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• The climate is too warm and too damp.</li> <li>• The door is not closed tightly. The cold air in the appliance and the warm air outside it condensates.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• This is normal in damp climate and will change when the humidity decreases.</li> <li>• Ensure that he door/drawer is tightly shut.</li> </ul>  |



| Problem   | Possible Cause   | Possible Solution  |
|---|--|--|
| Strong ice and frost in the freezer compartment.                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• The goods were not adequately packaged .</li> <li>• A door/drawer of the appliance is not tightly closed.</li> <li>• The door/drawer has been opened too frequently or for too long.</li> <li>• The door/drawer gasket is dirty, worn, cracked or mismatched.</li> <li>• Something on the inside prevents the door/drawer to close properly.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Always pack the goods well.</li> <li>• Close the door/drawer.</li> <li>• Do not open the door/drawer too frequently.</li> <li>• Clean the door/drawer gasket or replace them by new ones.</li> <li>• Reposition the shelves, door racks, or internal containers to allow the door/drawer to close.</li> </ul> |
| The sides of the cabinet and door strip get warm.               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• -</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• This is normal.</li> </ul>  |
| The appliance makes abnormal sounds.                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• The appliance is not located on level ground.</li> <li>• The appliance touches some object around it.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Adjust the feet to level the appliance.</li> <li>• Remove objects around the appliance.</li> </ul>  |
| A slight sound is to be heard similar to that of flowing water. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• -</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• This is normal.</li> </ul>  |
| You will hear an alarm beep.                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• The fridge storage compartment door is open.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Close the door.</li> </ul>  |
| You will hear a faint hum.                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• The anti-condensation system is working</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• This prevents condensation and is normal</li> </ul>   |

| Problem  | Possible Cause   | Possible Solution   |
|--|--|---|
| The interior lighting or cooling system does not work. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mains plug is not connected in the mains socket.</li> <li>• The power supply is not intact.</li> <li>• The LED-lamp is out of order.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Connect the mains plug.</li> <li>• Check the electrical supply to the room. Call the local electricity company!</li> <li>• Please call the service for changing the lamp.</li> </ul> |
|  |  |   |

To contact the technical assistance, visit our website: <https://corporate.haier-europe.com/en/>

Under the section "website", choose the brand of your product and your country. You will be redirected to the specific website where you can find the telephone number and form to contact the technical assistance.

## Power interruption

In the event of a power cut, food should remain safely cold for about 5 hours. Follow these tips during a prolonged power interruption, especially in summer:

- ▶ Open the door/drawer as few times as possible.
- ▶ Do not put additional food into the appliance during a power interruption.
- ▶ If prior notice of a power interruption is given and the interruption duration is longer than 5 hours, make some ice and put it in a container in the top of the refrigerator compartment.
- ▶ An inspection of the goods is required immediately after the interruption.
- ▶ As temperature in the refrigerator will rise during a power interruption or other failure, the storage period and edible quality of food will be reduced. Any food that defrosts should be either consumed, or cooked and refrozen (where suitable) soon afterwards in order to prevent health risks.

## Memory function during power interruption

After restoration of power the appliance continues with the settings that were set before the power failure.

## Unpacking



## WARNING!

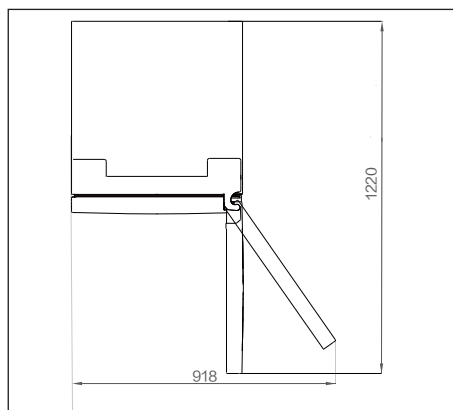
- ▶ The appliance is heavy. Always handle with at least two persons.
- ▶ Keep all packaging materials out of children's reach and dispose them in an environmentally friendly manner.
- ▶ Take the appliance out of the packaging.
- ▶ Remove all packaging materials.

### Environmental conditions

The room temperature should always be between 10° C and 38° C ,for this refrigerator,such as, HONCQ4T620EWXK; either or the room temperature should always be between 10° C and 43° C ,for this refrigerator, for example, HONCQ4T620DX、 HONCQ4T620CX、 HONCQ4T618DX, since it can influence the temperature inside the appliance and its energy consumption. Do not install the appliance near other heat-emitting appliances (ovens, refrigerators)without isolation.

### Space requirement

Recommended space when door is



### Aigning the appliance

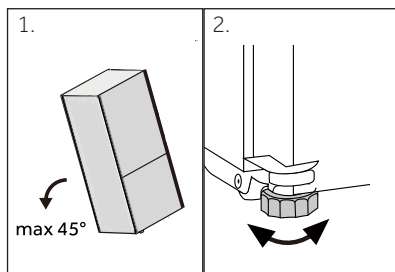
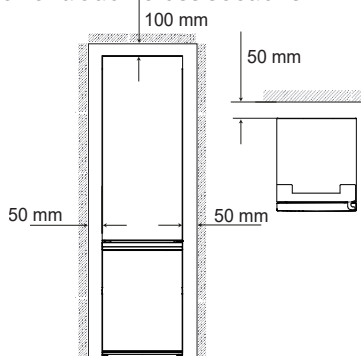
The appliance should be placed on a flat and solid surface.

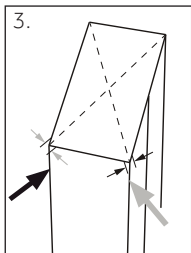
1. Tilt the refrigerator slightly backwards.
2. Set the feet to the desired level.

Make sure the distance to the wall on the hinge side is at least 100 mm for the door to open properly.

### Ventilaton cross-section

To achieve sufficient ventilation of the appliance for safety reasons, it's recommended to observe the information of the ventilation cross sections

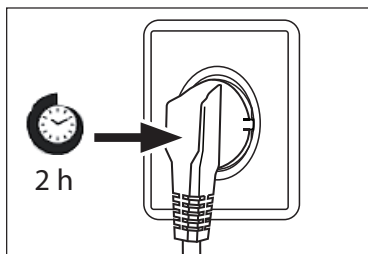




1. The stability can be checked by alternately bumping on the diagonals. The slightly swaying should be the same in both directions. Otherwise the frame can warp; possible leaking door seals are the result. A low tendency to the rear facilitates the closing of the doors.

## NOTICE

For a free standing appliance: this refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance



### Waiting time

To the maintenance-free lubrication oil is located in the capsule of the compressor. This oil can get through the closed pipe system during slanting transport. Before connecting the appliance to the power supply you have to wait at least 2 hours so that the oil runs back into the capsule.

### Electrical connection

Before each connection check if:

- ▶ power supply, socket and fusing are appropriate to the rating plate.
- ▶ the power socket is earthed and no multi-plug or extension.
- ▶ the power plug and socket are strictly according.

Connect the plug to a properly installed household socket.

## WARNING!

To avoid risks a damaged power cord must be replaced by the customer service (see warranty card).



## Door Reversibility

Before connecting the appliance to the power supply, you should check whether the door swing must be changed from right (as delivered) to left, if this is required by the installation location and the usability.



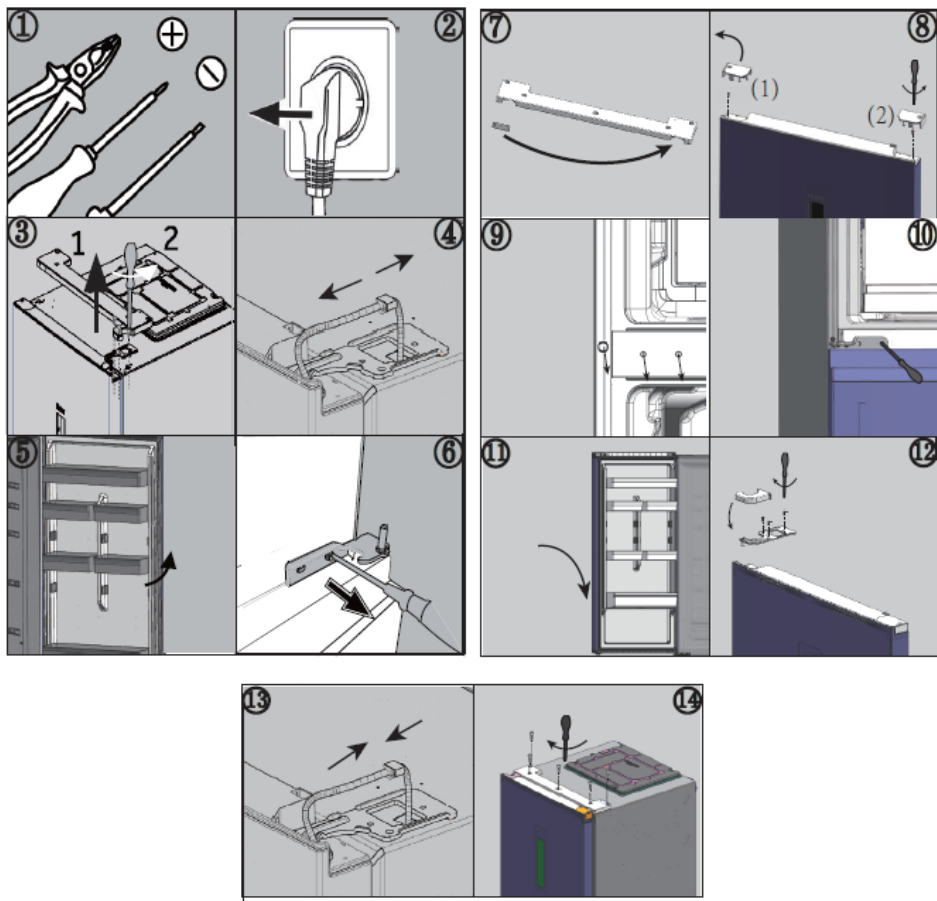
### WARNING!

- ▶ The appliance is heavy. You need two persons to carry out the door reversibility.
- ▶ Before any operation, first unplug the appliance from the mains
- ▶ Do not tilt the appliance more than 45°C to prevent damage of the refrigeration system.

## Assembly steps

1. Provide necessary tool.
2. Unplug the appliance.
3. Remove the upper hinge cover 1 and unscrew the upper hinge (three screws) on right side 2.
4. Unplug the connection cable
5. Lift the loose refrigerator door carefully off the middle hinge.
6. Remove the middle hinge.
7. Remove the small cover of the front panel from left to right side.
8. Turn the door upside down and unscrew the cover (1). Take out the new cover (2) from the necessary bag and screw them to opposite side.
9. Change the positions of the blanking plugs and the screw on the side.
10. Screw the middle hinge to the left side of the appliance. Pay attention to invert-ing the pivot of the middle hinge, ensuring that the side with the gasket is facing upwards
11. Lift the upper door carefully on the middle hinge. And be sure the pivot fits into the hinge barrel of the lower door.
12. Take out the new upper hinge and hinge cover from the accessory bag. Put the connection cable through the uppre hinge and fix the upper hinge with three screws on left side of appliance.And put the hinge cover over the hinge.
13. Plug in the connection cable.
14. Replace front panel and fix it with five screws.

After the change of the door, check if the door seals are located properly on the housing and all screws are tightened well.



## Ambient temperatures

Extended temperate: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10°C to 32°C

Temperate: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16°C to 32°C;

Subtropical: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16°C to 38°C;

Tropical: "this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16°C to 43°C.



## Product parameters according to regulation (EU)2019/2016

Based on standard test results for 24 hours. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located

| Model  | HONCQ4T620EWXK       | HONCQ4T620CX         | HONCQ4T620DX         | HONCQ4T618DX         |
|--|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| Type of refrigerating appliance  | Refrigerator-freezer | Refrigerator-freezer | Refrigerator-freezer | Refrigerator-freezer |
| Energy efficiency class  | E                    | C                    | D                    | D                    |
| Annual energy consumption (kWh/annum)  | 279                  | 178                  | 223                  | 216                  |
| Volume Refrigerator compartment(L)   | 287                  | 289                  | 289                  | 235                  |
| Volume Freezer compartment(L)  | 120                  | 120                  | 120                  | 120                  |
| Freezing Class   | 4-star               | 4-star               | 4-star               | 4-star               |
| Defrosting type  | Auto-defrost         | Auto-defrost         | Auto-defrost         | Auto-defrost         |
| Temperature rise time(h)   | 11                   | 13                   | 11                   | 11                   |
| Freezing capacity(kg/24h)  | 10                   | 10                   | 10                   | 10                   |
| Climate class  | SN.N.ST              | SN.N.ST.T            | SN.N.ST.T            | SN.N.ST.T            |
| Noise emission class and airborne acoustical noise emissions (dB(A) re 1 pW) | C(38)                | B(35)                | B(35)                | B(35)                |



## Explanations:

## • Yes, featured

- (1) Based on the results of the standards conformance test over 24 hours. The actual consumption depends on the use and the location of the appliance.
- (2) Climate rating SN: This appliance is intended for use in an ambient temperature of between + 10°C and +32°C

Climate rating N: This appliance is intended for use in an ambient temperature of between + 16°C and +32°C

Climate rating ST: This appliance is intended for use in an ambient temperature of between + 16°C and +38°C

Climate rating T: This appliance is intended for use in an ambient temperature of between + 16°C and +43°C

## Additional technical data

| Model                       | HONCQ4T620EWXK | HONCQ4T620CX  | HONCQ4T620DX  | HONCQ4T618DX  |
|-----------------------------|----------------|---------------|---------------|---------------|
| Total volume(L)             | 407            | 409           | 409           | 355           |
| Voltage/Frequency           | 220-240V/50Hz  | 220-240V/50Hz | 220-240V/50Hz | 220-240V/50Hz |
| Rated current(A)            | 0.9            | 1.4           | 1.4           | 1.4           |
| Main fuse(A)                | 15             | 15            | 15            | 15            |
| Refrigerant                 | R600a(53g)     | R600a(50g)    | R600a(53g)    | R600a(53g)    |
| Dimensions<br>(W/D/H in mm) | 595*667*2050   | 595*667*2050  | 595*667*2050  | 595*667*1850  |



We recommend our Haier Customer Service and the use of original spare parts. If you have a problem with your appliance, please first check section TROUBLE-SHOOTING.

If you cannot find a solution there, please contact

- ▶ your local dealer or
- ▶ our European Call Service-Center (see listed phone numbers below) or
- ▶ the Service & Support area at [www.haier.com](http://www.haier.com) where you can activate the service claim and also find FAQs.

To contact our Service, ensure that you have the following data available. The information can be found on the rating plate.

Model \_\_\_\_\_

Serial No. \_\_\_\_\_

Also check the Warranty Card supplied with the product in case of warranty.

| European Call Service-Center |                 |   |
|------------------------------|-----------------|---|
| Country*                     | Phone number    | Costs   |
| Haier Italy (IT)             | 199 100 912     |   |
| Haier Spain (ES)             | 902 509 123     |   |
| Haier Germany (DE)           | 0180 5 39 39 99 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 14 Ct/Min Landline</li> <li>• max 42 Ct/Min Mobile</li> </ul>        |
| Haier Austria (AT)           | 0820 001 205    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 14,53 Ct/Min Landline</li> <li>• max 20 Ct/Min all others</li> </ul> |
| Haier United Kingdom (UK)    | 0333 003 8122   |   |
| Haier France (FR)            | 0980 406 409    |   |



\* For other countries please refer to [www.haier.com](http://www.haier.com)

Haier Europe Trading S.r.l

Branch UK

Westgate House, Westgate, Ealing

London, W5 1YY

\*Duration of the guarantee of the refrigerating appliance:

Minimum guarantee is: 2 years for EU Countries, 3 years for Turkey, 1 year for UK, 1 year for Russia, 3 years for Sweden, 2 years for Serbia, 5 years for Norway, 1 year for Morocco, 6 months for Algeria, Tunisia no legal warranty required.

\*The period of spare parts for the repair of the appliance:

Thermostats, temperature sensors, printed circuit boards and light sources are available for a minimum period of seven years after placing the last unit of the model on the market.

Door handles, door hinges, trays and baskets for a minimum period of seven years and door gaskets for a minimum period of 10 year, after placing the last unit of the model on the market.

\*For further information about the product, please consult <https://eprel.ec.europa.eu/> or scan the QR on the energy label supplied with the appliance.



|   |  |    |
|---|--|----|
| <u>43 Информация за безопасност</u>     | <u>Преди първоначална употреба</u>               | 44 |
|   | <u>Монтаж</u>                                    | 44 |
|   | <u>Ежедневна употреба</u>                        | 45 |
| <u>48 Предназначение</u>                |  |    |
| <u>49 Описание на продукта</u>          |  |    |
| <u>52 Контролен панел</u>               |  |    |
| <u>53 Употреба</u>                      | <u>Регулиране на температурата на хладилника</u> | 54 |
|   | <u>Регулиране на температурата на фризера</u>    | 54 |
|   | <u>Функция „Super Freeze“</u>                    | 54 |
|   | <u>Функция „Super Cool“</u>                      | 55 |
|   | <u>Функция „Fresh 0°C“</u>                       | 54 |
| <u>59 Оборудване</u>                    |  |    |
| <u>61 Съвети за пестене на енергия</u>  |  |    |
| <u>62 Грижа и почистване</u>            |  |    |
| <u>64 Отстраняване на неизправности</u> |  |    |
| <u>68 Монтаж</u>                        |  |    |
| <u>72 Технически данни</u>              |  |    |
| <u>74 Обслужване на клиенти</u>         |  |    |



## Благодарим ви, че закупихте продукт на Hoover.

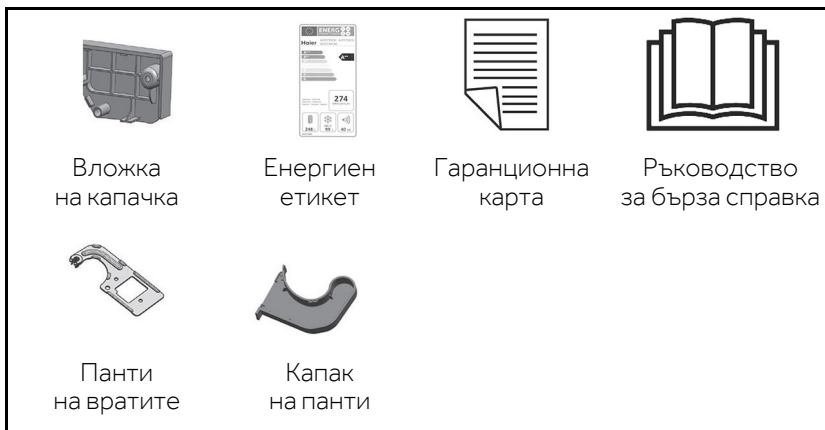
Моля, прочетете внимателно тези инструкции, преди да използвате този уред. Инструкциите съдържат важна информация, която ще ви помогне да използвате уреда по възможно най-пълноценен начин и да се уверите, че той ще бъде монтиран, използван, и поддържан правилно и безопасно.

Съхранявайте това ръководство на удобно място, за да можете по всяко време да направите справка относно безопасното и правилно използване на уреда.

Ако продадете, подарите или оставите уреда в старото си жилище, когато се преместите, моля, предайте и това ръководство на новия собственик, за да може той да се запознае с уреда и с предупрежденията за безопасност.

## Принадлежности

Проверете дали принадлежностите и книжните материали са в съответствие с този списък:





**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Важна информация за безопасност**



**ЗАБЕЛЕЖКА – Обща информация и съвети**



**Информация за околната среда**

### Обезвреждане



Помогнете за опазването на околната среда и човешкото здраве. Поставете опаковъчните материали в подходящите контейнери, за да бъдат рециклирани. Помогнете за рециклирането на отпадъци от електрически и електронни уреди. Уреди, обозначени с този символ, не бива да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци. Върнете продукта в местното съоръжение за рециклиране или се свържете с общинската служба.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност от нараняване или задушаване!

Хладилните агенти и газовете трябва да се обезвреждат по професионален начин. Уверете, че тръбите на охладителната верига не са повредени, преди да ги изхвърлите по подходящ начин. Изключете уреда от захранването. Отрежете захранващия кабел и го изхвърлете. Отстранете тавите и чекмеджетата, както и уплътненията на вратата и механизма за затварянето ѝ, за да предотвратите затварянето на деца и домашни любимци в уреда.



**Преди да включите уреда за първи път, прочетете следните съвети за безопасност!:**



## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

### **Преди първоначална употреба**

- ▶ Уверете се, че няма транспортни повреди.
- ▶ Отстранете всички опаковъчни материали и ги оставете на място, недостъпно за деца.
- ▶ Изчакайте поне два часа, преди да монтирате уреда, за да сте сигурни, че охладителната верига е напълно ефективна.
- ▶ За преместването на уреда са нужни поне двама души, защото е тежък.

### **Монтаж**

- ▶ Уредът трябва да бъде поставен на място с добра вентилация. Осигурете пространство от най-малко 10 см над уреда и около уреда.
- ▶ Никога не поставяйте уреда на влажно място или на място, където има опасност да бъде напръскан с вода. Петна и пръски вода трябва да се почистват и подсушават с чиста мека кърпа.
- ▶ Не монтирайте уреда така, че да е изложен на пряка слънчева светлина или да е в близост до източници на топлина (напр. готварски печки, нагреватели).
- ▶ Поставете и нивелирайте уреда в зона, подходяща за неговия размер и употреба.
- ▶ Не запречвайте вентилационните отвори на уреда или на вградената конструкция.
- ▶ Уверете се, че електрическата информация на табелката с данни съответства на захранването. Ако не съответства, обърнете се към електротехник.
- ▶ Уредът работи при захранване 220 – 240 VAC/50 Hz. Необичайни колебания в електрическото напрежение могат да доведат до неуспешно стартиране на уреда, да повредят системата за управление на температурата или компресора или да причинят необичаен шум при работа. В такъв случай трябва да се монтира автоматичен регулатор.
- ▶ Не използвайте разклонители и удължители.
- ▶ Не разполагайте преносими разклонители или преносими източници на захранване в задната част на уреда.
- ▶ Уверете се, че захранващият кабел не е заклещен под хладилника. Не стъпвайте върху захранващия кабел.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ▶ Използвайте отделен заземен контакт за захранването, който е леснодостъпен. Уредът трябва да бъде заземен. Само за Обединеното кралство: Захранващият кабел на уреда е снабден с троен (заземяващ) щепсел, който отговаря на стандартен троен (заземен) контакт. В никакъв случай не режете и не демонтирайте третия (заземяващ) щифт. След монтирането на уреда до щепсела трябва да има достъп.
- ▶ Не причинявайте повреди на охладителната верига.

### Ежедневна употреба

- ▶ Този уред може да се използва от деца над 8-годишна възраст и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако се наблюдават или са инструктирани за използването на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с това опасности.
- ▶ Деца на възраст от 3 до 8 години могат да товарят и разтоварват, но не могат да почистват или монтират хладилни уреди.
- ▶ Деца под 3-годишна възраст трябва да се пазят далеч от уреда, с изключение на случаите, когато са под постоянен надзор.
- ▶ Децата не бива да използват уреда за игра.
- ▶ Ако в близост до уреда изтича охладителен газ или друг запалим газ, изключете вентила на изтичащия газ, отворете вратите и прозорците и не включвайте и не изключвайте захранващите кабели на хладилника или на друг уред.
- ▶ Имайте предвид, че уредът, например HONCQ4T620EWXK, е настроен да работи при определен температурен диапазон на околната среда от 10°C до 38°C. Уредът може да не работи правилно, ако бъде оставен за дълъг период при температура над или под посочения диапазон.
- ▶ Имайте предвид, че уредът, например модели HONCQ4T618DX, HONCQ4T620DX и HONCQ4T620CX е настроен да работи при определен температурен диапазон на околната среда от 10°C до 43°C. Уредът може да не работи правилно, ако бъде оставен за дълъг период при температура над или под посочения диапазон.
- ▶ Не поставяйте нестабилни предмети (тежки предмети, съдове, пълни с вода) върху хладилника, за да избегнете нараняване, причинено от падане или токов удар при контакт с вода.
- ▶ Не дърпайте рафтовете на вратата. Вратата може да бъде издърпана под наклон, поставката за бутилка може да бъде изтеглена или уредът може да се събори.
- ▶ Отваряйте и затваряйте вратите само посредством дръжките. Пролуката между вратите и между вратите и шкафа е много тясна. Не поставяйте ръцете си в тези зони, за да избегнете прищипване на пръстите. Отваряйте или затваряйте вратите на хладилника само когато в обсега на движението на вратата няма деца.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ▶ Не съхранявайте и не използвайте запалими, експлозивни или корозивни материали в уреда или в близост до него.
- ▶ Не съхранявайте лекарства, бактерии или химически агенти в уреда. Това е домакински уред. Не се препоръчва да съхранявате материали, които изискват строги температури.
- ▶ Никога във фризера не съхранявайте течности в бутилки или консерви (освен високоалкохолни спиртни напитки), особено газирани напитки, тъй като те ще се спукат по време на замразяването.
- ▶ Проверете състоянието на храната, ако във фризера е настъпило затопляне.
- ▶ Не задавайте излишно ниска температура в хладилното отделение. При високи настройки могат да възникнат минусови температури. Внимание: Бутилките могат да се пръснат
- ▶ Не докосвайте замразени продукти с мокри ръце (носете ръкавици). В никакъв случай не яжте ледени близалки веднага след изваждането им от фризерното отделение. Съществува риск от измръзване или образуване на мехури. ПЪРВА помощ: незабавно поставете под течаща студена вода. Не дърпайте!
- ▶ Не докосвайте вътрешната повърхност на отделениято за съхранение на фризера, когато уредът работи, особено с мокри ръце, тъй като ръцете ви могат да замръзнат върху повърхността.
- ▶ Изключете уреда от електрическата мрежа в случай на прекъсване на захранването или преди почистване. Изчакайте поне 7 минути, преди да включите отново уреда, тъй като честото стартиране може да повреди компресора.
- ▶ Не използвайте електрически уреди в отделенията за съхранение на храна на уреда, освен ако не са от вид, препоръчан от производителя. Поддръжка/почистване
- ▶ Ако почистване и поддръжка се извършва от деца, уверете се, че те са под надзор.
- ▶ Изключете уреда от електрическото захранване, преди да предприемете каквато и да е рутинна поддръжка. Изчакайте поне 5 минути, преди да включите отново уреда, тъй като честото стартиране може да повреди компресора.
- ▶ При позициониране на уреда се уверете, че захранващият кабел не е заклещен или повреден.
- ▶ Не разполагайте преносими разклонители или преносими източници на захранване в задната част на уреда.
- ▶ Не използвайте електрически уреди в отделенията за съхранение на храна на уреда, освен ако не са от вид, препоръчан от производителя.
- ▶ Не съхранявайте взривни вещества като аерозолни флакони със запалимо гориво в този уред.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

- ▶ При изключване на уреда хващайте щепсела, а не кабела.
- ▶ Не почиствайте уреда с твърди четки, телени четки, прахообразни препарати, бензин, амилацетат, ацетон или подобни органични разтвори, киселинни или алкални разтвори. Моля, почиствайте със специален препарат за хладилник, за да избегнете повреди.
- ▶ Не стържете скреж и лед с остри предмети. Не използвайте спрейове, електрически нагреватели като сешоари, парочистачки или други източници на топлина, за да се избегне повреда на пластмасовите части.
- ▶ Не използвайте механични устройства или други средства за ускоряване процеса на размразяване, различни от препоръчаните от производителя.
- ▶ Ако хранящият кабел се повреди, той трябва да бъде заменен от производителя, негов обслужващ представител или лице с подобна квалификация, за да се избегне потенциална опасност.
- ▶ Не се опитвайте сами да ремонтирате, разглобявате или модифицирате уреда. При необходимост от ремонт се свържете с нашия отдел за обслужване на клиенти.
- ▶ Отстранявайте прахта по гърба на уреда поне веднъж годишно, за да се избегне пожар, както и повишен разход на енергия.
- ▶ Не пръскайте и не плискайте уреда по време на почистване.
- ▶ Не използвайте водна струя или пара за почистване на уреда.
- ▶ Не почиствайте студените стъклени рафтове с гореща вода. Рязката промяна в температурата може да причини напукване на стъклото.

**Информация за хладилния газ****ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Уредът съдържа запалимия хладилен агент ИЗОБУТАН (R600a). Уверете се, че охладителната верига не е била повредена по време на транспортирането или монтажа. Течът на хладилен агент може да причини нараняване на очите или възпламеняване. При възникване на повреда се пазете от открити източниците на огън, проветрете добре помещението, не включвайте и не изключвайте хранящите кабели на уреда или на друг уред. Информирайте центъра за обслужване на клиенти.

В случай че хладилен агент попадне в очите, изплакнете веднага с течаща вода и незабавно се свържете с офталмолог.



## Предназначение

Този уред е предназначен за охлаждане и замразяване на храни. Този уред е предназначен единствено за употреба в домакинството и в други подобни пространства, като кухненски помещения за персонал в магазини, офиси и други работни пространства, земеделски стопанства и за клиенти в хотели, мотели и други помещения за настаняване, като полупансионни и фирми за кетъринг. Не е предназначен за търговска или промишлена употреба. Не е разрешено извършването на промени или модификации на устройството. Използването не по предназначение може да доведе до опасности и до загуба на гаранционно покритие.

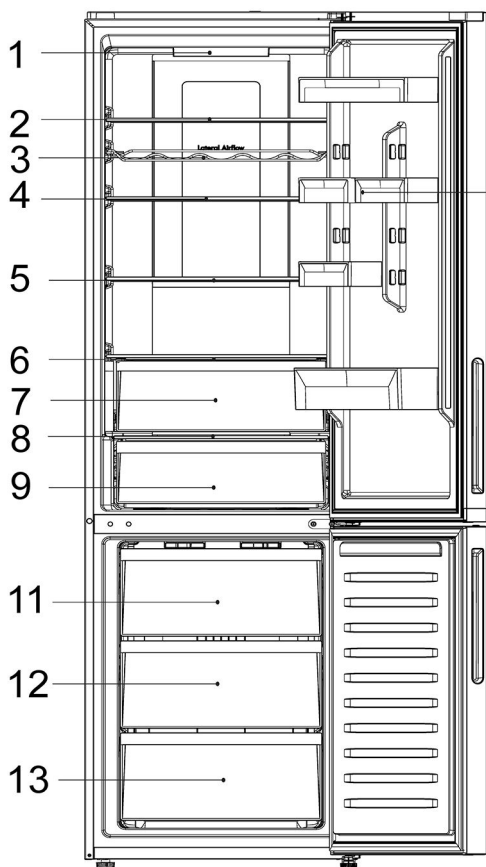
## Стандарти и директиви

Този продукт отговаря на изискванията на всички приложими директиви на ЕО със съответстващите хармонизирани стандарти, които предвиждат маркировка „СЕ“.



## ЗАБЕЛЕЖКА

Поради технически промени и наличие на различни модели, някои от илюстрациите в това ръководство може да се различават от вашия модел.



HONCQ4T620CX

HONCQ4T620DX

A: Хладилно отделение

- 1-Контролен панел
- 2-Съклен рафт
- 3-Винен рафт
- 4-Съклен рафт
- 5-Съклен рафт
- 6-Капак на чекмедже
- 7-Чекмедже „Humidity Area“
- 8-Капак на чекмедже
- 9-Чекмедже „Fresh 0°C“
- 10-Рафт на вратата

B: Отделение на фризера

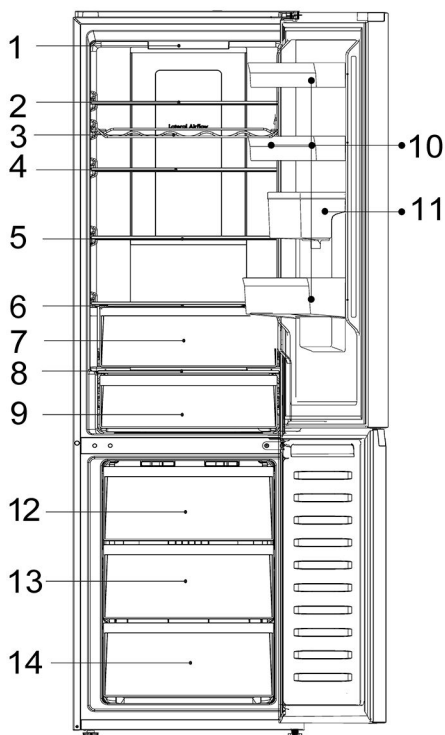
- 11-Горно чекмедже за съхранение на фризера
- 12-Средно чекмедже за съхранение на фризер
- 13-Долно чекмедже за съхранение на фризера



## ЗАБЕЛЕЖКА

Поради технически промени и наличие на различни модели, някои от илюстрациите в това ръководство може да се различават от вашия модел.

### HONCQ4T620EWXK



#### A: Хладилно отделение

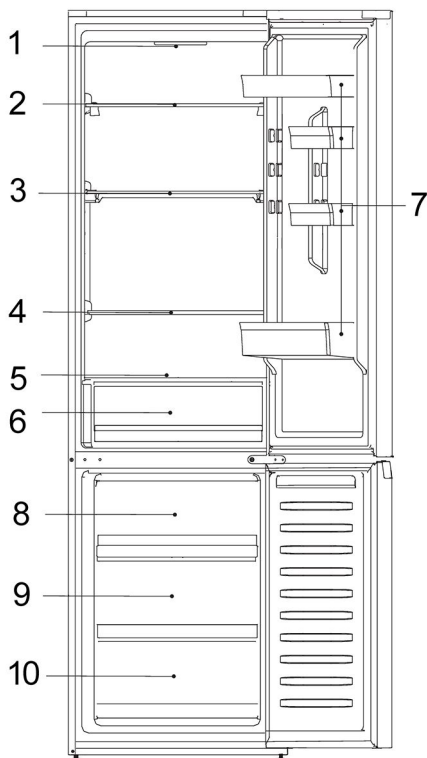
- 1-Контролен панел
- 2-Съклен рафт
- 3-Винен рафт
- 4-Съклен рафт
- 5-Съклен рафт
- 6-Капак на чекмедже
- 7-Чекмедже „Humidity Area“
- 8-Капак на чекмедже
- 9-Чекмедже „Fresh 0°C“
- 10-Рафт на вратата
- 11-Резервоар за вода

#### B: Отделение на фризера

- 12-Горно чекмедже за съхранение на фризера
- 13-Средно чекмедже за съхранение на фризер
- 14-Долно чекмедже за съхранение на фризера

## **i** ЗАБЕЛЕЖКА

Поради технически промени и наличие на различни модели, някои от илюстрациите в това ръководство може да се различават от вашия модел.



### HONCQ4T618DX

A: Хладилно отделение

1-Контролен панел

2-Съъклен рафт

3-Съъклен рафт

4-Съъклен рафт

5-Капак на чекмедже

6-Чекмедже „Fresh 0°C“

7-Рафт на вратата

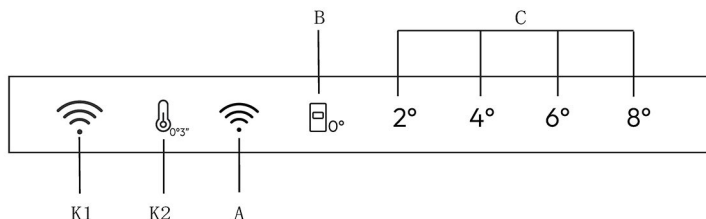
B: Отделение на фризера

8-Горно чекмедже за съхранение на фризера

9-Средно чекмедже за съхранение на фризер

10-Долно чекмедже за съхранение на фризера

## Контролен панел



### Бутони

- K1 Включване/изключване на Wi-Fi функция.
- K2 Бутон „ON/OFF“ за избор на температура, използван за включване/изключване на „Fresh 0°C“

### Показатели

- A Wi-Fi дисплей.
- B Функция „Fresh 0°C“
- C Дисплей за температурата на хладилника

## Преди първоначална употреба

- ▶ Отстранете всички опаковъчни материали, дръжте ги далеч от деца, и ги изхвърлете по природосъобразен начин.
- ▶ Почистете уреда отвътре и отвън, както и вътрешността и аксесоарите, с вода и мек почистващ препарат и подсушете добре с мека кърпа.
- ▶ След като уредът е нивелиран и почистен, моля, изчакайте поне 2 часа, преди да го свържете към захранването. Вижте раздел „МОНТИРАНЕ“.
- ▶ Преди да заредите с храна, предварително охладете отделенията при високи настройки.

## Механични бутони

Бутоните на контролния панел са механични.

### Включване/изключване на уреда

Уредът започва да работи, веднага щом бъде свързан към захранването.

Когато хладилникът се включи за първи път, индикаторът „4°“ на „В“ (дисплей за температурата на хладилника) и индикаторът „0°“ на чекмеджето 0°C светят. Температурата на хладилника и на фризера се задава автоматично съответно на 4°C и на -20°C, когато се използва чекмеджето 0°C.



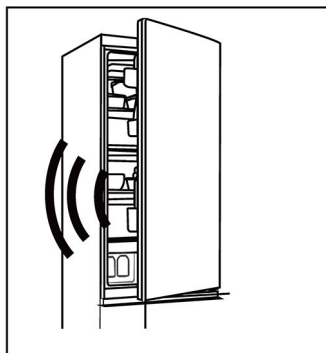
### ЗАБЕЛЕЖКА

Уредът е предварително настроен на препоръчителната температура от 4°C. Това са препоръчителните настройки. По желание може да промените тези температури ръчно.

### Аларма при отворена врата

Когато вратата на хладилника е отворена за повече от 3 минути, ще се включи звуковата аларма за отваряне на вратата.

Алармата спира при затваряне на вратата. Ако вратата е отворена за повече от 7 минути, лампата вътре в хладилника и осветлението на контролния панел ще се изключат автоматично.



### Регулиране на температурата

Температурите в уреда се влияят от следните фактори:


Температура на околната среда




## Регулиране на температура на хладилното/фризерното отделение

1. Натиснете бутона „K2“ (Избор на температура на хладилника), за да изберете температурата на хладилника;
2. Индикатор „B“ (Дисплей за температурата на хладилника) ще свети последователно, както е показано по-долу;  
 $2^{\circ} \rightarrow 4^{\circ} \rightarrow 6^{\circ} \rightarrow 8^{\circ}$
3. Когато избирате температурата на хладилника от контролния панел, съответната температура за фризера е  $2^{\circ}(-22^{\circ}) \rightarrow 4^{\circ}(-20^{\circ}) \rightarrow 6^{\circ}(-18^{\circ}) \rightarrow 8^{\circ}(-16^{\circ})$ .

### Функция „Fresh 0°C“

За да влезете в режим „0°C“, при отворена врата на хладилника натиснете K2 за 3 секунди, следва звуков сигнал, индикаторът „ 0°“ светва, температурата на „Fresh 0°C“ ще бъде около 0°C.

За да излезете от режим „0°C“, при отворена врата на хладилника, натиснете K2 за 3 секунди, следва звуков сигнал, индикаторът „ 0°“ ще угасне; температурата на чекмеджето „Fresh 0°C“ ще се променя заедно с температурата на охлаждане.

### Регулиране на предавките

След като хладилникът е успешно свързан с Wi-Fi, можете да настроите предавката чрез приложението, след настройка индикаторите С на дисплея ще изгаснат. Светлината на вратата мига веднъж при всяко успешно настройване на предавката.

Регулируемият диапазон температурата на хладилника е  $2^{\circ}, 3^{\circ}, 4^{\circ}, 5^{\circ}, 6^{\circ}, 7^{\circ}, 8^{\circ}$ ; Регулируемият диапазон на температурата на фризера е  $-24^{\circ}, -23^{\circ}, -22^{\circ}, -21^{\circ}, -20^{\circ}, -19^{\circ}, -18^{\circ}, -17^{\circ}, -16^{\circ}$ . Функцията „Fresh 0°C“ може да бъде включена или заключена.

### Функция „Super Freeze“

1. Прясната храна трябва да бъде замразена възможно най-бързо. Това може да запази хранителната стойност, външния вид и вкуса. Функцията „Super Freeze“ ускорява замразяването на прясната храна и предпазва вече съхранените продукти от нежелано затопляне. Ако се налага да замразите едновременно голямо количество храна, препоръчително е да зададете функцията „Super Freeze“ 24 часа преди използването на пространството за замразяване.
2. Можете да въведете функцията „Super Freeze“ чрез приложението и в този момент иконата С на таблото на дисплея изгасва.



### ЗАБЕЛЕЖКА

1. Уредът прекратява функцията „Super Freeze“ след като тя е била активна в продължение на 50 часа, чрез натискане на „K2“, или когато я изключите от приложението.
2. В състояние на „Super Freeze“ не можете да регулирате температурата във фризерното отделение.



## Функция „Super Cool“

1. Препоръчително е да включите функцията „Super Cool“, ако трябва да съхранявате голямо количество храна (например след покупка). Функцията „Super Cool“ ускорява охлаждането на прясната храна и предпазва вече съхранените продукти от нежелано затопляне.
2. Можете да въведете функцията „Super Cool“ чрез приложението и в този момент иконата С на таблото на дисплея изгасва.



## ЗАБЕЛЕЖКА

1. Уредът прекратява функцията „Super Cool“ след като тя е била активна в продължение на 6 часа, чрез натискане на „K2“, или когато я изключите от приложението.
2. В състояние на „Super Cool“ не можете да регулирате температурата в хладилното отделение.

## Функция „Holiday“

Функцията „Holiday“ може да се използва за намаляване на консумацията на енергия от уреда, когато не се използва редовно. Когато функцията е включена, хладилникът е изключен, докато фризерът ще продължи да работи нормално. Функцията настройва температурата на хладилника за постоянно на 17°C. Можете да въведете функцията „Holiday“ чрез приложението и в този момент иконата С на таблото на дисплея изгасва.



## ЗАБЕЛЕЖКА

Функцията може да се деактивира чрез регулиране на температурата на хладилника, чрез извършване на друга настройка или чрез изключване от приложението. Когато режим „Holiday“ е включен, светлината на хладилника не свети.

## Функция „Interconnection“

Когато вратата на хладилника е отворена натиснете продължително бутона K1 за 3 сек., хладилникът издава звуков сигнал, иконата мига бързо и Wi-Fi влиза в режим на конфигуриране.

## Съвети за алармата за отворена врата

Ако вратата на хладилника стои отворена 3 минути хладилникът издава звуков сигнал, докато светлинният индикатор на вратата мига; ако времето в което вратата е отворена достигне 13 минути, хладилникът спира да издава звуков сигнал, но светлинният индикатор на вратата продължава да мига.

Ако вратата на хладилника с фризер е затворена, но хладилникът все още издава звуков сигнал или светлинният индикатор на вратата продължава да мига, тогава частите му може да са се повредили, моля, свържете се с отдела за следпродажбено обслужване при първа възможност. Памет за неизправност в захранването

Когато хладилникът е изключен, моментното работно състояние при прекъсване на захранването се запаметява и когато захранването се включи отново, хладилникът продължава да работи според зададената предавка и функционално състояние преди прекъсване.



## Съвети за съхранение на прясна храна

### Съхранение в хладилното отделение

Поддържайте температурата на хладилника си под 5° С.

Горещата храна трябва да изстине до стайна температура, преди да бъде съхранявана в уреда.

Съхраняваната в хладилника храна трябва да бъде измита и подсушена.

Храната, която ще се съхранява, трябва да бъде затворена правилно, за да се избегнат промени на аромата или вкуса.

Не съхранявайте прекомерни количества храна. Оставете пространства между храните, за да може около тях да преминава студен въздух, което осигурява по-добро и по-равномерно охлаждане.

Храни, консумирани ежедневно, трябва да се съхраняват в предната част на рафта.

Оставете разстояние между храните и вътрешните стени, за да може да преминава въздух. Във всички случаи, избягвайте да допирате храните, които съхранявате, до задната стена, тъй като могат да залепнат за стената.

Избягвайте директен контакт на храната (особено мазна или киселинна храна) с вътрешната облицовка, тъй като е възможно тя да бъде разядена от мазнина или киселина. Когато откриете мазна/киселинна мръсотия, я почиствайте веднага.

Замразената храна може да бъде внимателно размразена в хладилното отделение. Това пести енергия.

Процесът на стареене на плодове и зеленчуци като тиквички, пъпеши, папая, банан, ананас и др. може да се ускори в хладилника. Следователно не е препоръчително да ги съхранявате в хладилника. Узряването на много зелени плодове обаче може да бъде стимулирано за определен период. Лук, чесън, джинджифил и други кореноплодни зеленчуци трябва да се съхраняват при стайна температура.

Неприятните миризми в хладилника сигнализират, че нещо се е разляло и е необходимо почистване. Вижте „Грижа и почистване“.

Различните храни трябва да се поставят в различни зони според техните свойства.

### Съхранение във фризерното отделение

- Поддържайте температурата на фризера на -18°С.
- Горещата храна трябва да изстине до стайна температура, преди да бъде съхранявана във фризерното отделение.
- Храна, нарязана на малки порции, ще замръзне по-бързо и ще бъде по-лесна за размразяване и готвене. Препоръчителното тегло за всяка порция е под 2,5 кг
- Най-добре е храната да бъде опакована, преди да я поставите във фризера. Външната страна на опаковката трябва да е суха, за да се избегне слепване на торбички. Опаковъчните материали трябва да са без мирис, херметически затворени, да не съдържат отрови и токсини.
- За да се избегне изтичането на сроковете за съхранение, моля, обърнете внимание на датата на замразяване, срока и името на храната върху опаковката според сроковете за съхранение на различни храни.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Киселина, алкали, сол и др. могат да разядат вътрешната повърхност на фризера.

- Не поставяйте храна с тези вещества (напр. морски риби) директно върху вътрешната повърхност. Солената вода във фризера трябва да се почисти незабавно.
- Не надхвърляйте времето за съхранение на храните, препоръчвано от производителите. Изваждайте само необходимото количество храна от фризера.
- Консумирайте размразените храни бързо. Размразената храна не може да бъде замразявана повторно, освен ако преди това не бъде сготвена, в противен случай ще загуби качествата си.
- Не зареждайте прекомерни количества прясна храна във фризерното отделение. Вижте капацитета на замразяване на фризера – вижте ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ или данните на типовата табелка.
- Храна може да бъде съхранявана във фризера при температура от поне  $-18^{\circ}\text{C}$  за срок от 2 до 12 месеца в зависимост от характеристиките ѝ (напр. месо: 3 – 12 месеца, зеленчуци: 6 – 12 месеца).
- Когато замразявате пресни храни, избягвайте да ги допирате до вече замразени храни. Риск от размразяване!

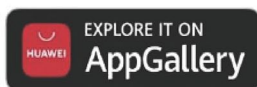
### Когато съхранявате търговски замразени продукти, моля, следвайте тези указания:

- Винаги следвайте указанията на производителя за допустимата продължителност на съхранение на храната. Не пренебрегвайте тези указания!
- Опитайте се да съхранявате храната след покупката ѝ възможно най-кратко, за да се запази нейното качество.
- Купувайте замразени храни, които са били съхранявани при температура от  $-18^{\circ}\text{C}$  или по-ниска.
- Избягвайте да купувате храна, която има лед или замръзване върху опаковката – това показва, че продуктите може да са били частично размразени и отново замразени. Повишаването на температурата се отразява на качеството на храната.

## Настройване на Wi-Fi режим

### ПРОЦЕДУРА ЗА СДВОЯВАНЕ В ПРИЛОЖЕНИЕТО

**Стъпка 1** • Изтеглете приложението hOn от магазините



**Стъпка 2** • Създайте свой профил в приложението hOn или влезте, ако вече имате такъв



**Стъпка 3** • Следвайте инструкциите за сдвояване в приложението hOn

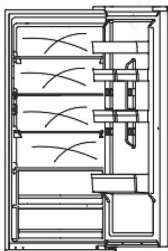


## Радиомодул – Технически данни

|                           |  |
|---------------------------|--|
| Честота (OFR)             | 2400 MHz-2843,5 MHz                        |
| Честоти на канала         | 2412...2472 MHz (размер на стъпката 5 MHz) |
| Максимална мощност (EIRP) | 100 mW                                     |

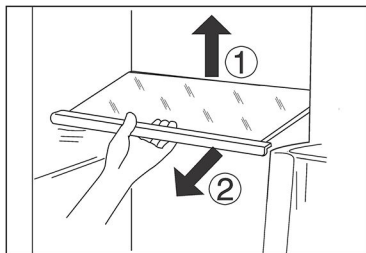
## **i** ЗАБЕЛЕЖКА

Поради разлики в моделите, вашият продукт може да няма всички от следните функции. Моля, вижте глава „Описание на продукта“.



### Многоточков въздушен поток

Хладилникът е оборудван със система за многоточков въздушен поток, което позволява студени въздушни струи да текат през всеки рафт. Това помага за поддържането на постоянна температура, за да може храната Ви да остане свежа за по-дълго.

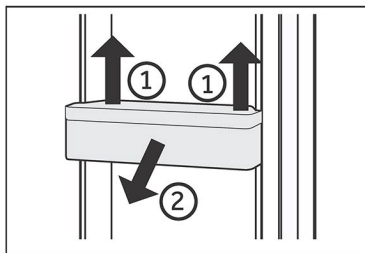


### Регулируеми рафтове

1. Височината на рафтовете може да се регулира според Вашите нужди за съхранение.
2. За да преместите рафт, първо го извадете, като повдигнете задния му ръб ① и го издърпате навън ②.
3. За да го поставите обратно, го сложете на релсите от двете страни и го избутайте до най-задното положение, докато задната част на рафта не се застопори в страничните отвори

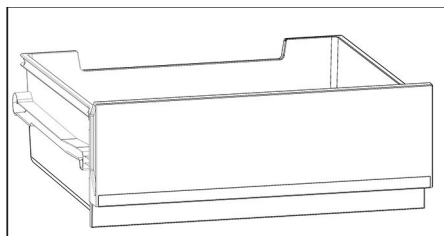
### Подвижни рафтове на вратата/ Поставки за бутилки

1. Рафтовете на вратата могат да се свалят за почистване:
2. Хванете рафта с ръце от двете страни, повдигнете го нагоре ① и го извадете ②.
3. За да поставите рафта на вратата, следвайте горните стъпки в обратен ред.



## Чекмедже за съхранение на хладилника

За използване и настройка на отделението за съхранение в хладилника, моля, проверете раздел „Употреба“.



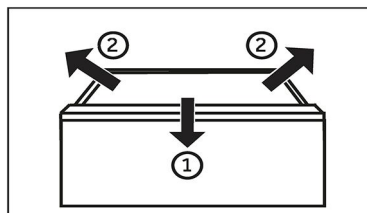
## Чекмедже на фризера

Чекмеджето на фризера може да се издърпа изцяло. Монтирано е на плъзгаща се лесно телескопична релса. Така, че да можете удобно да съхранявате и да вадите продуктите за замразяване. Благодарение на механизма за автоматично затваряне на вратата, преместването е лесно и спестявате енергия.

## Вадещо се чекмедже

За да извадите чекмеджето, го издърпайте максимално назад ①, повдигнете го и го извадете ②.

За да поставите чекмеджето обратно, следвайте горните стъпки в обратен ред.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не претоварвайте чекмеджетата: Максимално натоварване на всяко чекмедже: 35 кг!

## Осветление

При отваряне на вратата се включва вътрешното LED осветление. Работата на светлините не се влияе от никоя друга настройка на уреда.



## Съвети за пестене на енергия

- ▶ Уверете се, че уредът е монтиран така, че да е осигурена добра вентилация (вижте раздел „МОНТАЖ“).
- ▶ Не монтирайте уреда така, че да е изложен на пряка слънчева светлина или да е в близост до източници на топлина (напр. готварски печки, нагреватели).
- ▶ Избягвайте ненужно ниска температура в уреда. Потреблението на енергия се увеличава, колкото по-ниска е температурата в уреда.
- ▶ Оставете топлата храна да се охлади, преди да я поставите в уреда.
- ▶ Отваряйте вратата на уреда възможно най-малко и за кратко.
- ▶ Не препълвайте уреда, за да не се нарушава циркулацията на въздух.
- ▶ Избягвайте поставянето на хранителни опаковки, в които има въздух.
- ▶ Поддържайте уплътненията на вратата чисти, така че вратата винаги да се затваря добре.
- ▶ Най-енергоспестяващата конфигурация изисква чекмеджетата, кутията за храна и рафтовете да бъдат поставени в уреда във възможно най-близко до фабричното състояние, а храната да се поставя по начин, който не блокира изхода на въздуховода.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Изключвайте уреда от захранването преди почистване.

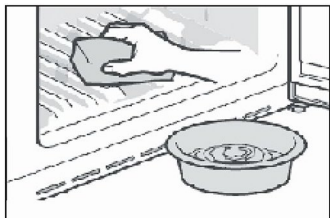
### Почистване

Почиствайте уреда, когато в него се съхранява малко или никаква храна. Уредът трябва да бъде почистван на всеки четири седмици за добра поддръжка и за предотвратяване на лоши миризми от съхраняваните храни.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ▶ Не почиствайте уреда с твърди четки, телени четки, прахообразни препарати, бензин, амилацетат, ацетон или подобни органични разтвори, киселинни или алкални разтвори. Моля, почиствайте със специален препарат за хладилник, за да избегнете повреди.
- ▶ Не пръскайте и не плискайте уреда по време на почистване.
- ▶ Не използвайте водна струя или пара за почистване на уреда.
- ▶ Не почиствайте студените стъклени рафтове с гореща вода. Рязката промяна в температурата може да причини напукване на стъклото.
- ▶ Не докосвайте вътрешната повърхност на фризерното отделение за съхранение, особено с мокри ръце, тъй като ръцете ви може да замръзнат върху повърхността.



- ▶ Винаги поддържайте уплътнението на вратата чисто.
- ▶ Почиствайте вътрешността и корпуса на уреда с гъба, навлажнена с топла вода и неутрален препарат.
- ▶ Моля, търкайте вътрешната и външната част на хладилника, включително уплътненията на вратата, рафтовете за врата, стъклените рафтове, кутиите и т.н., с мека кърпа или гъба, натопена в топла вода (може да добавите неутрален препарат към топлата вода).
- ▶ Ако има разлята течност, отстранете всички замърсени части, изплакнете директно с течащата вода, подсушете и ги поставете обратно в хладилника.
- ▶ Ако има разлята гъста течност (като сметана или разтопен сладолед), моля, отстранете всички замърсени части, поставете ги за известно време в топла вода с температура около 40°C, след това изплакнете с течаща вода, подсушете и ги поставете обратно в хладилника.
- ▶ В случай че малка част или компонент заседне вътре в хладилника (между рафтовете или чекмеджетата), използвайте малка мека четка, за да го отстраните. Ако не можете да достигнете частта, моля, свържете се с отдела за обслужване на клиенти на Haier
- ▶ Изплакнете и подсушете с мека кърпа.
- ▶ Не почиствайте никоя от частите на уреда в миялна машина.
- ▶ Изчакайте поне 7 минути, преди да включите отново уреда, тъй като честото стартиране може да повреди компресора.

### Размразяване

Размразяването на хладилното и фризерното отделение се извършва автоматично: не е необходимо ръчно управление.



## Смяна на LED лампите



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не заменяйте LED лампите сами. Те трябва да бъдат заменени единствено от производителя или от упълномощен сервизен представител.

Лампите използват LED технология, отличаваща се с ниско потребление на енергия и дълъг експлоатационен живот. В случай на аномалии, моля, свържете се с отдела за обслужване на клиенти. Вижте раздел „ОБСЛУЖВАНЕ НА КЛИЕНТИ“.

Параметри на лампите:

Хладилно отделение: 12 V; макс. 1,5 W

## Неизползване за дълъг период от време

Ако уредът не се използва за продължителен период от време:

Извадете храната.

Изключете захранващия кабел от контакта.

Почистете уреда, както е описано по-горе.

Оставете вратите отворени, за да се предотврати появата на неприятни миризми вътре.



### ЗАБЕЛЕЖКА

Изключете уреда само ако е абсолютно необходимо.

## Преместване на уреда

1. Извадете всичката храна и изключете уреда от контакта.
2. Закрепете всички рафтове и други подвижни част в хладилник и фризера с тиксо.
3. Не накланяйте хладилника повече от 45°, за да избегнете повреда на охладителната система.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ▶ Не хващайте уреда за дръжките при повдигане.
- ▶ Никога не поставяйте уреда в хоризонтално положение на земята.



Много от възникналите проблеми могат да бъдат решени от вас самите без нужда от специфични умения. В случай на проблем, моля, проверете всички показани възможности и последвайте инструкциите по-долу, преди да се свържете с отдела за следпродажбено обслужване. Вижте раздел „ОБСЛУЖВАНЕ НА КЛИЕНТИ“.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ▶ Преди извършване на поддръжка изключете уреда и извадете щепсела от контакта.
- ▶ Електрическото оборудване трябва да се обслужва само от квалифицирани експерти, тъй като неправилният ремонт може да причини значителни последващи щети.
- ▶ Повреда в захранващия кабел може да бъде отстранена единствено от производителя, негов обслужващ представител или лице с подобна квалификация, за да се избегне потенциална опасност.

| Проблем   | Възможна причина  | Възможно решение  |
|---|---|---|
| Компресорът не работи.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Щепселът не е включен в контакта.</li> <li>• Уредът е в цикъл на размразяване</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Включете щепсела.</li> <li>• Това е нормално при автоматично размразяване</li> </ul>   |
| Уредът се включва често или работи за прекалено дълги периоди от време. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Вътрешната или външната температура е твърде висока.</li> <li>• Уредът е бил изключен за известно време.</li> <li>• Една от вратите на уреда не е затворена плътно.</li> <li>• Вратата е била отваряна твърде често или за прекалено дълго време.</li> <li>• Температурата, зададена за фризерното отделение, е твърде ниска.</li> <li>• Уплътнението на вратата е замърсено, износено, напукано или разместено.</li> <li>• Необходимата циркулация на въздуха е възпрепятствана.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• В такъв случай е нормално уредът да работи по-дълго.</li> <li>• Обикновено са необходими от 8 до 12 часа за пълното охлаждане на уреда.</li> <li>• Затворете вратата/чекмеджето и се уверете, че уредът се намира върху равна повърхност, както и че затварянето на вратата не е възпрепятствано от храна или контейнер.</li> <li>• Не отваряйте вратата/чекмеджето твърде често.</li> <li>• Задайте по-висока температура, докато температурата в хладилника стане задоволителна. Необходими са 24 часа за достигане на стабилна температура в хладилника.</li> <li>• Почистете уплътненията на вратата/чекмеджето или ги сменете с помощта на отдела за обслужване на клиенти.</li> <li>• Осигурете подходяща вентилация.</li> </ul> |



| Проблем  | Възможна причина   | Възможно решение   |
|--|--|--|
| Във вътрешната част на хладилника има замърсяване или лоша миризма.                                  | <ul style="list-style-type: none"><li>Вътрешността на хладилника трябва да бъде почистена.</li><li>В хладилника се съхранява храна със силен мирис.</li></ul>  | <ul style="list-style-type: none"><li>Почистете вътрешността на хладилника.</li><li>Опаковайте добре храната.</li></ul>  |
| В уреда не е достатъчно студено.   | <ul style="list-style-type: none"><li>Зададена е прекалено висока температура.</li><li>Съхранявани са твърде топли храни.</li><li>Съхранява се прекалено голямо количество храна наведнъж.</li><li>Артикулите са поставени прекалено близо един до друг.</li><li>Врата/чекмедже на уреда не е затворена/о плътно.</li><li>Вратите/чекмеджетата са били отворяни твърде често или за прекалено дълго време.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>Върнете първоначалната настройка на температурата.</li><li>Винаги оставяйте храните да изстинат, преди да ги приберете.</li><li>Винаги съхранявайте малки количества храна.</li><li>Оставяйте празно място между артикулите, за може въздухът да циркулира свободно.</li><li>Затворете вратата/чекмеджето.</li><li>Не отваряйте вратата/чекмеджето твърде често.</li></ul> |
| В уреда е твърде студено.  | <ul style="list-style-type: none"><li>Зададена е прекалено ниска температура.</li></ul>  | <ul style="list-style-type: none"><li>Върнете първоначалната настройка на температурата.</li></ul>   |
| По вътрешността на хладилното отделение се образува кондензация.                                     | <ul style="list-style-type: none"><li>Климатът е твърде топъл и твърде влажен.</li><li>Врата/чекмедже на уреда не е затворена/о плътно.</li><li>Вратите/чекмеджетата са били отворяни твърде често или за прекалено дълго време.</li><li>Контейнери, съдържащи течности или харни, са оставени отворени.</li></ul>   | <ul style="list-style-type: none"><li>Увеличете температурата.</li><li>Затворете вратата/чекмеджето.</li><li>Не отваряйте вратата/чекмеджето твърде често.</li><li>Оставете горещите храни да изстинат до стайна температура и покривайте храните и течностите.</li></ul>  |
| По външната повърхност на хладилника или между вратите/вратата и чекмеджето се образува кондензация. | <ul style="list-style-type: none"><li>Климатът е твърде топъл и твърде влажен.</li><li>Вратата не е затворена плътно. Студеният въздух в уреда и топлият въздух извън него образуват кондензация.</li></ul>  | <ul style="list-style-type: none"><li>Това е нормално при влажен климат и ще се промени, когато влажността намалее.</li><li>Уверете се, че вратите/чекмеджетата са затворени плътно.</li></ul>   |



| Проблем   | Възможна причина   | Възможно решение  |
|---|--|---|
| Много лед и скреж във фризерното отделение.                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Храните не са опаковани добре.</li> <li>• Врата/чекмедже на уреда не е затворена/о плътно.</li> <li>• Вратите/чекмеджетата са били отворяни твърде често или за прекалено дълго време.</li> <li>• Уплътнението на вратата/чекмеджето е замърсено, износено, напукано или разместено.</li> <li>• Нещо от вътрешната страна пречи на вратата/чекмеджето да се затвори добре.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Винаги опаковайте храните добре.</li> <li>• Затворете вратата/чекмеджето.</li> <li>• Не отваряйте вратата/чекмеджето твърде често.</li> <li>• Почистете уплътненията на вратата/чекмеджето или ги сменете с нови.</li> <li>• Разместете рафтовете, рафтовете за вратите или вътрешните контейнери, така, че да може вратата/чекмеджето да се затвори.</li> </ul> |
| Страните на корпуса и лентата на вратата се затоплят.               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• -</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Това е нормално.</li> </ul>  |
| Уредът издава необичайни звуци.                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Уредът не е разположен върху равна повърхност.</li> <li>• Уредът се допира до близкостоящ предмет.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Регулирайте крачетата, за да подравните уреда.</li> <li>• Отстранете близкостоящите предмети.</li> </ul>   |
| Чува се слаб звук, наподобяващ звука от течаща вода.                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• -</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Това е нормално.</li> </ul>  |
| Чува се звуков сигнал.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Вратата на хладилника е отворена.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Затворете вратата.</li> </ul>  |
| Чува се слабо бръмчене.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Системата против кондензация работи</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Това предотвратява кондензацията и е нормално</li> </ul>   |
| Вътрешната осветителна система или охладителната система не работи. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Щепселът не е включен в контакта.</li> <li>• Има проблем с електрозахранването.</li> <li>• LED лампата е повредена.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Включете щепсела.</li> <li>• Проверете електрическото захранване на помещението. Свържете се с местната електрическа компания!</li> <li>• Моля, свържете се с центъра за обслужване на клиенти за смяна на лампата.</li> </ul>   |



За да се свържете с отдела за техническа помощ, посетете уебсайта ни:

<https://corporate.haier-europe.com/en/>

В раздела „Уебсайт“ изберете марката на своя продукт и Вашата държава.

Ще бъдете пренасочени към конкретния уебсайт, където може да намерите телефонния номер и формуляра за връзка с отдела за техническа помощ.

### Прекъсване на електрозахранването

При прекъсване на електрозахранването храната би трябвало да остане студена в продължение на около 5 часа. Следвайте следните съвети по време на продължително прекъсване на електрозахранването, особено през лятото:

- ▶ Отваряйте вратата/чекмеджето възможно най-рядко.
- ▶ Не поставяйте друга храна в уреда по време на прекъсването на електрозахранването.
- ▶ Ако е дадено предварително известие за прекъсване на електрозахранването и продължителността на прекъсването надвишава 5 часа, направете малко лед и го поставете в съд в горната част на хладилното отделение.
- ▶ Необходима е проверка на храните веднага след прекъсването.
- ▶ Тъй като температурата в хладилника ще се повиши по време на прекъсване на захранването или при друга повреда, срокът на годност на храната ще бъде съкратен. Всички храни, които се размразят, трябва или да бъдат изконсумирани, или сготвени и замразени отново в най-кратък срок (ако това е възможно), за да се предотвратят възможни рискове за здравето.

### Функция за запаметяване при прекъсване на електрозахранването

След възстановяване на захранването уредът продължава да работи с настройките, зададени преди спиране на тока.

### Разопаковане



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

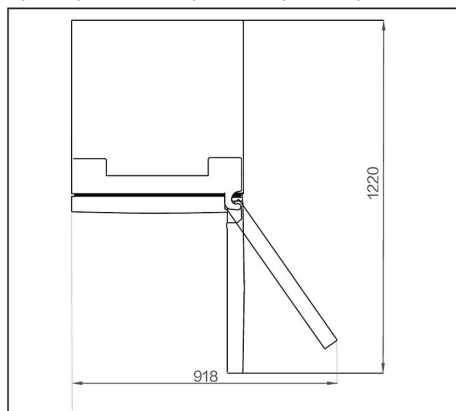
- ▶ Уредът е тежък. При преместването му винаги трябва да участват поне двама души.
- ▶ Пазете всички опаковъчни материали на място, недостъпно за деца, и ги изхвърлете по природосъобразен начин.
- ▶ Разопакувайте уреда.
- ▶ Отстранете всички опаковъчни материали.

### Условия на обкръжаващата среда

Стайната температура винаги трябва да бъде между 10°C и 38°C за хладилник с модел HONCQ4T620EWXK; стайната температура винаги трябва да бъде между 10°C и 43°C, за модели HONCQ4T620DX, HONCQ4T620CX, HONCQ4T618DX, тъй като тя може да повлияе на температурата вътре в уреда и на неговата консумация на енергия. Не поставяйте уреда близо до други излъчващи топлина уреди (фурни, хладилници) без изолация.

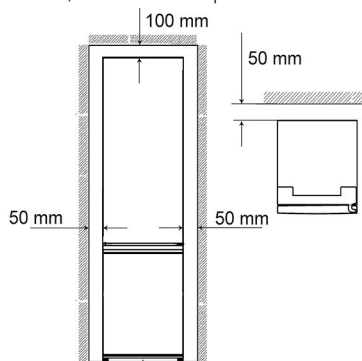
### Изискване за пространство

Препоръчително свободно пространство при отворена врата



### Вентилационно сечение

За да се осигури на уреда достатъчно добро ниво на вентилация от съображения за безопасност, препоръчително е да се спазват насоките, показани във вентилационното напречно сечение

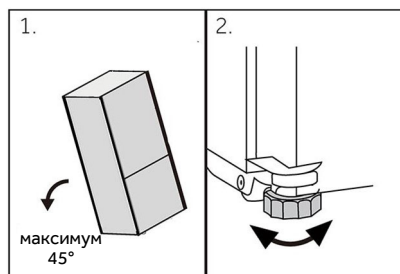


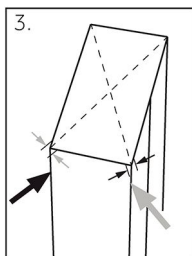
### Подравняване на уреда

Уредът трябва да бъде поставен на равна и стабилна повърхност.

1. Наклонете хладилника леко назад.
2. Нагласете крачетата до желаното ниво.

Уверете се, че разстоянието до стената от страните на пантите е поне 100 мм, за да се отворят свободно вратите.



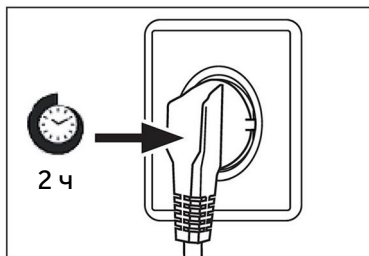


1. Стабилността може да се провери чрез последователно побутване по диагоналите. И в двете посоки трябва да се полчава еднакво леко люлеене. В противен случай рамката може да се изкриви, в резултат на което уплътненията на вратата няма да прилепват плътно. Лекият наклон назад улеснява затварянето на вратите.



## ЗАБЕЛЕЖКА

За свободно стоящ уред: този хладилник не е предназначен за вграждане



### Време на изчакване

Смазочното масло, което не се нуждае от поддръжка, се намира в капсулата на компресора. Това масло може да се разнесе из затворената система от тръби, докато уредът се пренася в наклонено положение. Преди да свържете уреда към захранването, трябва да изчакате поне 2 часа, за да може маслото да се върне обратно в капсулата.

### Свързване към електрозахранването

Преди всяко свързване проверявайте дали:

- ▶ захранването, контактът и предпазителите са подходящи според табелката с данни.
- ▶ електрическият контакт е заземен и няма включен разклонител или удължител.
- ▶ щепселът и контактът са в пълно съответствие.

Свържете щепсела към правилно инсталиран контакт за битова употреба.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

За да се избегнат рискове, повреден захранващ кабел трябва да се заменя от сервизния отдел (вижте гаранционната карта).

## Обръщане на вратите

Преди да свържете уреда към електрозахранването, трябва да проверите дали посоката на отваряне на вратата трябва да се промени от дясна (както е доставен) на лява, ако това се изисква от мястото на монтаж и практичността



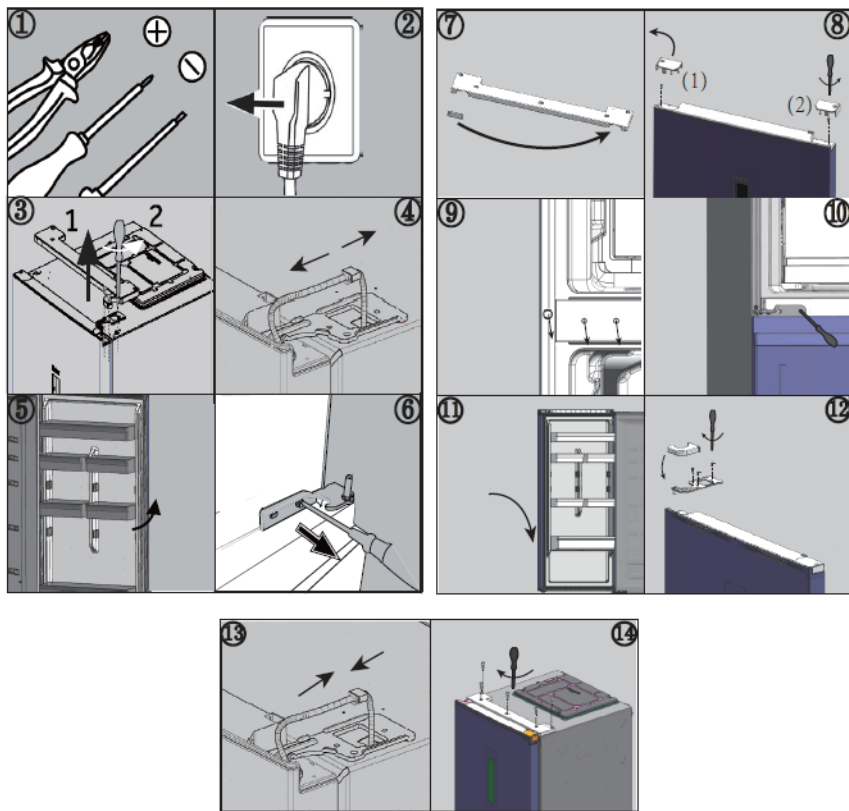
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ▶ Уредът е тежък. Необходими са двама души, за да извършите обръщането на вратата.
- ▶ Преди всяка операция, първо изключете уреда от електрическата мрежа
- ▶ Не наклоняйте уреда на повече от 45°, за да предотвратите повреда на хладилната система.

## Стъпки за сглобяване

1. Подгответе необходимите инструменти.
2. Изключете уреда от контакта.
3. Свалете капака на горната панта 1 и развийте горната панта (три винта) от дясната страна 2.
4. Изключете свързващия кабел
5. Повдигнете внимателно разхлабената врата на хладилника от средната панта.
6. Отстранете средната панта.
7. Отстранете малкия капак на предния панел от ляво на дясно.
8. Обърнете вратата с главата надолу и развийте капака (1). Извадете новия капак (2) от чантата с принадлежности и го завийте на срещуположната страна.
9. Променете позициите на глухите тапи и на винта отстрани.
10. Завийте средната панта към лявата страна на уреда. Не забравяйте да обърнете шарнира на средната панта, като се уверите, че страната с уплътнението е обърната нагоре
11. Повдигнете внимателно горната врата на средната панта. И се уверете, че шарнирът пасва в отвора на пантата на долната врата.
12. Извадете новата горна панта и капака на пантата от торбичката с аксесоари. Прекарайте свързващия кабел през горната панта и фиксирайте горната панта с три винта от лявата страна на уреда. След това поставете капака на пантата върху пантата.
13. Включете свързващия кабел.
14. Сменете предния панел и го закрепете с пет винта.

След смяната на вратата проверете дали уплътненията на вратата са разположени правилно върху корпуса и дали всички винтове са добре затегнати.



## Температура на околната среда

Разширен умерен климат: „този хладилен уред е предназначен за използване при температура на околната среда в диапазона от 10°C до 32°C“;

Умерен климат: „този хладилен уред е предназначен за използване при температура на околната среда в диапазона от 16°C до 32°C“;

Субтропичен климат: „този хладилен уред е предназначен за използване при температура на околната среда в диапазона от 16°C до 38°C“;

Тропичен климат: този хладилен уред е предназначен за използване при температура на околната среда в диапазона от 16°C до 43°C.



## Параметри на продукта съгласно регламент (ЕС) 2019/2016

Въз основа на стандартните резултати от теста за 24 часа. Реалното потребление на енергия ще зависи от начина на използване на уреда и неговото местоположение

| Модел  | HONCQ4T620EWXK           | HONCQ4T620CX             | HONCQ4T620DX             | HONCQ4T61SDX             |
|--|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Тип хладилен уред  | Хладилник с фризер       | Хладилник с фризер       | Хладилник с фризер       | Хладилник с фризер       |
| Клас на енергийна ефективност  | E                        | C                        | D                        | D                        |
| Годишно потребление на енергия (kWh/година)                                    | 279                      | 178                      | 223                      | 216                      |
| Обем на хладилното отделение (л)   | 287                      | 289                      | 289                      | 235                      |
| Обем на фризерното отделение (л)   | 120                      | 120                      | 120                      | 120                      |
| Клас на замразяване  | 4 звезди                 | 4 звезди                 | 4 звезди                 | 4 звезди                 |
| Тип размразяване   | Автоматично размразяване | Автоматично размразяване | Автоматично размразяване | Автоматично размразяване |
| Време на покачване на температурата (ч)  | 11                       | 13                       | 11                       | 11                       |
| Капацитет на замразяване (кг/24 ч)   | 10                       | 10                       | 10                       | 10                       |
| Климатичен клас  | SN.N.ST                  | SN.N.STT                 | SN.N.STT                 | SN.N.STT                 |
| Клас на шумовите емисии и излъчваните във въздуха шумови емисии (dB(A) re 1pW) | C(38)                    | B(35)                    | B(35)                    | B(35)                    |



Обяснения:

- Да, включен
- (1) Въз основа на резултатите от теста за съответствие на стандартите за 24 часа. Действителното потребление зависи от употребата и местоположението на уреда.
  - (2) Клас на климатизация SN: Уредът е предназначен за използване при температура на околната среда между +10°C и +32°C  
Клас на климатизация N: Уредът е предназначен за използване при температура на околната среда между +16°C и +32°C  
Клас на климатизация ST: Уредът е предназначен за използване при температура на околната среда между +16°C и +38°C  
Клас на климатизация T: Уредът е предназначен за използване при температура на околната среда между +16°C и +43°C

#### Допълнителни технически данни

| Модел                     | HONCQ4T620EWXK | HONCQ4T620CX  | HONCQ4T620DX  | HONCQ4T618DX  |
|---------------------------|----------------|---------------|---------------|---------------|
| Общ обем (л)              | 407            | 409           | 409           | 355           |
| Напрежение/<br>Честота    | 220-240V/50Hz  | 220-240V/50Hz | 220-240V/50Hz | 220-240V/50Hz |
| Номинален ток (A)         | 0.9            | 1,4           | 1,4           | 1,4           |
| Главен<br>предпазител (A) | 15             | 15            | 15            | 15            |
| Хладилен агент            | R600a (53 г)   | R600a (50 г)  | R600a (53 г)  | R600a (53 г)  |
| Размери<br>(Ш/Д/В в мм)   | 595*667*2050   | 595*667*2050  | 595*667*2050  | 595*667*1850  |



Препоръчваме центъра за обслужване на клиенти на Haier и използването на оригинални резервни части. Ако имате проблем с вашия уред, моля, първо проверете в раздел „ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ“.

Ако не успеете да намерите решение там, моля, обърнете се към

- ▶ Вашия местен търговец или
- ▶ нашия Европейски център за обслужване на клиенти по телефона (вижте телефонните номера по-долу) или
- ▶ раздела „Обслужване и поддръжката“ на адрес [www.haier.com](http://www.haier.com), където можете да направите
- ▶ заявка за обслужване, както и да намерите често задавани въпроси.

За да се свържете с нашия отдел за обслужване на клиенти, се уверете, че разполагате със следните данни.

Информацията може да бъде намерена на табелката с данни.

Модел \_\_\_\_\_

Сериен № \_\_\_\_\_

Също така проверете предоставената с продукта гаранционна карта, в случай че е предоставена гаранция.

| Европейски център за обслужване на клиенти по телефона |                 |   |
|--|-----------------|---|
| Държава*   | Телефонен номер | Цена  |
| Haier Italy (IT)                                       | 199 100 912     |   |
| Haier Spain (ES)                                       | 902 509 123     |   |
| Haier Germany (DE)                                     | 0180 5 39 39 99 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 14 цента/мин стационарен</li> <li>• макс. 42 цента/мин мобилен</li> </ul>            |
| Haier Austria (AT)                                     | 0820 001 205    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 14,53 цента/мин стационарен</li> <li>• макс. 20 цента/мин всички останали</li> </ul> |
| Haier United Kingdom (UK)                              | 0333 003 8122   |   |
| Haier France (FR)                                      | 0980 406 409    |   |



\*За други държави, моля, проверете на [www.haier.com](http://www.haier.com)  
Haier Europe Trading S.r.l  
Branch UK  
Westgate House, Westgate, Ealing  
London, W5 1YY

\*Продължителност на гаранцията на хладилния уред:  
Минималната гаранция е: 2 години за държавите от ЕС, 3 години за Турция, 1 година за Великобритания, 1 година за Русия, 3 години за Швеция, 2 години за Сърбия, 5 години за Норвегия, 1 година за Мароко, 6 месеца за Алжир, за Тунис не се изисква правна гаранция.

\*Период на наличие на резервни части за ремонт на уреда:  
Термостати, температурни сензори, платки и светлинни източници се предлагат за минимален период от седем години след излизане на последния уред от модела на пазара.

Дръжки за врати, панци за врати, тави и кошници се предлагат за минимален период от седем години, а уплътнения за врати за минимален период от 10 години след излизане на последния уред от модела на пазара.

\*За допълнителна информация относно продукта, моля, вижте <https://eprel.ec.europa.eu/> или сканирайте QR кода на енергийния етикет, предоставен с уреда.



|                                   |                                       |    |
|-----------------------------------|---------------------------------------|----|
| <u>79 Bezpečnostní informace</u>  | <u>Před prvním použitím</u>           | 80 |
|                                   | <u>Instalace</u>                      | 80 |
|                                   | <u>Každodenní používání</u>           | 81 |
| <u>84 Určené použití</u>          |                                       |    |
| <u>85 Popis výrobku</u>           |                                       |    |
| <u>88 Ovládací panel</u>          |                                       |    |
| <u>89 Používání</u>               | <u>Nastavení teploty v chladničce</u> | 90 |
|                                   | <u>Nastavení teploty v mrazničce</u>  | 90 |
|                                   | <u>Funkce Super Freeze</u>            | 90 |
|                                   | <u>Funkce Super Cool</u>              | 90 |
|                                   | <u>Funkce 0 °C Fresh</u>              | 90 |
| <u>95 Vybavení</u>                |                                       |    |
| <u>97 Tipy pro úsporu energie</u> |                                       |    |
| <u>98 Čištění a údržba</u>        |                                       |    |
| <u>100 Řešení problémů</u>        |                                       |    |
| <u>104 Instalace</u>              |                                       |    |
| <u>108 Technické údaje</u>        |                                       |    |
| <u>110 Zákaznický servis</u>      |                                       |    |

## Děkujeme vám, že jste si koupili výrobek značky Hoover.

Před použitím spotřebiče si pozorně přečtete tyto pokyny. Obsahují důležité informace, které vám pomohou co nejlépe využít spotřebič a zajistit jeho bezpečnou a správnou instalaci, používání a údržbu.

Uschovejte tuto příručku na praktickém místě, abyste do ní mohli kdykoli nahlédnout ohledně bezpečného a správného používání spotřebiče.

Pokud spotřebič prodáváte, věnujete nebo necháváte ve starém domě, předejte společně s ním také tuto příručku, aby se mohl nový vlastník seznámit se spotřebičem a přečíst si bezpečnostní varování.

## Příslušenství

Zkontrolujte příslušenství a literaturu podle tohoto seznamu:



**VAROVÁNÍ – Důležité bezpečnostní informace****UPOZORNĚNÍ – Všeobecné informace a tipy****Informace týkající se životního prostředí****Likvidace**

Pomáhejte chránit životní prostředí a lidské zdraví. Vložte obalový materiál do vhodných kontejnerů pro recyklaci. Pomáhejte recyklovat odpadní elektrické a elektronické spotřebiče. Spotřebiče označené tímto symbolem nevyhazujte do domovního odpadu. Zašlete výrobek do místního recyklačního závodu, nebo se obraťte na váš obecní úřad.

**VAROVÁNÍ!**

Nebezpečí poranění nebo udušení!

Chladiva a plyny vyžadují profesionální likvidaci. Zajistěte, aby se potrubí chladicího okruhu nepoškodilo, než bude náležitě zlikvidováno. Odpojte spotřebič od síťového napájení. Odstrihněte síťový kabel a zlikvidujte ho. Odstraňte police a přihrádky, stejně jako západku a těsnění dvířek, aby nedošlo k uzavření dětí a domácích zvířat uvnitř spotřebiče.



**Před prvním zapnutím spotřebiče si přečtěte následující rady týkající se bezpečnosti!:**



## **VAROVÁNÍ!**

### **Před prvním použitím**

- ▶ Ujistěte se, že při přepravě nedošlo k žádnému poškození.
- ▶ Odstraňte veškerý obalový materiál a uschovejte ho mimo dosah dětí.
- ▶ Před instalací spotřebiče počkejte alespoň dvě hodiny, aby byla zaručena plná účinnost okruhu chladiva.
- ▶ Se spotřebičem vždy manipulujte alespoň ve dvou osobách, protože je těžký.

### **Instalace**

- ▶ Spotřebič by se měl umístit do dobře větrané místnosti. Nad spotřebičem a kolem něj zajistěte volný prostor alespoň 10 cm.
- ▶ Nikdy neumísťujte spotřebič do vlhkého prostoru nebo na místo, kde by na něj mohla stříkat voda. Vodu a skvrny odstraňte a vysušte měkkou, čistou látkou.
- ▶ Neinstalujte spotřebič na přímé sluneční světlo nebo do blízkosti zdrojů tepla (např. sporáků nebo ohříváčů).
- ▶ Nainstalujte spotřebič na místo odpovídající jeho velikost a používání a vyrovnejte ho.
- ▶ Zajistěte, aby nic nezakrývalo větrací otvory ve spotřebiči nebo v konstrukci pro vestavění.
- ▶ Ujistěte se, že parametry elektrického napájení se shodují s údaji na výrobním štítku. V opačném případě kontaktujte elektrikáře.
- ▶ Spotřebič pracuje s napájením 220–240 VAC/50 Hz. Nenormální kolísání napětí může způsobit, že spotřebič se nespustí, nebo se poškodí regulátor teploty či kompresor, případně se může za chodu ozývat neobvyklý hluk. V takovém případě by se měl nainstalovat automatický regulátor.
- ▶ Nepoužívejte rozbočovací adaptéry ani prodlužovací kabely.
- ▶ Neumisťujte za spotřebič přenosné rozbočovací zásuvky ani prodlužovací kabely.
- ▶ Ujistěte se, že napájecí kabel není zachycen chladničkou. Nešlapejte na napájecí kabel.



## VAROVÁNÍ!

- ▶ K napájení použijte samostatnou, snadno přístupnou uzemněnou zásuvku. Tento spotřebič musí být uzemněný.  
Pouze pro Spojené království: Napájecí kabel spotřebiče je vybaven trojpólovou zástrčkou (s uzemněním), která se zapojuje do standardní trojpólové zásuvky (s uzemněním). Nikdy neodřezávejte ani nedemontujte třetí kolík (uzemnění). Zástrčka by měla být přístupná i po instalaci spotřebiče.
- ▶ Nepoškodte okruh chladiva.

### Každodenní používání

- ▶ Tento spotřebič mohou používat děti starší osmi let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby nezkušené a neznalé za předpokladu, že mají zajištěný dohled nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a chápou související rizika.
- ▶ Děti ve věku od 3 do 8 let mohou spotřebič plnit a vyprazdňovat, ale nesmějí jej čistit ani instalovat.
- ▶ Zabraňte dětem mladším 3 let v přístupu ke spotřebiči, pokud nejsou pod nepřetržitým dozorem.
- ▶ Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- ▶ Jestliže v blízkosti spotřebiče uniká chladný plyn nebo jiný hořlavý plyn, vypněte ventil unikajícího plynu, otevřete dveře a okna a neodpojujte zástrčku napájecího kabelu chladničky nebo jakéhokoli jiného spotřebiče od zásuvky.
- ▶ Upozorňujeme, že spotřebič, například HONCQ4T620EWXK, je nastaven na provoz při určitém rozsahu teplot mezi 10 °C a 38 °C. Pokud je spotřebič delší dobu ponechán při teplotě nad nebo pod uvedeným rozsahem, nemusí správně fungovat.
- ▶ Upozorňujeme, že spotřebič, například HONCQ4T618DX, HONCQ4T620DX, HONCQ4T620CX, je nastaven na provoz při určitém rozsahu teplot mezi 10 °C a 43 °C. Pokud je spotřebič delší dobu ponechán při teplotě nad nebo pod uvedeným rozsahem, nemusí správně fungovat.
- ▶ Nepokládejte na horní stranu chladničky nestabilní předměty (těžké předměty, nádoby naplněné vodou), aby se předešlo zranění způsobenému pádem nebo elektrickým proudem v důsledku styku s vodou.
- ▶ Netahejte za police ve dvířkách. Dvířka by se mohla vychýlit, mohla by se vytáhnout police na láhve nebo by se spotřebič mohl převrhnout.
- ▶ Otvírejte a zavírejte dvířka pouze pomocí madel. Mezera mezi dvířky a mezi dvířky a skříní je velmi úzká. Nedávejte do těchto míst ruce, abyste si nepřiskřípli prsty. Dvířka chladničky otvírejte nebo zavírejte pouze v případě, že v dosahu jejich pohybu nestojí žádné děti.



## VAROVÁNÍ!

- ▶ Ve spotřebiči nebo v jeho blízkosti neskladujte ani nepoužívejte hořlavé, výbušné nebo korozivní látky.
- ▶ Ve spotřebiči neskladujte léky, bakterie ani chemické látky. Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti. Nedoporučuje se skladovat materiály, které vyžadují přesně stanovené teploty.
- ▶ Do mrazničky nikdy neukládejte tekutiny v láhvích nebo plechovkách (kromě vysokoprocenních lihovin), a zejména nápoje sycené oxidem uhličitým, protože by během mrazení praskly.
- ▶ Pokud se v mrazničce zvýší teplota, zkontrolujte stav potravin.
- ▶ Nenastavujte zbytečně nízkou teplotu ve vnitřním prostoru chladničky. Při vysokém nastavení může teplota klesnout do záporných hodnot. Pozor: Láhve mohou prasknout
- ▶ Nedotýkejte se mražených potravin mokřýma rukama (noste rukavice). Zejména nejezte nanuky bezprostředně po vyjmutí z prostoru mrazničky. Hrozí nebezpečí přimrznutí nebo vzniku omrzlin. PRVNÍ POMOC: ihned umístěte zasažené místo pod tekoucí studenou vodu. Neodtrhujte!
- ▶ Za provozu se nedotýkejte vnitřního povrchu úložného prostoru mrazničky, zejména ne mokřýma rukama, protože by mohly přimrznout k povrchu.
- ▶ V případě výpadku napájení nebo před čištěním odpojte spotřebič od napájení. Před opětovným spuštěním spotřebiče počkejte alespoň 7 minut, protože časté spuštění by mohlo poškodit kompresor.
- ▶ Uvnitř prostoru pro skladování potravin ve spotřebiči nepoužívejte elektrická zařízení, pokud se nejedná o zařízení doporučené výrobcem. Údržba/čištění
- ▶ Jestliže jsou čištění a údržba prováděny dětmi, je nutné na ně dohlížet.
- ▶ Před zahájením jakékoli pravidelné údržby odpojte spotřebič od elektrického napájení. Před opětovným spuštěním spotřebiče počkejte alespoň 5 minut, protože časté spuštění by mohlo poškodit kompresor.
- ▶ Při umísťování spotřebiče se ujistěte, že napájecí kabel není zachycený nebo poškozený.
- ▶ Neumísťujte za spotřebič přenosné rozbočovací zásuvky ani prodlužovací kabely.
- ▶ Uvnitř prostoru pro skladování potravin ve spotřebiči nepoužívejte elektrické spotřebiče, pokud se nejedná o spotřebiče doporučené výrobcem.
- ▶ V tomto spotřebiči neskladujte výbušné látky, jako jsou nádoby s aerosolem, v nichž se používá hořlavý hnací plyn.



## VAROVÁNÍ!

- ▶ Při odpojování spotřebiče od napájení držte zástrčku, nikoli kabel.
- ▶ Nečistěte spotřebič tvrdými kartáči, drátěnými kartáči, práškovými čistícími prostředky, benzínem, amylacetátem, acetonem a podobnými organickými roztoky a kyselými nebo zásaditými roztoky. K čištění použijte speciální čistící prostředek na chladničky, aby se zamezilo poškození.
- ▶ Neseškrabávejte námrazu a led ostrými předměty. Nepoužívejte spreje, elektrické ohřivače jako fén na vlasy, parní čističe ani jiné zdroje tepla, aby nedošlo k poškození plastových součástí.
- ▶ K rozmrazování nepoužívejte mechanické nástroje ani jiné prostředky. Používejte pouze prostředky doporučené výrobcem.
- ▶ Pokud se poškodí napájecí kabel, výměnu musí provést výrobce, jeho servisní zástupce nebo osoba s podobnou kvalifikací, aby se vyloučilo riziko.
- ▶ Nepokoušejte se opravovat, rozebírat nebo upravovat spotřebič vlastními silami. Je-li nutná oprava, obraťte se na náš zákaznický servis.
- ▶ Alespoň jednou za rok odstraňte prach ze zadní strany spotřebiče, aby se předešlo nebezpečí požáru a nezvyšovala se spotřeba energie.
- ▶ Během čištění na spotřebič nestříkejte ani jej neoplachujte.
- ▶ K čištění spotřebiče nepoužívejte vodní postřik ani proud vody.
- ▶ Nečistěte chladné skleněné police horkou vodou. Náhlá změna teploty by mohla způsobit, že sklo praskne.

## Informace o plyném chladiivu



### VAROVÁNÍ!

Spotřebič obsahuje hořlavé chladiivo ISOBUTAN (R600a). Ujistěte se, že během přepravy nebo instalace nedošlo k poškození okruhu chladiiva. Unikající chladiivo by mohlo způsobit zranění očí, nebo by se mohlo vznítit. Pokud dojde k poškození, nepřibližujte se s otevřeným plamenem, důkladně vyvětrejte místnost a nezapojujte ani neodpojujte napájecí kabely tohoto či jiných spotřebičů. Informujte zákaznický servis.

V případě zasažení očí chladiivem důkladně vypláchněte oči pod tekoucí vodou a ihned zavolejte očnímu lékaři.



## Určené použití

Tento spotřebič je určen k chlazení a mrazení potravin. Je určen výhradně k používání v domácnostech a podobných oblastech, jako jsou kuchyňky pro personál v obchodech, kancelářích a na dalších pracovištích, chalupy a hotely, motely a další obytné objekty, kde je používají zákazníci, stejně jako ubytovací zařízení typu penzionu se snídaní a cateringové služby. Není určen k používání v komerčním nebo průmyslovém prostředí. Na spotřebiči neprovádějte žádné změny nebo úpravy. Používání k jinému než určenému účelu může představovat nebezpečí a vést ke ztrátě platnosti záruky.

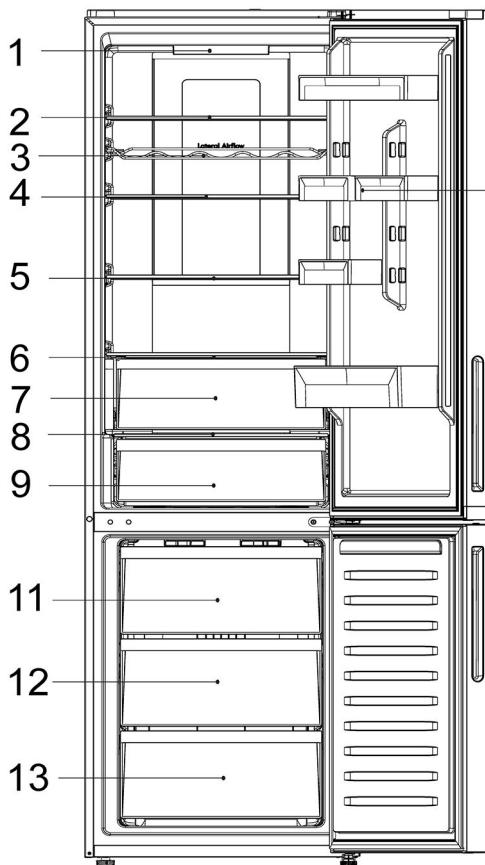
## Normy a směrnice

Tento výrobek splňuje požadavky všech platných směrnic ES s odpovídajícími harmonizovanými normami, které stanoví používání označení CE.



## UPOZORNĚNÍ

Vzhledem k technickým změnám a různým modelům nemusí některé obrázky v této příručce přesně zobrazovat váš model.



HONCQ4T620CX

HONCQ4T620DX

A: Prostor chladničky

1-Ovládací panel

2-Skleněná police

3-Police na víno

4-Skleněná police

5-Skleněná police

6-Víko zásuvky

7-Zásuvka Humidity Area

8-Víko zásuvky

9-Zásuvka 0 °C Fresh

10-Police na dvířkách

B: Prostor mrazničky

11-Horní zásuvka mrazničky

12-Střední zásuvka mrazničky

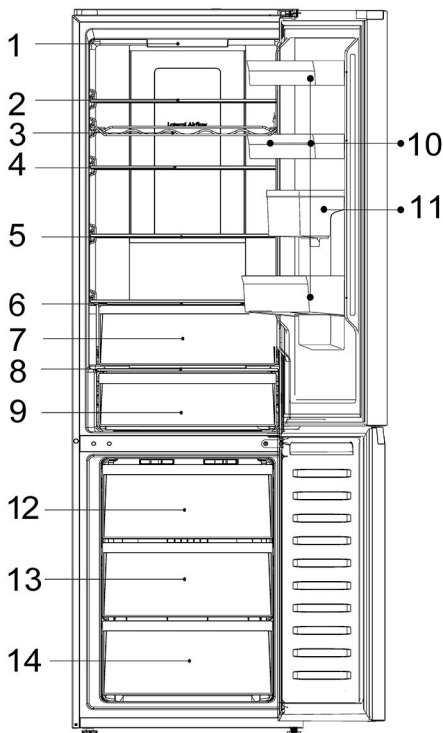
13-Dolní zásuvka mrazničky



## UPOZORNĚNÍ

Vzhledem k technickým změnám a různým modelům nemusí některé obrázky v této příručce přesně zobrazovat váš model.

### HONCQ4T620EWXK



#### A: Prostor chladničky

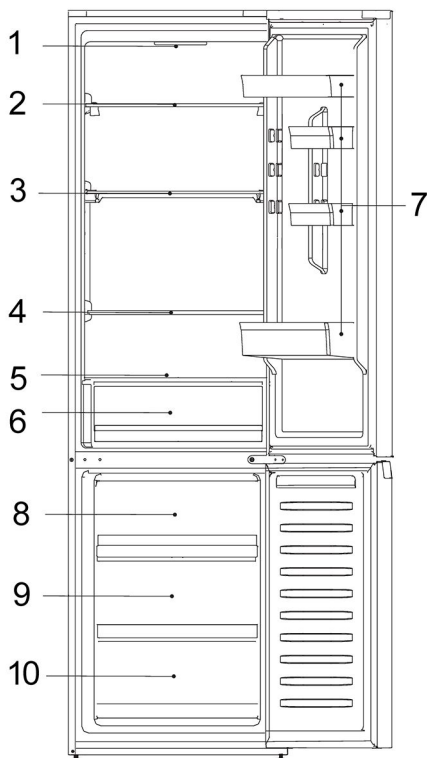
- 1-Ovládací panel
- 2-Skleněná police
- 3-Police na víno
- 4-Skleněná police
- 5-Skleněná police
- 6-Víko zásuvky
- 7-Zásuvka Humidity Area
- 8-Víko zásuvky
- 9-Zásuvka 0 °C Fresh
- 10-Police na dvířkách
- 11-Zásobník na vodu

#### B: Prostor mrazničky

- 12-Horní zásuvka mrazničky
- 13-Střední zásuvka mrazničky
- 14-Dolní zásuvka mrazničky

## **i** UPOZORNĚNÍ

Vzhledem k technickým změnám a různým modelům nemusí některé obrázky v této příručce přesně zobrazovat váš model.



### HONCQ4T618DX

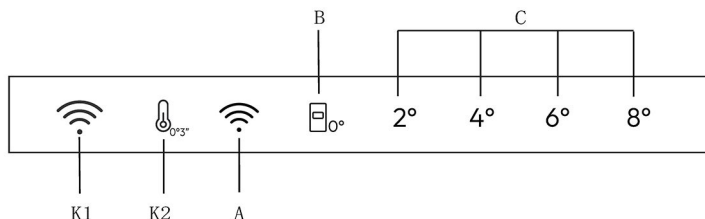
#### A: Prostor chladničky

- 1-Ovládací panel
- 2-Skleněná police
- 3-Skleněná police
- 4-Skleněná police
- 5-Víko zásuvky
- 6-Zásuvka 0 °C Fresh
- 7-Police na dvířkách

#### B: Prostor mrazničky

- 8-Horní zásuvka mrazničky
- 9-Střední zásuvka mrazničky
- 10-Dolní zásuvka mrazničky

## Ovládací panel



### Tlačítka

- K1 Zapnutí/vypnutí funkce Wi-Fi
- K2 Tlačítko vypínače výběru teploty, slouží k zapínání a vypínání funkce 0 °C Fresh

### Indikátory

- A Zobrazení Wi-Fi
- B Funkce 0 °C Fresh
- C Zobrazení teploty chladničky

## Před prvním použitím


- ▶ Odstraňte všechny obalové materiály, uchovávejte je mimo dosah dětí a zlikvidujte je způsobem šetrným k životnímu prostředí.
- ▶ Vnitřek a vnějšík spotřebiče, jakož i vnitřek a příslušenství vyčistěte vodou a jemným čisticím prostředkem a dobře je osušte měkkým hadříkem.
- ▶ Po vyrovnání a vyčištění počkejte alespoň 2 hodiny, než spotřebič připojíte k napájení. Viz část INSTALACE.
- ▶ Než naplníte prostory potravinami, nejprve je nechte ochladit na vysoké nastavení.

## Mechanická tlačítka

Tlačítka na ovládacím panelu jsou mechanická.

## Zapínání/vypínání spotřebiče

Spotřebič se spustí ihned po připojení k napájení.

Po prvním zapnutí chladničky se rozsvítí indikátory „4°“ ze skupiny „B“ (zobrazení teploty chladničky) a indikátor „ 0°“ úložné zásuvky 0 °C. Teploty chladničky a mrazničky jsou automaticky nastaveny na 4 °C a -20 °C a aktivuje se úložná zásuvka 0 °C.



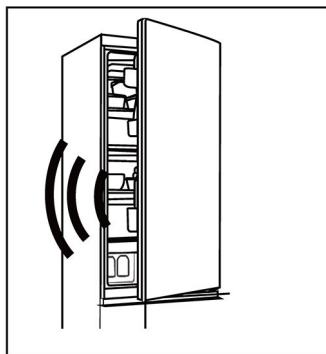
## UPOZORNĚNÍ

Spotřebič je přednastaven na doporučenou teplotu 4 °C. Jedná se o doporučené nastavení. V případě potřeby můžete tyto teploty změnit ručně.

## Alarm otevřených dvířek

Pokud jsou dvířka chladničky otevřená déle než 3 minuty, zazní alarm otevření dvířek.

Alarm lze ukončit zavřením dvířek. Pokud jsou dvířka otevřená déle než 7 minut, světlo uvnitř chladničky a osvětlení ovládacího panelu se automaticky vypnou.



## Nastavení teploty

Vnitřní teploty jsou ovlivňovány následujícími faktory:


Okolní teplota




## Nastavení teploty v prostoru chladničky/mrazničky

1. Stisknutím tlačítka „K2“ (volba teploty chladničky) zvolte teplotu chladničky.
2. Indikátor „B“ (zobrazení teploty chladničky) se bude střídavě rozsvěcovat v tomto pořadí:  
 $2^{\circ} \rightarrow 4^{\circ} \rightarrow 6^{\circ} \rightarrow 8^{\circ}$
3. Při volbě teploty chladničky na ovládacím panelu je odpovídající teplota mrazničky  
 $2^{\circ} (-22^{\circ}) \rightarrow 4^{\circ} (-20^{\circ}) \rightarrow 6^{\circ} (-18^{\circ}) \rightarrow 8^{\circ} (-16^{\circ})$ .

### Funkce 0 °C Fresh

Chcete-li vstoupit do režimu „0“, s otevřenými dvířky chladničky stiskněte na 3 sekundy tlačítko K2, ozve se zvukový signál, rozsvítí se indikátor „ 0°“ a teplota zásuvky 0 °C Fresh bude kolem 0 °C.

Chcete-li opustit režim „0“, s otevřenými dvířky chladničky stiskněte na 3 sekundy tlačítko K2, ozve se zvukový signál, indikátor „ 0°“ zhasne a teplota zásuvky „0“ se změní na teplotu chladničky.

### Nastavování úrovně

Po úspěšném připojení chladničky k síti Wi-Fi můžete nastavovat úroveň pomocí aplikace, po nastavení zhasnou indikátory C na displeji. Po každém úspěšném nastavení úrovně zabliká kontrolka dvířek.

Rozsah nastavení chladničky je 2°, 3°, 4°, 5°, 6°, 7°, 8°.

Rozsah nastavení mrazničky je -24°, -23°, -22°, -21°, -20°, -19°, -18°, -17°, -16°.

Funkci 0 °C Fresh lze zapnout nebo vypnout.

### Funkce Super Freeze

1. Čerstvé potraviny by se měly co nejdříve úplně zmrazit. Tím se zachová nejlepší výživová hodnota, vzhled a chuť. Funkce Super Freeze urychluje zmrazování čerstvých potravin a chrání již uložené zboží před nežádoucím ohřátím. Pokud potřebujete najednou zmrazit velké množství potravin, doporučuje se nastavit funkci Super Freeze 24 h před použitím mrazicího prostoru.
2. K funkci Super Freeze můžete přistupovat pomocí aplikace, pak ikony C na panelu displeje zhasnou.



## UPOZORNĚNÍ

1. Spotřebič ukončí funkci „Super Freeze“ poté, co byla aktivní po dobu 50 hodin. Lze ji vypnout také stisknutím tlačítka „K2“ nebo z aplikace.
2. Ve stavu Super Freeze není možné nastavovat teplotu pro prostor mrazničky.

### Funkce Super Cool

1. Doporučuje se zapínat funkci Super Cool v případech, že bylo uloženo velké množství potravin (například po nákupu). Funkce Super Cool urychluje chlazení čerstvých potravin a chrání již uložené zboží před nežádoucím ohřátím.
2. K funkci Super Cool můžete přistupovat pomocí aplikace, pak ikony C na panelu displeje zhasnou.



## UPOZORNĚNÍ

1. Spotřebič ukončí funkci „Super Cool“ poté, co byla aktivní po dobu 6 hodin. Lze ji vypnout také stisknutím tlačítka „K2“ nebo z aplikace.
2. Ve stavu Super Cool není možné nastavovat teplotu pro prostor chladničky.

### Funkce Holiday

Funkci Holiday lze používat ke snížení spotřeby, když se spotřebič nepoužívá pravidelně. Když je funkce zapnutá, chladnička se vypne, zatímco mraznička bude pracovat normálně. Funkce trvale nastaví teplotu v chladničce na 17 °C. K funkci Holiday můžete přistupovat pomocí aplikace, pak ikony C na panelu displeje zhasnou.



## UPOZORNĚNÍ

Funkci lze deaktivovat nastavením teploty v chladničce či jiným nastavením nebo vypnutím z aplikace.

Když je zapnutý režim Holiday, světlo v chladničce nesvítí.

### Funkce propojení přes Wi-Fi

S otevřenými dvířky chladničky stiskněte na 3 s tlačítko K1, ozve se pípnutí, ikona A bude rychle blikat a vstoupíte do stavu konfigurace Wi-Fi.

### Alarm otevřených dvířek a tipy pro řešení problémů

Když zůstanou dvířka chladničky otevřená déle než 3 minuty, ozvou se čtyři pípnutí a zároveň bude blikat kontrolka dvířek; pokud se dvířka nezavřou do 13 minut, chladnička již nebude pípat a kontrolka dvířek bude nadále blikat.

Pokud jsou dvířka chladničky zavřená a z chladničky se stále ozývají tři pípnutí nebo dále bliká kontrolka dvířek, možná došlo k selhání nějaké součásti chladničky.

Co nejdříve se obraťte na poprodejní servis. Paměť při výpadku napájení

Při výpadku napájení si chladnička zapamatuje aktuální pracovní stav v okamžiku výpadku a po opětovném zapnutí napájení chladnička nadále pracuje podle nastavené úrovně a s funkcemi ve stavu před výpadkem napájení.



## Tipy pro ukládání čerstvých potravin

### Ukládání do prostoru chladničky

Udržujte teplotu v chladničce pod 5 °C.

Horké potraviny musí před uložením do spotřebiče vychladnout na pokojovou teplotu.

Potraviny uchovávané v chladničce by se měly před uložením omýt a osušit.

Potraviny určené k uložení by měly být náležitě uzavřené, aby se zamezilo změnám vůně nebo chuti.

Neskladujte nadměrné množství potravin. Mezi potravinami nechávejte volné místo, aby kolem nich mohl proudit studený vzduch; pak bude chlazení lepší a rovnoměrnější.

Potraviny konzumované každý den by se měly ukládat v přední části police.

Mezi potravinami a vnitřními stěnami nechávejte mezery, kterými může proudit vzduch. V žádném případě neskladujte potraviny u zadní stěny: potraviny by mohly u zadní stěny zmrznout. Zamezte přímému kontaktu potravin (zejména olejnatých nebo kyselých) s vnitřním povrchem, protože oleje/kyseliny by mohly způsobit jeho korozi. Kdykoli objevíte olejnaté/kyselé nečistoty, odstraňte je.

Zmrazené potraviny lze jemně rozmrazit v prostoru chladničky. Tím se šetří energie.

Uchovávaní v chladničce může urychlit zrání některých druhů ovoce a zeleniny, například cuket, melounů, papáji, banánů, ananasu atd. Proto se nedoporučuje skladovat je v chladničce. Nicméně uložení na určitou dobu může podpořit zrání velmi nezralého ovoce. Také cibule, česnek, zázvor a další kořenová zelenina by se měly skladovat při pokojové teplotě.

Nepříjemný zápach uvnitř chladničky může znamenat, že se něco zkažilo a bude nutné čištění. Viz Čištění a údržba.

Různé potraviny by se měly ukládat na různá místa podle jejich vlastností.

### Ukládání do prostoru mrazničky

- Udržujte teplotu mrazničky na -18 °C.
- Horké potraviny musí před uložením do prostoru mrazničky vychladnout na pokojovou teplotu.
- Potraviny nakrájené na malé porce zmrznou rychleji a snáze se rozmrazují a připravují. Doporučená hmotnost každé porce je méně než 2,5 kg
- Před vložením do mrazničky je vhodné potraviny zabalit. Vnější povrch obalu musí být suchý, aby balíčky nepřimrzly k sobě. Obalové materiály by měly být bez zápachu, vzduchotěsné, nejedovaté a netoxické.
- Na obal zaznamenejte datum zmrazení, časový limit a název potravin podle příslušných údajů pro různé potraviny, abyste předešli překročení doby skladovatelnosti.



## VAROVÁNÍ!

Kyseliny, zásady, sůl apod. by mohly způsobit korozi vnitřního povrchu mrazničky.

- Nepokládejte potraviny obsahující tyto látky (např. mořské ryby) přímo na vnitřní povrch. Slaná voda v mrazničce by se měla ihned odstranit.
- Nepřekračujte dobu skladovatelnosti potravin doporučenou výrobcem. Vyjímejte z mrazničky pouze potřebné množství potravin.
- Rozmrazené potraviny rychle zkonzumujte. Rozmrazené potraviny již nelze znovu zmrazit, dokud se nejprve nepřipraví, jinak by se zhoršila jejich požitelnost.
- Neukládejte do prostoru mrazničky nadměrné množství čerstvých potravin. Věnujte pozornost kapacitě mrazničky - viz TECHNICKÉ ÚDAJE nebo údaje na typovém štítku.
- Potraviny lze skladovat v mrazničce při teplotě nejméně -18 °C po dobu 2 až 12 měsíců v závislosti na jejich vlastnostech (např. maso: 3–12 měsíců, zelenina: 6–12 měsíců).
- Při zmrazování čerstvých potravin zamezte jejich kontaktu s již zmrazenými potravinami. Hrozí nebezpečí rozmrazení!

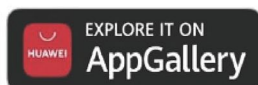
### **Při ukládání potravin prodávaných ve zmrazeném stavu se řiďte těmito pokyny:**

- Vždy dodržujte pokyny výrobce ohledně doby skladovatelnosti potravin. Tyto pokyny nepřekračujte!
- Snažte se co nejvíce zkrátit dobu mezi nákupem a uložením, aby zůstala zachována kvalita potravin.
- Kupujte mražené potraviny, které byly skladovány při teplotě -18 °C nebo nižší.
- Nekupujte potraviny, které mají na obalu led nebo námrazu. Znamená to, že tyto výrobky mohly být v nějakém okamžiku částečně rozmrazené a znovu zmrazené. Vzrůst teploty ovlivňuje kvalitu potravin.

## Nastavení režimu Wi-Fi

### POSTUP PÁROVÁNÍ S APLIKACÍ

**Krok 1** • Stáhněte si aplikaci hOn z obchodu s aplikacemi



**Krok 2** • Vytvořte si účet v aplikaci hOn, nebo se přihlaste, pokud již máte účet



**Krok 3** • Řiďte se pokyny pro párování v aplikaci hOn



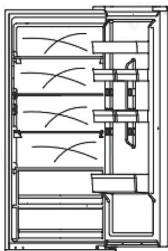
### Rádiový modul – technické údaje

|                        |                                      |
|------------------------|--------------------------------------|
| Rozsah frekvencí (OFR) | 2400 MHz–2843,5 MHz                  |
| Frekvence kanálů       | 2412–2472 MHz (velikost kroku 5 MHz) |
| Maximální výkon (EIRP) | 100 mW                               |



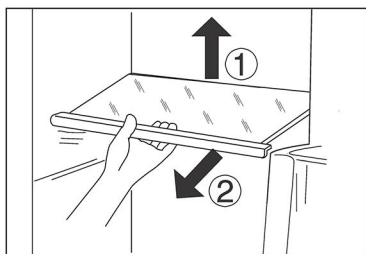
## UPOZORNĚNÍ

Vzhledem k různým modelům nemusí mít váš výrobek všechny následující funkce. Viz kapitola Popis výrobku.



### Vícecestný průtok vzduchu

Chladnička je vybavena systémem vícecestného průtoku vzduchu, který zajišťuje proudění chladného vzduchu v každé úrovni polic. Pomáhá to udržovat jednotnou teplotu, která zaručí, že potraviny vydrží déle v čerstvém stavu.

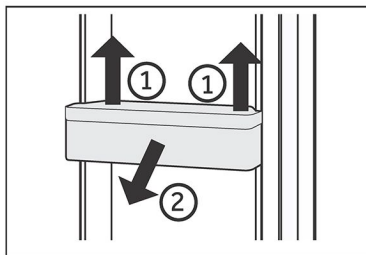


### Nastavitelné police

1. Výšku polic lze upravovat tak, aby vyhovovala vašim požadavkům na ukládání.
2. Chcete-li přemístit nějakou polici, vyjměte ji tak, že nejprve nadzdvihnete zadní okraj ① a potom ji vytáhnete ven ②.
3. Při instalaci ji položte na výstupky na obou stranách a zatlačte ji až dozadu tak, aby se zadní strana police usadila uvnitř drážek v bočních stranách

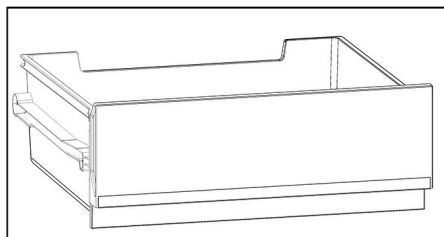
### Odnímatelné poličky / držák na láhve umístěné ve dvířkách

1. Police ve dvířkách lze vyjímat za účelem čištění:
2. Uchopte rukama obě strany police, zdvihněte ji nahoru ① a vytáhněte ji ven ②.
3. Při vkládání dveřní police proveďte výše popsané kroky v opačném pořadí.



## Úložná zásuvka chladničky

Informace o použití a nastavení úložného prostoru chladničky naleznete v části POUŽITÍ.



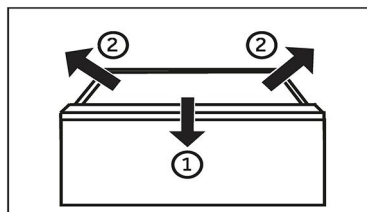
## Zásuvka mrazničky

Zásuvky mrazničky lze vysunout rovně a zcela. Jsou namontovány na teleskopické kolejniči pro snadné posouvání. Abyste mohli zmražené potraviny pohodlně skladovat a vyjmát. Díky mechanismu automatického zavírání dveří je manipulace snadná a šetříte energii.

## Vyjímatelná zásuvka

Chcete-li vyndat zásuvku, vytáhněte ji, jak nejdále to půjde ①, zdvihněte ji a vyjměte ②.

Při vkládání zásuvky proveďte výše popsané kroky v opačném pořadí.



## VAROVÁNÍ!

Zásuvky nepřetěžujte: Maximální zatížení každé zásuvky: 35 kg!

## Světlo

Po otevření dveří se rozsvítí světlo LED osvětlující interiér. Fungování světel není ovlivňováno žádným z nastavení spotřebiče.



## Tipy pro úsporu energie

- ▶ Zajistěte, aby měl spotřebič náležité větrání (viz INSTALACE).
- ▶ Neinstalujte spotřebič na přímé sluneční světlo nebo do blízkosti zdrojů tepla (např. sporáků nebo ohřivačů).
- ▶ Vyhýbejte se zbytečně nízké teplotě uvnitř spotřebiče. Čím nižší je nastavená teplota ve spotřebiči, tím vyšší je spotřeba energie.
- ▶ Teplé jídlo nechte před vložením do spotřebiče vychladnout.
- ▶ Otvírejte dvířka spotřebiče co nejméně a na co nejkratší dobu.
- ▶ Nepřeplyňujte spotřebič, aby se nenarušilo proudění vzduchu.
- ▶ Zamezte přítomnosti vzduchu v obalech potravin.
- ▶ Udržujte těsnění dvířek v čistém stavu, aby se dvířka vždy správně zavírala.
- ▶ Energeticky nejúspornější konfigurace vyžaduje, aby byly ve spotřebiči nainstalovány přihrádky, schránka na potraviny a police ve stavu jako z výroby a aby uložené potraviny nezakrývaly výstup vzduchového kanálu.



## VAROVÁNÍ!

Před čištěním odpojte spotřebič od napájení.

### Čištění

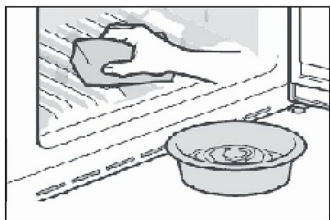
Spotřebič čistěte pouze tehdy, když je v něm uloženo jen málo potravin, nebo je prázdný.

Spotřebič by se měl čistit každé čtyři týdny, aby byl dobře udržovaný a zamezilo se zápachu z uložených potravin.



## VAROVÁNÍ!

- ▶ Nečistěte spotřebič tvrdými kartáči, drátěnými kartáči, práškovými čisticími prostředky, benzinem, amylacetátem, acetonem a podobnými organickými roztoky a kyselými nebo zásaditými roztoky. K čištění použijte speciální čisticí prostředek na chladničky, aby se zamezilo poškození.
- ▶ Během čištění na spotřebič nestříkejte ani jej neoplachujte.
- ▶ K čištění spotřebiče nepoužívejte vodní postřik ani proud vody.
- ▶ Nečistěte chladné skleněné police horkou vodou. Náhlá změna teploty by mohla způsobit, že sklo praskne.
- ▶ Nedotýkejte se vnitřního povrchu úložného prostoru mrazničky, zejména ne mokřými rukama, protože by mohly přimrznout k povrchu.



- ▶ Vždy udržujte těsnění dvířek v čistém stavu.
- ▶ Očistěte vnitřek a skříň spotřebiče houbou navlhčenou v teplé vodě s neutrálním čisticím prostředkem.
- ▶ Vydrhněte vnitřní a vnější povrchy chladničky včetně těsnění dvířek, polic ve dvířkách, skleněných polic, přihrádek apod. měkkou utěrkou nebo houbou namočenou v teplé vodě (do teplé vody můžete přidat neutrální saponát).
- ▶ Pokud se rozlije nějaká tekutina, vyjměte všechny zasažené součásti, opláchněte je přímo pod tekoucí vodou, osušte a vraťte zpět do chladničky.
- ▶ Pokud se rozlije smetana (například šlehačka nebo roztátá zmrzlina), vyjměte všechny zasažené součásti, na nějakou dobu je vložte do teplé vody o teplotě asi 40 °C, potom je opláchněte pod tekoucí vodou, osušte a vraťte zpět do chladničky.
- ▶ V případě, že uvnitř chladničky uvíznou nějaké malé díly nebo součásti (mezi policemi nebo zásuvkami), uvolněte je měkkým kartáčkem. Pokud na nějakou součást nedosáhnete, obraťte se na servis společnosti Haier
- ▶ Opláchněte povrch a vysušte ho měkkou látkou.
- ▶ Nemyjte žádné součásti spotřebiče v myčce.
- ▶ Před opětovným spuštěním spotřebiče počkejte alespoň 7 minut, protože časté spuštění by mohlo poškodit kompresor.

### Odmrazování

Prostory chladničky a mrazničky se odmrzáují automaticky; není nutný žádný ruční zásah.



## Výměna žárovek LED



### VAROVÁNÍ!

Nevyměňujte žárovku LED vlastními silami, její výměnu musí provést buď výrobce, nebo autorizovaný servisní zástupce.

Jako zdroj světla v žárovce se využívají diody LED, které se vyznačují nízkou spotřebou energie a dlouhou životností. Pokud se vyskytne nějaký neobvyklý stav, kontaktujte zákaznický servis. Viz ZÁKAZNICKÝ SERVIS.

Parametry žárovek:

Prostor chladničky: 12 V, max. 1,5 W

## Když se spotřebič delší dobu nepoužívá

Jestliže se spotřebič nebude delší dobu používat:

Vyměňte potraviny.

Vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky.

Vyčistěte spotřebič podle výše uvedeného popisu.

Nechte dvířka otevřená, aby se uvnitř nevytvořil zápach.



### UPOZORNĚNÍ

Spotřebič vypínejte pouze v nezbytně nutných případech.

## Přemísťování spotřebiče

1. Vyměňte všechny potraviny a odpojte spotřebič od napájení.
2. Připevněte police a ostatní pohyblivé součásti v chladničce a mrazničce lepicí páskou.
3. Nenaklánějte chladničku v úhlu větším než 45°, aby se předešlo poškození chladicího systému.



### VAROVÁNÍ!

- ▶ Nezdvihejte spotřebič za madla.
- ▶ Nikdy nepokládejte spotřebič vodorovně na zem.



Mnoho problémů můžete vyřešit sami bez konkrétních odborných znalostí. V případě problému zkontrolujte všechny možnosti a řiďte se níže uvedenými pokyny, než se obrátíte na poprodejní servis. Viz ZÁKAZNICKÝ SERVIS.



## VAROVÁNÍ!

- ▶ Před zahájením údržby vypněte spotřebič a vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.
- ▶ Servis elektrického zařízení by měli provádět pouze kvalifikovaní elektrikáři, protože nepatřičné opravy mohou vést k vážným následným škodám.
- ▶ Poškozený napájecí kabel by měl vyměnit pouze výrobce, jeho servisní zástupce nebo osoby s podobnou kvalifikací, aby se vyloučilo riziko.

| Problém   | Možná příčina  | Možné řešení  |
|---|--|---|
| Kompresor nepracuje.                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Síťová zástrčka není zapojena do síťové zásuvky.</li> <li>• Spotřebič provádí cyklus odmrazování</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zapojte síťovou zástrčku.</li> <li>• Jedná se o normální jev při automatickém odmrazování</li> </ul>   |
| Spotřebič se spouští často nebo běží příliš dlouho. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vnitřní nebo venkovní teplota je příliš vysoká.</li> <li>• Spotřebič byl určitou dobu vypnutý.</li> <li>• Dvířka spotřebiče nejsou těsně zavřená.</li> <li>• Dvířka se otvírala příliš často, nebo byla příliš dlouho otevřená.</li> <li>• Nastavená teplota pro prostor mrazničky je příliš nízká.</li> <li>• Těsnění dvířek je znečištěné, opotřebené, popraskané nebo nesprávně nainstalované.</li> <li>• Není zaručena požadovaná cirkulace vzduchu.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• V tomto případě je normální, že spotřebič běží déle.</li> <li>• Normálně trvá 8 až 12 hodin, než se spotřebič úplně ochladí.</li> <li>• Zavřete dvířka/zásuvku a ujistěte se, že spotřebič je umístěn na rovné zemi a dvířkům nepřekáží žádné potraviny nebo nádoby.</li> <li>• Neotvírejte dvířka/zásuvku příliš často.</li> <li>• Nastavte vyšší teplotu tak, abyste dosáhli uspokojivé teploty chladničky. Trvá 24 hodin, než se teplota chladničky ustálí.</li> <li>• Vyčistěte těsnění dvířek/zásuvky, nebo ho nechte vyměnit zákaznickým servisem.</li> <li>• Zajistěte odpovídající větrání.</li> </ul> |
| Vnitřek chladničky je znečištěný a/nebo zapáchá.    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Je třeba vyčistit vnitřek chladničky.</li> <li>• V chladničce je uloženo nějaké silně aromatické jídlo.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vyčistěte vnitřek chladničky.</li> <li>• Jídlo důkladně zabalte.</li> </ul>  |



| Problém  | Možná příčina   | Možné řešení  |
|--|---|---|
| Uvnitř spotřebiče není dostatečně chladno.   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Je nastavena příliš vysoká teplota.</li><li>• Bylo uloženo příliš teplé jídlo.</li><li>• Bylo uloženo příliš mnoho potravin najednou.</li><li>• Potraviny jsou příliš blízko sebe.</li><li>• Dvířka/zásuvka spotřebiče nejsou těsně zavřená.</li><li>• Dvířka/zásuvka se otvírala příliš často, nebo byla příliš dlouho otevřená.</li></ul>                     | <ul style="list-style-type: none"><li>• Znovu nastavte teplotu.</li><li>• Před uložením vždy nechte jídlo vychladnout.</li><li>• Vždy ukládejte menší množství potravin.</li><li>• Nechte mezi potravinami mezery umožňující proudění vzduchu.</li><li>• Zavřete dvířka/zásuvku.</li><li>• Neotvírejte dvířka/zásuvku příliš často.</li></ul>             |
| Uvnitř spotřebiče je příliš chladno.   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Je nastavena příliš nízká teplota.</li></ul>  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Znovu nastavte teplotu.</li></ul>   |
| Tvoření vlhkosti na vnitřním povrchu chladicího prostoru.                              | <ul style="list-style-type: none"><li>• Prostředí je příliš teplé a vlhké.</li><li>• Dvířka/zásuvka spotřebiče nejsou těsně zavřená.</li><li>• Dvířka/zásuvka se otvírala příliš často, nebo byla příliš dlouho otevřená.</li><li>• Nádoby na potraviny nebo tekutiny zůstaly otevřené.</li></ul>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Zvyšte teplotu.</li><li>• Zavřete dvířka/zásuvku.</li><li>• Neotvírejte dvířka/zásuvku příliš často.</li><li>• Nechte horké potraviny vychladnout na pokojovou teplotu a potraviny a tekutiny zakryjte.</li></ul>   |
| Na vnějším povrchu chladničky nebo mezi dvířky / dvířky a zásuvkou se hromadí vlhkost. | <ul style="list-style-type: none"><li>• Prostředí je příliš teplé a vlhké.</li><li>• Dvířka nejsou těsně zavřená. Chladný vzduch ve spotřebiči a teplý vnější vzduch, dochází ke kondenzaci.</li></ul>  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Jedná se o normální jev ve vlhkém prostředí; až se sníží vlhkost, situace se změní.</li><li>• Ujistěte se, že dvířka/zásuvka jsou těsně zavřená.</li></ul>  |
| V prostoru mrazničky je silná vrstva ledu a námrazy.                                   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Potraviny nebyly náležitě zabalené.</li><li>• Dvířka/zásuvka spotřebiče nejsou těsně zavřená.</li><li>• Dvířka/zásuvka se otvírala příliš často, nebo byla příliš dlouho otevřená.</li><li>• Těsnění dvířek/zásuvky je znečištěné, opotřebené, popraskané nebo nesprávně nainstalované.</li><li>• Něco uvnitř brání správnému zavření dvířek/zásuvky.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Vždy dobře zabalte potraviny.</li><li>• Zavřete dvířka/zásuvku.</li><li>• Neotvírejte dvířka/zásuvku příliš často.</li><li>• Vyčistěte těsnění dvířek/zásuvky nebo ho vyměňte za nové.</li><li>• Přemístěte vnitřní police, police na dvířkách nebo vnitřní nádoby, aby se mohla dvířka/zásuvka zavřít.</li></ul> |



| Problém   | Možná příčina   | Možné řešení  |
|---|---|---|
| Boční strany skříně a lišta na dvířkách jsou teplé. | <ul style="list-style-type: none"> <li>-</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Jedná se o normální jev.</li> </ul>  |
| Spotřebič vydává neobvyklé zvuky.                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Spotřebič nestojí na rovné zemi.</li> <li>Spotřebič se dotýká nějakého předmětu ve svém okolí.</li> </ul>                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Seřídte nožky, aby stál spotřebič rovně.</li> <li>Odstraňte předměty z okolí spotřebiče.</li> </ul>  |
| Ozývá se slabý zvuk podobný proudění vody.          | <ul style="list-style-type: none"> <li>-</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Jedná se o normální jev.</li> </ul>  |
| Ozývá se pípání alarmu.                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Dvířka úložného prostoru chladničky jsou otevřená.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Zavřete dvířka.</li> </ul>   |
| Ozývá se slabé hučení.                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Protikondenzační systém je v chodu</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Zabraňuje kondenzaci, jedná se o normální jev</li> </ul>   |
| Nefunguje osvětlení interiéru nebo chladicí systém. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Síťová zástrčka není zapojena do síťové zásuvky.</li> <li>Napájení nemá správné parametry.</li> <li>Žárovka LED je vadná.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Zapojte síťovou zástrčku.</li> <li>Zkontrolujte přívod elektrického napájení do místnosti. Zavolejte místnímu dodavateli elektřiny!</li> <li>Zavolejte do servisu a požádejte o výměnu žárovky.</li> </ul> |



Chcete-li kontaktovat technickou pomoc, navštivte naše webové stránky:

<https://corporate.haier-europe.com/en/>

V části „Website“ zvolte značku svého výrobku a svou zemi. Budete přesměrováni na konkrétní webovou stránku, kde najdete telefonní číslo a kontaktní formulář technické pomoci.

## Výpadek napájení

V případě výpadku napájení by měly potraviny zůstat bezpečně v chladu po dobu asi 5 hodin. Během delšího výpadku napájení se řiďte těmito tipy, zejména v létě:

- ▶ Otvírejte dvířka/zásuvku co nejméně často.
- ▶ Během výpadku napájení nevkládejte do spotřebiče další potraviny.
- ▶ Pokud je výpadek napájení oznámen předem a jeho délka překračuje 5 hodin, vyrobte trochu ledu a umístěte ho do nádoby v horní části prostoru chladničky.
- ▶ Ihned po výpadku napájení je nutné zkontrolovat potraviny.
- ▶ Vzhledem k tomu, že během výpadku napájení nebo jiné závady vzroste teplota v chladničce, doba skladování a požitelnost potravin se zkrátí. Jakékoli potraviny, které se rozmrazí, by se měly buď zkonsumovat, nebo tepelně upravit a znovu zmrazit (je-li to vhodné), aby se předešlo zdravotním rizikům.

## Funkce paměti během výpadku napájení

Po obnovení napájení bude spotřebič pokračovat v činnosti s parametry, které byly nastaveny před výpadkem.

## Vybalení



## VAROVÁNÍ!

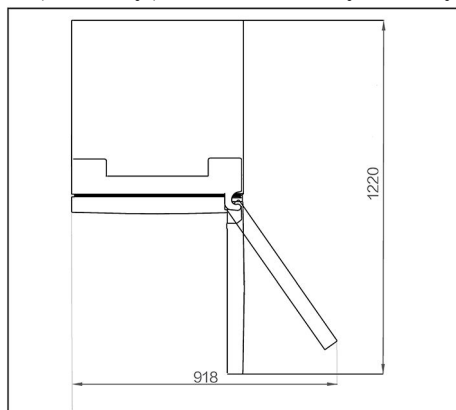
- ▶ Spotřebič je těžký. Vždy s ním manipulujte alespoň ve dvou osobách.
- ▶ Uchovávejte všechny obalové materiály mimo dosah dětí a zlikvidujte je způsobem šetrným k životnímu prostředí.
- ▶ Vyjměte spotřebič z obalu.
- ▶ Odstraňte všechny obalové materiály.

### Podmínky prostředí

V případě chladniček HONCQ4T620EWXK by měla být pokojová teplota vždy mezi 10 °C a 38 °C a v případě chladniček HONCQ4T620DX, HONCQ4T620CX, HONCQ4T618DX mezi 10 °C a 43 °C, protože může ovlivňovat teplotu uvnitř spotřebiče a jeho spotřebu energie. Bez náležité izolace neinstalujte spotřebič do blízkosti jiných spotřebičů vytvářejících teplo (troubu, chladničky).

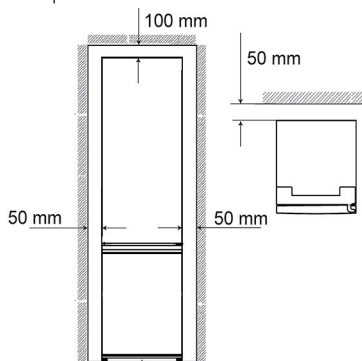
### Požadavky na prostor

Doporučený prostor s otevřenými dvířky



### Průřez pro větrání

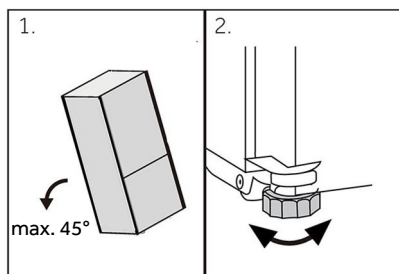
Z bezpečnostních důvodů se doporučuje dodržovat informace o prostoru pro větrání, aby se dosáhlo dostatečného větrání spotřebiče.

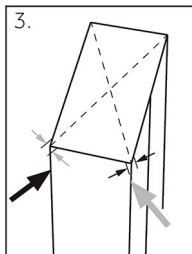


### Vyrovnaní spotřebiče

Spotřebič by se měl postavit na rovný a pevný povrch.

1. Nakloňte chladničku mírně dozadu.
  2. Nastavte nohy na požadovanou výšku.
- Ujistěte se, že vzdálenost od stěny na straně se závěsem je nejméně 100 mm, aby se mohla dvířka správně otvírat.



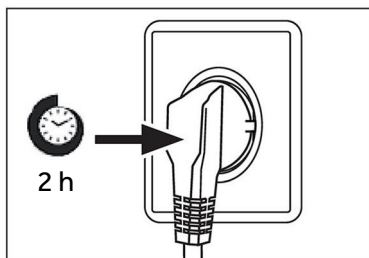


1. Stabilitu lze zkontrolovat střídavým kýváním po úhlopříčkách. Mírné kymácení by mělo být v obou směrech stejné. Jinak by se mohl rám zdeformovat, což by mohlo mít za následek, že těsnění dvírek nebude přiléhat. Mírný náklon dozadu usnadňuje zavírání dvírek.



## UPOZORNĚNÍ

Pro volně stojící spotřebič: tento chladicí spotřebič není určen k používání jako vestavný spotřebič



### Doba čekání

V kapsli kompresoru se nachází bezúdržbový mazací olej. V případě naklonění během přepravy se olej může dostat do uzavřeného hadicového systému. Před připojením spotřebiče k napájení musíte počkat 2 hodiny, aby všechen olej natekl zpět do kapsle.

### Připojení k elektrickému napájení

Před každým připojením zkontrolujte:

- ▶ zda napájení, zásuvka a jištění odpovídají údajům na výrobním štítku.
- ▶ zda je síťová zásuvka uzemněná a nepoužívá se rozbočovací adaptér ani prodlužovací kabel.
- ▶ zda zástrčka přesně pasuje do zásuvky.

Zapojte zástrčku do náležitě nainstalované domácí zásuvky.



## VAROVÁNÍ!

Aby se zamezilo rizikům, výměnu poškozeného napájecího kabelu musí provést zákaznický servis (viz záruční list).



## Změna směru otáčení dvířek

Před připojením spotřebiče k napájení byste měli zkontrolovat, zda není nutné změnit směr otvírání dvířek zprava (po dodání) doleva, jestliže to vyžaduje místo instalace a použitelnost.



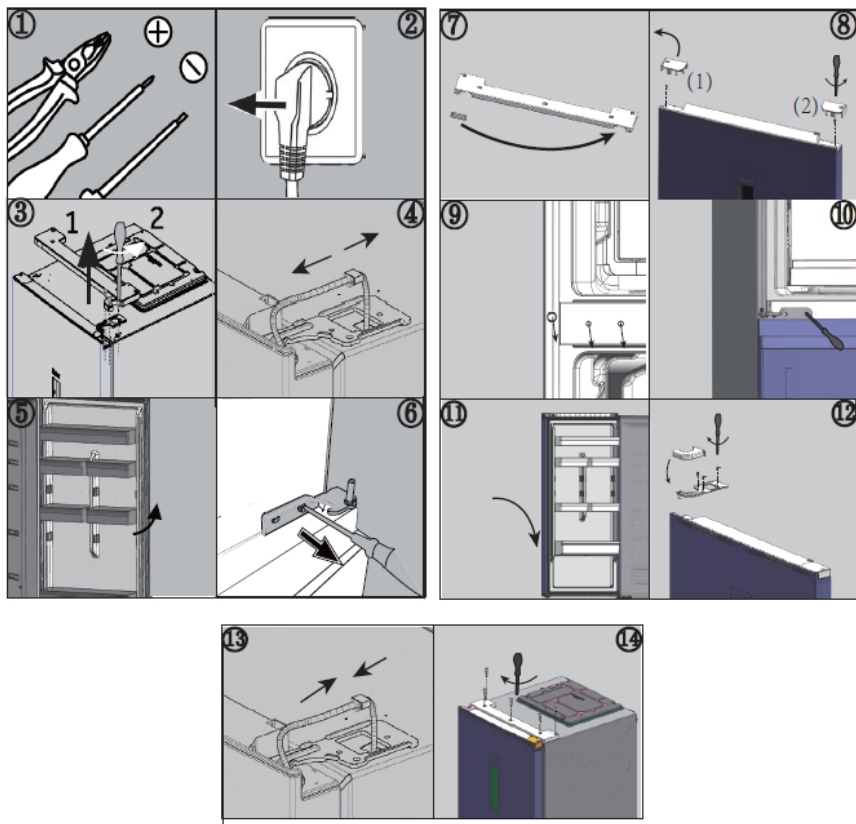
### VAROVÁNÍ!

- ▶ Spotřebič je těžký. Ke změně směru otvírání dvířek jsou zapotřebí dvě osoby.
- ▶ Před jakýmkoli úkonem nejprve odpojte spotřebič od sítě
- ▶ Nenaklánejte spotřebič v úhlu větším než 45 °C, aby se předešlo poškození chladicího systému.

## Kroky montáže

1. Připravte si potřebné nástroje.
2. Odpojte spotřebič od napájení.
3. Sejměte kryt horního závěsu 1 a odšroubujte horní závěs (tři šrouby) na pravé straně 2.
4. Odpojte přípojovací kabel
5. Uvolněná dvířka chladničky opatrně zvedněte z prostředního závěsu.
6. Odstraňte prostřední závěs.
7. Odstraňte malý kryt předního panelu zleva doprava.
8. Otočte dvířka vzhůru nohama a odšroubujte kryt (1). Vyjměte nový kryt (2) ze sáčku s příslušenstvím a přišroubujte ho na opačnou stranu.
9. Změňte polohu záslepek a šroubu na boku.
10. Přišroubujte prostřední závěs k levé straně spotřebiče. Věnujte pozornost obrácení čepu prostředního závěsu a ujistěte se, že strana s těsněním je otočená nahoru.
11. Opatrně zvedněte horní dvířka na prostředním závěsu.  
A ujistěte se, že čep zapadá do hlavní závěsu spodních dvířek.
12. Vyjměte nový horní pant a kryt pantu z příslušenství. Protáhněte přípojovací kabel horním pantem a upevněte horní pant třemi šrouby na levé straně spotřebiče. Poté nasadte kryt pantu na pant.
13. Zapojte přípojovací kabel.
14. Nasadte zpět přední panel a upevněte jej pěti šrouby.

Po výměně dvířek zkontrolujte, zda jsou těsnění dvířek správně umístěna na skříni a zda jsou všechny šrouby dobře dotaženy.



## Okolní teplota

Subnormální: tento chladicí spotřebič je určen k používání při teplotách okolí v rozsahu od 10 °C do 32 °C.

Normální: tento chladicí spotřebič je určen k používání při teplotách okolí v rozsahu od 16 °C do 32 °C.

Subtropická: tento chladicí spotřebič je určen k používání při teplotách okolí v rozsahu od 16 °C do 38 °C.

Tropická: „tento chladicí spotřebič je určen k používání při teplotách okolí v rozsahu od 16 °C do 43 °C“.



## Parametry výrobku podle nařízení EU 2019/2016

Na základě výsledků standardní zkoušky za 24 hodin. Skutečná spotřeba energie bude záviset na způsobu používání a umístění spotřebiče.

| Model   | HONCQ4T620EWXK          | HONCQ4T620CX            | HONCQ4T620DX            | HONCQ4T61SDX            |
|---|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
| Typ chladícího spotřebiče   | Chladnička-mraznička    | Chladnička-mraznička    | Chladnička-mraznička    | Chladnička-mraznička    |
| Třída energetické účinnosti                                       | E                       | c                       | D                       | D                       |
| Roční spotřeba energie (kWh/rok)                                  | 279                     | 178                     | 223                     | 216                     |
| Objem prostoru chladničky (l)                                     | 287                     | 289                     | 289                     | 235                     |
| Objem prostoru mrazničky (l)                                      | 120                     | 120                     | 120                     | 120                     |
| Třída mrazení   | 4 hvězdičky             | 4 hvězdičky             | 4 hvězdičky             | 4 hvězdičky             |
| Typ odmrazování   | Automatické odmrazování | Automatické odmrazování | Automatické odmrazování | Automatické odmrazování |
| Doba náběhu teploty (h)   | 11                      | 13                      | 11                      | 11                      |
| Mrazicí výkon (kg/24 h)   | 10                      | 10                      | 10                      | 10                      |
| Klimatická třída  | SN.N.ST                 | SN.N.STT                | SN.N.STT                | SN.N.STT                |
| Třída emisí hluku a emise hluku šířeného vzduchem (dB(A) re 1 pW) | C (38)                  | B (35)                  | B (35)                  | B (35)                  |



## Vysvětlení:

- Ano, ve výbavě
- (1) Na základě výsledků zkoušky shody s normami v průběhu 24 hodin.  
Skutečná spotřeba je závislá na způsobu používání a umístění spotřebiče.
- (2) Klimatická třída SN: Tento spotřebič je určen k používání při teplotě okolí mezi +10 °C a +32 °C  
Klimatická třída N: Tento spotřebič je určen k používání při teplotě okolí mezi +16 °C a +32 °C  
Klimatická třída ST: Tento spotřebič je určen k používání při teplotě okolí mezi +16 °C a +38 °C  
Klimatická třída T: Tento spotřebič je určen k používání při teplotě okolí mezi +16 °C a +43 °C

## Další technické údaje

| Model                   | HONCQ4T620EWXK   | HONCQ4T620CX     | HONCQ4T620DX     | HONCQ4T618DX     |
|-------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| Celkový objem (l)       | 407              | 409              | 409              | 355              |
| Napětí/frekvence        | 220-240 V/ 50 Hz | 220-240 V/ 50 Hz | 220-240 V/ 50 Hz | 220-240 V/ 50 Hz |
| Jmenovitý proud (A)     | 0,9              | 1,4              | 1,4              | 1,4              |
| Hlavní pojistka (A)     | 15               | 15               | 15               | 15               |
| Chladivo                | R600a (53 g)     | R600a (50 g)     | R600a (53 g)     | R600a (53 g)     |
| Rozměry<br>(Š/H/V v mm) | 595*667*2050     | 595*667*2050     | 595*667*2050     | 595*667*1850     |



Doporučujeme využívat zákaznický servis společnosti Haier a používat originální náhradní díly. V případě nějakého problému se spotřebičem si nejprve přečtete část ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ.

Pokud v ní nenajdete řešení, kontaktujte

- ▶ místního prodejce nebo
- ▶ naše Evropské středisko telefonické podpory (viz telefonní čísla uvedená níže) nebo
- ▶ část Servis a podpora na adrese [www.haier.com](http://www.haier.com), kde můžete aktivovat požadavek na servis
- ▶ a kde najdete také časté dotazy.

Chcete-li kontaktovat náš servis, ujistěte se, že máte k dispozici následující údaje. Tyto údaje lze najít na výrobním štítku.

Model \_\_\_\_\_

Výrobní číslo \_\_\_\_\_

V případě záruky se také podívejte do záručního listu dodaného s výrobkem.

| Evropské středisko telefonické podpory |                 |  |
|--|-----------------|--|
| Země*                                  | Telefonní číslo | Ceny   |
| Haier Italy (IT)                       | 199 100 912     |  |
| Haier Spain (ES)                       | 902 509 123     |  |
| Haier Germany (DE)                     | 0180 5 39 39 99 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 14 ct/min pevná linka</li> <li>• max. 42 ct/min mobil</li> </ul>          |
| Haier Austria (AT)                     | 0820 001 205    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 14,53 ct/min pevná linka</li> <li>• max. 20 ct/min vše ostatní</li> </ul> |
| Haier United Kingdom (UK)              | 0333 003 8122   |  |
| Haier France (FR)                      | 0980 406 409    |  |



\*Údaje o ostatních zemích najdete na adrese [www.haier.com](http://www.haier.com)  
Haier Europe Trading S.r.l  
Branch UK  
Westgate House, Westgate, Ealing  
London, W5 1YY

\*Doba záruky chladničky:

Minimální záruka: 2 roky pro země EU, 3 roky pro Turecko, 1 rok pro Spojené království, 1 rok pro Rusko, 3 roky pro Švédsko, 2 roky pro Srbsko, 5 let pro Norsko, 1 rok pro Maroko, 6 měsíců pro Alžírsko, Tunisko nevyžaduje žádnou zákonnou záruku.

\*Doba dostupnosti náhradních dílů pro opravu spotřebiče:

Termostaty, snímače teploty, desky s plošnými spoji a světelné zdroje budou k dispozici po dobu nejméně sedmi let od uvedení posledního modelu spotřebiče na trh.

Madla dvířek, závěsy dvířek, přihrádky a koše budou k dispozici po dobu nejméně sedmi let a těsnění dvířek po dobu nejméně deseti let od uvedení posledního modelu spotřebiče na trh.

\*Chcete-li další informace o výrobku, navštivte stránky <https://eprel.ec.europa.eu/> nebo naskenujte kód QR na energetickém štítku dodaném se spotřebičem.



|   |   |
|---|---|
| <u>117 Sicherheitsinformationen</u>     |   |
|   | <u>Vor der ersten Inbetriebnahme</u> 118                    |
|   | <u>Installation</u> 118                                     |
|   | <u>Täglicher Gebrauch</u> 119                               |
| <u>122 Bestimmungsgemäße Verwendung</u> |   |
| <u>123 Produktbeschreibung</u>          |   |
| <u>126 Bedienfeld</u>                   |   |
| <u>127 Verwendung</u>                   | <u>Einstellen der Temperatur für den Kühlschrank</u> 128    |
|   | <u>Einstellen der Temperatur für den Gefrierschrank</u> 128 |
|   | <u>Super Freeze-Funktion</u> 128                            |
|   | <u>Super Cool-Funktion</u> 129                              |
|   | <u>Funktion Fresh 0°C</u> 128                               |
| <u>133 Ausstattung</u>                  |   |
| <u>135 Energiespartipps</u>             |   |
| <u>136 Pflege und Reinigung</u>         |   |
| <u>138 Fehlerbehebung</u>               |   |
| <u>142 Installation</u>                 |   |
| <u>146 Technische Daten</u>             |   |
| <u>148 Kundendienst</u>                 |   |



## Vielen Dank für den Kauf eines Hoover-Produkts

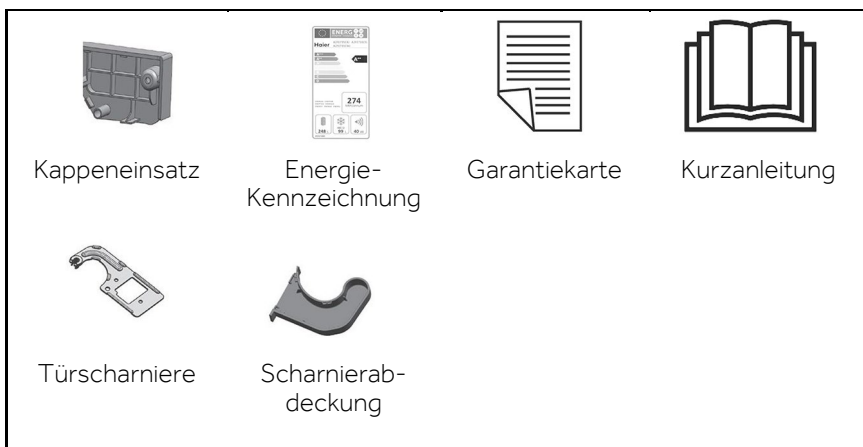
Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie dieses Gerät benutzen. Die Anleitung enthält wichtige Informationen, die Ihnen dabei helfen, das Gerät optimal zu nutzen und eine sichere und ordnungsgemäße Installation, Verwendung und Wartung zu gewährleisten.

Bewahren Sie diese Anleitung an einem geeigneten Ort auf, damit Sie jederzeit für die sichere und ordnungsgemäße Verwendung des Geräts darauf zurückgreifen können.

Wenn Sie das Gerät verkaufen, weggeben oder bei einem Umzug zurücklassen, vergewissern Sie sich, dass diese Anleitung auch beigelegt wird, damit sich der neue Besitzer bzw. die neue Besitzerin mit dem Gerät und den Sicherheitshinweisen vertraut machen kann.

## Zubehör

Überprüfen Sie das Zubehör und die Dokumentation gemäß dieser Liste:





## WARNUNG - Wichtige Sicherheitsinformationen



## HINWEIS - Allgemeine Informationen und Tipps



## Umweltinformationen

### Entsorgung



Tragen Sie zum Schutz der Umwelt und der menschlichen Gesundheit bei. Entsorgen Sie die Verpackung zum Recyclen in die entsprechenden Behälter. Unterstützen Sie das Recycling von Elektro- und Elektronik-Altgeräten. Entsorgen Sie Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, nicht mit dem Hausmüll. Geben Sie das Produkt an Ihre lokale Recyclinganlage zurück oder wenden Sie sich an Ihre Stadtverwaltung.



## WARNUNG!

Verletzungs- oder Erstickungsgefahr!

Kältemittel und Gase müssen fachgerecht entsorgt werden. Stellen Sie sicher, dass der Schlauch des Kühlkreislaufs nicht beschädigt ist, bevor er ordnungsgemäß entsorgt wird. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung. Trennen Sie das Netzkabel und entsorgen Sie es. Entfernen Sie die Fächer und Schubladen sowie die Türöffnung und die Dichtungen, um zu verhindern, dass Kinder und Haustiere im Gerät eingeschlossen werden.



## Lesen Sie vor dem ersten Einschalten des Geräts folgende Sicherheitshinweise:



### WARNUNG!

#### Vor der ersten Inbetriebnahme

- ▶ Vergewissern Sie sich, dass keine Transportschäden vorliegen.
- ▶ Entfernen Sie alle Verpackungsteile und bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- ▶ Warten Sie vor dem Einschalten des Geräts mindestens zwei Stunden, damit der Kühlkreislauf auch sicher und effektiv arbeitet.
- ▶ Transportieren Sie das Gerät immer mit mindestens zwei Personen, da es schwer ist.

#### Installation

- ▶ Das Gerät sollte an einem gut belüfteten Ort aufgestellt werden. Idealerweise müssen mindestens 10 cm rund um das Gerät frei bleiben.
- ▶ Stellen Sie das Gerät niemals in einem feuchten Bereich oder an einem Ort auf, wo es mit Wasser nassgespritzt werden könnte. Reinigen Sie Wasserspritzer und Flecken mit einem weichen, sauberen Tuch.
- ▶ Stellen Sie das Gerät nicht in direktem Sonnenlicht oder in der Nähe von Hitzequellen (z. B. Herden, Heizungen) auf.
- ▶ Installieren und richten Sie das Gerät in einem Bereich ein, der für seine Größe und Verwendung geeignet ist.
- ▶ Halten Sie die Lüftungsschlitze am Gerät oder in der Einbaustruktur frei.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass die elektrischen Informationen auf dem Typenschild der Stromversorgung entsprechen. Ist dies nicht der Fall, wenden Sie sich an einen Elektriker.
- ▶ Das Gerät wird über eine 220-240 V / 50 Hz Stromversorgung betrieben. Abnormale Spannungsschwankungen könnten dazu führen, dass sich das Gerät nicht einschaltet, der Temperaturregler oder Kompressor beschädigt wird, oder dass während des Betriebs ein abnormales Geräusch auftritt. In einem solchen Fall ist ein automatischer Regler anzubringen.
- ▶ Verwenden Sie keine Mehrfachsteckadapter und Verlängerungskabel.
- ▶ Positionieren Sie keine Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungen hinter dem Gerät.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel nicht durch den Kühlschrank eingeklemmt wird. Treten Sie nicht auf das Netzkabel.



## WARNUNG!

- ▶ Verwenden Sie eine separate, geerdete Steckdose für eine leicht zugängliche Stromversorgung. Das Gerät muss geerdet werden.  
Nur für Großbritannien: Das Gerätenetzkabel ist mit einem 3-adrigen Stecker (Erdungsstecker) ausgestattet, der in eine 3-adrige Norm-Buchse (geerdet) passt. Der dritte Stift (Erdung) darf auf keinen Fall gekappt oder entfernt werden. Das Gerät muss so installiert werden, dass der Stecker erreichbar ist.
- ▶ Achten Sie darauf, den Kühlkreislauf nicht zu beschädigen.

## Täglicher Gebrauch

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen benutzt werden, wenn diese in die sichere Bedienung des Geräts eingewiesen wurden oder beaufsichtigt werden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
- ▶ Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen Kühlschränke be- und entladen, aber nicht reinigen und installieren.
- ▶ Kinder unter 3 Jahren vom Gerät fernhalten, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Wenn Kühlgas oder ein anderes brennbares Gas in der Nähe des Geräts austritt, drehen Sie das Ventil des austretenden Gases ab. Öffnen Sie die Türen und Fenster, und ziehen Sie nicht den Netzstecker des Kühlschranks oder eines anderen Haushaltsgeräts.
- ▶ Beachten Sie, dass das Gerät, z. B. HONCQ4T620EWXK, für den Betrieb in einem bestimmten Umgebungsbereich zwischen 10 °C und 38 °C eingestellt ist. Das Gerät funktioniert möglicherweise nicht ordnungsgemäß, wenn es über einen längeren Zeitraum bei einer Temperatur oberhalb oder unterhalb des angegebenen Bereichs betrieben wird.
- ▶ Beachten Sie, dass das Gerät, z.B. HONCQ4T618DX, HONCQ4T620DX, HONCQ4T620CX, für den Betrieb im Umgebungstemperaturbereich zwischen 10°C und 43°C ausgelegt ist. Das Gerät funktioniert möglicherweise nicht ordnungsgemäß, wenn es über einen längeren Zeitraum bei einer Temperatur oberhalb oder unterhalb des angegebenen Bereichs betrieben wird.
- ▶ Stellen Sie keine instabilen Gegenstände (schwere Gegenstände, mit Wasser gefüllte Behälter) auf den Kühlschrank, um Verletzungen durch Herunterfallen oder elektrische Schläge durch Kontakt mit Wasser zu vermeiden.
- ▶ Ziehen Sie nicht an den Türfächern. Die Tür kann schief verzogen werden, das Flaschenregal kann herausgezogen werden, oder das Gerät kann umkippen.
- ▶ Schließen und öffnen Sie die Tür nur mit den Griffen. Der Spalt zwischen den Türen sowie zwischen den Türen und dem Schrank ist sehr schmal. Stecken Sie nicht Ihre Hände in diese Bereiche, um zu vermeiden, dass Sie Ihre Finger eingeklemmt werden. Öffnen oder schließen Sie die Kühlschranktüren nur dann, wenn keine Kinder im Bewegungsbereich der Tür stehen.



## WARNUNG!

- ▶ Verwenden Sie keine brennbaren, explosionsfähigen oder korrosiven Substanzen im Gerät oder in der Nähe.
- ▶ Lagern Sie keine Arzneimittel, Bakterien oder Chemikalien im Gerät. Dieses Gerät ist ein Haushaltsgerät. Es wird davon abgeraten, Materialien zu lagern, die extreme Temperaturen erfordern.
- ▶ Lagern Sie niemals Flüssigkeiten in Flaschen oder Dosen (außer hochprozentige Spirituosen), insbesondere kohlenensäurehaltige Getränke, im Gefrierschrank, da diese beim Einfrieren platzen können.
- ▶ Überprüfen Sie den Zustand der Lebensmittel, wenn die Temperatur im Gefrierschrank angestiegen ist.
- ▶ Stellen Sie keine unnötig niedrigen Temperaturen im Kühlfach ein. Bei hohen Einstellungen kann es zu Minustemperaturen kommen. Achtung: Flaschen können platzen.
- ▶ Berühren Sie Gefriergut nicht mit nassen Händen (Handschuhe tragen). Verzehren Sie insbesondere Eis am Stiel nicht sofort nach der Entnahme aus dem Gefrierfach. Es besteht die Gefahr des Erfrierens oder der Bildung von Frostblasen an Mund und Zunge. ERSTE HILFE: Sofort unter fließend kaltes Wasser halten. Nicht mit Gewalt abziehen!
- ▶ Berühren Sie nicht die Innenfläche des Gefrierfachs, wenn es in Betrieb ist, insbesondere nicht mit nassen Händen, da Ihre Hände an der Oberfläche festfrieren könnten.
- ▶ Ziehen Sie den Gerätestecker aus der Steckdose, falls die Stromversorgung unterbrochen wird oder bevor Sie das Gerät reinigen. Warten Sie vor dem Neustart mindestens 7 Minuten, da durch häufiges Einschalten der Kompressor beschädigt werden kann.
- ▶ Verwenden Sie Im Inneren des Haushaltsgeräts keine elektrischen Geräte, es sei denn, sie werden vom Hersteller empfohlen. Wartung / Reinigung
- ▶ Kinder müssen beaufsichtigt werden, wenn sie das Gerät reinigen und warten.
- ▶ Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie eine routinemäßige Wartung durchführen. Warten Sie vor dem Neustart mindestens 5 Minuten, da durch häufiges Einschalten der Kompressor beschädigt werden kann.
- ▶ Beim Aufstellen des Geräts darauf achten, dass das Stromkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- ▶ Positionieren Sie keine Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungen hinter dem Gerät.
- ▶ Benutzen Sie keine elektrischen Geräte in den Lebensmittelaufbewahrungsfächern des Geräts, es sei denn, es handelt sich um den vom Hersteller empfohlenen Typ.
- ▶ Keine explosiven Substanzen mit entzündlichen Treibgasen, wie Sprühdosen, in diesem Gerät lagern.

**WARNUNG!**

- ▶ Fassen Sie beim Herausziehen des Gerätesteckers aus der Steckdose, den Stecker und nicht das Kabel an.
- ▶ Reinigen Sie das Gerät nicht mit harten Bürsten, Drahtbürsten, Reinigungspulver, Benzin, Amylacetat, Aceton und ähnlichen organischen Lösungen, Säure oder Alkalilösungen. Reinigen Sie das Gerät mit einem speziellen Reinigungsmittel für Kühlgeräte, um Beschädigungen zu vermeiden.
- ▶ Kratzen Sie Eis nicht mit scharfkantigen Gegenständen ab. Verwenden Sie keine Sprays, elektrischen Heizgeräte, Haartrockner zum Abtauen oder Dampfreiniger im Gerät, um Beschädigungen der Kunststoffteile zu vermeiden.
- ▶ Verwenden Sie keine mechanischen oder sonstigen Hilfsmittel, um den Abtauvorgang zu beschleunigen, es sei denn, dies wird vom Hersteller so empfohlen.
- ▶ Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, von seinem Service-Mitarbeiter oder einer gleichwertig qualifizierten Person ausgetauscht werden, um jegliches Risiko zu vermeiden.
- ▶ Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, zu zerlegen oder zu verändern. Bei Reparaturen wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice.
- ▶ Entfernen Sie den Staub auf der Geräterückseite mindestens einmal im Jahr, um Brandgefahr und einen erhöhten Energieverbrauch zu vermeiden.
- ▶ Das Gerät darf während der Reinigung nicht besprüht oder mit Wasser beschüttet werden.
- ▶ Das Gerät darf nicht mit Wasser besprüht oder mit Dampf gereinigt werden.
- ▶ Reinigen Sie die kalten Einlegeböden aus Glas nicht mit heißem Wasser. Plötzliche Temperaturschwankungen können dazu führen, dass das Glas zerspringt.

**Informationen zum Kältemittelgas****WARNUNG!**

Das Gerät enthält das entzündliche Kältemittel ISOBUTAN (R600a). Stellen Sie sicher, dass der Kühlkreislauf während des Transports oder der Installation nicht beschädigt wird. Auslaufendes Kältemittel kann Augenverletzungen verursachen oder sich entzünden. Falls Schäden aufgetreten sind, halten Sie sich von offenen Brandquellen fern, lüften Sie den Raum gründlich, stecken Sie die Netzkabel des Geräts oder eines anderen Geräts nicht ein oder aus. Informieren Sie den Kundenservice.

Falls die Augen mit dem Kältemittel in Kontakt kommen, spülen Sie sofort unter fließendem Wasser aus und verständigen Sie den Augenarzt.



## Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist zum Kühlen und Gefrieren von Lebensmitteln bestimmt. Es ist ausschließlich für den Einsatz in Haushalten und ähnlichen Bereichen konzipiert, wie z. B. in Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen, auf Bauernhöfen und in Hotels, Motels und anderen wohnähnlichen Umgebungen sowie in Bed-and-Breakfasts und für Catering-Zwecke. Das Gerät ist nicht für die kommerzielle oder industrielle Nutzung bestimmt. Änderungen oder Anpassungen am Gerät sind nicht erlaubt. Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Gefahren und zum Verlust von Garantieansprüchen führen.

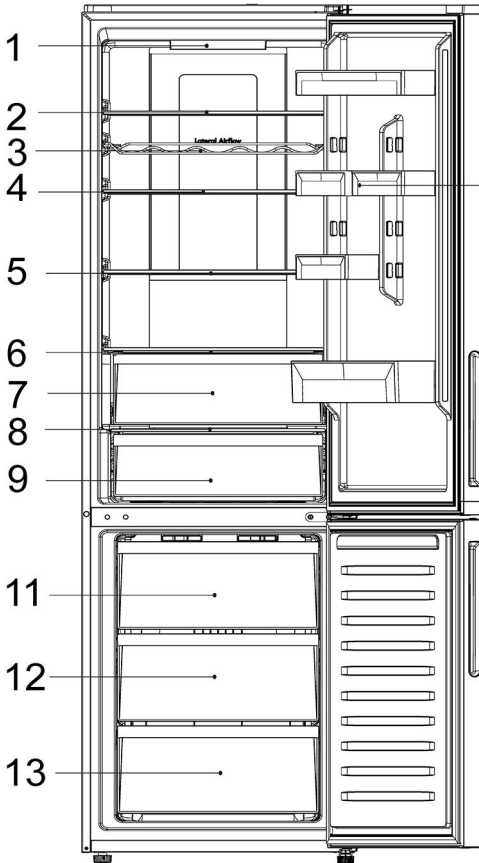
## Normen und Richtlinien

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen aller geltenden EG-Richtlinien mit den entsprechenden harmonisierten Normen, die eine CE-Kennzeichnung vorsehen.



## HINWEIS

Aufgrund von technischen Änderungen und unterschiedlichen Modellen können einige der Abbildungen in diesem Handbuch von Ihrem Modell abweichen.



HONCQ4T620CX

HONCQ4T620DX

A: Kühlfach des Kühlschranks

1-Bedienfeld

2-Einlegeboden aus Glas

3-Weinregal

4-Einlegeboden aus Glas

5-Einlegeboden aus Glas

6-Abdeckung der Schublade

7-Humidity Area-Schublade

8-Abdeckung der Schublade

9-Fresh 0°C-Schublade

10-Türfach

B: Gefrierfach

11-Obere Gefrierschrank-Schublade

12-Mittlere Gefrierschrank-Schublade

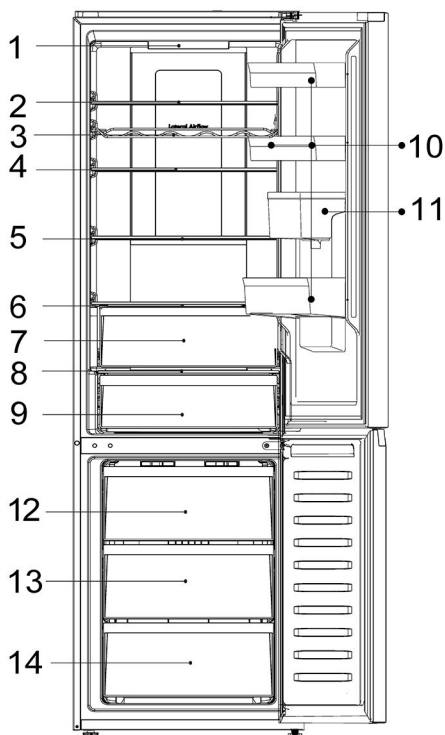
13-Untere Gefrierschrank-Schublade



## HINWEIS

Aufgrund von technischen Änderungen und unterschiedlichen Modellen können einige der Abbildungen in diesem Handbuch von Ihrem Modell abweichen.

### HONCQ4T620EWXK



#### A: Kühlfach des Kühlschranks

- 1-Bedienfeld
- 2-Einlegeboden aus Glas
- 3-Weinregal
- 4-Einlegeboden aus Glas
- 5-Einlegeboden aus Glas
- 6-Abdeckung der Schublade
- 7-Humidity Area-Schublade
- 8-Abdeckung der Schublade
- 9-Fresh 0°C-Schublade
- 10-Türfach
- 11-Wassertank

#### B: Gefrierfach

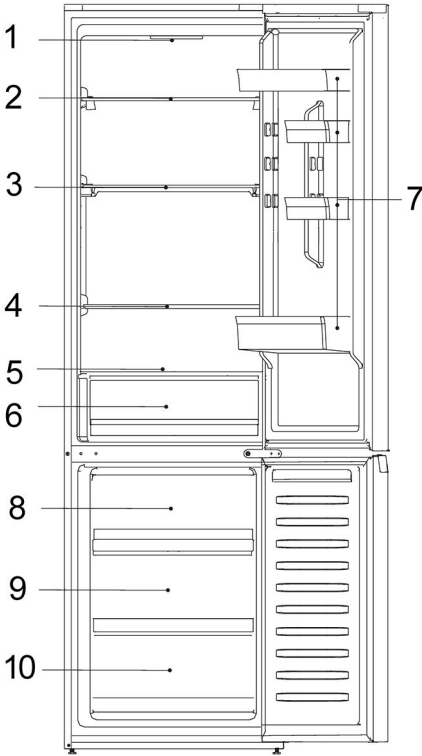
- 12-Obere Gefrierschrank-Schublade
- 13-Mittlere Gefrierschrank-Schublade
- 14-Untere Gefrierschrank-Schublade



## HINWEIS

Aufgrund von technischen Änderungen und unterschiedlichen Modellen können einige der Abbildungen in diesem Handbuch von Ihrem Modell abweichen.

### HONCQ4T618DX



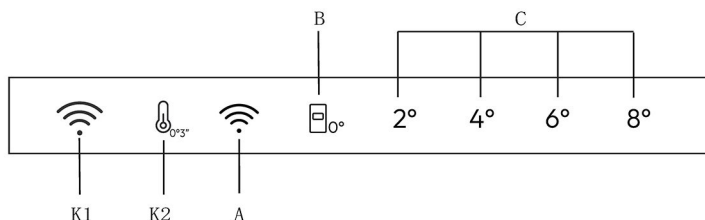
#### A: Kühlfach des Kühlschranks

- 1-Bedienfeld
- 2-Einlegeboden aus Glas
- 3-Einlegeboden aus Glas
- 4-Einlegeboden aus Glas
- 5-Abdeckung der Schublade
- 6-Fresh 0°C-Schublade
- 7-Türfach

#### B: Gefrierfach

- 8-Obere Gefrierschrank-Schublade
- 9-Mittlere Gefrierschrank-Schublade
- 10-Untere Gefrierschrank-Schublade

## Bedienfeld



### Tasten

- K1 WLAN-Funktion ein/aus.
- K2 Temperaturwahltaste ein/aus, zum Ein- und Ausschalten von Fresh 0°C Anzeigen
- A WLAN-Anzeige.
- B Funktion „Fresh 0°C“
- C Temperaturanzeige Kühlschrank

## Vor der ersten Inbetriebnahme

- ▶ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial, bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf und entsorgen Sie es umweltfreundlich.
- ▶ Reinigen Sie die Innen- und Außenseite des Geräts sowie den Innenraum und das Zubehör mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel, und trocknen Sie es mit einem weichen Tuch gut ab.
- ▶ Warten Sie, nachdem Sie den Kühlschrank ausgerichtet und gereinigt haben, mindestens 2 Stunden, bevor Sie ihn an die Stromversorgung anschließen. Siehe Abschnitt INSTALLATION.
- ▶ Kühlen Sie die Fächer auf hoher Stufe vor, bevor Sie die Lebensmittel einlegen.

## Mechanische Tasten

Die Tasten auf dem Bedienfeld sind mechanische Tasten.

### Gerät ein-/ausschalten

Das Gerät ist sofort in Betrieb, wenn es an die Stromversorgung angeschlossen wird.

Beim ersten Einschalten des Kühlschranks leuchtet die Anzeige „4°“ von „B“ (Kühlschranktemperaturanzeige) und die Anzeige „0°“ der 0°C Schublade auf. Die Kühlschranktemperatur und die Gefrierschranktemperatur werden automatisch auf 4°C bzw. -20°C eingestellt, wenn die 0°C Schublade in Betrieb genommen wird.



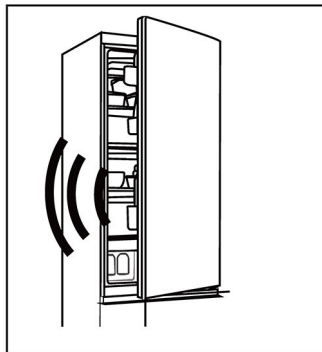
### HINWEIS

Das Gerät ist auf die empfohlene Temperatur von 4°C voreingestellt. Dies sind die empfohlenen Einstellungen. Falls gewünscht, können Sie diese Temperatur manuell ändern.

### Türöffnungsalarm

Wenn die Kühlschranktür länger als 3 Minuten geöffnet ist, ertönt der Türöffnungsalarm.

Der Alarm kann durch Schließen der Tür ausgeschaltet werden. Wenn die Tür länger als 7 Minuten geöffnet bleibt, schalten sich das Licht im Inneren des Kühlschranks und die Beleuchtung des Bedienfelds automatisch aus.



### Temperatur einstellen

Die Temperaturen im Inneren werden durch folgende Faktoren beeinflusst:


Umgebungstemperatur




## Einstellen der Temperatur für das Kühl-/Gefrierfach

1. Drücken Sie die Taste „K2“ (Auswahl der Kühlschranktemperatur), um die Kühlschranktemperatur auszuwählen.
2. Die Anzeige „B“ (Kühlschranktemperaturanzeige) leuchtet abwechselnd wie unten dargestellt.  
 $2^{\circ} \rightarrow 4^{\circ} \rightarrow 6^{\circ} \rightarrow 8^{\circ}$
3. Wenn Sie die Kühlschranktemperatur auf dem Bedienfeld auswählen, ist die entsprechende Temperatur für den Gefrierschrank  $2^{\circ}(-22^{\circ}) \rightarrow 4^{\circ}(-20^{\circ}) \rightarrow 6^{\circ}(-18^{\circ}) \rightarrow 8^{\circ}(-16^{\circ})$ .

## Fresh 0°C Funktion

Um in den Modus „0°“ zu gelangen, drücken Sie bei geöffneter Kühlschranktür 3 Sekunden lang die Taste K2, woraufhin ein akustisches Signal ertönt, die Anzeige „ 0°“ leuchtet auf und die Temperatur von Fresh 0°C liegt nahe 0°C.

Um den Modus „0°“ zu verlassen, drücken Sie bei geöffneter Kühlschranktür 3 Sekunden lang die Taste K2, woraufhin ein akustisches Signal ertönt und die Anzeige „ 0°“ erlischt; die Temperatur der „0°“ Schublade ändert sich mit der Temperatur des Kühlschranks.

## Einstellung der Gradwerte

Nachdem das WLAN des Kühlschranks erfolgreich verbunden wurde, können Sie den Gradwert über die APP einstellen; nach der Einstellung erlöschen die Anzeigen C.

Die Türleuchte blinkt einmal für jede erfolgreiche Gradeinstellung.

Der einstellbare Bereich des Kühlschranks ist  $2^{\circ}, 3^{\circ}, 4^{\circ}, 5^{\circ}, 6^{\circ}, 7^{\circ}, 8^{\circ}$ ;

Der einstellbare Bereich des Gefrierschranks ist  $-24^{\circ}, -23^{\circ}, -22^{\circ}, -21^{\circ}, -20^{\circ}, -19^{\circ}, -18^{\circ}, -17^{\circ}, -16^{\circ}$ . Die Funktion Fresh 0°C kann geöffnet oder geschlossen werden.

## Super Freeze-Funktion

1. Frische Lebensmittel sollten so schnell wie möglich bis zum Kern eingefroren werden. So bleiben Nährwert, Aussehen und Geschmack am besten erhalten. Die Super Freeze-Funktion beschleunigt das Einfrieren frischer Lebensmittel und schützt die bereits gelagerte Ware vor unerwünschter Erwärmung. Wenn Sie eine große Menge an Lebensmitteln auf einmal einfrieren müssen, empfiehlt es sich, die Super Freeze-Funktion für 24 Stunden vor der Nutzung des Gefrierraums zu aktivieren.
2. Sie können die Super Freeze-Funktion über die APP aufrufen. In dem Moment erlischt das Symbol C auf der Anzeige.



## HINWEIS

1. Das Gerät beendet die Super Freeze-Funktion automatisch nach 50 Stunden, nach Drücken der Taste „K2“ oder wenn sie über die App ausgeschaltet wurde.
2. Im Super Freeze-Status können Sie die Temperatur für das Gefrierfach nicht einstellen.



## Super Cool-Funktion

1. Es wird empfohlen, die Super Cool-Funktion einzuschalten, wenn eine große Menge an Lebensmitteln gelagert werden soll (z. B. nach dem Einkauf). Die Super Cool-Funktion beschleunigt die Abkühlung frischer Lebensmittel und schützt die bereits gelagerte Ware vor unerwünschter Erwärmung.
2. Sie können die Super Cool-Funktion über die APP aufrufen. Zu diesem Zeitpunkt erlischt das Symbol C auf der Anzeige.



### HINWEIS

1. Das Gerät beendet die Super Cool-Funktion automatisch nach 6 Stunden, nach Drücken der Taste „K2“ oder wenn sie über die App ausgeschaltet wurde.
2. Im Super Cool-Status können Sie die Temperatur für das Kühlfach nicht einstellen.

## Holiday-Funktion

Die Holiday-Funktion kann verwendet werden, um den Energieverbrauch des Geräts zu reduzieren, wenn es nicht regelmäßig benutzt wird. Wenn die Funktion eingeschaltet ist, wird der Kühlschrank ausgeschaltet, während der Gefrierschrank normal weiterarbeitet. Die Funktion stellt die Kühlschranktemperatur dauerhaft auf 17 °C ein.

Sie können die Holiday-Funktion über die APP aufrufen. Zu diesem Zeitpunkt erlischt das Symbol C auf der Anzeige.



### HINWEIS

Die Funktion kann durch Einstellen der Kühlschranktemperatur oder durch eine andere Einstellung deaktiviert oder über die App ausgeschaltet werden. Wenn der Holiday-Modus eingeschaltet ist, ist das Kühllicht ausgeschaltet.

## WLAN-Verbindungsfunktion

Drücken Sie bei geöffneter Kühlschranktür die Taste K1 3 Sekunden lang. Der Kühlschrank gibt einen Signalton ab, das Symbol A blinkt schnell und das WLAN wechselt in den Konfigurationsmodus.

## Alarm bei offener Tür und Tipps zur Fehlerbehebung

Wenn die Kühlschranktür offen ist und nicht innerhalb von 3 Minuten geschlossen wird, gibt der Kühlschrank einen wiederholten Signalton aus, gleichzeitig blinkt die Türkontrollleuchte; wenn die Tür nach 13 Minuten immer noch offen ist, gibt der Kühlschrank keinen Piep-Ton mehr aus und die Türkontrollleuchte blinkt weiter. Wenn die Tür des Gefrierschranks geschlossen ist und der Kühlschrank immer noch einen wiederholten Signalton ausgibt oder die Türkontrollleuchte weiterhin blinkt, sind möglicherweise Teile des Kühlschranks defekt; wenden Sie sich bitte so bald wie möglich an den Kundendienst.

Wenn der Kühlschrank ausgeschaltet wird, wird der momentane Zustand des Stromausfalls gespeichert, und wenn der Strom wieder eingeschaltet wird, läuft der Kühlschrank entsprechend dem eingestellten Gradwert und Funktionsstatus vor dem Stromausfall weiter.



## Tipps zum Lagern frischer Lebensmittel

### Aufbewahrung im Kühlfach

Halten Sie die Temperatur Ihres Kühlschranks unter 5 °C.

Lassen Sie heiße Lebensmittel vor der Lagerung im Kühlschrank auf Raumtemperatur abkühlen.

Lebensmittel sollten vor der Lagerung im Kühlschrank gewaschen und abgetrocknet werden.

Die zu lagernden Lebensmittel sollten gut verpackt und verschlossen sein, um Geruchs- oder Geschmacksveränderungen zu vermeiden.

Lagern Sie keine übermäßigen Mengen an Lebensmitteln. Lassen Sie Zwischenräume zwischen den Lebensmitteln, damit die kalte Luft zirkulieren kann, um eine bessere und gleichmäßigere Kühlung zu erreichen.

Lebensmittel, die täglich verzehrt werden, sollten im vorderen Teil des Einlegebodens gelagert werden.

Lassen Sie Platz zwischen den Lebensmitteln und den Innenwänden, damit die Luft zirkulieren kann. Lagern Sie Lebensmittel niemals an der Rückwand, da sie dort festfrieren könnten. Vermeiden Sie den direkten Kontakt von Lebensmitteln (insbesondere bei öligen oder säurehaltigen Lebensmitteln) mit der Innenauskleidung, da Öl/Säure diese angreifen kann. Reinigen Sie ölige/saure Verschmutzungen sofort, wenn Sie sie sehen.

Gefrorene Lebensmittel können im Kühlschrank schonend aufgetaut werden. Das spart Energie.

Die Reifung von Obst und Gemüse wie Zucchini, Melonen, Papaya, Banane, Ananas usw. kann im Kühlschrank beschleunigt werden. Daher sollten sie nicht im Kühlschrank aufbewahrt werden. Die Reifung von noch grünem Obst kann im Kühlschrank jedoch auch beschleunigt werden. Zwiebeln, Knoblauch, Ingwer und anderes Wurzelgemüse sollten ebenfalls bei Raumtemperatur gelagert werden. Unangenehme Gerüche im Inneren des Kühlschranks sind ein Zeichen dafür, dass etwas verschüttet wurde und gesäubert werden muss. Siehe „Pflege und Reinigung“.

Verschiedene Lebensmittel sollten entsprechend ihrer Eigenschaften an verschiedenen Stellen eingeräumt werden.

### Einlagerung im Gefrierfach

- Halten Sie die Gefriertemperatur bei -18°C.
- Heiße Lebensmittel vor der Lagerung im Gefrierschrank auf Raumtemperatur abkühlen lassen.
- In kleine Portionen geschnittene Lebensmittel frieren schneller ein und lassen sich leichter auftauen und garen. Das empfohlene Gewicht für jede Portion beträgt höchstens 2,5 kg.
- Verpacken Sie die Lebensmittel, bevor Sie sie in den Gefrierschrank legen. Die Außenseite der Verpackung muss trocken sein, damit die Gefrierbeutel nicht aneinander kleben. Verpackungsmaterialien sollten geruchsfrei, luftdicht, lebensmittelecht und ungiftig sein.
- Damit das Verfallsdatum nicht abläuft, notieren Sie sich das Einfrierdatum, das Verfallsdatum und den Namen des Lebensmittels auf der Verpackung. Unterschiedliche Lebensmittel können unterschiedlich lange gelagert werden.

**WARNUNG!**

Säuren, Laugen und Salze usw. könnten die Innenfläche des Gefriergeräts erodieren.

- Legen Sie die Lebensmittel, die diese Stoffe enthalten (z. B. Seefisch), nicht direkt auf die Innenfläche. Ausgetropftetes Salzwasser im Gefrierschrank sollte sofort beseitigt werden.
- Überschreiten Sie nicht die von den Herstellern empfohlene Haltbarkeitsdauer der Lebensmittel. Nehmen Sie nur die benötigte Menge an Lebensmitteln aus dem Gefrierschrank.
- Verbrauchen Sie aufgetaute Lebensmittel schnell. Aufgetaute Lebensmittel können nicht wieder eingefroren werden, es sei denn, sie wurden erneut durchgegart. Ansonsten können sie ungenießbar sein.
- Legen Sie keine übermäßigen Mengen an frischen Lebensmitteln in das Gefrierfach. Informieren Sie sich über die Gefrierkapazität des Tiefkühlgeräts. - Siehe TECHNISCHE DATEN oder Daten auf dem Typenschild.
- Lebensmittel können im Gefrierschrank bei einer Temperatur von mindestens  $-18\text{ °C}$  je nach Beschaffenheit 2 bis 12 Monate gelagert werden (z. B. Fleisch: 3-12 Monate, Gemüse: 6-12 Monate).
- Vermeiden Sie beim Einfrieren frischer Lebensmittel den Kontakt mit bereits gefrorenen Lebensmitteln. Es besteht die Gefahr, dass diese auftauen!

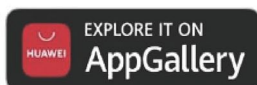
**Beachten Sie bei der Lagerung von handelsüblicher Tiefkühlware diese Richtlinien:**

- Befolgen Sie immer die Richtlinien der Hersteller, die angeben, wie lange die Lebensmittel aufbewahrt werden können. Überschreiten Sie diese Richtlinien nicht!
- Versuchen Sie, die Zeitspanne zwischen Einkauf und Lagerung so kurz wie möglich zu halten, um die Lebensmittelqualität zu erhalten.
- Kaufen Sie Tiefkühlkost, die bei einer Temperatur von  $-18\text{ °C}$  oder darunter gelagert wurde.
- Vermeiden Sie den Kauf von Lebensmitteln, die Eis oder Reif auf der Verpackung haben. Dies deutet darauf hin, dass die Produkte möglicherweise teilweise aufgetaut und irgendwann wieder eingefroren wurden. Temperaturerhöhungen beeinträchtigen die Qualität der Lebensmittel.

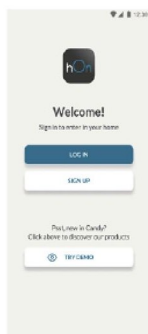
## Einstellung des WLAN-Modus

### KOPPLUNGSVORGANG IN DER APP

**Schritt 1** • Laden Sie die hOn-App aus den Stores herunter.



**Schritt 2** • Erstellen Sie Ihr Konto in der hOn-App oder melden Sie sich an, wenn Sie bereits ein Konto haben.



**Schritt 3** • Wählen Sie die Kopplungsanweisungen in der Online-App.



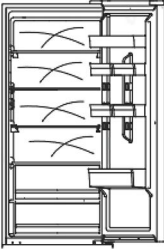
### Funkmodul - Technische Daten

|                          |                                      |
|--------------------------|--------------------------------------|
| Frequenzrate (OFR)       | 2400 MHz-2843,5 MHz                  |
| Kanalfrequenzen          | 2412...2472 MHz (Schrittweite 5 MHz) |
| Maximale Leistung (EIRP) | 100 mW                               |



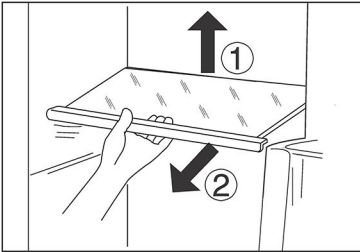
## HINWEIS

Aufgrund der unterschiedlichen Modelle verfügt Ihr Produkt möglicherweise nicht über alle der folgenden Funktionen. Bitte beachten Sie das Kapitel zur Produktbeschreibung.



### Mehrfach-Luftstrom

Der Kühlschrank ist mit einem Mehrfach-Luftstrom-System ausgestattet, bei dem auf jeder Ebene der Einlegeböden kühle Luftströme zirkulieren. Dadurch wird eine gleichmäßige Temperatur aufrechterhalten, um sicherzustellen, dass Ihre Lebensmittel länger frisch bleiben.

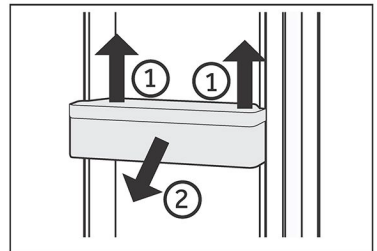


### Verstellbare Einlegeböden

1. Die Höhe der Einlegeböden kann an Ihren Lagerbedarf angepasst werden.
2. Um einen Einlegeboden zu versetzen, heben Sie ihn an der Hinterkante an ① und ziehen Sie ihn heraus ②.
3. Um ihn wieder einzubauen, setzen Sie ihn auf die Träger an beiden Seiten und schieben Sie ihn ganz nach hinten, bis die Rückseite des Einlegebodens in den Schlitzen an den Seiten steckt.

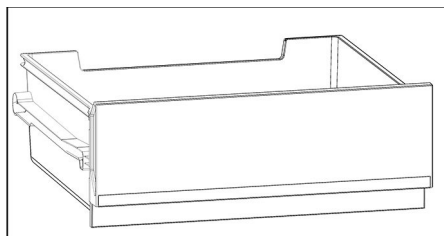
### Abnehmbare Türfächer/Flaschenhalter

1. Die Türablagen können zur Reinigung herausgenommen werden:
2. Halten Sie dazu die Ablage mit beiden Händen fest, heben Sie sie nach oben ① und ziehen Sie sie heraus ②.
3. Um die Ablage wieder einzusetzen, werden die oben genannten Schritte in umgekehrter Reihenfolge durchgeführt.



## Schublade des Kühlschranks

Informationen zur Verwendung und Einstellung des Kühlfachs finden Sie im Abschnitt VERWENDUNG.



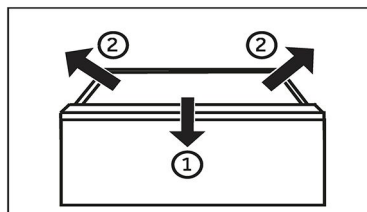
## Gefrierschublade

Die Gefrierschublade kann gerade und vollständig ausgezogen werden. Sie ist auf einer leichtgängigen Teleskopschiene montiert. So können Sie das Gefriergut bequem lagern und entnehmen. Durch den automatischen Türschließmechanismus ist die Handhabung einfach und Sie sparen Energie.

## Herausnehmbare Schublade

Um die Schublade herauszunehmen, diese bis zum Anschlag herausziehen ①, anheben und herausnehmen ②.

Um die Schublade wieder einzusetzen, werden die oben genannten Schritte in umgekehrter Reihenfolge durchgeführt.



## WARNUNG!

Schubladen nicht überladen: Maximale Belastung der einzelnen Schubladen: 35 kg!

## Beleuchtung

Die LED-Innenbeleuchtung leuchtet, wenn die Tür geöffnet wird. Die Leistung der LEDs wird durch keine der anderen Geräteeinstellungen beeinflusst.



## Energiespartipps

- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät ordnungsgemäß belüftet ist (siehe INSTALLATION).
- ▶ Stellen Sie das Gerät nicht in direktem Sonnenlicht oder in der Nähe von Hitzequellen (z. B. Herden, Heizungen) auf.
- ▶ Vermeiden Sie unnötig niedrige Temperaturen im Gerät. Je niedriger die im Gerät eingestellte Temperatur ist, desto höher ist der Energieverbrauch.
- ▶ Lassen Sie warme Mahlzeiten abkühlen, bevor Sie diese in den Kühlschrank stellen.
- ▶ Öffnen Sie die Gerätetür so wenig und so kurz wie möglich.
- ▶ Achten Sie darauf, das Gerät nicht zu überladen, um den Luftstrom nicht zu behindern.
- ▶ Vermeiden Sie Luft innerhalb der Lebensmittelverpackung.
- ▶ Halten Sie die Türdichtungen sauber, damit die Tür immer richtig schließt.
- ▶ Die energiesparendste Konfiguration erfordert, dass Schublade, Lebensmittelbox und Einlegeböden im Gerät so wie geliefert eingesetzt sind und die Lebensmittel so platziert werden, dass sie den Luftauslass des Kanals nicht blockieren.



## WARNUNG!

Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung.

### Reinigung

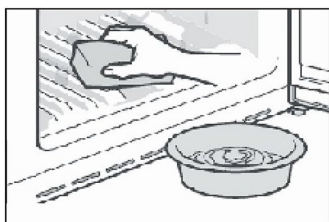
Reinigen Sie das Gerät, wenn nur wenig oder keine Lebensmittel gelagert werden.

Das Gerät sollte alle vier Wochen gereinigt werden, um eine gute Wartung zu gewährleisten und um schlechte Gerüche von gelagerten Lebensmitteln zu vermeiden.



## WARNUNG!

- ▶ Reinigen Sie das Gerät nicht mit harten Bürsten, Drahtbürsten, Reinigungspulver, Benzin, Amylacetat, Aceton und ähnlichen organischen Lösungen, Säure oder Alkalilösungen. Reinigen Sie das Gerät mit einem speziellen Reinigungsmittel für Kühlgeräte, um Beschädigungen zu vermeiden.
- ▶ Das Gerät darf während der Reinigung nicht besprüht oder mit Wasser beschüttet werden.
- ▶ Das Gerät darf nicht mit Wasser besprüht oder mit Dampf gereinigt werden.
- ▶ Reinigen Sie die kalten Einlegeböden aus Glas nicht mit heißem Wasser. Plötzliche Temperaturschwankungen können dazu führen, dass das Glas zerspringt.
- ▶ Berühren Sie nicht die Innenfläche des Gefrierfachs, wenn es in Betrieb ist, insbesondere nicht mit nassen Händen, da Ihre Hände an der Oberfläche festfrieren könnten.



- ▶ Halten Sie die Türdichtung immer sauber.
- ▶ Reinigen Sie das Innere und das Gehäuse des Geräts mit einem Schwamm, der mit warmem Wasser und einem neutralen Reinigungsmittel angefeuchtet wurde.
- ▶ Säubern Sie den Kühlschrank außen und innen, einschließlich Türdichtungen, Türablage, Einlegeböden aus Glas, Schubladen usw., gründlich mit einem weichen Geschirrtuch oder einem Schwamm mit warmem Wasser (eventuell mit etwas neutralem Reinigungsmittel im Wasser).
- ▶ Wenn Flüssigkeit verschüttet wurde, nehmen Sie alle verschmutzten Teile heraus, spülen Sie sie unter fließendem Wasser ab, trocknen Sie sie ab und setzen Sie sie wieder in den Kühlschrank ein.
- ▶ Bei verschütteten Milchprodukten (z. B. Sahne, schmelzendes Eis) entfernen Sie die verunreinigten Teile, legen Sie sie für eine Weile in ca. 40 °C warmes Wasser, spülen Sie sie dann unter fließendem Wasser ab, trocknen Sie sie ab, und setzen Sie sie wieder in den Kühlschrank ein.
- ▶ Falls ein kleines Teil oder Krümel im Inneren des Kühlschranks (zwischen die Ablagen oder Schubladen) festsitzen, lösen Sie die Verunreinigung mit einer weichen Zahnbürste. Wenn Sie die Verunreinigung nicht entfernen konnten, wenden Sie sich bitte an den Haier-Kundendienst.



- ▶ Wischen Sie den Kühlschrank mit einem feuchten Tuch gründlich aus und trocknen Sie ihn mit einem weichen Tuch ab.
- ▶ Reinigen Sie Geräteteile nicht in einer Geschirrspülmaschine.
- ▶ Warten Sie vor dem Neustart mindestens 7 Minuten, da durch häufiges Einschalten der Kompressor beschädigt werden kann.

## Abtauen

Das Abtauen des Kühl- und Gefrierschranks erfolgt automatisch, es ist keine manuelle Tätigkeit erforderlich.

## Austausch der LED-Leuchten



### WARNUNG!

Wechseln Sie die LED nicht selbst. Sie darf nur vom Hersteller oder von einem autorisierten Service-Mitarbeiter ausgetauscht werden.

Die Leuchte nutzt als Lichtquelle eine LED mit geringem Energieverbrauch und langer Lebensdauer. Bei Anomalien wenden Sie sich bitte an den Kundenservice. Siehe KUNDENSERVICE.

Parameter der Leuchte:

Kühlfach des Kühlschranks: 12 V; max 1.5 W

## Nichtverwendung für einen längeren Zeitraum

Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird:

Nehmen Sie die Lebensmittel heraus.

Ziehen Sie das Netzkabel ab.

Reinigen Sie das Gerät wie oben beschrieben.

Lassen Sie die Türen auf, um die Bildung von schlechten Gerüchen zu verhindern.



### HINWEIS

Schalten Sie das Gerät nur aus, wenn es unbedingt nötig ist.

## Verstellen des Geräts

1. Nehmen Sie alle Lebensmittel heraus und ziehen Sie den Gerätestecker aus der Steckdose.
2. Fixieren Sie die Einlegeböden und andere bewegliche Teile im Kühlschrank und im Gefrierschrank mit Klebeband.
3. Den Kühlschrank um maximal 45° kippen, um eine Beschädigung des Kühlsystems zu vermeiden.



### WARNUNG!

- ▶ Heben Sie das Gerät nicht an seinen Griffen an.
- ▶ Stellen Sie das Gerät niemals waagrecht auf den Boden.



Viele auftretende Probleme können von Ihnen selbst ohne spezifische Fachkenntnisse gelöst werden. Bei Problemen prüfen Sie bitte alle angezeigten Möglichkeiten und befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen, bevor Sie einen Kundendienst kontaktieren. Siehe KUNDENSERVICE.



## WARNUNG!

- ▶ Schalten Sie das Gerät vor der Wartung aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- ▶ Elektrische Geräte sollten nur von qualifizierten Fachelektrikern repariert werden, da unsachgemäße Reparaturen erhebliche Folgeschäden verursachen können.
- ▶ Eine beschädigte Lieferung sollte nur vom Hersteller, von seinem Service-Mitarbeiter oder einer gleichwertig qualifizierten Person ausgetauscht werden, um jegliches Risiko zu vermeiden.

| Problem                               | Mögliche Ursache   | Mögliche Behebung   |
|---------------------------------------|--|---|
| Der Kompressor funktioniert nicht.    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Netzstecker ist nicht an die Steckdose angeschlossen.</li> <li>• Das Gerät befindet sich im Abtauvorgang.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Den Netzstecker anschließen.</li> <li>• Dies ist normal für eine automatische Abtauung.</li> </ul>   |
| Das Gerät läuft häufig oder zu lange. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Innen- oder Außentemperatur ist zu hoch.</li> <li>• Das Gerät wurde über einen längeren Zeitraum ausgeschaltet.</li> <li>• Eine Gerätetür wurde nicht richtig geschlossen.</li> <li>• Die Tür wurde zu häufig oder zu lange geöffnet.</li> <li>• Die Temperatur für den Gefrierfach ist zu niedrig.</li> <li>• Die Türdichtungen sind verschmutzt, verschlissen, gerissen oder verrutscht.</li> <li>• Die erforderliche Luftzirkulation ist nicht gewährleistet.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• In diesem Fall ist es normal, dass das Gerät länger läuft.</li> <li>• Normalerweise dauert es 8 bis 12 Stunden, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist.</li> <li>• Die Tür/Schublade schließen und sicherstellen, dass das Gerät auf einem ebenem Untergrund steht und dass keine Lebensmittel oder Behälter gegen die Tür stoßen.</li> <li>• Die Tür/Schublade nicht zu häufig öffnen.</li> <li>• Die Temperatur höher einstellen, bis eine zufriedenstellende Kühlschranktemperatur erreicht ist. Es dauert 24 Stunden, bis sich die Kühlschranktemperatur stabilisiert hat.</li> <li>• Die Tür-/Schubladendichtungen reinigen oder vom Kundendienst ersetzen lassen.</li> <li>• Für eine ausreichende Belüftung sorgen.</li> </ul> |



| Problem  | Mögliche Ursache  | Mögliche Behebung  |
|--|---|--|
| Das Innere des Kühlschranks ist schmutzig und/oder übelriechend.                                       | <ul style="list-style-type: none"><li>• Das Innere des Kühlschranks muss gereinigt werden.</li><li>• Lebensmittel mit starkem Geruch werden im Kühlschrank gelagert.</li></ul>  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Das Innere des Kühlschranks reinigen.</li><li>• Diese Lebensmittel sorgfältig einpacken.</li></ul>   |
| Das Innere des Geräts ist nicht kalt genug.  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Die Temperatur ist zu hoch eingestellt.</li><li>• Es wurden zu warme Lebensmittel eingelagert.</li><li>• Es wurden zu viele Lebensmittel auf einmal hineingelegt.</li><li>• Die Lebensmittel liegen zu dicht beieinander.</li><li>• Eine Tür/Schublade wurde nicht richtig geschlossen.</li><li>• Die Tür/Schublade wurde zu häufig oder zu lange geöffnet.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Die Temperatur zurücksetzen.</li><li>• Die Lebensmittel immer erst abkühlen lassen, bevor Sie sie hineinlegen.</li><li>• Nur kleinere Mengen an Lebensmitteln hineinlegen.</li><li>• Zwischen mehreren Lebensmitteln einen Abstand lassen, damit die Luft zirkulieren kann.</li><li>• Die Tür/Schublade schließen.</li><li>• Die Tür/Schublade nicht zu häufig öffnen.</li></ul> |
| Das Innere des Geräts ist zu kalt.   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Die Temperatur ist zu niedrig eingestellt.</li></ul>  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Die Temperatur zurücksetzen.</li></ul>   |
| Feuchtigkeitsbildung im Innern des Kühlfachs.  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Das Klima ist zu warm und zu feucht.</li><li>• Eine Tür/Schublade wurde nicht richtig geschlossen.</li><li>• Die Tür/Schublade wurde zu häufig oder zu lange geöffnet.</li><li>• Lebensmittelbehälter oder Flüssigkeiten werden offen gelassen.</li></ul>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Die Temperatur erhöhen.</li><li>• Die Tür/Schublade schließen.</li><li>• Die Tür/Schublade nicht zu häufig öffnen.</li><li>• Heiße Speisen auf Raumtemperatur abkühlen lassen und Speisen und Flüssigkeiten abdecken.</li></ul>  |
| Feuchtigkeit sammelt sich außen am Kühlschrank oder zwischen der Tür oder den Türen und der Schublade. | <ul style="list-style-type: none"><li>• Das Klima ist zu warm und zu feucht.</li><li>• Die Tür ist nicht richtig geschlossen. Die kalte Luft im Gerät und die warme Außenluft kondensieren.</li></ul>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Das ist bei feuchtem Klima normal und ändert sich, wenn die Feuchtigkeit abnimmt.</li><li>• Prüfen, ob die Tür/Schublade fest geschlossen ist.</li></ul>   |



| Problem   | Mögliche Ursache   | Mögliche Behebung  |
|---|--|--|
| Starke Eisbildung und Frost im Gefrierfach.                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Lebensmittel sind nicht angemessen verpackt.</li> <li>• Eine Tür/Schublade wurde nicht richtig geschlossen.</li> <li>• Die Tür/Schublade wurde zu häufig oder zu lange geöffnet.</li> <li>• Die Tür-/Schubladendichtungen sind verschmutzt, verschlissen, gerissen oder verrutscht.</li> <li>• Etwas im Inneren verhindert, dass die Tür/Schublade richtig schließt.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Lebensmittel immer gut verpacken.</li> <li>• Die Tür/Schublade schließen.</li> <li>• Die Tür/Schublade nicht zu häufig öffnen.</li> <li>• Die Tür-/Schubladendichtungen reinigen oder austauschen.</li> <li>• Die Einlegeböden, Türfächer oder Behälter so versetzen, dass die Tür/Schublade richtig schließt.</li> </ul> |
| Die Seitenwände des Schrankes und die Türleiste werden warm.                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• -</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Das ist normal.</li> </ul>  |
| Das Gerät macht ungewöhnliche Geräusche.                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Gerät befindet sich nicht auf einem ebenen Untergrund.</li> <li>• Das Gerät berührt einige Gegenstände um es herum.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Füße entsprechend einstellen, um das Gerät zu nivellieren.</li> <li>• Die Gegenstände um das Gerät herum entfernen.</li> </ul>  |
| Es ist ein leichtes Geräusch zu hören, ähnlich wie dem von fließendem Wasser. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• -</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Das ist normal.</li> </ul>  |
| Sie hören einen Signalton.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Kühlfachtür ist offen.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Tür schließen.</li> </ul>   |
| Sie hören ein schwaches Brummen.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Antikondensatonsssystem arbeitet.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dies verhindert Kondensation und ist normal.</li> </ul>   |
| Die Innenbeleuchtung oder das Kühlsystem funktioniert nicht.                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Netzstecker ist nicht an die Steckdose angeschlossen.</li> <li>• Die Stromversorgung ist nicht intakt.</li> <li>• Die LED-Leuchte ist defekt.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Den Netzstecker anschließen.</li> <li>• Die Stromversorgung des Raums überprüfen. Den örtlichen Stromversorger anrufen!</li> <li>• Für den Austausch der Leuchte rufen Sie bitte den Kundendienst an.</li> </ul>  |



Um den technischen Kundendienst zu kontaktieren, besuchen Sie unsere Website: <https://corporate.haier-europe.com/en/>  
Wählen Sie im Abschnitt „Website“ die Marke Ihres Produkts und Ihr Land aus. Sie werden auf die entsprechende Website weitergeleitet, auf der Sie die Telefonnummer und das Formular zur Kontaktaufnahme mit dem technischen Kundendienst finden.

## Stromunterbrechung

Bei Stromausfall sollten die gelagerten Lebensmittel noch 5 Stunden lang frisch gekühlt bleiben. Beachten Sie diese Tipps bei einer längeren Stromunterbrechung, insbesondere im Sommer:

- ▶ Öffnen Sie die Tür/Schublade so selten wie möglich.
- ▶ Legen Sie während eines Stromausfalls keine weiteren Lebensmittel in das Gerät.
- ▶ Wenn der Stromausfall vorher angekündigt wurde und die Unterbrechungsdauer länger als 5 Stunden ist, frieren Sie im Voraus ein paar Eiswürfel oder Kühllakus ein, und legen Sie diese beim Stromausfall oben in das Kühlfach.
- ▶ Prüfen Sie nach dem Stromausfall sofort, ob die Lebensmittel verdorben sind.
- ▶ Da die Temperatur im Kühlschrank während einer Stromunterbrechung oder eines anderen Fehlers ansteigt, werden die Haltbarkeit und die Qualität der Lebensmittel reduziert. Aufgetaute Lebensmittel sollten entweder verzehrt oder gekocht und (sofern geeignet) gleich danach wieder eingefroren werden, um Gesundheitsrisiken zu vermeiden.

## Speicherfunktion bei Stromunterbrechung

Nach Wiederherstellung der Stromversorgung fährt das Gerät mit den Einstellungen fort, die vor dem Stromausfall eingestellt waren.

## Auspacken



## WARNUNG!

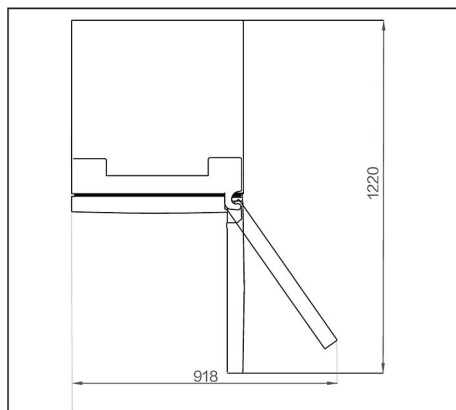
- ▶ Das Gerät ist schwer. Transportieren oder bewegen Sie es immer mit mindestens zwei Personen.
- ▶ Bewahren Sie sämtliche Verpackungsmaterialien außerhalb der Reichweite von Kindern auf und entsorgen Sie sie umweltfreundlich.
- ▶ Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung.
- ▶ Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien.

## Umgebungsbedingungen

Die Raumtemperatur sollte bei diesem Kühlschrank, z. B. HONCQ4T620EWXK, immer zwischen 10° C und 38° C liegen. Die Raumtemperatur sollte bei diesem Kühlschrank, z. B. HONCQ4T620DX, HONC Q4T620CX, HONCQ4T618DX, immer zwischen 10° C und 43° C liegen, da sie die Temperatur im Inneren des Geräts und den Energieverbrauch beeinflussen kann. Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe anderer wärmeemittlerender Geräte (Ofen, Kühlschränke).

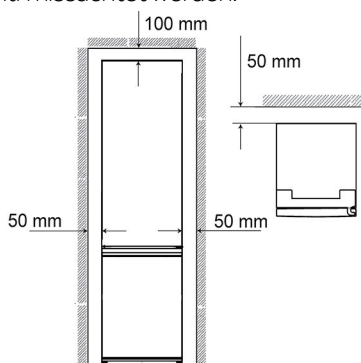
## Platzbedarf

Empfohlener Abstand beim Öffnen der Tür.



## Platzbedarf für eine ausreichende Belüftung

Damit eine ausreichende Belüftung des Geräts gewährleistet wird, sollten die Hinweise zum ausreichenden Platzbedarf aus Sicherheitsgründen nicht missachtet werden.

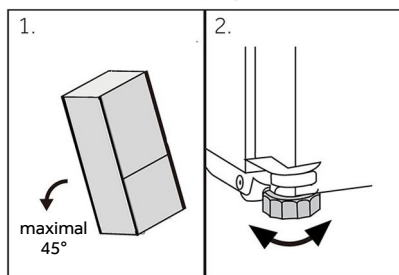


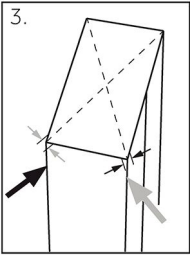
## Geräteausrichtung

Das Gerät sollte auf einer flachen und festen Oberfläche aufgestellt werden.

1. Kippen Sie den Kühlschrank leicht nach hinten.
2. Justieren Sie die Stellfüße auf die gewünschte Höhe.

Stellen Sie sicher, dass der Abstand zur Wand auf der Scharnierseite mindestens 100 mm beträgt, damit sich die Tür richtig öffnen lässt.



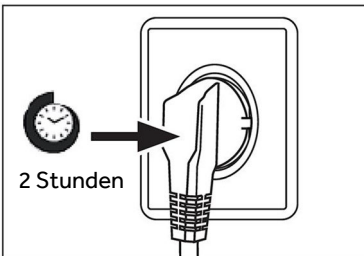


1. Die Stabilität kann durch abwechselndes Anschlagen gegen die Diagonalen überprüft werden. Das leichte Schwanken sollte in beide Richtungen gleich sein. Anderenfalls kann sich der Rahmen verziehen; mögliche undichte Türdichtungen sind die Folge. Eine geringe Neigung nach hinten erleichtert das Schließen der Türen.



## HINWEIS

Für ein frei stehendes Gerät: Dieses Kühlgerät ist nicht zur Verwendung als Einbaugerät bestimmt.



## Wartezeit

Das wartungsfreie Schmieröl befindet sich in der Kapsel des Kompressors. Dieses Öl kann beim Transport durch das geschlossene Rohrsystem gelangen, wenn das Gerät gekippt wird. Warten Sie mindestens 2 Stunden, bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen, damit das Öl wieder in die Kapsel zurückfließt.

## Elektrischer Anschluss

Stellen Sie vor jedem Anschluss sicher, dass:

- ▶ die Stromversorgung, Steckdose und Sicherung den Angaben auf dem Typenschild entsprechen.
- ▶ die Steckdose geerdet ist und kein Mehrfachstecker oder Verlängerungskabel vorhanden ist.
- ▶ der Netzstecker und die Steckdose richtig zusammenpassen.

Schließen Sie den Stecker an eine ordnungsgemäß installierte Haushaltssteckdose an.



## WARNUNG!

Um Gefahren zu vermeiden, muss ein beschädigtes Netzkabel vom Kundenservice ausgetauscht werden (siehe Garantiekarte).



## Umkehrbarkeit der Tür

Bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen, sollten Sie prüfen, ob der Türanschlag von rechts (nach der Lieferung) nach links gewechselt werden muss, wenn der Installationsort und die Nutzbarkeit dies erfordern.



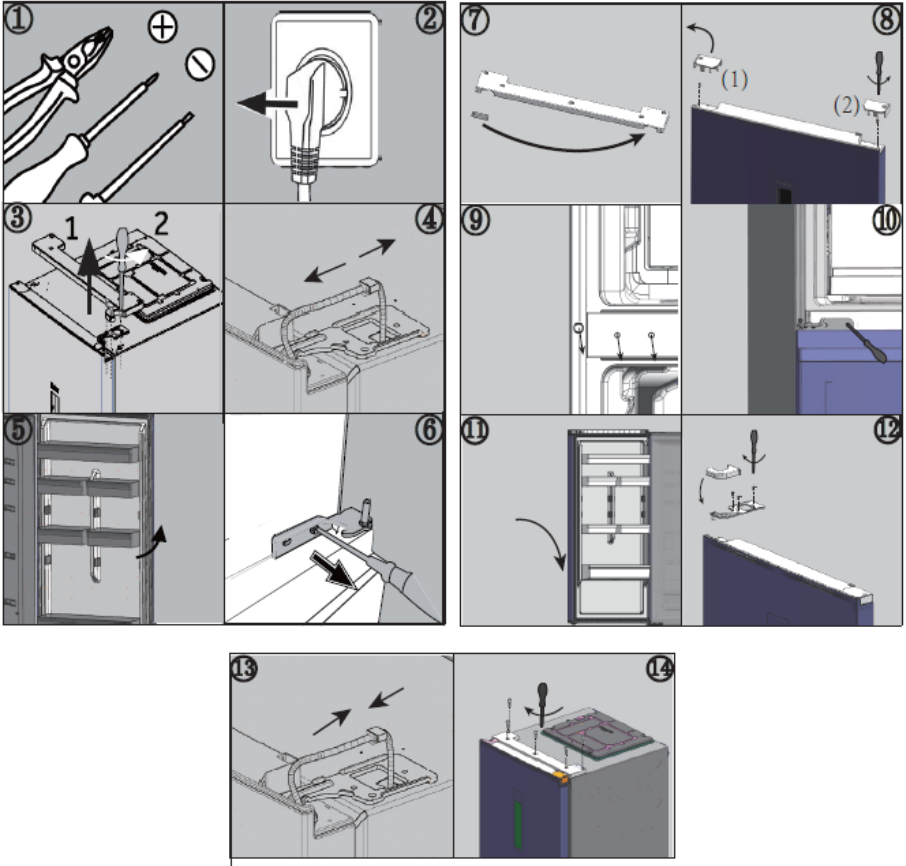
### WARNUNG!

- ▶ Das Gerät ist schwer. Sie benötigen zwei Personen, um die Umkehrbarkeit der Tür zu ändern.
- ▶ Vor dem Eingriff müssen Sie zuerst den Gerätestecker aus der Steckdose ziehen.
- ▶ Das Gerät nicht um mehr als 45 ° kippen, um Schäden am Kühlsystem zu vermeiden.

## Montageschritte

1. Halten Sie das benötigte Werkzeug bereit.
2. Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts.
3. Entfernen Sie die obere Scharnierabdeckung 1 und schrauben Sie das obere Scharnier (drei Schrauben) auf der rechten Seite 2 ab.
4. Ziehen Sie das Verbindungskabel ab
5. Heben Sie die lose Kühlschranktür vorsichtig aus dem mittleren Scharnier.
6. Entfernen Sie das mittlere Scharnier.
7. Setzen Sie die kleine Abdeckung der Frontblende von links nach rechts.
8. Drehen Sie die Tür auf den Kopf und schrauben Sie die Abdeckung (1) ab. Nehmen Sie die neue Abdeckung (2) aus dem mitgelieferten Beutel und schrauben Sie sie auf der gegenüberliegenden Seite fest.
9. Ändern Sie die Positionen der Blindstopfen und der Schraube an der Seite.
10. Schrauben Sie das mittlere Scharnier an der linken Seite des Geräts fest. Achten Sie darauf, den Drehpunkt des mittleren Scharniers umzudrehen, um sicherzustellen, dass die Seite mit der Dichtung nach oben zeigt.
11. Heben Sie die obere Tür vorsichtig am mittleren Scharnier an. Achten Sie darauf, dass der Zapfen in den Scharnierzylinder der unteren Tür passt.
12. Nehmen Sie das neue obere Scharnier und die Scharnierabdeckung aus dem Zubehörbeutel. Führen Sie das Anschlusskabel durch das obere Scharnier und befestigen Sie das obere Scharnier mit drei Schrauben an der linken Geräteseite. Setzen Sie die Scharnierabdeckung über das Scharnier.
13. Stecken Sie das Verbindungskabel ein.
14. Frontblende wieder aufsetzen und mit fünf Schrauben befestigen.

Prüfen Sie nach dem Austausch der Tür, ob die Türdichtungen richtig am Gehäuse sitzen und alle Schrauben gut angezogen sind.



## Umgebungstemperaturen

**Subnormal:** Dieses Kühlgerät ist für die Verwendung bei einer Umgebungstemperatur zwischen 10 °C und 32 °C ausgelegt.

**Normal:** Dieses Kühlgerät ist für die Verwendung bei einer Umgebungstemperatur zwischen 16 °C und 32 °C ausgelegt.

**Subtropisch:** Dieses Kühlgerät ist für die Verwendung bei einer Umgebungstemperatur zwischen 16 °C und 38 °C ausgelegt.

**Tropisch:** Dieses Kühlgerät ist für die Verwendung bei einer Umgebungstemperatur zwischen 16 °C und 43 °C ausgelegt.



## Produktparameter gemäß der Verordnung (EU) 2019/2016

Basierend auf Standard- Testergebnissen für 24 Stunden. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt davon ab, wie das Gerät verwendet wird und wo es steht.

| Modell  | HONCQ4T620EWXK              | HONCQ4T620CX                | HONCQ4T620DX                | HONCQ4T61SDX                |
|---|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| Typ des Kühlgeräts  | Kühl-<br>Gefrierkombination | Kühl-<br>Gefrierkombination | Kühl-<br>Gefrierkombination | Kühl-<br>Gefrierkombination |
| Energieeffizienzklasse  | E                           | c                           | D                           | D                           |
| Jährlicher Energieverbrauch (kWh/Jahr)                          | 279                         | 178.                        | 223                         | 216                         |
| Volumen Kühlfach (L)  | 287                         | 289                         | 289                         | 235                         |
| Volumen Gefrierfach (L)   | 120                         | 120                         | 120                         | 120                         |
| Klasse des Gefrierschranks                                      | 4-Sterne                    | 4-Sterne                    | 4-Sterne                    | 4-Sterne                    |
| Art der Abtauung  | Automatisches Abtauen       | Automatisches Abtauen       | Automatisches Abtauen       | Automatisches Abtauen       |
| Temperaturanstiegszeit (h)                                      | 11                          | 13                          | 11                          | 11                          |
| Gefrierleistung (kg/24h)  | 10                          | 10                          | 10                          | 10                          |
| Klimaklasse   | SN.N.ST                     | SN.N.STT                    | SN.N.STT                    | SN.N.STT                    |
| Geräuschemissionsklasse und Luftschallemissionen (db(A) re 1pW) | C(38)                       | B (35)                      | B (35)                      | B (35)                      |



Erläuterungen:

- Ja, vorhanden
- (1) Basierend auf den Ergebnissen des Normenkonformitätstests über 24 Stunden. Der tatsächliche Verbrauch hängt von der Verwendung und dem Standort des Geräts ab.
  - (2) Klima-Bewertung SN: Dieses Gerät ist für die Verwendung bei einer Umgebungstemperatur zwischen +10 °C und +32 °C ausgelegt.  
Klima-Bewertung N: Dieses Gerät ist für die Verwendung bei einer Umgebungstemperatur zwischen +16 °C und +32 °C ausgelegt.  
Klima-Bewertung ST: Dieses Gerät ist für die Verwendung bei einer Umgebungstemperatur zwischen +16 °C und +38 °C ausgelegt.  
Klima-Bewertung T: Dieses Gerät ist für die Verwendung bei einer Umgebungstemperatur zwischen +16 °C und +43 °C ausgelegt.

### Zusätzliche technische Daten

| Modell                    | HONCQ4T620EWXK | HONCQ4T620CX   | HONCQ4T620DX   | HONCQ4T618DX   |
|---------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| Gesamtvolumen (L)         | 407            | 409            | 409            | 355            |
| Spannung/ Frequenz        | 220-240V/ 50Hz | 220-240V/ 50Hz | 220-240V/ 50Hz | 220-240V/ 50Hz |
| Nennstrom (A)             | 0,9            | 1,4            | 1,4            | 1,4            |
| Hauptsicherung (A)        | 15             | 15             | 15             | 15             |
| Kältemittel               | R600a(53 g)    | R600a(50g)     | R600a(53 g)    | R600a(53 g)    |
| Abmessungen (B/T/H in mm) | 595*667*2050   | 595*667*2050   | 595*667*2050   | 595*667*1850   |



Wir empfehlen unseren Haier-Kundendienst und die Verwendung von Original-Ersatzteilen. Wenn Sie ein Problem mit Ihrem Gerät haben, lesen Sie bitte zuerst den Abschnitt FEHLERBEHEBUNG.

Wenn Sie dort keine Lösung finden, wenden Sie sich bitte an

- ▶ Ihren Händler vor Ort oder
- ▶ an unser Europäisches Call-Service-Center (siehe unten aufgeführte Telefonnummern) oder
- ▶ an den Kundendienst und Support unter [www.haier.com](http://www.haier.com), wo Sie den Serviceanspruch aktivieren können.
- ▶ Hier finden Sie auch die FAQ.

Um unseren Kundendienst zu kontaktieren, stellen Sie sicher, dass Sie die nachfolgend aufgeführten Daten zur Hand haben.  
Die Informationen finden Sie auf dem Typenschild.

Modell \_\_\_\_\_

Seriennummer \_\_\_\_\_

Prüfen Sie im Garantiefall auch die mit dem Produkt mitgelieferte Garantiekarte.

| Europäisches Call-Service-Center |                 |  |
|----------------------------------|-----------------|--|
| Land*                            | Telefonnummer   | Kosten   |
| Haier Italy (IT)                 | 199 100 912     |  |
| Haier Spain (ES)                 | 902 509 123     |  |
| Haier Germany (DE)               | 0180 5 39 39 99 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 14 Ct/min Festnetz</li> <li>• max. 42 Ct/min Mobil</li> </ul>           |
| Haier Austria (AT)               | 0820 001 205    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 14,53 Ct/min Festnetz</li> <li>• max. 20 Ct/min alle anderen</li> </ul> |
| Haier United Kingdom (UK)        | 0333 003 8122   |  |
| Haier France (FR)                | 0980 406 409    |  |



\*Für andere Länder siehe [www.haier.com](http://www.haier.com)  
Haier Europe Trading S.r.l  
Niederlassung UK  
Westgate House, Westgate, Ealing  
London, W5 1YY

\*Garantiedauer für den Kühlschrank:

Die Mindestgarantie beträgt: 2 Jahre für EU-Länder, 3 Jahre für die Türkei, 1 Jahr für Großbritannien, 1 Jahr für Russland, 3 Jahre für Schweden, 2 Jahre für Serbien, 5 Jahre für Norwegen, 1 Jahr für Marokko, 6 Monate für Algerien, für Tunesien keine gesetzliche Gewährleistung erforderlich.

\*Der Zeitraum für die Beschaffung von Ersatzteilen für die Reparatur des Geräts: Thermostate, Temperatursensoren, Leiterplatten und Leuchtmittel sind für einen Zeitraum von mindestens sieben Jahren nach Inverkehrbringen des letzten Geräts des Modells erhältlich.

Türgriffe, Türscharniere, Ablagen und Schubladen für eine Mindestdauer von sieben Jahren und Türdichtungen für eine Mindestdauer von 10 Jahren, nachdem das letzte Gerät des Modells in Verkehr gebracht wurde.

\*\*Weitere Informationen zum Produkt finden Sie entweder unter <https://eprel.ec.europa.eu/> oder Sie scannen den QR-Code auf dem Energielabel, das dem Gerät beiliegt.



|  |   |     |
|--|---|-----|
| <u>153 Πληροφορίες ασφάλειας</u>             | <u>Πριν από την πρώτη χρήση</u>           | 154 |
|  | <u>Εγκατάσταση</u>                        | 154 |
|  | <u>Καθημερινή χρήση</u>                   | 155 |
| <u>158 Προβλεπόμενη χρήση</u>                |   |     |
| <u>159 Περιγραφή προϊόντος</u>               |   |     |
| <u>162 Πίνακας ελέγχου</u>                   |   |     |
| <u>163 Χρήση</u>                             | <u>Ρύθμιση θερμοκρασίας του ψυγείου</u>   | 164 |
|  | <u>Ρύθμιση θερμοκρασίας του καταψύκτη</u> | 164 |
|  | <u>Λειτουργία Super Freeze</u>            | 164 |
|  | <u>Λειτουργία Super Cool</u>              | 164 |
|  | <u>Λειτουργία Fresh 0°C</u>               | 164 |
| <u>169 Εξοπλισμός</u>                        |   |     |
| <u>171 Συμβουλές εξοικονόμησης ενέργειας</u> |   |     |
| <u>172 Φροντίδα και καθαρισμός</u>           |   |     |
| <u>174 Αντιμετώπιση προβλημάτων</u>          |   |     |
| <u>178 Εγκατάσταση</u>                       |   |     |
| <u>182 Τεχνικά δεδομένα</u>                  |   |     |
| <u>184 Εξυπηρέτηση πελατών</u>               |   |     |

## Ευχαριστούμε που αγοράσατε ένα προϊόν Hoover.

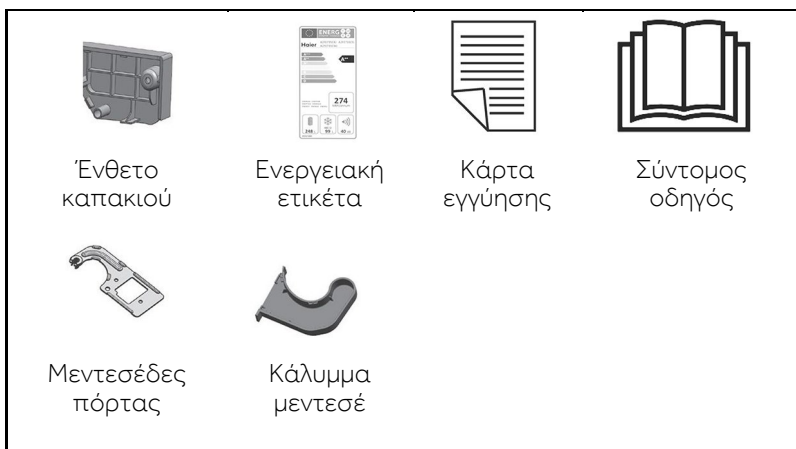
Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν από την χρήση αυτής της συσκευής. Οι οδηγίες περιέχουν σημαντικές πληροφορίες που θα σας βοηθήσουν να αξιοποιήσετε στο έπακρο τη συσκευή και να εξασφαλίσετε την ασφαλή και σωστή εγκατάσταση, χρήση και συντήρηση.

Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο σε μια προσβάσιμη θέση, ώστε να μπορείτε πάντα να ανατρέξετε σε αυτό για την ασφαλή και σωστή χρήση της συσκευής.

Εάν πουλήσετε τη συσκευή, την χαρίσετε ή την αφήσετε πίσω όταν μετακομίσετε από το σπίτι, βεβαιωθείτε ότι έχετε αφήσει επίσης και αυτό το εγχειρίδιο, ώστε ο νέος ιδιοκτήτης να εξοικειωθεί με τη συσκευή και τις προειδοποιήσεις ασφαλείας.

## Εξαρτήματα

Ελέγξτε τα εξαρτήματα και τη βιβλιογραφία σύμφωνα με αυτόν τον κατάλογο:





## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Σημαντικές πληροφορίες ασφάλειας



## ΣΗΜΕΙΩΣΗ - Γενικές πληροφορίες και συμβουλές



## Περιβαλλοντικές πληροφορίες

### Απόρριψη



Βοήθεια και συμβολή στην προστασία του περιβάλλοντος και της ανθρώπινης υγείας. Τοποθετήστε τη συσκευασία σε κατάλληλα δοχεία για την ανακύκλωση της. Συμβολή στην ανακύκλωση των αποβλήτων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Συσκευές που φέρουν αυτό το σύμβολο μην τις απορρίψετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Επιστρέψτε το προϊόν στην τοπική μονάδα ανακύκλωσης ή επικοινωνήστε με το αρμόδιο δημοτικό γραφείο του Δήμου σας.



## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού ή ασφυξίας!

Τα ψυκτικά μέσα και τα αέρια πρέπει να απορρίπτονται επαγγελματικά. Βεβαιωθείτε ότι η σωλήνωση του κυκλώματος ψυκτικού δεν έχει υποστεί ζημιά πριν απορριφθεί σωστά. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα παροχής ρεύματος. Κόψτε το καλώδιο τροφοδοσίας και απορρίψτε το. Αφαιρέστε τους δίσκους και τα συρτάρια, καθώς και τα αλιεύματα και τις σφραγίδες της πόρτας, για να αποτρέψετε τα παιδιά και τα κατοικίδια ζώα να κλείσουν στη συσκευή.



**Διαβάστε τις παρακάτω υποδείξεις ασφαλείας πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά:**



## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

### Πριν από την πρώτη χρήση

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει ζημιά εξαιτίας της μεταφοράς.
- ▶ Αφαιρέστε όλες τις συσκευασίες και κρατήστε τις μακριά από τα παιδιά.
- ▶ Περιμένετε τουλάχιστον δύο ώρες πριν τοποθετήσετε τη συσκευή για να βεβαιωθείτε ότι το κύκλωμα του ψυκτικού είναι πλήρως αποτελεσματικό.
- ▶ Χειριστείτε τη συσκευή πάντοτε με δύο άτομα τουλάχιστον, διότι είναι βαριά.

### Εγκατάσταση

- ▶ Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί σε καλά αεριζόμενο μέρος. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει χώρος τουλάχιστον 10 εκατοστών πάνω και γύρω από τη συσκευή.
- ▶ Μην τοποθετείτε ποτέ τη συσκευή σε υγρή περιοχή ή θέση όπου μπορεί να πιτσιλιστεί ή βραχεί με νερό. Καθαρίστε και ξύστε τις ξεραμένες πιτσιλιές νερού και λεκέδες με ένα μαλακό καθαρό πανί.
- ▶ Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή σε σημείο με άμεσο ηλιακό φως ή κοντά σε πηγές θερμότητας (π.χ. σόμπες, θερμαντήρες).
- ▶ Εγκαταστήστε και τοποθετήστε τη συσκευή σε μια περιοχή κατάλληλη για το μέγεθος και τη χρήση της.
- ▶ Διατηρείτε τα ανοίγματα εξαερισμού στη συσκευή ή την ενσωματωμένη δομή ελεύθερα εμποδίων.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι οι ηλεκτρολογικές πληροφορίες στην πινακίδα τύπου συμφωνούν με την αντίστοιχη παροχή ρεύματος. Εάν όχι, επικοινωνήστε με έναν ηλεκτρολόγο.
- ▶ Η συσκευή λειτουργεί με τροφοδοσία 220-240 VAC / 50 Hz. Η μη φυσιολογική διακύμανση της τάσης μπορεί να προκαλέσει την αποτυχία εκκίνησης της συσκευής ή ζημιά στον έλεγχο θερμοκρασίας ή τον συμπιεστή ή μπορεί να υπάρχει ανώμαλος θόρυβος κατά τη λειτουργία. Στην περίπτωση αυτή, πρέπει να τοποθετηθεί ένας αυτόματος ρυθμιστής.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε προσαρμογείς πολλαπλών θέσεων (πολύπριζα) και καλώδια επέκτασης / προέκτασης.
- ▶ Μην τοποθετείτε πολλαπλές φορητές πρίζες ή φορητά τροφοδοτικά στο πίσω μέρος της συσκευής.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έχει παγιδευτεί από το ψυγείο. Μην πατάτε το καλώδιο τροφοδοσίας.
- ▶ Χρησιμοποιήστε μια ξεχωριστή γειωμένη πρίζα για την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος, η οποία να είναι εύκολα προσβάσιμη. Αυτή η συσκευή πρέπει να είναι γειωμένη.



## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Μόνο για το Ηνωμένο Βασίλειο: Το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής είναι εξοπλισμένο με βύσμα 3-καλωδίων (με γείωση) που ταιριάζει σε μια τυπική πρίζα 3-καλωδίων (πρίζα με γείωση). Ποτέ μην κόβετε ή αποσυναρμολογείτε τον τρίτο πείρο (γείωση). Μετά την εγκατάσταση της συσκευής, το βύσμα πρέπει να είναι άμεσα προσβάσιμο.

- ▶ Αποφύγετε την πρόκληση ζημιών στο κύκλωμα ψύξης.

### Καθημερινή χρήση

- ▶ Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον βρίσκονται υπό εποπτεία ή εάν τους έχουν δοθεί σαφείς οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και έχουν κατανοήσει επακριβώς τους σχετικούς κινδύνους.
- ▶ Τα παιδιά ηλικίας 3 έως 8 ετών επιτρέπεται να τοποθετούν και να βγάζουν (αντικείμενα) από τις ψυκτικές συσκευές, αλλά δεν επιτρέπεται να τις καθαρίζουν ή να τις εγκαθιστούν.
- ▶ Κρατήστε μακριά τα παιδιά κάτω των 3 ετών από τη συσκευή, εκτός εάν επιβλέπονται συνεχώς.
- ▶ Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
- ▶ Εάν υπάρχει διαρροή ψυκτικού αερίου ή άλλου εύφλεκτου αερίου κοντά στη συσκευή, κλείστε τη βαλβίδα του αερίου που διαρρέει, ανοίξτε τις πόρτες και τα παράθυρα και μην αποσυνδέσετε ή συνδέσετε το καλώδιο τροφοδοσίας του ψυγείου ή οποιασδήποτε άλλης συσκευής.
- ▶ Σημειώστε ότι η συσκευή, για παράδειγμα HONCQ4T620EWXK, έχει ρυθμιστεί για λειτουργία σε συγκεκριμένο εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος μεταξύ 10 °C και 38 °C. Η συσκευή ενδέχεται να μην λειτουργεί σωστά εάν αφεθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα σε θερμοκρασία υψηλότερη ή χαμηλότερη από το υποδεικνυόμενο εύρος τιμών.
- ▶ Σημειώστε ότι η συσκευή, για παράδειγμα HONCQ4T618DX, HONCQ4T620DX, HONCQ4T620CX, έχει ρυθμιστεί για λειτουργία σε συγκεκριμένο εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος μεταξύ 10 °C and 43°C. Η συσκευή ενδέχεται να μην λειτουργεί σωστά εάν αφεθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα σε θερμοκρασία υψηλότερη ή χαμηλότερη από το υποδεικνυόμενο εύρος τιμών.
- ▶ Μην τοποθετείτε ασταθή αντικείμενα (βαριά αντικείμενα, δοχεία γεμάτα με νερό) στο πάνω μέρος του ψυγείου, για να αποφύγετε τραυματισμούς από πτώση ή ηλεκτροπληξία από επαφή με νερό.
- ▶ Μην τραβάτε τα ράφια των θυρών της πόρτας. Η πόρτα μπορεί να βγει από τη θέση της, η σχάρα για τα μπουκάλια μπορεί να τραβηχτεί μακριά ή η συσκευή μπορεί να ανατραπεί.
- ▶ Ανοίγετε και κλείνετε την πόρτα μόνο από τις λαβές. Το κενό ανάμεσα στις πόρτες και ανάμεσα στις πόρτες και το ντουλάπι είναι πολύ στενό. Μην βάζετε τα χέρια σας σε αυτές τις περιοχές για να αποφύγετε να πιαστούν (μαγκωθούν) τα δάκτυλά σας. Ανοίξτε ή κλείστε τις πόρτες ψυγείου μόνο όταν δεν υπάρχουν παιδιά που να στέκονται εντός του εύρους κίνησης της πόρτας.



## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- ▶ Μην αποθηκεύετε και μην χρησιμοποιείτε εύφλεκτα, εκρηκτικά ή διαβρωτικά υλικά εντός ή εγγύς της συσκευής.
- ▶ Μην αποθηκεύετε φάρμακα, βακτήρια ή χημικούς παράγοντες στη συσκευή. Αυτή η συσκευή είναι μια οικιακή συσκευή. Δεν συνιστάται η αποθήκευση υλικών που απαιτούν αυστηρές θερμοκρασίες.
- ▶ Ποτέ μην αποθηκεύετε υγρά σε φιάλες ή δοχεία (πέραν των αλκοολούχων υψηλού βαθμού) και ιδιαίτερα ανθρακούχα αναψυκτικά στον καταψύκτη καθώς θα διαρραγούν κατά την ψύξη.
- ▶ Ελέγξτε την κατάσταση των τροφίμων εάν έχουν προηγηθεί συνθήκες θέρμανσης στον καταψύκτη.
- ▶ Μην ορίσετε άσκοπα χαμηλή θερμοκρασία στον θάλαμο του ψυγείου. Οι αρνητικές θερμοκρασίες μπορεί να εμφανιστούν σε υψηλές ρυθμίσεις. Προσοχή: Τα μπουκάλια μπορούν να σκάσουν
- ▶ Μην αγγίζετε κατεψυγμένα προϊόντα με βρεγμένα χέρια (φοράτε γάντια). Ειδικά μην πιείτε (τρώτε) γρανίτες αμέσως μετά την αφαίρεση από τον θάλαμο κατάψυξης. Υπάρχει ο κίνδυνος κατάψυξης ή σχηματισμός φουσκάλων παγετού. ΠΡΩΤΕΣ βοήθειες: κρατήστε αμέσως κάτω από τρεχούμενο κρύο νερό. Μην τις τραβάτε μακριά!
- ▶ Μην αγγίζετε την εσωτερική επιφάνεια του χώρου αποθήκευσης του καταψύκτη όταν λειτουργείτε, ειδικά με βρεγμένα χέρια, καθώς τα χέρια σας μπορεί να παγώσουν στην επιφάνεια.
- ▶ Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα σε περίπτωση διακοπής ρεύματος ή πριν από τον καθαρισμό. Αφήστε τουλάχιστον 7 λεπτά πριν από την επανεκκίνηση της συσκευής, καθώς η συχνή εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον συμπιεστή.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές στο εσωτερικό των θαλάμων αποθήκευσης τροφίμων της συσκευής, εκτός αν είναι συσκευές που συνιστά ο κατασκευαστής. Συντήρηση / καθαρισμός
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά επιβλέπονται εάν πραγματοποιούν καθαρισμό και συντήρηση.
- ▶ Αποσυνδέστε τη συσκευή από την ηλεκτρική τροφοδοσία πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε συντήρηση ρουτίνας. Αφήστε τουλάχιστον 5 λεπτά πριν από την επανεκκίνηση της συσκευής, καθώς η συχνή εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον συμπιεστή.
- ▶ Κατά την τοποθέτηση της συσκευής διασφαλίστε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έχει παγιδευτεί ή υποστεί ζημιά.
- ▶ Μην τοποθετείτε πολλαπλές φορητές πρίζες ή φορητά τροφοδοτικά στο πίσω μέρος της συσκευής.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές στο εσωτερικό των θαλάμων αποθήκευσης τροφίμων της συσκευής, εκτός αν είναι του τύπου που συνιστά ο κατασκευαστής.
- ▶ Μην αποθηκεύετε εκρηκτικές ουσίες όπως δοχεία αερολύματος με εύφλεκτο περιεχόμενο σε αυτή τη συσκευή.



## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- ▶ Κρατήστε το φιλς, όχι το καλώδιο, όταν αποσυνδέετε τη συσκευή.
- ▶ Μην καθαρίζετε τη συσκευή με σκληρές βούρτσες, συρμάτινες βούρτσες, σκόνη απορρυπαντικού, βενζίνη, οξικό αμύλιο, ακετόνη και παρόμοια οργανικά διαλύματα, όξινα ή αλκαλικά διαλύματα. Καθαρίστε με ειδικό απορρυπαντικό ψυγείου για να αποφύγετε ζημιές.
- ▶ Μην ξύσετε τον δροσοπάγο και τον πάγο με αιχμηρά αντικείμενα. Μην χρησιμοποιείτε σπρέι, ηλεκτρικούς θερμαντήρες όπως θερμαντήρα, στεγνωτήρα μαλλιών, ατμοκαθαριστές ή άλλες πηγές θερμότητας για να αποφύγετε ζημιές στα πλαστικά μέρη.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε μηχανικές συσκευές ή άλλα μέσα για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης, παρά μόνο όσα συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
- ▶ Αν το καλώδιο παροχής ρεύματος έχει φθαρεί πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο του σέρβις ή παρόμοια εξουσιοδοτημένα πρόσωπα, προς αποφυγή του κινδύνου.
- ▶ Μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε, να αποσυναρμολογήσετε ή να τροποποιήσετε τη συσκευή μόνοι σας. Σε περίπτωση επισκευής επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών μας.
- ▶ Εξαλείψτε τη σκόνη στο πίσω μέρος της μονάδας τουλάχιστον μία φορά τον χρόνο για να αποφύγετε τον κίνδυνο από πυρκαγιά, καθώς και την αυξημένη κατανάλωση ενέργειας.
- ▶ Μην ψεκάζετε ή ξεπλένετε τη συσκευή κατά τον καθαρισμό.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε σπρέι νερού ή ατμό για να καθαρίσετε τη συσκευή.
- ▶ Μην καθαρίζετε τα κρύα γυάλινα ράφια με ζεστό νερό. Η απότομη αλλαγή θερμοκρασίας μπορεί να προκαλέσει το σπάσιμο του γυαλιού.

## Πληροφορίες για τα ψυκτικά αέρια



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Η συσκευή περιέχει το εύφλεκτο ψυκτικό μέσο ΙΣΟΒΟΥΤΑΝΙΟ (R600a). Βεβαιωθείτε ότι το κύκλωμα ψυκτικού δεν έχει υποστεί ζημιά κατά τη μεταφορά ή την εγκατάσταση. Η διαρροή ψυκτικού μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς στα μάτια ή ανάφλεξη. Εάν έχει προκληθεί ζημιά, κρατήστε το μακριά από ακάλυπτες πηγές φωτιάς, αερίστε καλά το δωμάτιο, μην συνδέσετε ή αποσυνδέσετε τα καλώδια τροφοδοσίας της συσκευής ή οποιασδήποτε άλλης συσκευής. Ενημερώστε την εξυπηρέτηση πελατών.

Σε περίπτωση που τα μάτια έρθουν σε επαφή με το ψυκτικό μέσο, ξεπλένετε τα αμέσως κάτω από τρεχούμενο νερό και καλέστε αμέσως τον οφθαλμίατρο.



## Προβλεπόμενη χρήση

Αυτή η συσκευή προορίζεται για ψύξη και κατάψυξη τροφίμων. Έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για χρήση σε οικιακές και παρόμοιες εφαρμογές, όπως χώρους κουζίνας προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα εργασιακά περιβάλλοντα· αγροικίες και από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλα περιβάλλοντα οικιστικού τύπου, καθώς και σε ξενοδοχειακές επιχειρήσεις bed-and-breakfast και catering. Δεν προορίζεται για εμπορική ή βιομηχανική χρήση. Δεν επιτρέπονται αλλαγές ή τροποποιήσεις στη συσκευή. Η μη προβλεπόμενη χρήση μπορεί να προκαλέσει κινδύνους και απώλεια αξιώσεων εγγύησης.

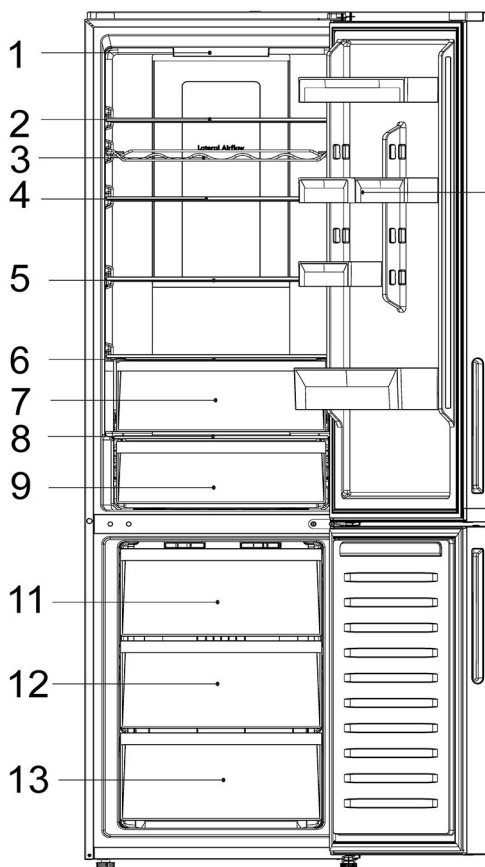
## Πρότυπα και οδηγίες

Αυτό το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις όλων των εφαρμοστέων οδηγιών της ΕΚ με τα αντίστοιχα εναρμονισμένα πρότυπα, τα οποία προβλέπονται για την σήμανση CE.



## ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Λόγω τεχνικών αλλαγών και διαφορετικών μοντέλων, ορισμένες από τις εικόνες σε αυτό το εγχειρίδιο ενδέχεται να διαφέρουν από το μοντέλο σας.



HONCQ4T620CX

HONCQ4T620DX

A: Θάλαμος ψυγείου

1-Πίνακας ελέγχου

2-Γυάλινο ράφι

3-Ράφι κρασιού

4-Γυάλινο ράφι

5-Γυάλινο ράφι

6-Κάλυμμα συρταριού

7-Συρτάρι Humidity Area

8-Κάλυμμα συρταριού

9-Συρτάρι Fresh 0°C

10-Ράφια πόρτας ψυγείου

B: Θάλαμος καταψύκτη

11-Συρτάρι αποθήκευσης  
άνω καταψύκτη

12-Συρτάρι αποθήκευσης  
μεσαίου καταψύκτη

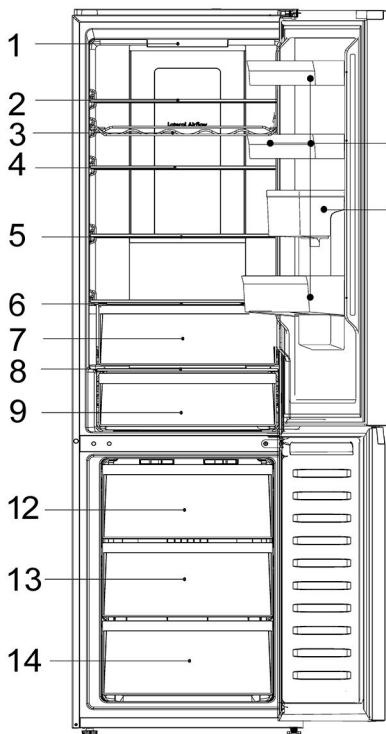
13-Συρτάρι αποθήκευσης  
κάτω καταψύκτη



## ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Λόγω τεχνικών αλλαγών και διαφορετικών μοντέλων, ορισμένες από τις εικόνες σε αυτό το εγχειρίδιο ενδέχεται να διαφέρουν από το μοντέλο σας.

### HONCQ4T620EWXK



#### A: Θάλαμος ψυγείου

- 1-Πίνακας ελέγχου
- 2-Γυάλινο ράφι
- 3-Ράφι κρασιού
- 4-Γυάλινο ράφι
- 5-Γυάλινο ράφι
- 6-Κάλυμμα συρταριού
- 7-Συρτάρι Humidity Area
- 8-Κάλυμμα συρταριού
- 9-Συρτάρι Fresh 0°C
- 10-Ράφια πόρτας ψυγείου
- 11-Δοχείο νερού

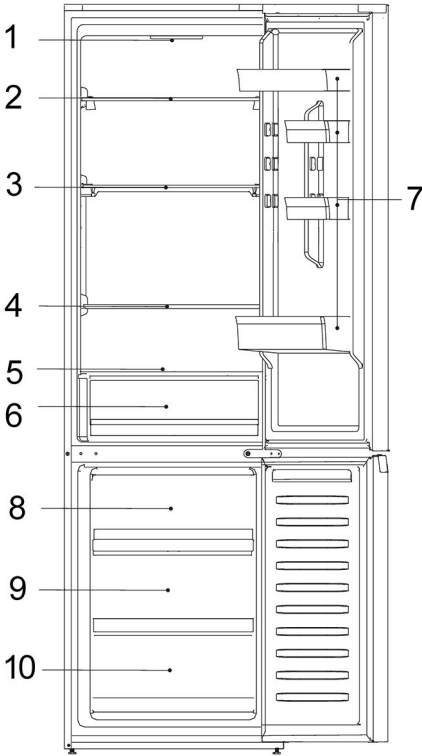
#### B: Θάλαμος καταψύκτη

- 12-Συρτάρι αποθήκευσης άνω καταψύκτη
- 13-Συρτάρι αποθήκευσης μεσαίου καταψύκτη
- 14-Συρτάρι αποθήκευσης κάτω καταψύκτη



## ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Λόγω τεχνικών αλλαγών και διαφορετικών μοντέλων, ορισμένες από τις εικόνες σε αυτό το εγχειρίδιο ενδέχεται να διαφέρουν από το μοντέλο σας.



### HONCQ4T618DX

A: Θάλαμος ψυγείου

1-Πίνακας ελέγχου

2-Γυάλινο ράφι

3-Γυάλινο ράφι

4-Γυάλινο ράφι

5-Κάλυμμα συρταριού

6-Συρτάρι Fresh 0°C

7-Ράφια πόρτας ψυγείου

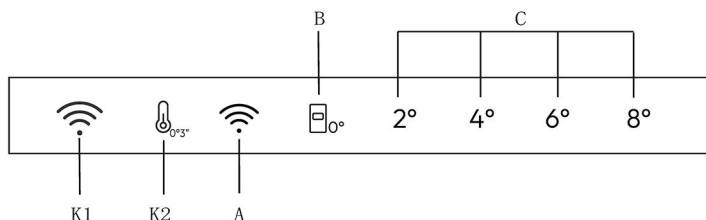
B: Θάλαμος καταψύκτη

8-Συρτάρι αποθήκευσης  
άνω καταψύκτη

9-Συρτάρι αποθήκευσης  
μεσαίου καταψύκτη

10-Συρτάρι αποθήκευσης  
κάτω καταψύκτη

## Πίνακας ελέγχου



### Κουμπιά

- K1 Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση λειτουργίας Wi-Fi.
- K2 Πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης επιλογής θερμοκρασίας, χρησιμοποιείται για την ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του Fresh 0°C Ενδείξεις
- A Οθόνη Wi-Fi.
- B Λειτουργία Fresh 0°C
- C Ένδειξη θερμοκρασίας ψυγείου

## Πριν από την πρώτη χρήση

- ▶ Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας, κρατήστε τα μακριά από τα παιδιά και απορρίψτε τα με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.
- ▶ Καθαρίστε τη συσκευή μέσα και έξω, καθώς και το εσωτερικό και τα παρελκόμενα, με νερό και ήπιο απορρυπαντικό και στεγνώστε τη καλά με μαλακό πανί.
- ▶ Αφού η συσκευή τοποθετηθεί απολύτως οριζοντιωμένη και καθαριστεί, περιμένετε τουλάχιστον 2 ώρες πριν τη συνδέσετε στην παροχή ηλεκτρικής ισχύος. Ανατρέξτε στην ενότητα ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ.
- ▶ Προψύξτε τους θαλάμους σε υψηλές ρυθμίσεις πριν τοποθετήσετε τρόφιμα.

## Μηχανικά κουμπιά

Τα κουμπιά στον πίνακα ελέγχου είναι μηχανικά κουμπιά.

## Ενεργοποίηση /απενεργοποίηση της συσκευής

Η συσκευή λειτουργεί μόλις συνδεθεί με την παροχή ρεύματος.

Κατά την πρώτη θέση σε λειτουργία του ψυγείου, ανάβει η ένδειξη "4°" του "B" (ένδειξη θερμοκρασίας ψυγείου) και η ένδειξη "0°" του συρταριού αποθήκευσης 0°C.

Η θερμοκρασία ψυγείου και η θερμοκρασία καταψύκτη ρυθμίζονται αυτόματα στους 4°C και -20°C αντίστοιχα, το συρτάρι αποθήκευσης 0°C τίθεται σε λειτουργία.



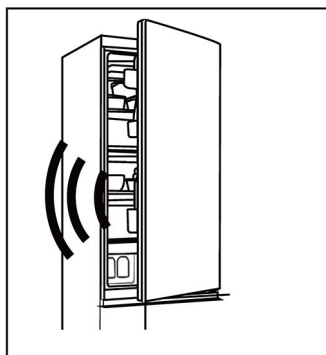
## ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η συσκευή είναι προρυθμισμένη στη συνιστώμενη θερμοκρασία 4 °C. Αυτές είναι οι προτεινόμενες ρυθμίσεις. Εάν θέλετε, μπορείτε να αλλάξετε αυτές τις θερμοκρασίες χειροκίνητα.

## Συναγερμός ανοίγματος πόρτας

Όταν η πόρτα του ψυγείου είναι ανοικτή για περισσότερο από 3 λεπτά, θα ηχήσει ο συναγερμός ανοίγματος της πόρτας.

Ο συναγερμός μπορεί να αποσιωπηθεί κλείνοντας την πόρτα. Εάν η πόρτα είναι ανοικτή για περισσότερο από 7 λεπτά, το φως μέσα στο ψυγείο και ο φωτισμός του πίνακα ελέγχου θα σβήσουν αυτόματα.



## Ρύθμιση θερμοκρασίας

Οι εσωτερικές θερμοκρασίες επηρεάζονται από τους ακόλουθους παράγοντες:  
Θερμοκρασία περιβάλλοντος



## Ρύθμιση της θερμοκρασίας του θαλάμου ψυγείου/καταψύκτη

1. Πατήστε το πλήκτρο "K2" (Επιλογή θερμοκρασίας ψυγείου) για να επιλέξετε τη θερμοκρασία ψυγείου.
2. Η ένδειξη "B" (ένδειξη θερμοκρασίας ψυγείου) θα ανάβει εναλλάξ όπως παρακάτω.  
 $2^{\circ} \rightarrow 4^{\circ} \rightarrow 6^{\circ} \rightarrow 8^{\circ}$
3. Όταν επιλέξετε τη θερμοκρασία ψυγείου από τον πίνακα ελέγχου, η αντίστοιχη θερμοκρασία για τον Καταψύκτη είναι  $2^{\circ}(-22^{\circ}) \rightarrow 4^{\circ}(-20^{\circ}) \rightarrow 6^{\circ}(-18^{\circ}) \rightarrow 8^{\circ}(-16^{\circ})$ .

## Λειτουργία Fresh 0°C

Για να εισέλθετε στη λειτουργία "0°", με την πόρτα του ψυγείου ανοιχτή, πιέστε K2 για 3 δευτερόλεπτα με ένα ηχητικό σήμα, η ένδειξη "0°" ανάβει, η θερμοκρασία του Fresh 0°C θα βρίσκεται κοντά στους 0°C.

Για να εξέλθετε από τη λειτουργία "0°", με την πόρτα του ψυγείου ανοιχτή, πατήστε K2 για 3 δευτερόλεπτα με ένα ηχητικό σήμα, η ένδειξη "0°" σβήνει". Η θερμοκρασία του συρταριού "0°" θα αλλάξει με τη θερμοκρασία του ψυγείου.

## Ρύθμιση της «ταχύτητας»

Αφού συνδεθεί επιτυχώς το Wi-Fi του ψυγείου, μπορείτε να ρυθμίσετε την «ταχύτητα» μέσω της εφαρμογής, μετά τη ρύθμιση, οι ενδείξεις C στην οθόνη θα σβήσουν. Το φως της πόρτας αναβοσβήνει μία φορά για κάθε επιτυχή ρύθμιση της «ταχύτητας».

Το ρυθμιζόμενο εύρος θερμοκρασίας του ψυγείου είναι 2°, 3°, 4°, 5°, 6°, 7°, 8°. Το ρυθμιζόμενο εύρος θερμοκρασίας του καταψύκτη είναι -24°, -23°, -22°, -21°, -20°, -19°, -18°, -17°, -16°. Η λειτουργία Fresh 0°C μπορεί να ανοίξει ή να κλείσει.

## Λειτουργία Super Freeze

1. Τα νωπά τρόφιμα πρέπει να καταψύχονται όσο το δυνατόν γρηγορότερα στο εσωτερικό τους. Έτσι μπορεί να διαφυλάσσεται η καλύτερη διατροφική αξία, η εμφάνιση και η γεύση. Η λειτουργία Super Freeze επιταχύνει την κατάψυξη των νωπών τροφίμων και προστατεύει τα τρόφιμα που έχουν ήδη αποθηκευτεί από ανεπιθύμητη θέρμανση. Εάν πρέπει να καταψύξετε μια μεγάλη ποσότητα τροφίμων άμεσα, συνιστάται να ρυθμίσετε τη λειτουργία Super Freeze 24 ώρες νωρίτερα από τη χρήση του χώρου κατάψυξης.
2. Μπορείτε να εισέλθετε στη λειτουργία Super freeze μέσω της εφαρμογής και εκείνη τη στιγμή το εικονίδιο C του πίνακα ενδείξεων σβήνει.



## ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

1. Η συσκευή τερματίζει τη λειτουργία "Super Freeze" 50 ώρες μετά την καταχώρηση της λειτουργίας "Super Freeze" ή πιέζοντας "K2" ή τη θέτει εκτός λειτουργίας από την εφαρμογή.
2. Στην κατάσταση Super Freeze, δεν μπορείτε να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία του θαλάμου κατάψυξης.

## Λειτουργία Super Cool

1. Προτείνεται να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία Super Cool εάν πρέπει να αποθηκευτεί μεγαλύτερη ποσότητα τροφίμων (για παράδειγμα μετά τα ψώνια). Η λειτουργία Super Cool επιταχύνει την ψύξη των φρέσκων τροφίμων και προστατεύει τα τρόφιμα που έχουν ήδη αποθηκευτεί από ανεπιθύμητη θέρμανση.



- Μπορείτε να εισέλθετε στη λειτουργία Super Cool μέσω της εφαρμογής και εκείνη τη στιγμή το εικονίδιο C του πίνακα ενδείξεων σβήνει.



## ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Η συσκευή τερματίζει τη "λειτουργία Super Cool" 6 ώρες μετά την καταχώρηση του "λειτουργία Super Cool" ή πιέζοντας "K2" ή τη θέτει εκτός λειτουργίας από την εφαρμογή.
- Στην κατάσταση Super Cool, δεν μπορείτε να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία του θαλάμου ψυγείου

### Λειτουργία Holiday

Η λειτουργία Holiday μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη μείωση της κατανάλωσης ενέργειας της συσκευής, όταν δεν χρησιμοποιείται τακτικά. Όταν η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη, το ψυγείο είναι σβηστό, ενώ ο καταψύκτης θα συνεχίσει να λειτουργεί κανονικά. Η λειτουργία ρυθμίζει τη θερμοκρασία του ψυγείου μόνιμα στους 17°C.

Μπορείτε να εισέλθετε στη λειτουργία Holiday μέσω της εφαρμογής και εκείνη τη στιγμή το εικονίδιο C του πίνακα ενδείξεων σβήνει.



## ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η λειτουργία μπορεί να απενεργοποιηθεί ρυθμίζοντας τη θερμοκρασία του ψυγείου, ή πραγματοποιώντας οποιαδήποτε άλλη ρύθμιση, ή απενεργοποιώντας την από την εφαρμογή.

Όταν η λειτουργία Holiday είναι ενεργοποιημένη, το φως του ψυγείου είναι σβηστό.

### Λειτουργία διασύνδεσης Wi-Fi

Σε κατάσταση ανοικτής πόρτας ψυγείου, πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο K1 για 3", το ψυγείο θα κάνει ένα μπιπ, το εικονίδιο A αναβοσβήνει γρήγορα και το Wi-Fi εισέρχεται στην κατάσταση διαμόρφωσης.

### Συναγερμός ανοικτής πόρτας και συμβουλές για προβλήματα

Αν η πόρτα του ψυγείου ανοίξει έως και 3 λεπτά χωρίς να κλείσει, το ψυγείο θα εκπέμψει έναν ήχο μπιπ-μπιπ-μπιπ-μπιπ, ενώ ταυτόχρονα θα αναβοσβήνει η ενδεικτική λυχνία της πόρτας. Αν ο χρόνος ανοίγματος της πόρτας φτάσει τα 13 λεπτά και η πόρτα του ψυγείου δεν έχει κλείσει, το ψυγείο δεν θα εκπέμψει πλέον κανένα μπιπ, ενώ η ενδεικτική λυχνία της πόρτας εξακολουθεί να αναβοσβήνει.

Εάν η πόρτα του ψυγειοκαταψύκτη είναι κλειστή και το ψυγείο εξακολουθεί να εκπέμπει ένα μπιπ-μπιπ-μπιπ ή η ενδεικτική λυχνία της πόρτας συνεχίζει να αναβοσβήνει, τότε τα εξαρτήματα του ψυγείου μπορεί να έχουν παρουσιάσει βλάβη. Επικοινωνήστε με το προσωπικό εξυπηρέτησης μετά την πώληση το συντομότερο δυνατό. Μνήμη διακοπής ρεύματος

Όταν το ψυγείο είναι εκτός τροφοδοσίας, η στιγμιαία κατάσταση λειτουργίας της διακοπής ρεύματος απομνημονεύεται και όταν το ρεύμα επιστρέφει ξανά, το ψυγείο εξακολουθεί να λειτουργεί σύμφωνα με την καθορισμένη ταχύτητα και την κατάσταση λειτουργίας πριν από τη διακοπή ρεύματος.

## Συμβουλές για την αποθήκευση νωπών τροφίμων

### Αποθήκευση στον θάλαμο ψυγείου

Διατηρήστε τη θερμοκρασία του ψυγείου σας κάτω από 5° C.

Το ζεστό φαγητό πρέπει να ψύχεται σε θερμοκρασία δωματίου πριν από την αποθήκευση στη συσκευή.

Τα τρόφιμα που αποθηκεύονται στο ψυγείο πρέπει να πλένονται και να στεγνώνουν πριν από την αποθήκευση.

Τα τρόφιμα προς αποθήκευση θα πρέπει να σφραγίζονται σωστά για να αποφευχθούν δυσοσμιές ή αλλοιώσεις γεύσης.

Μην αποθηκεύετε υπερβολικές ποσότητες τροφίμων. Αφήστε κενά μεταξύ των τροφίμων για να επιτρέψετε στον κρύο αέρα να ρέει γύρω τους, για καλύτερη και πιο ομοιογενή ψύξη.

Τα τρόφιμα που τρώγονται καθημερινά πρέπει να αποθηκεύονται στο μπροστινό μέρος του ραφιδιού.

Αφήστε ένα κενό μεταξύ τροφίμων και εσωτερικών τοιχωμάτων, επιτρέποντας τη ροή του αέρα. Για κανέναν λόγο μην αποθηκεύετε τρόφιμα σε επαφή με το πίσω τοίχωμα: τα τρόφιμα θα μπορούσαν να παγώσουν σε επαφή με το πίσω τοίχωμα.

Αποφύγετε την άμεση επαφή των τροφίμων (ιδιαίτερα των ελαιωδών ή όξινων τροφίμων) με την εσωτερική επένδυση, καθώς το λάδι/οξύ μπορεί να διαβρώσει την εσωτερική επένδυση. Καθαρίστε τη λιπαρή/όξινη βρωμιά όποτε βρεθεί.

Τα κατεψυγμένα τρόφιμα μπορούν να αποψυχθούν προσεκτικά στον θάλαμο ψυγείου. Κάτι που εξοικονομεί ενέργεια.

Η διαδικασία ωρίμανσης φρούτων και λαχανικών όπως κολοκυθάκια, πεπόνια, πατάγια, μπανάνες, ανανάδες, κ.λπ., μπορεί να επιταχυνθεί στο ψυγείο. Ως εκ τούτου, δεν συνιστάται η αποθήκευσή τους στο ψυγείο. Ωστόσο, η ωρίμανση (γήρανση) των φρούτων που έχουν έντονη τάση ωρίμανσης μπορεί να επιταχυνθεί για μια συγκεκριμένη περίοδο. Τα κρεμμύδια, το σκόρδο, το τζίντζερ και άλλα λαχανικά που διαθέτουν ρίζες θα πρέπει επίσης να αποθηκεύονται σε θερμοκρασία δωματίου.

Οι δυσαρστές οσμές μέσα στο ψυγείο είναι ένα σημάδι ότι κάτι έχει χυθεί και απαιτείται καθαρισμός. Δείτε «Φροντίδα και καθαρισμός».

Διαφορετικά τρόφιμα πρέπει να τοποθετούνται σε διαφορετικές περιοχές ανάλογα με τις ιδιότητές τους.

### Αποθήκευση στον θάλαμο καταψύκτη

- Διατηρήστε τη θερμοκρασία καταψύκτη στους -18° C.
- Το ζεστό φαγητό πρέπει να ψύχεται σε θερμοκρασία δωματίου πριν από την αποθήκευση στον θάλαμο καταψύκτη.
- Τα τρόφιμα που κόβονται σε μικρές μερίδες θα παγώσουν γρηγορότερα και θα είναι πιο εύκολο να ξεπαγώσουν και να μαγειρευτούν. Το συνιστώμενο βάρος για κάθε μερίδα είναι μικρότερο από 2,5 κιλά.
- Είναι καλύτερα να συσκευάσετε το φαγητό πριν το βάλετε στον καταψύκτη. Το εξωτερικό της συσκευασίας πρέπει να είναι στεγνό για να αποφεύγονται οι σακούλες που κολλάνε μεταξύ τους. Τα υλικά συσκευασίας πρέπει να είναι χωρίς οσμές, αεροστεγή, μη δηλητηριώδη και μη τοξικά.
- Για να αποφύγετε τη λήξη των περιόδων αποθήκευσης, παρακαλείστε να σημειώσετε την ημερομηνία κατάψυξης, την προθεσμία και το όνομα του τροφικού στη συσκευασία ανάλογα με τις περιόδους αποθήκευσης διαφορετικών τροφίμων.



## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Οξύ, αλκάλια και αλάτι κ.λπ. θα μπορούσαν να διαβρώσουν την εσωτερική επιφάνεια του καταψύκτη.

- Μην τοποθετείτε τρόφιμα με αυτές τις ουσίες (π.χ. ψάρια θαλασσινού νερού) απευθείας στην εσωτερική επιφάνεια. Το αλμυρό νερό στην κατάψυξη πρέπει να καθαριστεί αμέσως.
- Μην υπερβαίνετε το χρόνο αποθήκευσης τροφίμων που προτείνουν οι κατασκευαστές. Βγάλτε μόνο την απαιτούμενη ποσότητα τροφής από την κατάψυξη.
- Καταναλώστε τα αποψυγμένα τρόφιμα γρήγορα. Τα αποψυγμένα τρόφιμα δεν μπορούν να καταψυχθούν εκ νέου εκτός εάν πρώτα μαγειρευτούν, διαφορετικά μπορεί να γίνουν λιγότερο βρώσιμα.
- Μην τοποθετείτε υπερβολικές ποσότητες νωπών τροφίμων στον θάλαμο κατάψυξης. Ανατρέξτε στην ικανότητα κατάψυξης του καταψύκτη – Δείτε στο ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ ή δεδομένα στην πινακίδα τύπου.
- Τα τρόφιμα μπορούν να αποθηκευτούν στον καταψύκτη σε θερμοκρασία τουλάχιστον  $-18^{\circ}\text{C}$  για 2 έως 12 μήνες, ανάλογα με τις ιδιότητές του (π.χ. κρέας: 3-12 μήνες, λαχανικά: 6-12 μήνες).
- Κατά την κατάψυξη νωπών τροφίμων, αποφύγετε να τα φέρετε σε επαφή με ήδη κατεψυγμένα τρόφιμα. Κίνδυνος απόψυξης!

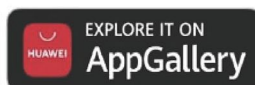
### **Κατά την αποθήκευση εμπορικά κατεψυγμένων τροφίμων, ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες:**

- Να ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες των κατασκευαστών για το χρονικό διάστημα για το οποίο πρέπει να αποθηκεύετε τρόφιμα. Μην υπερβαίνουμε αυτές τις οδηγίες!
- Προσπαθήστε να διατηρήσετε το χρονικό διάστημα μεταξύ αγοράς και αποθήκευσης όσο το δυνατόν συντομότερο για να διατηρήσετε την ποιότητα των τροφίμων.
- Αγοράστε κατεψυγμένα τρόφιμα, τα οποία έχουν αποθηκευτεί σε θερμοκρασία  $-18^{\circ}\text{C}$  ή χαμηλότερη.
- Αποφύγετε να αγοράζετε τρόφιμα που έχουν πάγο ή δροσοπάγο πάνω στη συσκευασία - Αυτό υποδηλώνει ότι τα προϊόντα μπορεί να έχουν αποψυχθεί μερικώς και να έχουν καταψυχθεί ξανά κάποια στιγμή - οι αυξήσεις της θερμοκρασίας επηρεάζουν την ποιότητα των τροφίμων.

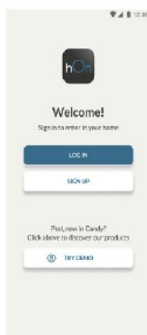
## Ρύθμιση λειτουργίας Wi-Fi

### ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΣΗΣ ΣΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ

**Βήμα 1** • Κατεβάστε την εφαρμογή hOn στους σχετικούς χώρους



**Βήμα 2** • Δημιουργήστε το λογαριασμό σας στην εφαρμογή hOn ή συνδεθείτε εάν έχετε ήδη λογαριασμό



**Βήμα 3** • Ακολουθήστε τις οδηγίες ζεύξης της εφαρμογής hOn

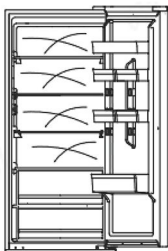


### Ραδιοδομοστοιχείο - Τεχνικά δεδομένα

|                             |   |
|-----------------------------|---|
| Συχνότητα λειτουργίας (OFR) | 2400 MHz-2843,5 MHz                     |
| Συχνότητες καναλιών         | 2412...2472 MHz (μέγεθος βήματος 5 MHz) |
| Μέγιστη ισχύς (EIRP)        | 100 mW                                  |

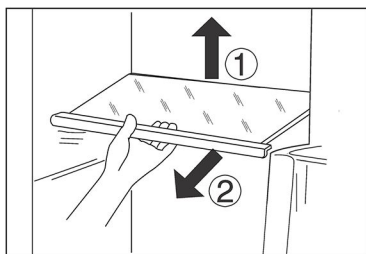
## **i** ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Λόγω διαφορετικών μοντέλων, το προϊόν σας ενδέχεται να μην έχει όλα τα ακόλουθα χαρακτηριστικά. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο Περιγραφή προϊόντος.



### Πολλαπλή ροή αέρα

Το ψυγείο είναι εξοπλισμένο με σύστημα πολλαπλών ροών αέρα, το οποίο παρέχει ροή κρύου αέρα σε κάθε επίπεδο στα ράφια. Αυτό βοηθά στη διατήρηση μιας ομοιόμορφης θερμοκρασίας για να διασφαλιστεί ότι τα τρόφιμά σας διατηρούνται πιο φρέσκα για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα.

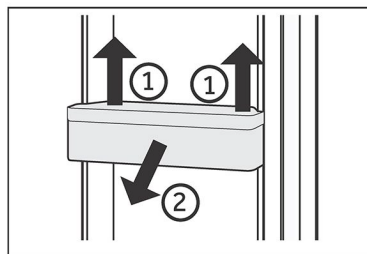


### Ρυθμιζόμενα ράφια

1. Το ύψος των ραφιών μπορεί να ρυθμιστεί ώστε να ταιριάζει στις ανάγκες αποθήκευσης.
2. Για να μετακινήσετε ένα ράφι, αφαιρέστε το πρώτα ανυψώνοντας την οπίσθια άκρη του ① και τραβώντας το έξω ②.
3. Για να το επανατοποθετήσετε, τοποθετήστε το στις υποδοχές και στις δύο πλευρές και σπρώξτε το στην πίσω θέση μέχρι το πίσω μέρος του ραφιού να στερεωθεί στις πλαϊνές σχισμές

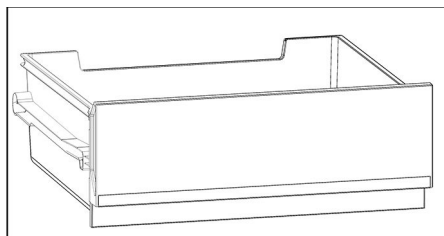
### Αφαιρούμενες σχάρες πόρτας/ αφαιρούμενη μπουκαλοθήκη

1. Τα ράφια των πορτών μπορούν να αφαιρεθούν για καθαρισμό:
2. Τοποθετήστε τα χέρια σε κάθε πλευρά της σχάρας, σηκώστε την προς τα πάνω ① και τραβήξτε την προς τα έξω ②.
3. Για την εισαγωγή της σχάρας της πόρτας, τα παραπάνω βήματα πραγματοποιούνται με αντίστροφη σειρά.



## Συρτάρι αποθήκευσης ψυγείου

Για τη χρήση και τη ρύθμιση του θαλάμου αποθήκευσης ψυγείου, ανατρέξτε στην ενότητα «ΧΡΗΣΗ».



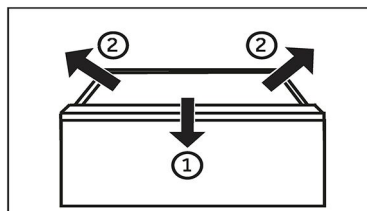
## Συρτάρι καταψύκτη

Το συρτάρι του καταψύκτη μπορεί να επεκταθεί ευθεία και πλήρως. Τοποθετούνται σε τηλεσκοπική ράγα easy roll. Για να μπορείτε να αποθηκεύετε και να αφαιρείτε άνετα το κατεψυγμένο προϊόν. Λόγω του μηχανισμού αυτόματου κλεισίματος της πόρτας, ο χειρισμός είναι εύκολος και μπορείτε να εξοικονομήτε ενέργεια.

## Αφαιρούμενο συρτάρι

Για να αφαιρέσετε το συρτάρι προς τα έξω, τραβήξτε προς τα έξω στο μέγιστο βαθμό ①, σηκώστε και αφαιρέστε ②.

Για την τοποθέτηση του συρταριού, τα παραπάνω βήματα γίνονται με αντίστροφη σειρά.



## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Μην υπερφορτώνετε τα συρτάρια: Μέγιστο φορτίο κάθε συρταριού: 35kg!

## Το φως

Το εσωτερικό φως LED ανάβει όταν ανοίγει η πόρτα. Η απόδοση των φώτων δεν επηρεάζεται από καμία από τις άλλες ρυθμίσεις της συσκευής.



## Συμβουλές εξοικονόμησης ενέργειας

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή αερίζεται σωστά (δείτε ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ).
- ▶ Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή σε σημείο με άμεσο ηλιακό φως ή κοντά σε πηγές θερμότητας (π.χ. σόμπες, θερμαντήρες).
- ▶ Αποφύγετε την άσκοπα χαμηλή θερμοκρασία στη συσκευή. Η κατανάλωση ενέργειας αυξάνεται όσο χαμηλότερη είναι η θερμοκρασία στη συσκευή.
- ▶ Αφήστε το ζεστό φαγητό να κρυώσει πριν το τοποθετήσετε μέσα στη συσκευή.
- ▶ Να ανοίγετε την πόρτα της συσκευής όσο το δυνατόν λιγότερο και για όσο πιο σύντομα γίνεται.
- ▶ Μην γεμίζετε και φορτώνετε υπερβολικά τη συσκευή για να αποφύγετε τη φραγή του αέρα χαμηλά.
- ▶ Αποφύγετε το να υπάρχει αέρας μέσα στη συσκευασία των τροφίμων.
- ▶ Διατηρείτε καθαρά τα στεγανοποιητικά της πόρτας ούτως ώστε η πόρτα να κλείνει πάντοτε σωστά.
- ▶ Οι περισσότερες ρυθμίσεις εξοικονόμησης ενέργειας απαιτούν το συρτάρι, το δοχείο τροφίμων και τα ράφια να τοποθετούνται στη συσκευή με την εργοστασιακή τους κατάσταση ψύξης και τα τρόφιμα πρέπει να τοποθετηθούν έτσι ώστε να μην εμποδίζεται η έξοδος αέρα του αγωγού.



## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Αποσυνδέστε τη συσκευή από την τροφοδοσία πριν από τον καθαρισμό.

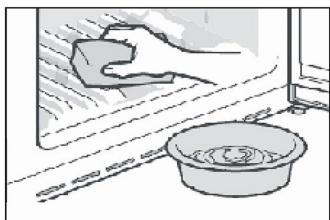
### Καθαρισμός

Καθαρίστε τη συσκευή μόνο όταν υπάρχουν αποθηκευμένα λίγα ή καθόλου τρόφιμα. Η συσκευή πρέπει να καθαρίζεται κάθε τέσσερις εβδομάδες για καλή συντήρηση και για την αποφυγή αποθηκευμένων τροφίμων με δυσάρεστες οσμές.



## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- ▶ Μην καθαρίζετε τη συσκευή με σκληρές βούρτσες, συρμάτινες βούρτσες, σκόνη απορρυπαντικού, βενζίνη, οξικό αμύλιο, ακετόνη και παρόμοια οργανικά διαλύματα, όξινα ή αλκαλικά διαλύματα. Καθαρίστε με ειδικό απορρυπαντικό ψυγείου για να αποφύγετε ζημιές.
- ▶ Μην ψεκάζετε ή ξεπλύνετε τη συσκευή κατά τον καθαρισμό.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε σπρέι νερού ή ατμό για να καθαρίσετε τη συσκευή.
- ▶ Μην καθαρίζετε τα κρύα γυάλινα ράφια με ζεστό νερό. Η απότομη αλλαγή θερμοκρασίας μπορεί να προκαλέσει το σπάσιμο του γυαλιού.
- ▶ Μην αγγίζετε την εσωτερική επιφάνεια του χώρου αποθήκευσης του καταψύκτη, ειδικά με βρεγμένα χέρια, καθώς τα χέρια σας μπορεί να παγώσουν στην επιφάνεια.



- ▶ Διατηρείτε πάντα το λάστιχο της πόρτας καθαρό.
- ▶ Καθαρίστε το εσωτερικό και το περίβλημα της συσκευής με ένα σφουγγάρι βρεγμένο σε ζεστό νερό και ουδέτερο απορρυπαντικό.
- ▶ Παρακαλώ τρίψτε το εσωτερικό και το εξωτερικό του ψυγείου, συμπεριλαμβανομένης της σφράγισης των θυρών, της σχάρας της πόρτας, των γυάλινων ραφιών, των κιβωτίων και ούτω καθεξής, με μια μαλακή πετσέτα ή σφουγγάρι βουτηγμένο σε ζεστό νερό (μπορείτε να προσθέσετε ουδέτερο απορρυπαντικό στο ζεστό νερό).
- ▶ Εάν χυθεί υγρό, αφαιρέστε όλα τα μολυσμένα μέρη, ξεπλύνετε απευθείας με το νερό ροής, στεγνώστε και τοποθετήστε το πίσω στο ψυγείο.
- ▶ Εάν υπάρχει χυμένη κρέμα (όπως η κρέμα γάλακτος, το παγωτό που λιώνει), αφαιρέστε όλα τα μολυσμένα μέρη, βάλτε στο ζεστό νερό με περίπου 40 °C για κάποιο χρονικό διάστημα, στη συνέχεια ξεπλύνετε με το νερό ροής, στεγνώστε και τοποθετήστε το ξανά στο ψυγείο.
- ▶ Σε περίπτωση που κάποιο μικρό μέρος ή εξάρτημα κολλήσει μέσα στο ψυγείο (ανάμεσα σε ράφια ή συρτάκια), χρησιμοποιήστε μια μικρή μαλακή βούρτσα για να το απελευθερώσετε. Εάν δεν μπορείτε να φτάσετε το εξάρτημα, επικοινωνήστε με την υπηρεσία Haier
- ▶ Ξεπλύνετε και στεγνώστε με μαλακό πανί.



- ▶ Μην καθαρίζετε κανένα από τα μέρη της συσκευής σε πλυντήριο πιάτων.
- ▶ Αφήστε να περάσουν τουλάχιστον 7 λεπτά πριν θέσετε ξανά σε λειτουργία τη συσκευή, καθώς η συχνή ενεργοποίηση μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον συμπιεστή.

### Απόψυξη

Η απόψυξη των θαλάμων του ψυγείου και της κατάψυξης γίνεται αυτόματα, δεν απαιτείται χειροκίνητη λειτουργία.

### Αντικατάσταση των λαμπτήρων LED



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Μην αντικαθιστάτε μόνοι σας τον λαμπτήρα LED, πρέπει να αντικατασταθεί μόνον από τον κατασκευαστή ή από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις. Ο λαμπτήρας υιοθετεί το LED ως πηγή φωτός του, που χαρακτηρίζεται για τη χαμηλή κατανάλωση ενέργειας και τη μακριά διάρκεια ζωής. Εάν υπάρχει κάποια ανωμαλία, επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών. Δείτε την ενότητα ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΠΕΛΑΤΩΝ.

Παράμετροι του λαμπτήρα:

Θάλαμος ψυγείου: 12 V μέγ. 1,5 W

### Μη χρήση για παρατεταμένο χρονικό διάστημα

Εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα:

Αφαιρέστε τα τρόφιμα.

Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας.

Καθαρίστε τη συσκευή, όπως περιγράφεται παραπάνω.

Διατηρήστε τις πόρτες ανοικτές για να αποτρέψετε τη δημιουργία δυσοσμίας στο εσωτερικό.



#### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Απενεργοποιήστε τη συσκευή μόνο εάν είναι απολύτως απαραίτητο.

### Μετακίνηση της συσκευής

1. Αφαιρέστε όλα τα τρόφιμα και αποσυνδέστε τη συσκευή.
2. Ασφαλίστε τα ράφια και τα άλλα κινητά μέρη στο ψυγείο και στον καταψύκτη με κολλητική ταινία.
3. Μην γέρνετε το ψυγείο περισσότερο από 45° ώστε να αποφύγετε ζημιά στο ψυκτικό σύστημα.



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- ▶ Μην σηκώνετε τη συσκευή από τις λαβές της.
- ▶ Μην τοποθετείτε ποτέ τη συσκευή οριζόντια στο έδαφος.



Πολλά προβλήματα που παρουσιάζονται θα μπορούσαν να επιλυθούν από τον εαυτό σας χωρίς ειδική εμπειρογνώμοσύνη. Σε περίπτωση προβλήματος, ελέγξτε όλες τις εμφανιζόμενες δυνατότητες και ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες προτού επικοινωνήσετε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μετά την πώληση. Δείτε την ενότητα ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΠΕΛΑΤΩΝ.



## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- ▶ Πριν από τη συντήρηση, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το φως από την πρίζα.
- ▶ Ο ηλεκτρικός εξοπλισμός πρέπει να συντηρείται μόνο από εξειδικευμένους ηλεκτρολόγους, επειδή οι ακατάλληλες επισκευές μπορούν να προκαλέσουν σημαντικές επακόλουθες ζημιές.
- ▶ Μια κατεστραμμένη τροφοδοσία θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο του σέρβις ή παρόμοια εξουσιοδοτημένα πρόσωπα, προς αποφυγή του κινδύνου.

| Πρόβλημα  | Πιθανή αιτία   | Πιθανή λύση   |
|---|--|---|
| Ο συμπίεστής δεν λειτουργεί.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Το βύσμα δικτύου δεν είναι συνδεδεμένο στην πρίζα.</li> <li>• Η συσκευή βρίσκεται στον κύκλο απόψυξης</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Συνδέστε την πρίζα.</li> <li>• Αυτό είναι φυσιολογικό για αυτόματη απόψυξη</li> </ul>  |
| Η συσκευή λειτουργεί συχνά ή λειτουργεί για πολύ μεγάλο χρονικό διάστημα. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Η εσωτερική και η εξωτερική θερμοκρασία είναι πολύ υψηλή.</li> <li>• Η συσκευή απενεργοποιήθηκε για ένα χρονικό διάστημα.</li> <li>• Η πόρτα της συσκευής δεν είναι καλά κλειστή.</li> <li>• Η πόρτα ανοίγει πολύ συχνά ή για μεγάλα χρονικά διαστήματα.</li> <li>• Η ρύθμιση θερμοκρασίας για την κατάψυξη είναι πολύ χαμηλή.</li> <li>• Το λάστιχο της πόρτας είναι βρώμικο, έχει φθαρεί, έχει ρωγμές ή δεν ταιριάζει.</li> <li>• Η απαιτούμενη κυκλοφορία του αέρα δεν είναι εγγυημένη.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Είναι φυσιολογικό η συσκευή να λειτουργεί περισσότερο.</li> <li>• Κανονικά, χρειάζονται 8 έως 12 ώρες για να κρυώσει εντελώς η συσκευή.</li> <li>• Κλείστε την πόρτα / συρτάρι και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή βρίσκεται σε επίπεδη επιφάνεια και ότι δεν υπάρχει τροφή ή δοχείο που να «χτυπά» πάνω στην πόρτα.</li> <li>• Μην ανοίγετε την πόρτα / το συρτάρι πολύ συχνά.</li> <li>• Ρυθμίστε τη θερμοκρασία ψηλότερα μέχρι να ληφθεί ικανοποιητική θερμοκρασία ψυγείου. Χρειάζονται 24 ώρες για να σταθεροποιηθεί η θερμοκρασία του ψυγείου.</li> <li>• Καθαρίστε την πόρτα/το φλάουτο του συρταριού ή αντικαταστήστε τα από την εξυπηρέτηση πελατών.</li> <li>• Εξασφαλίστε επαρκή αερισμό.</li> </ul> |



| Πρόβλημα   | Πιθανή αιτία  | Πιθανή λύση   |
|--|---|---|
| Το εσωτερικό του ψυγείου είναι βρώμικο ή/και μυρίζει άσχημα.   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Το εσωτερικό του ψυγείου χρειάζεται καθαρισμό.</li><li>• Τα τρόφιμα με έντονη οσμή αποθηκεύονται στο ψυγείο.</li></ul>  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Καθαρίστε το εσωτερικό του ψυγείου.</li><li>• Τυλίξτε καλά το φαγητό.</li></ul>   |
| Δεν υπάρχει αρκετή ψύξη στο εσωτερικό της συσκευής.  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Η θερμοκρασία είναι πολύ υψηλή.</li><li>• Πολύ ζεστά αγαθά έχουν αποθηκευτεί.</li><li>• Πάρα πολύ φαγητό έχει αποθηκευτεί ταυτόχρονα.</li><li>• Τα αγαθά είναι πολύ κοντά το ένα στο άλλο.</li><li>• Η πόρτα/το συρτάρι της συσκευής δεν είναι κλειστό καλά.</li><li>• Η πόρτα/το συρτάρι ανοίγει πολύ συχνά ή για μεγάλα χρονικά διαστήματα.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Επαναφέρετε τη θερμοκρασία.</li><li>• Πάντα να ψύχετε τα αγαθά πριν τα αποθηκεύετε.</li><li>• Να αποθηκεύετε πάντα μικρές ποσότητες τροφίμων.</li><li>• Αφήστε ένα κενό μεταξύ πολλών τροφίμων που επιτρέπουν τη ροή του αέρα.</li><li>• Κλείστε την πόρτα / τα συρτάρια.</li><li>• Μην ανοίγετε την πόρτα / το συρτάρι πολύ συχνά.</li></ul> |
| Υπάρχει αρκετή ψύξη στο εσωτερικό της συσκευής.  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Η θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή.</li></ul>  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Επαναφέρετε τη θερμοκρασία.</li></ul>   |
| Σχηματισμός υγρασίας στο εσωτερικό του διαμερίσματος του ψυγείου.  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Το κλίμα είναι πολύ ζεστό και πολύ υγρό.</li><li>• Η πόρτα/το συρτάρι της συσκευής δεν είναι κλειστό καλά.</li><li>• Η πόρτα/το συρτάρι ανοίγει πολύ συχνά ή για μεγάλα χρονικά διαστήματα.</li><li>• Τα δοχεία τροφίμων ή τα υγρά παραμένουν ανοιχτά.</li></ul>  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Αυξήστε τη θερμοκρασία.</li><li>• Κλείστε την πόρτα / τα συρτάρια.</li><li>• Μην ανοίγετε την πόρτα / το συρτάρι πολύ συχνά.</li><li>• Αφήστε τα ζεστά τρόφιμα να κρυσώσουν σε θερμοκρασία δωματίου και καλύψτε τα τρόφιμα και τα υγρά.</li></ul>   |
| Η υγρασία συσσωρεύεται στα ψυγεία έξω από την επιφάνεια ή ανάμεσα στις πόρτες / την πόρτα και τα συρτάρια. | <ul style="list-style-type: none"><li>• Το κλίμα είναι πολύ ζεστό και πολύ υγρό.</li><li>• Η πόρτα δεν είναι ερμητικά κλειστή. Ο κρύος αέρας στη συσκευή και ο ζεστός αέρας έξω από αυτήν συμπυκνώνονται.</li></ul>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Αυτό είναι φυσιολογικό σε υγρό κλίμα και θα αλλάξει όταν μειώνεται η υγρασία.</li><li>• Βεβαιωθείτε ότι η πόρτα/το συρτάρι είναι καλά κλειστά.</li></ul>  |



| Πρόβλημα  | Πιθανή αιτία  | Πιθανή λύση   |
|---|---|---|
| Ισχυρός πάγος και παγετός στο διαμέρισμα του καταψύκτη.                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Τα εμπορεύματα δεν είχαν συσκευαστεί επαρκώς.</li> <li>• Η πόρτα/το συρτάρι της συσκευής δεν είναι κλειστό καλά.</li> <li>• Η πόρτα/το συρτάρι ανοίγει πολύ συχνά ή για μεγάλα χρονικά διαστήματα.</li> <li>• Η φλάντζα πόρτας/συρταριού είναι βρώμικη, φθαρμένη, ραγισμένη ή αταίριαστη.</li> <li>• Κάτι στο εσωτερικό εμποδίζει την πόρτα / συρτάρι να κλείσει σωστά.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Πάντα να συσκευάζετε καλά τα προϊόντα.</li> <li>• Κλείστε την πόρτα / τα συρτάρια.</li> <li>• Μην ανοίγετε την πόρτα / το συρτάρι πολύ συχνά.</li> <li>• Καθαρίστε την τσιμούχα πόρτας/συρταριού ή αντικαταστήστε την με νέα.</li> <li>• Επανατοποθετήστε τα ράφια, τα ράφια των θυρών ή τα εσωτερικά δοχεία για να επιτρέψετε στο κλείσιμο της πόρτας / συρταριού.</li> </ul> |
| Οι πλευρές του ντουλαπιού και της λωρίδας της πόρτας θερμαίνονται.          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• -</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Αυτό είναι φυσιολογικό.</li> </ul>   |
| Η συσκευή κάνει αφύσικους ήχους.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Η συσκευή δεν βρίσκεται σε επίπεδο έδαφος.</li> <li>• Η συσκευή αγγίζει κάποιο αντικείμενο γύρω της.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ρυθμίστε τα πόδια για να ισιώσετε τη συσκευή.</li> <li>• Αφαιρέστε τα αντικείμενα γύρω από τη συσκευή.</li> </ul>  |
| Ένας ελαφρύς ήχος πρέπει να ακούγεται παρόμοιος με αυτόν του ρέοντος νερού. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• -</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Αυτό είναι φυσιολογικό.</li> </ul>   |
| Θα ακούσετε ένα ηχητικό σήμα συναγερμού.                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Η πόρτα του χώρου αποθήκευσης ψυγείου είναι ανοιχτή.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Κλείστε την πόρτα.</li> </ul>  |
| Θα ακούσετε ένα αχνό βουητό.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Το σύστημα κατά της συμπύκνωσης λειτουργεί</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Αυτό αποτρέπει τη συμπύκνωση και είναι φυσιολογικό</li> </ul>  |
| Το σύστημα εσωτερικού φωτισμού ή ψύξης δεν λειτουργεί.                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Το βύσμα δικτύου δεν είναι συνδεδεμένο στην πρίζα.</li> <li>• Η παροχή ρεύματος δεν είναι άθικτη.</li> <li>• Η λυχνία LED είναι εκτός λειτουργίας.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Συνδέστε την πρίζα.</li> <li>• Ελέγξτε την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος στο δωμάτιο. Καλέστε την τοπική εταιρεία ηλεκτρισμού!</li> <li>• Καλέστε την υπηρεσία για αλλαγή της λυχνίας.</li> </ul>   |



Για να επικοινωνήσετε με την τεχνική βοήθεια, επισκεφθείτε τον ιστότοπό μας: <https://corporate.haier-europe.com/en/>

Στην ενότητα "ιστότοπος", επιλέξτε τη μάρκα του προϊόντος σας και τη χώρα σας. Θα ανακατευθυνθείτε στον συγκεκριμένο ιστότοπο, όπου μπορείτε να βρείτε τον αριθμό τηλεφώνου και τη φόρμα για να επικοινωνήσετε με την τεχνική υποστήριξη.

## Διακοπή ρεύματος

Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος, τα τρόφιμα πρέπει να παραμένουν με ασφάλεια κρύα και σε συνθήκες ψύξης για περίπου 5 ώρες. Ακολουθήστε αυτές τις συμβουλές κατά τη διάρκεια παρατεταμένης διακοπής ρεύματος, ειδικά το καλοκαίρι:

- ▶ Ανοίγετε την πόρτα / συρτάρια όσο το δυνατόν λιγότερες φορές.
- ▶ Μη βάζετε επιπλέον τρόφιμα στη συσκευή κατά τη διάρκεια διακοπής ρεύματος.
- ▶ Εάν δοθεί προηγούμενη ειδοποίηση για διακοπή ρεύματος και η διάρκεια διακοπής είναι μεγαλύτερη από 5 ώρες, φτιάξτε λίγο πάγο και τοποθετήστε τον σε ένα δοχείο στο πάνω μέρος του ψυγείου.
- ▶ Ο έλεγχος των εμπορευμάτων απαιτείται αμέσως μετά τη διακοπή.
- ▶ Καθώς η θερμοκρασία στο ψυγείο θα αυξηθεί κατά τη διάρκεια διακοπής ρεύματος ή άλλης βλάβης, η περίοδος αποθήκευσης και η βρώσιμη ποιότητα των τροφίμων θα μειωθούν. Οποιοδήποτε φαγητό αποψύχεται πρέπει να καταναλώνεται ή να μαγειρεύεται και να καταψύχεται (όταν επιτρέπεται αυτή η διαδικασία) λίγο μετά για την αποφυγή κινδύνων για την υγεία.

## Λειτουργία μνήμης κατά τη διακοπή ρεύματος

Μετά την αποκατάσταση του ρεύματος, η συσκευή συνεχίζει με τις ρυθμίσεις που είχαν ρυθμιστεί πριν από την διακοπή ρεύματος.

## Αποσυσκευασία



## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

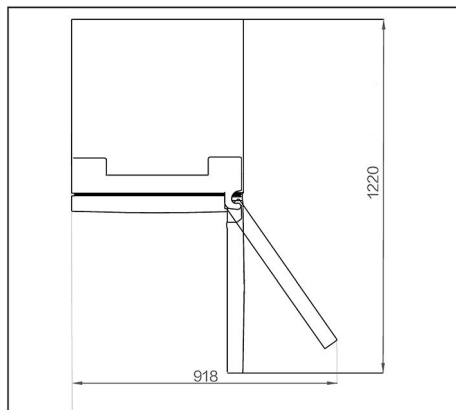
- ▶ Η συσκευή είναι βαριά. Πάντοτε θα πρέπει να χειρίζονται τη συσκευή δύο άτομα τουλάχιστον.
- ▶ Κρατήστε όλα τα υλικά συσκευασίας μακριά από τα παιδιά και απορρίψτε τα με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.
- ▶ Βγάλε τη συσκευή από τη συσκευασία.
- ▶ Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας.

### Περιβαλλοντικές συνθήκες

Η θερμοκρασία δωματίου θα πρέπει πάντα να κυμαίνεται μεταξύ 10° C και 38° C, για αυτό το ψυγείο, όπως και για το HONCQ4T620EWXK· ή η θερμοκρασία δωματίου θα πρέπει πάντα να κυμαίνεται μεταξύ 10° C και 43° C, για αυτό το ψυγείο όπως για παράδειγμα, HONCQ4T620DX, HONC Q4T620CX, HONCQ4T618DX, καθώς μπορεί να επηρεάσει τη θερμοκρασία στο εσωτερικό της συσκευής και την κατανάλωση ενέργειας. Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή κοντά σε άλλες συσκευές που εκπέμπουν θερμότητα (φούρνους, ψυγεία) χωρίς μόνωση.

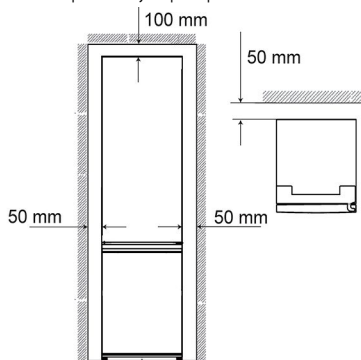
### Απαιτήσεις χώρου

Συνιστώμενος χώρος όταν η πόρτα είναι ανοιχτή



### Διατομή εξαερισμού

Για να επιτευχθεί επαρκής αερισμός της συσκευής για λόγους ασφαλείας, συνιστάται να τηρείτε τις πληροφορίες των διατομών εξαερισμού

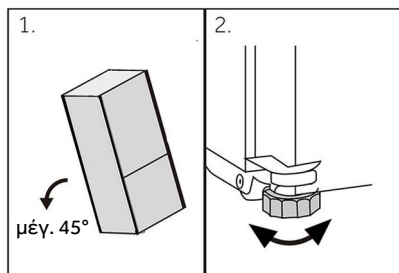


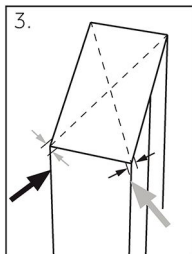
### Ευθυγράμμιση της συσκευής

Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί σε επίπεδη και συμπαγή επιφάνεια.

1. Γείρετε ελαφρά το ψυγείο προς τα πίσω.
2. Ρυθμίστε τα πόδια στο επιθυμητό επίπεδο.

Βεβαιωθείτε ότι η απόσταση από τον τοίχο στην πλευρά του μεντεσέ είναι τουλάχιστον 100 mm για να ανοίξει σωστά η πόρτα.



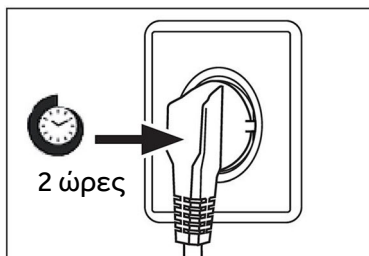


1. Η σταθερότητα μπορεί να ελεγχθεί χτυπώντας εναλλάξ τις διαγώνιες πλευρές. Η ελαφριά ταλάντωση πρέπει να είναι ίδια και προς τις δύο κατευθύνσεις. Διαφορετικά το πλαίσιο μπορεί να στρεβλώσει, και το αποτέλεσμα μπορεί να είναι πιθανές διαρροές στις σφραγίδες της πόρτας. Μια χαμηλή κλίση προς τα πίσω διευκολύνει το κλείσιμο των θυρών.



## ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για μια συσκευή ελεύθερης τοποθέτησης: αυτή η ψυκτική συσκευή δεν προορίζεται για χρήση ως εντοιχιζόμενη συσκευή



## Χρόνος αναμονής

Το λάδι λίπανσης χωρίς συντήρηση βρίσκεται στην κάψουλα του συμπιεστή. Αυτό το λάδι μπορεί να περάσει από το κλειστό σύστημα σωληνών κατά τη διάρκεια της κεκλιμένης μεταφοράς. Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος θα πρέπει να περιμένετε τουλάχιστον 2 ώρες, ώστε το λάδι να επιστρέψει στην κάψουλα.

## Ηλεκτρική σύνδεση

Πριν από κάθε σύνδεση ελέγξτε αν:

- ▶ η τροφοδοσία ρεύματος, η πρίζα και η ασφάλεια είναι κατάλληλα σύμφωνα με την πινακίδα ονομαστικών στοιχείων.
  - ▶ η πρίζα είναι γειωμένη και δεν υπάρχει πολλαπλή πρίζα ή επέκταση.
  - ▶ το βύσμα τροφοδοσίας και η πρίζα είναι σύμφωνα με.
- Συνδέστε το βύσμα σε μια σωστά εγκατεστημένη οικιακή πρίζα.



## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Για να αποφύγετε τους κινδύνους, ένα κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αντικατασταθεί από την εξυπηρέτηση πελατών (βλ. κάρτα εγγύησης).



## Αντιστρεψιμότητα πόρτας

Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην τροφοδοσία ρεύματος, θα πρέπει να ελέγξετε εάν το άνοιγμα της πόρτας πρέπει να αλλάξει από δεξιά (όπως παραδίδεται) προς αριστερά, εάν αυτό απαιτείται από τη θέση εγκατάστασης και τη χρηστικότητα



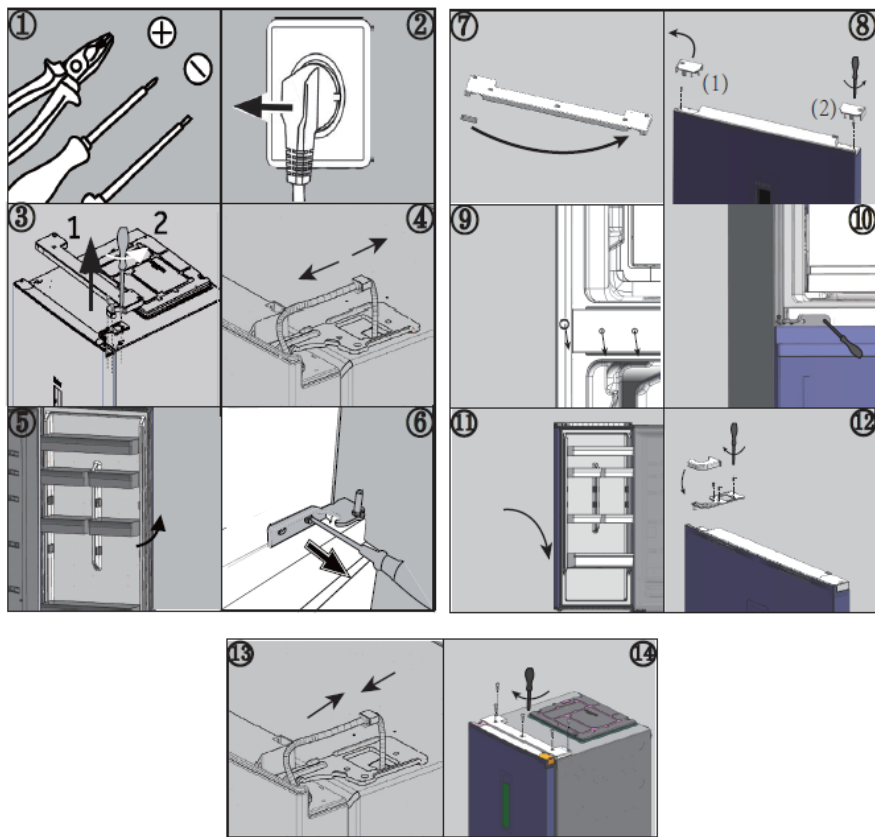
### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- ▶ Η συσκευή είναι βαριά. Χρειάζεστε δύο άτομα για να πραγματοποιήσετε την αντιστρεψιμότητα της πόρτας.
- ▶ Πριν από οποιαδήποτε λειτουργία, αποσυνδέστε πρώτα τη συσκευή από την πρίζα
- ▶ Μην γέρνετε τη συσκευή περισσότερο από 45° για να αποφύγετε ζημιά στο σύστημα ψύξης.

## Βήματα συναρμολόγησης

1. Παρέχετε τα απαραίτητα εργαλεία.
2. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.
3. Αφαιρέστε το κάλυμμα του επάνω μεντεσέ 1 και ξεβιδώστε τον επάνω μεντεσέ (τρεις βίδες) στη δεξιά πλευρά 2.
4. Αποσυνδέστε το καλώδιο σύνδεσης
5. Ανασηκώστε προσεκτικά τη λασκαρισμένη πόρτα του ψυγείου από τον μεσαίο μεντεσέ.
6. Αφαιρέστε τον μεσαίο μεντεσέ.
7. Αφαιρέστε το μικρό κάλυμμα του μπροστινού πάνελ από την αριστερή προς τη δεξιά πλευρά.
8. Γυρίστε την πόρτα ανάποδα και ξεβιδώστε το κάλυμμα (1). Βγάλτε το νέο κάλυμμα (2) από τον σάκο παρελκόμενων και βιδώστε το στην απέναντι πλευρά.
9. Αλλάξτε τις θέσεις των τυφλών πωμάτων και της βίδας στο πλάι.
10. Βιδώστε τον μεσαίο μεντεσέ στην αριστερή πλευρά της συσκευής. Προσέξτε να αντιστρέψετε τον άξονα περιστροφής του μεσαίου μεντεσέ, διασφαλίζοντας ότι η πλευρά με το παρέμβυσμα είναι στραμμένη προς τα πάνω
11. Σηκώστε προσεκτικά την επάνω πόρτα στον μεσαίο μεντεσέ. Και βεβαιωθείτε ότι ο άξονας εφαρμόζει στην υποδοχή μεντεσέ της κάτω πόρτας.
12. Αφαιρέστε τον νέο άνω μεντεσέ και το κάλυμμα του μεντεσέ από την τσάντα αξεσουάρ. Περάστε το καλώδιο σύνδεσης μέσα από τον άνω μεντεσέ και στερεώστε τον άνω μεντεσέ με τρεις βίδες στην αριστερή πλευρά της συσκευής. Και τοποθετήστε το κάλυμμα του μεντεσέ πάνω από τον μεντεσέ.
13. Συνδέστε το καλώδιο σύνδεσης.
14. Αντικαταστήστε το μπροστινό πάνελ και στερεώστε το με πέντε βίδες.

Μετά την αλλαγή της πόρτας, ελέγξτε εάν οι τσιμούχες πόρτας έχουν τοποθετηθεί σωστά στο περίβλημα και όλες οι βίδες είναι καλά σφιγμένες.



### Θερμοκρασίες περιβάλλοντος

Εκτεταμένη εύκρατη: αυτή η ψυκτική συσκευή προορίζεται να χρησιμοποιηθεί σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος από 10°C έως 32°C

Εύκρατη: αυτή η ψυκτική συσκευή προορίζεται να χρησιμοποιηθεί σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος από 16°C έως 32°C.

Υποτροπική: αυτή η ψυκτική συσκευή προορίζεται να χρησιμοποιηθεί σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος από 16°C έως 38°C.

Τροπική: αυτή η ψυκτική συσκευή προορίζεται να χρησιμοποιηθεί σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος από 16°C έως 43°C.



## Παράμετροι προϊόντος σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ)2019/2016

Βάσει αποτελεσμάτων τυποποιημένων δοκιμών για 24 ώρες. Η πραγματική κατανάλωση ενέργειας εξαρτάται από τον τρόπο χρήσης της συσκευής και από τη θέση που βρίσκεται

| Μοντέλο  | HONCQ4T620EWXK   | HONCQ4T620CX     | HONCQ4T620DX     | HONCQ4T61SDX     |
|--|------------------|------------------|------------------|------------------|
| Τύπος ψυκτικής συσκευής  | Ψυγειοκαταψύκτης | Ψυγειοκαταψύκτης | Ψυγειοκαταψύκτης | Ψυγειοκαταψύκτης |
| Κατηγορία ενεργειακής απόδοσης   | E                | c                | D                | D                |
| Ετήσια κατανάλωση ενέργειας (kWh/έτος)   | 279              | 178              | 223              | 216              |
| Όγκος θαλάμου ψυγείου (L)  | 287              | 289              | 289              | 235              |
| Όγκος θαλάμου καταψύκτη (L)  | 120              | 120              | 120              | 120              |
| Κατηγορία κατάψυξης  | 4 αστέρων        | 4 αστέρων        | 4 αστέρων        | 4 αστέρων        |
| Τύπος απόψυξης   | Αυτόματη απόψυξη | Αυτόματη απόψυξη | Αυτόματη απόψυξη | Αυτόματη απόψυξη |
| Χρόνος αύξησης θερμοκρασίας (ώρες)   | 11               | 13               | 11               | 11               |
| Χωρητικότητα κατάψυξης (κιλά/24 ώρες)  | 10               | 10               | 10               | 10               |
| Κλιματική κλάση  | SN.N.ST          | SN.N.STT         | SN.N.STT         | SN.N.STT         |
| Κατηγορία εκπομπών θορύβου και εκπομπών αερόφερτου ακουστικού θορύβου (dB(A) re 1pW) | C(38)            | B(35)            | B(35)            | B(35)            |



## Επεξηγήσεις:

- Ναι, υπάρχει
- (1) Με βάση τα αποτελέσματα της δοκιμής συμμόρφωσης προτύπων για 24 ώρες. Η πραγματική κατανάλωση εξαρτάται από τη χρήση και τη θέση της συσκευής.
- (2) Κλιματική κατάσταση SN: Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση σε θερμοκρασία περιβάλλοντος μεταξύ + 10 °C και +32 °C  
Κλιματική κατάσταση N: Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση σε θερμοκρασία περιβάλλοντος μεταξύ + 16 °C και +32 °C  
Κλιματική κατάσταση ST: Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση σε θερμοκρασία περιβάλλοντος μεταξύ + 16 °C και +38 °C  
Κλιματική κατάσταση T: Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση σε θερμοκρασία περιβάλλοντος μεταξύ + 16 °C και +43 °C

## Πρόσθετα τεχνικά δεδομένα

| Μοντέλο                  | HONCQ4T620EWXK | HONCQ4T620CX   | HONCQ4T620DX   | HONCQ4T618DX   |
|--------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| Συνολικός όγκος (L)      | 407            | 409            | 409            | 355            |
| Τάση/Συχνότητα           | 220-240V/ 50Hz | 220-240V/ 50Hz | 220-240V/ 50Hz | 220-240V/ 50Hz |
| Ονομαστικό ρεύμα (A)     | 0,9            | 1,4            | 1,4            | 1,4            |
| Κύρια ασφάλεια (A)       | 15             | 15             | 15             | 15             |
| Ψυκτικό μέσο             | R600a(53g)     | R600a(50g)     | R600a(53g)     | R600a(53g)     |
| Διαστάσεις (Π/Β/Υ σε mm) | 595*667*2050   | 595*667*2050   | 595*667*2050   | 595*667*1850   |



Συνιστούμε την Εξυπηρέτηση Πελατών της Haier και τη χρήση γνήσιων ανταλλακτικών. Εάν έχετε κάποιο πρόβλημα με τη συσκευή σας, ελέγξτε πρώτα την ενότητα ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ.

Εάν δεν μπορείτε να βρείτε μια λύση εκεί, επικοινωνήστε

- ▶ με τον τοπικό σας αντιπρόσωπο ή
- ▶ το Ευρωπαϊκό τηλεφωνικό κέντρο εξυπηρέτησης (βλ. παρακάτω αριθμούς τηλεφώνου) ή
- ▶ πηγαίνετε στην ενότητα Εξυπηρέτηση και Υποστήριξη στη διεύθυνση [www.haier.com](http://www.haier.com) όπου μπορείτε να υποβάλετε αίτημα εξυπηρέτησης
- ▶ και επίσης να βρείτε τις συχνές ερωτήσεις.

Για να επικοινωνήσετε με την Υπηρεσία μας, βεβαιωθείτε ότι έχετε τα ακόλουθα δεδομένα διαθέσιμα.

Οι πληροφορίες μπορούν να βρεθούν στην πινακίδα ονομαστικών στοιχείων.

Μοντέλο \_\_\_\_\_

Σειριακός αριθμός. \_\_\_\_\_

Επίσης, ελέγξτε την Κάρτα Εγγύησης που παρέχεται με το προϊόν σε περίπτωση εγγύησης.

| Ευρωπαϊκό Τηλεφωνικό Κέντρο |                   |   |
|-----------------------------|-------------------|---|
| Χώρα*                       | Αριθμός τηλεφώνου | Έξοδα   |
| Haier Italy (IT)            | 199 100 912       |   |
| Haier Spain (ES)            | 902 509 123       |   |
| Haier Germany (DE)          | 0180 5 39 39 99   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 14 λεπτά/λεπτό από σταθερό</li> <li>• μέγιστο 42 λεπτά/λεπτό από κινητό</li> </ul>     |
| Haier Austria (AT)          | 0820 001 205      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 14,53 λεπτά/λεπτό από σταθερό</li> <li>• μέγιστο 20 λεπτά/λεπτό όλα τα άλλα</li> </ul> |
| Haier United Kingdom (UK)   | 0333 003 8122     |   |
| Haier France (FR)           | 0980 406 409      |   |



\*Για άλλες χώρες, ανατρέξτε στο [www.haier.com](http://www.haier.com)  
Haier Europe Trading S.r.l  
Branch UK  
Westgate House, Westgate, Ealing  
London, W5 1YY

\*Διάρκεια εγγύησης της ψυκτικής συσκευής:

Η ελάχιστη εγγύηση είναι: 2 χρόνια για τις χώρες της ΕΕ, 3 χρόνια για την Τουρκία, 1 χρόνο για το Ηνωμένο Βασίλειο, 1 χρόνο για τη Ρωσία, 3 χρόνια για τη Σουηδία, 2 χρόνια για τη Σερβία, 5 χρόνια για τη Νορβηγία, 1 χρόνο για το Μαρόκο, 6 μήνες για την Αλγερία, για την Τυνησία δεν απαιτείται νομική εγγύηση.

\*Περίοδος διάθεσης ανταλλακτικών για επισκευή της συσκευής:

Θερμοστάτες, αισθητήρες θερμοκρασίας, πλακέτες τυπωμένων κυκλωμάτων και πηγές φωτός διατίθενται για επτά τουλάχιστον χρόνια μετά τη διάθεση της τελευταίας μονάδας του μοντέλου στην αγορά.

Λαβές πόρτας, μεντεσέδες πόρτας, δίσκοι και καλάθια διατίθενται για περίοδο τουλάχιστον επτά ετών και λάστιχα πόρτας για περίοδο τουλάχιστον 10 ετών μετά τη διάθεση της τελευταίας μονάδας του μοντέλου στην αγορά.

\*Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν, συμβουλευτείτε τη διεύθυνση <https://eprel.ec.europa.eu/> ή σαρώστε τον κωδικό QR στην ενεργειακή ετικέτα που παρέχεται με τη συσκευή.



|  |   |     |
|--|---|-----|
| <u>189 Información de seguridad</u>      | <u>Antes del primer uso</u>                     | 190 |
|  | <u>Instalación</u>                              | 190 |
|  | <u>Uso diario</u>                               | 191 |
| <u>194 Uso previsto</u>                  |   |     |
| <u>195 Descripción del producto</u>      |   |     |
| <u>198 Panel de control</u>              |   |     |
| <u>199 Uso</u>                           | <u>Ajuste de la temperatura del frigorífico</u> | 200 |
|  | <u>Ajustar la temperatura del congelador</u>    | 200 |
|  | <u>Función Super Freeze</u>                     | 200 |
|  | <u>Función Super Cool</u>                       | 201 |
|  | <u>Función Fresh 0 °C</u>                       | 200 |
| <u>205 Equipo</u>                        |   |     |
| <u>207 Consejos de ahorro de energía</u> |   |     |
| <u>208 Cuidado y limpieza</u>            |   |     |
| <u>210 Solución de problemas</u>         |   |     |
| <u>214 Instalación</u>                   |   |     |
| <u>218 Datos técnicos</u>                |   |     |
| <u>220 Atención al cliente</u>           |   |     |

## Gracias por comprar un producto Hoover.

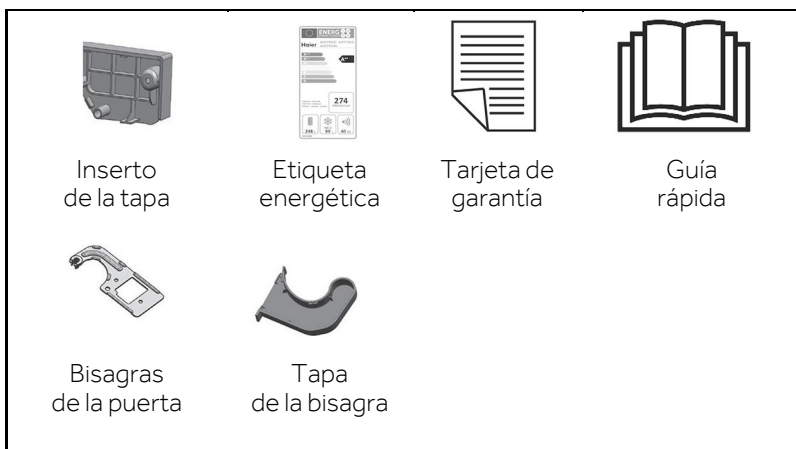
Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el electrodoméstico. Estas instrucciones contienen información importante que le ayudará a sacar el máximo provecho del electrodoméstico y a garantizar una instalación, uso y mantenimiento seguros y adecuados.

Guarde este manual en un lugar seguro para poder consultarlo en cualquier momento y garantizar un uso seguro y adecuado del electrodoméstico.

Si vende este electrodoméstico, lo dona o lo deja al mudarse, asegúrese de entregar también este manual para que el nuevo propietario pueda familiarizarse con el electrodoméstico y las advertencias de seguridad.

## Accesorios

Verifique los accesorios y la documentación según la siguiente lista:





## ADVERTENCIA: Información de seguridad importante



## AVISO: Información general y consejos



## Información medioambiental



### Eliminación

Ayude a proteger el medio ambiente y la salud humana. Tire el embalaje en los contenedores correspondientes para reciclarlo. Ayude a reciclar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No deseche los aparatos marcados con este símbolo en la basura doméstica. Lleve el producto a su centro de reciclaje local o póngase en contacto con su oficina municipal.



## ¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de lesiones o asfixia!

Los refrigerantes y gases deben ser eliminados de forma profesional. Asegúrese de que la tubería del circuito refrigerante no está dañada antes de desecharla adecuadamente. Desconecte el electrodoméstico de la red eléctrica. Corte el cable de red y deséchelo. Quite las bandejas y los cajones, así como el asa de la puerta y las juntas, para evitar que los niños y las mascotas se queden encerrados en el electrodoméstico.



**Antes de encender el electrodoméstico por primera vez, lea las siguientes directrices de seguridad:**



## ¡ADVERTENCIA!

### Antes del primer uso

- ▶ Asegúrese de que no haya daños causados por el transporte.
- ▶ Retire todo el embalaje y manténgalo fuera del alcance de los niños.
- ▶ Espere al menos dos horas antes de instalar el electrodoméstico para asegurarse de que el circuito refrigerante sea totalmente eficiente.
- ▶ Manipule el electrodoméstico con otra persona, ya que es demasiado pesado.

### Instalación

- ▶ Este electrodoméstico debe colocarse en un lugar bien ventilado. Asegúrese de dejar un espacio libre de al menos 10 cm por encima y alrededor del electrodoméstico.
- ▶ No coloque el electrodoméstico en un área húmeda o en un lugar donde pueda recibir salpicaduras de agua. Limpie y seque las salpicaduras y manchas con un paño suave y limpio.
- ▶ No instale el electrodoméstico bajo la luz directa del sol o cerca de fuentes de calor (p. ej.: fogones, estufas, etc.).
- ▶ Instale y nivele el electrodoméstico en un lugar adecuado para su tamaño y uso.
- ▶ No obstruya las aberturas de ventilación del armazón del electrodoméstico o de la estructura integrada.
- ▶ Asegúrese de que la información eléctrica de la placa de características técnicas coincida con la fuente de alimentación. Si no es así, póngase en contacto con un electricista.
- ▶ Este electrodoméstico funciona mediante una fuente de alimentación de 220-240 V CA / 50 Hz. Una fluctuación anormal del voltaje puede provocar que el electrodoméstico no se ponga en marcha o que se dañe el control de temperatura o el compresor, o que se oiga un ruido anormal durante el funcionamiento. En tal caso, se deberá instalar un regulador automático.
- ▶ No utilice adaptadores de múltiples contactos ni cables de extensión.
- ▶ No ubique tomas de corriente múltiples portátiles ni fuentes de alimentación portátiles en la parte trasera del electrodoméstico.
- ▶ Asegúrese de que el cable de alimentación no quede aprisionado por el frigorífico. No oprima el cable de alimentación.



## ¡ADVERTENCIA!

- ▶ Utilice una toma de corriente independiente puesta a tierra como fuente de alimentación, que sea de fácil acceso. Este electrodoméstico debe conectarse a tierra.  
Solo para el Reino Unido: El cable de alimentación de este electrodoméstico está equipado con un enchufe de 3 cables (con puesta a tierra) que se ajusta a una toma de corriente estándar de 3 cables (puesta a tierra). No corte ni desmonte la tercera patilla (toma de tierra). Una vez instalado el electrodoméstico, el enchufe debe estar accesible.

- ▶ No dañe el circuito del refrigerante.

### Uso diario

- ▶ Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia o conocimientos previos, siempre y cuando hayan recibido la supervisión y las instrucciones necesarias para utilizar el electrodoméstico de forma segura y comprendan los riesgos que conlleva.
- ▶ Los niños de 3 a 8 años pueden llenar y vaciar los electrodomésticos de refrigeración, pero no están autorizados a limpiarlos o instalarlos.
- ▶ Mantenga alejados del electrodoméstico a los niños menores de 3 años a menos que estén constantemente supervisados.
- ▶ Los niños no deben jugar con este electrodoméstico.
- ▶ Si se filtra gas refrigerante u otro gas inflamable en las proximidades del electrodoméstico, apague la válvula del gas filtrado, abra las puertas y ventanas y no desconecte un enchufe en el cable de alimentación del frigorífico/congelador o cualquier otro electrodoméstico.
- ▶ Tenga en cuenta que el aparato, por ejemplo HONCQ4T620EWXK, está ajustado para funcionar en un rango de temperatura ambiente específico entre 10 °C y 38 °C. El electrodoméstico no puede funcionar correctamente si se deja durante mucho tiempo a una temperatura superior o inferior al intervalo indicado.
- ▶ Tenga en cuenta que el aparato, por ejemplo HONCQ4T618DX, HONCQ4T620DX o HONCQ4T620CX, está ajustado para funcionar en un rango de temperatura ambiente específico de entre 10 °C y 43 °C. El electrodoméstico no puede funcionar correctamente si se deja durante mucho tiempo a una temperatura superior o inferior al intervalo indicado.
- ▶ No coloque artículos inestables (objetos pesados, recipientes llenos de agua) en la parte superior del frigorífico, a fin de evitar lesiones personales causadas por caídas o descargas eléctricas causadas por el contacto con el agua.
- ▶ No tire de los estantes de la puerta. Se puede tirar de la puerta de forma inclinada, el botellero puede retirarse o el electrodoméstico puede volcar.
- ▶ Abra y cierre las puertas solamente usando las asas. El hueco entre las puertas y entre las puertas y el armario es muy estrecho. No ponga las manos en estas áreas para evitar pillarse los dedos. Abra o cierre las puertas del frigorífico solo cuando no haya niños dentro del área de movimiento de la puerta.



## ¡ADVERTENCIA!

- ▶ No almacene ni utilice elementos inflamables, explosivos o corrosivos en el electrodoméstico ni cerca de él.
- ▶ No guarde medicamentos, bacterias ni agentes químicos en el electrodoméstico. Este aparato es un electrodoméstico. No se recomienda almacenar materiales que requieran temperaturas extremas.
- ▶ Nunca almacene líquidos en botellas o latas (aparte de bebidas de alto grado alcohólico), especialmente las bebidas carbonatadas, en el congelador, ya que se romperían durante la congelación.
- ▶ Compruebe el estado de los alimentos si se ha producido un calentamiento en el congelador.
- ▶ No ajuste una temperatura demasiado baja sin necesidad en el compartimento frigorífico. Los ajustes más altos pueden generar temperaturas bajo cero. Atención: Las botellas pueden reventar.
- ▶ No toque los productos congelados con las manos mojadas (use guantes). Sobre todo, no coma hielo inmediatamente después de haberlo sacado del congelador. Existe el riesgo de congelación o de formación de ampollas. **PRIMEROS AUXILIOS:** poner inmediatamente bajo el grifo de agua fría. ¡No tirar!
- ▶ No toque la superficie interior del compartimento de almacenamiento del congelador cuando esté en funcionamiento, especialmente con las manos mojadas, ya que las manos pueden congelarse por la superficie.
- ▶ Desenchufe el electrodoméstico en caso de interrupción del suministro eléctrico o antes de limpiarlo. Espere al menos 7 minutos antes de volver a poner en marcha el aparato, ya que un arranque frecuente puede dañar el compresor.
- ▶ No deben utilizarse dispositivos eléctricos dentro de los compartimentos para alimentos del electrodoméstico, salvo que sean del tipo recomendado por el fabricante. Mantenimiento / limpieza
- ▶ Asegúrese de que los niños están bajo supervisión si realizan tareas de limpieza y mantenimiento.
- ▶ Desconecte el electrodoméstico de la red eléctrica antes de realizar cualquier mantenimiento rutinario. Deje pasar al menos 5 minutos antes de reiniciar el electrodoméstico, ya que el arranque frecuente puede dañar el compresor.
- ▶ Antes de colocar el electrodoméstico, asegúrese de que el cable de alimentación no está atrapado ni dañado.
- ▶ No ubique tomas de corriente múltiples portátiles ni fuentes de alimentación portátiles en la parte trasera del electrodoméstico.
- ▶ No use dispositivos eléctricos dentro de los compartimentos para alimentos del electrodoméstico, salvo que sean del tipo recomendado por el fabricante.
- ▶ No conserve en este electrodoméstico sustancias explosivas, como aerosoles con propelentes inflamables.



## ¡ADVERTENCIA!

- ▶ Cuando desenchufe el electrodoméstico, hágalo por la clavija, no por el cable.
- ▶ No limpie el electrodoméstico con cepillos duros, cepillos de alambre, detergente en polvo, gasolina, acetato de amilo, acetona y soluciones orgánicas similares, ni con soluciones ácidas o alcalinas. Limpie con un detergente especial para frigoríficos a fin de evitar daños.
- ▶ No raspe la escarcha y el hielo con objetos afilados. No utilice aerosoles, calentadores eléctricos como secadores de pelo, limpiadores a vapor u otras fuentes de calor para evitar dañar las piezas de plástico.
- ▶ No utilice dispositivos mecánicos ni otros equipos para acelerar el proceso de descongelación, salvo aquellos recomendados por el fabricante.
- ▶ Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio técnico o por cualquier profesional cualificado similar para evitar riesgos.
- ▶ No intente reparar, desmontar o modificar este electrodoméstico por su cuenta. En caso de reparación, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.
- ▶ Saque el polvo de la parte posterior de la unidad al menos una vez al año para evitar el riesgo de incendio, así como un mayor consumo de energía.
- ▶ No rocíe ni enjuague el electrodoméstico durante la limpieza.
- ▶ No use agua pulverizada o vapor para limpiar el electrodoméstico.
- ▶ No limpie los estantes de cristal fríos con agua caliente. Un cambio repentino de temperatura puede causar que el cristal se rompa.

## Información sobre el gas refrigerante



### ¡ADVERTENCIA!

Este electrodoméstico contiene el refrigerante inflamable ISOBUTANO (R600a). Asegúrese de no dañar el circuito refrigerante durante el transporte o la instalación. La fuga de refrigerante puede causar lesiones oculares o incendios. Si se produce algún daño, manténgase alejado de llamas abiertas, ventile bien la habitación y no conecte o desconecte los cables de alimentación de este ni de cualquier otro electrodoméstico. Informe al servicio de atención al cliente.

En caso de que los ojos entren en contacto con el refrigerante, enjuáguelos inmediatamente con agua corriente y llame inmediatamente a un oftalmólogo.



## Uso previsto

Este electrodoméstico está diseñado para enfriar y congelar alimentos. Ha sido diseñado exclusivamente para su uso en aplicaciones domésticas y similares, como áreas de cocina para personal de tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo; granjas y el uso por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial, así como en alojamientos y restauración. No está destinado a un uso comercial o industrial. No se permite realizar cambios o modificaciones en el electrodoméstico. Un uso no previsto es peligroso y puede conducir a la pérdida de los derechos de la garantía.

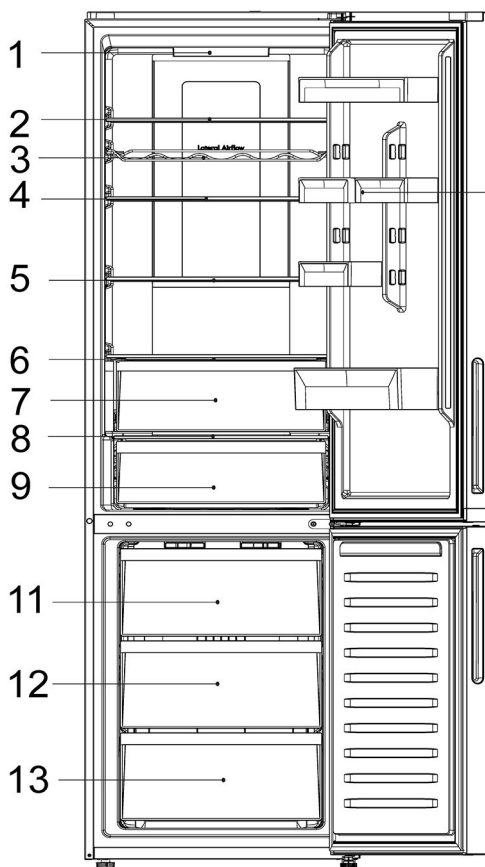
## Normas y directivas

Este producto cumple los requisitos de todas las directivas CE aplicables con las correspondientes normas armonizadas, que establecen el mercado CE.



## AVISO

Debido a cambios técnicos y a las diferencias entre modelos, algunas de las ilustraciones de este manual pueden diferir de su modelo.



HONCQ4T620CX

HONCQ4T620DX

A: Compartimento frigorífico

- 1-Panel de control
- 2-Estante de cristal
- 3-Estante para el vino
- 4-Estante de cristal
- 5-Estante de cristal
- 6-Tapa del cajón
- 7-Cajón Humidity Area
- 8-Tapa del cajón
- 9-Cajón Fresh 0°C
- 10-Estante de la puerta

B: Compartimento congelador

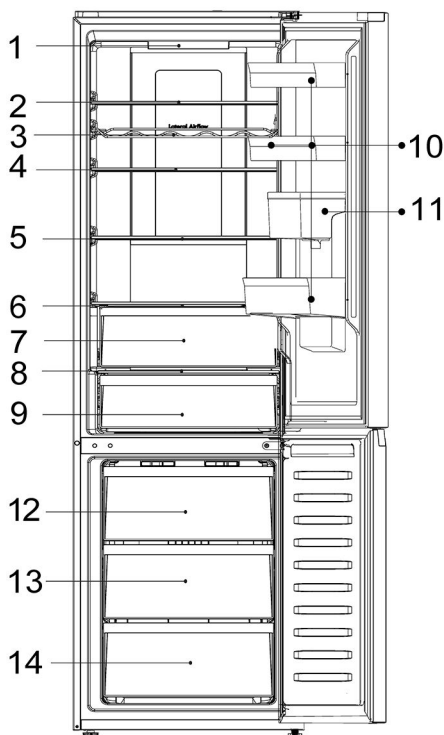
- 11-Cajón de almacenamiento superior del congelador
- 12-Cajón de almacenamiento central del congelador
- 13-Cajón de almacenamiento inferior del congelador



## AVISO

Debido a cambios técnicos y a las diferencias entre modelos, algunas de las ilustraciones de este manual pueden diferir de su modelo.

### HONCQ4T620EWXK



#### A: Compartimento frigorífico

- 1-Panel de control
- 2-Estante de cristal
- 3-Estante para el vino
- 4-Estante de cristal
- 5-Estante de cristal
- 6-Tapa del cajón
- 7-Cajón Humidity Area
- 8-Tapa del cajón
- 9-Cajón Fresh 0°C
- 10-Estante de la puerta
- 11-Depósito de agua

#### B: Compartimento congelador

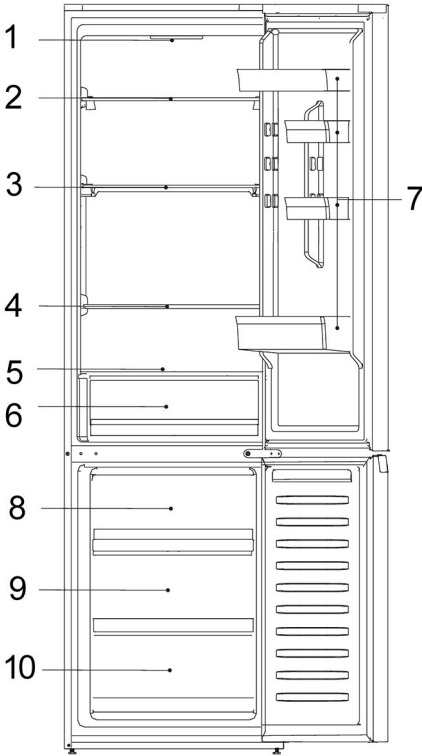
- 12-Cajón de almacenamiento superior del congelador
- 13-Cajón de almacenamiento central del congelador
- 14-Cajón de almacenamiento inferior del congelador



## **i** AVISO

Debido a cambios técnicos y a las diferencias entre modelos, algunas de las ilustraciones de este manual pueden diferir de su modelo.

### HONCQ4T618DX



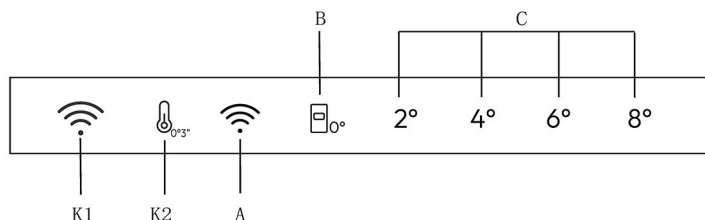
#### A: Compartimento frigorífico

- 1-Panel de control
- 2-Estante de cristal
- 3-Estante de cristal
- 4-Estante de cristal
- 5-Tapa del cajón
- 6-Cajón Fresh 0°C
- 7-Estante de la puerta

#### B: Compartimento congelador

- 8-Cajón de almacenamiento superior del congelador
- 9-Cajón de almacenamiento central del congelador
- 10-Cajón de almacenamiento inferior del congelador

## Panel de control



### Botones

- K1** Activación/desactivación de la función Wi-Fi.
- K2** Tecla de activación/desactivación de la selección de temperatura, se utiliza para activar/desactivar Fresh 0 °C.

### Indicadores

- A** Visualización Wi-Fi.
- B** Función Fresh 0 °C
- C** Indicador de temperatura del frigorífico

## Antes del primer uso

- ▶ Retire todo el material de embalaje, manténgalo fuera del alcance de los niños y deséchelo de forma respetuosa con el medio ambiente.
- ▶ Limpie el interior y el exterior del electrodoméstico, así como el interior y los accesorios con agua y un detergente suave, y séquelos bien con un paño suave.
- ▶ Después de nivelar y limpiar el electrodoméstico, espere al menos 2 horas antes de conectarlo a la fuente de alimentación. Ver sección **INSTALACIÓN**.
- ▶ Enfríe los compartimentos con ajustes altos antes de introducir alimentos en ellos.



## Botones mecánicos

Los botones del panel de control son botones mecánicos.

## Encender/apagar el electrodoméstico

El electrodoméstico se pondrá en marcha en cuanto se conecte a la fuente de alimentación.

Cuando el frigorífico se enciende por primera vez, se ilumina el indicador "4°" de "B" (visualización de la temperatura del frigorífico) y el indicador "0°" del cajón de almacenamiento 0 °C.

La temperatura del frigorífico y del congelador se ajustan automáticamente a 4 °C y -20 °C, respectivamente, cuando entra en funcionamiento el cajón de almacenamiento 0 °C.



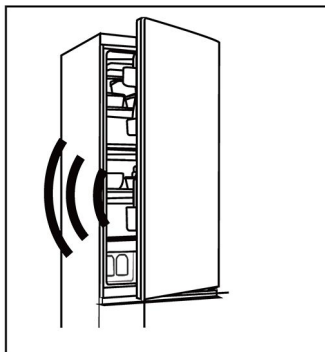
## AVISO

El electrodoméstico está preestablecido a la temperatura recomendada de 4 °C. Estos son los ajustes recomendados. Si lo desea, puede cambiar estas temperaturas manualmente.

## Alarma de apertura de la puerta

Cuando la puerta del frigorífico esté abierta durante más de 3 minutos, la alarma de apertura de la puerta sonará.

La alarma puede ser silenciada cerrando la puerta. Si la puerta se deja abierta durante más de 7 minutos, la luz del frigorífico y la iluminación del panel de control se apagarán automáticamente.



## Ajuste de la temperatura

Las temperaturas interiores están influenciadas por los siguientes factores:


Temperatura ambiente




## Ajustar la temperatura del compartimento del frigorífico/congelador

1. Pulse la tecla "K2" (selección de temperatura del frigorífico) para seleccionar la temperatura del frigorífico.
2. El indicador "B" (visualización de la temperatura del frigorífico) se iluminará alternativamente como se indica a continuación:  
 $2^{\circ} \rightarrow 4^{\circ} \rightarrow 6^{\circ} \rightarrow 8^{\circ}$
3. Al seleccionar la temperatura del frigorífico en el panel de control, la temperatura correspondiente para el congelador es  $2^{\circ} (-22^{\circ}) \rightarrow 4^{\circ} (-20^{\circ}) \rightarrow 6^{\circ} (-18^{\circ}) \rightarrow 8^{\circ} (-16^{\circ})$ .

## Función Fresh 0 °C

Para entrar en el modo "0°", con la puerta del frigorífico abierta, pulse K2 durante 3 segundos; con una señal acústica, el indicador "  " se ilumina y la temperatura de Fresh 0 °C se acercará a 0 °C.

Para salir del modo "0°", con la puerta del frigorífico abierta, pulse K2 durante 3 segundos; con una señal acústica, el indicador "  " se apagará; la temperatura del cajón "0°" cambiará con la temperatura de la refrigeración.

## Ajuste de marchas

Después de que el Wi-Fi del frigorífico se conecte correctamente, puede ajustar la marcha a través de la aplicación, después del ajuste, los indicadores C visualizados se apagarán. La luz de la puerta parpadea una vez por cada ajuste correcto de la marcha.

El rango ajustable del frigorífico es de 2°, 3°, 4°, 5°, 6°, 7°, 8°.

El rango ajustable del congelador es -24°, -23°, -22°, -21°, -20°, -19°, -18°, -17°, -16°.

La función Fresh 0 °C puede activarse o desactivarse.

## Función Super Freeze

1. Los alimentos frescos deben congelarse lo antes posible hasta su centro; de este modo, se puede conservar el mejor valor nutricional, aspecto y sabor. La función Super Freeze acelera el enfriamiento de los alimentos frescos y protege la comida almacenada de un calentamiento indeseado. Si necesita congelar una gran cantidad de alimentos a la vez, se recomienda configurar la función Super Freeze durante 24 horas antes del uso del congelador.
2. Puede entrar en la función Super Freeze a través de la aplicación y, en este momento, el icono C de la pantalla se apaga.



## AVISO

1. El aparato sale de la función "Super Freeze" después de entrar en la función "Super Freeze" durante 50 horas o al pulsar "K2" o desactivarla desde la aplicación.
2. En el estado Super Freeze, no se puede ajustar la temperatura del compartimento congelador.



## Función Super Cool

1. Se recomienda activar la función Super Cool si se debe guardar una gran cantidad de alimentos (por ejemplo, después de la compra). La función Super Cool acelera el enfriamiento de los alimentos frescos y protege la comida almacenada de un calentamiento indeseado.
2. Puede entrar en la función Super Cool a través de la aplicación y, en este momento, el icono C de la pantalla se apaga.



### AVISO

1. El aparato sale de la "función Super Cool" después de entrar en la "función Super Cool" durante 6 horas o pulsando "K2" o desactivándola desde la aplicación.
2. En el estado Super Cool, no se puede ajustar la temperatura del compartimento frigorífico.

## Función Holiday

La función Holiday puede utilizarse para reducir el consumo de energía del electrodoméstico, si éste no se utiliza con regularidad. Cuando la función está activada, el frigorífico se apaga, mientras que el congelador seguirá funcionando con normalidad. Esta función ajusta la temperatura del frigorífico de forma permanente a 17 °C.

Puede entrar en la función Holiday a través de la aplicación y, en este momento, el icono C de la pantalla se apaga.



### AVISO

La función se puede desactivar ajustando la temperatura del frigorífico o realizando cualquier otro ajuste o desactivándola desde la app.

Cuando el modo Holiday está activado, la luz de refrigeración está apagada.

## Función de interconexión Wi-Fi

En el estado de puerta abierta del frigorífico, pulse prolongadamente la tecla K1 durante 3S, el frigorífico emite un pitido, el icono A parpadea rápidamente y se entra en el modo de configuración Wi-Fi.

## Alarma de puerta abierta y consejos sobre problemas

Si la puerta del frigorífico se queda abierta hasta 3 minutos, el frigorífico emite un pitido, al mismo tiempo que la luz indicadora de la puerta parpadea; si el tiempo de apertura de la puerta alcanza los 13 minutos y la puerta del frigorífico sigue sin cerrarse, el frigorífico deja de emitir un pitido y la luz indicadora de la puerta permanece parpadeando.

Si la puerta del congelador del frigorífico está cerrada, el frigorífico sigue emitiendo un pitido o la luz indicadora de la puerta sigue parpadeando, es posible que se haya producido un error en los componentes del frigorífico; póngase en contacto con el personal de posventa lo antes posible. Memoria de fallo de alimentación

Al apagar el frigorífico, se registra instantáneamente el estado de funcionamiento del fallo de alimentación y, cuando se vuelve a encender, el frigorífico seguirá funcionando de acuerdo con los ajustes y el estado de funcionamiento anteriores al fallo de alimentación.



## Consejos para almacenar alimentos frescos

### Almacenar en el compartimento frigorífico

Mantenga la temperatura de su frigorífico por debajo de los 5° C.

Los alimentos calientes deben haberse enfriado a temperatura ambiente antes de ser almacenados en el electrodoméstico.

Los alimentos almacenados en el frigorífico deben lavarse y secarse antes de almacenarse.

Los alimentos a almacenar deben estar debidamente sellados para evitar olores o alteraciones del sabor.

No almacene cantidades excesivas de comida. Deje espacio entre los alimentos para permitir que el aire frío fluya alrededor de ellos y lograr una refrigeración mejor y más homogénea.

Los alimentos consumidos diariamente deben almacenarse en la parte frontal del estante.

Deje espacio entre los alimentos y las paredes interiores, permitiendo que el aire fluya. De cualquier modo, se recomienda que los alimentos no toquen la pared trasera: los alimentos podrían congelarse contra la pared trasera. Evite el contacto directo de los alimentos (especialmente alimentos aceitosos o ácidos) con el revestimiento interno, ya que el aceite/ácido puede erosionarlo. Limpie los restos de aceite/ácido cuando los encuentre.

Los alimentos congelados se pueden descongelar suavemente en el compartimento frigorífico. Esto ahorra energía.

El proceso de maduración de las frutas y verduras como calabacines, melones, papaya, plátano, piña, etc. se puede acelerar en el frigorífico. Por lo tanto, no se recomienda conservarlos en el frigorífico. Sin embargo, se puede promover la maduración de algunas frutas durante un cierto período. Las cebollas, el ajo, el jengibre y otras raíces también deben almacenarse a temperatura ambiente.

Los malos olores en el interior del frigorífico son un signo de que algo se ha derramado y se requiere limpieza. Vea Cuidado y limpieza.

Los diferentes alimentos deben colocarse en diferentes áreas según sus propiedades.

### Conservación en el compartimento congelador

- Mantenga la temperatura del congelador a -18° C.
- Los alimentos calientes deben haberse enfriado a temperatura ambiente antes de ser almacenados en el congelador.
- Los alimentos cortados en porciones pequeñas se congelarán más rápido y serán más fáciles de descongelar y cocinar. El peso recomendado para cada porción es de menos de 2,5 kg.
- Es mejor envasar los alimentos antes de introducirlos en el congelador. El exterior del embalaje debe estar seco para evitar que las bolsas se peguen. Los materiales de embalaje deben estar libres de olores y ser herméticos y atóxicos.
- Para evitar la expiración de los periodos de conservación, anote la fecha de congelación, el límite de tiempo y el nombre de los alimentos en el envase según los periodos de conservación de los diferentes alimentos.



## ¡ADVERTENCIA!

El ácido, la alcalinidad y la sal, etc. podrían erosionar la superficie interna del congelador.

- No coloque los alimentos que contengan estas sustancias (p.ej.: pescados marinos) directamente sobre la superficie interna. El agua salada en el congelador debe limpiarse inmediatamente.
- No supere el tiempo de almacenamiento recomendado por los fabricantes. Saque solo la cantidad necesaria de alimentos del congelador.
- Consuma rápidamente los alimentos descongelados. Los alimentos descongelados no pueden volver a congelarse a menos que se cuezan antes; de lo contrario, pueden no ser comestibles.
- No cargue cantidades excesivas de alimentos frescos en el congelador. Consulte la capacidad de congelación del congelador (Vea los DATOS TÉCNICOS o los datos de la placa).
- Los alimentos pueden almacenarse en el congelador a una temperatura mínima de  $-18^{\circ}\text{C}$  de 2 a 12 meses, dependiendo de sus propiedades (p. ej. carne: 3-12 meses, verduras: 6-12 meses).
- Cuando congele alimentos frescos, evite ponerlos en contacto con alimentos ya congelados. ¡Riesgo de descongelación!

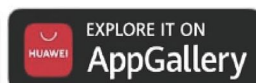
### **Cuando guarde alimentos congelados en tienda, siga estas directrices:**

- Siempre siga las directrices de los fabricantes sobre el tiempo que debe almacenar los alimentos. ¡No exceda estas directrices!
- Trate de que el tiempo que pasa entre la compra y el almacenamiento sea el menor posible para preservar la calidad de los alimentos.
- Compre alimentos congelados que se hayan conservado a una temperatura de  $-18^{\circ}\text{C}$  o menos.
- Evite comprar alimentos que tengan hielo o escarcha en el envase: esto indica que los productos podrían haber sido parcialmente descongelados y recongelados en algún punto (el aumento de la temperatura afecta la calidad de los alimentos).

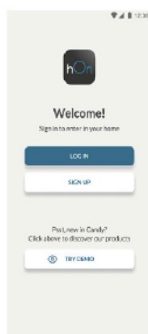
## Configuración del modo Wi-Fi

### PROCEDIMIENTO DE EMPAREJAMIENTO EN LA APLICACIÓN

**Paso 1** • Descargue la aplicación hOn de la tienda de aplicaciones.



**Paso 2** • Cree su cuenta en la aplicación hOn o inicie sesión si ya tiene una.



**Paso 3** • Siga las instrucciones de emparejamiento de la aplicación hOn.



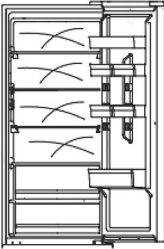
## Módulo de radio - Datos técnicos

|                            |   |
|----------------------------|---|
| Rango de frecuencia (OFR)  | 2400 MHz-2843,5 MHz                         |
| Frecuencias de los canales | 2412...2472 MHz (tamaño de intervalo 5 MHz) |
| Potencia máxima (EIRP)     | 100 mW                                      |



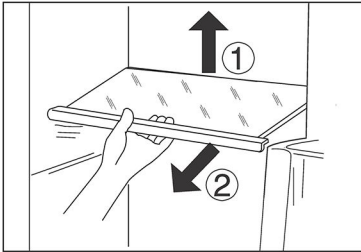
## AVISO

Debido a la existencia de diferentes modelos, es posible que su producto no tenga todas las características siguientes. Consulte el apartado Descripción del producto.



### Flujo de aire múltiple

El frigorífico está equipado con un sistema de flujo de aire múltiple, con el que se aseguran corrientes de aire frío en cada nivel de estante. Esto ayuda a mantener una temperatura uniforme para asegurar que sus alimentos se mantienen frescos por más tiempo.

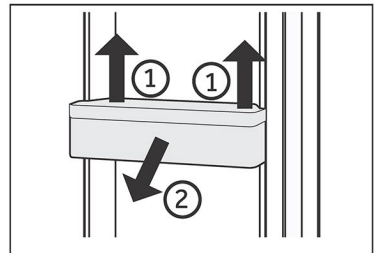


### Estantes ajustables

1. La altura de los estantes se puede ajustar para adaptarse a sus necesidades de almacenamiento.
2. Para reubicar un estante, retírelo primero levantando su borde posterior ① y extráigalo ②.
3. Para volver a instalarlo, colóquelo en los rieles de ambos lados y empuje hasta que la parte trasera del estante se fije dentro de las ranuras laterales.

### Estantes de puerta/soportes para botellas desmontables

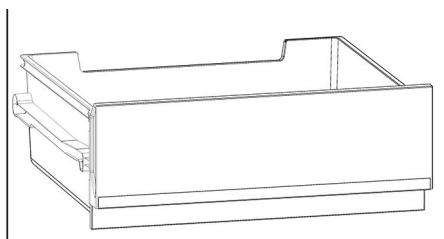
1. Los estantes de la puerta se pueden desmontar para limpiarlos:
2. Coloque las manos en cada lado del estante, levántelo hacia arriba ① y extráigalo ②.
3. Para insertar el estante de la puerta, realice los pasos anteriores en orden inverso.





## Cajón de almacenamiento del frigorífico

Para utilizar y ajustar el compartimento frigorífico, consulte el apartado USO.



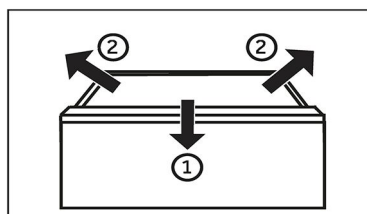
## Cajón del congelador

El cajón del congelador se puede extender de forma recta y completa. Están montados en un riel telescópico de fácil desplazamiento. Así puede almacenar y extraer los alimentos congelados cómodamente. Gracias al mecanismo automático de cierre de la puerta, el manejo es fácil y puede ahorrar energía.

## Cajón extraíble

Para sacar el cajón, tire al máximo ①, levante y retire ②.

Para insertar el cajón, realice los pasos anteriores en orden inverso.



## ¡ADVERTENCIA!

No sobrecargue los cajones: Carga máxima de cada cajón: ¡35 kg!

## Luz

La luz interior LED se enciende al abrir la puerta. El rendimiento de las luces no se ve afectado por ninguna de las otras configuraciones del electrodoméstico.



## Consejos de ahorro de energía

- ▶ Asegúrese de que el electrodoméstico esté bien ventilado (vea INSTALACIÓN).
- ▶ No instale el electrodoméstico bajo la luz directa del sol o cerca de fuentes de calor (p. ej.: fogones, estufas, etc.).
- ▶ Evite una temperatura innecesariamente baja en el electrodoméstico. El consumo de energía aumenta la temperatura del electrodoméstico.
- ▶ Deje enfriar los alimentos calientes antes de introducirlos en el electrodoméstico.
- ▶ Abra la puerta del electrodoméstico lo menos y lo más brevemente posible.
- ▶ No llene en exceso el electrodoméstico para evitar obstruir la circulación de aire.
- ▶ Evite la presencia de aire dentro del embalaje de los alimentos.
- ▶ Mantenga las juntas de la puerta limpias para que la puerta se cierre siempre correctamente.
- ▶ La configuración que ahorra más energía requiere que el cajón, las fiambreras y los estantes se coloquen en el electrodoméstico según el estado de fábrica, y que los alimentos se coloquen de modo que no bloqueen la salida de aire del conducto.



## ¡ADVERTENCIA!

Desconecte el electrodoméstico de la fuente de alimentación antes de limpiarlo.

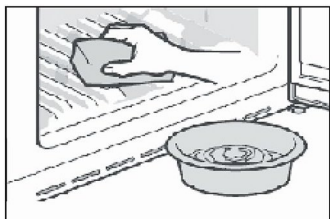
### Limpieza

Limpie el electrodoméstico solo cuando haya pocos o ningún alimento guardado. Este electrodoméstico debe limpiarse cada cuatro semanas para realizar un buen mantenimiento y evitar malos olores.



## ¡ADVERTENCIA!

- ▶ No limpie el electrodoméstico con cepillos duros, cepillos de alambre, detergente en polvo, gasolina, acetato de amilo, acetona y soluciones orgánicas similares, soluciones ácidas o alcalinas. Limpie con un detergente especial para frigoríficos a fin de evitar daños.
- ▶ No rocíe ni enjuague el electrodoméstico durante la limpieza.
- ▶ No use agua pulverizada o vapor para limpiar el electrodoméstico.
- ▶ No limpie los estantes de cristal fríos con agua caliente. Un cambio repentino de temperatura puede causar que el cristal se rompa.
- ▶ No toque la superficie interior del compartimento del electrodoméstico, especialmente con las manos mojadas, ya que las manos pueden congelarse en la superficie.



- ▶ Mantenga siempre limpia la junta de la puerta.
- ▶ Limpie el interior y el armazón del electrodoméstico con una esponja humedecida en agua tibia y detergente neutro.
- ▶ Frote el interior y el exterior del frigorífico, incluyendo la junta de la puerta, los estantes de la puerta, los estantes de cristal, los cajones, etc., con una toalla suave o una esponja sumergida en agua caliente (se puede añadir detergente neutro).
- ▶ Si hay líquido derramado, retire todas las piezas contaminadas, enjuague directamente con agua corriente, seque y coloque las piezas de nuevo en el frigorífico.
- ▶ Si hay productos cremosos derramados (como nata, helado derretido...), retire todas las piezas contaminadas, póngalas en agua caliente a unos 40 °C durante un rato, enjuague con agua corriente, séquelas y colóquelas de nuevo en el frigorífico.
- ▶ En caso de que alguna parte o componente pequeño quede atascada dentro del frigorífico (entre las estanterías o los cajones), utilice un cepillo suave pequeño para sacarlo. Si no la alcanza, póngase en contacto con el servicio de Haier.
- ▶ Aclare y seque con un paño suave.
- ▶ No limpie ninguna de las piezas o partes de este electrodoméstico en un lavavajillas.
- ▶ Deje pasar al menos 7 minutos antes de reiniciar el electrodoméstico, ya que el arranque frecuente puede dañar el compresor.

### Descongelación

La descongelación de los compartimentos frigorífico y congelador se realiza automáticamente: no se requiere ninguna operación manual.



## Sustitución de las lámparas LED



### ¡ADVERTENCIA!

No sustituya usted mismo la lámpara LED, solo debe cambiarla el fabricante o un técnico autorizado.

Las lámparas utilizan LED como fuente de luz, con bajo consumo energético y larga vida útil. Si detecta alguna anomalía, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente. Vea ATENCIÓN AL CLIENTE.

Parámetros de las lámparas:

Compartimento frigorífico: 12 V máx. 1,5 W

## Si no se utiliza durante un período más largo

Si el electrodoméstico no se utiliza durante un período prolongado de tiempo:

Saque la comida.

Desenchufe el cable de la toma de corriente.

Limpie el electrodoméstico como se ha descrito anteriormente.

Mantenga las puertas abiertas para evitar que se generen malos olores en el interior.



### AVISO

Apague el electrodoméstico solo si es estrictamente necesario.

## Desplazar el electrodoméstico

1. Retire toda la comida y desenchufe el electrodoméstico.
2. Fije los estantes y otras partes móviles en el frigorífico y el congelador con cinta adhesiva.
3. No incline el frigorífico más de 45° para evitar dañar el sistema de refrigeración.



### ¡ADVERTENCIA!

- ▶ No levante el electrodoméstico por las asas.
- ▶ No coloque el electrodoméstico horizontalmente en el suelo.



Usted mismo puede resolver muchos de los problemas que puedan presentarse sin tener conocimientos específicos. En caso de que se produzca algún problema, compruebe todas las posibilidades ilustradas y siga las instrucciones pertinentes antes de ponerse en contacto con un servicio posventa. Vea ATENCIÓN AL CLIENTE.



## ¡ADVERTENCIA!

- ▶ Antes de realizar tareas de mantenimiento, desactive el electrodoméstico y desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- ▶ Los equipos eléctricos solo deben ser revisados y manejados por electricistas expertos cualificados, ya que las reparaciones incorrectas pueden causar daños considerables en consecuencia.
- ▶ Si el sistema de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio técnico o por cualquier profesional cualificado similar para evitar riesgos.

| Problema   | Causa posible  | Solución posible   |
|--|--|--|
| El compresor no funciona.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• El enchufe no está conectado a la toma de corriente.</li> <li>• El electrodoméstico está en el ciclo de descongelación</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Conecte el enchufe.</li> <li>• Esto es normal para una descongelación automática</li> </ul>   |
| El electrodoméstico funciona con frecuencia o funciona durante un período de tiempo demasiado largo. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• La temperatura interior o exterior es demasiado alta.</li> <li>• El electrodoméstico ha estado apagado durante cierto de tiempo.</li> <li>• Una puerta del electrodoméstico no está bien cerrada.</li> <li>• La puerta se ha abierto con demasiada frecuencia o durante mucho tiempo.</li> <li>• El ajuste de temperatura del compartimento congelador es demasiado bajo.</li> <li>• La junta de la puerta está sucia, desgastada, agrietada o desaparejada.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• En ese caso, es normal que el electrodoméstico funcione más tiempo.</li> <li>• Normalmente, lleva de 8 a 12 horas que el electrodoméstico se enfríe completamente.</li> <li>• Cierre la puerta/cajón y asegúrese de que el electrodoméstico esté ubicado sobre una superficie plana y que no haya alimentos o recipientes que impidan que la puerta se cierre bien.</li> <li>• No abra la puerta/cajón con demasiada frecuencia.</li> <li>• Ajuste una temperatura más alta hasta obtener una temperatura satisfactoria para el frigorífico. Se necesitan 24 horas para que la temperatura del frigorífico se mantenga estable.</li> <li>• Limpie la junta de la puerta/cajón o pídale al servicio de atención al cliente que la cambie.</li> </ul> |



| Problema  | Causa posible   | Solución posible   |
|---|---|--|
|   | <ul style="list-style-type: none"><li>• La circulación de aire requerida no está garantizada.</li></ul>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Garantice una ventilación adecuada.</li></ul>  |
| El interior del frigorífico está sucio y/o huele mal.                           | <ul style="list-style-type: none"><li>• El interior del frigorífico necesita limpieza.</li><li>• Hay alimentos de olor fuerte guardados en el frigorífico.</li></ul>  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Limpie el interior del frigorífico.</li><li>• Envuelva bien los alimentos.</li></ul>   |
| La temperatura del interior del electrodoméstico no es lo suficientemente fría. | <ul style="list-style-type: none"><li>• La temperatura establecida es demasiado alta.</li><li>• Se han almacenado alimentos demasiado calientes.</li><li>• Se ha almacenado demasiada comida a la vez.</li><li>• Los alimentos están demasiado cerca entre sí.</li><li>• Una puerta/cajón del electrodoméstico no está bien cerrada.</li><li>• La puerta/cajón se ha abierto con demasiada frecuencia o durante mucho tiempo.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Restablezca la temperatura.</li><li>• Enfríe siempre los alimentos antes de guardarlos.</li><li>• Guarde siempre pequeñas cantidades de alimentos.</li><li>• Deje un espacio entre varios alimentos para permitir que el aire fluya.</li><li>• Cierre la puerta/cajón.</li><li>• No abra la puerta/cajón con demasiada frecuencia.</li></ul> |
| La temperatura del interior del electrodoméstico es demasiado fría.             | <ul style="list-style-type: none"><li>• La temperatura establecida es demasiado baja.</li></ul>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Restablezca la temperatura.</li></ul>  |
| Formación de humedad en el interior del compartimento frigorífico.              | <ul style="list-style-type: none"><li>• El ambiente es demasiado cálido y demasiado húmedo.</li><li>• Una puerta/cajón del electrodoméstico no está bien cerrada.</li><li>• La puerta/cajón se ha abierto con demasiada frecuencia o durante mucho tiempo.</li><li>• Hay recipientes de alimentos o líquidos abiertos.</li></ul>  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Aumente la temperatura.</li><li>• Cierre la puerta/cajón.</li><li>• No abra la puerta/cajón con demasiada frecuencia.</li><li>• Deje que los alimentos calientes se enfríen a temperatura ambiente y cubra los alimentos y líquidos.</li></ul>   |



| Problema  | Causa posible  | Solución posible  |
|---|--|---|
| Se acumula humedad fuera de la superficie externa de los frigoríficos o entre las puertas/puerta y cajón. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• El ambiente es demasiado cálido y demasiado húmedo.</li> <li>• La puerta no está bien cerrada. Hay aire frío dentro del electrodoméstico y aire caliente en el exterior, y se produce condensación.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Esto es normal en un ambiente húmedo y cambiará cuando la humedad disminuya.</li> <li>• Asegúrese de que la puerta/cajón está bien cerrada.</li> </ul>   |
| Hay mucho hielo y escarcha en el compartimento congelador.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Los alimentos no están correctamente embalados.</li> <li>• Una puerta/cajón del electrodoméstico no está bien cerrada.</li> <li>• La puerta/cajón se ha abierto con demasiada frecuencia o durante mucho tiempo.</li> <li>• La junta de la puerta/cajón está sucia, desgastada, agrietada o desaparejada.</li> <li>• Algo en el interior impide que la puerta/cajón se cierre correctamente.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Embale bien los alimentos.</li> <li>• Cierre la puerta/cajón.</li> <li>• No abra la puerta/cajón con demasiada frecuencia.</li> <li>• Limpie la junta de la puerta/cajón o cámbiela por una nueva.</li> <li>• Vuelva a colocar los estantes, estantes de la puerta o contenedores internos para permitir que la puerta/cajón se cierre.</li> </ul> |
| Los lados del frigorífico y la tira de la puerta se calientan.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• -</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Esto es normal.</li> </ul>   |
| El electrodoméstico hace sonidos anormales.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• El electrodoméstico no está ubicado sobre una superficie plana.</li> <li>• El electrodoméstico toca algún objeto a su alrededor.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ajuste las patas para nivelar el electrodoméstico.</li> <li>• Retire los objetos que haya alrededor del electrodoméstico.</li> </ul>   |
| Se oye un ligero sonido similar al del flujo de agua.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• -</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Esto es normal.</li> </ul>   |
| Oirá un pitido de alarma.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• La puerta del compartimento frigorífico está abierta.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cierre la puerta.</li> </ul>   |
| Oirá un débil zumbido.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• El sistema anticondensación está en marcha</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Esto evita la condensación y es normal.</li> </ul>   |



| Problema  | Causa posible  | Solución posible  |
|---|--|---|
| El sistema de iluminación o refrigeración interior no funciona. | <ul style="list-style-type: none"><li>• El enchufe no está conectado a la toma de corriente.</li><li>• La fuente de alimentación presenta alguna alteración.</li><li>• La lámpara LED no funciona.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Conecte el enchufe.</li><li>• Compruebe el suministro eléctrico de la habitación. Llame a la compañía eléctrica local.</li><li>• Llame al servicio técnico para cambiar la lámpara.</li></ul> |

Para ponerse en contacto con el servicio de asistencia técnica, visite nuestro sitio web: <https://corporate.haier-europe.com/en/>

En la sección "website", elija la marca de su producto y su país. Se le redirigirá a la página web específica donde podrá encontrar el número de teléfono y el formulario para ponerse en contacto con el servicio de asistencia técnica.

### Interrupción del suministro

En caso de un corte de luz, los alimentos deberían permanecer frescos y a salvo durante 5 horas. Siga estos consejos durante una interrupción prolongada del suministro, especialmente en verano:

- ▶ Abra la puerta/cajón lo menos posible.
- ▶ No introduzca más alimentos en el electrodoméstico durante un corte de luz.
- ▶ Si se da el aviso previo de un corte de luz y la duración de la interrupción es superior a 5 horas, fabrique algo de hielo y póngalo en un recipiente en la parte superior del compartimento frigorífico.
- ▶ Inmediatamente después de la interrupción, es necesario llevar a cabo una inspección de los alimentos.
- ▶ Como la temperatura del frigorífico subirá durante una interrupción del suministro eléctrico u otro fallo, el período de conservación y la calidad comestible de los alimentos se reducirán. Cualquier alimento que se descongele debe consumirse, o bien cocinarse y volver a congelarse (cuando proceda) rápidamente para evitar riesgos para la salud.

### Función de memoria durante el corte de luz

En cuanto vuelva la luz, el electrodoméstico restablecerá los ajustes establecidos antes del corte de luz.

### Desempaquetado



## ¡ADVERTENCIA!

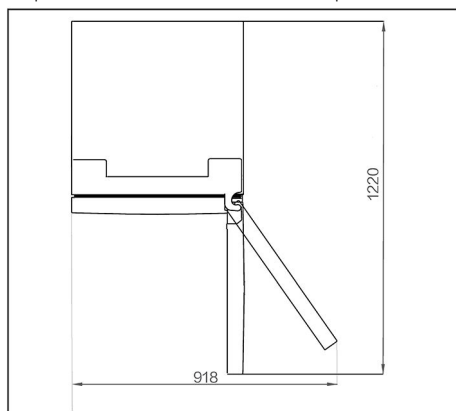
- ▶ Este es un electrodoméstico pesado. Manipúlelo con la ayuda de otra persona.
- ▶ Mantenga todo el material de embalaje fuera del alcance de los niños y deséchelo de forma respetuosa con el medio ambiente.
- ▶ Saque el electrodoméstico de su embalaje.
- ▶ Retire todos los materiales de embalaje.

### Condiciones ambientales

La temperatura ambiente debe estar siempre entre 10 °C y 38 °C para este frigorífico, por ejemplo, HONCQ4T620EWXK, o bien la temperatura ambiente debe estar siempre entre 10 °C y 43 °C para este frigorífico, por ejemplo, HONCQ4T620DX, HONCQ4T620CX o HONCQ4T618DX, ya que puede influir en la temperatura interior del electrodoméstico y en su consumo de energía. No instale el electrodoméstico cerca de otros electrodomésticos emisores de calor (hornos, neveras) sin aislamiento.

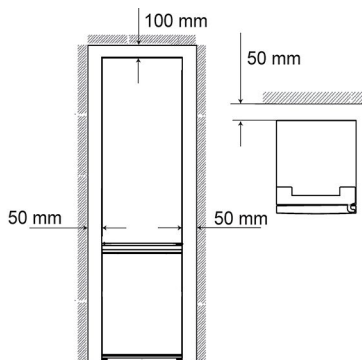
### Requisitos de espacio

Espacio recomendado con la puerta



### Sección cruzada de ventilación

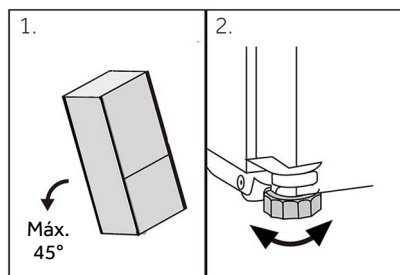
Para lograr una ventilación suficiente del aparato por razones de seguridad, se recomienda observar la información de las secciones transversales de ventilación.

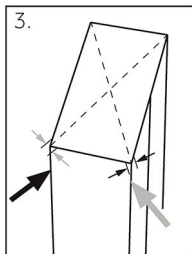


### Alineación del aparato

Este electrodoméstico debe colocarse sobre una superficie plana y sólida.

1. Incline el frigorífico ligeramente hacia atrás.
2. Ajuste las patas al nivel deseado. Asegúrese de que la distancia a la pared del lado de la bisagra sea de al menos 100 mm para que la puerta se abra correctamente.



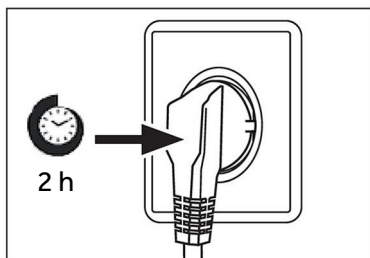


1. Puede comprobarse la estabilidad golpeando alternativamente las diagonales. El ligero bamboleo debe ser el mismo en ambas direcciones. De lo contrario, el marco puede deformarse y resultar en fugas en las juntas de la puerta. Una ligerísima inclinación hacia atrás facilita el cierre de las puertas.



## AVISO

Para un electrodoméstico independiente: este electrodoméstico de refrigeración no está diseñado para ser utilizado como un electrodoméstico integrado.



## Tiempo de espera

El aceite de lubricación sin mantenimiento se encuentra en la cápsula del compresor. Este aceite puede pasar por el sistema de tuberías cerradas durante el transporte si el electrodoméstico está inclinado. Antes de conectar el electrodoméstico a la fuente de alimentación, espere al menos 2 horas para que el aceite vuelva a entrar en la cápsula.

## Conexión eléctrica

Antes de cada conexión, compruebe si:

- ▶ La fuente de alimentación, la toma de corriente y el fusible son adecuados para la placa de clasificación.
- ▶ La toma de corriente tiene conexión a tierra y no tiene múltiples contactos ni extensiones.
- ▶ El enchufe y la toma de corriente encajan perfectamente.

Conecte el enchufe a una toma de corriente doméstica correctamente instalada.



## ¡ADVERTENCIA!

Para evitar riesgos, solo el servicio de atención al cliente debe reemplazar un cable de alimentación dañado (ver tarjeta de garantía).



## Reversibilidad de la puerta

Antes de conectar el electrodoméstico a la fuente de alimentación, debe comprobar si la apertura de la puerta debe cambiar de derecha (por defecto) a izquierda por la ubicación de instalación y la facilidad de uso.

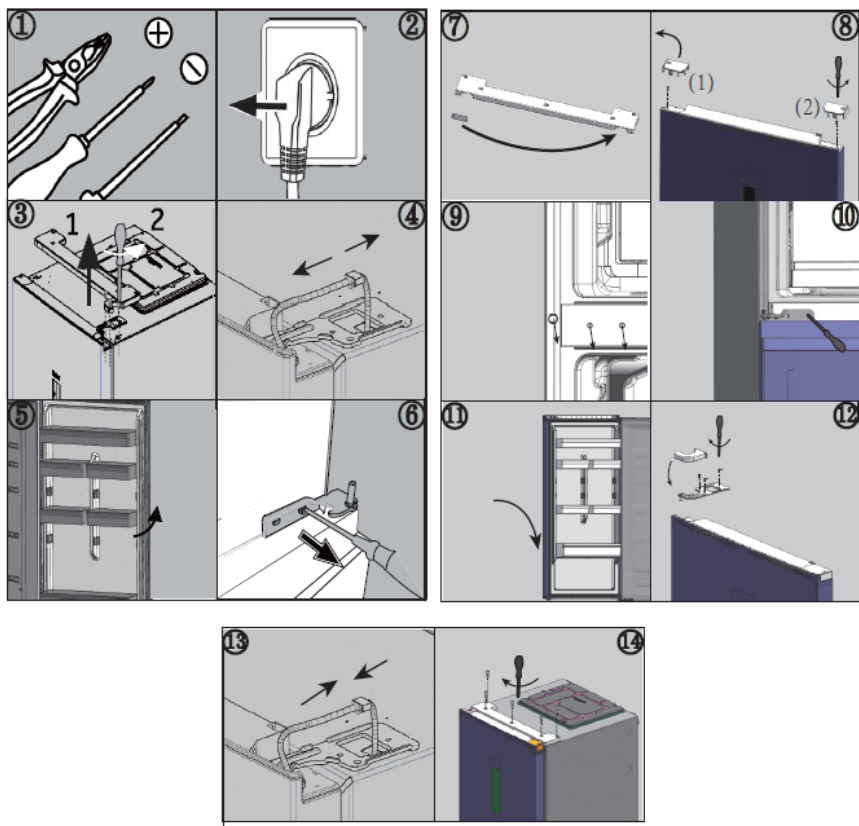
### ¡ADVERTENCIA!

- ▶ Este es un electrodoméstico pesado. Se necesitan dos personas para cambiar la reversibilidad de la puerta.
- ▶ Antes de realizar cualquier operación, desenchufe el electrodoméstico de la red eléctrica.
- ▶ No incline el electrodoméstico más de 45° para evitar daños en el sistema de refrigeración.

## Pasos de montaje

1. Consiga las herramientas necesarias.
2. Desenchufe el electrodoméstico.
3. Retire la tapa superior de la bisagra 1 y desenrosque la bisagra superior (tres tornillos) a la derecha 2.
4. Desconecte el cable de conexión
5. Retire cuidadosamente la puerta del frigorífico suelta de la bisagra del medio.
6. Retire la bisagra central.
7. Retire la pequeña tapa del panel frontal de izquierda a derecha.
8. Dé la vuelta a la puerta y desenrosque la tapa (1). Saque la nueva tapa (2) de la bolsa necesaria y atornillela al lado opuesto.
9. Cambie las posiciones de los tapones y el tornillo en el lateral.
10. Atornille la bisagra del medio al lado izquierdo del aparato. Preste atención a invertir el pivote de la bisagra central, asegurándose de que el lado con la junta quede hacia arriba.
11. Levante con cuidado la puerta superior sobre la bisagra del medio. Asegúrese de que el pivote encaja en el cuerpo de la bisagra de la puerta inferior.
12. Saque la nueva bisagra superior y su cubierta de la bolsa de accesorios. Pase el cable de conexión por la bisagra superior y fíjela con tres tornillos en el lado izquierdo del aparato. Coloque la cubierta sobre la bisagra.
13. Conecte el cable de conexión.
14. Vuelva a colocar el panel frontal y fíjelo con cinco tornillos.

Después del cambio de la puerta, compruebe si las juntas de la puerta están bien colocadas en la carcasa y todos los tornillos están bien apretados.



## Temperaturas ambiente

Templada extendida: este aparato de refrigeración está destinado a ser utilizado a una temperatura ambiente comprendida entre 10 °C y 32 °C.

Templada: este electrodoméstico de refrigeración está destinado a ser utilizado a una temperatura ambiente comprendida entre 16 °C y 32 °C.

Subtropical: este aparato de refrigeración está destinado a ser utilizado a una temperatura ambiente comprendida entre 16 °C y 38 °C.

Tropical: este aparato de refrigeración está destinado a ser utilizado a una temperatura ambiente comprendida entre 16 °C y 43 °C.



## Parámetros del producto conforme al Reglamento (UE)2019/2016

Basado en los resultados de la prueba estándar de 24 horas. El consumo de energía real dependerá de la ubicación y del modo de uso del electrodoméstico.

| Modelo   | HONCQ4T620EWXK            | HONCQ4T620CX              | HONCQ4T620DX              | HONCQ4T61SDX              |
|--|---------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
| Tipo de electrodoméstico frigorífico   | Frigorífico-congelador    | Frigorífico-congelador    | Frigorífico-congelador    | Frigorífico-congelador    |
| Clase de eficiencia energética   | E                         | c                         | D                         | D                         |
| Consumo anual de energía (kWh/año)   | 279                       | 178                       | 223                       | 216                       |
| Volumen del compartimento frigorífico (L)  | 287                       | 289                       | 289                       | 235                       |
| Volumen del compartimento congelador (L)   | 120                       | 120                       | 120                       | 120                       |
| Clase de congelación   | 4 estrellas               | 4 estrellas               | 4 estrellas               | 4 estrellas               |
| Tipo de descongelación   | Descongelación automática | Descongelación automática | Descongelación automática | Descongelación automática |
| Tiempo de aumento de la temperatura (h)  | 11                        | 13                        | 11                        | 11                        |
| Capacidad de congelación (kg/24 h)   | 10                        | 10                        | 10                        | 10                        |
| Clase climática  | SN.N.ST                   | SN.N.STT                  | SN.N.STT                  | SN.N.STT                  |
| Clase de emisión de ruido y emisiones de ruido acústico en el aire (dB(A) re 1 pW) | C(38)                     | B(35)                     | B(35)                     | B(35)                     |



## Explicaciones:

- Sí, se incluye
- (1) Basado en los resultados de la prueba de conformidad normativa durante 24 horas.  
El consumo real depende del uso y de la ubicación del electrodoméstico.
  - (2) Calificación climática SN: Este electrodoméstico está diseñado para ser utilizado a una temperatura ambiente comprendida entre + 10 °C y +32 °C  
Calificación climática N: Este electrodoméstico está diseñado para ser utilizado a una temperatura ambiente comprendida entre + 16 °C y +32 °C  
Calificación climática ST: Este electrodoméstico está diseñado para ser utilizado a una temperatura ambiente comprendida entre + 16 °C y +38 °C  
Calificación climática T: Este electrodoméstico está diseñado para ser utilizado a una temperatura ambiente comprendida entre + 16 °C y +43 °C

## Datos técnicos adicionales

| Modelo                    | HONCQ4T620EWXK    | HONCQ4T620CX      | HONCQ4T620DX      | HONCQ4T618DX      |
|---------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Volumen total (l)         | 407               | 409               | 409               | 355               |
| Voltaje/Frecuencia        | 220-240 V / 50 Hz | 220-240 V / 50 Hz | 220-240 V / 50 Hz | 220-240 V / 50 Hz |
| Corriente nominal (A)     | 0,9               | 1,4               | 1,4               | 1,4               |
| Fusible principal (A)     | 15                | 15                | 15                | 15                |
| Refrigerante              | R600a(53g)        | R600a (50g)       | R600a(53g)        | R600a(53g)        |
| Dimensiones (A/P/A en mm) | 595*667*2050      | 595*667*2050      | 595*667*2050      | 595*667*1850      |



Recomendamos nuestro servicio de atención al cliente de Haier y el uso de piezas de repuesto originales. Si tiene algún problema con su electrodoméstico, consulte primero la sección SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.

Si no encuentra una solución allí, póngase en contacto con

- ▶ su distribuidor local o
- ▶ nuestro Centro europeo de atención al cliente (ver números de teléfono listados abajo) o
- ▶ el área de servicio y asistencia en [www.haier.com](http://www.haier.com), donde puede activar la
- ▶ solicitud de servicio y encontrar las Preguntas frecuentes.

Para ponerse en contacto con nuestro Servicio, asegúrese de tener los siguientes datos disponibles.

Puede encontrar la información en la placa de datos.

Modelo \_\_\_\_\_

N.º de serie \_\_\_\_\_

Compruebe también la tarjeta de garantía suministrada con el producto en caso de garantía.

| Centro europeo de atención al cliente |                    |   |
|---------------------------------------|--------------------|---|
| País*                                 | Número de teléfono | Costes  |
| Haier Italy (IT)                      | 199 100 912        |   |
| Haier Spain (ES)                      | 902 509 123        |   |
| Haier Germany (DE)                    | 0180 5 39 39 99    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 14 ct/min. teléfono fijo</li> <li>• máx. 42 ct/min. móvil</li> </ul>       |
| Haier Austria (AT)                    | 0820 001 205       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 14,53 ct/min. teléfono fijo</li> <li>• máx. 20 ct/min. el resto</li> </ul> |
| Haier United Kingdom (UK)             | 0333 003 8122      |   |
| Haier France (FR)                     | 0980 406 409       |   |



\*Para otros países, consulte [www.haier.com](http://www.haier.com)  
Haier Europe Trading S.r.l  
Sucursal Reino Unido  
Westgate House, Westgate, Ealing  
Londres, W5 1YY

\*Duración de la garantía del electrodoméstico de refrigeración:  
La garantía mínima es de: 2 años para los países de la UE, 3 años para Turquía, 1 año para el Reino Unido, 1 año para Rusia, 3 años para Suecia, 2 años para Serbia, 5 años para Noruega, 1 año para Marruecos, 6 meses para Argelia, Túnez sin garantía legal, al no requerirse.

\*El periodo de las piezas de repuesto para la reparación del electrodoméstico:  
Los termostatos, los sensores de temperatura, las placas de circuito impresas y las fuentes de luz están disponibles durante un período mínimo de siete años después de la comercialización de la última unidad del modelo.

Las asas, bisagras, bandejas y cestas lo están durante un período mínimo de 7 años, y las juntas durante un período mínimo de 10 años después de la comercialización de la última unidad del modelo.

\*Para obtener más información sobre el producto, consulte <https://eprel.ec.europa.eu/> o escanee el código QR en la etiqueta energética suministrada con el electrodoméstico.



|   |   |
|---|---|
| <u>225 Informations sur la sécurité</u>   | <u>Avant la première utilisation</u> 226          |
|   | <u>Installation</u> 226                           |
|   | <u>Utilisation quotidienne</u> 227                |
| <u>230 Utilisation prévue</u>             |   |
| <u>231 Description du produit</u>         |   |
| <u>234 Panneau de commande</u>            |   |
| <u>235 Utilisation</u>                    | <u>Régler la température du réfrigérateur</u> 236 |
|   | <u>Régler la température du congélateur</u> 236   |
|   | <u>Fonction Super Freeze</u> 236                  |
|   | <u>Fonction Super Cool</u> 237                    |
|   | <u>Fonction Fresh 0°C</u> 236                     |
| <u>241 Matériel</u>                       |   |
| <u>243 Conseils d'économies d'énergie</u> |   |
| <u>244 Entretien et nettoyage</u>         |   |
| <u>246 Dépannage</u>                      |   |
| <u>250 Installation</u>                   |   |
| <u>254 Données techniques</u>             |   |
| <u>256 Service clientèle</u>              |   |

## Merci d'avoir acheté un produit Hoover.

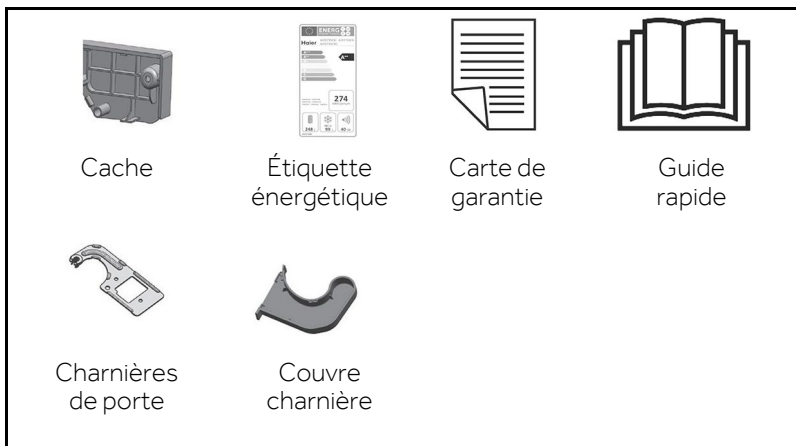
Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser cet appareil. Les instructions contiennent des informations importantes qui vous aideront à tirer le meilleur parti de l'appareil et à assurer l'installation, l'utilisation et l'entretien sûrs et appropriés de celui-ci.

Conservez ce manuel dans un endroit facilement accessible afin que vous puissiez toujours vous y référer pour une utilisation sûre et appropriée de l'appareil.

Si vous vendez l'appareil, si vous le donnez ou si vous le laissez lorsque vous déménagez, assurez-vous que vous transmettez également ce manuel pour que le nouveau propriétaire puisse se familiariser avec l'appareil et les consignes de sécurité.

## Accessoires

Vérifiez les accessoires et la littérature conformément à cette liste :



**AVERTISSEMENT : informations importantes sur la sécurité****INFORMATION : informations générales et conseils****Informations environnementales****Mise au rebut**

Contribuez à protéger l'environnement et la santé humaine. Jetez l'emballage dans les bacs correspondants pour le recycler. Participez au recyclage des déchets d'appareils électriques et électroniques. Ne jetez pas les appareils marqués de ce symbole avec les déchets ménagers. Ramenez le produit à votre déchetterie locale ou contactez votre bureau municipal.

**AVERTISSEMENT !**

Risque de blessure ou de suffocation !

Les frigorigènes et les gaz doivent être éliminés par un professionnel. Assurez-vous que le tube du circuit réfrigérant n'est pas endommagé avant d'être correctement éliminé. Débranchez l'appareil du secteur. Coupez le câble d'alimentation et jetez-le. Retirez les clayettes et les tiroirs ainsi que le verrou et les joints de la porte, afin d'éviter que les enfants et les animaux domestiques ne se retrouvent enfermés dans l'appareil.

**Avant d'allumer l'appareil pour la première fois, lisez les conseils de sécurité suivants :**



## **AVERTISSEMENT !**

### **Avant la première utilisation**

- ▶ Assurez-vous qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport.
- ▶ Retirez tous les emballages et gardez-les hors de portée des enfants.
- ▶ Attendez au moins deux heures avant d'installer l'appareil afin de vous assurer que le circuit réfrigérant fonctionne parfaitement.
- ▶ Manipulez toujours l'appareil avec au moins deux personnes parce qu'il est lourd.

### **Installation**

- ▶ L'appareil doit être placé dans un endroit bien ventilé. Garantisiez un espace d'au moins 10 cm au-dessus et autour de l'appareil.
- ▶ Ne placez jamais l'appareil dans un endroit humide ou un endroit où il pourrait être éclaboussé d'eau. Nettoyez et séchez les éclaboussures d'eau et les taches avec un chiffon doux et propre.
- ▶ N'installez pas l'appareil en plein soleil ou à proximité de sources de chaleur (par ex. cuisinières, chauffages).
- ▶ Installez et mettez à niveau l'appareil dans une zone adaptée à sa taille et à son utilisation.
- ▶ Maintenez les ouvertures de ventilation situées dans l'appareil ou dans la structure encastrée libres de toute obstruction.
- ▶ Assurez-vous que les informations électriques figurant sur la plaque signalétique sont conformes à l'alimentation électrique. Si ce n'est pas le cas, contactez un électricien.
- ▶ L'appareil est alimenté par une alimentation de 220-240 VCA/50 Hz. Les variations anormales de tension peuvent provoquer l'arrêt de l'appareil ou endommager le régulateur de température ou le compresseur, ou il peut y avoir un bruit anormal lors du fonctionnement. Dans ce cas, un régulateur automatique doit être monté.
- ▶ N'utilisez pas d'adaptateurs multiprises ni de rallonges.
- ▶ Ne placez pas de systèmes multiprises portatifs ou d'alimentations portatives à l'arrière de l'appareil.
- ▶ Assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas coincé par le réfrigérateur. Ne marchez pas sur le câble d'alimentation.



## AVERTISSEMENT !

- ▶ Utilisez une prise de terre séparée pour l'alimentation électrique qui soit facile d'accès. L'appareil doit être mis à la terre.  
Uniquement pour le Royaume-Uni : le câble d'alimentation de l'appareil est équipé d'une fiche 3 pôles (de mise à la terre) qui s'adapte à une prise standard 3 pôles (de mise à la terre). Ne coupez jamais ou ne démontez jamais la troisième broche (mise à la terre). Une fois l'appareil installé, la fiche doit être accessible.
- ▶ N'endommagez pas le circuit réfrigérant.

### Utilisation quotidienne

- ▶ Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils sont sous surveillance ou si on leur a appris à utiliser l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les risques courus.
- ▶ Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à remplir et vider les appareils de réfrigération, mais ne sont pas autorisés à les nettoyer ni à les installer.
- ▶ Gardez les enfants âgés de moins de 3 ans à l'écart de l'appareil à moins qu'ils ne soient constamment surveillés.
- ▶ Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- ▶ Si du gaz réfrigérant ou tout autre gaz inflammable fuit à proximité de l'appareil, fermez la vanne du gaz qui fuit, ouvrez les portes et les fenêtres et ne débranchez pas le câble d'alimentation du réfrigérateur ou de tout autre appareil.
- ▶ Notez que l'appareil, par exemple le modèle HONCQ4T620EWXK, est réglé pour fonctionner à une température ambiante spécifique comprise entre 10 °C et 38 °C. L'appareil peut ne pas fonctionner correctement s'il est laissé pendant une longue période à une température inférieure ou supérieure à la plage indiquée.
- ▶ Notez que l'appareil, par exemple les modèles HONCQ4T618DX, HONCQ4T620DX, HONCQ4T620CX, est réglé pour fonctionner à une température ambiante spécifique comprise entre 10 °C et 43 °C. L'appareil peut ne pas fonctionner correctement s'il est laissé pendant une longue période à une température inférieure ou supérieure à la plage indiquée.
- ▶ Ne placez pas d'objets instables (objets lourds, récipients remplis d'eau) sur le dessus du réfrigérateur, pour éviter les blessures corporelles causées par une chute ou une électrocution causée par le contact avec de l'eau.
- ▶ Ne tirez pas sur les balconnets. La porte peut être tirée en biais, le porte-bouteilles peut être retiré ou l'appareil risque de basculer.
- ▶ Ouvrez et fermez les portes uniquement avec les poignées. L'écart entre les portes et entre les portes et le compartiment est très étroit. Ne mettez pas vos mains dans ces zones pour éviter de vous pincer les doigts. Ouvrez ou fermez les portes du réfrigérateur uniquement lorsqu'il n'y a pas d'enfants dans le rayon de mouvement de la porte.



## AVERTISSEMENT !

- ▶ Ne conservez pas et n'utilisez pas de matières corrosives, explosives ou inflammables dans l'appareil ou à proximité.
- ▶ Ne conservez pas de médicaments, de bactéries ou d'agents chimiques dans l'appareil. Cet appareil est un appareil électroménager. Il n'est pas recommandé pour stocker des produits qui nécessitent des températures strictes.
- ▶ Ne conservez jamais des liquides dans des bouteilles ou des canettes (en dehors des spiritueux avec un degré d'alcool très élevé), en particulier les boissons gazeuses, dans le congélateur car ceux-ci pourraient exploser durant la congélation.
- ▶ Vérifiez l'état des aliments si l'intérieur du congélateur s'est réchauffé.
- ▶ Ne réglez pas une température inutilement basse dans le compartiment du réfrigérateur. Des températures négatives peuvent se produire à des réglages élevés. Attention : les bouteilles peuvent éclater
- ▶ Ne touchez pas les produits surgelés avec les mains mouillées (portez des gants). Ne mangez surtout pas les glaces à l'eau juste après les avoir sorties du compartiment congélateur. Vous risquez de vous blesser ou de vous brûler à cause du froid. Premiers secours : mettez immédiatement sous l'eau froide. Ne retirez pas !
- ▶ Ne touchez pas la surface intérieure du compartiment congélateur lorsqu'il est en fonctionnement, en particulier avec les mains mouillées, car vos mains peuvent geler sur la surface.
- ▶ Débranchez l'appareil en cas de coupure de courant ou avant de le nettoyer. Attendez au moins 7 minutes avant de redémarrer l'appareil, car des démarrages trop fréquents risqueraient d'endommager le compresseur.
- ▶ N'utilisez pas des appareils électriques à l'intérieur des compartiments de conservation des aliments de l'appareil, sauf s'ils correspondent aux modèles recommandés par le fabricant. Entretien/nettoyage
- ▶ Veillez à superviser les enfants s'ils effectuent le nettoyage et l'entretien.
- ▶ Débranchez l'appareil du secteur avant d'effectuer tout entretien courant. Attendez au moins 5 minutes avant de redémarrer l'appareil, car des démarrages trop fréquents risqueraient d'endommager le compresseur.
- ▶ Lors du positionnement de l'appareil, vérifiez que le cordon d'alimentation n'est pas coincé ou abîmé.
- ▶ Ne placez pas de systèmes multiprises portatifs ou d'alimentations portatives à l'arrière de l'appareil.
- ▶ N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de conservation des aliments de l'appareil, sauf s'ils correspondent aux modèles recommandés par le fabricant.
- ▶ Ne rangez pas des substances explosives comme des bombes d'aérosol contenant un combustible inflammable dans cet appareil.



## AVERTISSEMENT !

- ▶ Tenez la fiche, pas le câble, lorsque vous débranchez l'appareil.
- ▶ Ne nettoyez pas l'appareil à l'aide de brosses dures, de brosses métalliques, de détergents en poudre, d'essence, d'acétate d'amyle, d'acétone et de solutions organiques similaires, d'acides ou de solutions alcalines. Nettoyez-le avec un détergent spécial pour réfrigérateur afin d'éviter de l'endommager.
- ▶ Ne raclez pas le givre et la glace avec des objets tranchants. N'utilisez pas de pulvérisateurs ni de réchauffeurs électriques comme des nettoyeurs à vapeur, des sèche-cheveux ou d'autres sources de chaleur pour éviter d'endommager les pièces en plastique.
- ▶ N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, hormis ceux recommandés par le fabricant.
- ▶ Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, le service clientèle ou un électricien qualifié pour éviter tout risque d'accident.
- ▶ N'essayez pas de réparer, démonter ou modifier l'appareil vous-même. En cas de réparation, veuillez contacter notre service clientèle.
- ▶ Éliminez la poussière à l'arrière de l'appareil au moins une fois par an pour éviter tout risque d'incendie, ainsi que l'augmentation de la consommation d'énergie.
- ▶ Ne pulvérisez pas et ne rincez pas l'appareil pendant le nettoyage.
- ▶ N'utilisez pas de jet d'eau ou de vapeur pour nettoyer l'appareil.
- ▶ Ne nettoyez pas les clayettes froides en verre à l'eau chaude. Un changement soudain de température peut casser le verre.

## Informations sur les gaz réfrigérants



### AVERTISSEMENT !

L'appareil contient de l'ISOBUTANE, un réfrigérant inflammable (R600a). Assurez-vous que le circuit du réfrigérant n'est pas endommagé pendant le transport ou l'installation. Les fuites de frigorigène peuvent provoquer des blessures oculaires ou s'enflammer. Si un dommage s'est produit, gardez les sources de feu ouvert à l'écart, aérez complètement la pièce, ne branchez pas ou ne débranchez pas les cordons d'alimentation de l'appareil ou de tout autre appareil. Informez le service clientèle.

En cas de contact du réfrigérant avec les yeux, rincez-les immédiatement à l'eau courante et appelez immédiatement un oculiste.



## Utilisation prévue

Cet appareil est destiné à réfrigérer et à congeler les aliments. Il a été conçu exclusivement pour une utilisation dans les habitations et des applications similaires telles que les espaces de cuisine dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail ; les habitations rurales et par les clients dans les hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel, ainsi que dans les chambres d'hôtes ou B&B et activités de restauration. Il n'est pas destiné à un usage commercial ou industriel. Les changements ou modifications apportés à l'appareil ne sont pas autorisés. Une utilisation non prévue peut entraîner des risques et la perte de garantie.

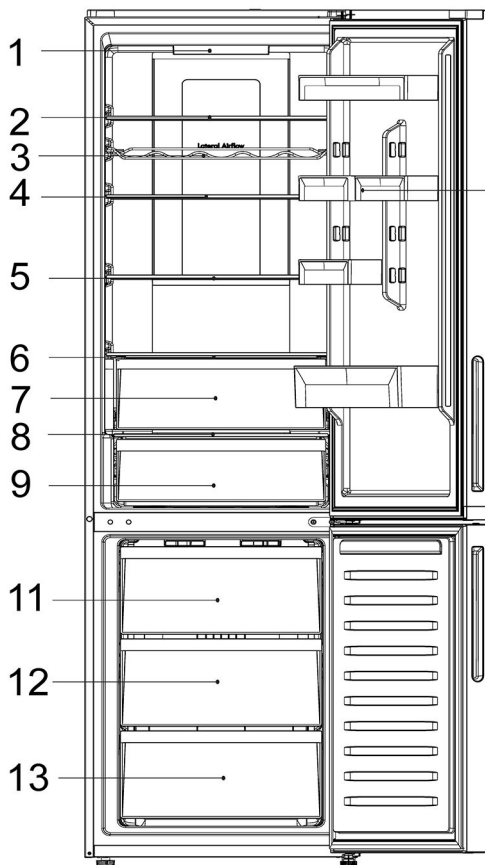
## Normes et directives

Ce produit satisfait aux exigences de toutes les directives CE applicables avec les normes harmonisées correspondantes, qui prévoient le marquage CE.



## INFORMATION

En raison des changements techniques et de différents modèles, certaines des illustrations de ce manuel peuvent différer de votre modèle.



HONCQ4T620CX

HONCQ4T620DX

A: Compartiment réfrigérateur

1-Panneau de commande

2-Clayette en verre

3-Porte-bouteilles

4-Clayette en verre

5-Clayette en verre

6-Couvercle du tiroir

7-Tiroir Humidity Area

8-Couvercle du tiroir

9-Tiroir Fresh 0°C

10-Balconnet de porte

B: Compartiment congélateur

11-Tiroir de rangement supérieur du congélateur

12-Tiroir de rangement central du congélateur

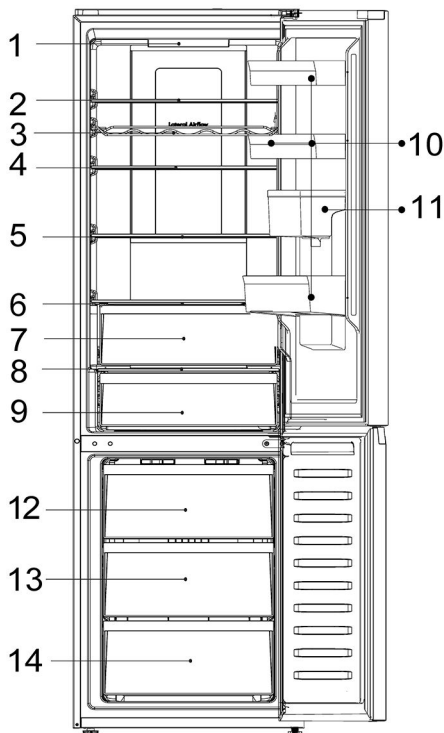
13-Tiroir de rangement inférieur du congélateur



## INFORMATION

En raison des changements techniques et de différents modèles, certaines des illustrations de ce manuel peuvent différer de votre modèle.

### HONCQ4T620EWXK



#### A: Compartiment réfrigérateur

- 1-Panneau de commande
- 2-Clayette en verre
- 3-Porte-bouteilles
- 4-Clayette en verre
- 5-Clayette en verre
- 6-Couvercle du tiroir
- 7-Tiroir Humidity Area
- 8-Couvercle du tiroir
- 9-Tiroir Fresh 0°C
- 10-Balconnet de porte
- 11-Réservoir d'eau

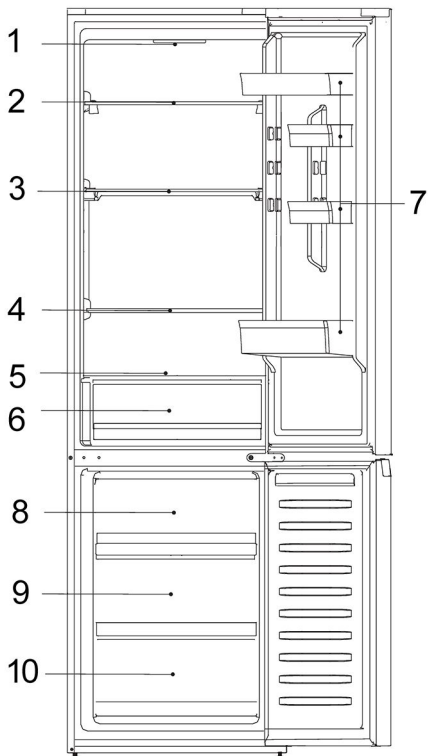
#### B: Compartiment congélateur

- 12-Tiroir de rangement supérieur du congélateur
- 13-Tiroir de rangement central du congélateur
- 14-Tiroir de rangement inférieur du congélateur

## **i** INFORMATION

En raison des changements techniques et de différents modèles, certaines des illustrations de ce manuel peuvent différer de votre modèle.

HONCQ4T618DX



A: Compartiment réfrigérateur

1-Panneau de commande

2-Clayette en verre

3-Clayette en verre

4-Clayette en verre

5-Couvercle du tiroir

6-Tiroir Fresh 0°C

7-Balconnet de porte

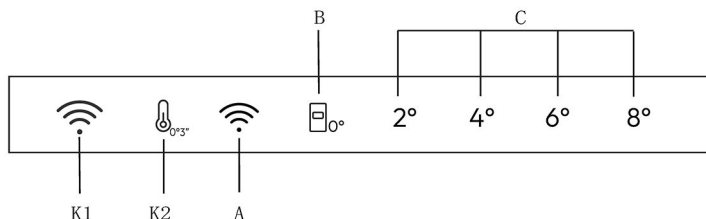
B: Compartiment congélateur

8-Tiroir de rangement supérieur du congélateur

9-Tiroir de rangement central du congélateur

10-Tiroir de rangement inférieur du congélateur

## Panneau de commande



### Touches

- K1 Activation/désactivation de la fonction Wi-Fi.
- K2 Touche marche/arrêt de sélection de la température, utilisée pour activer/désactiver Fresh 0°C

### Indicateurs

- A Affichage du Wi-Fi.
- B Fonction Fresh 0°C
- C Affichage de la température du réfrigérateur

## Avant la première utilisation


- Retirez tous les emballages, gardez-les hors de la portée des enfants, puis jetez-les d'une manière respectueuse de l'environnement.
- Nettoyez l'intérieur et l'extérieur de l'appareil ainsi que les accessoires avec de l'eau et un détergent doux, puis séchez-le bien avec un chiffon doux.
- Une fois l'appareil de niveau et nettoyé, attendez au moins 2 heures avant de le brancher à l'alimentation électrique. Voir la section INSTALLATION.
- Pré-réfrigérez les compartiments à des réglages élevés avant de les remplir d'aliments.

## Boutons mécaniques

Les boutons du panneau de commande sont des boutons mécaniques.

### Allumer / éteindre l'appareil

L'appareil fonctionne dès qu'il est branché sur l'alimentation électrique.

Lorsque le réfrigérateur est mis sous tension pour la première fois, l'indicateur « 4° » de « B » (affichage de la température du réfrigérateur) et l'indicateur «  » du tiroir de conservation à 0 °C s'allument.

La température du réfrigérateur et la température du congélateur sont automatiquement réglées à 4 °C et -20 °C respectivement. Le tiroir de conservation à 0 °C se met en marche.



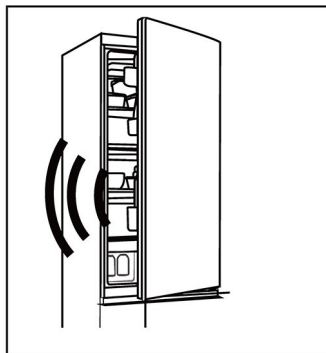
## INFORMATION

L'appareil est pré-réglé à la température recommandée de 4 °C. Ce sont les paramètres recommandés. Si vous le souhaitez, vous pouvez modifier ces températures manuellement.

### Alarme d'ouverture de porte

Lorsque la porte du réfrigérateur reste ouverte pendant plus de 3 minutes, l'alarme d'ouverture de porte retentit.

L'alarme peut être interrompue en fermant la porte. Si la porte reste ouverte pendant plus de 7 minutes, la lumière à l'intérieur du réfrigérateur et l'éclairage du panneau de commande s'éteignent automatiquement.



### Régler la température

Les températures intérieures sont influencées par les facteurs suivants :

Température ambiante




## Réglage de la température du compartiment réfrigérateur/congélateur

1. Appuyez sur la touche « K2 » (Sélection de la température du réfrigérateur) pour sélectionner la température du réfrigérateur ;
2. L'indicateur « B » (affichage de la température du réfrigérateur) s'allume alternativement comme suit ;  
 $2^{\circ} \rightarrow 4^{\circ} \rightarrow 6^{\circ} \rightarrow 8^{\circ}$
3. Lorsque vous sélectionnez la température du réfrigérateur sur le panneau de commande, la température correspondante pour le congélateur est de  $2^{\circ} (-22^{\circ}) \rightarrow 4^{\circ} (-20^{\circ}) \rightarrow 6^{\circ} (-18^{\circ}) \rightarrow 8^{\circ} (-16^{\circ})$ .

## Fonction Fresh 0°C

Pour entrer dans le mode « 0° », avec la porte du réfrigérateur ouverte, appuyez sur la touche K2 pendant 3 secondes. Un signal sonore se déclenche, l'indicateur «  » s'allume, la température de Fresh 0°C sera proche de 0°C.

Pour sortir du mode « 0° », avec la porte du réfrigérateur ouverte, appuyez sur la touche K2 pendant 3 secondes et un signal sonore se déclenche, l'indicateur «  » s'éteint ; la température du tiroir « 0° » change avec la température du réfrigérateur.

## Réglage du niveau

Une fois que le Wi-Fi du réfrigérateur est connecté avec succès, vous pouvez régler le niveau via l'application. Après le réglage, les indicateurs C s'éteignent. Le voyant de la porte clignote une fois pour chaque réglage de niveau réussi.

La plage de réglage du réfrigérateur est la suivante : 2°, 3°, 4°, 5°, 6°, 7°, 8° ;

La plage de réglage du congélateur est la suivante : -24°, -23°, -22°, -21°, -20°, -19°, -18°, -17°, -16°. La fonction Fresh 0°C peut être ouverte ou fermée.

## Fonction Super Freeze

1. Les aliments frais doivent être congelés le plus rapidement possible au cœur. Cela permet de préserver la meilleure valeur nutritionnelle, l'aspect et le goût des aliments. La fonction Super Freeze accélère la congélation des aliments frais et protège les aliments déjà entreposés du réchauffement indésirable. Si vous avez besoin de congeler une grande quantité d'aliments en une fois, il est recommandé de régler la fonction Super Freeze à l'avance pendant 24h avant d'utiliser la chambre congelée.
2. Vous pouvez accéder à la fonction Super Freeze par l'intermédiaire de l'application, et à ce moment-là, les icônes C du panneau d'affichage sont éteintes.



## INFORMATION

1. L'appareil quitte la « fonction Super Freeze » après que celle-ci a été activée pendant 50 heures ou après avoir appuyé sur « K2 » ou l'avoir éteint à partir de l'application.
2. Dans le mode Super Freeze, vous ne pouvez pas régler la température du compartiment de congélation.



## Fonction Super Cool

1. Il est suggéré d'activer la fonction Super Cool lorsqu'une grande quantité d'aliments doit être conservée (par exemple après avoir fait les courses). La fonction Super Cool accélère le refroidissement des aliments frais et protège les aliments déjà entreposés du réchauffement indésirable.
2. Vous pouvez accéder à la fonction Super Cool par l'intermédiaire de l'application et, à ce moment-là, les icônes C du panneau d'affichage sont éteintes.



## INFORMATION

1. L'appareil quitte la « fonction Super Cool » après que celle-ci a été activée pendant 6 heures ou après avoir appuyé sur « K2 » ou après l'avoir éteinte à partir de l'application.
2. Dans le mode Super Cool, vous ne pouvez pas régler la température du compartiment réfrigérateur.

## Fonction Holiday

La fonction Holiday peut être utilisée pour réduire la consommation d'énergie de l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé régulièrement. Lorsque la fonction est activée, le réfrigérateur est éteint, tandis que le congélateur continue de fonctionner normalement. Cette fonction permet de régler la température du réfrigérateur de façon permanente à 17 °C.

Vous pouvez accéder à la fonction Holiday par l'intermédiaire de l'application et, à ce moment-là, les icône C du panneau d'affichage sont éteintes.



## INFORMATION

La fonction peut être désactivée en réglant la température du réfrigérateur ou en effectuant tout autre réglage, ou encore en l'éteignant à partir de l'application. Lorsque le mode Holiday est activé, le voyant réfrigéré est éteint.

## Fonction d'interconnexion Wi-Fi

Lorsque la porte du réfrigérateur est ouverte, appuyez longuement sur la touche K1 pendant 3 secondes, le réfrigérateur émet un signal sonore, l'icône A clignote rapidement et le Wi-Fi passe en phase de configuration.

## Alarme de porte ouverte et conseils de dépannage

Porte du réfrigérateur ouverte jusqu'à 3 minutes sans être fermée, le réfrigérateur émet un bip-bip-bip-bip, tandis que le voyant de la porte clignote ; si le temps d'ouverture de la porte atteint 13 minutes et que la porte du réfrigérateur n'est toujours pas fermée, le réfrigérateur n'émet plus de bip sonore et le voyant de la porte continue de clignoter.

Si la porte du réfrigérateur-congélateur est fermée et que le réfrigérateur émet toujours un bip-bip-bip ou le voyant de la porte continue de clignoter, il se peut que les pièces du réfrigérateur soient défectueuses, veuillez contacter le personnel du service après-vente dès que possible

Mémoire en cas de coupure de courant

Lorsque le réfrigérateur est éteint, l'état de fonctionnement instantané de la panne de courant est mémorisé, et lorsque le courant est rétabli, le réfrigérateur continue de fonctionner selon le niveau réglé et l'état de fonctionnement avant la panne de courant.



## Conseils pour conserver des aliments frais

### Conservation dans le compartiment réfrigérateur

Conservez la température de votre réfrigérateur en dessous de 5 °C.

Les aliments chauds doivent avoir refroidi à température ambiante avant d'être placés dans l'appareil.

Les aliments conservés au réfrigérateur doivent être lavés et essuyés avant de les entreposer.

Les aliments à conserver doivent être bien emballés hermétiquement pour éviter les odeurs ou l'altération du goût.

Ne conservez pas des quantités excessives d'aliments. Laissez de la place entre les aliments pour permettre à l'air froid de circuler autour d'eux, pour un refroidissement meilleur et plus homogène.

Les aliments consommés quotidiennement doivent être conservés à l'avant de la clayette.

Laissez un espace entre les aliments et les parois intérieures, pour permettre la circulation de l'air. Ne placez en aucun cas d'aliments contre la paroi arrière : les aliments pourraient y geler. Évitez tout contact direct des aliments (en particulier les aliments gras ou acides) avec le revêtement intérieur, car l'huile / l'acide peut éroder le revêtement intérieur. Nettoyez les saletés grasses/acides chaque fois que vous en découvrez.

Les aliments congelés peuvent être légèrement décongelés dans le compartiment du réfrigérateur. Cela permet d'économiser de l'énergie.

Le vieillissement des fruits et des légumes comme les courgettes, les melons, la papaye, la banane, l'ananas, etc. peut être accéléré au réfrigérateur. Par conséquent, il n'est pas recommandé de les conserver au réfrigérateur. Cependant, la maturation des fruits très verts peut être favorisée pendant une certaine période. Les oignons, l'ail, le gingembre et les autres légumes-racines doivent également être conservés à température ambiante.

Les odeurs désagréables à l'intérieur du réfrigérateur sont un signe que quelque chose a été renversé et qu'il faut nettoyer. Voir Entretien et nettoyage.

Différents aliments doivent être placés dans différents endroits en fonction de leurs propriétés.

### Conservation dans le compartiment congélateur

- Maintenez la température du congélateur à -18 °C.
- Les aliments chauds doivent avoir refroidi à température ambiante avant d'être placés dans le compartiment congélateur.
- Les aliments coupés en petites portions congèleront plus rapidement et seront plus faciles à décongeler et à cuire. Le poids recommandé pour chaque portion est inférieur à 2,5 kg
- Il vaut mieux emballer les aliments avant de les mettre dans le congélateur. L'extérieur de l'emballage doit être sec pour éviter que les sacs ne collent les uns aux autres. Les matériaux d'emballage doivent être exempts d'odeurs, étanches à l'air et non toxiques.
- Afin d'éviter l'expiration des périodes de conservation, veuillez noter la date de congélation, la limite de temps et le nom des aliments présents sur l'emballage en fonction des périodes de conservation des différents aliments.



## AVERTISSEMENT !

les acides, les alcalis et le sel, etc., pourraient éroder la surface interne du congélateur.

- Ne placez pas les aliments contenant ces substances (par ex. poissons de mer) directement sur la surface interne. L'eau salée dans le congélateur doit être nettoyée immédiatement.
- Ne dépassez pas le temps de conservation des aliments recommandé par les fabricants. Ne sortez que la quantité requise d'aliments du congélateur.
- Consommez rapidement les aliments décongelés. Les aliments décongelés ne peuvent pas être recongelés à moins qu'ils ne soient d'abord cuits, sans quoi ils risqueraient de devenir impropres à la consommation.
- Ne pas mettre de quantités excessives d'aliments frais dans le compartiment congélateur. Reportez-vous à la capacité de congélation du congélateur – Voir les DONNÉES TECHNIQUES ou les données sur la plaque signalétique.
- Les aliments peuvent être conservés au congélateur à une température d'au moins -18 °C pendant 2 à 12 mois, en fonction de leurs propriétés (par ex. viande : 3-12 mois, légumes : 6-12 mois).
- Lorsque vous congélez des aliments frais, évitez de les mettre en contact avec des aliments déjà congelés. Risque de décongélation !

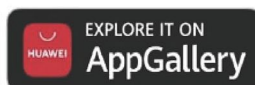
### **Lorsque vous conservez des aliments surgelés achetés dans le commerce, veuillez suivre ces directives :**

- Suivez toujours les directives du fabricant pour la durée de conservation des aliments. Ne dépassez pas ces directives !
- Essayez de garder le temps entre l'achat et le stockage le plus court possible pour préserver la qualité des aliments.
- Achetez des aliments surgelés, qui ont été conservés à une température de -18 °C ou moins.
- Évitez d'acheter des aliments qui ont de la glace ou du givre sur l'emballage : cela indique que les produits ont pu être partiellement décongelés et recongelés à un certain moment et les hausses de température affectent la qualité des aliments.

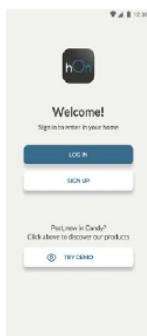
## Réglage du mode Wi-Fi

### PROCÉDURE D'APPAIRAGE DANS L'APPLICATION

**Étape 1** • Téléchargez l'application hOn dans les stores



**Étape 2** • Créez votre compte sur l'application hOn ou connectez-vous si vous possédez déjà un compte



**Étape 3** • Suivez les instructions d'appairage dans l'application hOn

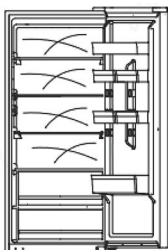


## Module radio - Données techniques

|                           |                                |
|---------------------------|--------------------------------|
| Taux de fréquence (OFR)   | 2400 MHz-2843,5 MHz            |
| Fréquences des canaux     | 2412...2472 MHz (pas de 5 MHz) |
| Puissance maximale (PIRE) | 100 mW                         |

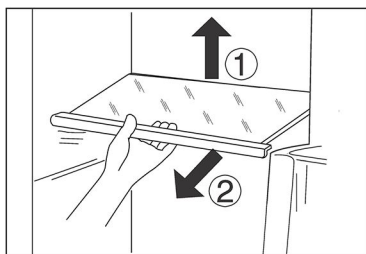
## **i** INFORMATION

En raison des différents modèles, votre produit peut ne pas avoir toutes les fonctions suivantes. Reportez-vous au chapitre Description du produit.



### Flux multi-air

Le réfrigérateur est équipé d'un système à flux multi-air, avec lequel des flux d'air froids se trouvent au niveau de chaque clayette. Cela permet de maintenir une température uniforme afin de garantir que vos aliments conservent leur fraîcheur pendant plus longtemps.

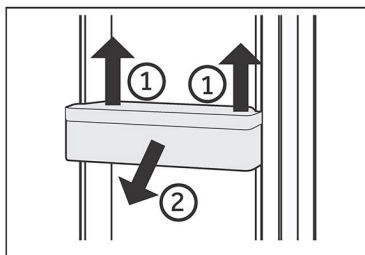


### Clayettes réglables

1. La hauteur des clayettes peut être réglée en fonction de vos besoins de rangement.
2. Pour déplacer une clayette, retirez-la d'abord en levant son bord arrière ① et en la tirant ②.
3. Pour la remettre en place, placez-la sur les ergots des deux côtés et poussez-la dans la position la plus reculée jusqu'à ce que l'arrière de la clayette soit fixé à l'intérieur des fentes sur les côtés.

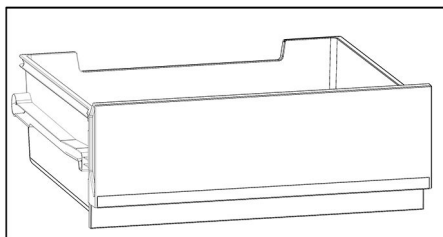
### Balconnets de porte amovibles/ Porte-bouteille

1. Les balconnets de porte peuvent être retirés pour le nettoyage :
2. Placez les mains de chaque côté du balconnet, soulevez-le ① et tirez-le ②.
3. Pour insérer le balconnet de porte, vous devez suivre les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse.



## Tiroir de rangement du réfrigérateur

Pour l'utilisation et le réglage du compartiment de rangement du réfrigérateur, veuillez consulter la section UTILISATION.



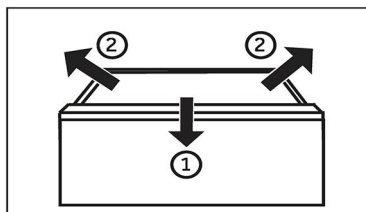
## Tiroir du congélateur

Le tiroir du congélateur peut être sorti entièrement en le gardant bien droit. Ils sont montés sur un rail télescopique à roulettes, afin que vous puissiez stocker et retirer les aliments congelés confortablement. Grâce au mécanisme de fermeture automatique de la porte, la manipulation est facile et vous économisez de l'énergie.

## Tiroir amovible

Pour retirer le tiroir, sortez-le au maximum ①, soulevez-le et retirez-le ②.

Pour introduire le tiroir, vous devez effectuer les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse.



## AVERTISSEMENT !

Ne surchargez pas les tiroirs : Charge maximale de chaque tiroir : 35 kg !

## La lumière

La lumière LED à l'intérieur s'allume lorsque la porte est ouverte. Le fonctionnement des lampes n'est affecté par aucun des autres réglages de l'appareil.



### Conseils d'économie d'énergie

- ▶ Assurez-vous que l'appareil est bien ventilé (voir INSTALLATION).
- ▶ N'installez pas l'appareil en plein soleil ou à proximité de sources de chaleur (par ex. cuisinières, chauffages).
- ▶ Évitez une température inutilement basse dans l'appareil. Plus vous réglez une température basse dans l'appareil, plus la consommation d'énergie augmente.
- ▶ Laissez les aliments chauds refroidir avant de les mettre dans l'appareil.
- ▶ Ouvrez la porte de l'appareil le moins souvent et le plus brièvement possible.
- ▶ Ne remplissez pas trop l'appareil pour éviter de bloquer la circulation de l'air.
- ▶ Évitez l'air dans l'emballage des aliments.
- ▶ Gardez les joints de la porte propres afin que la porte se ferme toujours correctement.
- ▶ La configuration la plus économe en énergie nécessite que le tiroir, le bac de rangement et les clayettes soient positionnés dans l'appareil dans les conditions d'usine, et que les aliments soient placés sans bloquer la sortie d'air du conduit.



## AVERTISSEMENT !

Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de le nettoyer.

### Nettoyage

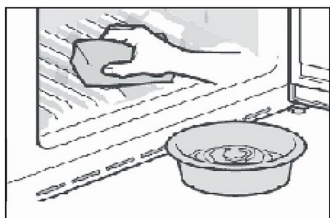
Nettoyez l'appareil lorsqu'il n'y a qu'un peu de nourriture ou qu'il n'y a pas de nourriture à l'intérieur.

L'appareil doit être nettoyé toutes les quatre semaines pour un bon entretien et pour éviter les mauvaises odeurs des aliments conservés à l'intérieur.



## AVERTISSEMENT !

- ▶ Ne nettoyez pas l'appareil à l'aide de brosses dures, de brosses métalliques, de détergents en poudre, d'essence, d'acétate d'amyle, d'acétone et de solutions organiques similaires, d'acides ou de solutions alcalines. Nettoyez-le avec un détergent spécial pour réfrigérateur afin d'éviter de l'endommager.
- ▶ Ne pulvérisez pas et ne rincez pas l'appareil pendant le nettoyage.
- ▶ N'utilisez pas de jet d'eau ou de vapeur pour nettoyer l'appareil.
- ▶ Ne nettoyez pas les clayettes froides en verre à l'eau chaude. Un changement soudain de température peut casser le verre.
- ▶ Ne touchez pas la surface intérieure du compartiment de l'appareil, en particulier avec les mains mouillées, car vos mains peuvent geler sur la surface.



- ▶ Gardez toujours le joint de la porte propre.
- ▶ Nettoyez l'intérieur et le bâti de l'appareil à l'aide d'une éponge imbibée d'eau tiède et de détergent neutre.
- ▶ Veuillez frotter l'intérieur et l'extérieur du réfrigérateur, y compris le joint de porte, le porte-bouteille, les clayettes en verre, les boîtes, etc., avec un torchon doux ou une éponge imbibée d'eau chaude (vous pouvez ajouter un détergent neutre dans l'eau chaude).
- ▶ S'il y a du liquide renversé, retirez toutes les parties contaminées, rincez-les directement sous l'eau du robinet, séchez-les et remettez-les dans le réfrigérateur.
- ▶ S'il y a de la crème (par exemple de la crème, de la crème glacée qui fond), retirez toutes les parties contaminées, placez-les dans de l'eau chaude à 40 °C pendant un certain temps, puis rincez-les à l'eau courante, séchez-les et remettez-les dans le réfrigérateur.
- ▶ Si une petite pièce ou un élément reste coincé à l'intérieur du réfrigérateur (entre les clayettes ou les tiroirs), utilisez une petite brosse souple pour l'éliminer. Si vous ne pouvez pas atteindre la pièce, veuillez contacter le service clientèle Haier
- ▶ Rincez et séchez avec un chiffon doux.
- ▶ Ne nettoyez aucune des parties de l'appareil au lave-vaisselle.
- ▶ Attendez au moins 7 minutes avant de redémarrer l'appareil, car un démarrage fréquent risque d'endommager le compresseur.

### Dégivrage

Le dégivrage des compartiments réfrigérateur et congélateur se fait automatiquement ; aucune opération manuelle n'est nécessaire.



## Remplacement des lampes LED



### AVERTISSEMENT !

Ne remplacez pas la lampe LED vous-même, elle ne doit être remplacée que par le fabricant ou l'agent de maintenance agréé.

Les lampes utilisent des LED comme source lumineuse, avec une faible consommation d'énergie et une longue durée de vie. En cas d'anomalie, veuillez contacter le service clientèle. Reportez-vous au paragraphe SERVICE CLIENTÈLE.

Paramètres des lampes :

Compartment réfrigérateur : 12 V max. 1,5 W

## Non-utilisation pendant une période prolongée

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée :

Sortez les aliments.

Débranchez le cordon d'alimentation.

Nettoyez l'appareil selon les instructions ci-dessus.

Gardez les portes ouvertes pour éviter la formation de mauvaises odeurs à l'intérieur.



### INFORMATION

N'éteignez l'appareil que si cela est strictement nécessaire.

## Déplacement de l'appareil

1. Retirez tous les aliments et débranchez l'appareil.
2. Fixez les clayettes et les autres parties mobiles dans le réfrigérateur et dans le congélateur avec du ruban adhésif.
3. N'inclinez pas le réfrigérateur à plus de 45° pour éviter d'endommager le système de réfrigération.



### AVERTISSEMENT !

- ▶ Ne soulevez pas l'appareil par ses poignées.
- ▶ Ne placez jamais l'appareil à l'horizontale sur le sol.

Vous pouvez résoudre de nombreux problèmes vous-même sans expertise spécifique. En cas de problème, veuillez vérifier toutes les possibilités indiquées et suivre les instructions ci-dessous avant de contacter un service clientèle. Reportez-vous au paragraphe SERVICE CLIENTÈLE.



## AVERTISSEMENT !

- ▶ Avant l'entretien, désactivez l'appareil et débranchez la fiche secteur de la prise secteur.
- ▶ L'équipement électrique ne doit être entretenu que par des experts en électricité qualifiés, car des réparations inappropriées peuvent causer des dommages consécutifs considérables.
- ▶ Une alimentation endommagée ne devrait être remplacée que par le fabricant, son agent de maintenance ou des personnes avec une qualification similaire de manière à éviter tout danger.

| Problème  | Cause possible  | Solution possible   |
|---|---|---|
| Le compresseur ne fonctionne pas.                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• La fiche secteur n'est pas branchée dans la prise secteur.</li> <li>• L'appareil est en cours de dégivrage</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Branchez la fiche secteur.</li> <li>• C'est normal pour un dégivrage automatique</li> </ul>  |
| L'appareil fonctionne fréquemment ou fonctionne trop longtemps. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• La température intérieure ou extérieure est trop élevée.</li> <li>• L'appareil a été hors tension pendant un certain temps.</li> <li>• Une porte de l'appareil n'est pas bien fermée.</li> <li>• La porte a été ouverte trop fréquemment ou trop longtemps.</li> <li>• Le réglage de la température du compartiment congélateur est trop bas.</li> <li>• Le joint de la porte est sale, usé, fissuré ou ne correspond pas.</li> <li>• La circulation de l'air requise n'est pas garantie.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dans ce cas, il est normal que l'appareil fonctionne plus longtemps.</li> <li>• Normalement, il faut 8 à 12 heures pour que l'appareil refroidisse complètement.</li> <li>• Fermez la porte/le tiroir et assurez-vous que l'appareil est situé sur un sol à niveau et qu'il n'y a pas d'aliment ou de récipient bloquant la porte.</li> <li>• N'ouvrez pas trop souvent la porte/le tiroir.</li> <li>• Réglez une température plus élevée jusqu'à l'obtention d'une température satisfaisante dans le réfrigérateur. Il faut 24 heures pour que la température du réfrigérateur devienne stable.</li> <li>• Nettoyez le joint de la porte/du tiroir ou faites-le remplacer par le service clientèle.</li> <li>• Assurez une ventilation adéquate.</li> </ul> |



| Problème  | Cause possible   | Solution possible  |
|---|--|--|
| L'intérieur du réfrigérateur est sale et/ou sent.   | <ul style="list-style-type: none"><li>• L'intérieur du réfrigérateur a besoin d'être nettoyé.</li><li>• Des aliments à forte odeur sont conservés au réfrigérateur.</li></ul>  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Nettoyez l'intérieur du réfrigérateur.</li><li>• Enveloppez soigneusement les aliments.</li></ul>  |
| Il ne fait pas suffisamment froid à l'intérieur de l'appareil.  | <ul style="list-style-type: none"><li>• La température réglée est trop élevée.</li><li>• Des produits trop chauds ont été stockés.</li><li>• Trop d'aliments ont été mis à l'intérieur en même temps.</li><li>• Les aliments sont trop proches les uns des autres.</li><li>• Une porte/un tiroir de l'appareil n'est pas bien fermé(e).</li><li>• La porte/le tiroir a été ouvert(e) trop fréquemment ou trop longtemps.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Réinitialisez la température.</li><li>• Laissez toujours refroidir les aliments avant de les mettre à l'intérieur.</li><li>• Conservez toujours de petites quantités d'aliments.</li><li>• Laissez de la place entre plusieurs aliments pour permettre la circulation de l'air.</li><li>• Fermez la porte/le tiroir.</li><li>• N'ouvrez pas trop souvent la porte/le tiroir.</li></ul> |
| Il fait trop froid à l'intérieur de l'appareil.   | <ul style="list-style-type: none"><li>• La température réglée est trop basse.</li></ul>  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Réinitialisez la température.</li></ul>  |
| Formation d'humidité à l'intérieur du compartiment du réfrigérateur.  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Le climat est trop chaud et trop humide.</li><li>• Une porte/un tiroir de l'appareil n'est pas bien fermé(e).</li><li>• La porte/le tiroir a été ouvert(e) trop fréquemment ou trop longtemps.</li><li>• Les récipients contenant des aliments ou des liquides sont laissés ouverts.</li></ul>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Augmentez la température.</li><li>• Fermez la porte/le tiroir.</li><li>• N'ouvrez pas trop souvent la porte/le tiroir.</li><li>• Laissez refroidir les aliments chauds à température ambiante et couvrez les aliments et les liquides.</li></ul>   |
| L'humidité s'accumule sur le réfrigérateur à l'extérieur de la surface ou entre les portes / la porte et le tiroir. | <ul style="list-style-type: none"><li>• Le climat est trop chaud et trop humide.</li><li>• La porte n'est pas fermée hermétiquement. L'air froid de l'appareil et l'air chaud à l'extérieur de celui-ci se condense.</li></ul>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• C'est normal dans un climat humide et cela va changer lorsque l'humidité diminuera.</li><li>• Assurez-vous que la porte/le tiroir est bien fermé(e).</li></ul>   |



| Problème  | Cause possible  | Solution possible   |
|---|---|---|
| Glace dure et givre dans le compartiment congélateur.                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les produits n'ont pas été correctement emballés.</li> <li>• Une porte/un tiroir de l'appareil n'est pas bien fermé(e).</li> <li>• La porte/le tiroir a été ouvert(e) trop fréquemment ou trop longtemps.</li> <li>• Le joint de la porte/du tiroir est sale, usé, fissuré ou ne correspond pas.</li> <li>• Quelque chose à l'intérieur empêche la porte / le tiroir de se fermer correctement.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Emballez toujours bien les produits.</li> <li>• Fermez la porte/le tiroir.</li> <li>• N'ouvrez pas trop souvent la porte/le tiroir.</li> <li>• Nettoyez le joint de la porte / du tiroir ou remplacez-les par des joints neufs.</li> <li>• Repositionnez les clayettes, les balconnets de porte ou les récipients à l'intérieur pour permettre à la porte / au tiroir de se fermer.</li> </ul> |
| Les côtés de l'appareil et de la bande de la porte se réchauffent.            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• -</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cela est normal.</li> </ul>  |
| L'appareil émet des sons anormaux.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'appareil n'est pas situé sur un sol plan.</li> <li>• L'appareil touche un objet situé à proximité.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Réglez le pied pour mettre l'appareil à niveau.</li> <li>• Retirez les objets autour de l'appareil.</li> </ul>   |
| Un léger son doit être entendu comme celui de l'eau courante.                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• -</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cela est normal.</li> </ul>  |
| Un bip d'alarme retentit.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• La porte du compartiment de rangement du réfrigérateur est ouverte.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fermez la porte.</li> </ul>  |
| Vous entendrez un petit hum.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le système anti-condensation fonctionne.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cela empêche la condensation et c'est normal.</li> </ul>   |
| Le système d'éclairage ou de refroidissement à l'intérieur ne fonctionne pas. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• La fiche secteur n'est pas branchée dans la prise secteur.</li> <li>• L'alimentation n'est pas intacte.</li> <li>• La lampe LED est hors service.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Branchez la fiche secteur.</li> <li>• Vérifiez l'alimentation électrique de la pièce. Appelez la société d'électricité locale !</li> <li>• Veuillez appeler le service technique pour faire changer la lampe.</li> </ul>   |



Pour contacter l'assistance technique, visitez notre site web :

<https://corporate.haier-europe.com/en/>

Dans la rubrique « site web », choisissez la marque de votre produit et votre pays.

Vous serez redirigé vers le site web spécifique où vous trouverez le numéro de téléphone et le formulaire pour contacter l'assistance technique.

## Coupure de courant

En cas de coupure de courant, les aliments devraient rester froids en toute sécurité pendant 5 heures environ. Suivez ces conseils pendant une coupure de courant prolongée, en particulier en été :

- ▶ Ouvrez la porte/le tiroir le moins possible.
- ▶ Ne mettez pas d'aliments supplémentaires dans l'appareil pendant une coupure de courant.
- ▶ Si un préavis de coupure de courant est donné et que la durée de la coupure est supérieure à 5 heures, préparez des glaçons et placez-les dans un récipient en haut du compartiment réfrigérateur.
- ▶ Une inspection des produits est requise immédiatement après la coupure de courant.
- ▶ Étant donné que la température du réfrigérateur augmentera lors d'une coupure de courant ou d'une autre panne, la durée de conservation et la qualité alimentaire des aliments seront réduites. Tout aliment décongelé doit être consommé ou cuit et recongelé (le cas échéant) peu de temps après afin de prévenir les risques pour la santé.

## Fonction mémoire pendant la coupure de courant

Lorsque le courant revient, l'appareil continue à fonctionner avec les réglages réglés avant la panne de courant.

## Déballage



## AVERTISSEMENT !

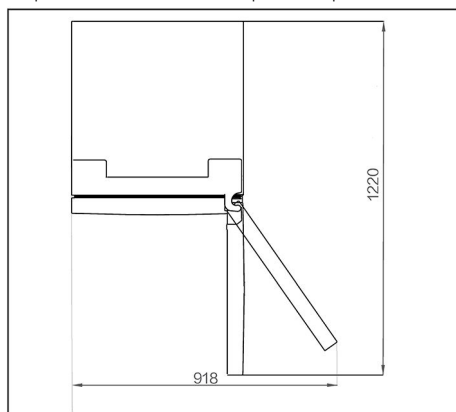
- ▶ L'appareil est lourd. Manipulez-le toujours avec au moins deux personnes.
- ▶ Conservez tous les emballages hors de la portée des enfants, puis jetez-les d'une manière respectueuse de l'environnement.
- ▶ Sortez l'appareil de l'emballage.
- ▶ Retirez tous les matériaux d'emballage.

### Conditions environnementales

La température ambiante doit toujours être comprise entre 10 °C et 38 °C pour ce réfrigérateur, par exemple le modèle HONCQ4T620EWXK ; ou bien la température ambiante doit toujours être comprise entre 10 °C et 43 °C pour ce réfrigérateur, par exemple les modèles HONCQ4T620DX, HONC Q4T620CX, HONCQ4T618DX, car elle peut influencer la température à l'intérieur de l'appareil et la consommation d'énergie de ce dernier. N'installez pas l'appareil à proximité d'autres appareils générant de la chaleur (fours, réfrigérateurs) sans isolation.

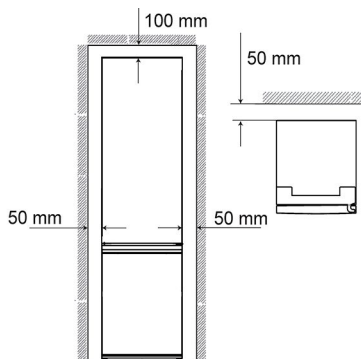
### Espace requis

Espace recommandé pour la porte



### Coupe transversale de ventilation

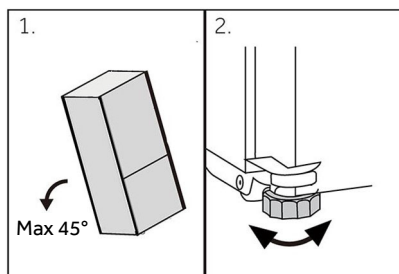
Pour obtenir une ventilation suffisante de l'appareil pour des raisons de sécurité, il est recommandé de respecter les informations relatives aux coupes transversales de ventilation.

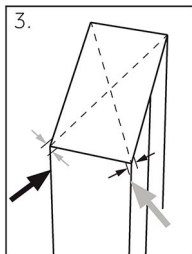


### Alignement de l'appareil

L'appareil doit être placé sur une surface plane et solide.

1. Inclinez le réfrigérateur légèrement vers l'arrière.
2. Réglez les pieds au niveau souhaité. Assurez-vous que la distance entre le mur et le côté de la charnière est d'au moins 100 mm pour que la porte s'ouvre correctement.



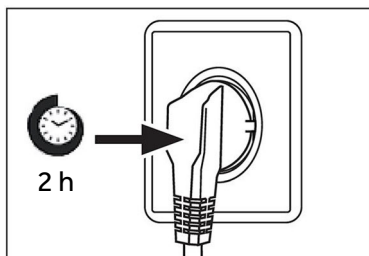


1. La stabilité peut être vérifiée en alternant les diagonales. Le léger flottement doit être le même dans les deux directions. Dans le cas contraire, le cadre peut se déformer ; cela se traduit par des fuites au niveau des joints de la porte. Une faible tendance vers l'arrière facilite la fermeture des portes.



## INFORMATION

Pour un appareil en pose libre : cet appareil de réfrigération n'est pas destiné à être utilisé comme un appareil encastré.



## Temps d'attente

L'huile de lubrification sans entretien se trouve dans la capsule du compresseur. Cette huile peut passer par le système fermé de tuyauterie pendant le transport incliné. Avant de brancher l'appareil sur l'alimentation électrique, attendez au moins 2 heures afin que l'huile revienne dans la capsule.

## Branchement électrique

Avant chaque branchement, vérifiez si :

- ▶ l'alimentation, la prise et le fusible sont adaptés à la plaque signalétique.
- ▶ la prise de courant est mise à la terre et sans multiprise ni rallonge.
- ▶ la fiche d'alimentation et la prise sont adaptées l'une à l'autre.

Brancher la fiche sur une prise domestique correctement installée.



## AVERTISSEMENT !

Pour éviter tout risque, un câble d'alimentation endommagé doit être remplacé par le service à la clientèle (voir carte de garantie).



## Réversibilité de la porte

Avant de brancher l'appareil sur l'alimentation électrique, vérifiez si le battant de porte doit passer de droite (tel qu'il est livré) à gauche, lorsque cela est requis par l'emplacement d'installation et l'utilisation.



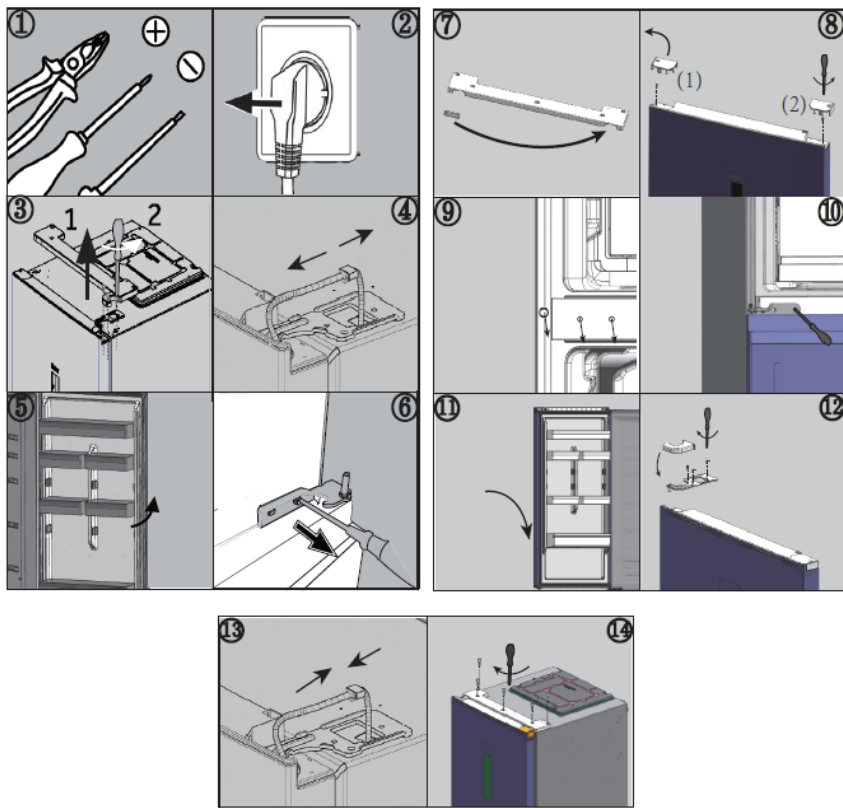
### AVERTISSEMENT !

- ▶ L'appareil est lourd. Vous avez besoin de deux personnes pour changer la porte de côté.
- ▶ Avant toute opération, débranchez d'abord l'appareil du secteur.
- ▶ N'inclinez pas l'appareil à plus de 45° pour éviter d'endommager le système de refroidissement.

## Étapes du montage

1. Munissez-vous de l'outil nécessaire.
2. Débranchez l'appareil.
3. Retirez le cache de la charnière supérieure 1 et dévissez la charnière supérieure (trois vis) sur le côté droit 2.
4. Débranchez le câble de connexion
5. Soulevez soigneusement la porte du réfrigérateur défectueux pour la retirer de la charnière centrale.
6. Retirez la charnière centrale.
7. Retirez le petit couvercle du panneau avant de gauche à droite.
8. Retournez la porte et dévissez le couvercle (1). Retirez le nouveau couvercle (2) du sac fourni et vissez-le sur le côté opposé.
9. Changez les positions des bouchons d'obturation et de la vis latérale.
10. Vissez la charnière centrale sur le côté gauche de l'appareil. Inversez le pivot de la charnière centrale, en veillant à ce que le côté avec le joint soit orienté vers le haut.
11. Soulevez avec précaution la porte supérieure sur la charnière centrale. Assurez-vous que le pivot s'insère dans le cylindre de charnière de la porte inférieure.
12. Retirez la charnière supérieure et son cache du sachet d'accessoires. Insérez le câble de connexion dans la charnière supérieure et fixez-la à l'aide de trois vis sur le côté gauche de l'appareil. Placez ensuite le cache sur la charnière.
13. Branchez le câble de connexion.
14. Remettez le panneau avant en place et fixez-le avec cinq vis.

Après le changement de porte, vérifiez si les joints de porte sont correctement placés sur le bâti et que toutes les vis sont bien serrées.



## Températures ambiantes

Tempéré étendu : « cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes allant de 10 °C à 32 °C » ;

Tempéré : « cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes allant de 16 °C à 32 °C » ;

Subtropical : « cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes allant de 16 °C à 38 °C » ;

Tropical : « cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes allant de 16 °C à 43 °C ».



## Paramètres du produit conformément au règlement (UE)2019/2016

D'après les résultats des tests standard pendant 24 heures. La consommation d'énergie réelle dépendra des conditions d'utilisation et de l'emplacement de l'appareil

| Modèle   | HONCQ4T620EWXK            | HONCQ4T620CX              | HONCQ4T620DX              | HONCQ4T61SDX              |
|--|---------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
| Type d'appareil de réfrigération   | Réfrigérateur-congélateur | Réfrigérateur-congélateur | Réfrigérateur-congélateur | Réfrigérateur-congélateur |
| Classe d'efficacité énergétique  | E                         | c                         | D                         | D                         |
| Consommation d'énergie annuelle (kWh/an)                                       | 279                       | 178                       | 223                       | 216                       |
| Volume du compartiment réfrigérateur (L)                                       | 287                       | 289                       | 289                       | 235                       |
| Volume du compartiment congélateur (L)   | 120                       | 120                       | 120                       | 120                       |
| Classe de congélation  | 4 étoiles                 | 4 étoiles                 | 4 étoiles                 | 4 étoiles                 |
| Type de dégivrage  | Dégivrage automatique     | Dégivrage automatique     | Dégivrage automatique     | Dégivrage automatique     |
| Temps de montée en température (h)   | 11                        | 13                        | 11                        | 11                        |
| Capacité de congélation (kg/24h)   | 10                        | 10                        | 10                        | 10                        |
| Classe climatique  | SN.N.ST                   | SN.N.STT                  | SN.N.STT                  | SN.N.STT                  |
| Classe d'émission de bruit et émissions acoustiques dans l'air (dB(A) re 1 pW) | C(38)                     | B(35)                     | B(35)                     | B(35)                     |



Explications :

- Oui, fonction présente
- (1) Sur la base des résultats de l'essai de conformité aux normes pendant plus de 24 heures. La consommation réelle dépend de l'utilisation et de l'emplacement de l'appareil.
  - (2) Classe climatique SN : cet appareil est destiné à être utilisé à une température ambiante comprise entre +10 °C et +32 °C  
Classe climatique N : cet appareil est destiné à être utilisé à une température ambiante comprise entre +16 °C et +32 °C  
Classe climatique ST : cet appareil est destiné à être utilisé à une température ambiante comprise entre +16 °C et +38 °C  
Classe climatique T : cet appareil est destiné à être utilisé à une température ambiante comprise entre +16 °C et +43 °C

#### Données techniques supplémentaires

| Modèle                   | HONCQ4T620EWXK  | HONCQ4T620CX    | HONCQ4T620DX    | HONCQ4T618DX    |
|--------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| Volume total (L)         | 407             | 409             | 409             | 355             |
| Tension/Fréquence        | 220-240 V/50 Hz | 220-240 V/50 Hz | 220-240 V/50 Hz | 220-240 V/50 Hz |
| Intensité nominale (A)   | 0,9             | 1,4             | 1,4             | 1,4             |
| Fusible principal (A)    | 15              | 15              | 15              | 15              |
| Réfrigérant              | R600a(53g)      | R600a(50g)      | R600a(53g)      | R600a(53g)      |
| Dimensions (L/P/H en mm) | 595*667*2 050   | 595*667*2 050   | 595*667*2 050   | 595*667*1 850   |



Nous recommandons notre service clientèle Haier et l'utilisation de pièces détachées d'origine. Si vous rencontrez un problème avec votre appareil, veuillez d'abord consulter le paragraphe DÉPANNAGE.

Si vous ne trouvez pas de solution, veuillez contacter

- ▶ votre revendeur local ou
- ▶ notre centre de service d'appel européen (voir les numéros de téléphone ci-dessous) ou
- ▶ l'espace Service & Assistance à l'adresse [www.haier.com](http://www.haier.com) où vous pouvez activer la demande
- ▶ de service et trouver également les FAQ.

Pour contacter notre Service, assurez-vous que vous disposez des données suivantes.

Les informations se trouvent sur la plaque signalétique.

Modèle \_\_\_\_\_

N° de série \_\_\_\_\_

Vérifiez également la carte de garantie fournie avec le produit en cas de garantie.

| Centre de service d'appel européen |                     |   |
|------------------------------------|---------------------|---|
| Pays*                              | Numéro de téléphone | Coûts   |
| Haier Italy (IT)                   | 199 100 912         |   |
| Haier Spain (ES)                   | 902 509 123         |   |
| Haier Germany (DE)                 | 0180 5 39 39 99     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 14 centimes/min ligne fixe</li> <li>• max 42 centimes/min mobile</li> </ul>                  |
| Haier Austria (AT)                 | 0820 001 205        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 14,53 centimes/min ligne fixe</li> <li>• max 20 centimes/min pour tous les autres</li> </ul> |
| Haier United Kingdom (UK)          | 0333 003 8122       |   |
| Haier France (FR)                  | 0980 406 409        |   |



\*Pour les autres pays, veuillez vous référer à [www.haier.com](http://www.haier.com)  
Haier Europe Trading S.r.l  
Filiale Royaume-Uni  
Westgate House, Westgate, Ealing  
Londres, W5 1YY

\*Durée de la garantie de l'appareil de réfrigération :  
La garantie minimale est : 2 ans pour les pays de l'UE, 3 ans pour la Turquie, 1 an pour le Royaume-Uni, 1 an pour la Russie, 3 ans pour la Suède, 2 ans pour la Serbie, 5 ans pour la Norvège, 1 an pour le Maroc, 6 mois pour l'Algérie, aucune garantie légale pour la Tunisie.

\*La période des pièces détachées pour la réparation de l'appareil :  
Les thermostats, les capteurs de température, les circuits imprimés et les sources de lumière sont disponibles pendant une période minimale de sept ans après la mise sur le marché de la dernière unité du modèle.  
Poignées de porte, charnières de porte, bacs et paniers pendant une période minimale de sept ans et joints de porte pendant une période minimale de 10 ans, après la mise sur le marché de la dernière unité du modèle.

\*Pour plus d'informations sur le produit, consultez <https://eprel.ec.europe.eu/>  
ou scannez le QR code sur l'étiquette énergie fournie avec l'appareil.



|  |                                    |     |
|--|------------------------------------|-----|
| <u>261 Informacije u vezi sigurnosti</u> | Prije prve upotrebe                | 262 |
|  | Ugradnja                           | 262 |
|  | Svakodnevna uporaba                | 263 |
| <u>266 Namjena</u>                       |                                    |     |
| <u>267 Opis proizvoda</u>                |                                    |     |
| <u>270 Upravljačka ploča</u>             |                                    |     |
| <u>271 Upotreba</u>                      | Podешavanje temperature hladnjaka  | 272 |
|  | Podешavanje temperature zamrzivača | 272 |
|  | Funkcija Super Freeze              | 272 |
|  | Funkcija Super Cool                | 273 |
|  | Funkcija Fresh 0°C                 | 272 |
| <u>277 Oprema</u>                        |                                    |     |
| <u>279 Savjeti za uštedu energije</u>    |                                    |     |
| <u>280 Njega i čišćenje</u>              |                                    |     |
| <u>282 Rješavanje problema</u>           |                                    |     |
| <u>286 Ugradnja</u>                      |                                    |     |
| <u>290 Tehnički podaci</u>               |                                    |     |
| <u>292 Služba za korisnike</u>           |                                    |     |

## Hvala što ste kupili proizvod tvrtke Hoover.







Pažljivo pročitajte ove upute prije upotrebe uređaja. Upute sadrže važne informacije koje će vam pomoći da najbolje iskoristite uređaj i osigurate sigurnu i pravilnu ugradnju, upotrebu i održavanje.

Držite ovaj priručnik na prikladnom mjestu kako biste ga uvijek mogli koristiti za sigurnu i pravilnu upotrebu uređaja.

Ako prodate uređaj, poklonite ga ili ga ostavite prilikom selidbe, obavezno prosljedite i ovaj priručnik kako bi se novi vlasnik mogao upoznati s uređajem i sigurnosnim upozorenjima.

## Dodaci

Provjerite pribor i literaturu u skladu s ovim popisom:

|   |  |   |   |
|---|--|---|---|
|  |   |  |  |
| Umetak poklopca   | Energetska oznaka  | Jamstveni list  | Vodič za brzi početak rada  |
|  |  |   |   |
| Šarke vrata   | Kutni pokrov   |   |   |



## UPOZORENJE - važne informacije u vezi sigurnosti



## OBAVIJEST - opće informacije i savjeti



## Informacije o okolišu



### Zbrinjavanje

Pomaže u zaštiti okoliša i ljudskog zdravlja. Stavite ambalažu u odgovarajuće spremnike kako biste je reciklirali. Pomognite reciklirati otpad električnih i elektroničkih uređaja. Nemojte odlagati uređaje označene ovim simbolom zajedno s kućanskim otpadom. Vratite proizvod u lokalno postrojenje za recikliranje ili se obratite svom općinskom uredu.



## UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda ili gušenja!

Rashladna sredstva i plinovi moraju se stručno zbrinuti. Prije pravilnog zbrinjavanja provjerite je li cijev kruga rashladnog sredstva oštećena. Odspojite uređaj s mrežnog napajanja. Odspojite kabel napajanja i odložite ga. Uklonite plitice i ladice, bravu vrata i brtve kako biste spriječili da se djeca i kućni ljubimci zatvore u uređaju.

## Prije prvog uključivanja uređaja pročitajte sljedeće sigurnosne napomene!:



### UPOZORENJE!

#### Prije prve upotrebe

- ▶ Provjerite da nema oštećenja nastalih u transportu.
- ▶ Uklonite svu ambalažu i čuvajte izvan dohvata djece.
- ▶ Pričekajte najmanje dva sata prije postavljanja uređaja kako biste osigurali potpunu učinkovitost kruga rashladnog sredstva.
- ▶ Zbog njegove težine, uređajem rukujte uz pomoć najmanje dvije osobe.

#### Ugradnja

- ▶ Uređaj treba staviti na dovoljno prozračeno mjesto. Osigurajte prostor od najmanje 10 cm iznad i oko uređaja.
- ▶ Uređaj ne stavljajte na vlažno mjesto ili mjesto gdje bi mogao biti poprskan vodom. Očistite i posušite mrlje od vode i druge mrlje mekom čistom krpom.
- ▶ Nemojte postavljati uređaj na mjesto pod izravnim utjecajem sunčeve svjetlosti ili u blizini izvora topline (npr. štednjaka, grijača).
- ▶ Postavite i nivelirajte uređaj na mjesto prikladno za njegovu veličinu i upotrebu.
- ▶ Na ventilacijskim otvorima u uređaju ili ugrađenoj konstrukciji ne smije biti prepreka.
- ▶ Provjerite odgovara li električno napajanje podacima na natpisnoj pločici. Ako ne odgovara, obratite se električaru.
- ▶ Za rad uređaja potreban je izvor električnog napajanja 220 – 240 V AC / 50 Hz. Neuobičajena kolebanja napona mogu dovesti do neuspješnog pokretanja uređaja, oštetiti mehanizam za regulaciju temperature ili kompresor, a mogu izazvati i neuobičajenu buku pri radu uređaja. U tom je slučaju potrebno ugraditi uređaj za automatsku regulaciju napona.
- ▶ Nemojte koristiti adaptere s više utikača i produžne kabele.
- ▶ Ne postavljajte više prijenosnih utičnica ili prijenosnih napajanja na stražnju stranu uređaja.
- ▶ Pazite da kabel napajanja ne zaglavljen ostane u zamrzivaču. Nemojte stati na kabel napajanja.



## UPOZORENJE!

- ▶ Koristite zasebnu uzemljenu utičnicu za napajanje koja je lako dostupna. Ovaj se uređaj mora uzemljiti. Samo za Ujedinjeno Kraljevstvo: Na kabelu za napajanje uređaja postavljen je tropolni utikač (s uzemljenjem) kojem odgovara standardna tropolna (uzemljena) utičnica. Nemojte ukloniti ili demontirati treći kontakt (uzemljenje). Nakon postavljanja uređaja, utikač mora biti lako dostupan.
- ▶ Ne oštećujte zatvoreni sustav rashladnog sredstva.

### Svakodnevna upotreba

- ▶ Ovaj uređaj smiju upotrebljavati djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su dobili upute u vezi sa sigurnom upotrebom uređaja te ako shvaćaju povezane opasnosti.
- ▶ Djeca u dobi od 3 do 8 godina smiju stavljati i vaditi namirnice iz rashladnih uređaja, ali ne smiju čistiti ili ugrađivati rashladne uređaje.
- ▶ Djecu mlađu od 3 godine držite podalje od uređaja, osim ako su pod stalnim nadzorom.
- ▶ Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- ▶ Ako u blizini uređaja istječe hladan ili drugi zapaljivi plin, zatvorite ventil plina koji istječe, otvorite vrata i prozore i nemojte isključivati pa uključivati utikač kabela napajanja zamrzivača ili bilo kojeg drugog uređaja.
- ▶ Zapamtite da je uređaj, primjerice HONCQ4T620EWXK, podešen za rad u određenom rasponu temperature u okolini, između 10 i 38 °C. Uređaj možda neće ispravno raditi ako ga dulje vrijeme ostavite na temperaturi iznad ili ispod navedenog raspona.
- ▶ Zapamtite da je uređaj, primjerice HONCQ4T618DX, HONCQ4T620DX, HONCQ4T620CX, podešen za rad u određenom rasponu temperature u okolini, između 10 i 43 °C. Uređaj možda neće ispravno raditi ako ga dulje vrijeme ostavite na temperaturi iznad ili ispod navedenog raspona.
- ▶ Da biste izbjegli tjelesne ozljede od pada ili strujni udar zbog doticaja s vodom, ne stavljajte nestabilne predmete (teške predmete, spremnike s vodom) na hladnjak.
- ▶ Nemojte povlačiti police na vratima. Vrata se mogu nagnuti, stalak za boce odgurnuti ili se uređaj može prevrnuti.
- ▶ Vrata otvarajte i zatvarajte samo ručkama. Razmak između vrata i između vrata i ormarića vrlo je malen. Nemojte ispružiti ruke u tim područjima kako ne biste prignječili prste. Vrata hladnjaka otvarajte i zatvarajte samo kada nema djece koja stoje unutar raspona vrata.



## UPOZORENJE!

- ▶ Nemojte skladištiti ili koristiti zapaljive, eksplozivne ili korozivne materijale u uređaju ili njegovoj blizini.
- ▶ Ne čuvajte lijekove, bakterije ili kemijska sredstva u uređaju. Ovaj uređaj je kućanski uređaj. Nije preporučljivo skladištiti materijale koji zahtijevaju skladištenje na strogo propisanim temperaturama.
- ▶ U zamrzivaču ne pohranjujte tekućine u boce ili limenke (osim pića s visokim udjelom alkohola), osobito gazirana pića, jer će se tijekom zamrzavanja rasprsnuti.
- ▶ Provjerite stanje hrane ako je došlo do zagrijavanja u zamrzivaču.
- ▶ Ne postavljajte nepotrebno nisku temperaturu u odjeljku hladnjaka. Moguća je negativna temperatura pri visokim postavkama. Pozor: Boce mogu puknuti
- ▶ Nemojte dirati smrznute proizvode mokrim rukama (nosite rukavice). Posebno nemojte jesti ledene lizalice odmah nakon vađenja iz odjeljka zamrzivača. Postoji opasnost od smrzavanja ili stvaranja mjehura od leda. PRVA pomoć: odmah stavite pod mlaz vode. Ne povlačite!
- ▶ Nemojte dodirivati unutarnju površinu odjeljka zamrzivača dok radi, osobito mokrim rukama, jer vam se ruke mogu zalijepiti za smrznutu površinu.
- ▶ Isključite uređaj u slučaju prekida napajanja ili prije čišćenja. Pustite da prođe najmanje sedam minuta prije ponovnog pokretanja uređaja jer bi često pokretanje moglo oštetiti kompresor.
- ▶ Ne upotrebljavajte električne uređaje u odjeljcima za čuvanje hrane unutar uređaja, osim ako je navedenu upotrebu preporučio proizvođač. Održavanje/čišćenje
- ▶ Pobrinite se da djeca budu pod nadzorom ako obavljaju čišćenje i održavanje.
- ▶ Prije rutinskog održavanja odspojite uređaj s napajanja. Pustite da prođe najmanje pet minuta prije ponovnog pokretanja uređaja jer bi često pokretanje moglo oštetiti kompresor.
- ▶ Pri postavljanju uređaja pazite da se kabel za napajanje ne zaglavi ili ošteti.
- ▶ Ne postavljajte više prijenosnih utičnica ili prijenosnih napajanja na stražnju stranu uređaja.
- ▶ Ne upotrebljavajte električne uređaje u odjeljcima za čuvanje hrane unutar uređaja, osim ako je navedenu uporabu preporučio proizvođač.
- ▶ Ne čuvajte eksplozivne tvari poput spremnika pod tlakom sa zapaljivim punjenjem u ovom uređaju.



## UPOZORENJE!

- ▶ Pri odspajanju uređaja držite utikač, a ne kabel.
- ▶ Uređaj nemojte čistiti tvrdim četkama, žičanim četkama, deterdžentom u prahu, benzinom, amil-acetatom, acetonom i sličnim organskim otopinama, kiselim ili lužnatim otopinama. Očistite posebnim deterdžentom za hladnjak kako biste izbjegli oštećenja.
- ▶ Ne stružite mraz i led ostrim predmetima. Nemojte koristiti sprejeve, električne grijače poput grijalice, sušila za kosu, parnih čistača ili drugih izvora topline kako ne bi došlo do oštećenja plastičnih dijelova.
- ▶ Ne upotrebljavajte mehaničke uređaje ili bilo kakve druge alate kako biste ubrzali postupak odleđivanja, osim onih koje je preporučio proizvođač.
- ▶ Ako je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili osobe sličnih kvalifikacija da bi se izbjegla opasnost.
- ▶ Ne pokušavajte sami popravljati ili rastavljati uređaj te činiti ikakve preinake na uređaju. Ako je potreban popravak, obratite se našoj korisničkoj službi.
- ▶ Najmanje jednom godišnje uklonite prašinu na stražnjoj strani uređaja kako biste umanjili opasnost od požara i potrošnju energije.
- ▶ Nemojte prskati ili ispirati uređaj tijekom čišćenja.
- ▶ Pri čišćenju uređaja nemojte koristiti vodeni sprej ili paru.
- ▶ Nemojte čistiti hladne staklene police vrućom vodom. Staklo može puknuti zbog nagle promjene temperature.

## Informacije o rashladnom plinu



### UPOZORENJE!

Uređaj sadrži zapaljivo rashladno sredstvo IZOBUTAN (R600a). Pazite da se rashladni krug ne ošteti tijekom transporta ili ugradnje. Rashladno sredstvo koje istječe može uzrokovati ozljede oka ili se zapaliti. Ako dođe do oštećenja, držite podalje od otvorenih izvora vatre, temeljito prozračite prostoriju, nemojte spajati ili odspajati kabele napajanja uređaja ili bilo kojeg drugog uređaja. Obavijestite službu za korisnike.

U slučaju dodira očiju s rashladnim sredstvom, odmah ga isperite pod tekućom vodom i odmah nazovite specijalista za oči.



## Namjena

Ovaj je uređaj namijenjen hlađenju i zamrzavanju hrane. Dizajniran je isključivo za upotrebu u kućanstvima i sličnim primjenama, kao što su kuhinjski prostori za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima; seoske kuće i od strane klijenata u hotelima, motelima i drugim stambenim okruženjima, kao i u pansionima i ugostiteljstvu. Nije namijenjen za komercijalnu ili industrijsku upotrebu. Nije dozvoljeno mijenjanje i modificiranje uređaja. Nenamjerna upotreba može uzrokovati opasnosti i dovesti do gubitka prava na jamstvena potraživanja.

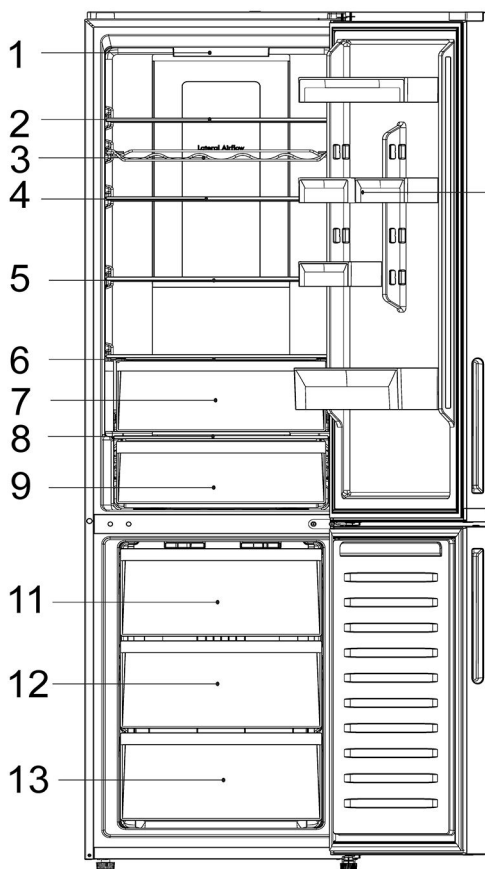
## Standardi i direktive

Proizvod udovoljava zahtjevima svih primjenjivih direktiva EZ-a s odgovarajućim usklađenim normama na temelju kojih se dobiva CE oznaka.



## OBAVIJEST

Zbog tehničkih promjena i razlika u modelima, neke ilustracije u ovom priručniku mogu se razlikovati od vašeg modela.



HONCQ4T620CX

HONCQ4T620DX

A: Odjeljak hladnjaka

1-Upravljačka ploča

2-Staklena polica

3-Police za vino

4-Staklena polica

5-Staklena polica

6-Poklopac ladice

7-Ladica Humidity Area

8-Poklopac ladice

9-Ladica Fresh 0°C

10-Police na vratima

B: Odjeljak zamrzivača

11-Gornja ladica za skladištenje u zamrzivaču

12-Srednja ladica za čuvanje u zamrzivaču

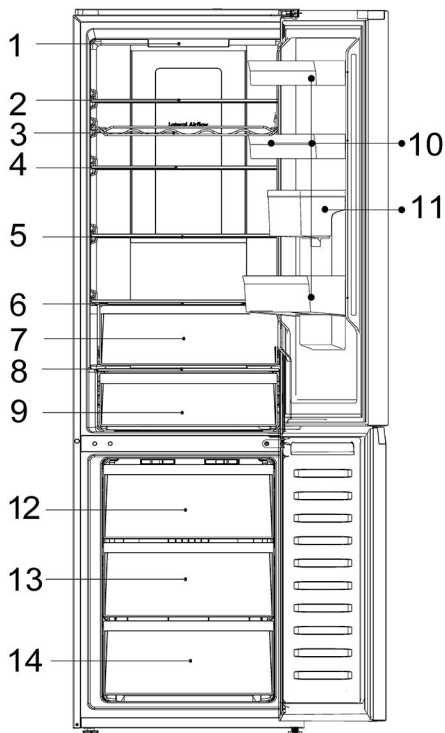
13-Donja ladica za skladištenje u zamrzivaču



## OBAVIJEST

Zbog tehničkih promjena i razlika u modelima, neke ilustracije u ovom priručniku mogu se razlikovati od vašeg modela.

### HONCQ4T620EWXK



#### A: Odjeljak hladnjaka

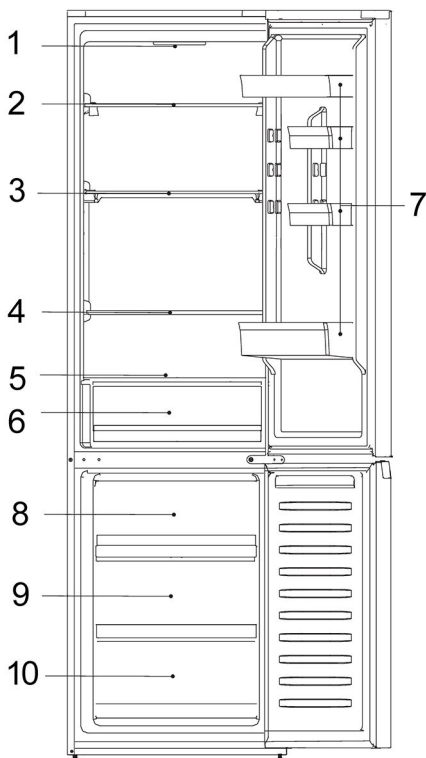
- 1-Upravljačka ploča
- 2-Staklena polica
- 3-Polica za vino
- 4-Staklena polica
- 5-Staklena polica
- 6-Poklopac ladice
- 7-Ladica Humidity Area
- 8-Poklopac ladice
- 9-Ladica Fresh 0°C
- 10-Police na vratima
- 11-Spremnik za vodu

#### B: Odjeljak zamrzivača

- 12-Gornja ladica za skladištenje u zamrzivaču
- 13-Srednja ladica za čuvanje u zamrzivaču
- 14-Donja ladica za skladištenje u zamrzivaču

## **i** OBAVIJEST

Zbog tehničkih promjena i razlika u modelima, neke ilustracije u ovom priručniku mogu se razlikovati od vašeg modela.



### HONCQ4T618DX

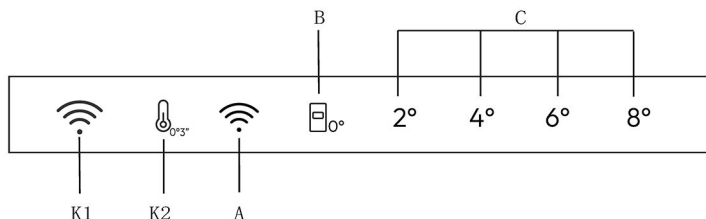
#### A: Odjeljak hladnjaka

- 1-Upravljačka ploča
- 2-Staklena polica
- 3-Staklena polica
- 4-Staklena polica
- 5-Poklopac ladice
- 6-Ladica Fresh 0°C
- 7-Police na vratima

#### B: Odjeljak zamrzivača

- 8-Gornja ladica za skladištenje u zamrzivaču
- 9-Srednja ladica za čuvanje u zamrzivaču
- 10-Donja ladica za skladištenje u zamrzivaču

## Upravljačka ploča



### Gumbi

- K1 Uključivanje/isključivanje funkcije Wi-Fi.  
 K2 Tipka za uključivanje/isključivanje birača temperature, koristi se za uključivanje/isključivanje funkcije Fresh 0°C

### Indikatori

- A Wi-Fi zaslon.  
 B Funkcija Fresh 0°C  
 C Prikaz temperature hladnjaka

## Prije prve upotrebe

- ▶ Uklonite sav ambalažni materijal, držite ga izvan dohvata djece i odložite na ekološki prihvatljiv način.
- ▶ Očistite unutrašnjost i vanjske površine uređaja, a unutrašnjost i dodatke očistite vodom i blagim deterdžentom te ih dobro osušite mekom krpom.
- ▶ Nakon niveliranja i čišćenja uređaja, pričekajte najmanje 2 sata prije spajanja na napajanje. Pogledajte odjeljak UGRADNJA.
- ▶ Odjeljke prethodno ohladite koristeći visoke postavke, a tek tada ih napunite hranom.

## Mehanički gumbi

Gumbi na upravljačkoj ploči su mehanički gumbi.

## Uključivanje/isključivanje uređaja

Uređaj radi odmah nakon priključivanja na izvor napajanja.

Kad se hladnjak uključi prvi put, svijetlit će indikator „4°“ od „B“ (prikaz temperature hladnjaka) i indikator „0°“ ladice za čuvanje na 0 °C.

Temperatura hladnjaka i zamrzivača automatski se podešavaju na 4 °C i -20 °C, odnosno ladica za čuvanje na 0°C ulazi u rad.



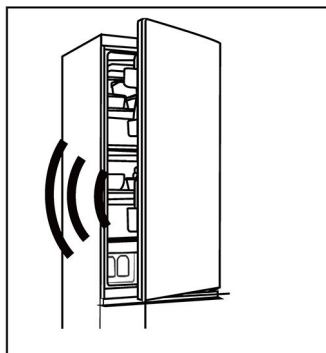
## OBAVIJEST

Uređaj je prethodno podešen na preporučenu temperaturu od 4 °C. To su preporučene postavke. Ako želite, te vrijednosti temperature možete ručno promijeniti.

### Alarm za otvorena vrata

Kad su vrata hladnjaka otvorena više od 3 minute, oglasit će se alarm za otvaranje vrata.

Alarm se može isključiti zatvaranjem vrata. Ako vrata ostanu otvorena duže od 7 minuta, svjetlo unutar hladnjaka i osvjetljenje upravljačke ploče automatski će se isključiti.



## Podešavanje temperature

Na unutarnje temperature utječu sljedeći čimbenici:


Temperatura okoline




## Podesite temperaturu za odjeljak hladnjaka/zamrzivača

1. Pritisnite tipku „K2” (odabir temperature hladnjaka) za odabir temperature hladnjaka;
2. Indikator „B” (prikaz temperature hladnjaka) svijetlit će naizmjenice kao u nastavku;  
 $2^{\circ} \rightarrow 4^{\circ} \rightarrow 6^{\circ} \rightarrow 8^{\circ}$
3. Prilikom odabira temperature hladnjaka na upravljačkoj ploči, odgovarajuća temperatura za zamrzivač je  $2^{\circ} (-22^{\circ}) \rightarrow 4^{\circ} (-20^{\circ}) \rightarrow 6^{\circ} (-18^{\circ}) \rightarrow 8^{\circ} (-16^{\circ})$ .

## Funkcija Fresh 0°C

Za ulazak u način rada „0°C”, s otvorenim vratima hladnjaka, pritisnite K2 na 3 sekunde sa zvučnim signalom, zasvijetlit će indikator „ 0°C”, a temperatura funkcije Fresh 0°C će se približiti 0°C.

Za izlazak iz načina rada „0°C”, s otvorenim vratima hladnjaka, pritisnite K2 na 3 sekunde sa zvučnim signalom, indikator „ 0°C” će se isključiti; temperatura ladice „0°C” promijenit će se s temperaturom hladnjaka.

## Podešavanje brzine

Kada je hladnjak povezan s Wi-Fi mrežom, možete podesiti brzinu putem aplikacije. Nakon podešavanja, indikatori C će se isključiti. Svjetlo na vratima trepće jednom za svako uspješno podešavanje brzine.

Podesivi raspon hladnjaka je 2°, 3°, 4°, 5°, 6°, 7°, 8°;

Podesivi raspon zamrzivača je -24°, -23°, -22°, -21°, -20°, -19°, -18°, -17°, -16°.

Funkcija Fresh 0°C može se otvoriti ili zatvoriti.

## Funkcija Super Freeze

1. Svježu hranu potrebno je zamrznuti što je brže moguće. Tako možete sačuvati njenu najbolju nutritivnu vrijednost, izgled i okus. Funkcijom Super Freeze ubrzava se zamrzavanje svježije hrane i štiti već pohranjena roba od nepoželjnog zagrijavanja. Ako trebate zamrznuti veliku količinu hrane odjednom, preporučujemo da postavite funkciju Super Freeze 24 sata prije upotrebe zamrznutog prostora.
2. Funkciji Super Freeze možete pristupiti putem APLIKACIJE. U tom će se slučaju ikona C na ploči isključiti.



## OBAVIJEST

1. Uređaj isključuje funkciju „Super Freeze” nakon ulaska u funkciju „Super Freeze” na 50 sati, pritiskom na „K2” ili isključivanjem iz APLIKACIJE.
2. U načinu rada Super Freeze nije moguće podesiti temperaturu odjeljka zamrzivača.



## Funkcija Super Cool

1. Predlaže se da uključite funkciju Super Cool ako trebate pohraniti veliku količinu hrane (primjerice nakon kupnje). Funkcijom Super Cool ubrzava se hlađenje svježe hrane i štiti već pohranjena roba od nepoželjnog zagrijavanja.
2. Funkciji Super Cool možete pristupiti putem APLIKACIJE. U tom će se slučaju ikona C na ploči isključiti.



### OBAVIJEST

1. Uređaj isključuje funkciju „Super Cool“ nakon ulaska u funkciju „Super cool“ na 6 sati, pritiskom na „K2“ ili isključivanjem iz APLIKACIJE.
2. U načinu rada Super Cool nije moguće podešeti temperaturu odjeljka hladnjaka

## Funkcija Holiday

Funkcija Holiday može se upotrebljavati za smanjenje potrošnje energije uređaja kada se ne upotrebljava redovito. Kada je funkcija uključena, isključuje se hladnjak, a zamrzivač nastavlja normalno raditi. Ova funkcija trajno podešava temperaturu hladnjaka na 17 °C.

Funkciji Holiday možete pristupiti putem APLIKACIJE. U tom će se slučaju ikona C na ploči isključiti.



### OBAVIJEST

Funkcija se može isključiti podešavanjem temperature hladnjaka ili izvođenjem bilo koje druge postavke ili isključivanjem putem aplikacije.

Kad je uključen način rada Holiday, svjetlo hladnjaka je isključeno.

## Funkcija međusobnog povezivanja putem Wi-Fi veze

Kada su vrata hladnjaka otvorena, pritisnite i zadržite tipku K1 na 3 s. Hladnjak će se oglasiti zvučnim signalom, ikona A će brzo treptati, a Wi-Fi će ući u stanje konfiguracije.

## Alarm otvorenih vrata i savjeti za probleme

Ako se vrata hladnjaka otvorena do 3 minute i nisu zatvorena, hladnjak će se oglasiti zvučnim signalom. Istovremeno će treptati signalno svjetlo; ako vrijeme otvorenosti vrata dosegne 13 minuta, hladnjak više neće oglašavati zvučni signal, a signalno svjetlo vrata nastaviti će treptati.

Ako su vrata hladnjaka i zamrzivača zatvorena, a hladnjak i dalje oglašava zvučni signal ili trepće signalno svjetlo vrata, možda su se dijelovi hladnjaka pokvarili.

Obratite se postprodajnom osoblju što je prije moguće. Memorija kod prekida napajanja

Kad je hladnjak isključen, memorira se trenutačni radni status pri nestanku struje, a kad se napajanje ponovno uključi, hladnjak nastavlja raditi u skladu s podešenom brzinom i funkcijom prije nestanka struje.



## Savjeti za skladištenje svježe hrane

### Čuvanje u odjeljku hladnjaka

Održavajte temperaturu hladnjaka ispod 5 °C.

Vruća hrana mora se ohladiti na sobnu temperaturu prije stavljanja u uređaj.

Hranu treba oprati i osušiti prije spremanja u hladnjak.

Hrana koja se sprema mora se ispravno zabrtviti kako bi se izbjegle promjene mirisa ili okusa.

Nemojte skladištiti pretjerane količine hrane. Ostavite slobodnog prostora između hrane kako biste omogućili da hladni zrak protječe oko nje radi boljeg i ujednačenijeg rashlađivanja.

Hranu koja se jede svakodnevno čuvajte na prednjoj strani police.

Ostavite prazninu između hrane i unutarnjih stijenki kako biste omogućili protok zraka. Nemojte pohranjivati hranu uz stražnju stijenku jer bi se hrana mogla na njoj zamrznuti. Izbjegavajte izravan dodir hrane (osobito masne ili kisele hrane) s unutarnjom oblogom jer je ulje/kiselina može nagristi. Očistite masnu/kiselu prljavštinu kad god je uočite.

Zamrznuta hrana može se lagano odmrznuti u odjeljku hladnjaka. Time štedite energiju.

Proces starenja voća i povrća kao što su tikvice, dinje, papaja, banana, ananas itd. može se ubrzati u hladnjaku. Stoga se ne preporučuje da tu hranu čuvate u hladnjaku. Međutim, dozrijevanje veoma zelenog voća može se pospješiti u određenom razdoblju. Luk, češnjak, đumbir i ostalo korjenasto povrće također se treba čuvati na sobnoj temperaturi.

Neugodni mirisi u hladnjaku znak su da se nešto prosulo i da je potrebno čišćenje. Pogledajte odjeljak Njega i čišćenje.

Različite namirnice stavlajte u različita područja, ovisno o njihovim svojstvima.

### Skladištenje u odjeljku zamrzivača

- Održavajte temperaturu zamrzivača na -18 °C.
- Vruća hrana mora se prvo ohladiti na sobnu temperaturu prije stavljanja u odjeljak zamrzivača.
- Hrana izrezana u manje komade brže će se zamrznuti i lakše će se odmrznuti i skuhati. Preporučena težina svakog komada manja je od 2,5 kg
- Bolje je zapakirati hranu prije stavljanja u zamrzivač. Vanjska strana pakiranja mora biti suha kako bi se izbjeglo sljepljivanje vrećica. Ambalažni materijali moraju biti bez mirisa, nepropusni za zrak, neotrovni i netoksični.
- Kako biste izbjegli istek razdoblja skladištenja, na pakiranje zabilježite datum zamrzavanja, rok upotrebe i naziv namirnice u skladu s razdobljima skladištenja različite hrane.



## UPOZORENJE!

Kiselina, lužina, sol itd. mogu nagristi unutarnju površinu zamrzivača.

- Ne stavljajte hranu koja sadrži te tvari (npr. morsku ribu) izravno na unutarnju površinu. Slana voda u zamrzivaču mora se odmah očistiti.
- Nemojte hranu čuvati duže od razdoblja koje je preporučio proizvođač. Izvadite samo potrebnu količinu hrane iz zamrzivača.
- Brzo konzumirajte odmrznutu hranu. Odmrznuta hrana ne može se ponovno zamrznuti osim ako se prvo ne skuha, inače može postati nejestiva.
- Nemojte stavljati prekomjerne količine svježe hrane u zamrzivač. Pogledajte kapacitet zamrzivača - pogledajte TEHNIČKE PODATKE ili podatke na nazivnoj pločici.
- Hrana se može čuvati u zamrzivaču na temperaturi od najmanje -18 °C dva do dvanaest mjeseci, ovisno o njezinim svojstvima (npr. meso: 3 - 12 mjeseci, povrće: 6 - 12 mjeseci).
- Prilikom zamrzavanja svježe hrane izbjegavajte dodir s već zamrznutom hranom. Opasnost od odmrzavanja!

### Prilikom čuvanja komercijalno smrznute hrane slijedite ove smjernice:

- Uvijek slijedite smjernice proizvođača u vezi vremena skladištenja hrane. Ne prekoračujte te smjernice!
- Nastojte da vrijeme između kupnje i skladištenja bude što kraće kako biste očuvali kvalitetu hrane.
- Kupite smrznutu hranu koja se čuva na temperaturi od -18 °C ili nižoj.
- Nemojte kupovati hranu koja sadrži led ili mraz na pakiranju - to je znak da su proizvodi možda djelomično odmrznuti i ponovno zamrznuti - porast temperature utječe na kvalitetu hrane.

## Podešavanje načina rada Wi-Fi

### POSTUPAK UPARIVANJA U APLIKACIJI

|   |   |
|---|---|
| <p><b>1. korak</b> • preuzmite aplikaciju hOn u nekoj od trgovina</p> <div style="display: flex; align-items: center;">  <div style="display: flex; gap: 10px;"> <div style="background-color: black; color: white; padding: 5px; border-radius: 10px; display: flex; align-items: center; gap: 10px;">  <span>GET IT ON<br/><b>Google Play</b></span> </div> <div style="background-color: black; color: white; padding: 5px; border-radius: 10px; display: flex; align-items: center; gap: 10px;">  <span>Download on the<br/><b>App Store</b></span> </div> <div style="background-color: black; color: white; padding: 5px; border-radius: 10px; display: flex; align-items: center; gap: 10px;">  <span>EXPLORE IT ON<br/><b>AppGallery</b></span> </div> </div> </div> |   |
| <p><b>2. korak</b> • Izradite svoj račun pomoću aplikacije hOn ili se prijavite se ako ga već imate</p>    | <p><b>3. korak</b> • Pridržavajte se uputa za uparivanje u aplikaciji hOn</p>  |

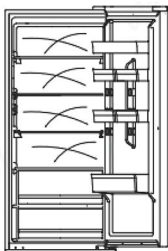
### Radio-modul - tehnički podaci

|                      |  |
|----------------------|--|
| Učestalost (OFR)     | 2400 MHz - 2843,5 MHz                    |
| Frekvencije kanala   | 2412... 2472 MHz (veličina koraka 5 MHz) |
| Najveća snaga (EIRP) | 100 mW                                   |



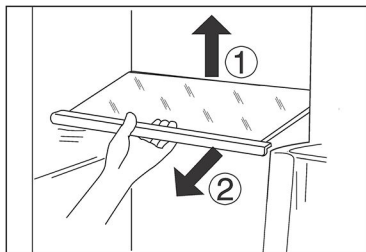
## OBAVIJEST

Zbog razlika u modelima, vaš proizvod možda nema sve sljedeće značajke. Pogledajte poglavlje Opis proizvoda.



### Višestruki protok zraka

Hladnjak je opremljen sustavom s višestrukim protokom zraka zbog kojega na svakoj razini police struji hladan zrak. To pomaže u održavanju ujednačene temperature i svježine hrane.

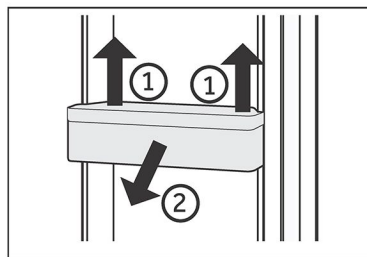


### Podesive police

1. Visina police može se prilagoditi vašim potrebama za skladištenjem.
2. Želite li premjestiti policu, prvo je uklonite podizanjem stražnjeg ruba ① pa je izvucite ②.
3. Da biste je ponovno postavili, stavite je na jezičce s obje strane i gurnite u krajnji stražnji položaj dok se stražnja strana police ne učvrsti unutar utora na bočnim stranama

### Uklonjive police na vratima / držač za boce

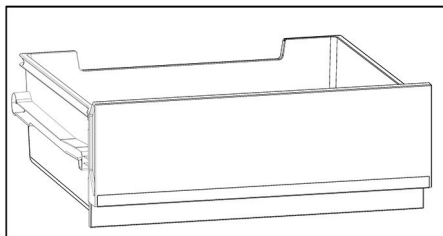
1. Police na vratima mogu se ukloniti radi čišćenja:
2. Stavite ruke na obje strane police, podignite je prema gore ① i izvucite ②.
3. Prilikom ponovnog postavljanja police na vratima provedite opisane korake obrnutim redoslijedom.





## Ladica za čuvanje hrane u hladnjaku

Prilikom upotrebe i podešavanja odjeljka hladnjaka za čuvanje hrane, pratite upute u odjeljku UPOTREBA.



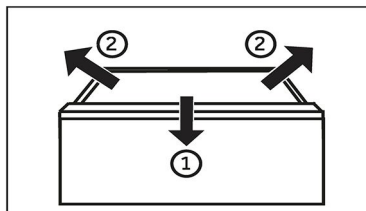
## Ladica zamrzivača

Ladice zamrzivača mogu se izvući ravno i to do samog kraja. Montiraju se na teleskopsku vodilicu koja se lako uklanja i postavlja. Tako možete bez poteškoća pohraniti i ukloniti zamrznute namirnice. Zahvaljujući automatskom mehanizmu za zatvaranje vrata rukovanje je jednostavno i štedi energiju.

## Uklonjiva ladica

Prilikom uklanjanja ladice, izvucite je do samog kraja ①, podignite i izvadite ②.

Prilikom ponovnog postavljanja ladice provedite opisane korake obrnutim redoslijedom.



## UPOZORENJE!

Nemojte prenatrpati ladice: Maksimalni kapacitet svake ladice: 35 kg!

## Svjetlo

Unutrašnje LED svjetlo uključuje se kada otvorite vrata. Na rad svjetala ne utječe nijedna druga postavka uređaja.



## Savjeti za uštedu energije

- ▶ Provjerite je li uređaj pravilno prozračen (pogledajte odjeljak UGRADNJA).
- ▶ Nemojte postavljati uređaj na mjesto pod izravnim utjecajem sunčeve svjetlosti ili u blizini izvora topline (npr. štednjaka, grijača).
- ▶ Izbjegavajte nepotrebno nisku temperaturu u uređaju. Potrošnja energije se povećava što temperatura u uređaju niža.
- ▶ Pričekajte da se hrana ohladi prije stavljanja u uređaj.
- ▶ Što manje i što kraće otvarajte vrata uređaja.
- ▶ Nemojte prepuniti uređaj kako ne biste otežali protok zraka.
- ▶ Pripazite da u pakiranju hrane nema zraka.
- ▶ Brtve vrata održavajte čistima tako da se vrata pravilno zatvaraju.
- ▶ Konfiguracija koja najviše štedi energiju podrazumijeva postavljanje ladice, kutije za hranu i polica u uređaj u položaju kao u tvornici te postavljanje hrane tako da nije zapriječen izlazni otvor za zrak u vodu.



## UPOZORENJE!

Odvojite uređaj od izvora napajanja prije čišćenja.

### Čišćenje

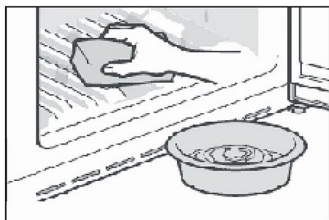
Očistite uređaj kad je spremljeno samo malo ili nimalo hrane.

Uređaj se treba očistiti svaka četiri tjedna radi dobrog održavanja i sprječavanja nastanka neugodnih mirisa skladištene hrane.



## UPOZORENJE!

- ▶ Uređaj nemojte čistiti tvrdim četkama, žičanim četkama, deterdžentom u prahu, benzinom, amil-acetatom, acetonom i sličnim organskim otopinama, kiselim ili lužnatim otopinama. Očistite posebnim deterdžentom za hladnjak kako biste izbjegli oštećenja.
- ▶ Nemojte prskati ili ispirati uređaj tijekom čišćenja.
- ▶ Pri čišćenju uređaja nemojte koristiti vodeni sprej ili paru.
- ▶ Nemojte čistiti hladne staklene police vrućom vodom. Staklo može puknuti zbog nagle promjene temperature.
- ▶ Ne dodirujte unutarnju površinu odjeljka zamrzivača, osobito mokrim rukama, jer se vaše ruke mogu zalijepiti na smrznutu površini.



- ▶ Brtva vrata uvijek mora biti čista.
- ▶ Očistite unutrašnjost i kućište uređaja spužvom navlaženom toplom vodom i neutralnim deterdžentom.
- ▶ Očistite unutrašnjost i vanjske površine hladnjaka, uključujući brtve vrata, police na vratima, staklene police, kutije i tako dalje. Koristite mekani ručnik ili spužvu natopljenu toplom vodom (možete dodati neutralni deterdžent u toplu vodu).
- ▶ Ako se prolije tekućina, uklonite sve onečišćene dijelove, izravno ih isperite tekućom vodom, osušite i vratite u hladnjak.
- ▶ Ako se prolije kremasti sadržaj (kao što je vrhnje, sladoled koji se topi), uklonite sve onečišćene dijelove, stavite u toplu vodu temperature oko 40 °C na neko vrijeme, zatim isperite tekućom vodom, osušite i vratite u hladnjak.
- ▶ U slučaju da se neki mali dio ili komponenta zaglavi unutar hladnjaka (između polica ili ladica), oslobodite ga malom mekom četkom. Ako ne možete doći do dijela, obratite se korisničkoj službi tvrtke Haier
- ▶ Isperite i osušite mekom krpom.
- ▶ Nijedan dio uređaja nemojte čistiti u perilici posuđa.
- ▶ Pustite da prođe najmanje sedam minuta prije ponovnog pokretanja uređaja jer bi često pokretanje moglo oštetiti kompresor.

### Odmrzavanje

Odmrzavanje odjeljaka hladnjaka i zamrzivača obavlja se automatski, nije potreban ručni rad.



## Zamjena LED svjetla



### UPOZORENJE!

Nemojte sami mijenjati LED žarulju, smije je zamijeniti samo proizvođač ili ovlašteni serviser.

Žarulje usvajaju LED kao izvor svjetlosti, s niskom potrošnjom energije i dugim vijekom trajanja. Ako postoji bilo kakva nepravilnost, obratite se službi za korisnike. Pogledajte odjeljak SLUŽBA ZA KORISNIKE.

Parametri lampi:

Odjeljak hladnjaka: 12 V maks. 1,5 W

## Dugotrajno nekorisćenje

Ako se uređaj duže vrijeme ne upotrebljava:

Izvadite hranu.

Iskopčajte utikač za napajanje.

Očistite uređaj sukladno navedenim uputama.

Držite vrata otvorena kako biste spriječili stvaranje neugodnih mirisa.



### OBAVIJEST

Isključite uređaj samo ako je to zaista potrebno.

## Premještanje uređaja

1. Uklonite svu hranu i iskopčajte uređaj.
2. Učvrstite police i druge pomične dijelove u hladnjaku i zamrzivaču ljepljivom trakom.
3. Ne naginjte hladnjak za više od 45° kako ne biste oštetili rashladni sustav.



### UPOZORENJE!

- ▶ Nemojte podizati uređaj držeći ga za ručke.
- ▶ Uređaj ne postavljajte vodoravno na tlo.



Većinu problema koji se pojave možete riješiti sami bez pomoći stručnjaka. U slučaju nastanka problema, provjerite sve prikazane mogućnosti i slijedite upute u nastavku prije obraćanja postprodajnoj službi. Pogledajte odjeljak SLUŽBA ZA KORISNIKE.



## UPOZORENJE!

- ▶ Prije održavanja, deaktivirajte uređaj i odvojite mrežni utikač iz mrežne utičnice.
- ▶ Električnu opremu smiju servisirati samo kvalificirani električni stručnjaci, jer nepravilni popravci mogu uzrokovati znatna posljedična oštećenja.
- ▶ Oštećeni kabel za napajanje treba zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili osobe sličnih kvalifikacija da bi se izbjegla opasnost.

| Problem  | Mogući uzrok   | Moguće rješenje   |
|--|--|---|
| Kompresor ne radi.                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utikač za električnu mrežu nije utaknut u utičnicu električne mreže.</li> <li>• Uređaj se nalazi u ciklusu odmrzavanja</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Priključite utikač za električnu mrežu.</li> <li>• To je normalno za automatsko odmrzavanje</li> </ul>   |
| Uređaj se često pokreće ili radi predugo.      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Unutarnja ili vanjska temperatura previsoka je.</li> <li>• Uređaj je bio bez napajanja neko vrijeme.</li> <li>• Vrata uređaja nisu dobro zatvorena.</li> <li>• Vrata su otvarana prečesto ili predugo.</li> <li>• Postavka temperature za odjeljak zamrzivača je preniska.</li> <li>• Brtva vrata je prljava, istrošena, napuknuta ili nepravilno postavljena.</li> <li>• Potrebna cirkulacija zraka nije osigurana.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• U tom je slučaju normalno da uređaj radi duže.</li> <li>• Obično je potrebno 8 do 12 sati da se uređaj u potpunosti ohladi.</li> <li>• Zatvorite vrata/ladicu i pobrinite se da se uređaj nalazi na ravnoj površini i da hrana ili spremnik ne blokiraju vrata.</li> <li>• Ne otvarajte vrata/ladicu prečesto.</li> <li>• Povećavajte temperaturu dok ne dosegnete zadovoljavajuću vrijednost. Potrebno je 24 sata da se temperatura u hladnjaku stabilizira.</li> <li>• Očistite brtvu vrata/ladice ili je zamijenite u službi za korisnike.</li> <li>• Osigurajte odgovarajuću ventilaciju.</li> </ul> |
| Unutrašnjost hladnjaka prljava je i/ili smrdi. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Potrebno je očistiti unutrašnjost hladnjaka.</li> <li>• Hrana snažnog mirisa čuva se u hladnjaku.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Očistite unutrašnjost hladnjaka.</li> <li>• Temeljito omotajte hranu.</li> </ul>   |



| Problem   | Mogući uzrok   | Moguće rješenje  |
|---|--|--|
| U unutrašnjosti uređaja nije dovoljno hladno.                                       | <ul style="list-style-type: none"><li>• Temperatura je postavljena na previsoku vrijednost.</li><li>• Skladište se pretople namirnice.</li><li>• Istodobno je pohranjeno previše hrane.</li><li>• Namirnice su preblizu jedna drugoj.</li><li>• Ladica ili vrata uređaja nisu dobro zatvorena.</li><li>• Vrata/ladica su/je otvarana prečesto ili predugo.</li></ul>             | <ul style="list-style-type: none"><li>• Resetirajte temperaturu.</li><li>• Ohladite namirnice prije nego ih pohranite.</li><li>• Uvijek pohranite manju količinu hrane.</li><li>• Ostavite razmak između nekoliko namirnica kako bi zrak mogao strujati.</li><li>• Zatvorite vrata/ladicu.</li><li>• Ne otvarajte vrata/ladicu prečesto.</li></ul> |
| U unutrašnjosti uređaja je prehladno.   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Temperatura je postavljena na prenisku vrijednost.</li></ul>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Resetirajte temperaturu.</li></ul>   |
| Stvaranje vlage na unutarnjoj strani odjeljka hladnjaka.                            | <ul style="list-style-type: none"><li>• Klima je previše topla ili previše vlažna.</li><li>• Ladica ili vrata uređaja nisu dobro zatvorena.</li><li>• Vrata/ladica su/je otvarana prečesto ili predugo.</li><li>• Otvoreni su spremnici hrane ili tekućine.</li></ul>  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Povećajte temperaturu.</li><li>• Zatvorite vrata/ladicu.</li><li>• Ne otvarajte vrata/ladicu prečesto.</li><li>• Pričekajte da se vruća hrana ohladi na sobnu temperaturu i pokrijte hranu i tekućine.</li></ul>   |
| Vlaga se nakuplja na vanjskoj površini hladnjaka ili između vrata / vrata i ladice. | <ul style="list-style-type: none"><li>• Klima je previše topla ili previše vlažna.</li><li>• Vrata nisu čvrsto zatvorena. Kondenziraju se hladan zrak u uređaju i topao zrak vani.</li></ul>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Ovo je uobičajeno u vlažnoj klimi i promijenit će se kada se vlažnost smanji.</li><li>• Pobrinite se da su vrata ili ladica dobro zatvoreni/a.</li></ul>   |
| Mnogo leda i mraz u odjeljku zamrzivača.  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Hrana nije primjereno zapakirana.</li><li>• Ladica ili vrata uređaja nisu dobro zatvorena.</li><li>• Vrata/ladica su/je otvarana prečesto ili predugo.</li><li>• Brtva vrata/ladice je prljava, istrošena, napuknuta ili nepravilno postavljena.</li><li>• Nešto u unutrašnjosti onemogućava pravilno zatvaranje vrata/ladice.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Dobro zapakirajte hranu.</li><li>• Zatvorite vrata/ladicu.</li><li>• Ne otvarajte vrata/ladicu prečesto.</li><li>• Očistite brtve vrata/ladice ili ih zamijenite novima.</li><li>• Premjestite police, police na vratima ili unutarnje spremnike kako bi se vrata/ladica mogla zatvoriti.</li></ul>        |



| Problem  | Mogući uzrok   | Moguće rješenje   |
|--|--|---|
| Bočne strane ormarića i trake vrata zagrijavaju se.      | <ul style="list-style-type: none"> <li>-</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>To je normalno.</li> </ul>   |
| Uređaj proizvodi neobične zvukove.                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Uređaj se ne nalazi na ravnom tlu.</li> <li>Uređaj dodiruje neki predmet u svojoj okolini.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Podesite nožice za niveliranje uređaja.</li> <li>Uklonite predmete oko uređaja.</li> </ul>   |
| Čuje se blagi zvuk, sličan tekućoj vodi.                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>-</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>To je normalno.</li> </ul>   |
| Čut ćete zvučni signal alarma.                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Otvorena su vrata odjeljka za skladištenje u hladnjaku.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Zatvorite vrata.</li> </ul>  |
| Čut ćete slabo zujanje.                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Radi sustav za sprječavanje kondenzacije</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Time se sprječava kondenzacija i to je normalna pojava</li> </ul>  |
| Unutarnji sustav osvjetljenja ili rashlađivanja ne radi. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Utikač za električnu mrežu nije utaknut u utičnicu električne mreže.</li> <li>Napajanje nije potpuno ispravno.</li> <li>LED žarulja neispravna je.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Priključite utikač za električnu mrežu.</li> <li>Provjerite dovod električne energije u prostoriju. Nazovite lokalnu tvrtku za električnu energiju!</li> <li>Nazovite službu radi promjene žarulje.</li> </ul> |



Obratite se službi za tehničku pomoć putem našeg web-mjesta:

<https://corporate.haier-europe.com/en/>

Pod odjeljkom „mrežno mjesto“ odaberite robnu marku svojeg proizvoda i svoju državu. Preusmjerit će vas se na konkretno mrežno mjesto na kojem možete pronaći telefonski broj i obrazac za obraćanje službi za tehničku pomoć.

## Prekid napajanja

U slučaju nestanka struje, hrana bi trebala ostati hladna oko 5 sati.

Slijedite ove savjete tijekom dužeg prekida napajanja, posebice ljeti:

- ▶ Otvarajte vrata/ladicu što je rjeđe moguće.
- ▶ Ne stavljajte dodatnu hranu u uređaj tijekom prekida napajanja.
- ▶ Ako ste prethodno obaviješteni o prekidu napajanja, a prekid traje dulje od 5 sati, napravite malo leda i stavite ga u spremnik u gornjem dijelu odjeljka hladnjaka.
- ▶ Odmah nakon prekida napajanja potrebno je pregledati namirnice.
- ▶ Kako temperatura u hladnjaku raste tijekom prekida napajanja ili drugog kvara, smanjuje se razdoblje skladištenja i jestivost hrane. Hrana koja se odmrzne treba se konzumirati ili skuhati i ponovno zamrznuti (ako je primjereno) kako bi se spriječili rizici po zdravlje.

## Funkcija memorije tijekom prekida napajanja

Nakon povratka napajanja, uređaj nastavlja raditi na postavkama podešenima prije prekida napajanja.

## Raspakiranje



## UPOZORENJE!

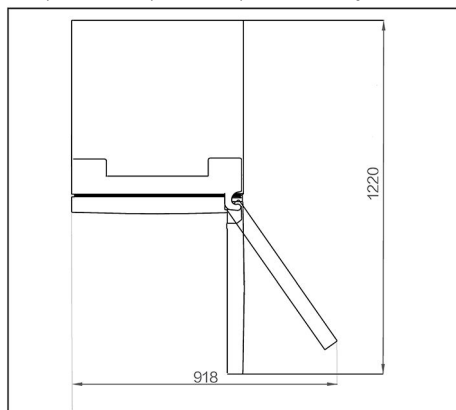
- ▶ Uređaj je težak. Njime moraju rukovati barem dvije osobe.
- ▶ Držite sav ambalažni materijal izvan dohvata djece i zbrinite ga na ekološki prihvatljiv način.
- ▶ Izvadite uređaj iz pakiranja.
- ▶ Uklonite sav ambalažni materijal.

### Uvjeti u okolini

Sobna temperatura uvijek treba biti između 10 °C i 38 °C pri radu hladnjaka, npr. HONCQ4T620EWXK; sobna temperatura mora uvijek biti između 10 °C i 43 °C, za hladnjake HONCQ4T620DX, HONC Q4T620CX, HONCQ4T618DX, jer to može utjecati na temperaturu unutar uređaja i njegovu potrošnju energije. Ne ugrađujte uređaj blizu drugih uređaja koji zrače toplinu (pećnice, hladnjaci) bez izolacije.

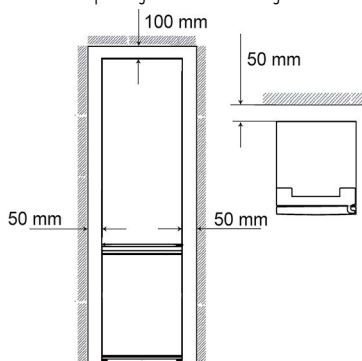
### Potreban prostor

Preporučeni prostor pri otvaranju vrata



### Poprečni presjek ventilacijskog otvora

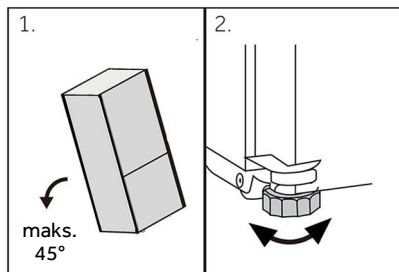
Kako bi se postigla dovoljna ventilacija uređaja iz razloga sigurnosti, preporučuje se da se držite podataka o potrebnom poprečnom presjeku ventilacijskih otvora

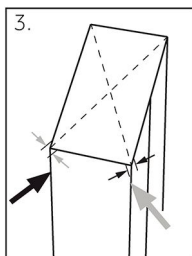


### Poravnavanje uređaja

Uređaj treba postaviti na ravnu i čvrstu površinu.

1. Nagnite hladnjak malo unatrag.
  2. Podesite nožice na željenu razinu.
- Provjerite je li uređaj udaljen od zida na strani šarke najmanje 100 mm kako bi se vrata mogla pravilno otvarati.



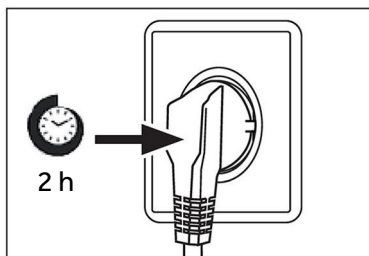


1. Stabilnost se može provjeriti naizmjeničnim udarcima po dijagonalama. Uređaj se smije ljuljati u jednakoj mjeri u oba smjera. U suprotnom se može iskriviti okvir, što može dovesti do propuštanja brtvi na vratima. Mali otklon unatrag olakšava zatvaranje vrata.



## OBAVIJEST

Za samostojeći uređaj: ovaj rashladni uređaj nije namijenjen za upotrebu kao ugradbeni uređaj



### Vrijeme čekanja

Ulje za podmazivanje bez održavanja nalazi se u kapsuli kompresora. Ovo ulje može proći kroz zatvoreni sustav cijevi tijekom transporta u nagnutom položaju. Prije spajanja uređaja na napajanje pričekajte najmanje 2 sata kako bi se ulje vratilo u kapsulu.

### Spajanje električnih priključaka

Prije svakog spajanja provjerite:

- ▶ Jesu li napajanje, utičnica i osigurač u skladu s natpisnom pločicom.
- ▶ Je li utičnica uzemljena i da nema produžnog kabela s više utikača.
- ▶ Jesu li utikač i utičnica strogo usklađeni.

Spojite utikač na propisno ugrađenu utičnicu za kućanstvo.



## UPOZORENJE!

Kako biste izbjegli opasnosti, oštećeni kabel napajanja mora zamijeniti služba za korisnike (pogledajte jamstveni list).



## Reverzibilnost vrata

Prije spajanja uređaja na električno napajanje, provjerite je li potrebno promijeniti smjer otvaranja vrata s onog udesno (tako je uređaj isporučen) na smjer ulijevo, ako to zahtijeva mjesto ugradnje i upotreba



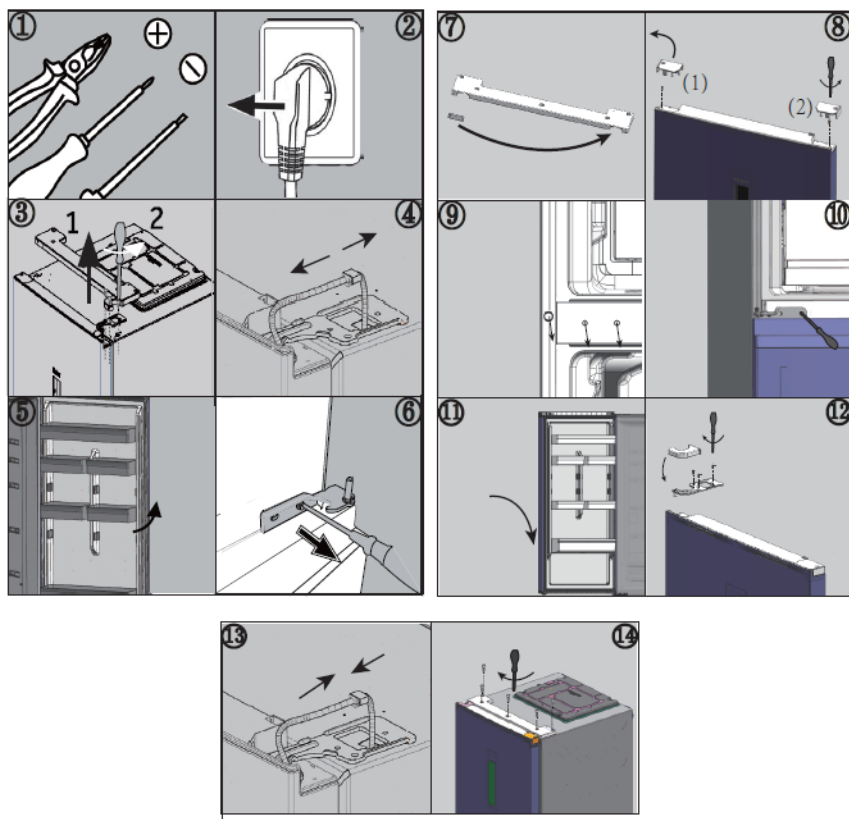
### UPOZORENJE!

- ▶ Uređaj je težak. Za primjenu funkcije reverzibilnosti vrata potrebne su dvije osobe.
- ▶ Odspojite uređaj s napajanja prije svake upotrebe
- ▶ Nemojte naginjati uređaj za više od 45 ° kako se ne bi oštetio rashladni sustav.

## Postupak montaže

1. Pribavite potreban alat.
2. Odspojite uređaj iz napajanja.
3. Uklonite poklopac gornje šarke (1) i odvrnite gornju šarku (tri vijka) na desnoj strani 2.
4. Isključite priključni kabel
5. Pažljivo podignite olabavljena vrata hladnjaka sa srednje šarke.
6. Uklonite srednju šarku.
7. Uklonite mali poklopac prednje ploče s lijeve na desnu stranu.
8. Okrenite vrata naopako i odvrnite poklopac (1). Izvadite novi poklopac (2) iz potrebne vrećice i pričvrstite ih na suprotnu stranu.
9. Promijenite položaje slijepih čepova i vijka na strani.
10. Zavrnite srednju šarku na lijevu stranu uređaja. Obratite pažnju na okretanje okretnog zgloba srednje šarke, pazeći da je strana s brtvom okrenuta prema gore
11. Pažljivo podignite gornja vrata na srednjoj šarki. I pobrinite se da se zakretna osovinu uklapa u cijev šarke donjih vrata.
12. Izvadite novu gornju šarku i poklopac šarke iz vrećice s priborom. Provućite priključni kabel kroz gornju šarku i pričvrstite gornju šarku s tri vijka na lijevoj strani uređaja. Zatim stavite poklopac šarke preko šarke.
13. Uključite priključni kabel.
14. Vratite prednju ploču i pričvrstite je s pet vijaka.

Nakon promjene vrata, provjerite jesu li brtve vrata pravilno postavljene na kućištu i jesu li svi vijci dobro zategnuti.



## Temperatura okoline

Prošireni umjereni: ovaj je rashladni uređaj namijenjen upotrebi pri temperaturama okoline od 10 °C do 32 °C

Umjereni: ovaj je rashladni uređaj namijenjen upotrebi pri temperaturama okoline od 16 °C do 32 °C;

Suptropski: ovaj je rashladni uređaj namijenjen upotrebi pri temperaturama okoline od 16 °C do 38 °C;

Tropski: ovaj rashladni uređaj namijenjen je upotrebi pri temperaturama okoline od 16 °C do 43 °C.



## Parametri proizvoda prema Uredbi (EU) 2019/2016

Na temelju standardnih rezultata ispitivanja tijekom 24 sata. Stvarna potrošnja energije ovisi o tome kako se uređaj koristi i gdje se nalazi

| Model   | HONCQ4T620EWXK         | HONCQ4T620CX           | HONCQ4T620DX           | HONCQ4T61SDX           |
|---|------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|
| Vrsta rashladnog uređaja  | Hladnjak-zamrzivač     | Hladnjak-zamrzivač     | Hladnjak-zamrzivač     | Hladnjak-zamrzivač     |
| Razred energetske učinkovitosti                                     | E                      | c                      | D                      | D                      |
| Godišnja potrošnja energije (kWh/godišnje)                          | 279                    | 178                    | 223                    | 216                    |
| Zapremnina odjeljka hladnjaka (l)                                   | 287                    | 289                    | 289                    | 235                    |
| Zapremnina odjeljka zamrzivača (l)                                  | 120                    | 120                    | 120                    | 120                    |
| Razred zamrzavanja  | 4 zvjezdice            | 4 zvjezdice            | 4 zvjezdice            | 4 zvjezdice            |
| Vrsta odmrzavanja   | Automatsko odmrzavanje | Automatsko odmrzavanje | Automatsko odmrzavanje | Automatsko odmrzavanje |
| Vrijeme porasta temperature (h)                                     | 11                     | 13                     | 11                     | 11                     |
| Kapacitet zamrzavanja (kg / 24 h)                                   | 10                     | 10                     | 10                     | 10                     |
| Klimatski razred  | SN.N.ST                | SN.N.STT               | SN.N.STT               | SN.N.STT               |
| Razred emisije buke i emisije akustične buke u zraku (dB(A) re 1pW) | C(38)                  | B(35)                  | B(35)                  | B(35)                  |



## Objašnjenja:

- Da, postoji
- (1) Na temelju rezultata ispitivanja usklađenosti sa standardima tijekom 24 sata. Stvarna potrošnja ovisi o upotrebi i lokaciji uređaja.
- (2) Klimatski razred SN: Ovaj je uređaj namijenjen za upotrebu na sobnoj temperaturi između + 10 °C i +32 °C  
Klimatski razred N: Ovaj je uređaj namijenjen za upotrebu na sobnoj temperaturi između + 16 °C i +32 °C  
Klimatski razred ST: Ovaj je uređaj namijenjen za upotrebu na sobnoj temperaturi između + 16 °C i +38 °C  
Klimatski razred T: Ovaj je uređaj namijenjen za upotrebu na sobnoj temperaturi između + 16 °C i +43 °C

## Dodatni tehnički podaci

| Model                  | HONCQ4T620EWXK      | HONCQ4T620CX        | HONCQ4T620DX        | HONCQ4T618DX        |
|------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| Ukupna zapremnina (l)  | 407                 | 409                 | 409                 | 355                 |
| Napon/frekvencija      | 220 ~ 240 V / 50 Hz | 220 ~ 240 V / 50 Hz | 220 ~ 240 V / 50 Hz | 220 ~ 240 V / 50 Hz |
| Nazivna struja (A)     | 0,9                 | 1,4                 | 1,4                 | 1,4                 |
| Glavni osigurač (A)    | 15                  | 15                  | 15                  | 15                  |
| Rashladno sredstvo     | R600a (53 g)        | R600a (50 g)        | R600a (53 g)        | R600a (53 g)        |
| Dimenzije (Š/D/V u mm) | 595*667*2050        | 595*667*2050        | 595*667*2050        | 595*667*1850        |



Preporučujemo Haierovu službu za korisnike i upotrebu originalnih rezervnih dijelova. Ako imate problema s uređajem, prvo pogledajte odjeljak RJEŠAVANJE PROBLEMA.

Ako tamo ne možete pronaći rješenje, obratite se

- ▶ vašem lokalnom distributeru ili
- ▶ našem Europskom pozivnom servisnom centru (pogledajte navedene telefonske brojeve u nastavku) ili
- ▶ idite na stranicu za servis i podršku na web-mjestu [www.haier.com](http://www.haier.com) gdje možete aktivirati zahtjev
- ▶ za servisom i pronaći odgovore na česta pitanja.

Da biste stupili u kontakt s našim servisom, provjerite jesu li vam dostupni sljedeći podaci.

Te ćete podatke pronaći na nazivnoj pločici.

Model \_\_\_\_\_

Serijski broj \_\_\_\_\_

Također provjerite jamstveni list isporučen s proizvodom u slučaju da imate jamstvo.

| Europski pozivni servisni centar |                 |   |
|----------------------------------|-----------------|---|
| Država*                          | Telefonski broj | Troškovi  |
| Haier Italy (IT)                 | 199 100 912     |   |
| Haier Spain (ES)                 | 902 509 123     |   |
| Haier Germany (DE)               | 0180 5 39 39 99 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 14 Ct/min za fiksni telefon</li> <li>• maks. 42 ct/min za mobilne uređaje</li> </ul> |
| Haier Austria (AT)               | 0820 001 205    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 14,53 ct/min za fiksni telefon</li> <li>• maks. 20 ct/min za sve ostale</li> </ul>   |
| Haier United Kingdom (UK)        | 0333 003 8122   |   |
| Haier France (FR)                | 0980 406 409    |   |



\*Za ostale države pogledajte web-mjesto [www.haier.com](http://www.haier.com)

Haier Europe Trading S.r.l

Podružnica UK

Westgate House, Westgate, Ealing

London, W5 1YY

\*Trajanje jamstva za rashladni uređaj:

Minimalno trajanje jamstva: 2 godine za države članice EU, 3 godine za Tursku, 1 godinu za Ujedinjeno Kraljevstvo, 1 godinu za Rusiju, 3 godine za Švedsku, 2 godine za Srbiju, 5 godina za Norvešku, 1 godinu za Maroko, 6 mjeseci za Alžir, dok za Tunis nema pravnog jamstva.

\*Razdoblje za rezervne dijelove za popravak uređaja:

„Termostati, senzori temperature, tiskane pločice i svjetlosni izvori dostupni su u razdoblju od barem sedam godina nakon plasiranja posljednje jedinice modela na tržište.

Ručke vrata, šarke, police i košare dostupne su barem sedam godina, a brtve vrata barem 10 godina nakon plasiranja posljednje jedinice modela na tržište.

\*Dodatne informacije o proizvodu možete pronaći na adresi

<https://eprel.ec.europa.eu/> ili skeniranjem QR koda s energetske naljepnice isporučene s uređajem.



|  |  |     |
|--|--|-----|
| <u>297 Biztonsági információk</u>      | <u>Első használat előtt</u>                      | 298 |
|  | <u>Telepítés</u>                                 | 298 |
|  | <u>Napi használat</u>                            | 299 |
| <u>302 Rendeltetészerű használat</u>   |  |     |
| <u>303 Termékleírás</u>                |  |     |
| <u>306 Vezérlőpanel</u>                |  |     |
| <u>307 Használat</u>                   | <u>Hűtőszekrény hőmérsékletének a beállítása</u> | 308 |
|  | <u>Fagyasztó hőmérsékletének a beállítása</u>    | 308 |
|  | <u>Super Freeze funkció</u>                      | 308 |
|  | <u>Super Cool funkció</u>                        | 309 |
|  | <u>Fresh 0°C-os funkció</u>                      | 308 |
| <u>313 Berendezés</u>                  |  |     |
| <u>315 Energiatakarékossági tippek</u> |  |     |
| <u>316 Ápolás és tisztítás</u>         |  |     |
| <u>318 Hibaelhárítás</u>               |  |     |
| <u>322 Telepítés</u>                   |  |     |
| <u>326 Műszaki adatok</u>              |  |     |
| <u>328 Ügyfélszolgálat</u>             |  |     |

## Köszönjük, hogy Hoover terméket vásárolt.

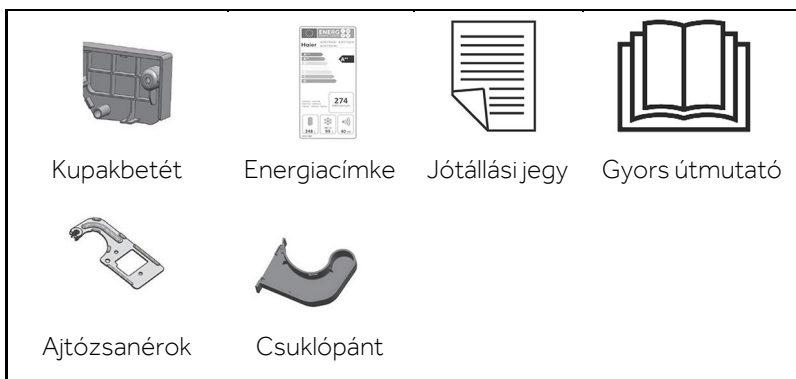
A készülék használata előtt olvassa el figyelmesen ezeket az utasításokat. Az utasítások fontos információkat tartalmaznak, amelyek segítenek abban, hogy a lehető legtöbbet hozza ki a készülékből, és szavatolják a biztonságos és megfelelő telepítést, használatot és karbantartást.

Tartsa ezt a kézikönyvet könnyen elérhető helyen, hogy bármikor fellapozhassa a készülék biztonságos és megfelelő használatához.

Ha eladja a készüléket, elajándékozza, vagy a lakásban hagyja költözéskor, győződjön meg arról, hogy ezt a kézikönyvet is átadja, hogy az új tulajdonos megismerhesse a készüléket és a biztonsági figyelmeztetéseket.

## Tartozékok

Ellenőrizze a tartozékokat és a szakirodalmat ennek a listának megfelelően:





## FIGYELMEZTETÉS - Fontos biztonsági információk



## MEGJEGYZÉS - Általános információk és tippek



## Környezetvédelmi információk



### Ártalmatlanítás

Járuljon hozzá a környezet és az emberi egészség védelméhez. Az újrahasznosítás érdekében a csomagolást a megfelelő hulladéktárolóba selejtezze ki. Járuljon hozzá az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak az újrahasznosításához. Ne a háztartási hulladékkal együtt dobja ki az ezzel a szimbólummal jelölt készülékeket. Vigye vissza a terméket a helyi újrahasznosító létesítménybe, vagy vegye fel a kapcsolatot a helyi hivatallal.



## FIGYELMEZTETÉS!

Sérülés vagy fulladás veszélye!

A hűtőközegeket és a gázokat szakszerűen kell ártalmatlanítani. Győződjön meg a hűtőkör csövénél a sértetlenségéről, mielőtt megfelelően ártalmatlanítaná. Válassza le a készüléket a hálózati tápellátásról. Vágja el a hálózati kábelt és selejtezze ki. Távolítsa el a tálcákat és fiókokat, valamint az ajtóreteszt és a tömítéseket, hogy megakadályozza a gyermekek és háziállatok bezáródását a készülékbe.

## A készülék első bekapcsolása előtt olvassa el a következő biztonsági tanácsokat:



### FIGYELMEZTETÉS!

#### Első használat előtt

- ▶ Győződjön meg arról, hogy szállítás során a termék nem sérült.
- ▶ Távolítsa el az összes csomagolóanyagot, és tartsa gyermekektől elzárva.
- ▶ A készülék telepítése előtt várjon legalább két órát a hűtőkör teljes hatékonyságának biztosítása érdekében.
- ▶ Mivel a készülék nehéz, mindig legalább két személy szükséges a kezeléséhez vagy mozgatásához.

#### Telepítés

- ▶ A készüléket jól szellőző helyre telepítse. Biztosítson legalább 10 cm-es helyet a készülék felett és körül.
- ▶ Soha ne helyezze a készüléket nedves területre vagy olyan helyre, ahol víz fröccsenhet rá. A vízfröccsenéseket és a foltokat törölje le és szárazra puha, tiszta törülközővel.
- ▶ Ne szerelje be a készüléket közvetlen napsugárzásnak kitett helyre vagy hőforrások (pl. kályhák, fűtőberendezések) közelébe.
- ▶ A méretének és felhasználásnak megfelelő helyre szerelje be és állítsa szintbe a készüléket.
- ▶ A berendezésen vagy a beépített szerkezetben a szellőzőnyílásokat ne takarja el.
- ▶ Bizonyosodjon meg arról, hogy az adattáblán olvasható elektromos jellemzők megfelelnek az elérhető tápellátás jellemzőinek. Ellenkező esetben forduljon villanyszerelőhöz.
- ▶ A készülék 220–240 V váltóáramú, 50 Hz-es tápellátást igényel. A rendellenes feszültség-ingadozás nyomán előfordulhat, hogy a készülék nem indul be, károsodhat a hőmérséklet-vezérlő vagy a kompresszor, illetve működés során rendellenes zajjelentkezhet. Hasonló esetben szereljen fel automatikus feszültségszabályozót.
- ▶ Ne használjon többdugós adaptereket és hosszabbítókábeleket.
- ▶ Ne helyezzen több hordozható csatlakozót vagy hordozható tápegységet a berendezés mögé.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne szoruljon a hűtőberendezés alá. Ne lépjen a tápkábelre.



## FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ A tápegységhez külön földelt aljzatot használjon, amely könnyen hozzáférhető. A készülék mindenképpen földelésre szorul.  
Csak az Egyesült Királyság esetén: A készülék tápkábele 3 érintkezős (földeléses) dugasszal rendelkezik, amelyek szabványos 3 érintkezős (földeléses) aljzathoz illeszkedik. Soha ne vágja le vagy távolítsa el a harmadik érintkezőt (földelést). A készülék beszerelését követően a dugasznak hozzáférhetőnek kell maradnia.
- ▶ Ügyeljen a hűtőkör épségére!

### Napi használat

- ▶ A berendezést 8 évnél idősebb gyermekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, vagy tapasztalattal és ismerettel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak vagy ha megfelelő utasításokkal látták el őket a berendezés biztonságos használatát illetően, és megértették a használatból eredő veszélyeket.
- ▶ A 3 és 8 év közötti gyermekek be- és kirakodhatják a hűtőkészülékeket, de a hűtőkészülékek tisztítását és szerelését nem végezhetik.
- ▶ Tartsa távol a 3 évesnél fiatalabb gyermekeket a készüléktől, kivéve, ha biztosítja a folyamatos felügyeletet.
- ▶ Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel.
- ▶ Ha hűtőgáz vagy más gyúlékony gáz szivárog a készülék közelében, zárja el a szivárgó gáz szelepét, nyissa ki az ajtókat és ablakokat, és ne húzza ki a hűtőszekrény/fagyasztó vagy más készülék tápkábelének a dugaszát.
- ▶ Vegye figyelembe, hogy a készülék, például a HONCQ4T620EWXK, 10 °C és 38 °C közötti meghatározott környezeti tartományra van beállítva. Előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően, ha hosszabb ideig a jelzett tartomány feletti vagy alatti hőmérsékleten üzemel.
- ▶ Vegye figyelembe, hogy a készülék, például a HONCQ4T618DX, HONCQ4T620DX, HONCQ4T620CX, 10 °C és 43 °C közötti meghatározott környezeti tartományra van beállítva. Előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően, ha hosszabb ideig a jelzett tartomány feletti vagy alatti hőmérsékleten üzemel.
- ▶ Ne helyezzen instabil cikkeket (nehéz tárgyakat, vízzel teli edényeket) a hűtőberendezés tetejére, elkerülve így a személyi sérüléseket, amiket ezen tárgyak leesése vagy a vízzel való érintkezés nyomán bekövetkező áramütés okozhat.
- ▶ Ne húzza meg az ajtópolcokat. Az ajtó elferdülhet, kihúzhatja a helyéről a palacktartót, vagy a készülék felborulhat.
- ▶ Az ajtók nyitását vagy becsukását kizárólag a fogantyúkkal végezze. Az ajtók közötti, ill. az ajtó és a szekrény közötti rés nagyon szűk. Ne nyújtsa a kezét ezekre a területekre, mivel az ujjai becsípődhetnek. Csak akkor nyissa ki vagy csukja be a hűtőszekrény ajtaját, ha nem állnak gyermekek az ajtó mozgási tartományán belül.



## FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Ne tároljon, ill. használjon gyúlékony, robbanásveszélyes vagy maró hatású anyagokat a készülékben vagy a közelében.
- ▶ A készülékben ne tároljon gyógyszereket, baktériumokat vagy vegyszereket. Ez a készülék háztartási készülék. Nem javasoljuk olyan anyagok tárolását, amelyek szűk hőmérséklet-tartományban tárolhatók.
- ▶ Soha ne tároljon folyadékokat palackokban vagy kannákban (magas alkohol-tartalmú italok kivételével), különösen szénsavas italokat a fagyasztóban, mert ezek szétrobbannak fagyasztás közben.
- ▶ Ellenőrizze az élelmiszer állapotát, ha a fagyasztóban felmelegedett a hőmérséklet.
- ▶ Ne állítson be szükségtelenül alacsony hőmérsékletet a hűtőrekeszben. Magas teljesítménybeállítások esetén mínusz fokok alakulhatnak ki. Figyelem: A palackok szétrobbanhatnak
- ▶ Ne nyúljon fagyott tárgyakhoz nedves kézzel (viseljen kesztyűt). Különösen ne egyen jeges nyalókát közvetlenül a fagyasztóból való kivétel után. Fennáll a fagszérülések vagy a hólyagok kialakulásának veszélye. **ELSŐSEGÉLYNYÚJTÁS:** tartsa a sérülést azonnal folyó hideg víz alá. Ne húzza el!
- ▶ Működés közben ne érintse meg a fagyasztórekesz belső felületét, különösen nedves kézzel, mert a keze a felülethez fagyhat.
- ▶ Áramszünet esetén vagy tisztítás előtt húzza ki a készüléket az aljzatból. A készülék újraindítása előtt várjon legalább 7 perct, mivel a készülék gyakori indítása során károsodhat a kompresszor.
- ▶ Ne használjon elektromos készülékeket a berendezés élelmiszer tároló rekeszében, kivéve a gyártó által jóváhagyott típust. Karbantartás / tisztítás
- ▶ Gondoskodjon a gyermekek felügyeletéről, ha tisztítást vagy karbantartást végeznek.
- ▶ A rutinszerű karbantartás megkezdése előtt húzza ki a készüléket a villanyhálózatról. A készülék újraindítása előtt várjon legalább 5 perct, mivel a készülék gyakori indítása során károsodhat a kompresszor.
- ▶ A berendezés elhelyezésekor ellenőrizze, hogy a tápkábel nincs-e beszorulva vagy nem sérült-e.
- ▶ Ne helyezzen több hordozható csatlakozót vagy hordozható tápegységet a berendezés mögé.
- ▶ Ne használjon elektromos berendezéseket a berendezés élelmiszer tároló rekeszében, kivéve a gyártó által jóváhagyott típust.
- ▶ Ne tároljon robbanásveszélyes anyagokat, például gyúlékony hajtóanyagot tartalmazó aeroszolos palackot a berendezésben.



## FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ A készülék aljzatból való leválasztásakor ne a kábelt, hanem a csatlakozó-dugót húzza.
- ▶ Ne tisztítsa a készüléket keménysörtés kefékkel, drótkefékkel, mosóporral, benzinnel, amil-acetáttal, acetonnal és hasonló szerves oldatokkal, valamint savas vagy lúgos oldatokkal. A károsodások elkerülése érdekében a hűtőszekrény tisztítását speciális, adott célra kialakított tisztítószerrel végezze.
- ▶ Ne kaparja le a fagyot és a jeget éles tárgyakkal. A műanyag alkatrészek károsodásának elkerülése érdekében ne használjon spray-t, elektromos hevítő berendezést, például fűtőberendezést, hajszárítót, gőztisztítót vagy más hőforrást.
- ▶ A kiolvasztási folyamat felgyorsításához csak a gyártó által javasolt mechanikai berendezéseket vagy egyéb eszközöket használja.
- ▶ Ha a tápkábel megsérül, a veszély elkerülése érdekében cseréltesse ki a gyártóval, a gyártó szervizközpontjával vagy más szakemberrel.
- ▶ Ne tegyen kísérletet a készülék saját kezű javítására, szétszerelésére vagy módosítására. Javítás szükségessége esetén vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálatunkkal.
- ▶ Évente legalább egyszer távolítsa el a port a készülék hátoldaláról, így elkerülve a tűzveszélyt, valamint a megnövekedett energiafogyasztást.
- ▶ Tisztítás közben ne permetezze vagy öblítse le a készüléket.
- ▶ Ne használjon vízpermetet vagy gőzt a készülék tisztításához.
- ▶ A hideg üvegpalcokat ne tisztítsa forró vízzel. A hirtelen hőmérséklet-változás nyomán az üveg megrepedhet.

## Gázalapú hűtőközre vonatkozó információk



### FIGYELMEZTETÉS!

A készülék gyúlékony IZOBUTÁN (R600a) hűtőközeget tartalmaz. Győződjön meg arról, hogy a hűtőközeg köre nem sérült meg szállítás vagy beszerelés közben. A szivárgó hűtőközeg szemsérülést okozhat, vagy belobbanhat. Sérülés esetén tartsa távol a tűzforrásokat, szellőztesse ki alaposan a helyiséget, ne csatlakoztassa, vagy húzza ki a készülék vagy egyéb készülék tápkábelét. Tájékoztassa az ügyfélszolgálatot.

Ha a hűtőközeg szembe kerül, akkor azonnal öblítse ki folyó víz alatt, és azonnal forduljon szemész szakorvoshoz.



## Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék élelmiszerek hűtésére és fagyasztására szolgál. Kizárólag háztartási és hasonló alkalmazásokra tervezték, mint például az üzletek, irodák és egyéb munkakörnyezetek személyzeti konyháinak területei; tanyasi házakban és szállodák, motelek és egyéb lakókörnyezetben, valamint panziós és vendéglátóipari vállalkozásokban való használatra ügyfelek számára. Tervezéséből adódóan nem alkalmas kereskedelmi vagy ipari használatra. A készüléken változtatások vagy módosítások végrehajtása nem megengedett. A nem rendeltetésszerű használat veszélyeket eredményezhet, illetve a szavatossági igények érvénytelenítésével járhat.

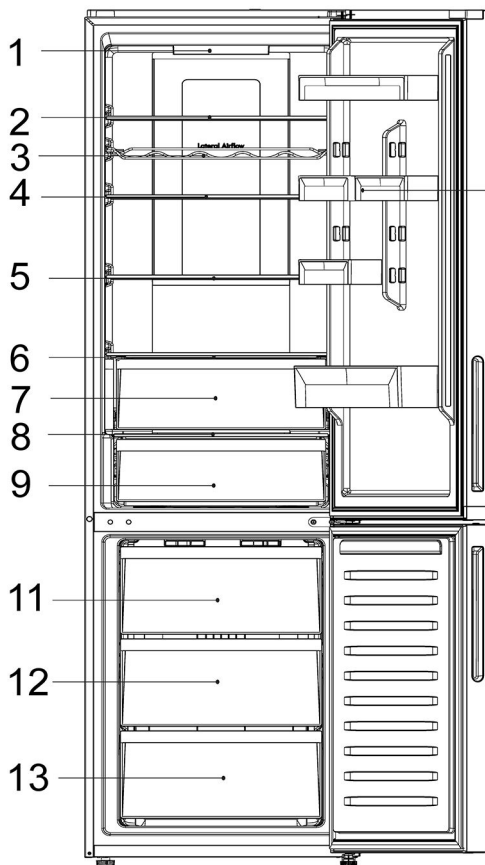
## Szabványok és irányelvek

A termék megfelel az összes vonatkozó EK irányelvben meghatározott követelménynek, illetve a vonatkozó harmonizált szabványoknak, amelyek alapján megilleti a CE-jelölés.



## MEGJEGYZÉS

A műszaki módosítások és különböző modellek miatt előfordulhat, hogy a kézikönyvben látható egyes ábrák eltérőek az Ön modelljéhez képest.



HONCQ4T620CX

HONCQ4T620DX

A: A hűtőszekrény rekeszei

1-Vezérlőpanel

2-Üvegpolc

3-Bortartó

10

4-Üvegpolc

5-Üvegpolc

6-Fiókfedél

7-Humidity Area fiók

8-Fiókfedél

9-Fresh 0°C-os fiók

10-Ajtó erkélyrekesze

B: A fagyasztó rekeszei

11-Felső fagyasztó tárolófiók

12-Középső fagyasztó tárolófiók

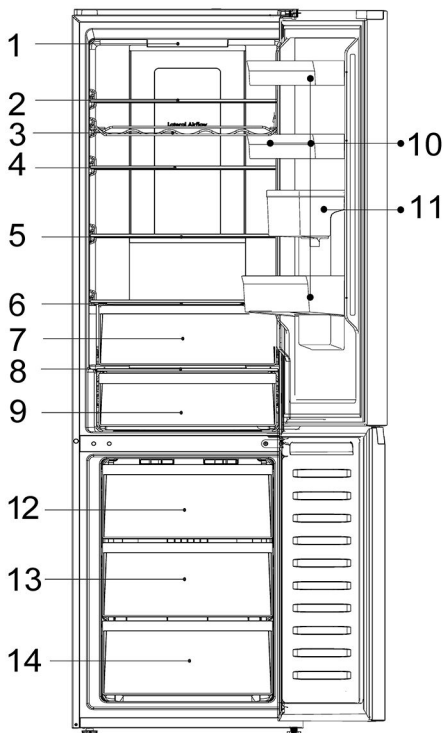
13-Alsó fagyasztó tárolófiók



## MEGJEGYZÉS

A műszaki módosítások és különböző modellek miatt előfordulhat, hogy a kézikönyvben látható egyes ábrák eltérőek az Ön modelljéhez képest.

### HONCQ4T620EWXK



#### A: A hűtőszekrény rekeszei

- 1-Vezérlőpanel
- 2-Üvegpolc
- 3-Bortartó
- 4-Üvegpolc
- 5-Üvegpolc
- 6-Fiókfedél
- 7-Humidity Area fiók
- 8-Fiókfedél
- 9-Fresh 0°C-os fiók
- 10-Ajtó erkélyrekesze
- 11-Vízartály

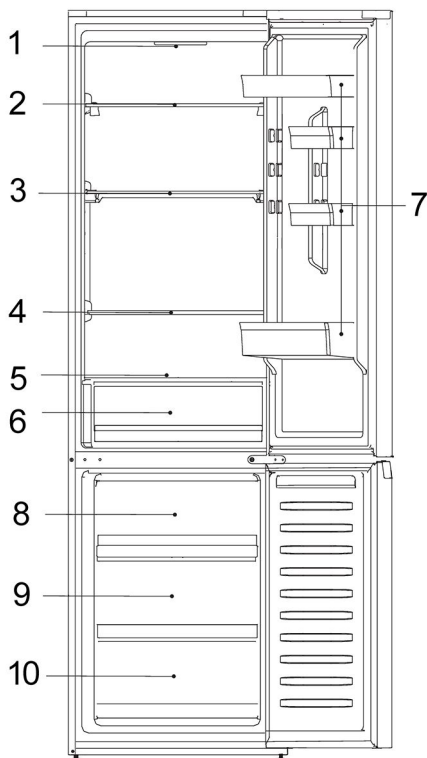
#### B: A fagyasztó rekeszei

- 12-Felső fagyasztó tárolófiók
- 13-Középső fagyasztó tárolófiók
- 14-Alsó fagyasztó tárolófiók



## **i** MEGJEGYZÉS

A műszaki módosítások és különböző modellek miatt előfordulhat, hogy a kézikönyvben látható egyes ábrák eltérőek az Ön modelljéhez képest.



### HONCQ4T618DX

A: A hűtőszekrény rekeszei

1-Vezérlőpanel

2-Üvegpolc

3-Üvegpolc

4-Üvegpolc

5-Fiókfedél

6-Fresh 0°C-os fiók

7-Ajtó erkélyrekesze

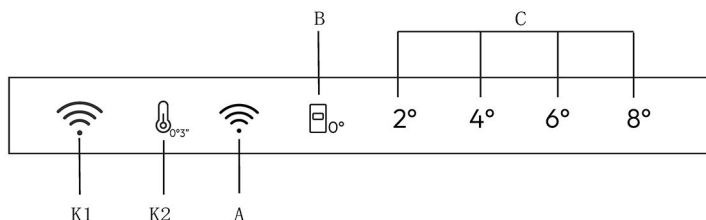
B: A fagyasztó rekeszei

8-Felső fagyasztó tárolófiók

9-Középső fagyasztó tárolófiók

10-Alsó fagyasztó tárolófiók

## Vezérlőpanel



### Gombok

- K1 Wi-Fi funkció be/ki.  
 K2 Hőmérsékletválasztás BE/KI gomb, a Fresh 0°C-os funkció be-/kikapcsolására szolgál

### Jelzések

- A Wi-Fi kijelző.  
 B Fresh 0°C-os funkció  
 C Hűtő hőmérséklet kijelző

## Első használat előtt

- ▶ Távolítsa el az összes csomagolóanyagot, tartsa azokat gyermekektől elzárva, kiselejtezésükről pedig környezetbarát módon gondoskodjon.
- ▶ Tisztítsa meg a készülék belsejét és külsejét, valamint a készülék belsejét és tartozékait vízzel és enyhe tisztítószerrel, és törölje alaposan szárazra puha törölkendővel.
- ▶ A készülék szintbeállítását és tisztítását követően, kérjük, várjon legalább 2 órát, mielőtt csatlakoztatná a tápellátáshoz. Lásd a TELEPÍTÉS részt.
- ▶ Az étellel való feltöltés előtt hűtse le a rekeszeket magas beállítások alkalmazásával.

## Mechanikus gombok

A vezérlőpanel mechanikus gombokkal rendelkezik.

### A készülék be- és kikapcsolása

A készülék működésbe lép, amint csatlakoztatja tápellátáshoz.

A hűtőszekrény első bekapcsolásakor megjelenik a „4°” érték a „B” (Hűtő hőmérséklet kijelző) részben, illetve világít a 0 °C-os tárolófiók „0°” jelzőfénye.

A hűtőszekrény és a fagyasztó hőmérséklete automatikusan 4 °C-ra, illetve -20 °C-ra áll be, valamint bekapcsol a 0 °C-os tárolófiók funkció.



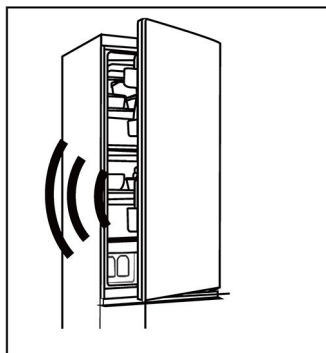
## MEGJEGYZÉS

A készülék alapbeállítása a javasolt 4°C-os hőmérséklet. Ezek a javasolt beállítások. Ha kívánja, ezeket a hőmérsékleteket módosíthatja manuálisan.

### Nyitott ajtó riasztás

Amikor a hűtőszekrény ajtaja 3 percnél hosszabb ideig nyitva van, megszólal az ajtónyitási riasztás.

A riasztó elnémítható az ajtó bezárásával. Ha az ajtó 7 percnél hosszabb ideig nyitva marad, a hűtőszekrényben a fény és a kezelőpanel megvilágítása automatikusan kikapcsol.



### Hőmérséklet beállítása

A beltéri hőmérsékletet a következő tényezők befolyásolják:


Környezeti hőmérséklet




## Állítsa be a hűtő-/fagyasztórekesz hőmérsékletét

1. Nyomja meg a „K2” gombot (Hűtő hőmérséklet kiválasztása) a hűtő hőmérsékletének a kiválasztásához;
2. A „B” részben (hűtő hőmérséklet kijelző) felváltva világítanak az alábbiak:  
 $2^{\circ} \rightarrow 4^{\circ} \rightarrow 6^{\circ} \rightarrow 8^{\circ}$
3. Amikor a vezérlőpanelről kiválasztja a hűtőszelektű hőmérsékletét, a fagyasztó is megfelelő hőmérsékletre kapcsol:  $2^{\circ}(-22^{\circ}) \rightarrow 4^{\circ}(-20^{\circ}) \rightarrow 6^{\circ}(-18^{\circ}) \rightarrow 8^{\circ}(-16^{\circ})$ .

### Fresh 0°C-os funkció

A „Fresh 0°C” módba lépéshez nyitott hűtőajtó mellett tartsa lenyomva a K2 gombot 3 másodpercig, ekkor hangjelzés hallható, a kijelzőn a „ 0°” világít, a Fresh 0°C fiók hőmérséklete pedig közel 0 °C lesz.

A „0°” módból kilépéshez nyitott hűtőajtó mellett tartsa lenyomva a K2 gombot 3 másodpercig, ekkor hangjelzés hallható, a kijelzőn a „ 0°” kikapcsol, s a „0°” fiók hőmérséklete a hűtés hőmérsékletének függvényében változik.

### Fokozat beállítása

A hűtőszelektű Wi-Fi funkciójának sikeres csatlakoztatása után az alkalmazáson keresztül beállíthatja a kívánt fokozatot, a beállítás után a C kijelző kialszik. Az ajtó jelzőlámpa minden sikeres fokozatbeállításnál egyszer felvillan.

A hűtőszelektű beállítható tartománya: 2°, 3°, 4°, 5°, 6°, 7°, 8°;

A fagyasztó beállítható tartománya: -24°, -23°, -22°, -21°, -20°, -19°, -18°, -17°, -16°.  
 A Fresh 0°C-os funkció engedélyezhető vagy letiltható.

### Super Freeze funkció

1. A friss élelmiszereket a lehető leggyorsabban le kell fagyasztani. Így őrizhető meg a legjobban a tápértékük, megjelenésük és ízük. A Super Freeze funkció felgyorsítja a friss élelmiszerek hűtését, és megvédi a már tárolt árukat a nemkívánatos felmelegedéstől. Ha egyszerre nagy mennyiségű ételt kell lefagyasztania, ajánlott a Super Freeze funkciót 24 órával azelőtt bekapcsolni, hogy betenné az élelmiszert a fagyasztórekeszbe.
2. Az alkalmazáson keresztül bekapcsolhatja a Super Freeze funkciót, és ekkor a kijelzőpanel C ikonja kialszik.



## MEGJEGYZÉS

1. A készülék kikapcsolja a „Super Freeze funkciót” a „Super Freeze funkció” 50 órás működése után vagy a „K2” megnyomásával, illetve kikapcsolhatja a funkciót az alkalmazásból.
2. Super Freeze módban a fagyasztórekesz hőmérséklete nem módosítható.

## Super Cool funkció

1. Javasoljuk, hogy kapcsolja be a Super Cool funkciót, ha nagy mennyiségű élelmiszert kíván eltárolni (például vásárlás után). A Super Cool funkció felgyorsítja a friss élelmiszerek lehűlését, és megvédi a már lehűtött árukat a nemkívánatos felmelegedéstől.
2. Az alkalmazáson keresztül bekapcsolhatja a Super Cool funkciót, és ekkor a kijelzőpanel C ikonja kialszik.



## MEGJEGYZÉS

1. A készülék kikapcsolja a „Super Cool funkciót” a „Super Cool funkció” 6 órás működése után vagy a „K2” megnyomásával, illetve kikapcsolhatja a funkciót az alkalmazásból.
2. Super Cool módban a hűtőrekesz hőmérséklete nem módosítható.

## Holiday funkció

A Holiday funkció a készülék energiafogyasztásának csökkentésére szolgál, amikor a készüléket nem használják a megszokott módon. Amikor a funkció be van kapcsolva, a hűtőszekrény kikapcsol, viszont a fagyasztó továbbra is normálisan működik. A funkció a hűtőszekrény hőmérsékletét tartósan 17 °C-ra állítja. Az alkalmazáson keresztül bekapcsolhatja a Holiday funkciót, és ekkor a kijelzőpanel C ikonja kialszik.



## MEGJEGYZÉS

A funkció kikapcsolható a hűtő hőmérsékletének a beállításával, vagy bármely más beállítás végrehajtásával, illetve az alkalmazásból való kikapcsolásával. Bekapcsolt Holiday funkció esetén a hűtőfény nem világít.

## Wi-Fi összekapcsolási funkció

A hűtőszekrény nyitott ajtaja mellett tartsa lenyomva a K1 gombot 3 másodpercig, a hűtőszekrény sípoló hangot ad ki, majd az A ikon gyors villogásba kezd, és a Wi-Fi funkció konfigurációs állapotba lép.

## Nyitott ajtó riasztás és tippek hibákra

Ha a hűtőszekrény ajtaja 3 percig nyitva marad, a hűtőszekrény egymást követő három sípoló hangjelzéssel szolgál, ugyanakkor az ajtó jelzőfénye villogása látható; ha az ajtó nyitvatartási ideje eléri a 13 percet, és még mindig nem csukta be a hűtőszekrény ajtaját, a hűtőszekrény már nem ad ki hangjelzést, az ajtó jelzőfényének a villogása folytatódik.

Ha a hűtőszekrény fagyasztó ajtaja zárva van, a hűtőszekrény továbbra is egymást követő három sípoló hangjelzéssel szolgál, vagy az ajtó jelzőfénye továbbra is villog, akkor előfordulhat, hogy a hűtőszekrény alkatrészei meghibásodtak, kérjük, a lehető leghamarabb vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal. Áramkimaradás memória

Amikor a hűtőszekrény ki van kapcsolva, a rendszer megjegyzi az áramkimaradásakor fennálló pillanatnyi működési állapotát, és amikor az áramellátás helyreáll, a hűtőszekrény továbbra is az áramkimaradás előtti fokozatnak és funkcióbeállításoknak megfelelően fog működni.



## Tippek friss élelmiszer tárolásához

### Tárolás a hűtőrekeszben

A hűtőszekrényben a hőmérsékletet tartsa 5 °C alatt.

A forró élelmiszert a készülékbe helyezés előtt mindenképpen hűtse le szobahőmérsékletre.

A hűtőberendezésben tárolt élelmiszereket előzetesen mossa meg és szárítsa meg.

A tárolni kívánt élelmiszert helyezze megfelelően zárható edénybe, hogy elkerülje az illatok és ízek módosulását.

Ne tároljon túlságosan sok élelmiszert a készülékben. Hagyjon területet az élelmiszerek között, hogy a hideg levegő keringhessen mellettük, így jobb hatásfokú és homogénebb lesz a hűtés.

A napi rendszerességgel fogyasztott élelmiszereket a polc elején tárolja.

A légáramlás lehetővé tétele érdekében hagyjon némi teret az élelmiszerek és a belső falak között. Semmiképpen ne tároljon élelmiszereket úgy, hogy azok a hátsó fallal érintkeznek, mivel az élelmiszer megfagyhat. Kerülje az élelmiszer (különösen az olajos vagy savas ételek) közvetlen érintkezését a belső bevonattal, mivel az olaj/sav a belső bevonat károsodását eredményezheti. Távolítsa el az olajos/savas szennyeződések, amint észleli ezeket.

A fagyasztott élelmiszerek lassan felolvaszthatók a hűtőszekrény rekeszében.

Ezzel energiát takaríthat meg.

Egyes gyümölcsök és zöldségek, mint például a cukkini, dinnye, papaja, banán, ananász stb. érési folyamata felgyorsulhat a hűtőszekrényben. Következésképpen nem javasoljuk ezeknek a hűtőberendezésben való tárolását. Mindazonáltal rendkívül zöld gyümölcsök esetében a hűtőberendezésben adott ideig elősegíthető az érési folyamat. Javasoljuk, hogy a hagymát, fokhagymát, gyömbért és egyéb gyökeres zöldségeket szobahőmérsékleten tárolja.

A hűtőben érezhető kellemetlen illat megjelenése arra utal, hogy valami kiömlött, és a készülék tisztítást igényel. Lásd az Ápolás és tisztítás részt.

Különböző élelmiszereket különböző területeken helyezzen el az ételek tulajdonságai szerint.

### Tárolás a fagyasztórekeszben

- A fagyasztó hőmérsékletét tartsa -18 °C-on.
- A forró élelmiszert a fagyasztó rekeszbe helyezés előtt mindenképpen hűtse le szobahőmérsékletre.
- Az apró darabokra szeletelt élelmiszer gyorsabban lefagyasztható, illetve könnyebben kiolvasztható és megfőzhető. Javasoljuk, hogy az egyes darabok tömege ne érje el a 2,5 kg-ot
- Javasoljuk, hogy csomagolja be az élelmiszert, mielőtt a fagyasztóba tenné azt. A zacskók összeragadásának megelőzése érdekében biztosítsa a csomagolások külső felületének a szárazságát. A csomagolásoknak szagmentesnek, légmentesnek, nem mérgezőnek és ártalmatlannak kell lenniük.
- A tárolt élelmiszerek szavatossági idejének a lejártát elkerülendő, kérjük, jegyezze fel a lefagyasztás dátumát, a szavatossági időt és az élelmiszer nevét a csomagolásra, az adott élelmiszerek szavatossági idejének megfelelően.



## FIGYELMEZTETÉS!

A sav, lúg és só stb. károsíthatja a fagyasztó belső felületét.

- Ne helyezze el az ilyen anyagokat (pl. tengeri halakat) tartalmazó élelmiszereket úgy, hogy azok hozzáérhessenek a belső felülethez. A fagyasztóban lévő sós vizet azonnal távolítsa el.
- Ne haladja meg a gyártó által javasolt tárolhatósági időt. Csak a szükséges mennyiségű ételt vegye ki a fagyasztóból.
- A kiolvasztott ételt gyorsan fogyassza el. A kiolvasztott élelmiszer kizárólag megfőzést követően fagyasztható le ismét, ellenkező esetben kevésbé fogyaszthatóvá válhat.
- Ne tegyen túl sok friss élelmiszert a fagyasztó rekeszbe. Lásd a fagyasztó fagyasztási kapacitását - Lásd a MŰSZAKI ADATOK részt vagy az adattáblán található adatokat.
- A fagyasztóban legalább  $-18\text{ °C}$ -on 2 és 12 hónap közötti ideig tárolható az élelmiszer a jellemzőitől függően (pl. hús: 3–12 hónap, zöldségek: 6–12 hónap).
- Friss élelmiszer lefagyasztásakor kerülje a már fagyasztott élelmiszerral való érintkezést. Kiolvadás veszélye!


### **A kereskedelmi forgalomban lévő fagyasztott élelmiszerek tárolásakor kövesse az alábbi irányelveket:**


- Mindig kövesse a gyártó utasításait arra vonatkozóan, hogy mennyi ideig tárolhatja az élelmiszert. Ne lépje túl a javasolt értékeket!
- Az élelmiszerek minőségének megőrzése érdekében törekedjen arra, hogy a legrövidebb idő teljen el a vásárlás és a lefagyasztás időpontja között.
- $-18\text{ °C}$ -on vagy annál alacsonyabb hőmérsékleten tárolt fagyasztott élelmiszereket vásároljon.
- Kerülje az olyan élelmiszereknek a vásárlását, amelyek csomagolásán jég vagy fagy látható. Ez azt jelzi, hogy a termékeket részben kiolvasztották, majd valamikor újrafagyasztották; a hőmérséklet-emelkedés befolyásolja az élelmiszerek minőségét.


## Wi-Fi mód beállítás

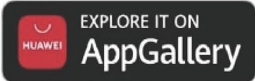
### PÁROSÍTÁSI ELJÁRÁS AZ ALKALMAZÁSBAN

**1. lépés** • Töltse le a hOn alkalmazást a megfelelő áruházból

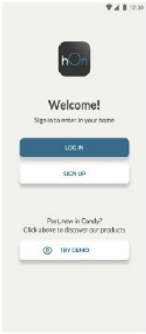









**2. lépés** • Hozza létre fiókját a hOn alkalmazásban, vagy jelentkezzen be, ha már van fiókja



**3. lépés** • Kövesse a hOn alkalmazásban található párosítási utasításokat



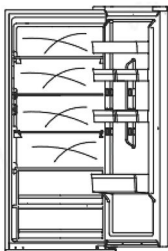
### Rádiómodul - Műszaki adatok

|                               |                                 |
|-------------------------------|---------------------------------|
| Frekvenciatartomány (OFR)     | 2400 MHz–2843,5 MHz             |
| Csatorna frekvenciák          | 2412–2472 MHz (lépésköz: 5 MHz) |
| Maximális teljesítmény (EIRP) | 100 mW                          |



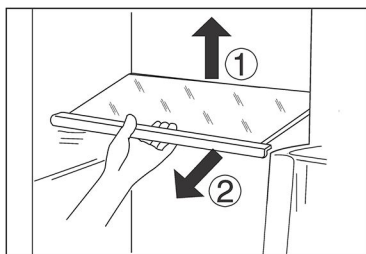
## MEGJEGYZÉS

A különböző modellek miatt előfordulhat, hogy a termék nem rendelkezik az összes alábbi funkcióval. Lásd a Termékleírás című fejezetet.



### Többirányú légáramlás

A hűtőszekrény többirányú légáramlási rendszerrel van felszerelve, ez hűvös légárammal látja el az összes polcszintet. Ez segít az egységes hőmérséklet megőrzésében a készülékben, így az étel hosszabb ideig frissebb maradhat.

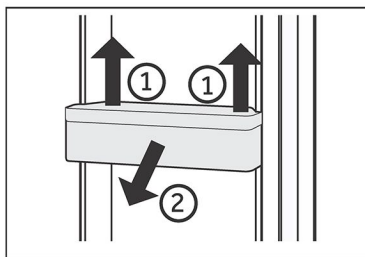


### Állítható polcok

1. A polcok magasságát az Ön tárolási igényeihez igazíthatja.
2. Egy polc áthelyezéséhez először emelje fel a hátsó szélét ①, majd húzza ki a polcot ②.
3. A visszaszereléshez helyezze mindkét oldalon a fülekre, és tolja a leghátsó helyzetbe, amíg a polc hátulja nem rögzül az oldalsó nyílásokban.

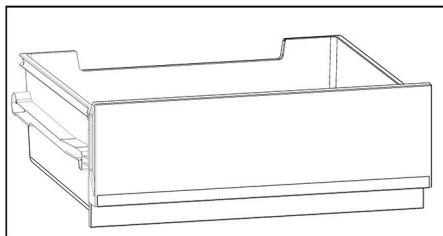
### Levehető ajtópolcok/palacktartó

1. Az ajtó polcai tisztítás céljából eltávolíthatók:
2. Tegye a kezét az állvány két oldalára, emelje fel ①, majd húzza ki a polcot ②.
3. Az ajtópolc behelyezéséhez hajtva végre a fenti lépéseket fordított sorrendben.



## Hűtő tárolófiók

A hűtő tárolórekesz használatáról és beállításáról tájékozódjon a HASZNÁLAT szakaszból.



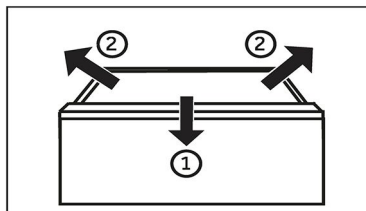
## Fagyasztó fiók

A fagyasztó fiók egyenesen és teljesen kihúzható. Ezek könnyen gördülő teleszkópos sínre vannak szerelve. Így kényelmesen tárolhatja és távolíthatja el a fagyasztott árut. Az automatikus ajtócsukó mechanizmusnak köszönhetően a kezelés egyszerű, és a készülék energiatakarékos.

## Eltávolítható fiók

A fiók eltávolításához húzza ki azt a végpontig ①, majd emelje fel és vegye ki ②.

A fiók behelyezéséhez hajtsa végre a fenti lépéseket fordított sorrendben.



## FIGYELMEZTETÉS!

Ne terhelje túl a fiókokat: Az egyes fiókok maximális terhelhetősége: 35 kg!

## A világítás

A LED-es belső világítás bekapcsol az ajtó nyitásakor. A lámpák teljesítményét a készülék semmilyen egyéb beállítása nem befolyásolja.



## Energiatakarékossági tippek

- ▶ Bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék megfelelő szellőzéssel rendelkezik (lásd BESZERELÉS).
- ▶ Ne szerelje be a készüléket közvetlen napsugárzásnak kitett helyre vagy hőforrások (pl. kályhák, fűtőberendezések) közelébe.
- ▶ Kerülje a szükségtelenül alacsony hőmérsékletet a készülékben. Minél alacsonyabb hőmérsékletet állít be, annál jobban növekszik az energiafogyasztás.
- ▶ Mielőtt a készülékbe tenné, hagyja, hogy a meleg élelmiszer kihűljön.
- ▶ Minél kevésbé és minél rövidebb ideig nyissa ki a készüléknek az ajtaját.
- ▶ Ne töltsé túlságosan meg a készüléket, mivel ez akadályozza a légáramlást.
- ▶ Kerülje, hogy levegő legyen az élelmiszerek csomagolásában.
- ▶ Az ajtótümitéseket tartsa tisztán, hogy az ajtó mindig megfelelően becsukódhasson.
- ▶ A leginkább energiatakarékos működéshez a fióknak, az élelmiszerrekesznek és a polcoknak a készülékben kell lenniük olyan állapotban, ahogyan a gyárat elhagyta a készülék, az élelmiszert pedig úgy kell elhelyezni, hogy a légcsatorna kimenetét ne akadályozza.



## FIGYELMEZTETÉS!

Tisztítás előtt válassza le a hálózatról a készüléket.

### Tisztítás

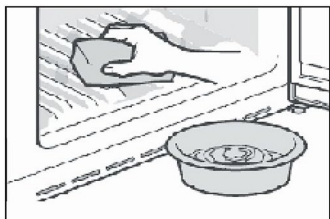
Akkor tisztítsa meg a készüléket, amikor kevés vagy semmilyen élelmiszer nem található benne.

A készüléket tisztítsa meg négyhetente a megfelelő karbantartás jegyében, illetve megelőzendő a kellemetlen élelmiszer illatok kialakulását.



## FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Ne tisztítsa a készüléket keménysörtés kefével, drótkefével, mosóporral, benzinnel, amil-acetáttal, acetonnal és hasonló szerves oldatokkal, valamint savas vagy lúgos oldatokkal. A károsodások elkerülése érdekében a hűtőszekrény tisztítását speciális, adott célra kialakított tisztítószerrel végezze.
- ▶ Tisztítás közben ne permetezze vagy öblítse le a készüléket.
- ▶ Ne használjon vízpermetet vagy gőzt a készülék tisztításához.
- ▶ A hideg üvegpolicokat ne tisztítsa forró vízzel. A hirtelen hőmérséklet-változás nyomán az üveg megrepedhet.
- ▶ Ne érintse meg a fagyasztórekesz belső felületét, különösen nedves kézzel, mert a keze a felülethez fagyhat.



- ▶ Mindig tartsa tisztán az ajtó tömitést.
- ▶ Tisztítsa meg a készülék belsejét és burkolatát meleg vízzel és semleges tisztítószerrel átnedvesített szivaccsal.
- ▶ Tisztítsa meg a hűtőszekrény belsejét és külsejét, beleértve az ajtó tömitést, az ajtó polcot, az üvegpolicokat, a dobozokat és így tovább, puha törölkendővel vagy meleg vízbe mártott szivaccsal (a művelethez a meleg vízbe elegyíthet semleges tisztítószer).
- ▶ Ha folyadék ömlött ki, távolítsa el az összes szennyezett alkatrészt, öblítse át ezeket közvetlenül folyó víz alatt, majd szárítsa meg és tegye vissza az alkatrészeket a hűtőbe.
- ▶ Krémszerű termékek (például tejszín, olvadó jégkrém) kiömlése esetén, kérjük, távolítsa el az összes szennyezett alkatrészt, helyezze adott időtartamra meleg, kb. 40 °C-os vízbe, majd öblítse át folyó vízzel, szárítsa meg, és tegye vissza a hűtőszekrénybe.
- ▶ Abban az esetben, ha egy kisebb alkatrész vagy alkotóelem reked a hűtőszekrény belsejébe (a polcok vagy fiókok közé), az eltávolításhoz kis puha kefével használjon. Ha az alkatrész nem elérhető, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a Haier szervizzel.
- ▶ Öblítse le a felületeket, majd törölje szárazra egy puha törölkendővel.
- ▶ A készülék egyetlen részét vagy tartozékát se tisztítsa mosogatógébben.
- ▶ A készülék újraindítása előtt várjon legalább 7 percet, mivel a készülék gyakori indítása során károsodhat a kompresszor.

### Leolvasztás

A hűtőszekrény és a fagyasztórekesz kiolvasztása automatikusan történik: nincs szükség felhasználói beavatkozásra.



## A LED-es lámpák cseréje



### FIGYELMEZTETÉS!

Ne tegyen kísérletet a LED-es lámpák saját kezű cseréjére, ezeket csak a gyártó vagy a hivatalos szerviz munkatársa cserélheti ki.

A lámpa fényforrása LED alapú, amely alacsony fogyasztást és hosszú élettartamot szavatol. Bármilyen rendellenesség esetén vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal. Lásd az ÜGYFÉLSZOLGÁLAT részt.

A lámpák paraméterei:

A hűtőszekrény rekesze: 12 V max. 1,5 W

### Hosszabb használaton kívüli időszak

Ha a készüléket nem használja hosszabb ideig:

Vegye ki az ételt.

Húzza ki a tápkábelt.

Tisztítsa meg a készüléket a fent leírtak szerint.

A kellemetlen szagok készüléken belüli megjelenésének elkerülése érdekében hagyja nyitva az ajtókat.



### MEGJEGYZÉS

Csak akkor kapcsolja ki a készüléket, ha feltétlenül szükséges.

### A készülék mozgatása

1. Távolítsa el az összes élelmiszert, és húzza ki a készülék csatlakozódugóját.
2. Rögzítse a polcokat és az egyéb mozgatható alkatrészeket a hűtőben és a fagyasztóban szigetelőszalaggal.
3. A hűtőrendszer károsodásának az elkerülése érdekében ne döntse meg a hűtőberendezést 45°-nál nagyobb szögben.



### FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Ne emelje a készüléket a fogantyútól.
- ▶ Soha ne fektesse a készüléket vízszintesen a földre.



Sok felmerülő problémát saját maga is megoldhat speciális szakértelem nélkül. Probléma felmerülése esetén ellenőrizze az összes felsorolt lehetőséget, és kövesse az alábbi utasításokat, mielőtt felvenné a kapcsolatot egy ügyfélszolgálattal. Lásd az ÜGYFÉLSZOLGÁLAT részt.



## FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati dugaszt a hálózati aljzathoz.
- ▶ Az elektromos berendezéseket csak szakképzett villamossági szakemberek szervizelhetik, mert a nem megfelelő javítások jelentős károkat okozhatnak.
- ▶ Sérült tápkábel esetén a veszély elkerülése érdekében cseréltesse ki azt a gyártóval, a gyártó szervizközpontjával vagy más szakemberrel.

| Probléma  | Lehetséges ok   | Lehetséges megoldás  |
|---|---|--|
| A kompresszor nem működik.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• A hálózati dugasz nem csatlakozik a hálózati aljzathoz.</li> <li>• A készülék leolvasztási ciklust végez</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót.</li> <li>• Ez természetes jelenség automatikus leolvasztásnál</li> </ul>   |
| A készülék gyakran bekapcsol vagy túlságosan hosszú ideig üzemel. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• A beltéri vagy kültéri hőmérséklet túl magas.</li> <li>• A készülék hosszabb ideig kikapcsolt állapotban volt.</li> <li>• Egy ajtó a készülékben nem záródik megfelelően.</li> <li>• Az ajtót túlságosan gyakran nyitotta ki, vagy túlságosan sokáig tartotta nyitva.</li> <li>• A fagyasztórekesz hőmérsékletének a beállítása túl alacsony.</li> <li>• Az ajtó tömitése szennyezett, kopott, repedt vagy nem megfelelő.</li> <li>• A szükséges szellőzés nem biztosított.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ebben az esetben természetes, hogy a készülék üzemideje megnövekedett.</li> <li>• Normál esetben 8 és 12 óra közötti időtartam szükséges a készülék teljes lehűléséhez.</li> <li>• Csukja be az ajtót/fiókot, és bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék egyes felületein található, és hogy élelmiszer vagy tárolóedény nem akadályozza az ajtó záródását.</li> <li>• Ne nyissa ki az ajtót/fiókot túl gyakran.</li> <li>• Állítsa a hőmérsékletet magasabbra, amíg a hűtőszekrény hőmérséklete megfelelő nem lesz. A hűtőszekrény hőmérsékletének a stabilizálódása 24 órát vesz igénybe.</li> <li>• Tisztítsa meg az ajtó/fiók tömitését, vagy cserélje ki ezt az ügyfélszolgálat bevonásával.</li> <li>• Bizonyosodjon meg arról, hogy megfelelő a szellőzés.</li> </ul> |



| Probléma   | Lehetséges ok  | Lehetséges megoldás   |
|--|--|---|
| A hűtőberendezés belső része szennyezett és/ vagy kellemetlen szagú.                       | <ul style="list-style-type: none"><li>A hűtőszekrény belső része tisztítást igényel.</li><li>Erős illatú élelmiszer tárol a hűtőberendezésben.</li></ul>   | <ul style="list-style-type: none"><li>Tisztítsa meg a hűtőszekrény belső részét.</li><li>Alaposan csomagolja be az élelmiszert.</li></ul>   |
| Nincs elég hideg a készülék belsejében.  | <ul style="list-style-type: none"><li>A beállított hőmérséklet túl magas.</li><li>Túl meleg árukat helyezett a készülékbe.</li><li>Túl sok ételt helyezett egyszerre a készülékbe.</li><li>Az élelmiszert egymáshoz túl közel helyezte.</li><li>Egy ajtó/fiók a készülékben nem záródik megfelelően.</li><li>Az ajtót/fiókot túlságosan gyakran nyitotta ki, vagy túlságosan sokáig tartotta nyitva.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>Állítsa vissza a hőmérsékletet.</li><li>Tárolás előtt mindig hagyja lehűlni az élelmiszert.</li><li>Az élelmiszereket mindig kis mennyiségben helyezze be.</li><li>Hagyjon rést az élelmiszerek között, ami lehetővé teszi a levegő áramlását.</li><li>Csukja be az ajtót/fiókot.</li><li>Ne nyissa ki az ajtót/fiókot túl gyakran.</li></ul> |
| Túl hideg van a készülék belsejében.   | <ul style="list-style-type: none"><li>A beállított hőmérséklet túl alacsony.</li></ul>   | <ul style="list-style-type: none"><li>Állítsa vissza a hőmérsékletet.</li></ul>   |
| Pára csapódik le a hűtőrekesz belső részén.  | <ul style="list-style-type: none"><li>Az éghajlat túl meleg vagy túl nedves.</li><li>Egy ajtó/fiók a készülékben nem záródik megfelelően.</li><li>Az ajtót/fiókot túlságosan gyakran nyitotta ki, vagy túlságosan sokáig tartotta nyitva.</li><li>Étel- vagy folyadékátarólok nyitott állapotban maradtak a hűtőben.</li></ul>   | <ul style="list-style-type: none"><li>Növelje a hőmérsékletet.</li><li>Csukja be az ajtót/fiókot.</li><li>Ne nyissa ki az ajtót/fiókot túl gyakran.</li><li>A forró élelmiszereket hagyja szobahőmérsékletre hűlni, illetve fedje le az élelmiszereket és folyadékokat.</li></ul>   |
| Nedvesség gyűlik fel a hűtőberendezés külső felületén vagy az ajtó/ajtók és a fiók között. | <ul style="list-style-type: none"><li>Az éghajlat túl meleg vagy túl nedves.</li><li>Az ajtó nincs megfelelően becsukva. A készülékben lévő hideg levegő és az azon kívüli meleg levegő páralecsapódást eredményez.</li></ul>  | <ul style="list-style-type: none"><li>Ez természetes jelenség nedves éghajlati viszonyok között, és megszűnik, amint csökken a páratartalom.</li><li>Bizonyosodjon meg arról, hogy megfelelően becsukta az ajtót/fiókot.</li></ul>  |



| Probléma  | Lehetséges ok   | Lehetséges megoldás   |
|---|---|---|
| Vastag jég és zúzmara található a fagyasztórekeszben. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Az élelmiszereket nem csomagolta be megfelelően.</li> <li>Egy ajtó/fiók a készülékben nem záródik megfelelően.</li> <li>Az ajtó/fiókot túlságosan gyakran nyitotta ki, vagy túlságosan sokáig tartotta nyitva.</li> <li>Az ajtó/fiók tömitése szennyezett, kopott, repedt vagy nem megfelelő.</li> <li>Valami belülről megakadályozza az ajtó/fiók megfelelő záródását.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Mindig csomagolja be alaposan az élelmiszereket.</li> <li>Csukja be az ajtót/fiókot.</li> <li>Ne nyissa ki az ajtót/fiókot túl gyakran.</li> <li>Tisztítsa meg az ajtó/fiók tömitését, vagy cserélje ki ezt újjal.</li> <li>Helyezze vissza a polcokat, az ajtópolcokat vagy belső tartályokat, hogy az ajtó/fiók becsukódhasson.</li> </ul> |
| A szekrény oldalai és az ajtó tömités felmelegedik.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>-</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ez természetes jelenség.</li> </ul>  |
| A készülék rendellenes hangokat ad ki.                | <ul style="list-style-type: none"> <li>A készülék nem vízszintes talajon helyezkedik el.</li> <li>A készülék hozzáér valamilyen körülötte lévő tárgyhoz.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Állítsa be a lábakat a készülék szintbe állításához.</li> <li>Távolítsa el a készülék mellett lévő tárgyakat.</li> </ul>   |
| Az áramló vízhez hasonló halk hang hallható.          | <ul style="list-style-type: none"> <li>-</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ez természetes jelenség.</li> </ul>  |
| Riasztó hangjelzése hallható.                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>A hűtőrekesz ajtója nyitva maradt.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Csukja be az ajtót.</li> </ul>   |
| Halk zümmögés hallható.                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>A kondenzációgátló rendszer működik</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ez megakadályozza a páralecsapódást és normális</li> </ul>   |
| A belső világítás vagy hűtőrendszer nem működik.      | <ul style="list-style-type: none"> <li>A hálózati dugasz nem csatlakozik a hálózati aljzathoz.</li> <li>Az áramellátás nem megfelelő.</li> <li>A LED-es lámpa meghibásodott.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót.</li> <li>Ellenőrizze a helyiség áramellátását. Vegye fel a kapcsolatot a helyi áramszolgáltatóval!</li> <li>Vegye fel a kapcsolatot a szervizzel a lámpa kicseréléséhez.</li> </ul>   |



A műszaki támogatással való kapcsolatfelvételhez látogasson el a következő webhelyre: <https://corporate.haier-europe.com/en/>

A „webhely” (website) rész alatt válassza ki a termék márkáját és országát. Az oldal átirányítja az adott webhelyre, ahol megtalálható a műszaki támogatás eléréséhez szükséges telefonszám és űrlap.

## Tápellátás megszakadása

Tápkimaradás esetén az élelmiszer biztonságos hidegben marad megközelítőleg 5 órán át. Hosszabb tápkimaradás esetén, különösen nyáron, kövesse az alábbi tippeket:

- ▶ Minél kevesebbszer nyissa ki az ajtót/fiókot.
- ▶ Tápkimaradás esetén ne tegyen további élelmiszereket a készülékbe.
- ▶ Ha a szolgáltató előzetesen tájékoztat a várható tápkimaradásról, és ha a tápkimaradás időtartama meghaladja az 5 órát, gyártson némi jeget, és helyezze a hűtőrekesz felső részébe.
- ▶ A megszakítást követően azonnal vizsgálja meg az élelmiszert.
- ▶ Mivel a hűtőszekrényben a hőmérséklet áramkimaradás vagy egyéb meghibásodás esetén emelkedni fog, a tárolási időtartam és az élelmiszer fogyaszthatósági időtartama lecsökken. Röviddel a kimaradást követően a kiolvadt élelmiszert fogyassza el, vagy főzze meg, és fagyassza le ismét (ha lehetséges) az egészségügyi kockázatok elkerülése érdekében.

## Memória funkció áramkimaradás esetén

Az áramellátás helyreállítása után a készülék az áramkimaradás előtt meghatározott beállításokkal folytatja a működést.

## Kicsomagolás



## FIGYELMEZTETÉS!

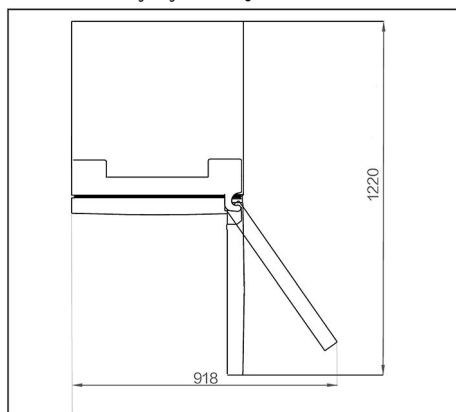
- ▶ A készülék nehéz. A készülék mozgatásához mindig legalább két személy szükséges.
- ▶ Tartson minden csomagolóanyagot gyermekektől elzárva, kiselejtezését pedig környezetbarát módon végezze.
- ▶ Vegye ki a készüléket a csomagolásból.
- ▶ Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.

### Környezeti körülmények

A szobahőmérsékletnek mindig 10 °C és 38 °C között kell lennie ennél a hűtőszekrénynél, például HONCQ4T620EWXK; vagy a szobahőmérsékletnek mindig 10 °C és 43 °C között kell lennie ennél a hűtőszekrénynél, például HONCQ4T620DX, HONCQ4T620CX, HONCQ4T618DX, mivel ez befolyásolhatja a készülék belsejében lévő hőmérsékletet és az energiafogyasztást. Szigetelés nélkül ne telepítse a készüléket egyéb hőkibocsátó készülékek (sütők, hűtőgépek) közelébe.

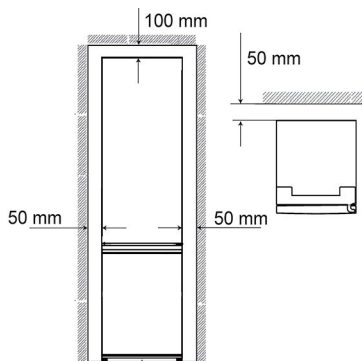
### Helyigény

Javasolt hely nyitott ajtó mellett



### Szellőzés keresztmetszet

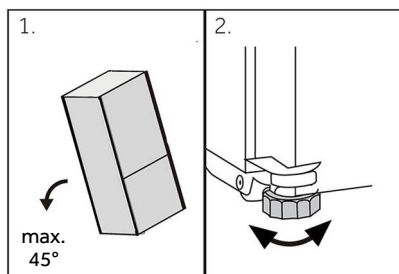
A készülék számára biztonsági okokból indokolt szellőzése érdekében javasoljuk, hogy vegye figyelembe a szellőzés keresztmetszetére vonatkozó tájékoztatást

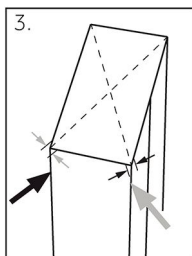


### A készülék elhelyezése

A készüléket sík és szilárd felületre telepítse.

1. Döntse a hűtőszekrényt kissé hátrafelé.
2. Állítsa a lábakat a kívánt szintre. Bizonyosodjon meg arról, a zsanér felőli oldalon a fal legalább 100 mm-re található, így biztosítható az ajtó megfelelő nyithatósága.



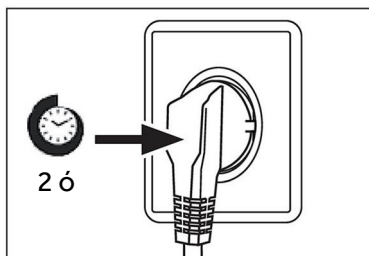


1. A stabilitást ellenőrizheti, ha az átlók mentén nyomást helyez a készülékre. A kis lengésnek mindkét irányban azonosnak kell lennie. Ellenkező esetben a keret görbülhet; ez pedig esetleg szivárgó ajtóötmitéseket eredményezhet. Az enyhe hátradőlés elősegíti az ajtó bezáródását.



## MEGJEGYZÉS

Önálló készülékek esetén: ez a hűtőberendezés kialakításából adódóan nem arra készült, hogy beépíthető készülékként használják



### Várakozási idő

Karbantartásmentes kenőolaj található a kompresszorban kialakított gyűjtőedényben. Ferde szállítás esetén ez az olaj a zárt csőrendszerbe juthat. Mielőtt tápellátáshoz csatlakoztatná a készüléket, mindenképpen várjon legalább 2 órát, hogy az olaj visszajusson a gyűjtőedénybe.

### Elektromos csatlakoztatás

Minden egyes csatlakoztatás előtt ellenőrizze az alábbiakat:

- ▶ tápellátás, aljzat és biztosíték megfelelősége az adattáblán szereplő adatoknak;
- ▶ a tápaljzat földeléssel rendelkezik, és nem használ többcsatlakozós hosszabbítót a tápellátáshoz;
- ▶ a tápdugasz és az aljzat teljes mértékben illeszkedik egymáshoz.

Csatlakoztassa a csatlakozódugót egy megfelelően beépített háztartási aljzathoz.



## FIGYELMEZTETÉS!

A kockázatok elkerülése érdekében a sérült tápkábelt kötelezően ki kell cserélni, ezt pedig csak az ügyfélszolgálat munkatársa végezheti el (lásd a jótállási jegyet).

## Ajtó nyitásának váltása

Mielőtt csatlakoztatná a készüléket az áramforráshoz, ellenőrizze, hogy az ajtó nyitását jobbról (leszállított állapot) balra kell-e fordítani, ha ezt a telepítési hely és a használhatóság megköveteli



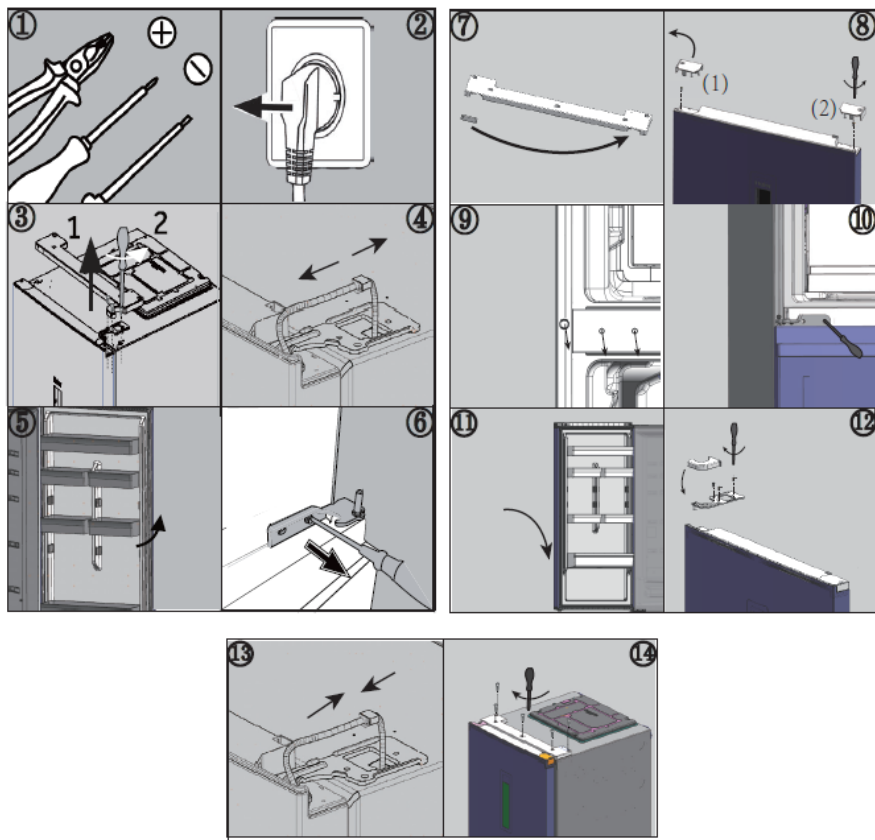
### FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ A készülék nehéz. Az ajtó megfordítása két embert igényel.
- ▶ Bármilyen művelet előtt először húzza ki a készüléket a hálózati aljzataból
- ▶ A hűtőrendszer károsodásának a megelőzése érdekében ne döntse meg a készüléket 45°-nál nagyobb mértékben.

## Összeszerelési lépések

1. Biztosítsa a szükséges szerszámot.
2. Húzza ki a készüléket a hálózati aljzataból.
3. Távolítsa el a felső zsanér burkolatát 1, és csavarozza ki a felső zsanért (három csavar) a jobb oldalon 2.
4. Húzza ki a csatlakozókábelt
5. Óvatosan emelje le a hűtőszekrény meglazított ajtaját a középső zsanérról.
6. Távolítsa el a középső zsanért.
7. Távolítsa el az előlap kis fedelét balról jobbra.
8. Fordítsa fejjel lefelé az ajtót, és csavarja le a fedelet (1). Vegye ki az új fedelet (2) a szükséges alkatrészek tasakjából, és csavarja fel az ellenkező oldalra.
9. Módosítsa a vakdugóknak és az oldalsó csavarnak a helyzetét.
10. Csavarozza fel a középső zsanért a készülék bal oldalára. Ügyeljen a középső zsanér forgócsapjának megfordítására, ügyelve arra, hogy a tömítéssel ellátott oldal felfelé mutasson
11. Óvatosan emelje rá a felső ajtót a középső zsanérra. Majd győződjön meg arról, hogy a forgócsap illeszkedik az alsó ajtó csuklópántjához.
12. Vegye ki az új felső zsanért és a zsanérfedelelet a tartozéktasakból. Fűzze át a csatlakozókábelt a felső zsanéron, és rögzítse a felső zsanért három csavarral a készülék bal oldalán. Helyezze a zsanérfedelelet a zsanérra.
13. Csatlakoztassa a csatlakozókábelt.
14. Helyezze vissza az előlapot, és rögzítse öt csavarral.

Az ajtó nyitási irányának a cseréje után ellenőrizze, hogy az ajtótömítések megfelelően vannak-e elhelyezve a burkolaton, és hogy az összes csavar megfelelően meg van-e húzva.



### Környezeti hőmérsékletek

Kiterjesztett mérsékelt osztály: a hűtőberendezés 10 °C közötti 32 °C környezeti hőmérsékleten való felhasználásra készült

Mérsékelt osztály: a hűtőberendezés 16 °C közötti 32 °C környezeti hőmérsékleten való felhasználásra készült;

Szubtrópusi osztály: a hűtőberendezés 16 °C közötti 38 °C környezeti hőmérsékleten való felhasználásra készült;

Trópusi osztály: a hűtőberendezés 16 °C közötti 43 °C környezeti hőmérsékleten való felhasználásra készült.



## Az (EU) 2019/2016 előírásnak megfelelő paraméterek

24 órás szabványos teszteredmények alapján. A valós energiafogyasztás a készülék használati módjának és elhelyezésének függvényében változik

| Modell   | HONCQ4T620EWXK          | HONCQ4T620CX            | HONCQ4T620DX            | HONCQ4T61SDX            |
|--|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
| Hűtőberendezés típusa  | Hűtő-fagyasztó          | Hűtő-fagyasztó          | Hűtő-fagyasztó          | Hűtő-fagyasztó          |
| Energiahatékonysági osztály  | E                       | c                       | D                       | D                       |
| Éves energiafogyasztás (kWh/év)  | 279                     | 178                     | 223                     | 216                     |
| Hűtőtér térfogata (l)  | 287                     | 289                     | 289                     | 235                     |
| Fagyasztórekesz térfogata (L)  | 120                     | 120                     | 120                     | 120                     |
| Fagyasztási osztály  | 4 csillagos             | 4 csillagos             | 4 csillagos             | 4 csillagos             |
| Leolvasztás típusa   | Automatikus leolvasztás | Automatikus leolvasztás | Automatikus leolvasztás | Automatikus leolvasztás |
| Hőmérséklet-emelkedési idő (ó)   | 11                      | 13                      | 11                      | 11                      |
| Fagyasztási kapacitás (kg/24 ó)  | 10                      | 10                      | 10                      | 10                      |
| Klímaosztály   | SN.N.ST                 | SN.N.STT                | SN.N.STT                | SN.N.STT                |
| Zajkibocsátási osztály és levegőben terjedő akusztikus zajkibocsátás (dB(A) re 1 pW) | C(38)                   | B(35)                   | B(35)                   | B(35)                   |



## Magyarázatok:

- Igen, támogatott
- (1) 24 órás szabványos megfeleléségi vizsgálat eredményei alapján.  
A tényleges fogyasztás függ a készülék használatától és helyétől.
- (2) SN éghajlati besorolás: A készüléket +10 °C és +32 °C közötti környezeti hőmérsékleten való használatra tervezték  
N éghajlati besorolás: A készüléket +16 °C és +32 °C közötti környezeti hőmérsékleten való használatra tervezték  
ST éghajlati besorolás: A készüléket +16 °C és +38 °C közötti környezeti hőmérsékleten való használatra tervezték  
T éghajlati besorolás: A készüléket +16 °C és +43 °C közötti környezeti hőmérsékleten való használatra tervezték

## Kiegészítő műszaki adatok

| Modell                       | HONCQ4T620EWXK                 | HONCQ4T620CX                   | HONCQ4T620DX                   | HONCQ4T618DX                   |
|------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| Össztérfogat (l)             | 407                            | 409                            | 409                            | 355                            |
| Feszültség /<br>Frekvencia   | 220–240 V<br>váltóáram / 50 Hz | 220–240 V<br>váltóáram / 50 Hz | 220–240 V<br>váltóáram / 50 Hz | 220–240 V<br>váltóáram / 50 Hz |
| Névleges áram (A)            | 0,9                            | 1,4                            | 1,4                            | 1,4                            |
| Fő biztosíték (A)            | 15                             | 15                             | 15                             | 15                             |
| Hűtőközeg                    | R600a (53 g)                   | R600a (50 g)                   | R600a (53 g)                   | R600a (53 g)                   |
| Méretek<br>(Sz/Mé/Ma mm-ben) | 595*667*2050                   | 595*667*2050                   | 595*667*2050                   | 595*667*1850                   |



Figyelmébe ajánljuk a Haier ügyfélszolgálat és az eredeti pótalkatrészek igénybe vételét. Ha probléma merül fel a készülékkel, először tekintse át a HIBAELHÁRÍTÁS részt.

Ha ebben nem talál megoldást, lépjen kapcsolatba

- ▶ a helyi márkakereskedővel vagy
- ▶ európai telefonos ügyfélszolgálati központunkkal (lásd alább a felsorolt telefonszámokat) vagy
- ▶ a [www.haier.com](http://www.haier.com) oldalon található Szerviz és támogatás (Service & Support) területen, ahol aktiválhatja a szervizelési
- ▶ igényt, illetve megtalálhatja a GYIK oldalt.

A szerviz szolgáltatásunkkal való kapcsolatfelvétel előtt bizonyosodjon meg arról, hogy elérhetők az alábbi adatok.

Az információ az adattáblán található.

Modell \_\_\_\_\_

Sorozatszám \_\_\_\_\_

Jótállási igény felmerülése esetén ellenőrizze a termékhez mellékelt jótállási kártyát is.

| Európai telefonos ügyfélszolgálati központ |                 |   |
|--|-----------------|---|
| Ország*                                    | Telefonszám     | Költségek   |
| Haier Italy (IT)                           | 199 100 912     |   |
| Haier Spain (ES)                           | 902 509 123     |   |
| Haier Germany (DE)                         | 0180 5 39 39 99 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 14 cent/perc vezetékes</li> <li>• max. 42 cent/perc mobil</li> </ul>           |
| Haier Austria (AT)                         | 0820 001 205    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 14,53 cent/perc vezetékes</li> <li>• max. 20 cent/perc összes egyéb</li> </ul> |
| Haier United Kingdom (UK)                  | 0333 003 8122   |   |
| Haier France (FR)                          | 0980 406 409    |   |



\*További országokért látogasson el a [www.haier.com](http://www.haier.com) oldalra  
Haier Europe Trading S.r.l  
Branch UK  
Westgate House, Westgate, Ealing  
London, W5 1YY

\*A hűtőszekrény jótállásának időtartama:  
Minimális jótállás: 2 év az uniós tagállamokban, 3 év Törökországban, 1 év az Egyesült Királyságban, 1 év Oroszországban, 3 év Svédországban, 2 év Szerbiában, 5 év Norvégiában, 1 év Marokkóban, 6 hónap Algériában, Tunézia nincs kötelező jogi jótállás.

\*A készülék javításához szükséges pótalkatrészek rendelkezésre állásának időtartama:  
Termosztátok, hőmérséklet érzékelők, nyomtatott áramköri lapok és fényforrások legalább hét évig elérhetők a piacra bocsátott utolsó modelltől számítva.  
Ajtófogantyúk, ajtópántok, tálcák és kosarak legalább hét évig, míg ajtótüntetések legalább 10 évig elérhetők a piacra bocsátott utolsó modelltől számítva.

\*A termékre vonatkozó további tájékoztatás ügyében tekintse meg a <https://eprel.ec.europa.eu/> oldalt, vagy olvassa be a készüléken elhelyezett, energiafogyasztást jelölő címkén található QR-kódot.



|   |  |
|---|--|
| <u>333 Informazioni per la sicurezza</u>            | <u>Operazioni preliminari al primo utilizzo</u> 334      |
|   | <u>Installazione</u> 334                                 |
|   | <u>Utilizzo quotidiano</u> 335                           |
| <u>338 Uso previsto</u>                             |  |
| <u>339 Descrizione del prodotto</u>                 |  |
| <u>342 Pannello di controllo</u>                    |  |
| <u>343 Utilizzo</u>                                 | <u>Regolazione della temperatura del frigorifero</u> 344 |
|   | <u>Regolazione della temperatura del congelatore</u> 344 |
|   | <u>Funzione Super Freeze</u> 344                         |
|   | <u>Funzione Super Cool</u> 345                           |
|   | <u>Funzione Fresh 0°C</u> 344                            |
| <u>349 Dotazioni</u>                                |  |
| <u>351 Suggerimenti per il risparmio energetico</u> |  |
| <u>352 Cura e pulizia</u>                           |  |
| <u>354 Risoluzione dei problemi</u>                 |  |
| <u>358 Installazione</u>                            |  |
| <u>362 Dati tecnici</u>                             |  |
| <u>364 Assistenza clienti</u>                       |  |

## Grazie per aver acquistato un prodotto Hoover.

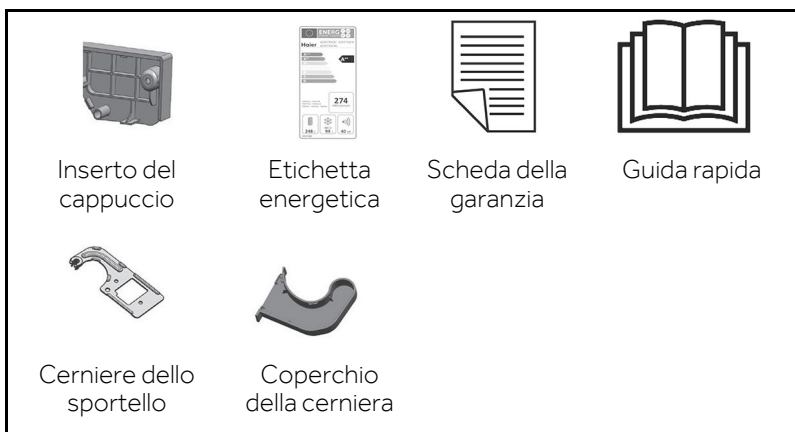
Leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare l'elettrodomestico. Le istruzioni contengono informazioni importanti per ottimizzare l'uso dell'elettrodomestico e garantire l'installazione, l'uso e la manutenzione sicuri e corretti.

Conservare il presente manuale in un luogo comodo, in modo da poterlo sempre consultare per un uso sicuro e corretto dell'elettrodomestico.

Se l'elettrodomestico viene venduto, ceduto o abbandonato in caso di trasloco, trasferire anche il presente manuale in modo che il nuovo proprietario possa comprendere l'uso dell'elettrodomestico e delle avvertenze di sicurezza.

## Accessori

Controllare gli accessori e la documentazione in base al seguente elenco:





## AVVERTENZA - Informazioni importanti per la sicurezza



## AVVISO - Informazioni generali e consigli



## Informazioni ambientali



### Smaltimento

Contribuire a proteggere l'ambiente e la salute umana. Collocare l'imballo in appositi contenitori affinché venga riciclato. Contribuire al riciclo dei rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Non smaltire gli elettrodomestici contrassegnati con questo simbolo assieme ai rifiuti domestici. Conferire il prodotto presso la struttura di riciclo locale o rivolgersi all'ufficio comunale preposto.



## AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni o soffocamento!

I refrigeranti e i gas devono essere smaltiti in maniera professionale. Accertarsi che la tubazione del circuito del refrigerante non sia danneggiata prima di smaltirla correttamente. Scollegare l'elettrodomestico dalla rete elettrica. Tagliare il cavo di alimentazione e smaltirlo. Rimuovere vassoi e cassette, fermaporte e guarnizioni, per evitare che bambini e animali domestici rimangano chiusi nell'elettrodomestico.



**Prima di accendere l'elettrodomestico per la prima volta, leggere i seguenti consigli sulla sicurezza:**



## **AVVERTENZA!**

### **Operazioni preliminari al primo utilizzo**

- ▶ Accertarsi dell'assenza di danni dovuti al trasporto.
- ▶ Rimuovere tutti gli elementi di imballo e tenerli fuori dalla portata dei bambini.
- ▶ Per garantire la totale efficienza del circuito del refrigerante, attendere almeno due ore prima di installare l'elettrodomestico.
- ▶ L'elettrodomestico deve essere maneggiato sempre da almeno due persone perché è pesante.

### **Installazione**

- ▶ Installare l'elettrodomestico in un luogo asciutto e ben ventilato. Lasciare uno spazio libero di almeno 10 cm sopra e attorno all'elettrodomestico.
- ▶ Non collocare mai l'elettrodomestico in zone umide o soggette a schizzi d'acqua. Pulire e asciugare schizzi e macchie d'acqua con un panno morbido e pulito.
- ▶ Non installare l'elettrodomestico esposto alla luce diretta del sole o in prossimità di fonti di calore (ad es. stufe o radiatori).
- ▶ Installare l'elettrodomestico a livello in un'area adatta alle dimensioni e all'uso.
- ▶ Le aperture di ventilazione nell'elettrodomestico o nella struttura a incasso devono rimanere sempre libere.
- ▶ Accertarsi che i dati elettrici sulla targhetta siano conformi all'alimentazione elettrica. In caso contrario, rivolgersi a un elettricista.
- ▶ L'elettrodomestico funziona con corrente elettrica 220-240 Vca / 50 Hz. Oscillazioni anomale della tensione possono causare il mancato avvio dell'elettrodomestico, danni al controllo della temperatura o al compressore oppure rumori anomali durante il funzionamento. In tal caso, è opportuno montare un regolatore automatico.
- ▶ Non adoperare prese multiple o cavi di prolunga.
- ▶ Non collocare prese multiple o alimentatori portatili nella parte posteriore dell'elettrodomestico.
- ▶ Accertarsi che il cavo di alimentazione non sia intrappolato dal frigorifero. Non calpestare il cavo di alimentazione.



## AVVERTENZA!

- ▶ Per l'alimentazione elettrica utilizzare una presa separata collegata a terra e facilmente accessibile. L'elettrodomestico deve essere collegato a terra. Solo per il Regno Unito: il cavo di alimentazione dell'elettrodomestico è dotato di una spina a 3 conduttori (collegata a terra) adatta a una presa standard a 3 conduttori (collegata a terra). Non tagliare né smontare mai il terzo conduttore (collegamento a terra). Dopo l'installazione dell'elettrodomestico, la spina deve essere accessibile.
- ▶ Non danneggiare il circuito di refrigerazione.

### Utilizzo quotidiano

- ▶ Questo elettrodomestico può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni, da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali e da persone inesperte solo sotto stretta sorveglianza o se hanno appreso le modalità di utilizzo sicuro dell'elettrodomestico e sono consapevoli dei relativi pericoli.
- ▶ I bambini di età da 3 a 8 anni possono introdurre e prelevare alimenti dall'elettrodomestico, ma non devono pulirlo o installarlo.
- ▶ Tenere lontani dall'elettrodomestico i bambini di età inferiore a 3 anni, a meno che non siano costantemente sorvegliati.
- ▶ Impedire ai bambini di giocare con l'elettrodomestico.
- ▶ In caso di perdite di gas refrigerante o altri gas infiammabili in prossimità dell'elettrodomestico, chiudere la valvola del gas che fuoriesce, aprire porte e finestre e non staccare la spina del cavo di alimentazione del frigorifero o di altri elettrodomestici.
- ▶ Notare che l'elettrodomestico, ad esempio HONCQ4T620EWXK, è impostato per il funzionamento in un intervallo di temperatura ambiente specifico compreso tra 10 °C e 38 °C. L'elettrodomestico potrebbe non funzionare correttamente se lasciato per un lungo periodo a una temperatura superiore o inferiore all'intervallo indicato.
- ▶ Notare che l'elettrodomestico, ad esempio HONCQ4T618DX, HONCQ4T620DX, HONCQ4T620CX, è impostato per il funzionamento in un intervallo di temperatura ambiente specifico compreso tra 10 °C e 43 °C. L'elettrodomestico potrebbe non funzionare correttamente se lasciato per un lungo periodo a una temperatura superiore o inferiore all'intervallo indicato.
- ▶ Non collocare elementi instabili (oggetti pesanti, contenitori pieni d'acqua) sopra il frigorifero, per evitare lesioni personali dovute a cadute o scosse elettriche causate dal contatto con l'acqua.
- ▶ Non caricare eccessivamente i ripiani dello sportello. Lo sportello potrebbe deformarsi, il portabottiglie potrebbe fuoriuscire o l'elettrodomestico potrebbe rovesciarsi.
- ▶ Aprire e chiudere gli sportelli solo adoperando le maniglie. La distanza tra gli sportelli e tra gli sportelli e il mobile è molto limitata. Non allungare le mani in queste zone per evitare di schiacciarsi le dita. Aprire o chiudere gli sportelli del frigorifero solo quando non ci sono bambini nel raggio di movimento degli sportelli.



## AVVERTENZA!

- ▶ Non conservare né utilizzare materiali esplosivi o corrosivi nell'elettrodomestico o nelle vicinanze.
- ▶ Non conservare medicinali, batteri o sostanze chimiche nell'elettrodomestico. Questo apparecchio è un elettrodomestico. Si sconsiglia di conservare materiali che richiedono temperature rigide.
- ▶ Non riporre liquidi in bottiglie o lattine (né alcolici ad elevata gradazione), specialmente bevande gassate, nel congelatore, perché durante il congelamento potrebbero scoppiare.
- ▶ Se la temperatura del congelatore è aumentata, controllare lo stato degli alimenti.
- ▶ Non impostare una temperatura inutilmente bassa nel comparto frigorifero. Con impostazioni elevate possono crearsi temperature sotto zero. Attenzione: le bottiglie possono scoppiare
- ▶ Non toccare i prodotti congelati con le mani bagnate (indossare i guanti). In particolare, non mangiare i ghiaccioli subito dopo averli tolti dal comparto congelatore. In caso contrario, potrebbe congelarsi la bocca e potrebbero formarsi vesciche da gelo. PRONTO SOCCORSO: collocare immediatamente la zona congelata sotto l'acqua fredda corrente. Non tirare via la zona congelata!
- ▶ Non toccare la superficie interna del comparto congelatore durante il funzionamento, soprattutto con le mani bagnate, poiché le mani potrebbero congelarsi sulla superficie.
- ▶ In caso di blackout o prima della pulizia, scollegare l'elettrodomestico. Attendere almeno 7 minuti prima di riavviare l'elettrodomestico, poiché un avvio frequente può danneggiare il compressore.
- ▶ Non adoperare dispositivi elettrici all'interno dei comparti dell'elettrodomestico destinati alla conservazione degli alimenti, a meno che non siano del tipo consigliato dal produttore. Manutenzione / pulizia
- ▶ Accertarsi che i bambini siano sorvegliati se effettuano la pulizia e la manutenzione.
- ▶ Scollegare l'elettrodomestico dalla rete elettrica prima di effettuare operazioni di manutenzione ordinaria. Attendere almeno 5 minuti prima di riavviare l'elettrodomestico, poiché un avvio frequente può danneggiare il compressore.
- ▶ Quando l'elettrodomestico viene collocato nella sede prescelta, accertarsi che il cavo di alimentazione non sia incastrato o danneggiato.
- ▶ Non collocare prese multiple o alimentatori portatili nella parte posteriore dell'elettrodomestico.
- ▶ Non adoperare apparecchiature elettriche all'interno dei comparti dell'elettrodomestico destinati alla conservazione degli alimenti, a meno che non siano del tipo consigliato dal produttore.
- ▶ Non collocare sostanze esplosive (ad es. lattine di aerosol con propellente infiammabile) all'interno di questo elettrodomestico.

**AVVERTENZA!**

- ▶ Scollegare l'elettrodomestico tenendo la spina e non il cavo.
- ▶ Non pulire l'elettrodomestico con spazzole rigide, spazzole metalliche, detersivi in polvere, benzina, acetato di pentile, acetone e soluzioni organiche simili, soluzioni acide o alcaline. Per evitare danni, effettuare la pulizia con un detergente speciale per frigoriferi.
- ▶ Non raschiare via ghiaccio e brina con oggetti appuntiti. Non adoperare spray, riscaldatori elettrici (ad es. asciugacapelli) o altre fonti di calore per evitare danni ai componenti in plastica.
- ▶ Non usare oggetti meccanici o utensili diversi da quelli consigliati dal produttore per accelerare lo sbrinamento.
- ▶ Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un tecnico dell'assistenza o da una persona con analoga qualifica per evitare rischi.
- ▶ Non cercare di riparare, smontare o modificare personalmente l'elettrodomestico. Per le riparazioni rivolgersi all'assistenza clienti.
- ▶ Eliminare la polvere sul retro dell'unità almeno una volta all'anno per scongiurare il rischio di incendio e limitare i consumi energetici.
- ▶ Non spruzzare o schizzare liquidi sull'elettrodomestico durante la pulizia.
- ▶ Per pulire questo elettrodomestico non utilizzare apparecchi a vapore.
- ▶ Non pulire i ripiani di vetro freddi con acqua calda. Un'improvvisa variazione della temperatura può causare la rottura del vetro.

**Informazioni sul gas refrigerante****AVVERTENZA!**

L'elettrodomestico contiene il refrigerante infiammabile ISOBUTANO (R600a). Accertarsi che il circuito del refrigerante non abbia subito danni durante il trasporto o l'installazione. Eventuali perdite di refrigerante possono causare lesioni oculari o incendi. In caso di danni, tenere lontane fonti di fiamme libere, ventilare perfettamente l'ambiente e non collegare o scollegare i cavi di alimentazione dell'elettrodomestico o di altri elettrodomestici. Informare l'assistenza clienti.

In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente con acqua corrente e rivolgersi tempestivamente a un oculista.



## Uso previsto

Questo elettrodomestico è destinato al raffreddamento e al congelamento di alimenti. È stato progettato esclusivamente per l'uso in applicazioni domestiche e simili, ad es. zone cucina del personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro; in fattorie, da clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale, nonché in bed-and-breakfast e attività di ristorazione. Non è destinato ad usi commerciali o industriali. Non sono consentiti cambiamenti o modifiche all'elettrodomestico. Utilizzi errati possono causare pericoli e annullare la garanzia.

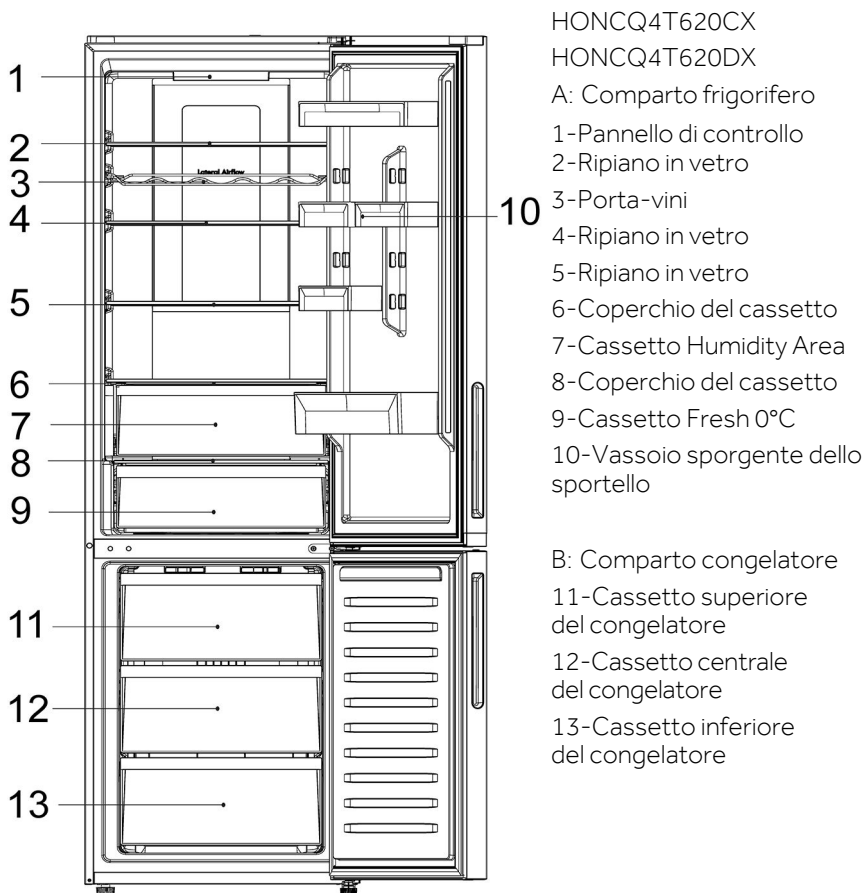
## Norme e direttive

Questo prodotto è conforme ai requisiti di tutte le direttive CE vigenti con le corrispondenti norme armonizzate che prevedono il marchio CE.



## AVVISO

A causa di modifiche tecniche e della varietà dei modelli, alcune illustrazioni riportate nel presente manuale possono essere diverse dall'aspetto reale del modello acquistato.



HONCQ4T620CX

HONCQ4T620DX

A: Comparto frigorifero

1-Pannello di controllo

2-Ripiano in vetro

3-Porta-vini

4-Ripiano in vetro

5-Ripiano in vetro

6-Coperchio del cassetto

7-Cassetto Humidity Area

8-Coperchio del cassetto

9-Cassetto Fresh 0°C

10-Vassoio sporgente dello sportello

B: Comparto congelatore

11-Cassetto superiore del congelatore

12-Cassetto centrale del congelatore

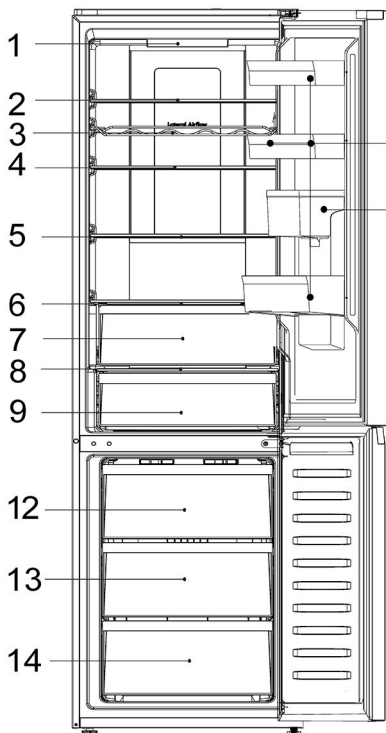
13-Cassetto inferiore del congelatore



## AVVISO

A causa di modifiche tecniche e della varietà dei modelli, alcune illustrazioni riportate nel presente manuale possono essere diverse dall'aspetto reale del modello acquistato.

### HONCQ4T620EWXK



#### A: Comparto frigorifero

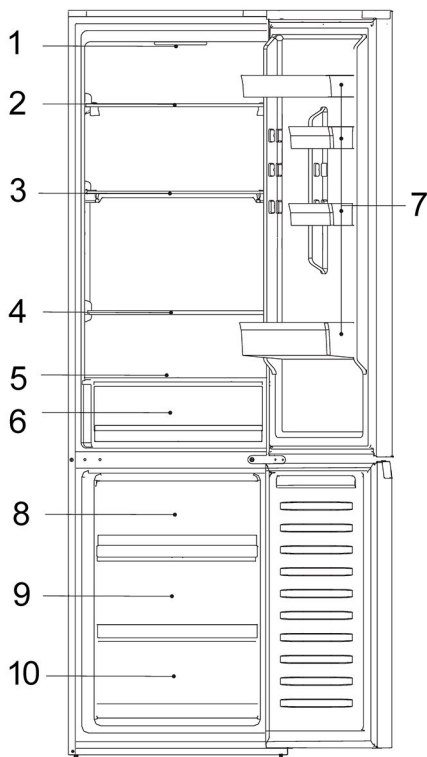
- 1-Pannello di controllo
- 2-Ripiano in vetro
- 3-Porta-vini
- 4-Ripiano in vetro
- 5-Ripiano in vetro
- 6-Coperchio del cassetto
- 7-Cassetto Humidity Area
- 8-Coperchio del cassetto
- 9-Cassetto Fresh 0°C
- 10-Vassoio sporgente dello sportello
- 11-Serbatoio dell'acqua

#### B: Comparto congelatore

- 12-Cassetto superiore del congelatore
- 13-Cassetto centrale del congelatore
- 14-Cassetto inferiore del congelatore

**i** **AVVISO**

A causa di modifiche tecniche e della varietà dei modelli, alcune illustrazioni riportate nel presente manuale possono essere diverse dall'aspetto reale del modello acquistato.



## HONCQ4T618DX

A: Comparto frigorifero

1-Pannello di controllo

2-Ripiano in vetro

3-Ripiano in vetro

4-Ripiano in vetro

5-Coperchio del cassetto

6-Cassetto Fresh 0°C

7-Vassoio sporgente dello sportello

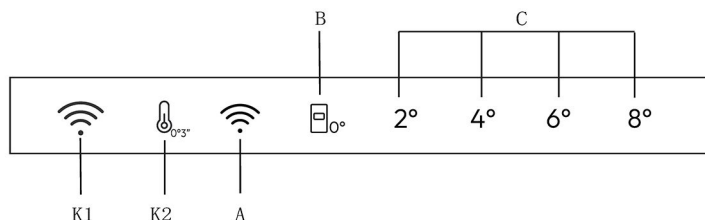
B: Comparto congelatore

8-Cassetto superiore del congelatore

9-Cassetto centrale del congelatore

10-Cassetto inferiore del congelatore

## Pannello di controllo



### Pulsanti

- K1 Attivazione/disattivazione della funzione Wi-Fi.
- K2 Tasto on/off Selezione temperatura, utilizzato per attivare/disattivare Fresh 0°C

### Indicatori

- A Indicatore Wi-Fi.
- B Funzione Fresh 0°C
- C Visualizzazione della temperatura del frigorifero

## Operazioni preliminari al primo utilizzo

- ▶ Rimuovere tutti i materiali di imballo, tenerli fuori dalla portata dei bambini e smaltirli nel rispetto dell'ambiente.
- ▶ Pulire l'interno e l'esterno dell'elettrodomestico, nonché l'interno e gli accessori con acqua e un detergente delicato, quindi asciugarlo bene con un panno morbido.
- ▶ Dopo l'installazione a livello e la pulizia dell'elettrodomestico, attendere almeno 2 ore prima di collegarlo all'alimentazione elettrica. Vedere la sezione INSTALLAZIONE.
- ▶ Prima di caricare gli alimenti, preraffreddare i compartimenti con impostazioni elevate.

## Pulsanti meccanici

I pulsanti sul pannello di controllo sono pulsanti meccanici.

## Accensione e spegnimento dell'elettrodomestico

L'elettrodomestico entra in funzione non appena viene collegato all'alimentazione elettrica.

Quando il frigorifero viene acceso per la prima volta, l'indicatore "4°" di "B" (display della temperatura del frigorifero) e l'indicatore "0°" del cassetto per la conservazione a 0 °C si accendono.

La temperatura del frigorifero e quella del congelatore vengono impostate automaticamente rispettivamente a 4 °C e -20 °C. Il cassetto per la conservazione a 0°C entra in funzione.



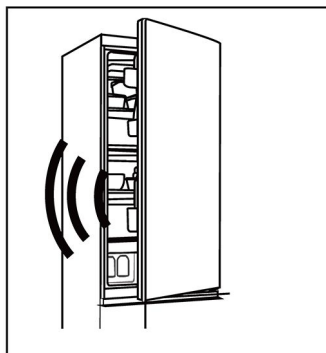
## AVVISO

L'elettrodomestico è preimpostato alla temperatura consigliata di 4°C. Queste impostazioni sono quelle consigliate. È possibile, tuttavia, cambiare manualmente queste temperature.

## Allarme sportello aperto

Se lo sportello rimane aperto per oltre 3 minuti, il frigorifero emette un allarme acustico per segnalarlo.

L'allarme può essere tacitato chiudendo lo sportello. Se lo sportello rimane aperto per oltre 7 minuti, l'illuminazione interna del frigorifero e l'illuminazione del pannello di controllo si spengono automaticamente.



## Regolazione della temperatura

Le temperature interne dipendono dai seguenti fattori:

Temperatura ambiente



## Regolazione della temperatura del comparto frigorifero/congelatore

1. Premere il tasto "K2" (selezione della temperatura del frigorifero) per selezionare la temperatura del frigo;
2. L'indicatore "B" (display della temperatura del frigorifero) si illuminerà alternativamente come di seguito:  
 $2^{\circ} \rightarrow 4^{\circ} \rightarrow 6^{\circ} \rightarrow 8^{\circ}$
3. Quando si seleziona la temperatura del frigorifero dal pannello di controllo, la temperatura corrispondente per il congelatore è  $2^{\circ} (-22^{\circ}) \rightarrow 4^{\circ} (-20^{\circ}) \rightarrow 6^{\circ} (-18^{\circ}) \rightarrow 8^{\circ} (-16^{\circ})$ .

## Funzione Fresh 0°C

Per accedere alla modalità "0°", con lo sportello del frigorifero aperto premere K2 per 3 secondi con un segnale acustico: l'indicatore "0°" si accenderà e la temperatura di Fresh 0°C si avvicinerà a 0°C.

Per uscire dalla modalità "0°", con lo sportello del frigorifero aperto, premere K2 per 3 secondi con un segnale acustico: l'indicatore "0°" si spegnerà e la temperatura del cassetto "0°" passerà alla temperatura del frigorifero.

## Regolazione del livello di temperatura

Dopo aver collegato correttamente il Wi-Fi del frigorifero, è possibile regolare il livello di temperatura tramite l'app; dopo la regolazione, gli indicatori C si spegneranno. La luce dello sportello lampeggia una volta a ogni regolazione del livello effettuata.

La gamma regolabile del frigorifero è 2°, 3°, 4°, 5°, 6°, 7°, 8°;

La gamma regolabile del congelatore è -24°, -23°, -22°, -21°, -20°, -19°, -18°, -17°, -16°.

La funzione Fresh 0°C può essere attivata o disattivata.

## Funzione Super Freeze

1. Gli alimenti freschi devono essere congelati fino all'interno il più rapidamente possibile. In tal modo se ne preserva il massimo valore nutrizionale, nonché l'aspetto e il gusto. La funzione Super Freeze accelera il congelamento degli alimenti freschi e protegge quelli già conservati da un riscaldamento indesiderato. Se occorre congelare molti alimenti insieme, è preferibile impostare la funzione Super Freeze 24 ore prima dell'utilizzo dello spazio di congelamento.
2. È possibile accedere alla funzione Super Freeze tramite app: l'icona C del pannello si spegne.



## AVVISO

1. L'elettrodomestico esce dalla funzione Super Freeze dopo essere rimasto nella funzione Super Freeze per 50 ore, premendo "K2" o dopo che la funzione è stata disattivata dall'app.
2. In stato Super Freeze, non è possibile regolare la temperatura del comparto congelatore.



## Funzione Super Cool

1. È preferibile attivare la funzione Super Cool se occorre conservare una quantità maggiore di alimenti (ad es. dopo l'acquisto). La funzione Super Cool accelera il raffreddamento degli alimenti freschi e protegge quelli già conservati da un riscaldamento indesiderato.
2. È possibile accedere alla funzione Super Cool tramite app: l'icona C del pannello si spegne.



### AVVISO

1. L'elettrodomestico esce dalla "funzione Super Cool" dopo essere rimasto nella "funzione Super Cool" per 6 ore, premendo "K2" o disattivando la funzione dall'app.
2. In stato Super Cool, non è possibile regolare la temperatura del comparto frigorifero

## Funzione Holiday

La funzione Holiday può essere utilizzata per ridurre il consumo energetico dell'elettrodomestico quando non viene utilizzato regolarmente. Quando la funzione è attiva, il frigorifero è spento, mentre il congelatore continuerà a funzionare normalmente. La funzione imposta la temperatura del frigorifero in modo permanente a 17°C.

È possibile accedere alla funzione Holiday tramite app: l'icona C del pannello si spegne.



### AVVISO

La funzione può essere disattivata impostando la temperatura del frigorifero oppure eseguendo una qualsiasi altra impostazione o infine spegnendola dall'app. Quando la modalità Holiday è attiva, la luce del frigorifero è spenta.

## Funzione di interconnessione Wi-Fi

Con lo sportello aperto del frigorifero, premere a lungo il tasto K1 per 3 secondi, il frigorifero emette un segnale acustico, l'icona A lampeggia rapidamente e il Wi-Fi entra in stato di configurazione.

## Allarme sportello aperto e suggerimenti per la risoluzione dei problemi

Se lo sportello del frigorifero rimane aperto per 3 minuti, il frigorifero emette un segnale acustico e contemporaneamente la spia dello sportello lampeggia; se il tempo di apertura dello sportello raggiunge 13 minuti, il frigorifero non emette più il segnale acustico, ma la spia dello sportello continua a lampeggiare. Se lo sportello del frigorifero e del congelatore sono chiusi, ma il frigorifero continua ad emettere un segnale acustico o la spia dello sportello continua a lampeggiare, potrebbe trattarsi di un guasto dei componenti del frigorifero; contattare il personale post-vendita il prima possibile. Memorizzazione in caso di interruzione dell'alimentazione

Se l'alimentazione viene interrotta e il frigorifero si spegne, lo stato di funzionamento al momento dell'interruzione di corrente viene memorizzato, e al ripristino dell'alimentazione il frigorifero riprende a funzionare in base al livello di temperatura e allo stato di funzionamento impostati prima dell'interruzione di corrente.



## Suggerimento per la conservazione di alimenti freschi

### Conservazione nel comparto frigorifero

Mantenere nel frigorifero una temperatura inferiore a 5 °C.

Lasciare raffreddare gli alimenti caldi fino a quando raggiungono la temperatura ambiente prima di conservarli nell'elettrodomestico.

Lavare e asciugare gli alimenti prima di conservarli nel frigorifero.

Per evitare alterazioni dell'odore o del sapore, sigillare adeguatamente gli alimenti da conservare.

Non conservare alimenti in quantità eccessiva. Per un raffreddamento migliore e più omogeneo, lasciare spazio tra gli alimenti per consentire il passaggio dell'aria fredda.

È preferibile conservare nella parte anteriore del ripiano gli alimenti consumati quotidianamente.

Lasciare spazio tra gli alimenti e le pareti interne, per facilitare il passaggio dell'aria. In ogni caso, non riporre gli alimenti a contatto con la parete posteriore, perché potrebbero congelarsi. Evitare il contatto diretto degli alimenti (specialmente se oleosi o acidi) con il rivestimento interno, poiché l'olio e l'acido possono corroderlo. Pulire immediatamente lo sporco oleoso o acido.

Gli alimenti congelati possono essere scongelati gradualmente nel comparto frigorifero. In questo modo si risparmia energia.

Il processo di invecchiamento di frutta e verdura come zucchine, meloni, papaia, banane, ananas ecc. può essere accelerato nel frigorifero. Per tale motivo, è sconsigliabile conservare questi alimenti nel frigorifero. Un breve periodo di conservazione in frigorifero, tuttavia, può accelerare la maturazione di frutti molto acerbi. Conservare a temperatura ambiente anche cipolle, aglio, zenzero e altri tuberi.

Eventuali odori sgradevoli all'interno del frigorifero indicano che qualcosa si è rovesciato ed è necessario pulire l'elettrodomestico. Vedere Cura e pulizia.

È preferibile collocare alimenti diversi in aree diverse, a seconda delle loro proprietà.

### Conservazione nel comparto congelatore

- Nel congelatore mantenere la temperatura di -18 °C.
- Lasciare raffreddare gli alimenti caldi fino a quando raggiungono la temperatura ambiente prima di conservarli nel comparto congelatore.
- Gli alimenti tagliati in piccole porzioni si congelano e si scongelano più rapidamente. Il peso consigliato per ogni porzione è inferiore a 2,5 kg
- È preferibile confezionare gli alimenti prima di collocarli nel congelatore. Per evitare che i sacchetti si attacchino tra loro, la parte esterna della confezione deve essere asciutta. I materiali per il confezionamento devono essere inodori, ermetici, non velenosi e non tossici.
- Per evitare di superare la scadenza dei periodi di conservazione, annotare sulla confezione la data di congelamento, il limite di tempo e il nome dell'alimento in base ai periodi di conservazione dei vari alimenti.



## AVVERTENZA!

Acidi, alcali, sale ecc. potrebbero corrodere la superficie interna del congelatore.

- Non collocare alimenti con tali sostanze (ad es. pesce di mare) a contatto diretto con la superficie interna. Eliminare immediatamente l'acqua salata dal congelatore.
- Non superare i tempi di conservazione degli alimenti consigliati dai produttori. Estrarre dal congelatore solo la quantità di alimenti necessaria.
- Consumare rapidamente gli alimenti scongelati. Gli alimenti scongelati non possono essere ricongelati, a meno che non vengano cotti.
- Non caricare troppi alimenti freschi nel comparto congelatore. Fare riferimento alla capacità di congelamento del congelatore - Vedere DATI TECNICI o controllare i dati sulla targhetta.
- Gli alimenti possono essere conservati nel congelatore a una temperatura di almeno  $-18^{\circ}\text{C}$  per 2-12 mesi, a seconda delle loro proprietà (ad es. carne): 3-12 mesi, verdure: 6-12 mesi).
- Quando si congelano alimenti freschi, evitare che entrino a contatto con alimenti già congelati. In caso contrario, potrebbero scongelarsi.

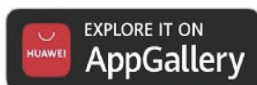
### **Quando si conservano alimenti surgelati, attenersi alle linee guida indicate di seguito:**

- Per il tempo di conservazione degli alimenti, attenersi sempre alle linee guida dei produttori. Non ignorare queste linee guida!
- Ridurre il più possibile il tempo tra l'acquisto e la conservazione per preservare la qualità degli alimenti.
- Acquistare alimenti congelati conservati a una temperatura di  $-18^{\circ}\text{C}$  o inferiore.
- Evitare di acquistare alimenti con ghiaccio o brina sulla confezione, in quanto potrebbero essere stati parzialmente scongelati e ricongelati; l'aumento della temperatura riduce la qualità degli alimenti.

## Impostazione della modalità Wi-Fi

### PROCEDURA DI ACCOPPIAMENTO DELL'APP

**Passo 1** • Scaricare l'applicazione hOn dagli store



**Passo 2** • Creare un account nell'app hOn o accedere se si possiede già un account



**Passo 3** • Per l'accoppiamento, seguire le istruzioni dell'app hOn



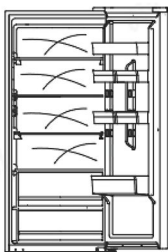
### Modulo radio - Dati tecnici

|                          |                                  |
|--------------------------|----------------------------------|
| Gamma di frequenze (OFR) | 2400 MHz-2843,5 MHz              |
| Frequenze dei canali     | 2412...2472 MHz (passi di 5 MHz) |
| Potenza massima (EIRP)   | 100 mW                           |



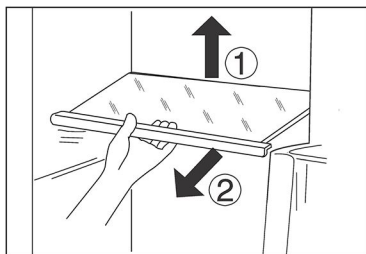
## AVVISO

A causa dei diversi modelli, il prodotto potrebbe non essere dotato di tutte le caratteristiche riportate di seguito. Fare riferimento al capitolo relativo alla descrizione del prodotto.



### Flusso d'aria multiplo

Il frigorifero è dotato di un sistema con flusso d'aria multiplo, grazie al quale flussi di aria fresca investono tutti i ripiani. Ciò facilita il mantenimento di una temperatura uniforme per garantire la freschezza degli alimenti per un periodo maggiore.

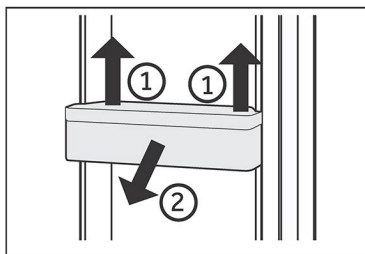


### Ripiani regolabili

1. L'altezza dei ripiani può essere regolata in base alle esigenze.
2. Per spostare un ripiano, rimuoverlo sollevandone il bordo posteriore ① ed estrarlo ②.
3. Per reinstallarlo, collocarlo sulle alette su entrambi i lati e spingerlo dentro fino in fondo in modo che la parte posteriore del ripiano sia fissata all'interno delle feritoie laterali

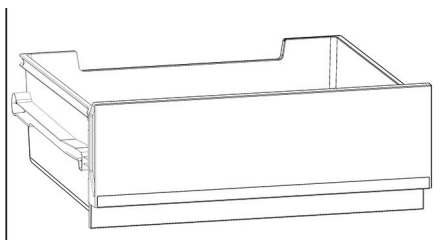
### Portabottiglie/Cassetti incassati nello sportello rimovibili

1. I cassetti incassati nello sportello possono essere rimossi per essere puliti:
2. Tenere con le mani entrambi i lati del cassetto incassato, sollevarlo ① ed estrarlo ②.
3. Per inserire il cassetto incassato nello sportello, seguire la procedura inversa.



## Cassetto frigo

Per l'utilizzo e l'impostazione del comparto frigo, consultare la sezione UTILIZZO.



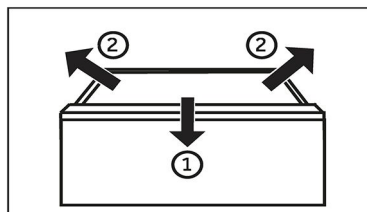
## Cassetto del congelatore

Il cassetto del congelatore può essere estratto orizzontalmente in modo completo. È montato su guida telescopica easy roll, in modo da poter conservare e rimuovere comodamente i prodotti congelati. Grazie al meccanismo di chiusura automatica dello sportello, i cassetti del congelatore sono facili da utilizzare e permettono di risparmiare energia.

## Cassetto rimovibile

Per rimuovere il cassetto, estrarlo al massimo ①, sollevarlo e toglierlo ②.

Per inserire il cassetto, seguire la procedura inversa.



## AVVERTENZA!

Non sovraccaricare i cassetti: Carico massimo per ciascun cassetto: 35 kg

## Illuminazione

La luce interna a LED si accende quando si apre lo sportello. Le prestazioni dell'illuminazione non dipendono da altre impostazioni degli elettrodomestici.



### Suggerimenti per il risparmio energetico

- ▶ Accertarsi che l'elettrodomestico sia adeguatamente ventilato (v. INSTALLAZIONE).
- ▶ Non installare l'elettrodomestico esposto alla luce diretta del sole o in prossimità di fonti di calore (ad es. stufe o radiatori).
- ▶ Evitare che la temperatura dell'elettrodomestico sia inutilmente bassa. Riducendo la temperatura impostata nell'elettrodomestico, il consumo energetico aumenta.
- ▶ Attendere che gli alimenti caldi si raffreddino prima di collocarli nell'elettrodomestico.
- ▶ Aprire lo sportello dell'elettrodomestico senza spalancarlo e per il più breve tempo possibile.
- ▶ Per evitare ostruzioni del flusso d'aria, non riempire eccessivamente l'elettrodomestico.
- ▶ Evitare l'ingresso di aria nelle confezioni di alimenti.
- ▶ Mantenere pulite le guarnizioni dello sportello in modo che si chiuda sempre perfettamente.
- ▶ Per ottimizzare il risparmio energetico, collocare nell'elettrodomestico i cassetti, i contenitori degli alimenti e i ripiani, e riporre gli alimenti senza ostruire l'uscita dell'aria del condotto.



## AVVERTENZA!

Prima di effettuare la pulizia, staccare la spina di alimentazione dell'elettrodomestico.

### Pulizia

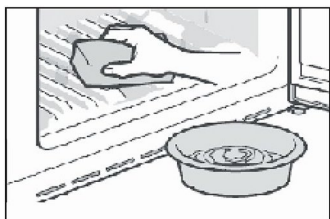
Pulire l'elettrodomestico quando è vuoto o contiene pochi alimenti.

Per una corretta manutenzione e per evitare cattivi odori degli alimenti conservati, pulire l'elettrodomestico ogni quattro settimane.



## AVVERTENZA!

- ▶ Non pulire l'elettrodomestico con spazzole rigide, spazzole metalliche, detersivi in polvere, benzina, acetato di pentile, acetone e soluzioni organiche simili, soluzioni acide o alcaline. Per evitare danni, effettuare la pulizia con un detergente speciale per frigoriferi.
- ▶ Non spruzzare o schizzare liquidi sull'elettrodomestico durante la pulizia.
- ▶ Per pulire questo elettrodomestico non utilizzare apparecchi a vapore.
- ▶ Non pulire i ripiani di vetro freddi con acqua calda. Un'improvvisa variazione della temperatura può causare la rottura del vetro.
- ▶ Non toccare la superficie interna del comparto congelatore, soprattutto con le mani bagnate, poiché le mani potrebbero congelarsi sulla superficie.



- ▶ Tenere sempre pulita la guarnizione dello sportello.
- ▶ Pulire l'interno e l'alloggiamento dell'elettrodomestico con una spugna imbevuta di acqua calda e detergente neutro.
- ▶ Strofinare l'interno e l'esterno del frigorifero (compresi la guarnizione dello sportello, il cassetto incassato nello sportello, i ripiani di vetro, i comparti ecc.) con un panno morbido o una spugna imbevuta di acqua calda (è possibile aggiungere un detergente neutro).
- ▶ In presenza di liquidi versati, rimuovere tutte le parti contaminate, sciacquarle sotto l'acqua corrente, asciugarle e ricollocarle nel frigorifero.
- ▶ In caso di versamenti di alimenti cremosi (ad es. panna o gelato sciolto), rimuovere tutte le parti contaminate, lasciarle un po' di tempo in acqua calda a circa 40 °C, poi sciacquarle sotto l'acqua corrente, asciugarle e ricollocarle nel frigorifero.
- ▶ Nel caso in cui rimangano intrappolati piccoli oggetti all'interno del frigorifero (tra i ripiani o i cassetti), toglierli con una spazzolina morbida. Se non si riesce a raggiungere l'oggetto, rivolgersi all'assistenza Haier
- ▶ Sciacquare e asciugare con un panno morbido.
- ▶ Non lavare i componenti dell'elettrodomestico in lavastoviglie.
- ▶ Attendere almeno 7 minuti prima di riavviare l'elettrodomestico, poiché un avvio frequente può danneggiare il compressore.

### Sbrinamento

Lo sbrinamento dei vani frigorifero e congelatore avviene automaticamente e non richiede operazioni manuali.



## Sostituzione delle lampade a LED



### AVVERTENZA!

La lampada a LED deve essere sostituita solo dal produttore o da un tecnico dell'assistenza autorizzato.

La lampada utilizza una sorgente luminosa a LED che riduce i consumi energetici e garantisce una lunga durata. In caso di anomalie, rivolgersi all'assistenza clienti.

V. ASSISTENZA CLIENTI.

Parametri delle lampade:

Comparto frigorifero: 12 V massimo 1,5 W

### Inutilizzo per lunghi periodi

Se l'elettrodomestico non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo:

Estrarre gli alimenti.

Scollegare il cavo di alimentazione.

Pulire l'elettrodomestico come descritto in precedenza.

Lasciare aperti gli sportelli per evitare la produzione di cattivi odori all'interno.



### AVVISO

Spegnere l'elettrodomestico solo se è strettamente necessario.

### Spostamento dell'elettrodomestico

1. Togliere tutti gli alimenti e staccare la spina dell'elettrodomestico.
2. Fissare con nastro adesivo i ripiani e gli altri componenti mobili presenti nel frigorifero e nel congelatore.
3. Non inclinare il frigorifero oltre 45°, altrimenti il sistema di refrigerazione potrebbe danneggiarsi.



### AVVERTENZA!

- ▶ Non sollevare l'elettrodomestico tenendolo per le maniglie dello sportello.
- ▶ Non collocare mai l'elettrodomestico orizzontalmente a terra.



Molti problemi possono essere risolti personalmente senza particolari competenze. In caso di problemi, consultare tutte le soluzioni possibili indicate e attenersi alle seguenti istruzioni prima di contattare l'assistenza post-vendita.  
V. ASSISTENZA CLIENTI.



## AVVERTENZA!

- ▶ Prima di effettuare la manutenzione, spegnere l'elettrodomestico e staccare la spina dalla presa di corrente.
- ▶ La manutenzione delle apparecchiature elettriche deve essere effettuata solo da elettricisti qualificati, dal momento che eventuali riparazioni improprie possono causare danni notevoli.
- ▶ Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito unicamente dal produttore, da un tecnico dell'assistenza o da una persona con analogha qualifica per evitare rischi.

| Problema  | Causa possibile   | Soluzione possibile   |
|---|---|---|
| Il compressore non funziona.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• La spina non è collegata alla presa di corrente.</li> <li>• L'elettrodomestico sta effettuando il ciclo di sbrinamento</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Collegare la spina alla presa di corrente.</li> <li>• Ciò è normale per lo sbrinamento automatico</li> </ul>   |
| L'elettrodomestico si aziona frequentemente o per un periodo di tempo troppo lungo. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• La temperatura interna o esterna è troppo elevata.</li> <li>• L'elettrodomestico è rimasto spento per un certo periodo di tempo.</li> <li>• Uno sportello dell'elettrodomestico non è chiuso ermeticamente.</li> <li>• Lo sportello è stato aperto troppo spesso o troppo a lungo.</li> <li>• L'impostazione della temperatura del comparto congelatore è troppo bassa.</li> <li>• La guarnizione dello sportello è sporca, usurata, danneggiata o inadeguata.</li> <li>• Non è garantita la circolazione dell'aria necessaria.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• In questo caso è normale che l'elettrodomestico rimanga in funzione più a lungo.</li> <li>• Il raffreddamento completo dell'elettrodomestico normalmente richiede 8-12 ore.</li> <li>• Chiudere lo sportello o il cassetto e accertarsi che l'elettrodomestico sia a livello e che gli alimenti o i contenitori non urtino lo sportello.</li> <li>• Non aprire lo sportello o il cassetto troppo spesso.</li> <li>• Scegliere un'impostazione della temperatura più alta fino a quando la temperatura del frigorifero è soddisfacente. Per stabilizzare la temperatura del frigorifero occorrono 24 ore.</li> <li>• Pulire la guarnizione dello sportello o del cassetto o farla sostituire dall'assistenza clienti.</li> <li>• Garantire un'adeguata ventilazione.</li> </ul> |



| Problema  | Causa possibile   | Soluzione possibile  |
|---|---|--|
| L'interno del frigorifero è sporco e/o si sentono cattivi odori.                                | <ul style="list-style-type: none"><li>• L'interno del frigorifero deve essere pulito.</li><li>• In frigorifero vengono conservati alimenti che producono un odore intenso.</li></ul>  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Pulire la parte interna del frigorifero.</li><li>• Avvolgere completamente gli alimenti.</li></ul>   |
| La temperatura nell'elettrodomestico non è sufficientemente bassa.                              | <ul style="list-style-type: none"><li>• La temperatura impostata è troppo alta.</li><li>• Sono stati collocati alimenti troppo caldi.</li><li>• Sono stati collocati troppi alimenti contemporaneamente.</li><li>• Gli alimenti sono troppo vicini tra loro.</li><li>• Uno sportello o un cassetto dell'elettrodomestico non è chiuso bene.</li><li>• Lo sportello o il cassetto è stato aperto troppo spesso o troppo a lungo.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Reimpostare la temperatura.</li><li>• Gli alimenti devono essere sempre raffreddati prima di conservarli.</li><li>• Non conservare troppi alimenti.</li><li>• Lasciare spazio tra i vari alimenti per consentire il passaggio del flusso d'aria.</li><li>• Chiudere lo sportello o il cassetto.</li><li>• Non aprire lo sportello o il cassetto troppo spesso.</li></ul> |
| La temperatura nell'elettrodomestico è troppo bassa.  | <ul style="list-style-type: none"><li>• La temperatura impostata è troppo bassa.</li></ul>  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Reimpostare la temperatura.</li></ul>  |
| Formazione di umidità all'interno del comparto frigorifero.                                     | <ul style="list-style-type: none"><li>• Il clima è troppo caldo e troppo umido.</li><li>• Uno sportello o un cassetto dell'elettrodomestico non è chiuso bene.</li><li>• Lo sportello o il cassetto è stato aperto troppo spesso o troppo a lungo.</li><li>• Contenitori per alimenti o liquidi rimasti aperti.</li></ul>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Aumentare la temperatura.</li><li>• Chiudere lo sportello o il cassetto.</li><li>• Non aprire lo sportello o il cassetto troppo spesso.</li><li>• Lasciare raffreddare gli alimenti caldi a temperatura ambiente e coprire cibi e liquidi.</li></ul>   |
| Accumulo di umidità sulla superficie esterna del frigorifero o tra gli sportelli e il cassetto. | <ul style="list-style-type: none"><li>• Il clima è troppo caldo e troppo umido.</li><li>• Lo sportello non è chiuso ermeticamente. L'aria fredda all'interno dell'elettrodomestico e l'aria calda all'esterno formano condensa.</li></ul>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Ciò è normale in un clima umido; la situazione cambia quando l'umidità diminuisce.</li><li>• Accertarsi che lo sportello o il cassetto sia chiuso bene.</li></ul>  |



| Problema   | Causa possibile   | Soluzione possibile   |
|--|---|---|
| Presenza di molto ghiaccio e brina nel comparto congelatore.         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gli alimenti non sono stati confezionati adeguatamente.</li> <li>• Uno sportello o un cassetto dell'elettrodomestico non è chiuso bene.</li> <li>• Lo sportello o il cassetto è stato aperto troppo spesso o troppo a lungo.</li> <li>• Le guarnizioni dello sportello o del cassetto sono sporche, usurate, danneggiate o inadeguate.</li> <li>• Qualcosa all'interno impedisce la chiusura corretta dello sportello o del cassetto.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Confezionare sempre gli alimenti.</li> <li>• Chiudere lo sportello o il cassetto.</li> <li>• Non aprire lo sportello o il cassetto troppo spesso.</li> <li>• Pulire la guarnizione dello sportello o del cassetto oppure sostituirla.</li> <li>• Risistemare i ripiani, i cassetti incassati nello sportello o i contenitori interni per consentire la chiusura dello sportello o del cassetto.</li> </ul> |
| I lati del mobile e la striscia dello sportello si riscaldano.       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• -</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• È normale.</li> </ul>  |
| L'elettrodomestico emette suoni anomali.                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'elettrodomestico non è a livello.</li> <li>• L'elettrodomestico urta qualche oggetto vicino.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Regolare i piedini per collocare l'elettrodomestico a livello.</li> <li>• Rimuovere gli oggetti attorno all'elettrodomestico.</li> </ul>   |
| Si sente un lieve rumore, simile a quello dell'acqua che scorre.     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• -</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• È normale.</li> </ul>  |
| Viene emesso un allarme acustico.                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lo sportello del comparto frigorifero è aperto.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Chiudere lo sportello.</li> </ul>  |
| Viene emesso un lieve sibilo.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• È in funzione il sistema anticondensa</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ciò evita la formazione di condensa ed è normale</li> </ul>  |
| L'illuminazione interna o il sistema di raffreddamento non funziona. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• La spina non è collegata alla presa di corrente.</li> <li>• Problema della fonte di alimentazione.</li> <li>• La lampada a LED è fuori uso.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Collegare la spina alla presa di corrente.</li> <li>• Controllare l'alimentazione elettrica. Chiamare l'azienda elettrica locale.</li> <li>• Chiamare l'assistenza per la sostituzione.</li> </ul>   |



Per rivolgersi all'assistenza tecnica, visitare il nostro sito web:

<https://corporate.haier-europe.com/en/>

Nella sezione "sito Web", scegliere la marca del proprio prodotto e il proprio paese. Si aprirà il sito Web specifico contenente il numero di telefono e il modulo per contattare l'assistenza tecnica.

### **Interruzione della corrente**

In caso di interruzione della corrente, gli alimenti dovrebbero rimanere freddi in maniera sicura per circa 5 ore. Durante un'interruzione prolungata della corrente, soprattutto in estate, attenersi ai suggerimenti seguenti:

- ▶ Limitare al massimo l'apertura dello sportello o del cassetto.
- ▶ In caso di interruzione della corrente, non collocare altri alimenti nell'elettrodomestico.
- ▶ Se viene fornito un preavviso di interruzione della corrente di durata superiore a 5 ore, produrre un po' di ghiaccio e collocarlo nella parte superiore del comparto frigorifero.
- ▶ Dopo l'interruzione della corrente, è indispensabile controllare immediatamente gli alimenti.
- ▶ Siccome la temperatura nel frigorifero aumenta durante un'interruzione della corrente o in caso di altri guasti, il periodo di conservazione e la commestibilità degli alimenti si riducono. Per evitare rischi per la salute, gli alimenti che si scongelano devono essere immediatamente consumati oppure cotti e ricongelati (se possibile).

### **Funzione di memoria durante un'interruzione di corrente**

Al ripristino della corrente, l'elettrodomestico riprende il funzionamento in base alle impostazioni precedenti.

### **Disimballo**



## AVVERTENZA!

- ▶ L'elettrodomestico è pesante. Per spostarlo occorrono almeno due persone.
- ▶ Tenere fuori dalla portata dei bambini tutti i materiali di imballaggio e smaltirli nel rispetto dell'ambiente.
- ▶ Estrarre l'elettrodomestico dall'imballo.
- ▶ Togliere tutti i materiali di imballo.

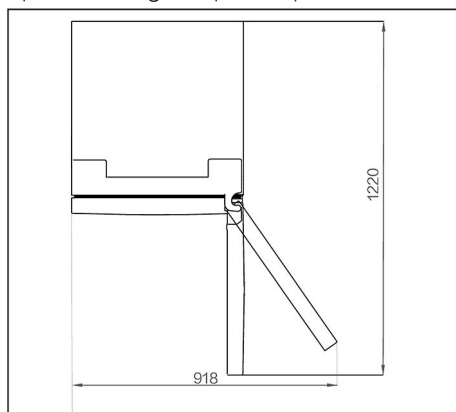
### Condizioni ambientali

La temperatura ambiente deve essere sempre compresa tra 10 °C e 38 °C per questo frigorifero, ad esempio HONCQ4T620EWXK; oppure la temperatura ambiente dovrebbe essere sempre compresa tra 10 °C e 43 °C per questo frigorifero, ad esempio HONCQ4T620DX, HONC Q4T620CX, HONCQ4T618DX, poiché può influenzare la temperatura all'interno dell'elettrodomestico e il suo consumo energetico.

Non installare l'elettrodomestico vicino ad altri elettrodomestici che emettono calore (forni, frigoriferi) senza isolamento.

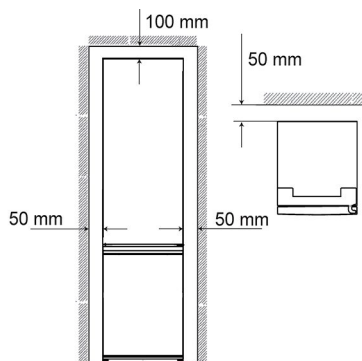
### Spazio necessario

Spazio consigliato per lo sportello



### Sezione di ventilazione

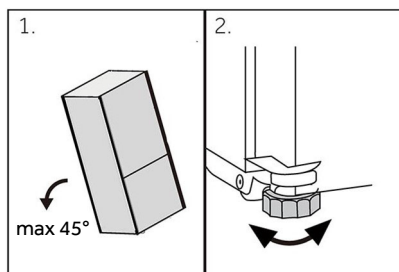
Per ottenere una ventilazione sufficiente dell'elettrodomestico per motivi di sicurezza, si raccomanda di attenersi alle indicazioni sulle sezioni di ventilazione

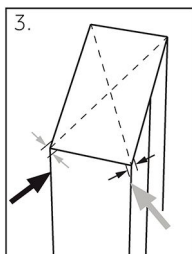


### Allineamento dell'elettrodomestico

Installare l'elettrodomestico su una superficie solida e piana.

1. Inclinare leggermente il frigorifero all'indietro.
2. Regolare i piedini all'altezza desiderata. Accertarsi che la distanza dalla parete lato cerniera sia almeno 100 mm affinché lo sportello possa aprirsi correttamente.



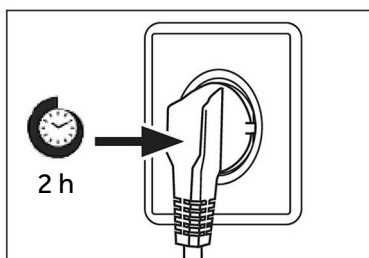


1. La stabilità può essere verificata spingendo diagonalmente l'elettrodomestico a destra e a sinistra. Il lieve ondeggiamento deve essere identico in entrambe le direzioni. In caso contrario, il telaio potrebbe deformarsi e le guarnizioni dello sportello potrebbero perdere. Una lieve inclinazione posteriore facilita la chiusura degli sportelli.



## AVVISO

Per gli elettrodomestici a libera installazione: questo elettrodomestico non è progettato per l'installazione a incasso



## Tempo di attesa

L'olio di lubrificazione esente da manutenzione si trova nella capsula del compressore. Questo olio può penetrare nel sistema di tubazioni chiuse durante il trasporto. Prima di collegare l'elettrodomestico all'alimentazione elettrica, attendere almeno 2 ore in modo che l'olio torni nella capsula.

## Collegamento elettrico

Prima di ogni collegamento, effettuare i seguenti controlli:

- ▶ La fonte di alimentazione, la presa e i fusibili sono conformi ai dati indicati nella targhetta.
- ▶ La presa di corrente è collegata a terra e non sono utilizzate prese multiple o prolungh.
- ▶ La spina e la presa di corrente sono compatibili.

Collegare la spina a una presa domestica installata correttamente.



## AVVERTENZA!

Per evitare rischi, i cavi di alimentazione danneggiati devono essere sostituiti dall'assistenza clienti (v. scheda di garanzia).



## Reversibilità dello sportello

Prima di collegare l'elettrodomestico all'alimentazione elettrica, controllare se l'apertura dello sportello deve essere invertita da destra (come consegnato) verso sinistra per facilitare l'uso.



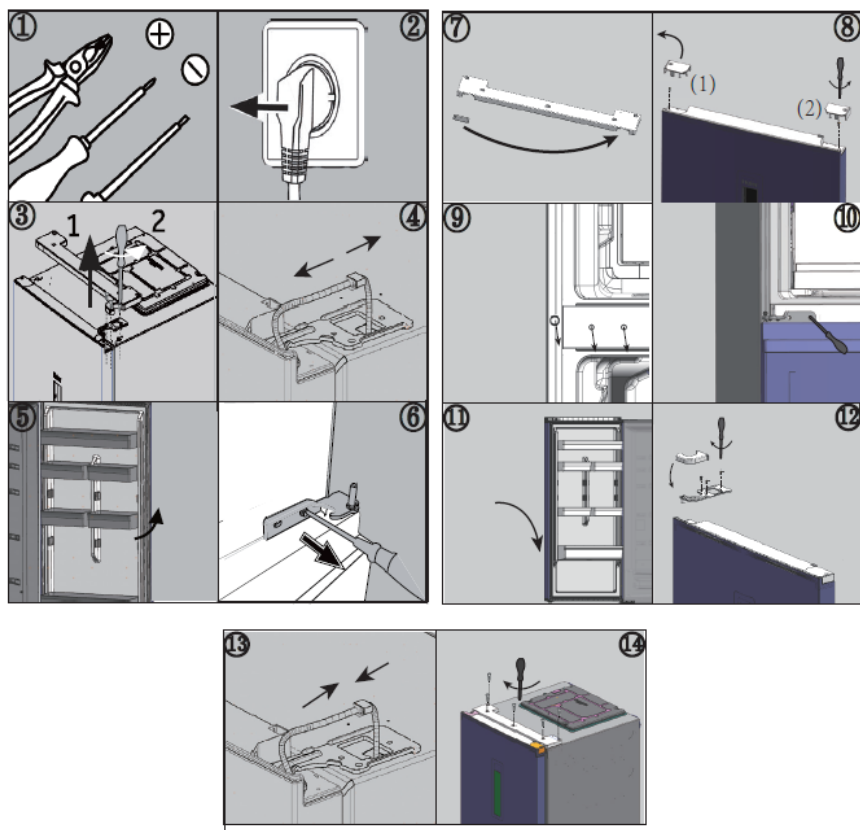
### AVVERTENZA!

- ▶ L'elettrodomestico è pesante. Per invertire lo sportello occorrono due persone.
- ▶ Prima di qualunque operazione, scollegare l'elettrodomestico dalla rete elettrica
- ▶ Non inclinare l'elettrodomestico oltre 45° C per evitare danni al sistema di refrigerazione.

## Fasi di montaggio

1. Procurarsi gli utensili necessari.
2. Staccare la spina dell'elettrodomestico.
3. Rimuovere il coperchio della cerniera superiore 1 e svitare la cerniera superiore (tre viti) sul lato destro 2.
4. Scollegare il cavo di collegamento
5. Sollevare con cautela lo sportello del frigorifero dalla cerniera centrale.
6. Rimuovere la cerniera centrale.
7. Rimuovere il piccolo coperchio del pannello frontale da sinistra a destra.
8. Capovolgere lo sportello e svitare il coperchio (1). Estrarre il nuovo coperchio (2) dal sacchetto degli accessori e avvitare sul lato opposto.
9. Modificare le posizioni dei tappi ciechi e della vite laterale.
10. Avvitare la cerniera centrale sul lato sinistro dell'elettrodomestico.  
Fare attenzione ad invertire il perno della cerniera centrale, assicurandosi che il lato con la guarnizione sia rivolto verso l'alto
11. Sollevare con cautela lo sportello superiore sulla cerniera centrale. Assicurarsi che il perno si inserisca nel cilindro della cerniera dello sportello inferiore.
12. Estrarre la nuova cerniera superiore e il copricerniera dal sacchetto degli accessori. Far passare il cavo di collegamento attraverso la cerniera superiore e fissare la cerniera superiore con tre viti sul lato sinistro dell'apparecchio. Quindi posizionare il copricerniera sopra la cerniera.
13. Collegare il cavo di collegamento.
14. Riposizionare il pannello frontale e fissarlo con cinque viti.

Dopo la sostituzione dello sportello, verificare che le relative guarnizioni siano posizionate correttamente sull'alloggiamento e che tutte le viti siano ben serrate.



### Temperature ambiente

Temperata estesa: questo elettrodomestico è destinato all'uso con temperature ambiente comprese tra 10 °C e 32 °C

Temperata: questo elettrodomestico è destinato all'uso con temperature ambiente comprese tra 16 °C e 32 °C;

Subtropicale: questo elettrodomestico è destinato all'uso con temperature ambiente comprese tra 16 °C e 38 °C;

Tropicale: questo elettrodomestico è destinato all'uso con temperature ambiente comprese tra 16 °C e 43 °C.



## Parametri del prodotto secondo il regolamento (UE)2019/2016

Sulla base dei risultati di test standard per 24 ore. Il consumo energetico effettivo dipende dalla modalità di utilizzo dell'elettrodomestico e dalla sua collocazione

| Modello   | HONCQ4T620EWXK           | HONCQ4T620CX             | HONCQ4T620DX             | HONCQ4T61SDX             |
|---|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Tipo di apparecchio di refrigerazione                                     | Frigorifero-congelatore  | Frigorifero-congelatore  | Frigorifero-congelatore  | Frigorifero-congelatore  |
| Classe di efficienza energetica   | E                        | C                        | D                        | D                        |
| Consumo energetico annuo (kWh/anno)                                       | 279                      | 178                      | 223                      | 216                      |
| Volume comparto frigorifero (litri)                                       | 287                      | 289                      | 289                      | 235                      |
| Volume comparto congelatore (L)   | 120                      | 120                      | 120                      | 120                      |
| Classe di congelamento  | 4 stelle                 | 4 stelle                 | 4 stelle                 | 4 stelle                 |
| Tipo di scongelamento   | Scongelamento automatico | Scongelamento automatico | Scongelamento automatico | Scongelamento automatico |
| Tempo di aumento della temperatura (h)                                    | 11                       | 13                       | 11                       | 11                       |
| Capacità di congelamento (kg/24 h)  | 10                       | 10                       | 10                       | 10                       |
| Classe climatica  | SN.N.ST                  | SN.N.STT                 | SN.N.STT                 | SN.N.STT                 |
| Classe di emissione di rumore ed emissioni acustiche aeree (dB(A) re 1pW) | C(38)                    | B(35)                    | B(35)                    | B(35)                    |

**Descrizioni:**

- Sì
- (1) In base ai risultati del test di conformità agli standard per 24 ore.  
Il consumo effettivo dipende dall'uso e dalla posizione dell'elettrodomestico.
- (2) Classe climatica SN: questo elettrodomestico è destinato all'uso con temperature ambiente comprese tra +10 °C e +32 °C  
Classe climatica N: questo elettrodomestico è destinato all'uso con temperature ambiente comprese tra +16 °C e +32 °C  
Classe climatica ST: questo elettrodomestico è destinato all'uso con temperature ambiente comprese tra +16 °C e +38 °C  
Classe climatica T: questo elettrodomestico è destinato all'uso con temperature ambiente comprese tra +16 °C e +43 °C

**Dati tecnici supplementari**

| Modello                  | HONCQ4T620EWXK | HONCQ4T620CX  | HONCQ4T620DX  | HONCQ4T618DX  |
|--------------------------|----------------|---------------|---------------|---------------|
| Volume totale (litri)    | 407            | 409           | 409           | 355           |
| Tensione/Frequenza       | 220-240V/50Hz  | 220-240V/50Hz | 220-240V/50Hz | 220-240V/50Hz |
| Corrente nominale (A)    | 0,9            | 1,4           | 1,4           | 1,4           |
| Fusibile principale (A)  | 15             | 15            | 15            | 15            |
| Refrigerante             | R600a(53g)     | R600a(50g)    | R600a(53g)    | R600a(53g)    |
| Dimensioni (L/P/A in mm) | 595*667*2050   | 595*667*2050  | 595*667*2050  | 595*667*1850  |



Si consiglia di rivolgersi al nostro Servizio Clienti Haier e di utilizzare solo ricambi originali. In caso di problemi con l'elettrodomestico, consultare prima la sezione RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.

Se non si riesce a trovare una soluzione, contattare

- ▶ il rivenditore locale o
- ▶ lo European Call Service-Center (vedere i numeri di telefono elencati di seguito) o
- ▶ l'area Service & Support su [www.haier.com](http://www.haier.com) dove è possibile chiedere assistenza
- ▶ e trovare risposte a domande frequenti.

Per contattare l'assistenza, procurarsi i dati seguenti.  
Le informazioni si trovano sulla targhetta.

Modello \_\_\_\_\_

N. di serie \_\_\_\_\_

Controllare anche la scheda di garanzia fornita con il prodotto.

| European Call Service-Center |                    |   |
|------------------------------|--------------------|---|
| Paese*                       | Numero di telefono | Costi   |
| Haier Italy (IT)             | 199 100 912        |   |
| Haier Spain (ES)             | 902 509 123        |   |
| Haier Germany (DE)           | 0180 5 39 39 99    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 14 cent/min su linea fissa</li> <li>• max 42 cent/min su linea mobile</li> </ul>   |
| Haier Austria (AT)           | 0820 001 205       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 14,53 cent/min su linea fissa</li> <li>• max 20 cent/min su altre linee</li> </ul> |
| Haier United Kingdom (UK)    | 0333 003 8122      |   |
| Haier France (FR)            | 0980 406 409       |   |



\*Per altri paesi fare riferimento al sito [www.haier.com](http://www.haier.com)  
Haier Europe Trading S.r.l  
Filiale Regno Unito  
Westgate House, Westgate, Ealing  
London, W5 1YY

\*Durata della garanzia dell'elettrodomestico:  
Garanzia minima: 2 anni per i paesi UE, 3 anni per la Turchia, 1 anno per il Regno Unito, 1 anno per la Russia, 3 anni per la Svezia, 2 anni per la Serbia, 5 anni per la Norvegia, 1 anno per il Marocco, 6 mesi per l'Algeria; per la Tunisia non è obbligatoria alcuna garanzia legale.

\*Periodo di disponibilità dei pezzi di ricambio per la riparazione dell'elettrodomestico:

Termostati, sensori di temperatura, circuiti stampati e lampade rimangono disponibili per almeno sette anni dopo l'immissione sul mercato dell'ultima unità del modello.

Maniglie e cerniere degli sportelli, vassoi e cestelli rimangono disponibili per almeno di sette anni e le guarnizioni degli sportelli per almeno 10 anni dopo l'immissione sul mercato dell'ultima unità del modello.

\*Per ulteriori informazioni sul prodotto, consultare <https://eprel.ec.europa.eu/> o effettuare una scansione del codice QR apposto sull'etichetta fornita con l'elettrodomestico.



|                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| <u>369 Veiligheidsinformatie</u>      | <u>Vóór het eerste gebruik</u> 370          |
|                                       | <u>Installatie</u> 370                      |
|                                       | <u>Dagelijks gebruik</u> 371                |
| <u>374 Beoogd gebruik</u>             |   |
| <u>375 Productbeschrijving</u>        |   |
| <u>378 Bedieningspaneel</u>           |   |
| <u>379 Gebruik</u>                    | <u>De koelkasttemperatuur aanpassen</u> 380 |
|                                       | <u>De vriezer temperatuur aanpassen</u> 380 |
|                                       | <u>Super Freeze-functie</u> 380             |
|                                       | <u>Super Cool-functie</u> 381               |
|                                       | <u>Fresh 0°C-functie</u> 380                |
| <u>385 Apparatuur</u>                 |   |
| <u>387 Tips voor energiebesparing</u> |   |
| <u>388 Onderhoud en reiniging</u>     |   |
| <u>390 Problemen oplossen</u>         |   |
| <u>394 Installatie</u>                |   |
| <u>398 Technische gegevens</u>        |   |
| <u>400 Klantenservice</u>             |   |



## Bedankt voor de aankoop van dit Hoover-product.

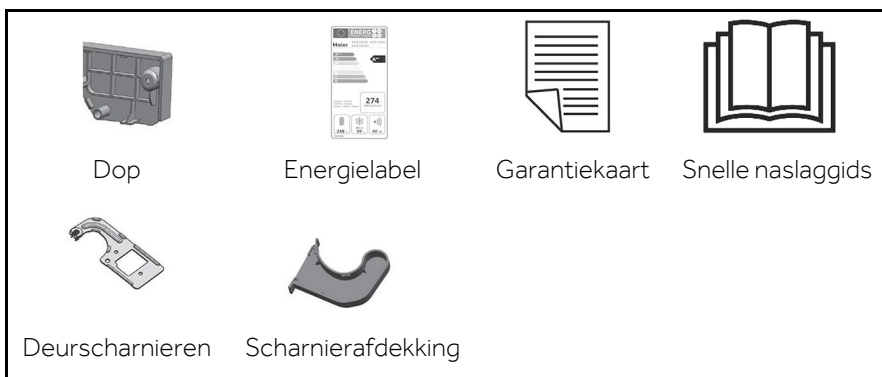
Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u dit apparaat gebruikt. De instructies bevatten belangrijke informatie die u helpt het beste uit het apparaat te halen en veilig(e) en correct(e) installatie, gebruik en onderhoud te waarborgen.

Bewaar deze handleiding op een handige plaats zodat u hem altijd kunt raadplegen voor een veilig en correct gebruik van het apparaat.

Als u het apparaat verkoopt, weggeeft of achterlaat wanneer u verhuist, zorg er dan voor dat u deze handleiding ook overdraagt, zodat de nieuwe eigenaar het apparaat en de veiligheidswaarschuwingen kan leren kennen.

## Accessoires

Controleer de accessoires en literatuur in overeenstemming met deze lijst:





## WAARSCHUWING – Belangrijke veiligheidsinformatie



## LET OP – Algemene informatie en tips



## Milieu-informatie



### Verwijdering

Help het milieu en de menselijke gezondheid te beschermen. Doe de verpakking in de daarvoor bestemde containers om deze te recyclen. Help het afval van elektrische en elektronische apparaten te recyclen. Gooi apparaten met dit symbool niet weg bij het huisvuil. Lever het product in bij uw plaatselijke recyclingfaciliteit of neem contact op met de gemeente.



## WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel of verstikking!

Koelmiddelen en gassen moeten professioneel worden verwijderd. Controleer of de leidingen van het koelmiddelcircuit niet zijn beschadigd voordat ze op de juiste manier worden afgevoerd. Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening. Knip het netsnoer af en gooi het weg. Verwijder de bakken en laden en de deurvergrendeling en -afdichtingen, om te voorkomen dat kinderen en huisdieren in het apparaat worden opgesloten.



Lees voordat u het apparaat voor het eerst inschakelt de volgende veiligheidstips:



## WAARSCHUWING!

### Vóór het eerste gebruik

- ▶ Controleer of er geen transportschade is.
- ▶ Verwijder alle verpakkingsmaterialen en houd ze buiten het bereik van kinderen.
- ▶ Wacht ten minste twee uur voordat u het apparaat installeert, om er zeker van te zijn dat het koelmiddelcircuit volledig werkt.
- ▶ Verplaats het apparaat altijd met ten minste twee personen, het is namelijk zwaar.

### Installatie

- ▶ Het apparaat moet op een goed geventileerde plaats worden geplaatst. Zorg voor een ruimte van ten minste 10 cm boven en rond het apparaat.
- ▶ Plaats het apparaat nooit in een vochtige ruimte of op een plaats waar het met water kan worden bespat. Reinig en droog waterspatten en vlekken met een zachte, schone doek.
- ▶ Installeer het apparaat niet in direct zonlicht of in de buurt van warmtebronnen (bijv. kachels, verwarmingstoestellen).
- ▶ Installeer het apparaat waterpas op een plaats die geschikt is voor de grootte en het gebruik ervan.
- ▶ Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen in het apparaat of in de ingebouwde constructie open blijven.
- ▶ Controleer of de elektrische informatie op het typeplaatje overeenkomt met de stroomvoorziening. Als dat niet het geval is, neem dan contact op met een elektricien.
- ▶ Het apparaat wordt gebruikt met een voeding van 220–240 VAC/50 Hz. Abnormale spanningschommelingen kunnen ertoe leiden dat het apparaat niet start of dat de temperatuurregeling of de compressor beschadigd raakt of dat er tijdens het gebruik een abnormaal geluid optreedt. In dat geval moet er een automatische regelaar worden gemonteerd.
- ▶ Gebruik geen stekkerdozen en verlengkabels.
- ▶ Plaats niet meerdere draagbare stopcontacten of draagbare voedingen op de achterkant van het apparaat.
- ▶ Zorg ervoor dat de stroomkabel niet bekneld zit door de koelkast. Ga niet op de stroomkabel staan.



## WAARSCHUWING!

- ▶ Gebruik een apart geaard stopcontact voor de stroomvoorziening, dat gemakkelijk toegankelijk is. Het apparaat moet geaard zijn. Alleen voor het Verenigd Koninkrijk: Het netsnoer van het apparaat is voorzien van een 3-aderige (geaarde) stekker die past op een standaard 3-aderig (geaard) stopcontact. De derde pin (aarding) mag nooit worden afgesneden of gedemonteerd. Nadat het apparaat is geïnstalleerd, moet de stekker bereikbaar zijn.
- ▶ Beschadig het koelcircuit niet.

### Dagelijks gebruik

- ▶ Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of met een gebrek aan kennis en ervaring, mits er toezicht is of zij instructies hebben gekregen om het apparaat veilig te kunnen gebruiken en de gevaren begrijpen die ermee geaard gaan.
- ▶ Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen wel inladen en uitladen, maar mogen koelapparatuur niet reinigen of installeren.
- ▶ Houd kinderen onder de 3 jaar uit de buurt van het apparaat, tenzij ze voortdurend onder toezicht staan.
- ▶ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- ▶ Als er koelgas of ander brandbaar gas in de buurt van het apparaat lekt, moet u het ventiel van het lekkende gas sluiten, de deuren en ramen openen en mag u de stekker van de koelkast of een ander apparaat niet uit het stopcontact halen of in een stopcontact steken.
- ▶ Houd er rekening mee dat het apparaat, bijvoorbeeld HONCQ4T620EWXK, is ingesteld voor gebruik bij een specifiek omgevingsbereik tussen 10°C en 38°C. Het is mogelijk dat het apparaat na een lange tijd bij een temperatuur boven of onder het aangegeven bereik niet goed werkt.
- ▶ Houd er rekening mee dat het apparaat, bijvoorbeeld HONCQ4T618DX, HONCQ4T620DX, HONCQ4T620CX, is ingesteld voor gebruik bij een specifiek omgevingsbereik tussen 10°C en 43°C. Het is mogelijk dat het apparaat na een lange tijd bij een temperatuur boven of onder het aangegeven bereik niet goed werkt.
- ▶ Plaats geen onstabiele voorwerpen (zware voorwerpen, containers gevuld met water) boven op de koelkast, om persoonlijk letsel door vallen of elektrische schokken door contact met water te voorkomen.
- ▶ Trek niet aan de deurschappen. De deur kan scheefgetrokken worden, het flessenrek kan eruit worden getrokken, of het apparaat kan omvallen.
- ▶ Open en sluit de deuren alleen met de handgrepen. De ruimte tussen de deuren en tussen de deuren en de kast is zeer smal. Steek uw handen niet in deze ruimtes, om te voorkomen dat uw vingers bekneld raken. Open of sluit de koelkastdeuren alleen als er geen kinderen zijn die zich binnen het bewegingsbereik van de deur bevinden.



## WAARSCHUWING!

- ▶ Bewaar of gebruik in het apparaat of in de buurt ervan geen brandbare, explosieve of corrosieve materialen.
- ▶ Bewaar geen geneesmiddelen, bacteriën of chemische middelen in het apparaat. Dit is een huishoudelijk apparaat. Het wordt niet aanbevolen om materialen op te slaan die strikte temperaturen vereisen.
- ▶ Bewaar vloeistoffen in flessen of blikjes (met uitzondering van sterke drank), met name koolzuurhoudende dranken, nooit in de vriezer, omdat deze tijdens het invriezen barsten.
- ▶ Controleer de staat van het voedsel als er sprake van opwarming is geweest in de vriezer.
- ▶ Stel de temperatuur in het koelkastgedeelte niet onnodig laag in. Bij een hoge instelling kunnen temperaturen onder nul optreden. Let op: Flessen kunnen barsten
- ▶ Raak geen bevroren producten aan met natte handen (draag handschoenen). Eet vooral ijsjes niet onmiddellijk na verwijdering uit het vriezergedeelte op. Er bestaat het risico op bevroren vriesblaren. Eerste hulp: houd onmiddellijk onder de koude kraan. Niet lostrekken!
- ▶ Raak het binnenoppervlak van het vriezergedeelte niet aan wanneer het in werking is, vooral niet met natte handen, omdat uw handen aan het oppervlak vast kunnen vriezen.
- ▶ Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact wanneer er een stroomonderbreking optreedt of voordat u het schoonmaakt. Laat het apparaat minstens 7 minuten rusten voordat u het opnieuw opstart, omdat vaak starten de compressor kan beschadigen.
- ▶ Gebruik geen elektrische toestellen in de bewaarruimten voor levensmiddelen van het apparaat, tenzij deze van het type zijn dat door de fabrikant wordt aanbevolen. Onderhoud/reiniging
- ▶ Zorg ervoor dat kinderen onder toezicht staan als ze schoonmaak en onderhoud uitvoeren.
- ▶ Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u routineonderhoud uitvoert. Laat het apparaat minstens 5 minuten rusten voordat u het opnieuw opstart, omdat vaak starten de compressor kan beschadigen.
- ▶ Zorg er bij het neerzetten van het apparaat voor dat het netsnoer niet bekneld of beschadigd raakt.
- ▶ Plaats niet meerdere draagbare stopcontacten of draagbare voedingen op de achterkant van het apparaat.
- ▶ Gebruik geen elektrische apparaten in de bewaarruimten voor levensmiddelen van het apparaat, tenzij deze van het type zijn dat door de fabrikant wordt aanbevolen.
- ▶ Sla geen explosieve stoffen, zoals spuitbussen met een brandbaar drijfgas, op in dit apparaat.



## WAARSCHUWING!

- ▶ Houd de stekker vast, niet het snoer, wanneer u de stekker uit het stopcontact haalt.
- ▶ Reinig het apparaat niet met harde borstels, draadborstels, waspoeder, benzine, amylacetaat, aceton en soortgelijke organische oplossingen, zure of alkalische oplossingen. Reinig het apparaat met een speciaal reinigingsmiddel voor koelkasten om schade te voorkomen.
- ▶ Schraap vorst en ijs niet af met scherpe voorwerpen. Gebruik om schade aan de kunststof onderdelen te voorkomen geen sprays, elektrische verwarmingstoestellen zoals haardrogers, stoomreinigers of andere warmtebronnen.
- ▶ Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdoeien te versnellen, behalve als deze door de fabrikant worden aanbevolen.
- ▶ Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, diens servicevertegenwoordiger of vergelijkbaar gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.
- ▶ Probeer het apparaat niet zelf te repareren, te demonteren of te wijzigen. In geval van reparatie kunt u contact opnemen met onze klantenservice.
- ▶ Verwijder het stof aan de achterkant van het apparaat ten minste eenmaal per jaar om brandgevaar en een verhoogd energieverbruik te voorkomen.
- ▶ Spuit niet op het apparaat en spoel het niet af tijdens het reinigen.
- ▶ Gebruik geen waterstraal of stoom om het apparaat schoon te maken.
- ▶ Reinig de koude glazen planken niet met heet water. Door plotselinge temperatuurveranderingen kan het glas breken.

## Informatie over koelgas



## WAARSCHUWING!

Het apparaat bevat het brandbare koelmiddel ISOBUTAAN (R600a). Controleer of het koelcircuit tijdens transport of installatie niet is beschadigd. Lekkend koelmiddel kan oogletsel veroorzaken of ontbranden. Als er schade is opgetreden, weghouden van open vuurbronnen, de kamer grondig ventileren, de stekker van het apparaat of enig ander apparaat niet in het stopcontact steken of eruit halen. Informeer de klantenservice.

Als de ogen in contact komen met het koelmiddel, spoel het dan onmiddellijk onder stromend water af en bel onmiddellijk de oogspecialist.



## Beoogd gebruik

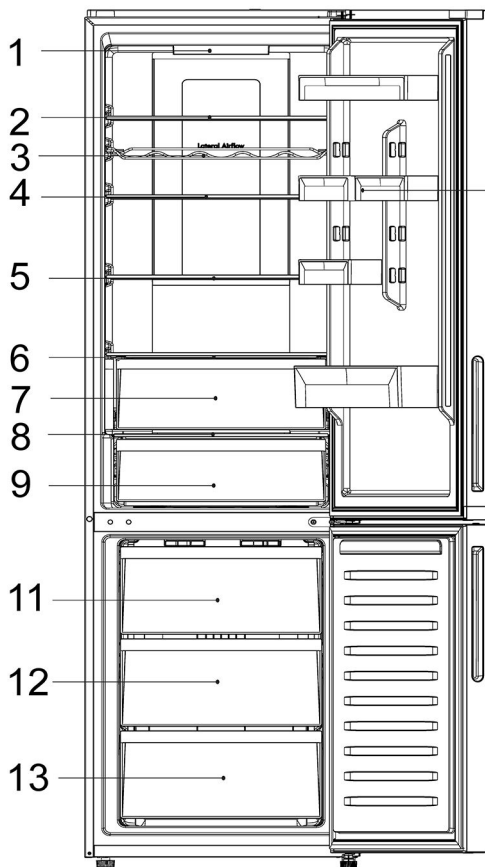
Dit apparaat is bedoeld voor het koelen en invriezen van voedsel. Het is uitsluitend ontworpen voor gebruik in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen, zoals personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen; op boerderijen en door gasten in hotels, motels en andere woonomgevingen, maar ook in bed and breakfasts en bij cateringbedrijven. Het is niet bedoeld voor commercieel of industrieel gebruik. Wijzigingen of aanpassingen aan het apparaat zijn niet toegestaan. Onbedoeld gebruik kan risico's en verlies van garantieclaims veroorzaken.

## Normen en richtlijnen

Dit product voldoet aan de eisen van alle toepasselijke EG-richtlijnen met de bijbehorende geharmoniseerde normen die voorzien in een CE-markering.

**LET OP**

Door technische wijzigingen en verschillende modellen kunnen sommige afbeeldingen in deze handleiding afwijken van uw model.



HONCQ4T620CX

HONCQ4T620DX

A: Koelkastgedeelte

1-Bedieningspaneel

2- Glazen plank

3-Wijnrek

4-Glazen plank

5-Glazen plank

6-Ladeafdekking

7-Humidity Area-lade

8-Ladeafdekking

9-Fresh 0°C-lade

10-Deurrek

B: Vriezergedeelte

11-Bovenste vriezerlade

12-Middelste vriezerlade

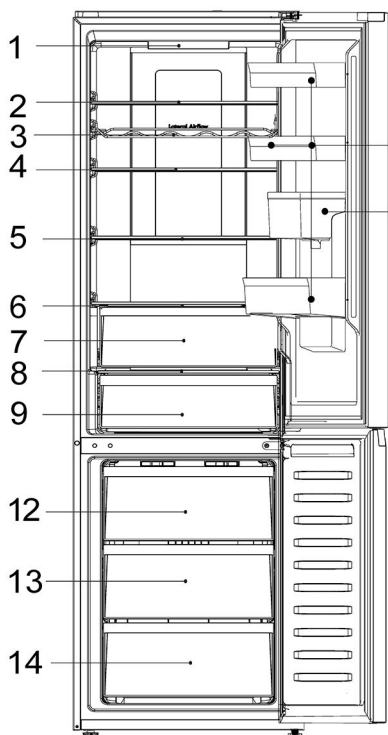
13-Onderste vriezerlade



## LET OP

Door technische wijzigingen en verschillende modellen kunnen sommige afbeeldingen in deze handleiding afwijken van uw model.

### HONCQ4T620EWXK



#### A: Koelkastgedeelte

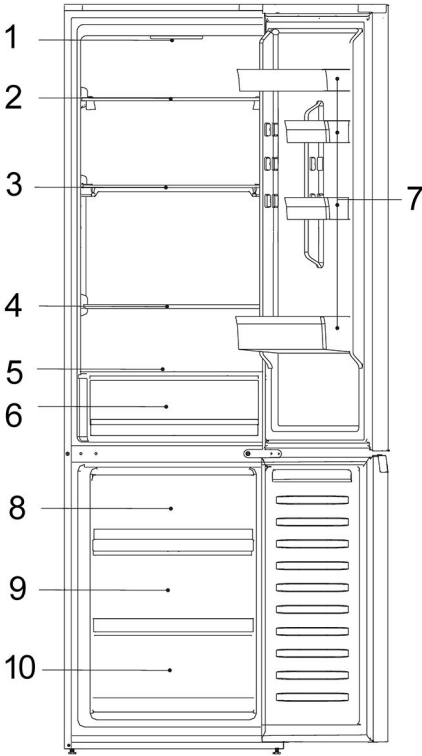
- 1-Bedieningspaneel
- 2-Glazen plank
- 3-Wijnrek
- 4-Glazen plank
- 5-Glazen plank
- 6-Ladeafdekking
- 7-Humidity Area-lade
- 8-Ladeafdekking
- 9-Fresh 0°C-lade
- 10-Deurrek
- 11-Waterreservoir

#### B: Vriezergedeelte

- 12-Bovenste vriezerlade
- 13-Middelste vriezerlade
- 14-Onderste vriezerlade

**i** LET OP

Door technische wijzigingen en verschillende modellen kunnen sommige afbeeldingen in deze handleiding afwijken van uw model.



## HONCQ4T618DX

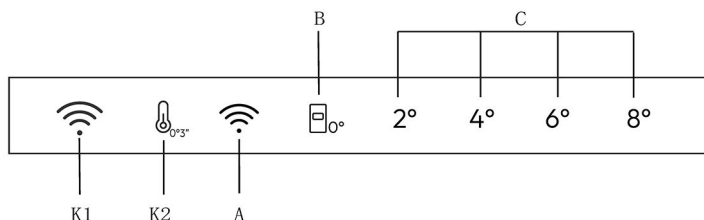
## A: Koelkastgedeelte

- 1-Bedieningspaneel
- 2-Glazen plank
- 3-Glazen plank
- 4-Glazen plank
- 5-Ladeafdekking
- 6-Fresh 0°C-lade
- 7-Deurrek

## B: Vriezergedeelte

- 8-Bovenste vriezerlade
- 9-Middelste vriezerlade
- 10-Onderste vriezerlade

## Bedieningspaneel



### Toetsen

K1 Wififunctie aan/uit

K2 Aan/uit-toets voor temperatuurselectie, gebruikt voor het aan-/uitzetten van Fresh 0°C

### Indicatoren

A Wifidisplay

B Fresh 0°C-functie

C Weergave koelkasttemperatuur

## Vóór het eerste gebruik

- ▶ Verwijder alle verpakkingsmaterialen, houd ze buiten bereik van kinderen en gooi ze op een milieuvriendelijke manier weg.
- ▶ Reinig de binnen- en buitenkant van het apparaat, de binnenkant en de accessoires met water en een mild reinigingsmiddel, en droog deze delen goed af met een zachte doek.
- ▶ Nadat het apparaat waterpas is gezet en is schoongemaakt, moet u minstens 2 uur wachten voordat u het aansluit op het elektriciteitsnet. Raadpleeg hoofdstuk INSTALLATIE.
- ▶ Koel de compartimenten op hoge instellingen voor voordat u het voedsel erin zet.

## Mechanische toetsen

De toetsen op het bedieningspaneel zijn mechanische toetsen.

### Het apparaat in-/uitschakelen

Het apparaat werkt zodra het op de voeding is aangesloten.

Wanneer de koelkast voor het eerst wordt ingeschakeld, branden de indicator '4°' van 'B' (weergave koelkasttemperatuur) en de indicator '0°' van de 0°C-lade. De koelkasttemperatuur en vriezertemperatuur worden automatisch ingesteld op respectievelijk 4°C en -20°C wanneer de 0°C-lade in werking wordt gesteld.



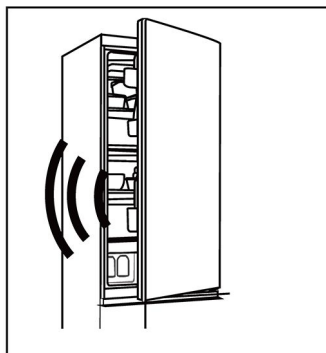
### LET OP

Het apparaat is vooraf ingesteld op de aanbevolen temperatuur van 4°C. Dit zijn de aanbevolen instellingen. Als u wilt, kunt u deze temperaturen handmatig veranderen.

### Alarm 'Deur open'

Wanneer de deur van de koelkast langer dan 3 minuten open staat, klinkt het alarm voor deur open.

Het alarm kan worden uitgeschakeld door de deur te sluiten. Als de deur langer dan 7 minuten open staat, worden het licht in de koelkast en de verlichting van het bedieningspaneel automatisch uitgeschakeld.



### De temperatuur aanpassen

De binnentemperaturen worden beïnvloed door de volgende factoren:

Omgevingstemperatuur




## De temperatuur van het koelkast-/vriezergedeelte instellen

1. Druk op de toets "K2" (selectie koelkasttemperatuur) om de koelkasttemperatuur te selecteren;
2. Indicator "B" (weergave koelkasttemperatuur) licht afwisselend op zoals hieronder;  
 $2^{\circ} \rightarrow 4^{\circ} \rightarrow 6^{\circ} \rightarrow 8^{\circ}$
3. Wanneer de koelkasttemperatuur vanaf het bedieningspaneel wordt geselecteerd, is de bijbehorende temperatuur voor de vriezer als volgt:  
 $2^{\circ}(-22^{\circ}) \rightarrow 4^{\circ}(-20^{\circ}) \rightarrow 6^{\circ}(-18^{\circ}) \rightarrow 8^{\circ}(-16^{\circ})$ .

### Fresh 0°C-functie

Om de '0°C'-modus te openen, houdt u met de koelkastdeur open de K2-toets 3 seconden ingedrukt, waarna een akoestisch signaal klinkt en de indicator  gaat branden. De temperatuur van Fresh 0°C zal in de buurt van 0°C komen.

Om de '0°C'-modus te verlaten, houdt u met de koelkastdeur open de K2-toets 3 seconden ingedrukt, waarna een akoestisch signaal klinkt en de indicator  uit gaat. De temperatuur van de '0°C'-lade verandert met de temperatuur van de koelkast.

### Instelling aanpassen

Nadat de wifi van de koelkast met succes is verbonden, kunt u de instelling aanpassen via de app. Na de aanpassing zullen de C-indicatoren C op het display uit gaan. Het deurlampje knippert één keer voor elke succesvolle aangepast instelling. Het instelbare bereik van de koelkast is 2°, 3°, 4°, 5°, 6°, 7°, 8°. Het instelbare bereik van de vriezer is -24°, -23°, -22°, -21°, -20°, -19°, -18°, -17°, -16°. De Fresh 0°C-functie kan worden geactiveerd of gedeactiveerd.

### Super Freeze-functie

1. Vers voedsel moet zo snel mogelijk tot de kern worden ingevroren. Zo blijven de voedingswaarde, het uiterlijk en de smaak het best behouden. De Super Freeze-functie versnelt het invriezen van vers voedsel en beschermt de reeds opgeslagen producten tegen ongewenste opwarming. Als u in één keer een grote hoeveelheid voedsel moet invriezen, is het raadzaam de Super Freeze-functie 24 uur vóór het gebruik van het vriezergedeelte in te stellen.
2. U kunt de Super Freeze-functie activeren via de app en op dat moment gaan de C-pictogrammen op het display uit.



## LET OP

1. Het apparaat stopt met de Super Freeze-functie nadat het 50 uur lang in de Super Freeze-functie heeft gewerkt. U kunt ook op 'K2' drukken of de functie uitschakelen via de app.
2. In de Super Freeze-modus kunt u de temperatuur van het vriezergedeelte niet aanpassen.



## Super Cool-functie

1. Het wordt aangeraden om de Super Cool-functie in te schakelen als er een grotere hoeveelheid voedsel moet worden opgeslagen (bijvoorbeeld na de aankoop). De Super Cool-functie versnelt het koelen van vers voedsel en beschermt het al opgeslagen voedsel tegen ongewenste opwarming.
2. U kunt de Super Cool-functie activeren via de app en op dat moment gaan de C-pictogrammen op het display uit.



### LET OP

1. Het apparaat stopt met de Super Cool-functie nadat het 6 uur lang in de Super Cool-functie heeft gewerkt. U kunt ook op 'K2' drukken of de functie uitschakelen via de app.
2. In de Super Cool-modus kunt u de temperatuur van het koelkastgedeelte niet aanpassen.

## Holiday-functie

De Holiday-functie kan worden gebruikt om het energieverbruik van het apparaat te verminderen, als het niet regelmatig wordt gebruikt. Wanneer de functie ingeschakeld is, is de koelkast uitgeschakeld, terwijl de diepvriezer normaal blijft werken. De functie stelt de koelkasttemperatuur permanent in op 17°C. U kunt de Holiday-functie activeren via de app en op dat moment gaan de C-pictogrammen op het display uit.



### LET OP

De functie kan worden uitgeschakeld door de koelkasttemperatuur in te stellen of door een andere instelling uit te voeren of door de functie uit te schakelen in de app. Als de Holiday-modus is ingeschakeld, is het koelkastlampje uit.

## Wifiverbindingsfunctie

Als de deur van de koelkast open is, houdt u 'K1' 3 seconden lang ingedrukt. De koelkast geeft een pieptoon af, het pictogram A knippert snel en de wifi gaat naar de configuratiestatus.

## Tips voor alarm en storingen bij een open deur

Als de koelkastdeur 3 minuten open staat, geeft de koelkast een pieptonen af. Tegelijkertijd knippert het deurindicatielampje. Als de deur na 13 minuten nog steeds open staat, dan geeft de koelkast geen piepgeluid meer.

Het deurindicatielampje blijft wel knipperen.

Als de koelkastdeur dicht is en de koelkast nog steeds drie pieptonen afgeeft of het deurindicatielampje blijft knipperen, dan zijn mogelijk onderdelen van de koelkast defect. Neem zo snel mogelijk contact op met de klantenservice. Geheugen na stroomstoring

Wanneer de koelkast wordt uitgeschakeld, wordt de bedrijfsstatus ten tijde van de stroomstoring opgeslagen en wanneer de stroom weer wordt ingeschakeld, werkt de koelkast nog steeds volgens de ingestelde instelling en functiestatus van voor de stroomstoring.



## Tips voor het bewaren van vers voedsel

### Bewaren in het koelkastgedeelte

Houd de koelkasttemperatuur lager dan 5°C.

Laat warm voedsel afkoelen tot kamertemperatuur voordat u het in het apparaat opbergt.

In de koelkast opgeslagen levensmiddelen moeten worden gewassen en afgedroogd voordat zij worden opgeborgen.

Het te bewaren voedsel moet goed afgesloten zijn om geur- of smaakveranderingen te voorkomen.

Bewaar geen overmatige hoeveelheden voedsel. Laat ruimtes tussen voedingswaren zodat er koude lucht omheen kan stromen, voor een betere en gelijkmatiger koeling.

Voedsel dat dagelijks wordt gegeten moet worden bewaard aan de voorkant van de plank.

Laat ruimte tussen voedingswaren en de binnenwanden, zodat lucht kan stromen.

Bewaar met name geen voedsel tegen de achterwand: voedsel kan tegen achterwand bevroren. Vermijd direct contact tussen voedsel (met name vette of zure voedingsproducten) met de binnenvoering, omdat olie/zuur de binnenvoering kan beschadigen. Haal vetig en zuur vuil altijd weg wanneer het wordt ontdekt.

Bevroren voedsel kan voorzichtig worden ontdooid in het koelkastgedeelte.

Dit bespaart energie.

Het rijpingsproces van groenten en fruit zoals courgette, meloen, papaja, banaan, ananas, etc. kan in de koelkast versneld worden. Daarom wordt het niet aanbevolen om deze in de koelkast te bewaren. Het rijpen van onrijp fruit kan echter wel worden versneld gedurende een bepaalde periode. Uien, knoflook, gember en andere wortelgroenten moeten ook bij kamertemperatuur worden bewaard.

Onaangename geurtjes in de koelkast zijn een teken dat er iets is gemorst en moet worden schoongemaakt. Zie 'Onderhoud en reiniging'.

Verschillende voedingswaren moeten op verschillende plaatsen worden geplaatst naargelang de eigenschappen ervan.

### Bewaren in het vriezergedeelte

- Houd de temperatuur van de vriezer op -18°C.
- Warm voedsel moet eerst worden afgekoeld tot kamertemperatuur voordat het in het vriezergedeelte kan worden bewaard.
- Voedsel dat in kleine porties is gesneden zal sneller bevroren en is gemakkelijker te ontdooien en bereiden. Het aanbevolen gewicht per portie bedraagt minder dan 2,5 kg
- Het is beter om voedsel te verpakken voordat u het in de vriezer plaatst. De buitenkant van de verpakking moet droog zijn om te voorkomen dat de zakken aan elkaar blijven plakken. Verpakkingsmaterialen moeten geurvrij, luchtdicht, niet-giftig en niet-toxisch zijn.
- Schrijf om overschrijden van de houdbaarheidstermijnen te voorkomen de invriesdatum, de tijdlimiet en de naam van het voedsel op de verpakking volgens de bewaartermijnen van de verschillende levensmiddelen.



## WAARSCHUWING!

Zuren, basen en zout, etc. kunnen het interne oppervlak van de vriezer wegvreten.

- Plaats voedsel met deze stoffen (bijv. zeevis) niet direct tegen de binnenzijde. Zout water in de diepvriezer moet onmiddellijk worden verwijderd.
- Overschrijd niet de door de fabrikanten aanbevolen bewaartijd van levensmiddelen. Neem alleen de benodigde hoeveelheid voedsel uit de vriezer.
- Gebruik ontdooide etenswaren zo snel mogelijk. Ontdooid voedsel mag niet opnieuw worden ingevroren, tenzij het eerst wordt bereid; anders is het mogelijk niet meer eetbaar.
- Plaats geen overmatige hoeveelheden vers voedsel in het vriezergedeelte. Zie de vriescapaciteit van de diepvriezer – zie TECHNISCHE GEGEVENS of de gegevens op het typeplaatje.
- Levensmiddelen kunnen bij een temperatuur van ten minste  $-18^{\circ}\text{C}$  gedurende 2 tot 12 maanden in de vriezer worden bewaard, afhankelijk van de eigenschappen (bijv. vlees: 3–12 maanden, groenten: 6–12 maanden).
- Vermijd bij het invriezen van vers voedsel dat het in contact komt met al ingevroren levensmiddelen. Risico op ontdooien!

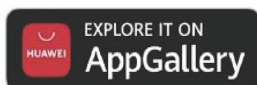
### **Volg de volgende richtlijnen bij het opslaan van commercieel ingevroren levensmiddelen:**

- Volg altijd de richtlijnen van de fabrikanten voor hoelang u het voedsel kunt bewaren. Overschrijd deze richtlijnen niet!
- Probeer de tijd tussen aankoop en opslag zo kort mogelijk te houden om de voedselkwaliteit te behouden.
- Koop alleen diepvriesproducten die bij een temperatuur van  $-18^{\circ}\text{C}$  of lager zijn bewaard.
- Vermijd het kopen van voedsel dat ijs of rijp op de verpakking heeft. Dit wijst erop dat de producten op een bepaald moment gedeeltelijk ontdooid en opnieuw ingevroren kunnen zijn – temperatuurstijgingen hebben invloed op de kwaliteit van het voedsel.

## De wifimodus instellen

### KOPPELINGSPROCEDURE IN DE APP

**Stap 1** • Download de hOn-app in de stores



**Stap 2** • Maak een account aan in de hOn-app of log in als u al een account heeft.



**Stap 3** • Volg de koppelingsinstructies in de hOn-app.

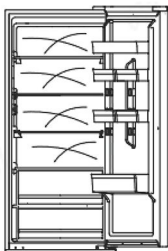


## Radiomodule – Technische gegevens

|                          |                                   |
|--------------------------|-----------------------------------|
| Frequentiegraad (OFR)    | 2400 MHz–2843,5 MHz               |
| Kanaalfrequenties        | 2412–2472 MHz (stapgrootte 5 MHz) |
| Maximaal vermogen (EIRP) | 100 mW                            |

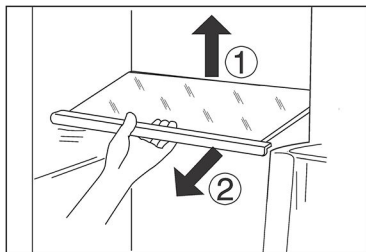
## **i** LET OP

Als gevolg van verschillende modellen, heeft uw product mogelijk niet alle volgende functies. Zie hoofdstuk 'Productbeschrijving'.



### Meervoudige luchtstroom

De koelkast is uitgerust met een meervoudige-luchtstroomsysteem, waarmee er op elke plank koele luchtstromen zijn. Dit helpt om een gelijkmatige temperatuur te handhaven om ervoor te zorgen dat uw voedsel langer vers blijft.

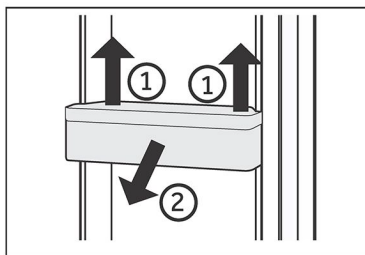


### Verstelbare planken

1. De hoogte van de planken kan worden aangepast aan uw opslagbehoeften.
2. Om een plank te verplaatsen, verwijdert u hem eerst door de achterrand ① op te tillen en de plank eruit te trekken ②.
3. Om hem weer te installeren, plaatst u hem op de nokjes aan beide kanten en duwt u hem helemaal naar achteren tot de achterkant van de plank vastzit in de gleuven in de zijkanten.

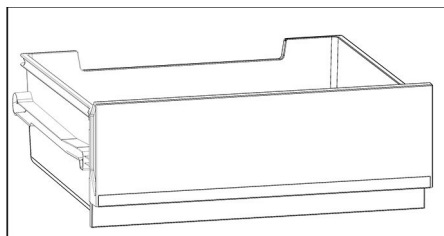
### Verwijderbare deurrekken/fleshouder

1. De deurrekken kunnen worden verwijderd om te worden schoongemaakt:
2. Plaats uw handen aan beide kanten van het rek, til het omhoog ① en trek het eruit ②.
3. Voer de bovenstaande stappen in omgekeerde volgorde uit om het deurrek weer terug te plaatsen.



## Koelkastlade

Raadpleeg voor het gebruik en de instelling van het koelkastgedeelte het hoofdstuk GEBRUIK.



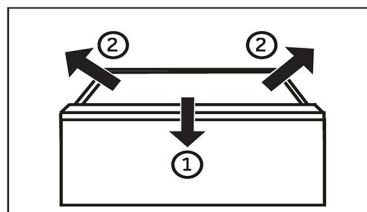
## Vriezerlade

De vriezerlade kan er rechtuit volledig worden uitgetrokken. Hij is gemonteerd op gemakkelijk glijdende, uitschuifbare rails, zodat u de diepvriesproducten comfortabel kunt bewaren en uit de lade kunt verwijderen. Door het automatische deursluitmechanisme is de bediening eenvoudig en bespaart u energie.

## Verwijderbare lade

Om de lade te verwijderen, trekt u deze zo ver mogelijk naar buiten ①, daarna optillen en verwijderen ②.

Voer de bovenstaande stappen in omgekeerde volgorde uit om lade weer terug te plaatsen.



## WAARSCHUWING!

De lades niet overbelasten: Maximale belasting van elke lade: 35 kg!

## De verlichting

De led-binnenverlichting gaat branden als de deur wordt geopend. De werking van de verlichting wordt niet beïnvloed door een van de andere instellingen van het apparaat.



## Tips voor energiebesparing

- ▶ Zorg ervoor dat het apparaat goed wordt geventileerd (raadpleeg INSTALLATIE).
- ▶ Installeer het apparaat niet in direct zonlicht of in de buurt van warmtebronnen (bijv. kachels, verwarmingstoestellen).
- ▶ Vermijd onnodig lage temperaturen in het apparaat. Het energieverbruik neemt toe naarmate de temperatuur in het apparaat lager is ingesteld.
- ▶ Laat warm voedsel afkoelen voordat u het in de vriezer plaatst.
- ▶ Open de deur van het apparaat zo weinig en zo kort mogelijk.
- ▶ Vul het apparaat niet te vol om te voorkomen dat de luchtdoorstroming wordt geblokkeerd.
- ▶ Vermijd lucht in de verpakking van het voedsel.
- ▶ Houd de deurpakking schoon, zodat de deur altijd goed sluit.
- ▶ De meest energiebesparende configuratie vereist dat de lade, de bak en de planken als nieuw in het apparaat worden geplaatst en dat voedsel zo wordt geplaatst dat het de luchtuitlaat van het luchtkanaal niet blokkeert.



## WAARSCHUWING!

Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u het reinigt.

### Reinigen

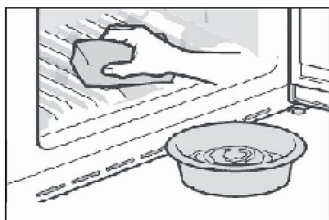
Reinig het apparaat als er weinig of geen voedsel in is opgeslagen.

Het apparaat moet om de vier weken worden schoongemaakt voor een goed onderhoud en om nare voedselgeuren te voorkomen.



## WAARSCHUWING!

- ▶ Reinig het apparaat niet met harde borstels, draadborstels, waspoeder, benzine, amylacetaat, aceton en soortgelijke organische oplossingen, zure of alkalische oplossingen. Reinig het apparaat met een speciaal reinigingsmiddel voor koelkasten om schade te voorkomen.
- ▶ Spuit niet op het apparaat en spoel het niet af tijdens het reinigen.
- ▶ Gebruik geen waterstraal of stoom om het apparaat schoon te maken.
- ▶ Reinig de koude glazen planken niet met heet water. Door plotselinge temperatuurveranderingen kan het glas breken.
- ▶ Raak het binnenoppervlak van het vriezergedeelte niet aan, vooral niet met natte handen, omdat uw handen aan het oppervlak vast kunnen vriezen.



- ▶ Houd de deuropakking altijd schoon.
- ▶ Reinig de binnenkant en behuizing van het apparaat met een spons die is bevochtigd in warm water en een neutraal reinigingsmiddel.
- ▶ Was de binnenkant en buitenkant van de koelkast, waaronder deurrubbers, deurrek, glazen planken, bakken enzovoort, met een zachte handdoek of spons die in warm water is gedrenkt (u mag een neutraal schoonmaakmiddel toevoegen aan het warme water).
- ▶ Als er vloeistof is gemorst, verwijder dan alle verontreinigde onderdelen en spoel ze direct af met het stromend water. Daarna afdrogen en terug in de koelkast plaatsen.
- ▶ Als er room (zoals koffiemelk, smeltend ijs) wordt gemorst, moeten alle verontreinigde delen worden verwijderd. Zet ze een tijdje in warm water van ongeveer 40°C en spoel vervolgens af met stromend water. Daarna afdrogen en terug in de koelkast plaatsen.
- ▶ Als een klein deeltje of onderdeel vast komt te zitten in de koelkast (tussen planken of laden), gebruik dan een klein, zacht borsteltje om het weg te halen. Als u het onderdeel niet kan bereiken, neem dan contact op met de klantenservice van Haier.
- ▶ Spoel af en droog af met een zachte doek.
- ▶ Reinig de onderdelen van het apparaat niet in een vaatwasser.
- ▶ Laat het apparaat minstens 7 minuten rusten voordat u het opnieuw opstart, omdat vaak opstarten de compressor kan beschadigen.

### Ontdooien

Het ontdooien van de koelkast en het vriezergedeelte gebeurt automatisch; er is geen handmatige actie nodig.



## De ledlampjes vervangen



### WAARSCHUWING!

Vervang de ledlamp niet zelf, deze mag alleen worden vervangen door de fabrikant of door de erkende servicevertegenwoordiger.

De lamp heeft een led als lichtbron, met een laag energieverbruik en een lange levensduur. Als er sprake is van een afwijking, neem dan contact op met de klantenservice. Zie KLANTENSERVICE.

Parameters van de lampen:

Koelkastgedeelte: 12 V max 1,5 W

## Geen gebruik voor een langere periode

Als het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt:

Haal het voedsel eruit.

Haal de stekker van het netsnoer uit het stopcontact.

Reinig het apparaat zoals hierboven beschreven.

Houd de deur open om de vorming van nare geuren binnenin te voorkomen.



### LET OP

Schakel het apparaat alleen uit als dat echt nodig is.

## Het apparaat verplaatsen

1. Verwijder alle etenswaren en haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
2. Maak planken en andere beweegbare delen in de koelkast en vriezer vast met plakband.
3. Kantel de koelkast niet meer dan 45° om schade aan het koelsysteem te voorkomen.



### WAARSCHUWING!

- ▶ Til het apparaat niet op aan de grepen.
- ▶ Plaats het apparaat nooit horizontaal op de grond.



Veel problemen kunnen door uzelf worden opgelost zonder specifieke expertise. Raadpleeg in geval van een probleem alle getoonde mogelijkheden en volg de onderstaande instructies voordat u contact opneemt met de klantenservice. Zie KLANTENSERVICE.



## WAARSCHUWING!

- ▶ Schakel het apparaat uit voordat u onderhoud uitvoert en haal de stekker uit het stopcontact.
- ▶ Elektrische apparatuur mag alleen worden onderhouden door gekwalificeerde elektrische experts, omdat onjuiste reparaties aanzienlijke gevolgschade kunnen veroorzaken.
- ▶ Als de voeding beschadigd is, mag deze alleen worden vervangen door de fabrikant, diens servicevertegenwoordiger of vergelijkbaar gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.

| Probleem   | Mogelijke oorzaak   | Mogelijke oplossing  |
|--|---|--|
| De compressor werkt niet.                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• De netstekker is niet aangesloten op het stopcontact.</li> <li>• Het apparaat is aan het ontdooien.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Steek de stekker in het stopcontact.</li> <li>• Dit is normaal voor automatisch ontdooien.</li> </ul>   |
| Het apparaat slaat vaak aan of blijft te lang draaien. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• De binnen- of buitentemperatuur is te hoog.</li> <li>• Het apparaat is een tijd lang niet ingeschakeld geweest.</li> <li>• Een deur van het apparaat is niet goed gesloten.</li> <li>• De deur is te vaak of te lang geopend.</li> <li>• De temperatuurinstelling voor het vriezergedeelte is te laag.</li> <li>• De deurpakkingen zijn vuil, versleten, gebarsten of niet goed op elkaar afgestemd.</li> <li>• De vereiste luchtcirculatie is niet gegarandeerd.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• In dit geval is het normaal dat het apparaat langer werkt.</li> <li>• Normaal gesproken duurt het 8–12 uur voordat het apparaat volledig is afgekoeld.</li> <li>• Sluit de deur/lade en zorg ervoor dat het apparaat op een vlakke ondergrond staat en dat er geen etenswaren of voedselbakjes de deur blokkeren.</li> <li>• Open de deur/lade niet te vaak.</li> <li>• Stel de temperatuur hoger in totdat een toereikende vriezer temperatuur is bereikt. Het duurt 24 uur voordat de koelkasttemperatuur stabiel is.</li> <li>• Reinig de deur-/ladepakkingen of laat ze vervangen door de klantenservice.</li> <li>• Zorg voor voldoende ventilatie.</li> </ul> |



| Probleem   | Mogelijke oorzaak   | Mogelijke oplossing   |
|--|---|---|
| De binnenkant van de vriezer is vies en/of stinkt.   | <ul style="list-style-type: none"><li>• De binnenkant van de koelkast moet worden schoongemaakt.</li><li>• Er wordt voedsel met een sterke geur bewaard in de koelkast.</li></ul>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Reinig de binnenkant van de koelkast.</li><li>• Verpak het voedsel goed.</li></ul>  |
| Het is niet koud genoeg in het apparaat.   | <ul style="list-style-type: none"><li>• De temperatuur is te hoog ingesteld.</li><li>• Er zijn te warme producten opgeslagen.</li><li>• Er is te veel voedsel in één keer bewaard.</li><li>• De producten zijn te dicht bij elkaar geplaatst.</li><li>• Een deur/lade van het apparaat zit niet goed dicht.</li><li>• De deur/lade is te vaak of te lang geopend.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Stel de temperatuur opnieuw in.</li><li>• Koel de producten altijd af voordat u ze opbergt.</li><li>• Bewaar altijd kleine hoeveelheden voedsel.</li><li>• Laat een gat tussen verschillende voedingsmiddelen waardoor lucht kan stromen.</li><li>• Sluit de deur/lade.</li><li>• Open de deur/lade niet te vaak.</li></ul> |
| Het is te koud in het apparaat.  | <ul style="list-style-type: none"><li>• De temperatuur is te laag ingesteld.</li></ul>  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Stel de temperatuur opnieuw in.</li></ul>   |
| Vochtvorming aan de binnenkant van het koelkastgedeelte.   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Het klimaat is te warm en te vochtig.</li><li>• Een deur/lade van het apparaat zit niet goed dicht.</li><li>• De deur/lade is te vaak of te lang geopend.</li><li>• Voedselbakjes of vloeistoffen zijn open gelaten.</li></ul>  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Verhoog de temperatuur.</li><li>• Sluit de deur/lade.</li><li>• Open de deur/lade niet te vaak.</li><li>• Laat warm voedsel afkoelen tot kamertemperatuur en dek voedsel en vloeistoffen af.</li></ul>  |
| Vocht hoopt zich op het oppervlak aan de buitenkant van de koelkast en tussen de deuren/deur en lade op. | <ul style="list-style-type: none"><li>• Het klimaat is te warm en te vochtig.</li><li>• De deur is niet goed gesloten. De koude lucht in het apparaat en de warme lucht buiten condenseert.</li></ul>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Dit is normaal in een vochtig klimaat en zal veranderen wanneer de luchtvochtigheid daalt.</li><li>• Zorg dat de deur/lade goed dicht zit.</li></ul>  |



| Probleem   | Mogelijke oorzaak   | Mogelijke oplossing   |
|--|---|---|
| Veel ijs en rijp in het vriezergedeelte.                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• De etenswaren zijn niet goed verpakt.</li> <li>• Een deur/lade van het apparaat zit niet goed dicht.</li> <li>• De deur/lade is te vaak of te lang geopend.</li> <li>• De deur-/ladepakkingen zijn vuil, versleten, gebarsten of niet goed op elkaar afgestemd.</li> <li>• Iets aan de binnenkant voorkomt dat de deur/lade goed kan sluiten.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verpak de etenswaren altijd goed.</li> <li>• Sluit de deur/lade.</li> <li>• Open de deur/lade niet te vaak.</li> <li>• Reinig de deur-/ladepakkingen of vervang ze door nieuwe.</li> <li>• Verplaats de planken, deurrekken of interne containers zodat de deur/lade kan worden gesloten.</li> </ul> |
| De zijkanten van de kast en de deurstrip worden warm.                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• -</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dit is normaal.</li> </ul>   |
| Het apparaat maakt afwijkende geluiden.                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Het apparaat staat niet op een vlakke ondergrond.</li> <li>• Het apparaat raakt voorwerpen rondom.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stel de pootjes af om het apparaat waterpas te zetten.</li> <li>• Verwijder voorwerpen rondom het apparaat.</li> </ul>   |
| Er is een licht geluid te horen dat lijkt op dat van stromend water. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• -</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dit is normaal.</li> </ul>   |
| U hoort een alarm-piepton.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• De deur van het koelkastgedeelte staat open.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sluit de deur.</li> </ul>  |
| U hoort een zacht gebrom.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Het anticondensatiesysteem is aan het werk</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dit voorkomt condensatie en is normaal</li> </ul>  |
| De binnenverlichting of het koelsysteem werkt niet.                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• De netstekker is niet aangesloten op het stopcontact.</li> <li>• De voeding is niet intact.</li> <li>• Het ledlampje is buiten werking.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Steek de stekker in het stopcontact.</li> <li>• Controleer de elektrische voeding naar de kamer. Bel het plaatselijke elektriciteitsbedrijf!</li> <li>• Bel de klantenservice om het lampje te laten vervangen.</li> </ul>   |



Ga naar onze website om contact op te nemen met de technische dienst: <https://corporate.haier-europe.com/en/>.

Kies onder de kop 'website' het merk van uw product en uw land. U wordt doorgestuurd naar de specifieke website waar u het telefoonnummer en formulier kunt vinden om contact op te nemen met de technische dienst.

## Stroomonderbreking

In het geval van een stroomstoring, zou voedsel ongeveer 5 uur lang veilig koud moeten blijven. Volg de volgende tips tijdens een langdurige stroomstoring, vooral in de zomer:

- ▶ Open de deur/lade zo weinig mogelijk.
- ▶ Plaats geen extra voedsel in het apparaat tijdens een stroomstoring.
- ▶ Als een stroomstoring vooraf wordt aangekondigd en de onderbrekingsduur langer is dan 5 uur, maak dan ijs en zet dit in een bak boven in het koelkastgedeelte.
- ▶ Onmiddellijk na de onderbreking is een controle van de producten vereist.
- ▶ Aangezien de temperatuur in de koelkast stijgt tijdens een stroomonderbreking of een andere storing, wordt de bewaarperiode en de eetbare kwaliteit van voedsel nadelig beïnvloed. Alle levensmiddelen die ontdooien moeten worden gegeten, of worden bereid en daarna zo snel mogelijk opnieuw worden ingevroren (indien van toepassing) om gezondheidsrisico's te voorkomen.

## Geheugenfunctie tijdens de stroomonderbreking

Na herstel van de stroom gaat het apparaat door met de instellingen die waren ingesteld voor de stroomstoring.

## Uitpakken



## WAARSCHUWING!

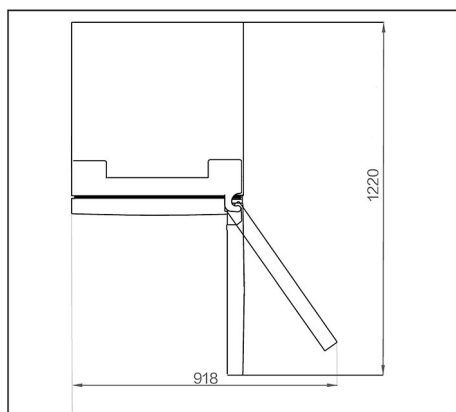
- ▶ Het apparaat is zwaar. Altijd hanteren met ten minste twee personen.
- ▶ Houd alle verpakkingsmaterialen buiten bereik van kinderen en gooi ze op een milieuvriendelijke manier weg.
- ▶ Haal het apparaat uit de verpakking.
- ▶ Verwijder al het verpakkingsmateriaal.

### Omgevingsomstandigheden

De kamertemperatuur moet altijd tussen 10°C en 38°C zijn voor deze koelkast, zoals HONCQ4T620EWXK; of de kamertemperatuur moet altijd tussen 10°C en 43°C zijn voor deze koelkast, bijvoorbeeld HONCQ4T620DX, HONC Q4T620CX, HONCQ4T618DX, omdat dit de temperatuur in het apparaat en het energieverbruik kan beïnvloeden. Installeer het apparaat niet in de buurt van andere warmtebronnen (ovens, koelkasten) zonder isolatie.

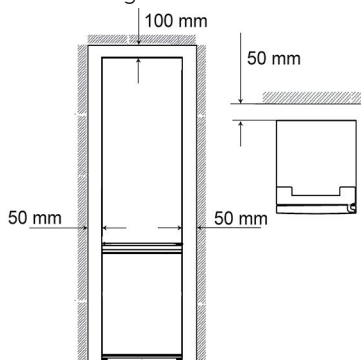
### Benodigde ruimte

Aanbevolen ruimte als de deur wordt



### Doorsnede van ventilatie

Om voor de veiligheid voldoende ventilatie van het apparaat te bereiken, moet de informatie over de ventilatiedoorsneden in acht worden genomen.

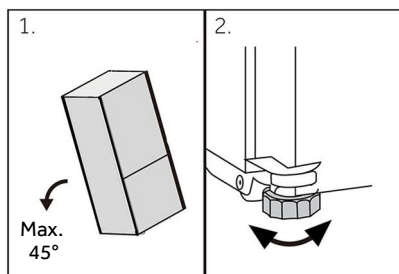


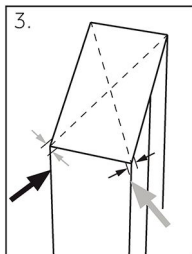
### Het apparaat uitlijnen

Plaats het apparaat op een vlakke en stevige ondergrond.

1. Kantel de vriezer iets naar achteren.
2. Stel de voeten in op het gewenste niveau.

Zorg dat de afstand tot de wand aan de scharnierzijde ten minste 100 mm is om de deur goed te kunnen openen.



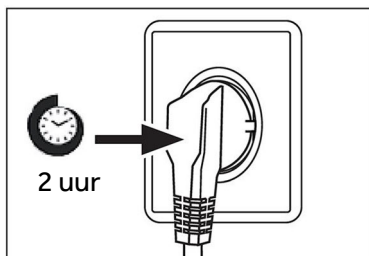


1. De stabiliteit kan worden gecontroleerd door afwisselend op de diagonalen te duwen. De lichte slingering moet in beide richtingen hetzelfde zijn. Anders kan het frame kromtrekken; mogelijk lekkende deurafdichtingen zijn het resultaat. Een kleine helling naar achteren vergemakkelijkt het sluiten van de deuren.



## LET OP

Bij een vrijstaand apparaat: dit koelapparaat is niet bedoeld voor gebruik als inbouwapparaat.



## Wachttijd

De onderhoudsvrije smeerolie bevindt zich in de behuizing van de compressor. Deze olie kan door het gesloten buissysteem komen bij liggend transport. Voordat u het apparaat op de voeding aansluit, moet u ten minste 2 uur wachten zodat de olie weer in de behuizing loopt.

## Elektrische aansluiting

Controleer vóór elke aansluiting of:

- ▶ voeding, stopcontact en zekering geschikt zijn volgens het typeplaatje;
- ▶ het stopcontact is geaard en er geen stekkerdoos of verlengsnoer is;
- ▶ de stekker en het stopcontact goed passen.

Sluit de stekker aan op een correct geïnstalleerd huishoudelijk stopcontact.



## WAARSCHUWING!

Om risico's te vermijden moet een beschadigd netsnoer worden vervangen door de klantenservice (zie garantiekaart).



## Omkeerbaarheid van de deur

Voordat u het apparaat aansluit op de voeding, moet u controleren of de zwaai van de deur moet veranderen van rechts (zoals geleverd) naar links, als dat nodig is voor de installatieplaats en de bruikbaarheid.



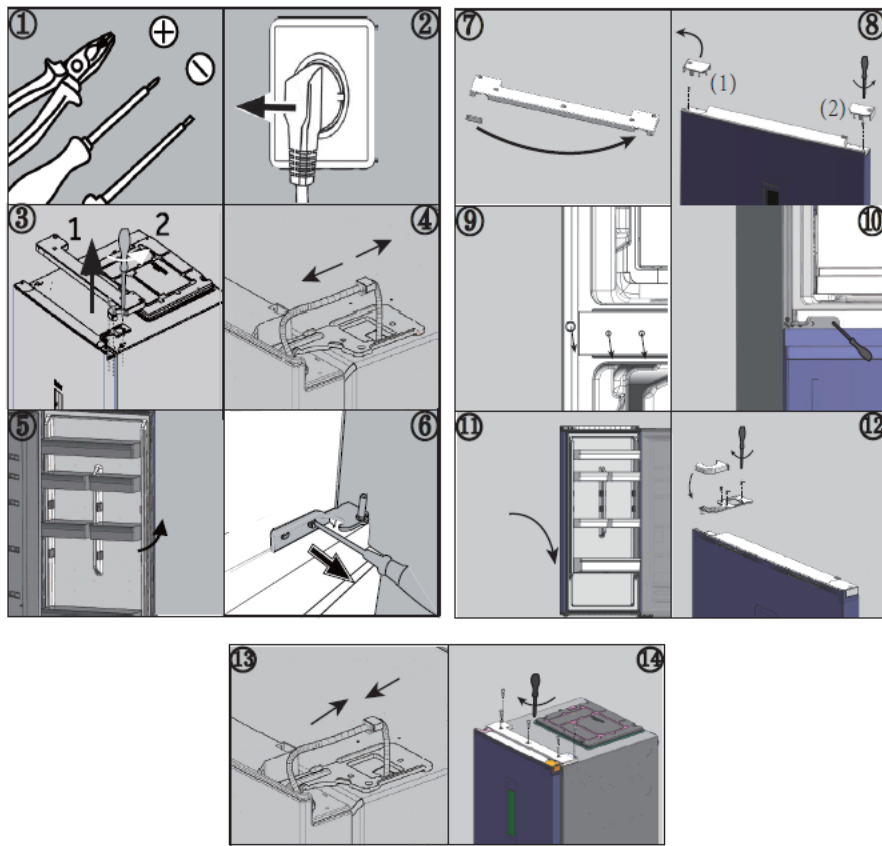
### WAARSCHUWING!

- ▶ Het apparaat is zwaar. Er zijn twee personen nodig om de deur om te keren.
- ▶ Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u eraan gaat werken
- ▶ Kantel het apparaat niet meer dan 45° om schade aan het koelsysteem te voorkomen.

## Montagestappen

1. Zorg voor het benodigde gereedschap.
2. Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
3. Verwijder de bovenste scharnierafdekking (1) en schroef het bovenste scharnier (drie schroeven) aan de rechterkant los (2).
4. Koppel de verbindingkabel los
5. Til de losse koelkastdeur voorzichtig van het middelste scharnier af.
6. Verwijder het middelste scharnier.
7. Verwijder de kleine afdekking van het voorpaneel van links naar rechts.
8. Draai de deur ondersteboven en schroef de afdekking (1) los. Pak de nieuwe afdekking (2) uit het benodigde zakje en schroef het aan de tegenoverliggende zijde vast.
9. Verander de posities van de afdichtpluggen en de schroef aan de zijkant.
10. Schroef het middelste scharnier aan de linkerkant van het apparaat vast. Let op dat u het draaipunt van het middelste scharnier omdraait, zodat de kant met de pakking naar boven wijst.
11. Til de bovenste deur voorzichtig op aan het middelste scharnier. Zorg ervoor dat het draaipunt in de scharnierschacht van de onderste deur past.
12. Haal het nieuwe bovenste scharnier en de scharnierkap uit het zakje met accessoires. Leid de verbindingkabel door het bovenste scharnier en bevestig het bovenste scharnier met drie schroeven aan de linkerkant van het apparaat. Plaats vervolgens de scharnierkap over het scharnier.
13. Sluit de verbindingkabel aan.
14. Plaats het frontpaneel terug en bevestig het met vijf schroeven.

Controleer na de vervanging van de deur of de afdichtingen van de deur goed op de behuizing zitten en alle schroeven goed zijn vastgedraaid.



## Omgevingstemperatuur

Subnormaal (SN): dit koelapparaat is bedoeld voor gebruik bij een omgevingstemperatuur van 10°C tot 32°C.

Normaal (N): dit koelapparaat is bedoeld voor gebruik bij een omgevingstemperatuur van 16°C tot 32°C.

Subtropisch (ST): dit koelapparaat is bedoeld voor gebruik bij een omgevingstemperatuur van 16°C tot 38°C.

Tropisch (T): dit koelapparaat is bedoeld voor gebruik bij een omgevingstemperatuur van 16°C tot 43°C.



## Productparameters volgens verordening (EU)2019/2016

Gebaseerd op de resultaten van de standaardtest gedurende 24 uur. Het werkelijke energieverbruik is afhankelijk van de manier waarop het apparaat wordt gebruikt en de plaats waar het zich bevindt.

| Model   | HONCQ4T620EWXK        | HONCQ4T620CX          | HONCQ4T620DX          | HONCQ4T61SDX          |
|---|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| Type koelapparaat   | Koelvriescombinatie   | Koelvriescombinatie   | Koelvriescombinatie   | Koelvriescombinatie   |
| Energie-efficiëntieklasse   | E                     | c                     | D                     | D                     |
| Jaarlijks energieverbruik (kWh/jaar)                                  | 279                   | 178                   | 223                   | 216                   |
| Volume koelkastgedeelte (l)   | 287                   | 289                   | 289                   | 235                   |
| Volume vriezergedeelte (l)  | 120                   | 120                   | 120                   | 120                   |
| Vriesklasse   | 4 sterren             | 4 sterren             | 4 sterren             | 4 sterren             |
| Type ontdooien  | Automatisch ontdooien | Automatisch ontdooien | Automatisch ontdooien | Automatisch ontdooien |
| Temperatuur-stijgingstijd (uur)                                       | 11                    | 13                    | 11                    | 11                    |
| Vriescapaciteit (kg/24 uur)   | 10                    | 10                    | 10                    | 10                    |
| Klimaatklasse   | SN.N.ST               | SN.N.STT              | SN.N.STT              | SN.N.STT              |
| Geluidsemisssieklasse en geluidsemisssie via de lucht (dB(A) re 1 pW) | C(38)                 | B(35)                 | B(35)                 | B(35)                 |



## Uitleg:

- Ja, aanwezig
- (1) Op basis van de resultaten van de normenconformiteitstest gedurende 24 uur. Het werkelijke verbruik is afhankelijk van het gebruik en de locatie van het apparaat.
  - (2) Klimaatklasse SN: Dit apparaat is bedoeld voor gebruik bij een omgevingstemperatuur tussen +10°C en +32°C  
Klimaatklasse N: Dit apparaat is bedoeld voor gebruik bij een omgevingstemperatuur tussen +16°C en +32°C  
Klimaatklasse ST: Dit apparaat is bedoeld voor gebruik bij een omgevingstemperatuur tussen +16°C en +38°C  
Klimaatklasse T: Dit apparaat is bedoeld voor gebruik bij een omgevingstemperatuur tussen +16°C en +43°C

## Aanvullende technische gegevens

| Model                      | HONCQ4T620EWXK  | HONCQ4T620CX    | HONCQ4T620DX    | HONCQ4T618DX    |
|----------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| Totaal volume (liter)      | 407             | 409             | 409             | 355             |
| Spanning/frequentie        | 220-240 V/50 HZ | 220-240 V/50 HZ | 220-240 V/50 HZ | 220-240 V/50 HZ |
| Nominale spanning (A)      | 0,9             | 1,4             | 1,4             | 1,4             |
| Belangrijkste zekering (A) | 15              | 15              | 15              | 15              |
| Koelmiddel                 | R600a (53 g)    | R600a (50 g)    | R600a (53 g)    | R600a (53 g)    |
| Afmetingen (BxDxH in mm)   | 595x667x2050    | 595x667x2050    | 595x667x2050    | 595x667x1850    |



We raden onze Haier-klantenservice en het gebruik van originele reserveonderdelen aan. Als u een probleem hebt met uw apparaat, raadpleeg dan eerst het gedeelte PROBLEMENOPLOSSING.

Als u daar geen oplossing kunt vinden, neem dan contact op met

- ▶ uw plaatselijke dealer; of
- ▶ ons Europese service-callcentrum (zie onderstaande telefoonnummers); of
- ▶ het gedeelte Service & Support op [www.haier.com](http://www.haier.com), waar u de serviceclaim kunt activeren
- ▶ en ook veelgestelde vragen kunt vinden.

Om contact op te nemen met onze klantenservice, moet u ervoor zorgen dat u over de volgende gegevens beschikt. De informatie is te vinden op het typeplaatje.

Model \_\_\_\_\_

Serienummer \_\_\_\_\_

Controleer ook de garantiekaart die met het product is meegeleverd in geval van garantie.

| Europees service-callcentrum |                 |   |
|------------------------------|-----------------|---|
| Land*                        | Telefoonnummer  | Kosten  |
| Haier Italy (IT)             | 199 100 912     |   |
| Haier Spain (ES)             | 902 509 123     |   |
| Haier Germany (DE)           | 0180 5 39 39 99 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 14 ct/min – vaste lijn</li> <li>• max. 42 ct/min – mobiel</li> </ul>         |
| Haier Austria (AT)           | 0820 001 205    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 14,53 ct/min – vaste lijn</li> <li>• max. 20 ct/min – alle andere</li> </ul> |
| Haier United Kingdom (UK)    | 0333 003 8122   |   |
| Haier France (FR)            | 0980 406 409    |   |



\*Voor andere landen verwijzen wij u naar [www.haier.com](http://www.haier.com)  
Haier Europe Trading S.r.l  
Branch UK  
Westgate House, Westgate, Ealing  
London, W5 1YY, Verenigd Koninkrijk

\*Duur van de garantie van het koelapparaat:  
De minimumgarantie is: 2 jaar voor EU-landen, 3 jaar voor Turkije, 1 jaar voor het Verenigd Koninkrijk, 1 jaar voor Rusland, 3 jaar voor Zweden, 2 jaar voor Servië, 5 jaar voor Noorwegen, 1 jaar voor Marokko, 6 maanden voor Algerije, Tunesië geen wettelijke garantie vereist.

\*De beschikbaarheidsperiode van reserveonderdelen voor reparatie van het apparaat:  
Thermostaten, temperatuursensoren, printplaten en lichtbronnen zijn gedurende minimaal zeven jaar na het op de markt brengen van de laatste eenheid van het model beschikbaar.

Deurgrepen, deurscharnieren, bakken en manden zijn minimaal zeven jaar en deuropakkingen minimaal 10 jaar na het in de handel brengen van de laatste eenheid van het model verkrijgbaar.

\*Raadpleeg voor meer informatie over het product <https://eprel.ec.europa.eu/> of scan de QR-code op het energielabel dat met het apparaat wordt meegeleverd.



|  |  |
|--|--|
| <u>405</u> <u>Informacje</u><br><u>dotyczące</u><br><u>bezpieczeństwa</u>      | <u>Przed pierwszym użyciem</u> 406           |
|  | <u>Instalacja</u> 406                        |
|  | <u>Codzienne użytkowanie</u> 407             |
| <u>410</u> <u>Przeznaczenie</u>  |  |
| <u>411</u> <u>Opis produktu</u>  |  |
| <u>414</u> <u>Panel sterowania</u>   |  |
| <u>415</u> <u>Użytkowanie</u>  | <u>Wyreguluj temperaturę chłodziarki</u> 416 |
|  | <u>Regulacja temperatury zamrażarki</u> 416  |
|  | <u>Funkcja Super Freeze</u> 416              |
|  | <u>Funkcja Super Cool</u> 417                |
|  | <u>Funkcja Fresh 0°C</u> 416                 |
| <u>421</u> <u>Wyposażenie</u>  |  |
| <u>423</u> <u>Wskazówki</u><br><u>dotyczące</u><br><u>oszczędzania energii</u> |  |
| <u>424</u> <u>Pielęgnacja</u><br><u>i czyszczenie</u>                          |  |
| <u>426</u> <u>Rozwiązywanie</u><br><u>problemów</u>                            |  |
| <u>430</u> <u>Instalacja</u>   |  |
| <u>434</u> <u>Dane techniczne</u>  |  |
| <u>436</u> <u>Obsługa klienta</u>  |  |

## Dziękujemy za zakup produktu marki Hoover.

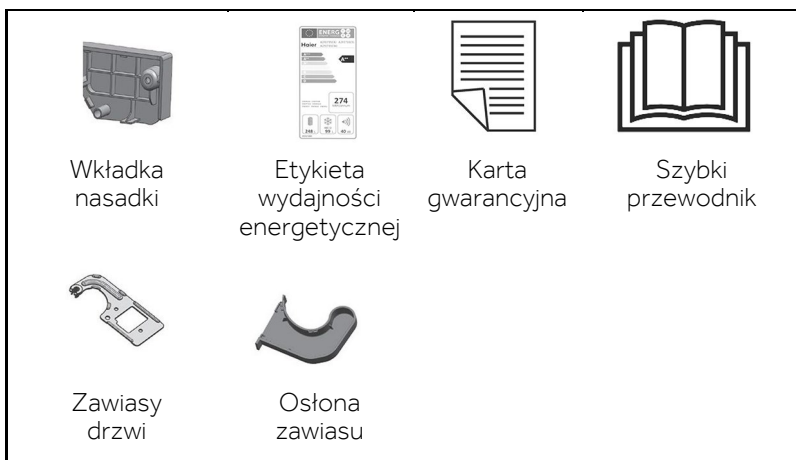
Przed użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejsze instrukcje. Instrukcje zawierają ważne informacje, które pomogą możliwie najlepiej wykorzystać funkcje urządzenia, bezpiecznie i prawidłowo je zainstalować, eksploatować oraz konserwować.

Niniejszą instrukcję obsługi należy przechowywać w dostępnym miejscu, aby móc z niej zawsze skorzystać w celu bezpiecznego i właściwego użytkowania urządzenia.

Przy sprzedaży urządzenia należy do niego dołączyć niniejszą instrukcję obsługi, a w przypadku przeprowadzki przekazać ją nowemu właścicielowi, aby mógł się zapoznać z urządzeniem i ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa.

## Aksesoria

Sprawdź akcesoria i materiały zgodnie z tą listą:





## OSTRZEŻENIE - Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa



## UWAGA - Ogólne informacje i wskazówki



## Informacje dotyczące ochrony środowiska



### Utylizacja

Pomóż chronić środowisko i ludzkie zdrowie. Wyrzuć opakowanie do odpowiednich pojemników do recyklingu. Pomóż w recyklingu odpadów z urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Nie wyrzucaj urządzeń oznaczonych tym symbolem razem z odpadami domowymi. Oddaj produkt do miejscowego zakładu recyklingu lub skontaktuj się z urzędem miejskim.



## OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń lub uduszenia!

Czynniki chłodnicze i gazy muszą być utylizowane w profesjonalny sposób. Przed utylizacją upewnij się, że przewody układu chłodniczego nie są uszkodzone. Odłącz urządzenie od zasilania sieciowego. Odetnij przewód zasilający i zutylizuj go. Usuń tace i szuflady oraz zamek drzwi i uszczelki, aby zapobiec zamknięciu się dzieci i zwierząt w urządzeniu.



**Przed włączeniem urządzenia po raz pierwszy, przeczytaj poniższe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa:**



## **OSTRZEŻENIE!**

### **Przed pierwszym użyciem**

- ▶ Upewnij się, że nie ma uszkodzeń powstałych podczas transportu.
- ▶ Usuń wszystkie opakowania i przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- ▶ Odczekaj co najmniej dwie godziny przed zainstalowaniem urządzenia, aby upewnić się, że obwód czynnika chłodniczego jest w pełni efektywny.
- ▶ Zawsze przenoś urządzenie z pomocą co najmniej dwóch osób, ponieważ jest ono ciężkie.

### **Instalacja**

- ▶ Urządzenie powinno być umieszczone w dobrze wentylowanym miejscu. Zapewnij przestrzeń co najmniej 10 cm nad urządzeniem i wokół niego.
- ▶ Nigdy nie umieszczaj urządzenia w wilgotnym miejscu lub w takim, w którym może być ochlapanie wodą. Zetrzyj plamy i zachlapania do sucha miękką i czystą ściereczką.
- ▶ Nie należy instalować urządzenia w bezpośrednim świetle słonecznym lub w pobliżu źródeł ciepła (np. pieców, grzejników).
- ▶ Zainstaluj i wypoziomuj urządzenie w miejscu odpowiednim dla jego wielkości i przeznaczenia.
- ▶ Dbaj o drożność otworów wentylacyjnych w obudowie urządzenia wolnostojącego lub w konstrukcji do zabudowy.
- ▶ Upewnij się, że informacje dotyczące elektryki na tabliczce znamionowej są zgodne z parametrami zasilania. Jeśli tak nie jest, skontaktuj się z elektrykiem.
- ▶ Urządzenie jest zasilane prądem 220–240 V AC/50 Hz. Odbiegające od normy wahania napięcia mogą spowodować niewłączenie się urządzenia albo uszkodzenie regulatora temperatury lub sprężarki. Mogą też być przyczyną nietypowego hałasu podczas pracy. W takim przypadku powinien zostać zamontowany automatyczny regulator.
- ▶ Nie używaj adapterów wtyczek i przedłużaczy.
- ▶ Za urządzeniem nie należy umieszczać kilku listew zasilających ani przenośnych zasilaczy.
- ▶ Upewnij się, że kabel zasilający nie jest przytrzaśnięty przez chłodziarkę. Nie stawaj na przewodzie zasilającym.



## OSTRZEŻENIE!

- ▶ Używaj oddzielnego, łatwo dostępnego i uziemionego gniazdka. Urządzenie musi być uziemione.  
Dotyczy tylko Wielkiej Brytanii: Kabel zasilający urządzenie jest wyposażony we wtyczkę z 3 bolcami (z uziemieniem), która pasuje do standardowego gniazda z 3 przewodami (z uziemieniem). Nigdy nie odcinaj ani nie demontuj trzeciego bolca (z uziemieniem). Po zainstalowaniu urządzenia wtyczka powinna być łatwo dostępna.
- ▶ Uważaj, aby nie uszkodzić obwodu chłodniczego.

## Codzienne użytkowanie

- ▶ Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci powyżej 8 roku życia i przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nieposiadające doświadczenia ani wiedzy pod warunkiem, że są one pod odpowiednim nadzorem lub zostały poinstruowane, jak bezpiecznie obsługiwać urządzenie i rozumieją związane z nim zagrożenia.
- ▶ Dzieciom w wieku od 3 do 8 lat wolno wkładać i wyjmować produkty z urządzeń chłodniczych, ale nie wolno ich czyścić ani instalować.
- ▶ Trzymaj z dala od urządzenia dzieci poniżej 3 roku życia, chyba że są pod stałym nadzorem.
- ▶ Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- ▶ Jeśli czynnik chłodniczy lub inny łatwopalny gaz wycieka w pobliżu urządzenia, zamknij zawór wyciekającego gazu, otwórz drzwi oraz okna i nie odłączaj kabla zasilającego chłodziarki lub innego urządzenia.
- ▶ Należy pamiętać, że urządzenie, na przykład HONCQ4T620EWXK, jest ustawione do pracy w określonym zakresie temperatur otoczenia pomiędzy 10°C a 38°C. Chłodziarka może nie pracować prawidłowo, jeśli pozostanie na dłuższy czas w temperaturze powyżej lub poniżej podanego zakresu.
- ▶ Należy pamiętać, że urządzenie, na przykład HONCQ4T618DX, HONCQ4T620DX, HONCQ4T620CX, jest ustawione do pracy w określonym zakresie temperatur otoczenia od 10°C do 43°C. Chłodziarka może nie pracować prawidłowo, jeśli pozostanie na dłuższy czas w temperaturze powyżej lub poniżej podanego zakresu.
- ▶ Na chłodziarce nie należy umieszczać niestabilnych przedmiotów (ciężkich przedmiotów, pojemników wypełnionych wodą), aby uniknąć obrażeń ciała spowodowanych upadkiem lub porażeniem prądem elektrycznym w wyniku kontaktu z wodą.
- ▶ Nie ciągnij za półki drzwiowe. Drzwi mogą być pochylone, stojak na butelki może zostać wyciągnięty lub urządzenie może się przewrócić.
- ▶ Otwieraj i zamykaj drzwi tylko za pomocą klamek. Szczelina między drzwiami a obudową jest bardzo wąska. Nie trzymaj rąk w tych obszarach, aby uniknąć przycięcia palców. Otwieraj i zamykaj drzwi chłodziarki tylko wtedy, gdy nie ma dzieci stojących w obrębie ruchu drzwi.



## OSTRZEŻENIE!

- ▶ Nie przechowuj ani nie używaj materiałów łatwopalnych, wybuchowych lub żrących w urządzeniu lub w jego sąsiedztwie.
- ▶ Nie przechowuj w urządzeniu leków, bakterii lub substancji chemicznych. To urządzenie jest urządzeniem gospodarstwa domowego. Nie zaleca się przechowywania materiałów, które wymagają ściśle określonej temperatury.
- ▶ Nigdy nie przechowuj płynów w butelkach lub puszkach (oprócz alkoholi wysokoprocentowych), zwłaszcza napojów gazowanych w zamrażarce, ponieważ mogą one pęknąć podczas zamrażania.
- ▶ Sprawdź stan żywności, jeśli w zamrażarce miało miejsce zwiększenie temperatury.
- ▶ Nie ustawiaj niepotrzebnie niskiej temperatury w komorze chłodziarki. Ujemne temperatury mogą wystąpić przy wysokich ustawieniach. Uwaga: Butelki mogą wybuchnąć
- ▶ Nie dotykaj zamrożonych towarów mokrymi rękami (załóż rękawiczki). Szczególnie nie należy jeść lizaków lodowych bezpośrednio po wyjęciu z komory zamrażarki. Istnieje ryzyko przymarznięcia naskórka lub powstania pęcherzy. PIERWSZA pomoc: Natychmiast polej miejsce przymarznięcia bieżącą zimną wodą. Nie odrywaj!
- ▶ Nie dotykaj wnętrza komory zamrażarki podczas pracy, zwłaszcza mokrymi rękami, ponieważ mogą one przymarznąć do jej powierzchni.
- ▶ Odłącz urządzenie w przypadku przerwy w zasilaniu lub przed czyszczeniem. Nie uruchamiaj ponownie urządzenia przez co najmniej 7 minut, ponieważ szybkie włączenie może doprowadzić do uszkodzenia sprężarki.
- ▶ Nie używaj urządzeń elektrycznych wewnątrz komór do przechowywania żywności, chyba że są to urządzenia typu zalecanego przez producenta. Konserwacja / czyszczenie
- ▶ Upewnij się, że dzieci są nadzorowane podczas czyszczenia i konserwacji urządzenia.
- ▶ Przed przystąpieniem do rutynowej konserwacji należy odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego. Odczekaj co najmniej 5 minut przed ponownym uruchomieniem urządzenia, ponieważ częste uruchamianie może uszkodzić sprężarkę.
- ▶ Podczas ustawiania urządzenia należy się upewnić, że kabel zasilający nie został przygnieciony ani uszkodzony.
- ▶ Za urządzeniem nie należy umieszczać kilku listew zasilających ani przenośnych zasilaczy.
- ▶ Nie używaj urządzeń elektrycznych w komorach do przechowywania żywności w urządzeniu, chyba że są one typu zalecanego przez producenta.
- ▶ Nie przechowuj w urządzeniu substancji wybuchowych takich jak aerozole w puszcze z łatwopalnymi gazami nośnymi.



## OSTRZEŻENIE!

- ▶ Podczas odłączania urządzenia trzymaj za wtyczkę, a nie za przewód.
- ▶ Nie czyść urządzenia za pomocą twardych szczotek, szczotek drucianych, detergentów proszkowych, benzyny, octanu amylu, acetonu i podobnych roztworów organicznych, kwasów lub roztworów alkalicznych. Do czyszczenia należy używać specjalnego detergentu do chłodziarek, aby uniknąć uszkodzenia.
- ▶ Nie zeskrobuj szronu i lodu ostrymi przedmiotami. Nie używaj rozpylaczy, grzejników elektrycznych, takich jak suszarka do włosów, myjek parowych lub innych źródeł ciepła, aby uniknąć uszkodzenia plastikowych części.
- ▶ Nie używaj urządzeń mechanicznych ani innych środków do przyspieszania procesu rozmrażania, chyba że są one zalecane przez producenta.
- ▶ Jeśli kabel zasilający ulegnie uszkodzeniu, dla bezpieczeństwa należy zlecić jego wymianę producentowi, autoryzowanemu serwisowi lub osobom o podobnych kwalifikacjach.
- ▶ Nie należy próbować samodzielnie naprawiać, demontować ani modyfikować urządzenia. W przypadku konieczności naprawy prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta.
- ▶ Usuń kurz z tyłu urządzenia co najmniej raz w roku, aby uniknąć zagrożenia ogniem, a także zwiększonego zużycia energii.
- ▶ Nie używaj aerozolu ani nie przepłukuj urządzenia podczas czyszczenia.
- ▶ Nie używaj wody lub pary do czyszczenia urządzenia.
- ▶ Nie czyść zimnych szklanych półek gorącą wodą. Nagła zmiana temperatury może spowodować pęknięcie szkła.

## Informacje dotyczące czynnika chłodniczego



### OSTRZEŻENIE!

Urządzenie zawiera łatwopalny czynnik chłodniczy IZOBUTAN (R600a). Upewnij się, że układ chłodniczy nie został uszkodzony podczas transportu lub instalacji. Wyciek czynnika może spowodować uszkodzenie wzroku lub zapalenie. Jeśli wystąpiło uszkodzenie, trzymaj urządzenie z dala od otwartych źródeł ognia, dokładnie przewietrz pomieszczenie, nie podłączaj ani nie odłączaj kabli zasilających tego lub innego urządzenia. Poinformuj obsługę klienta.

W przypadku kontaktu czynnika chłodniczego z oczami natychmiast przepłucz je pod bieżącą wodą i natychmiast skontaktuj się z okulistą.



## Przeznaczenie

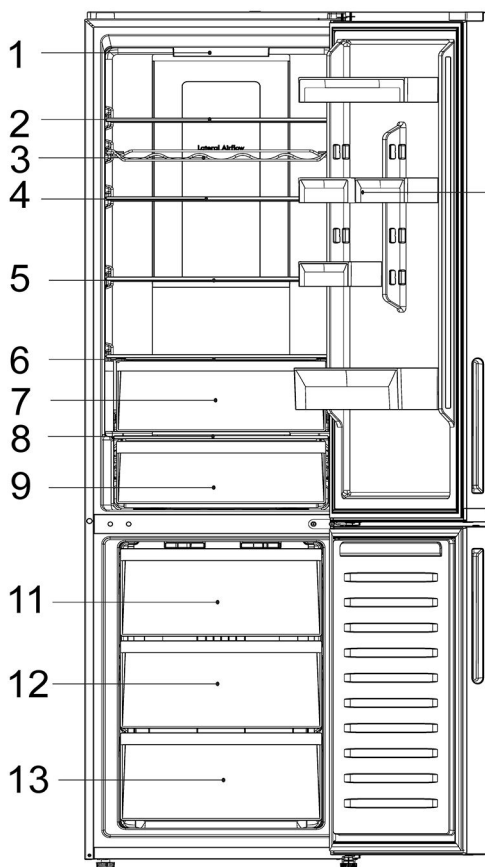
To urządzenie jest przeznaczone do chłodzenia i zamrażania żywności. Zostało zaprojektowane wyłącznie do użytku w gospodarstwach domowych i podobnych zastosowaniach, takich jak pomieszczenia kuchenne dla personelu w sklepach, biurach i innych środowiskach pracy; w gospodarstwach rolnych oraz przez klientów w hotelach, motelach i innych obiektach mieszkalnych, a także w pensjonatach i gastronomii. Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego ani przemysłowego. Zmiany lub modyfikacje urządzenia są niedozwolone. Użycie niezgodne z przeznaczeniem może spowodować zagrożenie i utratę roszczeń gwarancyjnych.

## Normy i dyrektywy

Produkt ten spełnia wymagania wszystkich obowiązujących dyrektyw UE z odpowiednimi normami zharmonizowanymi, które przewidują oznakowanie CE.

**UWAGA**

Z powodu zmian technicznych i różnych modeli, niektóre ilustracje w tej instrukcji mogą się różnić od Twojego modelu.



HONCQ4T620CX

HONCQ4T620DX

A: Komora chłodziarki

1 - Panel sterowania

2 - Szklana półka

3 - Stojak na wino

4 - Szklana półka

5 - Szklana półka

6 - Pokrywa szuflady

7 - Szuflada Humidity Area

8 - Pokrywa szuflady

9 - Szuflada Fresh 0°C

10 - Półka na drzwi chłodziarki

B: Komora zamrażarki

11 - Górna szuflada zamrażarki

12 - Środkowa szuflada zamrażarki

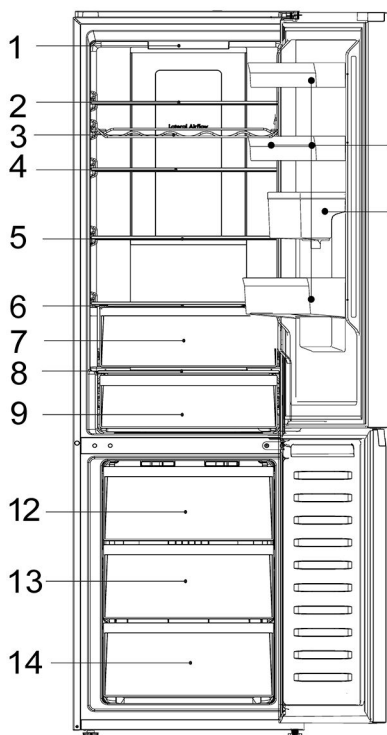
13 - Dolna szuflada zamrażarki



## UWAGA

Z powodu zmian technicznych i różnych modeli, niektóre ilustracje w tej instrukcji mogą się różnić od Twojego modelu.

### HONCQ4T620EWXK



#### A: Komora chłodziarki

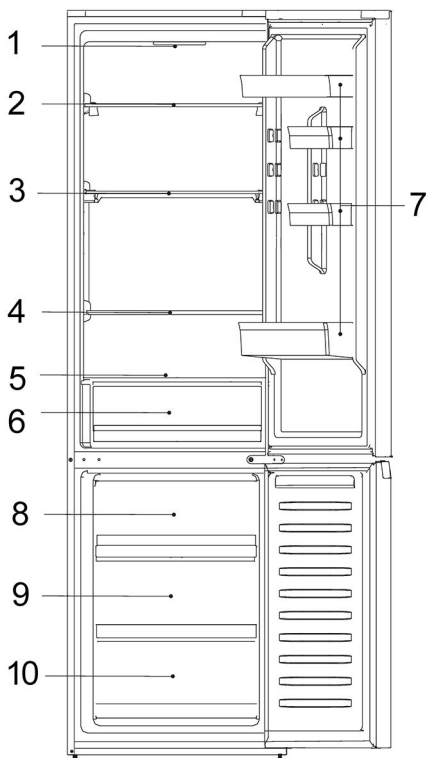
- 1-Panel sterowania
- 2-Szklana półka
- 3-Stojak na wino
- 4-Szklana półka
- 5-Szklana półka
- 6-Pokrywa szuflady
- 7-Szuflada Humidity Area
- 8-Pokrywa szuflady
- 9-Szuflada Fresh 0°C
- 10-Półka na drzwi chłodziarki
- 11-Zbiornik na wodę

#### B: Komora zamrażarki

- 12-Górna szuflada zamrażarki
- 13-Środkowa szuflada zamrażarki
- 14-Dolna szuflada zamrażarki

**i UWAGA**

Z powodu zmian technicznych i różnych modeli, niektóre ilustracje w tej instrukcji mogą się różnić od Twojego modelu.



## HONCQ4T618DX

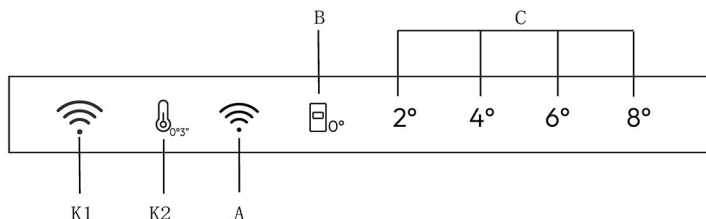
## A: Komora chłodziarki

- 1-Panel sterowania
- 2-Szklana półka
- 3-Szklana półka
- 4-Szklana półka
- 5-Pokrywa szuflady
- 6-Szuflada Fresh 0°C
- 7-Półka na drzwi chłodziarki

## B: Komora zamrażarki

- 8-Górna szuflada zamrażarki
- 9-Środkowa szuflada zamrażarki
- 10-Dolna szuflada zamrażarki

## Panel sterowania



### Przyciski

- K1 Włączanie/wyłączanie funkcji Wi-Fi.
- K2 Przycisk włączania/wyłączania wyboru temperatury, używany do włączania/wyłączania Fresh 0°C

### Wskaźniki

- A Wyświetlacz Wi-Fi.
- B Funkcja Fresh 0°C
- C Wyświetlacz temperatury chłodziarki

## Przed pierwszym użyciem

- ▶ Usuń wszelkie opakowania, trzymaj je w miejscu niedostępnym dla dzieci i zutylizuj w sposób przyjazny dla środowiska.
- ▶ Wyczyść urządzenie wewnątrz i na zewnątrz, a także wewnątrz i akcesoria wodą z łagodnym detergentem, a następnie dobrze wysusz miękką ściereczką.
- ▶ Po wypoziomowaniu i wyczyszczeniu urządzenia odczekaj co najmniej 2 godziny przed podłączeniem go do zasilania. Zob. rozdział INSTALACJA.
- ▶ Przed załadowaniem żywności należy wstępnie schłodzić komory z wysokimi ustawieniami.

## Przyciski mechaniczne

Przyciski na panelu sterowania są przyciskami mechanicznymi.

## Włącz/Wyłącz urządzenie

Urządzenie zacznie pracę jak tylko zostanie podłączone do źródła energii.

Kiedy chłodziarka jest włączana po raz pierwszy, wskaźnik „4°” z „B” (wyświetlacz temperatury chłodziarki) i wskaźnik „0°” szuflady do przechowywania o wartości 0°C świeci się.

Temperatura lodówki i zamrażarki są automatycznie ustawiane odpowiednio na 4°C i -20°C, a następnie rozpoczyna się praca szuflady przechowywania 0°C.



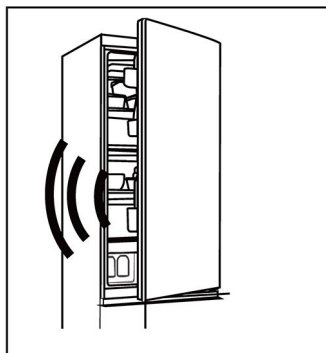
## UWAGA

Urządzenie jest ustawione na zalecaną temperaturę 4°C. To są zalecane ustawienia. W razie potrzeby można ręcznie zmienić ustawioną temperaturę.

## Alarm otwarcia drzwi

Gdy drzwi chłodziarki są otwarte przez ponad 3 minuty, włączy się alarm otwartych drzwi.

Alarm drzwi można także wyłączyć poprzez zamknięcie drzwi. Jeśli drzwi pozostaną otwarte dłużej niż 7 minut, oświetlenie wnętrza chłodziarki i panelu sterowania wyłączy się automatycznie.



## Wyreguluj temperaturę

Na temperaturę wewnątrz chłodziarki wpływają następujące czynniki:


Temperatura otoczenia




## Dostosuj temperaturę w komorze chłodziarki/zamrażarki

1. Naciśnij przycisk „K2” (wybór temperatury lodówki), aby wybrać temperaturę lodówki;
2. Wskaźnik „B” (wyświetlacz temperatury lodówki) będzie świecił na przemian, jak poniżej;  
 $2^{\circ} \rightarrow 4^{\circ} \rightarrow 6^{\circ} \rightarrow 8^{\circ}$
3. Wybierając temperaturę lodówki z panelu sterowania, odpowiednia temperatura dla zamrażarki wynosi  $2^{\circ}(-22^{\circ}) \rightarrow 4^{\circ}(-20^{\circ}) \rightarrow 6^{\circ}(-18^{\circ}) \rightarrow 8^{\circ}(-16^{\circ})$ .

## Funkcja Fresh 0°C

Aby przejść do trybu „0°”, przy otwartych drzwiach lodówki, naciśnij przycisk K2 na 3 sekundy, po czym rozlegnie się sygnał dźwiękowy, wskaźnik „ 0°” zaświeci się, temperatura Fresh 0°C będzie bliska 0°C.

Aby wyjść z trybu „0°”, przy otwartych drzwiach lodówki naciśnij przycisk K2 na 3 sekundy i zabrzmi sygnał dźwiękowy, wskaźnik „ 0°” „wygasi” się; temperatura szuflady „0°” będzie się zmieniać wraz z temperaturą chłodziarki.

## Regulacja stopniowania

Po pomyślnym podłączeniu Wi-Fi lodówki możesz wyregulować stopniowanie za pomocą aplikacji, po regulacji wskaźniki na wyświetlaczu C zgasną.

Oświetlenie drzwi miga jeden raz po każdej pomyślnej zmianie stopnia.

Zakres regulacji lodówki wynosi 2°, 3°, 4°, 5°, 6°, 7°, 8°;

Zakres regulacji zamrażarki wynosi -24°, -23°, -22°, -21°, -20°, -19°, -18°, -17°, -16°.

Funkcję Fresh 0°C można otworzyć lub zamknąć.

## Funkcja Super Freeze

1. Świeżą żywność należy jak najszybciej całkowicie zamrozić. Pozwoli to zachować najlepsze wartości odżywcze, wygląd i smak. Funkcja Super Freeze przyspiesza zamrażanie świeżej żywności i chroni już przechowywane produkty przed niepożądanym ogrzaniem. Jeśli chcesz zamrozić dużą ilość żywności na raz, zaleca się włączenie funkcji Super Freeze na 24 godziny przed korzystaniem z zamrażarki.
2. Funkcję Super Freeze można włączyć za pomocą aplikacji. W tym momencie ikona C na wyświetlaczu zgaśnie.



## UWAGA

1. Urządzenie wyłącza funkcję Super Freeze po wejściu w funkcję Super Freeze” na 50 godzin lub po naciśnięciu „K2” lub wyłączeniu jej z poziomu aplikacji.
2. W stanie Super Freeze nie można regulować temperatury w komorze zamrażania.



## Funkcja Super Cool

1. Zaleca się włączenie funkcji Super Cool w przypadku przechowywania dużej ilości żywności (np. po zakupie). Funkcja Super Cool przyspiesza chłodzenie świeżej żywności i chroni już przechowywane produkty przed niepożądanym ogrzaniem.
2. Możesz wejść do funkcji Super Cool poprzez aplikację i w tym momencie ikona C na wyświetlaczu zaświeci.



### UWAGA

1. Urządzenie wyłącza „funkcję Super Cool” po wejściu w „Funkcję Super Cool” na 6 godzin lub naciśnięciu „K2” lub wyłączeniu jej z poziomu aplikacji.
2. W stanie Super Cool nie można regulować temperatury komory chłodziarki

## Funkcja Holiday

Funkcji Holiday można używać w celu zmniejszenia zużycia energii przez urządzenie, gdy nie jest ono regularnie używane. Po włączeniu tej funkcji chłodziarka zostanie wyłączona, natomiast zamrażarka będzie działać normalnie. Funkcja ustawia na stałe temperaturę chłodziarki na 17°C.

Można wejść do funkcji Holiday poprzez aplikację i w tym momencie ikona C na wyświetlaczu zaświeci.



### UWAGA

Funkcję można wyłączyć, ustawiając temperaturę lodówki lub dokonując innych ustawień lub wyłączając ją z poziomu aplikacji.

Gdy tryb Holiday jest włączony, oświetlenie lodówki jest wyłączone.

## Funkcja połączenia Wi-Fi

Gdy drzwi lodówki są otwarte, naciśnij i przytrzymaj klawisz K1 przez 3 sekundy, lodówka wyda sygnał dźwiękowy, ikona A zacznie szybko migać, a Wi-Fi przejdzie w stan konfiguracji.

## Alarm otwartych drzwi i wskazówki dotyczące rozwiązywania problemów

Drzwi lodówki otwierają się do 3 minut i nie są zamknięte, lodówka wydaje sygnał dźwiękowy, w tym samym czasie miga kontrolka drzwi; jeśli czas otwarcia drzwi osiągnie 13 minut, drzwi lodówki nadal nie są zamknięte, lodówka nie wydaje już sygnału dźwiękowego, kontrolka drzwi nadal miga.

Jeśli drzwi zamrażarki lodówki są zamknięte, lodówka nadal emituje sygnał dźwiękowy lub kontrolka drzwi nadal miga, co może oznaczać uszkodzenie części lodówki. Należy jak najszybciej skontaktować się z personelem obsługi technicznej.

Pamięć awarii zasilania

Po wyłączeniu lodówki zapamiętywany jest natychmiastowy stan pracy w przypadku awarii zasilania, a po ponownym włączeniu zasilania lodówka nadal działa zgodnie z ustawieniami i stanem funkcji przed awarią zasilania.



## Wskazówki dotyczące przechowywania świeżej żywności

### Przechowywanie w komorze chłodziarki

Należy utrzymywać temperaturę w chłodziarce poniżej 5°C.

Gorące jedzenie musi zostać schłodzone do temperatury pokojowej przed włożeniem go do urządzenia.

Żywność przechowywana w chłodziarce powinna zostać wcześniej umyta i wysuszona.

Przechowywana żywność powinna być odpowiednio zamknięta, co pozwoli uniknąć zmiany zapachu lub smaku.

Nie przechowuj nadmiernych ilości żywności. Należy zachować odstępy pomiędzy produktami spożywczymi, aby umożliwić cyrkulację zimnego powietrza dla zapewnienia lepszego i bardziej jednolitego chłodzenia.

Żywność spożywaną codziennie należy przechowywać z przodu półki.

Pozostaw szczelinę pomiędzy żywnością a wewnętrznymi ściankami, umożliwiającą przepływ powietrza. W żadnym wypadku nie należy przechowywać żywności przy tylnej ścianie: żywność może zamarznąć przy tylnej ścianie. Unikaj bezpośredniego kontaktu żywności (zwłaszcza tłustej lub kwaśnej) z wkładką wewnętrzną, ponieważ olej/kwas może spowodować erozję wkładki wewnętrznej. Usuwać tłuste/kwaśne zabrudzenia, gdy tylko się pojawią.

Zamrożoną żywność można delikatnie rozmrozić w komorze chłodziarki.

To oszczędza energię.

W chłodziarce występuje szybszy proces starzenia się owoców i warzyw takich jak cukinia, melon, papaja, banan, ananas itp. Dlatego nie zaleca się przechowywania ich w chłodziarce. Jednak przez pewien czas możliwe jest przyspieszenie dojrzewania zielonych owoców. Cebula, czosnek, imbir i inne warzywa korzeniowe również powinny być przechowywane w temperaturze pokojowej.

Nieprzyjemne zapachy wewnątrz chłodziarki to znak, że coś się rozlało i konieczne jest czyszczenie. Zobacz Pielęgnacja i czyszczenie.

Różne rodzaje żywności powinny być umieszczane w różnych miejscach w zależności od ich właściwości.

### Przechowywanie w komorze zamrażarki

- Należy utrzymywać temperaturę zamrażarki na poziomie - 18 °C.
- Gorące jedzenie musi zostać schłodzone do temperatury pokojowej przed włożeniem go do komory zamrażarki.
- Żywność pokrojona na małe porcje zamraza się szybciej i jest łatwiejsza do rozmrożenia i ugotowania. Zalecana waga każdej porcji wynosi mniej niż 2,5 kg
- Zaleca się zapakowanie żywności przed jej włożeniem do zamrażarki. Zewnętrzna strona opakowania musi być sucha, aby uniknąć sklepania się worków. Materiały opakowaniowe powinny być bezwonne, hermetyczne, nietrujące i nietoksyczne.
- Aby uniknąć upływu terminu przydatności do spożycia, należy podać na opakowaniu datę zamrożenia, termin i nazwę produktu, zgodnie z okresami przechowywania różnych produktów spożywczych.



## OSTRZEŻENIE!

Kwas, zasady, sól itp. mogą spowodować erozję wewnętrznej powierzchni zamrażarki.

- Nie należy umieszczać żywności zawierającej te substancje (np. ryb morskich) bezpośrednio na wewnętrznej powierzchni. Stłona woda w zamrażarce powinna być natychmiast oczyszczona.
- Nie należy przekraczać czasu przechowywania żywności zalecanego przez producentów. Należy wyjąć z zamrażarki tylko wymaganą ilość jedzenia.
- Należy szybko spożyć rozmrożoną żywność. Rozmrożone jedzenie nie może być ponownie zamrożone, chyba że zostanie najpierw ugotowane, w przeciwnym razie może być mniej jadalne.
- Nie wkładaj nadmiernej ilości świeżej żywności do komory zamrażarki. Patrz pojemność zamrażarki - patrz DANE TECHNICZNE lub dane na tabliczce znamionowej.
- Żywność może być przechowywana w zamrażarce w temperaturze wynoszącej co najmniej  $-18^{\circ}\text{C}$  przez okres od 2 do 12 miesięcy, w zależności od jej rodzaju produktów (np. mięso: 3-12 miesięcy, warzywa: 6-12 miesięcy).
- Podczas zamrażania świeżej żywności należy unikać kontaktu z już zamrożoną żywnością. Ryzyko rozmrożenia!


### **Przechowując komercyjnie zamrożoną żywność, należy przestrzegać następujących wytycznych:**



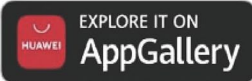
- Zawsze postępuj zgodnie z wytycznymi producenta dotyczącymi czasu przechowywania żywności. Nie przekraczaj czasu wskazanego w tych wytycznych!
- Staraj się, aby czas od zakupu do umieszczenia w zamrażarce był jak najkrótszy, aby zachować jakość żywności.
- Kupuj mrozonki, które były przechowywane w temperaturze  $-18^{\circ}\text{C}$  lub niższej.
- Unikaj kupowania żywności, której opakowanie jest pokryte lodem lub szronem. Oznacza to, że produkty mogły w pewnym momencie zostać częściowo rozmrożone i ponownie zamrożone. Wzrost temperatury wpływa na jakość żywności.

## Ustawienia trybu Wi-Fi


### PROCEDURA PAROWANIA APLIKACJI

**Krok 1** • Pobierz aplikację hOn w sklepie




**Krok 2** • Załóż konto w aplikacji hOn lub zaloguj się, jeśli masz już konto



**Krok 3** • Postępuj zgodnie z instrukcjami parowania w aplikacji hOn



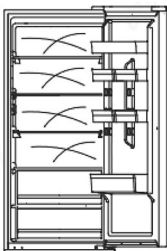
### Moduł radiowy - Dane techniczne

|                        |                              |
|------------------------|------------------------------|
| Częstotliwość (OFR)    | 2400 MHz-2843.5 MHz          |
| Częstotliwości kanałów | 2412...2472 MHz (krok 5 MHz) |
| Maksymalna moc (EIRP)  | 100 mW                       |



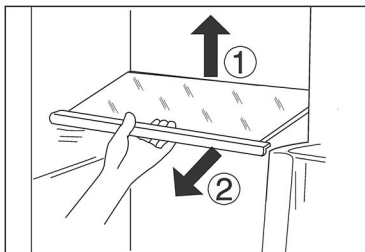
## UWAGA

Ze względu na różne modele, Twój produkt może nie mieć wszystkich poniższych funkcji. Patrz rozdział Opis produktu.



### System obiegu powietrza

Chłodziarka jest wyposażona w system obiegu powietrza, dzięki któremu chłodne strumienie powietrza znajdują się na każdym poziomie półki. Pomaga to utrzymać jednolitą temperaturę, dzięki czemu żywność jest dłużej świeża.

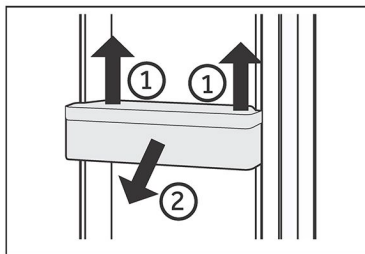


### Regulowane półki

1. Wysokość półek można dostosować do potrzeb przechowywania.
2. Aby przenieść półkę, zdejmij ją najpierw, podnosząc tylną krawędź ① i wyciągając ją ②.
3. Aby ponownie zamontować półkę, należy ją nałożyć na uchwyty po obu stronach i przesunąć do pozycji najbardziej wysuniętej do tyłu, aż tylna część półki znajdzie się w szczelinach po bokach

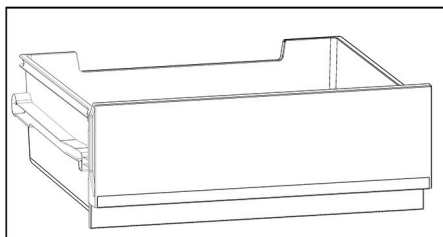
### Zdejmowane półki na drzwiach/ uchwyt na butelki

1. Półki na drzwiach można zdemontować w celu czyszczenia:
2. Połóż dłoń po obu stronach stojaka, podnieś go do góry ① i wyciągnij ②.
3. W celu ponownego zamontowania półek powyższe czynności wykonuje się w odwrotnej kolejności.



## Szuflada do przechowywania w chłodziarce

Informacje na temat używania i ustawiania schowka w chłodziarce można znaleźć w części UŻYTKOWANIE.



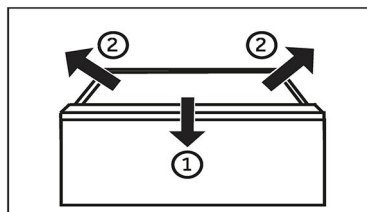
## Szuflada zamrażarki

Szufladę zamrażarki można prosto i kompletnie wysunąć. Montowane są na teleskopowej szynie typu easy roll. Abyś mógł wygodnie przechowywać i wyjmować produkty do zamrażania. Dzięki automatycznemu mechanizmowi zamykania drzwi obsługa jest łatwa i umożliwia oszczędność energii.

## Wyjmowana szuflada

Aby wyjąć szufladę, wyciągnij ją maksymalnie ①, podnieść i wyjmij ②.

W celu ponownego włożenia szuflady powyższe czynności wykonuje się w odwrotnej kolejności.



## OSTRZEŻENIE!

Nie przeciążaj szuflad: Maksymalne obciążenie każdej szuflady: 35 kg!

## Światło

Po otwarciu drzwi zapala się wewnętrzne oświetlenie LED. Na działanie światła nie ma wpływu żadne z pozostałych ustawień urządzenia.



### Wskazówki dotyczące oszczędzania energii

- ▶ Upewnij się, że urządzenie jest właściwie wentylowane (patrz INSTALACJA).
- ▶ Nie należy instalować urządzenia w bezpośrednim świetle słonecznym lub w pobliżu źródeł ciepła (np. pieców, grzejników).
- ▶ Unikaj niepotrzebnie niskiej temperatury w urządzeniu. Zużycie energii zwiększa się wraz z ustawieniem niższej temperatury w urządzeniu.
- ▶ Przed włożeniem ciepłej żywności do urządzenia należy poczekać, aż ostygnie.
- ▶ Otwieraj drzwi możliwie rzadko i możliwie na krótko.
- ▶ Nie przepelniaj urządzenia, aby nie blokować przepływu powietrza.
- ▶ Unikaj powietrza w opakowaniu z żywnością.
- ▶ Utrzymuj w czystości uszczelki drzwi, aby zapewnić prawidłowe ich zamykanie.
- ▶ Najbardziej energooszczędna konfiguracja wymaga, aby szuflada, pojemnik na żywność i półki były umieszczone w urządzeniu jak w stanie fabrycznym, a żywność nie blokowała wylotu powietrza z kanału.



## OSTRZEŻENIE!

Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od zasilania sieciowego.

### Czyszczenie

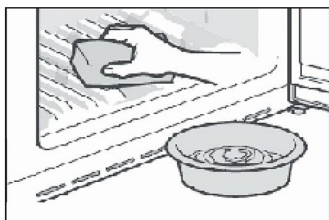
Urządzenie należy czyścić, gdy przechowywana jest niewielka ilość żywności lub nie ma jej wcale.

Urządzenie powinno być czyszczone co cztery tygodnie, aby zapewnić dobrą konserwację i zapobiec nieprzyjemnym zapachom przechowywanej żywności.



## OSTRZEŻENIE!

- ▶ Nie czyść urządzenia za pomocą twardych szczotek, szczotek drucianych, detergentów proszkowych, benzyny, octanu amylu, acetonu i podobnych roztworów organicznych, kwasu lub roztworów alkalicznych. Do czyszczenia należy używać specjalnego detergentu do chłodziarek, aby uniknąć uszkodzenia.
- ▶ Nie używaj aerozolu ani nie przepłukuj urządzenia podczas czyszczenia.
- ▶ Nie używaj wody lub pary do czyszczenia urządzenia.
- ▶ Nie czyść zimnych szklanych półek gorącą wodą. Nagła zmiana temperatury może spowodować pęknięcie szkła.
- ▶ Nie dotykaj wnętrza komory, zwłaszcza mokrymi rękami, ponieważ mogą one przymarznąć do jej powierzchni.



- ▶ Uszczelka drzwi powinna być zawsze utrzymywana w czystości.
- ▶ Czyść wnętrze i obudowę urządzenia gąbką zanurzoną w ciepłej wodzie i neutralnym detergentem.
- ▶ Czyścić wnętrze i zewnętrzną część chłodziarki, w tym uszczelnienie drzwi, stojak na drzwi, szklane półki, pudełka itd., miękkim ręcznikiem lub gąbką zanurzoną w ciepłej wodzie (można dodać neutralny detergent do ciepłej wody).
- ▶ W przypadku rozlania płynu usuń wszystkie zanieczyszczone elementy, bezpośrednio spłucz bieżącą wodą, osusz i włóż z powrotem do chłodziarki.
- ▶ W przypadku rozlanego kremu (np. śmietany, topniejących lodów), należy wyjąć wszystkie zanieczyszczone części, włożyć je na chwilę do ciepłej wody o temperaturze ok. 40°C, następnie spłukać bieżącą wodą, osuszyć i włożyć z powrotem do chłodziarki.
- ▶ W przypadku, gdy jakaś mała część lub element dostanie się do wnętrza chłodziarki (pomiędzy półki lub szuflady), użyć małego miękkiego pędzelka, aby go wyciągnąć. Jeśli nie udało się dotrzeć do tego elementu, prosimy o kontakt z serwisem Haier
- ▶ Spłucz i wysusz miękką ściereczką.
- ▶ Nie należy myć żadnych części urządzenia w zmywarce do naczyń.
- ▶ Odczekaj co najmniej 7 minut przed ponownym uruchomieniem urządzenia, ponieważ częste uruchamianie może uszkodzić sprężarkę.

### Rozmrażanie

Rozmrażanie komór chłodziarki i zamrażarki przebiega automatycznie; nie jest wymagana ręczna obsługa.



## Wymiana lampek LED



### OSTRZEŻENIE!

Nie wolno samodzielnie wymieniać lampy LED, może to zrobić tylko producent lub autoryzowany serwis.

Jako źródło światła lampy wykorzystują diody LED, charakteryzujące się niskim zużyciem energii i długą żywotnością. W przypadku wystąpienia jakichkolwiek nieprawidłowości prosimy o kontakt z działem obsługi klienta.  
Zob. OBSŁUGA KLIENTA.

Parametry lamp:

Komora chłodziarki: 12 V maks. 1.5 W

## Dłuższa przerwa w użytkowaniu

Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas:

Wymij żywność.

Odłącz przewód zasilający.

Wyczyść urządzenie jak opisano powyżej.

Zostaw drzwi otwarte, aby zapobiec tworzeniu się wewnątrz nieprzyjemnych zapachów.



### UWAGA

Wyłącz urządzenie tylko wtedy, gdy jest to absolutnie konieczne.

## Przenoszenie urządzenia

1. Wymij wszystkie produkty spożywcze i odłącz urządzenie od zasilania.
2. Zabezpiecz taśmą klejącą półki i inne ruchome części w zamrażarce.
3. Nie przechylaj chłodziarki pod kątem większym niż 45°, aby uniknąć uszkodzenia układu chłodniczego.



### OSTRZEŻENIE!

- ▶ Nie podnoś urządzenia za klamki.
- ▶ Nigdy nie należy ustawiać urządzenia poziomo na ziemi.



Wiele problemów można rozwiązać samodzielnie, bez specjalistycznej wiedzy. W przypadku problemów prosimy sprawdzić wszystkie pokazane możliwości i postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami przed skontaktowaniem się z obsługą posprzedażową. Zob. OBSŁUGA KLIENTA.



## OSTRZEŻENIE!

- ▶ Przed przystąpieniem do konserwacji wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego.
- ▶ Urządzenie elektryczne powinno być serwisowane tylko przez wykwalifikowanych ekspertów, ponieważ niewłaściwe naprawy mogą spowodować znaczne szkody.
- ▶ Jeśli kabel zasilania jest uszkodzony, musi on zostać wymieniony przez producenta, serwisanta lub inną wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia niebezpieczeństwa.

| Problem  | Potencjalna przyczyna   | Możliwe rozwiązanie   |
|--|---|---|
| Sprężarka nie działa.                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wtyczka sieciowa nie jest podłączona do gniazdka.</li> <li>• Urządzenie znajduje się w cyklu rozmrażania</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Podłącz wtyczkę sieciową.</li> <li>• Jest to normalne w przypadku automatycznego odszraniania</li> </ul>   |
| Urządzenie działa często lub przez zbyt długi okres czasu. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Temperatura wewnątrz i na zewnątrz urządzenia jest za wysoka.</li> <li>• Urządzenie było odłączone od zasilania przez określony czas.</li> <li>• Drzwi urządzenia nie są szczelnie zamknięte.</li> <li>• Drzwi były za często otwierane lub pozostawały długo otwarte.</li> <li>• Ustawienie temperatury w komorze zamrażarki jest zbyt niskie.</li> <li>• Uszczelki drzwi są zabrudzone, zużyte, pęknięte lub niedopasowane.</li> <li>• Wymagany przepływ powietrza nie jest gwarantowany.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• W tym przypadku to normalne, że urządzenie będzie pracować dłużej.</li> <li>• Całkowite schłodzenie urządzenia trwa zazwyczaj od 8 do 12 godzin.</li> <li>• Zamknij drzwi i upewnij się, że urządzenie jest ustawione na płaskiej powierzchni i jedzenie lub pojemniki nie blokują drzwi.</li> <li>• Nie otwieraj drzwi/szuflad zbyt często.</li> <li>• Ustaw wyższą temperaturę, aż do uzyskania zadowalającej temperatury w chłodziarce. Temperatura chodziarki ustabilizuje się po 24 godzinach.</li> <li>• Wyczyść uszczelki drzwi/szuflady lub wymień je z pomocą serwisu obsługi klienta.</li> <li>• Zapewnij odpowiednią wentylację.</li> </ul> |



| Problem  | Potencjalna przyczyna  | Możliwe rozwiązanie   |
|--|--|---|
| Wnętrze chłodziarki jest brudne i/lub nieprzyjemnie pachnie.                               | <ul style="list-style-type: none"><li>• Wnętrze chłodziarki wymaga czyszczenia.</li><li>• W chłodziarce przechowywana jest żywność o intensywnym zapachu.</li></ul>  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Wyczyść wnętrze chłodziarki.</li><li>• Dokładnie owiń żywność.</li></ul>  |
| Wewnątrz urządzenia nie jest wystarczająco zimno.  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Ustawiona temperatura jest za wysoka.</li><li>• Była przechowywana zbyt ciepła żywność.</li><li>• W chłodziarce umieszczono zbyt dużą ilość żywności.</li><li>• Żywność jest zbyt blisko siebie.</li><li>• Drzwi/szuflada urządzenia nie są szczelnie zamknięte.</li><li>• Drzwi/szuflad były za często otwierane lub pozostawały długo otwarte.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Ponownie ustaw temperaturę.</li><li>• Zawsze schładzaj żywność przed jej włożeniem do urządzenia.</li><li>• Zawsze przechowuj małe ilości żywności.</li><li>• Pozostaw przestrzeń między produktami spożywczymi, umożliwiając przepływ powietrza.</li><li>• Zamknij drzwi/szufladę.</li><li>• Nie otwieraj drzwi/szuflad zbyt często.</li></ul> |
| Wnętrze urządzenia jest za zimne.  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Temperatura jest za niska.</li></ul>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Ponownie ustaw temperaturę.</li></ul>   |
| Powstawanie wilgoci na wewnętrznych ściankach komory.                                      | <ul style="list-style-type: none"><li>• Klimat jest zbyt ciepły i wilgotny.</li><li>• Drzwi/szuflada urządzenia nie są szczelnie zamknięte.</li><li>• Drzwi/szuflad były za często otwierane lub pozostawały długo otwarte.</li><li>• Pojemniki na żywność lub płyny są otwarte.</li></ul>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Zwiększ temperaturę.</li><li>• Zamknij drzwi/szufladę.</li><li>• Nie otwieraj drzwi/szuflad zbyt często.</li><li>• Pozostaw gorącą żywność do ostygnięcia do temperatury pokojowej i przykryj żywność oraz płyny.</li></ul>   |
| Wilgoć gromadzi się na zewnętrznej powierzchni chłodziarki lub między drzwiami a szufladą. | <ul style="list-style-type: none"><li>• Klimat jest zbyt ciepły i wilgotny.</li><li>• Drzwi nie są szczelnie zamknięte. Zimne powietrze skrapla się wewnątrz urządzenia, a ciepłe powietrze na zewnątrz.</li></ul>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Jest to normalne zjawisko w wilgotnym klimacie i zmieni się, gdy wilgotność spadnie.</li><li>• Upewnij się, że drzwi/szuflada są szczelnie zamknięte.</li></ul>   |



| Problem  | Potencjalna przyczyna   | Możliwe rozwiązanie  |
|--|---|--|
| Nadmierny lód i szron w komorze zamrażarki.          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Artykuły spożywcze nie zostały odpowiednio zapakowane.</li> <li>• Drzwi/szuflada urządzenia nie są szczelnie zamknięte.</li> <li>• Drzwi/szuflady były za często otwierane lub pozostawały długo otwarte.</li> <li>• Uszczelki drzwi/szuflady są brudne, zużyte, pęknięte lub niedopasowane.</li> <li>• Coś wewnątrz uniemożliwia prawidłowe zamknięcie drzwi/szuflady.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zawsze właściwie zapakuj artykuły spożywcze.</li> <li>• Zamknij drzwi/szufladę.</li> <li>• Nie otwieraj drzwi/szuflad zbyt często.</li> <li>• Wyczyść uszczelki drzwi lub wymień je na nowe.</li> <li>• Ponownie umieść półki, półki na drzwi lub pojemniki wewnętrzne, aby umożliwić zamknięcie drzwi/szuflady.</li> </ul> |
| Boki obudowy i listwa drzwiowa nagrzewają się.       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• -</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• To normalne.</li> </ul>   |
| Urządzenie wydaje dziwne dźwięki.                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Urządzenie nie znajduje się na wypoziomowanym podłożu.</li> <li>• Urządzenie dotyka jakiegoś przedmiotu.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wyreguluj nóżki, aby wypoziomować urządzenie.</li> <li>• Usuń objekty znajdujące się w pobliżu urządzenia.</li> </ul>   |
| Słyszeć delikatny szum podobny do płynącej wody.     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• -</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• To normalne.</li> </ul>   |
| Usłyszysz sygnał alarmowy.                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Drzwi komory chłodziarki są otwarte.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zamknij drzwi.</li> </ul>   |
| Usłyszysz słaby szum.                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Układ antykondensacyjny działa</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zapobiega to kondensacji i jest normalne</li> </ul>   |
| Oświetlenie wnętrza lub układ chłodzenia nie działa. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wtyczka sieciowa nie jest podłączona do gniazdka.</li> <li>• Zasilanie nie jest w dobrym stanie.</li> <li>• Lampa LED nie działa.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Podłącz wtyczkę sieciową.</li> <li>• Sprawdź zasilanie elektryczne w pomieszczeniu. Skontaktuj się z lokalnym dostawcą energii elektrycznej!</li> <li>• Wezwij serwis w celu wymiany lampki.</li> </ul>   |



Aby skontaktować się z pomocą techniczną, odwiedź naszą stronę internetową:  
<https://corporate.haier-europe.com/en/>

W sekcji „Strona internetowa” wybierz markę swojego produktu i kraj. Otworzy się strona internetowa, na której znajdziesz numer telefonu i formularz do kontaktu z pomocą techniczną.

### Przerwa w zasilaniu

W przypadku przerwy w dostawie prądu żywność powinna zachować bezpieczną temperaturę przez około 5 godzin. Podczas dłuższej przerwy w dostawie prądu, zwłaszcza latem, należy stosować się do poniższych wskazówek:

- ▶ Unikaj częstego otwierania drzwi/szuflady.
- ▶ Nie wkładaj do urządzenia dodatkowej żywności podczas przerwy w dostawie prądu.
- ▶ Jeśli przerwa w dostawie prądu została zgłoszona z wyprzedzeniem i trwa dłużej niż 5 godzin, należy przygotować trochę lodu i umieścić go w pojemniku w górnej części komory chłodziarki.
- ▶ Kontrola towaru jest wymagana niezwłocznie po przerwie.
- ▶ Ponieważ temperatura w chłodziarce wzrośnie podczas przerwy w zasilaniu lub innej awarii, okres przechowywania i jadalna jakość żywności ulegną skróceniu. Każda żywność, która się rozmraża, powinna zostać spożyta lub ugotowana i ponownie zamrożona (w stosownych przypadkach) wkrótce po tym, aby zapobiec zagrożeniom dla zdrowia.

### Funkcja pamięci podczas przerwy w zasilaniu

Po przywróceniu zasilania urządzenie kontynuuje ustawienia ustawione przed awarią zasilania.

### Rozpakowanie



## OSTRZEŻENIE!

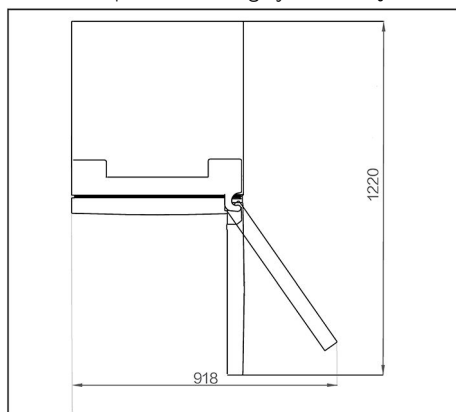
- ▶ Urządzenie jest ciężkie. Prace powinny być wykonywane przez co najmniej dwie osoby.
- ▶ Wszystkie materiały opakowaniowe należy przechowywać poza zasięgiem dzieci i utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.
- ▶ Wyjmij urządzenie z opakowania.
- ▶ Usuń całe opakowanie.

### Warunki środowiskowe

Temperatura w pomieszczeniu powinna zawsze wynosić od 10° C do 38° C, w przypadku chłodziarki takiej jak HONCQ4T620EWXK; temperatura w pomieszczeniu powinna zawsze wynosić od 10° C do 43° C, w przypadku chłodziarki takiej jak HONCQ4T620DX, HONCQ4T620CX, HONCQ4T618DX, ponieważ może mieć wpływ na temperaturę wewnątrz urządzenia i jego zużycie energii. Nie ustawiaj urządzenia w pobliżu innych urządzeń bez izolacji emitujących ciepło (piekarniki, chłodziarki).

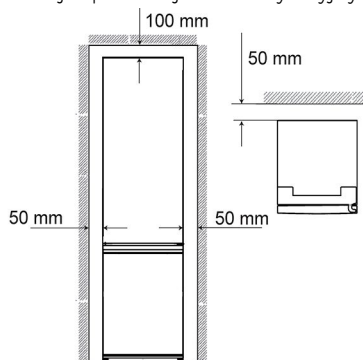
### Wymagana przestrzeń

Zalecana przestrzeń, gdy drzwi są



### Przekrój wentylatora

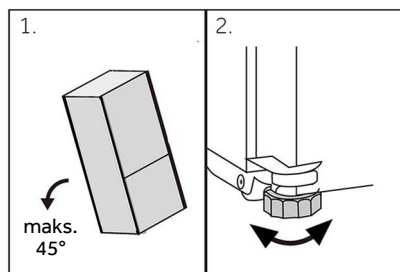
Aby ze względów bezpieczeństwa zapewnić wystarczającą wentylację urządzenia, zaleca się przestrzeganie informacji o przekrojach wentylacyjnych

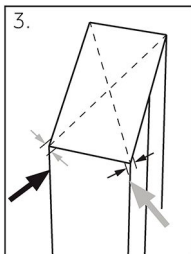


### Ustawianie urządzenia

Urządzenie powinno być umieszczone na płaskiej i stabilnej powierzchni.

1. Odchyl chłodziarkę lekko do tyłu.
  2. Ustaw nóżki na żądanym poziomie.
- Upewnij się, że odległość od ściany po stronie zawiasu wynosi co najmniej 100 mm, aby drzwi mogły się prawidłowo otworzyć.



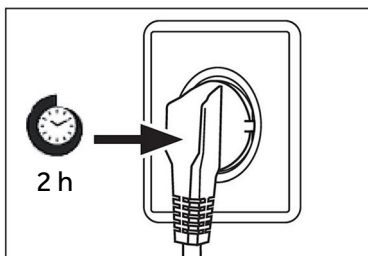


1. Stabilność można sprawdzić, popychając urządzenie naprzemiennie w linii przekątnych. Lekkie kołysanie powinno być takie same w obu kierunkach. W przeciwnym razie rama może się wykrzywić; w rezultacie może dojść do rozszczelnienia drzwi. Niewielki przechył do tyłu pomaga przy zamykaniu drzwi.



## UWAGA

Dotyczy urządzenia wolnostojącego: To urządzenie chłodnicze nie jest przeznaczone do zabudowy



## Czas oczekiwania

W zbiorniku sprężarki znajduje się olej bezobsługowy. Olej ten może przedostać się poprzez zamknięty system rur podczas transportu w pozycji przechylonej. Przed podłączeniem urządzenia do zasilania trzeba odczekać co najmniej 2 godziny, aby olej spłynął z powrotem do zbiornika.

## Podłączenie do prądu

Przed każdym podłączeniem sprawdź, czy:

- ▶ zasilacz, gniazdo i bezpieczniki odpowiadają parametrom podanym na tabliczce znamionowej,
- ▶ gniazdko jest uziemione i nie zastosowano rozgałęźnika lub przedłużacza,
- ▶ wtyczka i gniazdko są ściśle zgodne.

Podłącz wtyczkę do prawidłowo zainstalowanego gniazdka domowego.



## OSTRZEŻENIE!

Aby uniknąć ryzyka, uszkodzony przewód zasilający musi być wymieniony przez serwis (zob. karta gwarancyjna).

## Zmiana kierunku otwierania drzwi

Przed podłączeniem urządzenia do zasilania należy sprawdzić, czy nie trzeba zmienić kierunku otwierania drzwi z prawego (ustawienie przy odbiorze) na lewy, jeśli jest to konieczne ze względu na miejsce instalacji i użytkowania



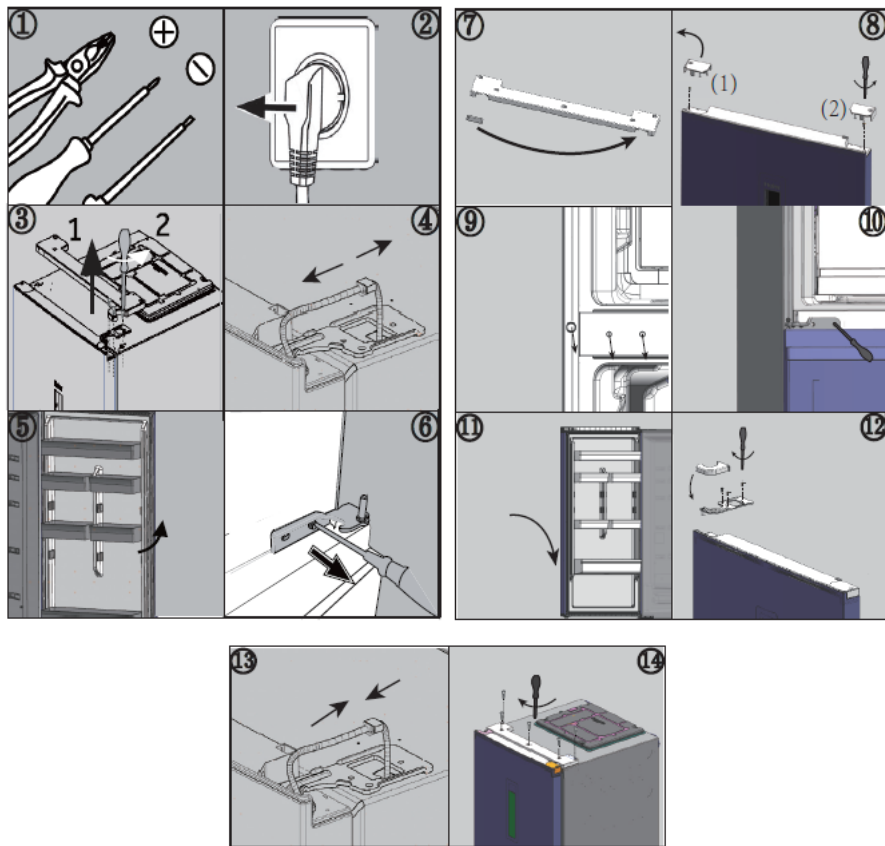
### OSTRZEŻENIE!

- ▶ Urządzenie jest ciężkie. Potrzebne są dwie osoby do zmiany kierunku otwierania drzwi.
- ▶ Przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności należy najpierw odłączyć urządzenie od sieci
- ▶ Nie przechylaj chłodziarki bardziej niż 45°, aby uniknąć uszkodzenia układu chłodniczego.

## Etapy montażu

1. Używaj odpowiednich narzędzi.
2. Odłącz urządzenie od prądu.
3. Zdejmij osłonę górnego zawiasu 1 i odkręć górny zawias (trzy śruby) po prawej stronie 2.
4. Odłącz kabel potężeniowy
5. Ostrożnie zdejmij luźne drzwi chłodziarki ze środkowego zawiasu.
6. Usuń środkowy zawias.
7. Zdejmij małą osłonę panelu przedniego od lewej do prawej strony.
8. Odwróć drzwi do góry nogami i odkręć pokrywę (1). Wyjmij nową osłonę (2) z potrzebnej torby i przykręć ją po przeciwnej stronie.
9. Zmień położenie zaślepek i śruby z boku.
10. Przykręć środkowy zawias do lewej strony urządzenia. Zwróć uwagę na odwrócenie sworznia zawiasu środkowego, tak aby strona z uszczelką była skierowana do góry
11. Ostrożnie podnieś górne drzwi na środkowym zawiasie. Oraz upewnij się, że sworzeń pasuje do tulei zawiasu dolnych drzwi.
12. Wyjmij nowy górny zawias i osłonę zawiasu z torby z akcesoriami. Przetóż kabel potężeniowy przez górny zawias i przymocuj górny zawias trzema śrubami po lewej stronie urządzenia. Następnie załóż osłonę zawiasu na zawias.
13. Podłącz kabel potężeniowy.
14. Załóż panel przedni i przymocuj go pięcioma śrubami.

Po zmianie drzwi sprawdź, czy uszczelki drzwi dobrze leżą na obudowie i czy wszystkie śruby są dobrze dokręcone.



## Temperatury otoczenia

Rozszerzony zakres temperatur: To urządzenie chłodnicze przeznaczone jest do użytkowania w temperaturze otoczenia od 10°C do 32°C

Srefa umiarkowana: To urządzenie chłodnicze przeznaczone jest do użytkowania w temperaturze otoczenia od 16°C do 32°C;

Srefa subtropikalna: To urządzenie chłodnicze przeznaczone jest do użytkowania w temperaturze otoczenia od 16°C do 38°C;

Srefa tropikalna: To urządzenie chłodnicze przeznaczone jest do użytkowania w temperaturze otoczenia od 16°C do 43°C.



## Parametry produktu zgodnie z rozporządzeniem UE nr 2019/2016

Na podstawie standardowych wyników testów dla okresu 24 godzin. Rzeczywiste zużycie energii zależy od sposobu użytkowania urządzenia i jego lokalizacji

| Model  | HONCQ4T620EWXK           | HONCQ4T620CX             | HONCQ4T620DX             | HONCQ4T61SDX             |
|--|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Typ urządzenia chłodniczego  | Chłodziarko-zamrażarka   | Chłodziarko-zamrażarka   | Chłodziarko-zamrażarka   | Chłodziarko-zamrażarka   |
| Klasa efektywności energetycznej   | E                        | c                        | D                        | D                        |
| Roczne zużycie energii (kWh/rok)   | 279                      | 178                      | 223                      | 216                      |
| Pojemność komory chłodziarki (L)   | 287                      | 289                      | 289                      | 235                      |
| Pojemność komory zamrażarki (l)  | 120                      | 120                      | 120                      | 120                      |
| Klasa zamrażania   | 4 gwiazdki               | 4 gwiazdki               | 4 gwiazdki               | 4 gwiazdki               |
| Rodzaj rozmrażania   | Automatyczne rozmrażanie | Automatyczne rozmrażanie | Automatyczne rozmrażanie | Automatyczne rozmrażanie |
| Czas wzrostu temperatury (h)   | 11                       | 13                       | 11                       | 11                       |
| Wydajność zamrażania (kg/24h)  | 10                       | 10                       | 10                       | 10                       |
| Klasa klimatyczna  | SN.N.ST                  | SN.N.STT                 | SN.N.STT                 | SN.N.STT                 |
| Klasa emisji hałasu i emisja hałasu akustycznego w powietrzu (dB(A) re 1 pW) | C(38)                    | B(35)                    | B(35)                    | B(35)                    |



## Objaśnienie:

- Tak, wyróżnione

(1) Na podstawie wyników badania zgodności norm w ciągu 24 godzin.

Rzeczywiste zużycie zależy od użytkownika i lokalizacji urządzenia.

(2) Klasa klimatyczna SN: To urządzenie jest przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia od +10°C do +32°C

Klasa klimatyczna N: To urządzenie jest przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia od +16°C do +32°C

Klasa klimatyczna ST: To urządzenie jest przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia od +16°C do +38°C

Klasa klimatyczna T: To urządzenie jest przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia od +16°C do +43°C

## Dodatkowe dane techniczne

| Model                         | HONCQ4T620EWXK | HONCQ4T620CX  | HONCQ4T620DX  | HONCQ4T618DX  |
|-------------------------------|----------------|---------------|---------------|---------------|
| Całkowita pojemność (L)       | 407            | 409           | 409           | 355           |
| Napięcie / Częstotliwość      | 220-240V/50Hz  | 220-240V/50Hz | 220-240V/50Hz | 220-240V/50Hz |
| Prąd znamionowy (A)           | 0,9            | 1,4           | 1,4           | 1,4           |
| Bezpiecznik główny (A)        | 15             | 15            | 15            | 15            |
| Chłodziwo                     | R600a(53g)     | R600a(50g)    | R600a(53g)    | R600a(53g)    |
| Wymiary (szer./gt./wys. W mm) | 595*667*2050   | 595*667*2050  | 595*667*2050  | 595*667*1850  |



Zalecamy skorzystanie z usług naszego Działu Obsługi Klienta Haier i stosowanie oryginalnych części zamiennych. W razie wystąpienia problemu ze sprzętem AGD, prosimy najpierw zapoznać się z sekcją ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW.

Jeżeli nie możesz znaleźć rozwiązania, skontaktuj się

- ▶ z lokalnym sprzedawcą lub
- ▶ naszym Europejskim Centrum Obsługi Klienta (zob. poniżej wymienione numery telefonów) lub
- ▶ obszarem serwisu i wsparcia na stronie [www.haier.com](http://www.haier.com), gdzie można aktywować zgłoszenie
- ▶ serwisowe i znaleźć odpowiedzi na najczęściej zadawane pytania.

Zanim skontaktujesz się z naszym działem obsługi, upewnij się, że masz następujące dane.

Informacje można znaleźć na tabliczce znamionowej.

Model \_\_\_\_\_

Nr seryjny \_\_\_\_\_

Sprawdź także kartę gwarancyjną dostarczoną z produktem.

| Europejskie Centrum Obsługi Klienta |                 |   |
|-------------------------------------|-----------------|---|
| Kraj*                               | Numer telefonu  | Koszty  |
| Haier Italy (IT)                    | 199 100 912     |   |
| Haier Spain (ES)                    | 902 509 123     |   |
| Haier Germany (DE)                  | 0180 5 39 39 99 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 14 centów/min. telefon stacjonarny</li> <li>• maks. 42 centów/min. telefon komórkowy</li> </ul>      |
| Haier Austria (AT)                  | 0820 001 205    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 14,53 centów/min. Telefon stacjonarny</li> <li>• maks. 20 centów/min. wszystkie pozostałe</li> </ul> |
| Haier United Kingdom (UK)           | 0333 003 8122   |   |
| Haier France (FR)                   | 0980 406 409    |   |



\*Numery innych krajów można znaleźć na stronie [www.haier.com](http://www.haier.com)  
Haier Europe Trading S.r.l  
Oddział Wielka Brytania  
Westgate House, Westgate, Ealing  
Londyn, W5 1YY

\*Okres gwarancji na urządzenie chłodnicze:  
Minimalna gwarancja wynosi: 2 lata dla krajów UE, 3 lata dla Turcji, 1 rok dla Wielkiej Brytanii, 1 rok dla Rosji, 3 lata dla Szwecji, 2 lata dla Serbii, 5 lat dla Norwegii, 1 rok dla Maroka, 6 miesięcy dla Algierii, w Tunezji nie jest wymagana gwarancja prawna.

\*Okres dla części zamiennych do naprawy urządzenia:  
Termostaty, czujniki temperatury, płytki drukowane i źródła światła są dostępne przez co najmniej siedem lat od wprowadzenia na rynek ostatniego egzemplarza modelu.  
Klamki, zawiasy drzwi, tace i kosze przez co najmniej siedem lat, a uszczelki drzwi przez co najmniej 10 lat od wprowadzenia na rynek ostatniego egzemplarza modelu.

\*Więcej informacji na temat produktu można znaleźć na stronie <https://eprel.ec.europa.eu/> lub skanując QR na etykiecie energetycznej dołączonej do urządzenia.



|   |   |     |
|---|---|-----|
| <u>441 Informações de segurança</u>     | <u>Antes da primeira utilização</u>         | 442 |
|   | <u>Instalação</u>                           | 442 |
|   | <u>Utilização diária</u>                    | 443 |
| <u>446 Utilização prevista</u>          |   |     |
| <u>447 Descrição do produto</u>         |   |     |
| <u>450 Painel de controlo</u>           |   |     |
| <u>451 Utilização</u>                   | <u>Ajustar a temperatura do frigorífico</u> | 452 |
|   | <u>Ajustar a temperatura do congelador</u>  | 452 |
|   | <u>Função Super Freeze</u>                  | 452 |
|   | <u>Função Super Cool</u>                    | 453 |
|   | <u>Função Fresh 0°C</u>                     | 452 |
| <u>457 Equipamento</u>                  |   |     |
| <u>459 Dicas de poupança de energia</u> |   |     |
| <u>460 Cuidados e limpeza</u>           |   |     |
| <u>462 Resolução de problemas</u>       |   |     |
| <u>466 Instalação</u>                   |   |     |
| <u>470 Dados técnicos</u>               |   |     |
| <u>472 Assistência ao cliente</u>       |   |     |



## Obrigado por comprar um produto Hoover.

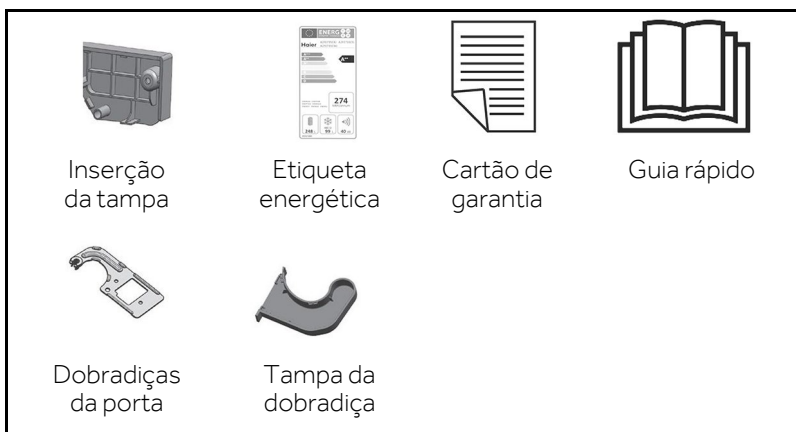
Leia atentamente estas instruções antes de utilizar este aparelho. As instruções contêm informações importantes que irão ajudá-lo a obter o melhor proveito do aparelho e garantir a instalação, o uso e a manutenção seguros e adequados.

Mantenha este manual num local conveniente para que o possa sempre consultar para uma utilização segura e adequada do aparelho.

Se vender, oferecer ou deixar o aparelho para trás, caso mude de casa, certifique-se de que entrega também este manual para que o novo proprietário se possa familiarizar com o aparelho e os avisos de segurança.

## Acessórios

Verifique os acessórios e a literatura de acordo com esta lista:



**AVISO - Informação importante de segurança****NOTA - Informações gerais e dicas****Informação ambiental****Eliminação**

Ajude a proteger o ambiente e a saúde humana. Coloque a embalagem em recipientes adequados para reciclagem. Ajude a reciclar resíduos de aparelhos elétricos e eletrónicos. Não elimine os aparelhos identificados com este símbolo com o lixo doméstico. Entregue o produto na sua unidade de reciclagem local ou entre em contacto com seu gabinete municipal.

**AVISO!**

Risco de lesão ou sufocação!

Os refrigerantes e os gases devem ser eliminados de forma profissional. Certifique-se de que os tubos do circuito refrigerante não estão danificados antes de serem devidamente eliminados. Desligue o aparelho da alimentação elétrica. Corte o cabo de alimentação de rede e elimine-o. Remova as bandejas e gavetas, bem como a pega e vedantes da porta, para evitar que crianças e animais de estimação se fechem no interior do aparelho.



**Antes de ligar o aparelho pela primeira vez, leia as seguintes dicas de segurança!:**



## AVISO!

### Antes da primeira utilização

- ▶ Certifique-se de que não há danos provocados pelo transporte.
- ▶ Remova todas as embalagens e mantenha-as fora do alcance das crianças.
- ▶ Aguarde no mínimo duas horas antes de instalar o aparelho, de forma a garantir que o circuito refrigerante está com eficiência total.
- ▶ Manuseie o aparelho sempre com pelo menos duas pessoas porque é pesado.

### Instalação

- ▶ O aparelho deve ser colocado num local bem ventilado. Certifique-se de que existe um espaço de, pelo menos, 10 cm por cima e ao redor do aparelho.
- ▶ Nunca coloque o aparelho numa área húmida ou num local onde possa ser salpicado com água. Limpe e seque as salpicos de água e manchas com um pano macio limpo.
- ▶ Não instale o aparelho sob luz solar direta ou na proximidade de fontes de calor (por exemplo, fogões, aquecedores).
- ▶ Instale e nivele o aparelho numa área adequada para o seu tamanho e utilização.
- ▶ Mantenha as aberturas de ventilação no aparelho ou na estrutura embutida livres de obstruções.
- ▶ Certifique-se de que as informações elétricas na placa de classificação correspondem à rede elétrica. Se não, entre em contato com um electricista.
- ▶ O aparelho é operado por uma fonte de alimentação de 220-240 VAC/50 Hz. Uma flutuação da tensão anormal pode fazer com que o aparelho não ligue ou danifique o controlo da temperatura ou o compressor, ou pode haver um ruído anormal durante o funcionamento. Nesse caso, deve ser montado um regulador automático.
- ▶ Não use adaptadores de fichas múltiplas nem cabos de extensão.
- ▶ Não coloque tomadas triplas múltiplas portáteis ou fontes de alimentação portáteis na parte traseira do aparelho.
- ▶ Certifique-se de que o cabo de alimentação não fica preso pelo frigorífico. Não pise o cabo de alimentação.

**AVISO!**

- ▶ Use uma tomada de terra separada para a rede elétrica que seja fácil de aceder. Este aparelho deve ser ligado à terra.  
Apenas para o Reino Unido: O cabo de alimentação do aparelho está equipado com uma ficha de 3 cabos (terra) que se encaixa numa tomada standard de 3 cabos (ligada à terra). Nunca corte ou desmonte o terceiro pino (terra). Após a instalação do aparelho, a tomada deve ficar acessível.
- ▶ Não danifique o circuito refrigerante.

**Utilização diária**

- ▶ Este aparelho pode ser utilizado por crianças de idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, caso lhes tenha sido fornecida supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e desde que compreendam os perigos envolvidos.
- ▶ As crianças de 3 a 8 anos são autorizadas a carregar e descarregar, mas não podem limpar e instalar os aparelhos de refrigeração.
- ▶ Mantenha as crianças com menos de 3 anos de idade afastadas do aparelho, a menos que estejam constantemente sob supervisão.
- ▶ As crianças não devem brincar com o aparelho.
- ▶ Se o gás refrigerante ou outro gás inflamável verter perto do aparelho, desligue a válvula do gás de fuga, abra as portas e janelas e não desligue uma ficha no cabo de alimentação do frigorífico ou de qualquer outro aparelho.
- ▶ Note-se que o aparelho, por exemplo HONCQ4T620EWXK, está definido para funcionar num determinado intervalo de temperatura ambiente entre 10 °C e 38 °C. O aparelho não pode funcionar corretamente se for deixado por um longo período a uma temperatura acima ou abaixo do intervalo indicado.
- ▶ Note-se que o aparelho, por exemplo HONCQ4T618DX, HONCQ4T620DX, HONCQ4T620CX, está regulado para funcionar num determinado intervalo de temperatura ambiente entre 10 °C e 43 °C. O aparelho não pode funcionar corretamente se for deixado por um longo período a uma temperatura acima ou abaixo do intervalo indicado.
- ▶ Não coloque artigos instáveis (objetos pesados, recipientes cheios de água) em cima do frigorífico, para evitar lesões pessoais causadas por queda ou choque elétrico causado pelo contacto com a água.
- ▶ Não puxe pelas prateleiras da porta. A porta pode inclinar-se, o suporte de garrafas pode sair para fora ou o aparelho pode tombar.
- ▶ Abra e feche as portas apenas pelas pegas. O espaço entre as portas e entre as portas e o armário é muito estreito. Não ponha as mãos nessas áreas para evitar entalar os dedos. Abra ou feche as portas do frigorífico apenas quando não houver crianças dentro do alcance do movimento das portas.



## AVISO!

- ▶ Não guarde nem use materiais inflamáveis, explosivos ou corrosivos no aparelho ou nas proximidades.
- ▶ Não guarde medicamentos, bactérias ou agentes químicos no aparelho. Este aparelho é um eletrodoméstico. Não é recomendado armazenar materiais que necessitem de temperaturas rigorosas.
- ▶ Nunca guarde líquidos em garrafas ou latas (exceto bebidas alcoólicas) especialmente bebidas gaseificadas no congelador, porque estas rebentam quando congeladas.
- ▶ Verifique o estado dos alimentos caso ocorra aquecimento no congelador.
- ▶ Não ajuste uma temperatura desnecessariamente baixa no frigorífico. Podem ocorrer temperaturas negativas com altas definições.  
Atenção: As garrafas podem rebentar
- ▶ Não toque em artigos congelados com as mãos húmidas (use luvas). Especialmente não coma gelados de gelo imediatamente depois de os retirar do congelador. Existe o risco de congelar ou de se formarem bolhas de queimadura por gelo. PRIMEIROS socorros: passar imediatamente por água fria corrente. Não puxe!
- ▶ Não toque na superfície interna do compartimento do congelador, quando em funcionamento, especialmente com as mãos molhadas, pois as mãos podem congelar na superfície.
- ▶ Desligue o aparelho em caso de interrupção da energia ou antes da limpeza. Deixe passar pelo menos 7 minutos antes de reiniciar o aparelho, pois o arranque frequente pode danificar o compressor.
- ▶ Não utilize dispositivos elétricos no interior dos compartimentos para armazenamento de comida do aparelho, a não ser que sejam do tipo recomendado pelo fabricante. Manutenção/limpeza
- ▶ Certifique-se de que as crianças estão vigiadas caso estejam a realizar a limpeza e manutenção.
- ▶ Desligue o aparelho da alimentação elétrica antes de realizar qualquer manutenção de rotina. Deixe passar pelo menos 5 minutos antes de voltar a ligar o aparelho pois o arranque frequente pode danificar o compressor.
- ▶ Ao posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não se encontra preso nem danificado.
- ▶ Não coloque tomadas triplas múltiplas portáteis ou fontes de alimentação portáteis na parte traseira do aparelho.
- ▶ Não use aparelhos elétricos no interior dos compartimentos para alimentos do aparelho, a não ser que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.
- ▶ Não guarde substâncias explosivas como, por exemplo, latas de aerossóis, com um carburante inflamável, no interior deste aparelho.

**AVISO!**

- ▶ Segure a ficha, não o cabo, ao desligar o aparelho.
- ▶ Não limpe o aparelho com escovas duras, escovas de arame, detergente em pó, gasolina, acetato de amilo, acetona e soluções orgânicas semelhantes, soluções ácidas ou alcalinas. Limpe com detergente especial do frigorífico para evitar danos.
- ▶ Não raspe o gelo com objetos afiados. Não use sprays, aquecedores elétricos, como secadores de cabelo, dispositivos de limpeza a vapor ou outras fontes de calor, de forma a evitar danos às peças plásticas.
- ▶ Não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelação, que não os recomendados pelo fabricante.
- ▶ Se o cabo de alimentação estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, pelo agente de serviço ou por pessoas igualmente qualificadas de forma a evitar o perigo.
- ▶ Não tente reparar, desmontar ou modificar o aparelho sozinho. Em caso de reparação, entre em contacto com a nossa assistência ao cliente.
- ▶ Elimine o pó na parte de trás da unidade pelo menos uma vez no ano para evitar perigo de incêndio, bem como o aumento do consumo de energia.
- ▶ Não pulverize ou lave o aparelho durante a limpeza.
- ▶ Não use spray de água ou vapor para limpar o aparelho.
- ▶ Não lave prateleiras de vidro frias com água quente. A mudança súbita de temperatura pode fazer com que o vidro se quebre.

**Informações sobre gases refrigerantes****AVISO!**

O aparelho contém o refrigerante inflamável ISOBUTANO (R600a). Certifique-se de que o circuito refrigerante não fica danificado durante o transporte ou instalação. A fuga de refrigerante pode causar lesões oculares ou inflamações. Se ocorrer um dano, mantenha afastadas fontes de chama aberta, ventile completamente a sala, não ligue ou desligue os cabos de alimentação do eletrodoméstico ou de qualquer outro aparelho. Informe a assistência ao cliente.

No caso de os olhos entrarem em contacto com o fluido refrigerante, lave-os imediatamente sob água corrente e contacte imediatamente um oftalmologista.



## Utilização prevista

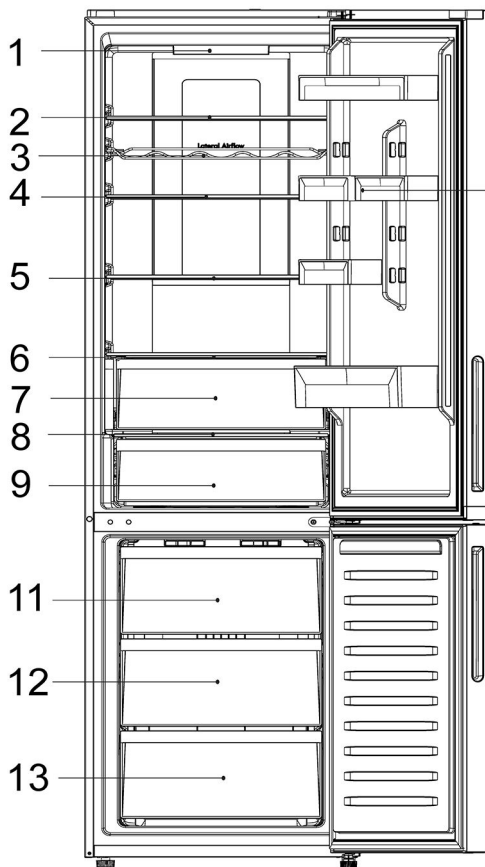
Este aparelho destina-se a arrefecer e congelar alimentos. Foi desenhado exclusivamente para uso em aplicações domésticas e semelhantes, como áreas de cozinha para pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho; casas agrícolas e por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial, bem como em negócios de pousada e de catering. Não se destina a utilização comercial ou industrial. Não são permitidas alterações ou modificações no aparelho. Uma utilização indevida pode causar riscos e perda de reivindicações de garantia.

## Normas e diretivas

Este produto cumpre os requisitos de todas as diretivas CE aplicáveis com as normas harmonizadas correspondentes, que permitem a marcação CE.

**NOTA**

Devido a alterações técnicas e a modelos diferentes, algumas das ilustrações neste manual podem ser diferentes do seu modelo.



HONCQ4T620CX

HONCQ4T620DX

A: Compartmento do frigorífico

1-Painel de controlo

2-Prateleira de vidro

3-Suporte para vinho

4-Prateleira de vidro

5-Prateleira de vidro

6-Tampa da gaveta

7-Graveta Humidity Area

8-Tampa da gaveta

9-Gaveta Fresh 0°C

10-Prateleira da porta

B: Compartmento do congelador

11-Gaveta superior do congelador

12-Gaveta intermédia do congelador

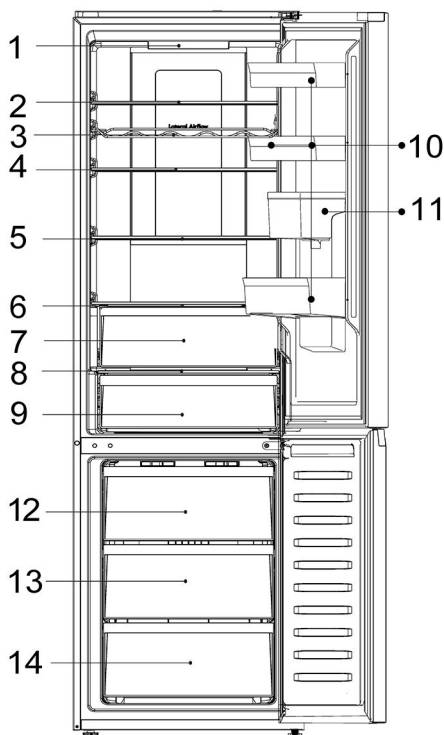
13-Gaveta inferior do congelador



## AVISO

Devido a alterações técnicas e a modelos diferentes, algumas das ilustrações neste manual podem ser diferentes do seu modelo.

### HONCQ4T620EWXK



#### A: Compartmento do frigorífico

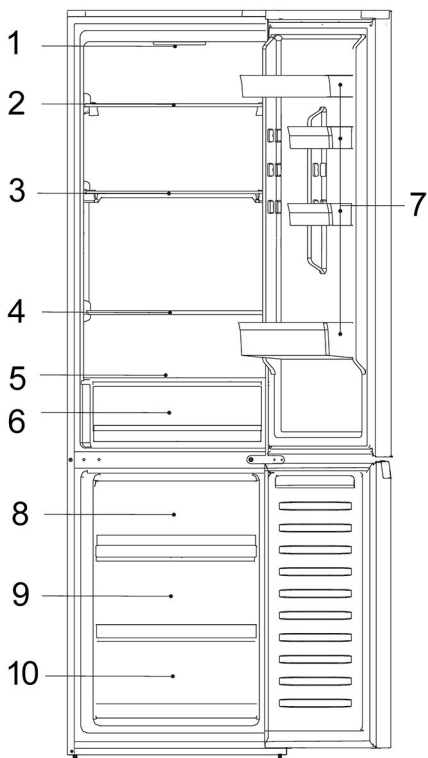
- 1-Painel de controlo
- 2-Prateleira de vidro
- 3-Suporte para vinho
- 4-Prateleira de vidro
- 5-Prateleira de vidro
- 6-Tampa da gaveta
- 7-Graveta Humidity Area
- 8-Tampa da gaveta
- 9-Gaveta Fresh 0°C
- 10-Prateleira da porta
- 11-Depósito de água

#### B: Compartmento do congelador

- 12-Gaveta superior do congelador
- 13-Gaveta intermédia do congelador
- 14-Gaveta inferior do congelador

**AVISO**

Devido a alterações técnicas e a modelos diferentes, algumas das ilustrações neste manual podem ser diferentes do seu modelo.

**HONCQ4T618DX**

A: Compartimento do frigorífico

1-Painel de controlo

2-Prateleira de vidro

3-Prateleira de vidro

4-Prateleira de vidro

5-Tampa da gaveta

6-Gaveta Fresh 0°C

7-Prateleira da porta

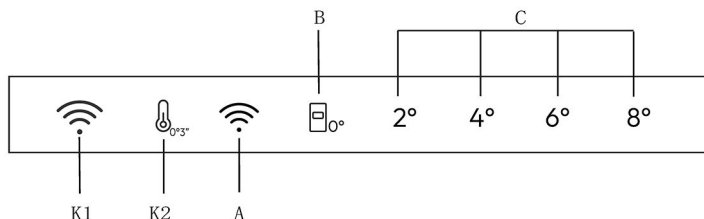
B: Compartimento do congelador

8-Gaveta superior do congelador

9-Gaveta intermédia  
do congelador

10-Gaveta inferior do congelador

## Painel de controlo



### Botões

- K1 Função Wi-Fi on/off.  
K2 Tecla on/off de seleção de temperatura, utilizada para ligar/desligar o fresh 0°C

### Indicadores

- A Ecrã Wi-Fi.  
B Função Fresh 0°C  
C Indicação da temperatura do frigorífico

## Antes da primeira utilização

- ▶ Remova todos os materiais de embalagem e mantenha-os fora do alcance das crianças e elimine-os de forma ecológica.
- ▶ Limpe o interior e o exterior do aparelho, bem como o interior e os acessórios com água e um detergente suave, e seque bem com um pano macio.
- ▶ Após o aparelho ter sido nivelado e limpo, aguarde pelo menos 2 horas antes de o ligar à rede elétrica. Consulte a secção **INSTALAÇÃO**.
- ▶ Pré-arrefeça os compartimentos com definições elevadas antes de carregar com alimentos.



## Botões mecânicos

Os botões do painel de controlo são botões mecânicos.

### Ligar/Desligar o aparelho

O aparelho fica em funcionamento assim que for ligado à rede elétrica.

Quando o frigorífico é ligado pela primeira vez, o indicador "4°" de "B" (indicação da temperatura do frigorífico) e o indicador "0°" da gaveta de arrumação 0°C acendem-se.

A temperatura do frigorífico e a temperatura do congelador são automaticamente reguladas para 4°C e -20°C respetivamente, a gaveta de arrumação 0°C entra em funcionamento.



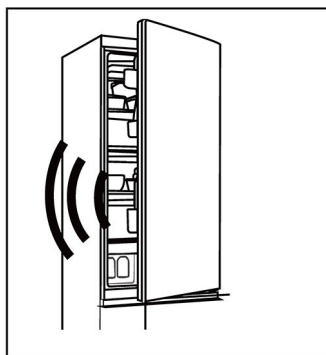
## AVISO

O aparelho está pré-definido para a temperatura recomendada de 4 °C. Estas são as definições recomendadas. Se desejar, pode alterar estas temperaturas manualmente.

### Alarme de abertura da porta

Quando a porta do frigorífico fica aberta durante mais de 3 minutos, o alarme de abertura da porta soa.

O alarme pode ser silenciado fechando a porta. Se a porta ficar aberta durante mais de 7 minutos, a luz no interior do frigorífico e a iluminação do painel de controlo apagam-se automaticamente.



### Ajustar a temperatura

As temperaturas interiores são influenciadas pelos seguintes fatores:

Temperatura ambiente



## Regular a temperatura do compartimento do frigorífico/congelador

1. Prima a tecla "K2" (Seleção da Temperatura do Frigorífico) para selecionar a Temperatura do Frigorífico;
2. O indicador "B" (Visor da temperatura do frigorífico) acende-se alternadamente, como indicado abaixo;  
 $2^{\circ} \rightarrow 4^{\circ} \rightarrow 6^{\circ} \rightarrow 8^{\circ}$
3. Quando selecionar a temperatura do Frigorífico no painel de controlo, a temperatura correspondente para o Congelador é  $2^{\circ}(-22^{\circ}) \rightarrow 4^{\circ}(-20^{\circ}) \rightarrow 6^{\circ}(-18^{\circ}) \rightarrow 8^{\circ}(-16^{\circ})$ .

## Função Fresh 0°C

Para entrar no modo "0°", com a porta do frigorífico aberta, prima o botão K2 durante 3 segundos com um sinal sonoro, o indicador "0°" acende-se, a temperatura Fresh 0°C fica próxima de 0°C.

Para sair do modo "0°", com a porta do frigorífico aberta, prima o botão K2 durante 3 segundos e um sinal sonoro, o indicador "0°" apaga-se; a temperatura da gaveta "0°" muda com a temperatura do frigorífico.

## Ajustar o programa

Depois de o Wi-Fi do frigorífico estar ligado com sucesso, pode ajustar a velocidade através da aplicação, após o ajuste, os indicadores C do visor serão apagados.

A luz da porta pisca uma vez por cada ajuste bem sucedido do programa.

A gama ajustável do frigorífico é de 2°, 3°, 4°, 5°, 6°, 7°, 8°;

A gama ajustável do congelador é de -24°, -23°, -22°, -21°, -20°, -19°, -18°, -17°, -16°.

A função Fresh 0°C pode ser aberta ou fechada.

## Função Super Freeze

1. Os alimentos frescos devem ser congelados o mais rapidamente possível até ao núcleo, o que permite preservar o melhor valor nutricional, o aspeto e o sabor. A função Super Freeze acelera o arrefecimento de alimentos frescos e protege os alimentos já armazenados de aquecimento indesejável. Se precisar de congelar uma grande quantidade de alimentos de uma vez, recomenda-se definir a função Super Freeze atempadamente para 24h antes da utilização do congelador.
2. Pode entrar na função Super Freeze através da aplicação e, nessa altura, o ícone C do painel do visor apaga-se.



## AVISO

1. O aparelho sai da "Função Super Freeze" depois de entrar na "Função Super Freeze" durante 50 horas ou de premir "K2" ou de o desligar a partir da APP.
2. No estado de Super Freeze, não é possível ajustar a temperatura do compartimento de congelação.



## Função Super Cool

1. Sugere-se ligar a função Super Cool se se tiver de guardar uma grande quantidade de alimentos (por exemplo após uma ida às compras). A função Super Cool acelera o arrefecimento de alimentos frescos e protege os alimentos armazenados de aquecimento indesejável.
2. Pode entrar na função Super Cool através de APR e, nessa altura, o ícone C do painel do visor apaga-se.



### AVISO

1. O aparelho sai da "Função Super Cool" depois de entrar na "Função Super Cool" durante 6 horas ou de premir "K2" ou de o desligar a partir da APP.
2. No estado de Super Cool, não é possível ajustar a temperatura do compartimento do frigorífico

## Função Holiday

A função Holiday pode ser usada para reduzir o consumo de energia do aparelho, quando não é usado regularmente. Quando a função estiver ligada, o frigorífico está desligado, enquanto o congelador continua a funcionar normalmente. A função define a temperatura do frigorífico permanentemente a 17°C.

Pode entrar na função Holiday através da aplicação e, nessa altura, o ícone C do painel do visor apaga-se.



### AVISO

A função pode ser desativada regulando a temperatura do frigorífico ou efetuando qualquer outra regulação, ou desligando-a a partir da aplicação. Quando o modo Holiday está ativado, a luz de refrigeração está desligada.

## Função de interconexão Wi-Fi

No estado de porta aberta do frigorífico, prima longamente a tecla K1 durante 3 segundos, o frigorífico emite um sinal sonoro, o ícone A pisca rapidamente e o Wi-Fi entra no estado de configuração.

## Alarme de porta aberta e dicas de problemas

Porta do frigorífico aberta até 3 minutos sem estar fechada, o frigorífico emite um bip-bip-bip-bip, ao mesmo tempo que a luz indicadora da porta fica intermitente; se o tempo de abertura da porta atingir 13 minutos e a porta do frigorífico ainda não foi fechada, o frigorífico já não emite um bip, a luz indicadora da porta fica intermitente. Se a porta do congelador do frigorífico estiver fechada e o frigorífico continua a emitir um bip-bip-bip ou a luz indicadora da porta continua a piscar, então o frigorífico pode ter avariado, contacte o pessoal de pós-venda o mais rapidamente possível Memória de falha de energia

Quando o frigorífico é desligado, o estado de funcionamento no momento da falha de energia é memorizado e, quando a energia é ligada novamente, o frigorífico continua a funcionar de acordo com o ajuste definido e o estado de funcionamento antes da falha de energia.



## Dicas para armazenar alimentos frescos

### Guardar no compartimento do frigorífico

Mantenha a temperatura do frigorífico inferior a 5°C.

Os alimentos quentes devem ser arrefecidos até à temperatura ambiente antes de serem armazenados no aparelho.

Os alimentos armazenados no frigorífico devem ser lavados e secos antes de serem armazenados.

Os alimentos a armazenar devem estar devidamente selados para evitar alterações no aroma ou no sabor.

Não guarde quantidades excessivas de alimentos. Deixe espaços entre os alimentos para permitir que o ar frio flua ao seu redor, para um arrefecimento melhor e mais homogéneo.

Os alimentos consumidos diariamente devem ser guardados na frente da prateleira.

Deixe um espaço entre os alimentos e as paredes internas, permitindo que o ar flua. Em caso algum, armazene alimentos encostados à parede traseira: os alimentos podem congelar contra a parede traseira. Evite o contacto direto dos alimentos (especialmente os alimentos oleosos ou ácidos) com o revestimento interno, pois o óleo/ácido pode erodir o revestimento interno. Limpe a sujidade oleosa/ácida sempre que for encontrada.

Os alimentos congelados podem ser delicadamente descongelados no compartimento do frigorífico. Isto economiza energia.

O processo de envelhecimento da fruta e dos legumes, como curgetes, melões, papaia, banana, ananases, etc. pode ser acelerado no frigorífico. Portanto, não é recomendado armazená-los no frigorífico. No entanto, o amadurecimento de frutas muito verdes pode ser promovido durante um determinado período.

Cebolas, alho, gengibre e outros legumes radiculares também devem ser armazenados à temperatura ambiente.

Odores desagradáveis dentro do frigorífico são um sinal de que algo foi derramado e é necessário limpar. Ver Cuidados e Limpeza.

Diferentes alimentos devem ser colocados em diferentes áreas, de acordo com as suas propriedades.

### Armazenamento no congelador

- Mantenha a temperatura do congelador a -18°C.
- Os alimentos quentes devem ser arrefecidos até à temperatura ambiente antes de serem armazenados no congelador.
- Alimentos cortados em pequenas porções irão congelar mais depressa e serão mais fáceis de descongelar e cozinhar. O peso recomendado para cada porção é inferior a 2,5 kg
- É melhor embalar os alimentos antes de os colocar no congelador. O exterior da embalagem deve estar seco para evitar que os sacos colem. Os materiais de embalagem devem estar isentos de odores, serem herméticos, não serem venenosos nem tóxicos.
- Para evitar a expiração dos períodos de conservação, tome nota da data de congelamento, do prazo e o nome dos alimentos na embalagem, de acordo com os períodos de armazenamento dos diferentes alimentos.



## AVISO!

Ácido, alcalino e sal, etc. podem erodir a superfície interna do congelador.

- Não coloque alimentos com estas substâncias (p.ex. peixe de mar) diretamente na superfície interna. A água salgada no congelador deve ser limpa imediatamente.
- Não exceda o tempo de armazenamento de alimentos recomendado pelos fabricantes. Retire apenas a quantidade necessária de alimentos do congelador.
- Consuma os alimentos descongelados rapidamente. Os alimentos descongelados não podem ser congelados novamente, a menos que sejam primeiro cozinhados.
- Não coloque quantidades excessivas de alimentos frescos no congelador. Consulte a capacidade de congelação do congelador - Ver DADOS TÉCNICOS ou dados na placa do tipo.
- Os alimentos podem ser armazenados no congelador a uma temperatura mínima de  $-18^{\circ}\text{C}$  durante 2 a 12 meses, dependendo das suas propriedades (por exemplo, carne: 3-12 meses, legumes: 6-12 meses).
- Quando congelar alimentos frescos, evite pô-los em contato com alimentos já congelados. Risco de descongelamento!

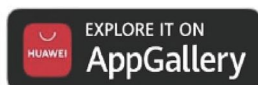
### **Ao armazenar alimentos congelados comercialmente, siga estas diretrizes:**

- Siga sempre as diretrizes dos fabricantes relativas ao período de tempo que deve armazenar alimentos. Não exceda estas diretrizes!
- Tente manter o tempo entre a compra e o armazenamento o mais curto possível para preservar a qualidade dos alimentos.
- Compre alimentos congelados que tenham sido armazenados a uma temperatura igual ou inferior a  $-18^{\circ}\text{C}$ .
- Evite comprar alimentos com gelo ou gelo na embalagem - Isto indica que os produtos podem ter sido parcialmente descongelados e congelados em algum momento - a temperatura afeta a qualidade dos alimentos.

## Configuração do modo Wi-Fi

### PROCEDIMENTO DE APP PAIRING

**Passo 1** • Faça download da aplicação hOn nas lojas



**Passo 2** • Crie a sua conta na aplicação hOn ou faça login se já tiver uma conta



**Passo 3** • Consulte as instruções de emparelhamento na aplicação hOn



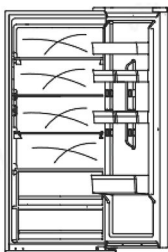
### Módulo de rádio - Dados técnicos

|                          |  |
|--------------------------|--|
| Taxa de frequência (OFR) | 2400 MHz-2843.5 MHz                      |
| Frequências de canal     | 2412...2472 MHz (tamanho do passo 5 MHz) |
| Potência máxima (EIRP)   | 100 mW                                   |



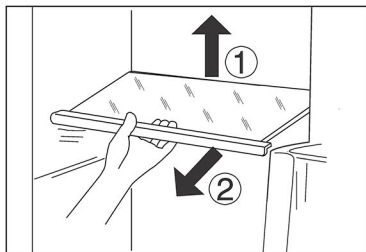
## AVISO

Devido a diferentes modelos, o seu produto pode não ter todas as seguintes características. Consulte o capítulo Descrição do Produto.



### Fluxo de ar múltiplo

O frigorífico está equipado com um sistema de fluxo de ar múltiplo que oferece fluxos de ar frio em cada nível de prateleira. Isso ajuda a manter uma temperatura uniforme para garantir que a sua comida é mantida mais fresca durante mais tempo.

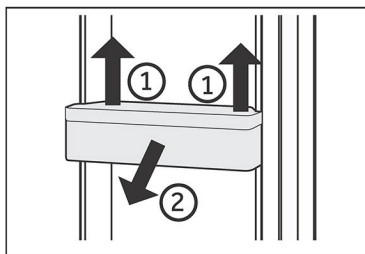


### Prateleiras ajustáveis

1. A altura das prateleiras pode ser ajustada para se adaptar às suas necessidades de armazenamento.
2. Para transferir uma prateleira, remova-a primeiro levantando a sua extremidade traseira ① e puxando-a para fora ②.
3. Para a reinstalar, coloque-a sobre as patilhas dos dois lados e empurre-a para a posição mais para trás até que a parte traseira da prateleira fique fixa no interior das ranhuras nos lados

### Prateleiras das portas/suporte de garrafas amovíveis

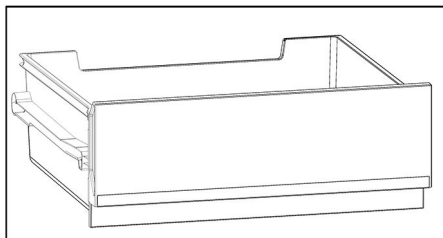
1. As prateleiras da porta podem ser removidas para limpeza:
2. Coloque as mãos de cada lado da prateleira, levante-a para cima ① e puxe-a para fora ②.
3. Para inserir a prateleira da porta, deve executar os passos acima na ordem inversa.





## Gaveta de armazenamento do frigorífico

Para utilizar e configurar o compartimento de armazenamento do Frigorífico, consulte por favor a secção UTILIZAÇÃO.



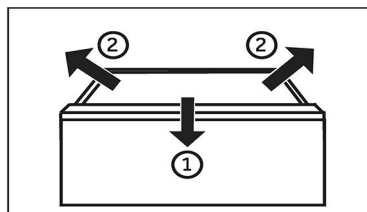
## Gaveta do congelador

A gaveta do congelador pode ser estendida a direito e completamente. Estão montadas num carril telescópico que desliza facilmente. Para que possa armazenar e remover os alimentos congelados confortavelmente. Graças ao mecanismo de fecho automático da porta, o manuseamento é fácil e consegue poupar energia.

## Gaveta amovível

Para remover a gaveta, puxe até à extensão máxima ①, levante e remova ②.

Para inserir a gaveta, os passos acima são executados em ordem inversa.



## AVISO!

Não sobrecarregue as gavetas: Carga máxima de cada gaveta: 35 kg!

## A Luz

A luz interior LED acende-se quando a porta é aberta. O desempenho das luzes não é afetado por nenhuma das outras definições de aparelhos.



## Dicas de poupança de energia

- ▶ Certifique-se de que o aparelho está devidamente ventilado (ver INSTALAÇÃO).
- ▶ Não instale o aparelho sob luz solar direta ou na proximidade de fontes de calor (por exemplo, fogões, aquecedores).
- ▶ Evite temperaturas desnecessariamente baixas no aparelho. O consumo de energia aumenta quanto menor for a temperatura do aparelho.
- ▶ Deixe os alimentos arrefecer antes de os colocar no aparelho.
- ▶ Abra a porta do aparelho o mínimo e tão brevemente quanto possível.
- ▶ Não encha demasiado o aparelho para evitar obstruir o fluxo de ar.
- ▶ Evite ar dentro das embalagens de alimentos.
- ▶ Mantenha os vedantes da porta limpos para que a porta feche sempre corretamente.
- ▶ A configuração mais economizadora de energia implica que a gaveta, caixa de alimentos e prateleiras estejam posicionadas no aparelho tal como vêm de fábrica, e que os alimentos sejam colocados sem bloquear a saída de ar das condutas.



## AVISO!

Desligue o aparelho da rede elétrica antes de limpar.

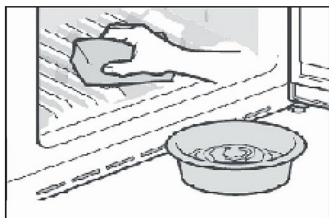
### Limpeza

Limpe o aparelho quando apenas tiver armazenado pouca ou nenhuma comida. O aparelho deve ser limpo a cada quatro semanas para uma boa manutenção e para evitar maus odores de alimentos armazenados.



## AVISO!

- ▶ Não limpe o aparelho com escovas duras, escovas de arame, detergente em pó, gasolina, acetato de amilo, acetona e soluções orgânicas semelhantes, soluções ácidas ou alcalinas. Limpe com detergente especial do frigorífico para evitar danos.
- ▶ Não pulverize ou lave o aparelho durante a limpeza.
- ▶ Não use spray de água ou vapor para limpar o aparelho.
- ▶ Não lave prateleiras de vidro frias com água quente. A mudança súbita de temperatura pode fazer com que o vidro se quebre.
- ▶ Não toque na superfície interna do compartimento do congelador, especialmente com as mãos molhadas, pois as mãos podem congelar na superfície.



- ▶ Mantenha a junta de vedação da porta sempre limpa.
- ▶ Limpe o interior e a caixa do aparelho com uma esponja molhada em água morna e detergente neutro.
- ▶ Esfregue o interior e o exterior do frigorífico, incluindo junta do vedante da porta, prateleira da porta, prateleiras de vidro, caixas e assim por diante, com uma toalha macia ou esponja embebida em água morna (pode adicionar-se detergente neutro).
- ▶ Se houver líquido derramado, remova todas as partes contaminadas, lave-as diretamente com água corrente, seque e coloque novamente no frigorífico.
- ▶ Se houver derramamento de produtos cremosos (como natas, gelado derretido), remova todas as peças contaminadas, coloque-as em água morna a cerca de 40 °C durante algum tempo, passe por água corrente, seque e volte a colocar no frigorífico.
- ▶ Caso alguma peça ou componente pequeno entre no interior do frigorífico (entre as prateleiras ou gavetas), use uma pequena escova macia para a liberar. Se não conseguir alcançar a peça, entre em contato com a assistência da Haier.
- ▶ Enxaguar e secar com um pano macio.
- ▶ Não limpe nenhuma das peças do aparelho numa máquina de lavar loiça.
- ▶ Deixe passar pelo menos 7 minutos antes de voltar a ligar o aparelho pois o arranque frequente pode danificar o compressor.

### Descongelação

A descongelação do frigorífico e do congelador é feita automaticamente; sem necessidade de operação manual.



## Substituir as lâmpadas LED



### AVISO!

Não substitua a luz LED sozinho, esta apenas deve ser substituída pelo fabricante ou por um agente de serviço autorizado.

A lâmpada é do tipo LED com um baixo consumo de energia e longa vida útil. Se houver alguma anomalia, entre em contacto com a assistência ao cliente. Consulte a ASSISTÊNCIA AO CLIENTE.

Parâmetros das lâmpadas:

Compartimento do frigorífico: 12 V máx. 1.5 W

## Não utilizar durante um período prolongado

Se o aparelho não for utilizado durante um longo período de tempo:

Retire os alimentos.

Desligue o cabo de alimentação.

Limpe o aparelho conforme descrito acima.

Mantenha as portas abertas para evitar a criação de maus odores no interior.



### AVISO

Desligue o aparelho apenas se estritamente necessário.

## Mover o aparelho

1. Remova todos os alimentos e desligue o aparelho.
2. Fixe as prateleiras e outras peças móveis no frigorífico e no congelador com fita adesiva.
3. Não incline o frigorífico mais de 45° para evitar danificar o sistema de refrigeração.



### AVISO!

- ▶ Não levante o aparelho pelas suas pegas.
- ▶ Nunca coloque o aparelho na horizontal no chão.



Muitos problemas que ocorrem podem ser resolvidos por si mesmo sem experiência específica. Em caso de problema, por favor verifique todas as possibilidades apresentadas e siga as instruções abaixo antes de contactar um serviço pós-venda. Consulte a ASSISTÊNCIA AO CLIENTE.



## AVISO!

- ▶ Antes da manutenção, desative o aparelho e desligue a ficha da tomada.
- ▶ Os equipamentos elétricos devem ser reparados apenas por eletricistas qualificados, uma vez que reparações inadequadas podem causar danos consequenciais consideráveis.
- ▶ Se o cabo de alimentação estiver danificado, este apenas pode ser substituído pelo fabricante, pelo agente de serviço ou por pessoas igualmente qualificadas de forma a evitar o perigo.

| Problema  | Causa possível   | Possível solução  |
|---|--|---|
| O compressor não funciona.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• A ficha de alimentação não está ligada na tomada de alimentação.</li> <li>• O aparelho está no ciclo de descongelação</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ligue a ficha de alimentação.</li> <li>• Isto é normal para uma descongelação automática</li> </ul>  |
| O aparelho funciona frequentemente ou funciona por um período de tempo demasiado longo. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• A temperatura interior ou exterior é muito alta.</li> <li>• O aparelho foi desligado da alimentação por um período de tempo.</li> <li>• Uma porta do aparelho não está bem fechada.</li> <li>• A porta foi aberta com muita frequência ou por muito tempo.</li> <li>• A regulação da temperatura para o congelador é muito baixa.</li> <li>• A junta de vedação da porta está suja, gasta, partida ou desalinhada.</li> <li>• A circulação de ar necessária não é garantida.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Neste caso, é normal que o aparelho funcione mais tempo.</li> <li>• Normalmente, demora 8 a 12 horas até o aparelho arrefecer completamente.</li> <li>• Feche a porta/gaveta e certifique-se de que o aparelho está localizado num piso plano e de que não existe qualquer alimento ou recipiente a obstruir a porta.</li> <li>• Não abra a porta/gaveta com muita frequência.</li> <li>• Defina uma temperatura mais elevada até obter uma temperatura satisfatória do frigorífico. Demora 24 horas até a temperatura do frigorífico se tornar estável.</li> <li>• Limpe a junta de vedação da porta/gaveta ou peça à assistência ao cliente que a substitua.</li> <li>• Assegure uma ventilação adequada.</li> </ul> |



| Problema   | Causa possível  | Possível solução  |
|--|---|---|
| O interior do frigorífico está sujo e/ou com cheiros.  | <ul style="list-style-type: none"><li>• O interior do frigorífico precisa de ser limpo.</li><li>• Alimentos com forte odor estão armazenados no frigorífico.</li></ul>  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Limpe o interior do frigorífico.</li><li>• Embrulhe os alimentos completamente.</li></ul>   |
| Não está frio o suficiente dentro do aparelho.   | <ul style="list-style-type: none"><li>• A temperatura definida é demasiado alta.</li><li>• Foram guardados alimentos demasiado quentes.</li><li>• Foram armazenados demasiados alimentos de uma vez.</li><li>• Os produtos estão demasiado próximos uns dos outros.</li><li>• Uma porta/gaveta do aparelho não está bem fechada.</li><li>• A porta/gaveta foi aberta com muita frequência ou durante muito tempo.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Repor a temperatura.</li><li>• Arrefeça os alimentos antes de os guardar.</li><li>• Guarde sempre pequenas quantidades de alimentos.</li><li>• Deixe um intervalo entre os vários alimentos permitindo o fluxo de ar.</li><li>• Feche a porta/gaveta.</li><li>• Não abra a porta/gaveta com muita frequência.</li></ul> |
| Está demasiado frio no interior do aparelho.   | <ul style="list-style-type: none"><li>• A temperatura está definida para demasiado baixa.</li></ul>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Repor a temperatura.</li></ul>  |
| Formação de humidade no interior do compartimento do frigorífico.                            | <ul style="list-style-type: none"><li>• O clima é demasiado quente e demasiado húmido.</li><li>• Uma porta/gaveta do aparelho não está bem fechada.</li><li>• A porta/gaveta foi aberta com muita frequência ou durante muito tempo.</li><li>• Recipientes para alimentos ou líquidos foram deixados abertos.</li></ul>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Aumente a temperatura.</li><li>• Feche a porta/gaveta.</li><li>• Não abra a porta/gaveta com muita frequência.</li><li>• Deixe os alimentos quentes arrefecerem até à temperatura ambiente e cubra os alimentos e líquidos.</li></ul>   |
| A humidade acumula-se nos frigoríficos fora da superfície ou entre as portas/porta e gaveta. | <ul style="list-style-type: none"><li>• O clima é demasiado quente e demasiado húmido.</li><li>• A porta não está totalmente fechada. O ar frio no aparelho e o ar quente no exterior condensam.</li></ul>  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Isso é normal num clima húmido e mudará quando a humidade diminuir.</li><li>• Certifique-se de que a porta/gaveta está bem fechada.</li></ul>   |



| Problema   | Causa possível   | Possível solução  |
|--|--|---|
| Gelo forte e geada no compartimento do congelador.                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Os alimentos não foram devidamente embalados.</li> <li>Uma porta/gaveta do aparelho não está bem fechada.</li> <li>A porta/gaveta foi aberta com muita frequência ou durante muito tempo.</li> <li>A junta de vedação da porta/gaveta está suja, gasta, fissurada ou não é adequada.</li> <li>Algo no interior está a impedir que a porta/gaveta feche corretamente.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Embale sempre bem os alimentos.</li> <li>Feche a porta/gaveta.</li> <li>Não abra a porta/gaveta com muita frequência.</li> <li>Limpe a junta de vedação da porta/gaveta ou substitua por novas.</li> <li>Reposicione as prateleiras, prateleiras das portas ou recipientes internos para permitir que a porta/gaveta feche.</li> </ul> |
| Os lados do armário e a tira da porta ficam quentes.               | <ul style="list-style-type: none"> <li>-</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Isto é normal.</li> </ul>  |
| O aparelho faz ruídos fora do normal.                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>O aparelho não está colocado sobre um piso nivelado.</li> <li>O aparelho toca em algum objeto em seu redor.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ajuste os pés para nivelar o aparelho.</li> <li>Remova objetos em redor do aparelho.</li> </ul>  |
| Deve ouvir-se um som leve semelhante ao de água a correr.          | <ul style="list-style-type: none"> <li>-</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Isto é normal.</li> </ul>  |
| Irá ouvir um sinal sonoro de alarme.                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>A porta do frigorífico está aberta.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Feche a porta.</li> </ul>  |
| Irá ouvir um som abafado.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>O sistema anti condensação está a funcionar</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Isto impede a condensação e é normal</li> </ul>  |
| O sistema de iluminação interior ou de arrefecimento não funciona. | <ul style="list-style-type: none"> <li>A ficha de alimentação não está ligada na tomada de alimentação.</li> <li>A fonte de alimentação não está intacta.</li> <li>A lâmpada LED está avariada.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ligue a ficha de alimentação.</li> <li>Verifique a alimentação elétrica da divisão. Ligue para a companhia de eletricidade local!</li> <li>Por favor, ligue para a assistência para substituir a lâmpada.</li> </ul>   |



Para contactar a assistência técnica, consulte o nosso website:

<https://corporate.haier-europe.com/en/>

Na seção "website", escolha a marca do seu produto e o seu país.

Será redirecionado para o website específico onde pode encontrar o número de telefone e o formulário para contactar a assistência técnica.

## Falha de energia

Em caso de falha de energia, os alimentos permanecem arrefecidos de forma segura durante cerca de 5 horas. Siga estas dicas durante uma falha de energia prolongada, especialmente no verão:

- ▶ Abra a porta/gaveta o mínimo de vezes possível.
- ▶ Não coloque mais alimentos no aparelho durante uma falha de energia.
- ▶ Se for dada uma notificação prévia de interrupção da energia e a duração da interrupção for superior a 5 horas, faça algum gelo e coloque-o num recipiente na parte superior do compartimento do frigorífico.
- ▶ É necessária uma inspeção dos alimentos imediatamente após a interrupção.
- ▶ Como a temperatura no frigorífico irá subir durante uma interrupção da energia ou outra falha, o período de armazenamento e a qualidade dos alimentos serão reduzidos. Qualquer alimento que descongele deve ser consumido, cozido e novamente congelado (se for caso disso) imediatamente, a fim de evitar riscos para a saúde.

## Função de memória durante a falha de energia

Depois de restabelecida a energia elétrica, o aparelho continua com as configurações definidas antes da falha de energia.

## Desembalar



## AVISO!

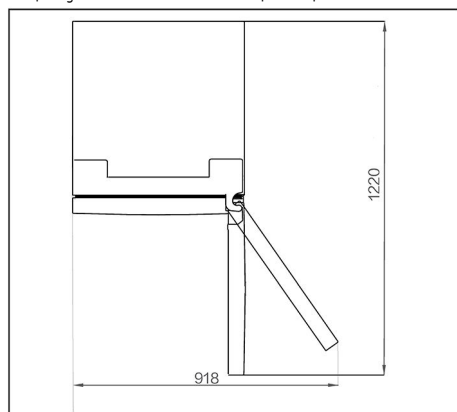
- ▶ O aparelho é pesado. Deve ser manuseado sempre por, pelo menos, duas pessoas.
- ▶ Mantenha todos os materiais de embalagem fora do alcance das crianças e elimine-os de forma ecológica.
- ▶ Retire o aparelho da embalagem.
- ▶ Remova todos os materiais de embalagem.

## Condições ambientais

A temperatura ambiente deve estar sempre entre 10° C e 38° C, para este frigorífico, por exemplo, HONCQ4T620EWXK; ou a temperatura ambiente deve estar sempre entre 10° C e 43° C, para este frigorífico, por exemplo, HONCQ4T620DX, HONCQ4T620CX, HONCQ4T618DX, uma vez que pode influenciar a temperatura no interior do aparelho e o seu consumo de energia. Não instale o aparelho perto de outros aparelhos emissores de calor (fornos, frigoríficos) sem isolamento.

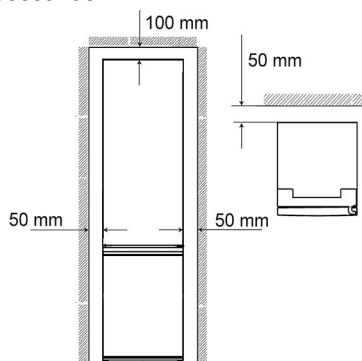
## Requisitos de espaço

Espaço recomendado pela porta



## Ventilação transversal

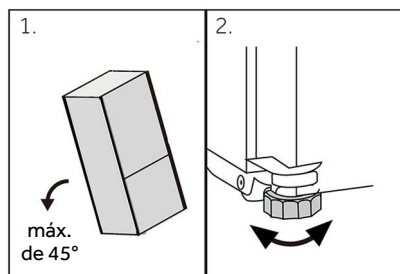
Para obter uma ventilação suficiente do aparelho por motivos de segurança, deve observar-se a informação das secções de ventilação transversal necessárias

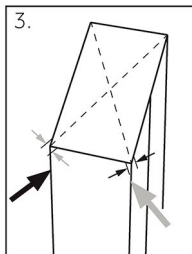


## Alinhar o aparelho

O aparelho deve ser colocado sobre uma superfície plana e sólida.

1. Incline o frigorífico ligeiramente para trás.
2. Ajuste os pés para a altura desejada. Certifique-se de que a distância à parede do lado da dobradiça é de, pelo menos, 100 mm para que a porta se abra corretamente.



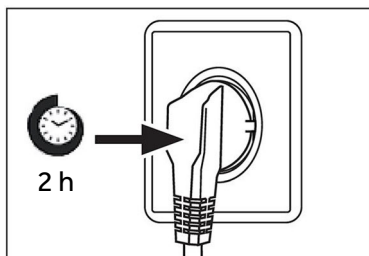


1. A estabilidade pode ser verificada empurrando alternadamente as diagonais. Uma ligeira oscilação deve ser a mesma em ambas as direções. Caso contrário, a estrutura pode empenar; a consequência pode ser fugas dos vedantes da porta. Uma leve inclinação para a traseira facilita o fecho das portas.



## AVISO

Para um aparelho independente: este frigorífico não se destina a ser utilizado como eletrodoméstico de encastrar



## Tempo de espera

O óleo de lubrificação sem manutenção está localizado na cápsula do compressor. Este óleo pode atravessar o sistema de tubagem fechada durante o transporte inclinado. Antes de ligar o aparelho à rede elétrica, tem de esperar pelo menos 2 horas para que o óleo volte à cápsula.

## Ligação elétrica

Antes de cada conexão verificar se:

- ▶ a rede elétrica, tomada e fusíveis são adequados à placa de classificação.
- ▶ a tomada de alimentação está ligada à terra sem fichas múltiplas nem extensão.
- ▶ a ficha de alimentação e a tomada estão de acordo com as especificações.

Ligue a ficha a uma tomada doméstica instalada corretamente.



## AVISO!

Para evitar riscos, um cabo de alimentação danificado deve ser substituído pela assistência ao cliente (ver cartão de garantia).



## Reversibilidade da porta

Antes de ligar o aparelho à rede elétrica, deve verificar se a rotação da porta deve ser mudada da direita (como fornecida) para a esquerda, se tal for exigido pelo local de instalação e pela usabilidade



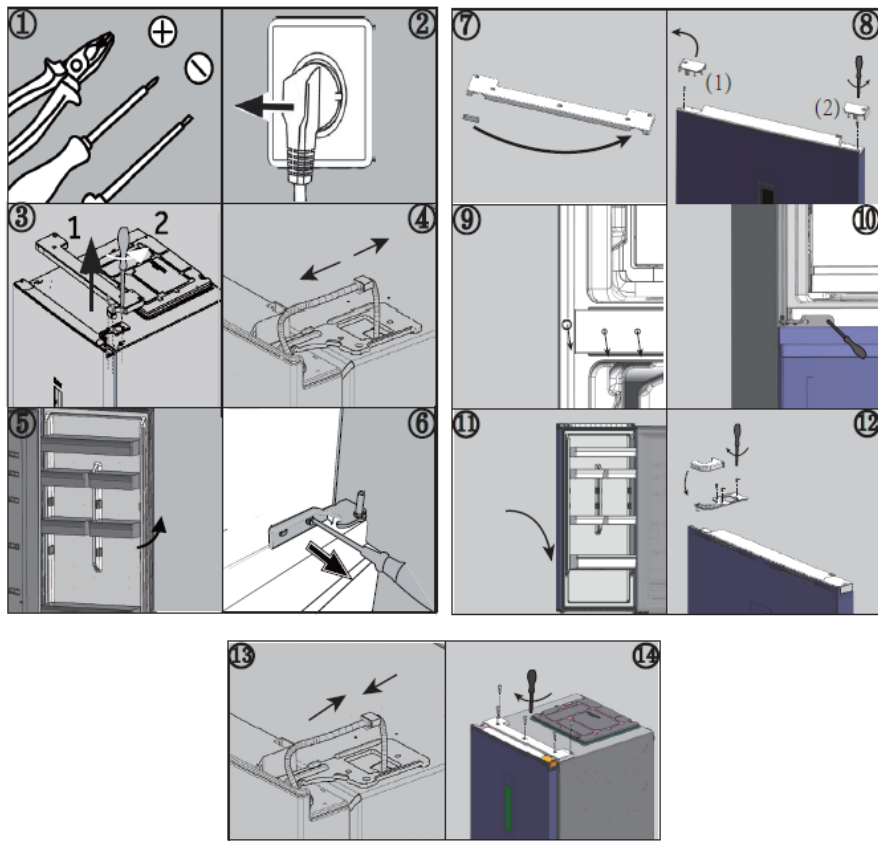
### AVISO!

- ▶ O aparelho é pesado. Precisa de duas pessoas para reverter o sentido de abertura da porta.
- ▶ Antes de qualquer operação, desligue primeiro o aparelho da rede elétrica
- ▶ Não incline o aparelho mais de 45 ° para evitar danos ao sistema de refrigeração.

## Passos de montagem

1. Arranje a ferramenta necessária.
2. Desligue o aparelho.
3. Remova a tampa da dobradiça superior 1 e desenrosque a dobradiça superior (três parafusos) no lado direito 2.
4. Desconecte o cabo de conexão
5. Levante a porta do frigorífico cuidadosamente para fora da dobradiça intermédia.
6. Remova a dobradiça do meio.
7. Retire a pequena tampa do painel frontal do lado esquerdo para o lado direito.
8. Vire a porta de cabeça para baixo e desaperte a tampa (1). Retire a nova tampa (2) do saco necessário e aparafuse-a no lado oposto.
9. Altere as posições dos tampões de fecho e o parafuso no lado.
10. Aparafuse a dobradiça média no lado esquerdo do aparelho. Tenha em atenção a inversão do pivot da dobradiça central, assegurando que o lado com a junta está virado para cima
11. Levante cuidadosamente a porta superior na dobradiça média. E certifique-se de que o pivô encaixa no cilindro da dobradiça da porta inferior.
12. Retire a nova dobradiça superior e a tampa da dobradiça da bolsa de acessórios. Passe o cabo de conexão pela dobradiça superior e fixe a dobradiça superior com três parafusos no lado esquerdo do aparelho. Em seguida, coloque a tampa da dobradiça sobre a dobradiça.
13. Conecte o cabo de conexão.
14. Recoloque o painel frontal e fixe-o com cinco parafusos.

Após a mudança da porta, verifique se os vedantes da porta estão corretamente colocados na estrutura e todos os parafusos são bem apertados.



## Temperaturas ambiente

Temperado alargado: este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a uma temperatura ambiente entre 10 °C e 32 °C

Temperado: este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a uma temperatura ambiente entre 16 °C e 32 °C;

Subtropical: este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a uma temperatura ambiente entre 16 °C e 38 °C;

Tropical: este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a uma temperatura ambiente entre 16 °C e 43 °C.



## Parâmetros do produto de acordo com o regulamento (UE) 2019/2016

Baseado nos resultados do teste padrão durante 24 horas. O consumo de energia real irá depender da forma como o aparelho é usado e onde está localizado

| Modelo   | HONCQ4T620EWXK           | HONCQ4T620CX             | HONCQ4T620DX             | HONCQ4T61SDX             |
|--|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Tipo de aparelho de refrigeração                                     | Frigorífico-congelador   | Frigorífico-congelador   | Frigorífico-congelador   | Frigorífico-congelador   |
| Classe de eficiência energética                                      | E                        | c                        | D                        | D                        |
| Consumo anual de energia (kWh/ano)                                   | 279                      | 178                      | 223                      | 216                      |
| Volume do compartimento do frigorífico (L)                           | 287                      | 289                      | 289                      | 235                      |
| Volume do compartimento do congelador (L)                            | 120                      | 120                      | 120                      | 120                      |
| Classe de congelação   | 4 estrelas               | 4 estrelas               | 4 estrelas               | 4 estrelas               |
| Tipo de descongelação  | Descongelação automática | Descongelação automática | Descongelação automática | Descongelação automática |
| Tempo de subida da temperatura (h)                                   | 11                       | 13                       | 11                       | 11                       |
| Capacidade de congelação (kg/24h)                                    | 10                       | 10                       | 10                       | 10                       |
| Classe climática   | SN.N.ST                  | SN.N.STT                 | SN.N.STT                 | SN.N.STT                 |
| Classe de emissão de ruído e emissões de ruído aéreo (dB(A) re 1 pW) | C(38)                    | B(35)                    | B(35)                    | B(35)                    |



## Explicações:

- Sim, existe
- (1) Com base nos resultados do teste de conformidade das normas ao longo de 24 horas. O consumo real depende da utilização e da localização do aparelho.
  - (2) Classificação climática SN: Este aparelho destina-se a ser utilizado a uma temperatura ambiente compreendida entre + 10°C e +32°C  
Classificação climática N: Este aparelho destina-se a ser utilizado a uma temperatura ambiente compreendida entre + 16°C e +32°C  
Classificação climática ST: Este aparelho destina-se a ser utilizado a uma temperatura ambiente compreendida entre + 16°C e +38°C  
Classificação climática T: Este aparelho destina-se a ser utilizado a uma temperatura ambiente compreendida entre + 16°C e +43°C

## Dados técnicos adicionais

| Modelo                     | HONCQ4T620EWXK | HONCQ4T620CX   | HONCQ4T620DX   | HONCQ4T618DX   |
|----------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| Volume total (L)           | 407            | 409            | 409            | 355            |
| Tensão/Frequência          | 220-240V/ 50Hz | 220-240V/ 50Hz | 220-240V/ 50Hz | 220-240V/ 50Hz |
| Corrente nominal (A)       | 0,9            | 1.4            | 1.4            | 1.4            |
| Fusível principal (A)      | 15             | 15             | 15             | 15             |
| Fluido refrigerante        | R600a(53g)     | R600a(50g)     | R600a(53g)     | R600a(53g)     |
| Dimensões<br>(L/P/A em mm) | 595*667*2050   | 595*667*2050   | 595*667*2050   | 595*667*1850   |



Recomendamos a nossa Assistência ao Cliente Haier e a utilização de peças sobressalentes originais. Se tiver algum problema com o seu aparelho, consulte primeiro a secção RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS.

Se não conseguir encontrar uma solução nesta secção, entre em contacto

- ▶ com o seu revendedor local ou
- ▶ o nosso Serviço de Assistência Europeu (veja números de telefone listados abaixo) ou
- ▶ a área de Serviço e Suporte em [www.haier.com](http://www.haier.com) onde pode ativar a reclamação de serviço
- ▶ e também encontrar FAQs.

Para contactar a nossa Assistência, certifique-se de que tem os seguintes dados disponíveis.

As informações encontram-se na placa de classificação.

Modelo \_\_\_\_\_

N.º de série \_\_\_\_\_

Verifique também o cartão de garantia fornecido com o produto em caso de garantia.

| Centro de Assistência Europeu |                    |  |
|-------------------------------|--------------------|--|
| País*                         | Número de telefone | Custos   |
| Haier Italy (IT)              | 199 100 912        |  |
| Haier Spain (ES)              | 902 509 123        |  |
| Haier Germany (DE)            | 0180 5 39 39 99    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 14 CT/Min telefone fixo</li> <li>• Max 42 Ct/Min móvel</li> </ul>               |
| Haier Austria (AT)            | 0820 001 205       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 14,53 CT/Min telefone fixo</li> <li>• máx. 20 Ct/Min todos os outros</li> </ul> |
| Haier United Kingdom (UK)     | 0333 003 8122      |  |
| Haier France (FR)             | 0980 406 409       |  |



\*Para outros países, consulte [www.haier.com](http://www.haier.com)  
Haier Europe Trading S.r.l  
Branch UK  
Westgate House, Westgate, Ealing  
London, W5 1YY

\*Duração da garantia do aparelho de refrigeração:  
A garantia mínima é: 2 anos para os países da UE, 3 anos para a Turquia, 1 ano para o Reino Unido, 1 ano para a Rússia, 3 anos para a Suécia, 2 anos para a Sérvia, 5 anos para a Noruega, 1 ano para Marrocos, 6 meses para a Argélia, Tunísia nenhuma garantia legal necessária.

\*O período de peças sobressalentes para a reparação do aparelho:  
Termostatos, sensores de temperatura, placas de circuitos impressos e fontes de luz estão disponíveis durante um período mínimo de sete anos após a colocação da última unidade do modelo no mercado.

Puxadores da porta, dobradiças da porta, bandejas e cestos durante um período mínimo de sete anos e juntas da porta durante um período mínimo de 10 anos, depois de colocada a última unidade do modelo no mercado.

\*Para mais informações sobre o produto, consulte <https://eprel.ec.europa.eu/> ou digitalize o código QR na etiqueta energética fornecida com o aparelho.



|  |                                       |     |
|--|---------------------------------------|-----|
| <u>477 Informații de siguranță</u>           | Înainte de prima utilizare            | 478 |
|  | Instalare                             | 478 |
|  | Utilizarea zilnică                    | 479 |
| <u>482 Utilizarea prevăzută</u>              |                                       |     |
| <u>483 Descrierea produsului</u>             |                                       |     |
| <u>486 Panoul de comenzi</u>                 |                                       |     |
| <u>487 Utilizarea</u>                        | Reglarea temperaturii frigiderului    | 488 |
|  | Ajustarea temperaturii congelatorului | 488 |
|  | Funcția Super Freeze                  | 488 |
|  | Funcția Super Cool                    | 489 |
|  | Funcția Fresh 0°C                     | 488 |
| <u>493 Echipament</u>                        |                                       |     |
| <u>495 Sfaturi de economisire a energiei</u> |                                       |     |
| <u>496 Îngrijire și curățare</u>             |                                       |     |
| <u>498 Depanare</u>                          |                                       |     |
| <u>502 Instalare</u>                         |                                       |     |
| <u>506 Date tehnice</u>                      |                                       |     |
| <u>508 Serviciul pentru clienți</u>          |                                       |     |

## Vă mulțumim că ați achiziționat un produs Hoover.

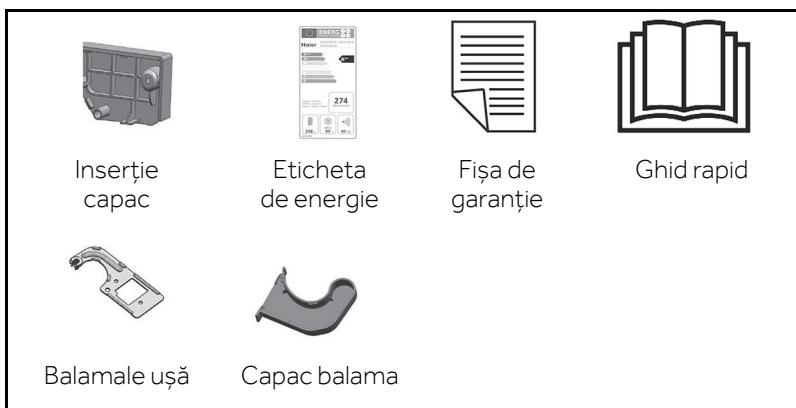
Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza acest aparat. Instrucțiunile conțin informații importante care vă vor ajuta să folosiți aparatul la capacitate maximă și să asigurați instalarea, utilizarea și întreținerea sigure și corespunzătoare.

Păstrați manualul de față la îndemână astfel încât să îl puteți consulta pentru utilizarea sigură și corectă a aparatului.

Dacă vindeți, oferiți sau lăsați aparatul în vechea locuință când vă mutați, asigurați-vă că lăsați și manualul de utilizare, astfel încât noul proprietar să se poată familiariza cu aparatul și cu avertismentele de siguranță.

## Accesorii

Verificați accesoriile și documentația în conformitate cu această listă:



**AVERTISMENT - Informații importante legate de siguranță****OBSERVAȚIE - Informații și sfaturi generale****Informații legate de mediu****Eliminare**

Ajutați la protejarea mediului și a sănătății omului. Puneți ambalajul în containerele corespunzătoare în vederea reciclării. Ajutați la reciclarea deșeurilor de aparate electrice și electronice.

Nu aruncați electronicele marcate cu acest simbol în același loc cu deșeurile menajere. Returnați produsul la centrul local de reciclare sau contactați agenția municipală.

**AVERTISMENT!**

Risc de vătămare sau sufocare!

Agenții frigorifice și gazele trebuie eliminate profesionist. Asigurați-vă că tubulatura circuitului de agent frigorific nu este deteriorată înainte de eliminarea corespunzătoare a acesteia. Deconectați aparatul de la rețeaua de curent. Tăiați cablul de alimentare de la rețeaua de curent și eliminați-l. Scoateți tăvile și sertarele, dar și opritorul și garniturile ușii, pentru a preveni închiderea copiilor și a animalelor în aparat.

Înainte de pornirea aparatului pentru prima dată,  
citiți următoarele sfaturi legate de siguranță:



## AVERTISMENT!

### Înainte de prima utilizare

- ▶ Asigurați-vă că nu există deteriorări provocate de transport.
- ▶ Eliminați toate ambalajele și păstrați-le la distanță de copii.
- ▶ Așteptați cel puțin două ore înainte de a instala aparatul pentru a lăsa timp circuitului frigorific să devină perfect eficient.
- ▶ Manevrați întotdeauna dispozitivul cu cel puțin încă două persoane, pentru că este greu.

### Instalare

- ▶ Aparatul trebuie amplasat într-un loc bine ventilat. Asigurați un spațiu de cel puțin 10 cm deasupra aparatului și în jurul acestuia.
- ▶ Nu amplasați niciodată aparatul într-o zonă cu umezeală sau într-un loc în care acesta poate fi stropit cu apă. Curățați și uscați stropiturile de apă și petele cu o cârpă curată, moale.
- ▶ Nu instalați aparatul în lumina directă a soarelui sau în apropierea surselor de căldură (de ex., cuptoare, radiatoare).
- ▶ Instalați și poziționați dispozitivul într-o zonă potrivită dimensiunilor și destinației sale.
- ▶ Mențineți fantele de aerisire ale aparatului sau pe cele încorporate în structură fără obstrucții.
- ▶ Asigurați-vă că informațiile electrice de pe plăcuța cu date tehnice se potrivesc cu sursa de electricitate. Dacă nu se potrivesc, contactați un electrician.
- ▶ Dispozitivul este operat de o sursă de electricitate de 220-240 V c.a./50 Hz. Fluctuațiile anormale de tensiune pot face dispozitivul să nu pornească sau pot deteriora controlul temperaturii sau compresorul sau pot provoca un zgomot anormal în timpul utilizării. În acest caz, ar trebui să fie montat un regulator automat.
- ▶ Nu utilizați adaptoare cu ștecăre multiple și prelungitoare.
- ▶ Nu amplasați prizele portabile multiple sau alimentările portabile în spatele aparatului.
- ▶ Evitați prinderea cablului de alimentare în frigider. Nu călcați pe cablul de alimentare.



## AVERTISMENT!

- ▶ Folosiți o priză separată cu împământare pentru alimentarea cu energie electrică, care să fie ușor accesibilă. Aparatul trebuie legat la împământare. Doar pentru Regatul Unit: Cablul de alimentare al dispozitivului este prevăzut cu ștecăr cu 3 pini (împământare) care se potrivește cu o priză standard cu 3 găuri (împământată). Nu demontați și nu tăiați niciodată cel de-al treilea pin (împământarea). După instalarea dispozitivului, ștecărul ar trebui să fie accesibil.
- ▶ Nu deteriorați circuitul frigorific.

### Utilizarea zilnică

- ▶ Acest aparat poate fi utilizat de către copiii cu vârste de minim 8 ani și de către persoanele cu abilități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau cu lipsă de experiență sau cunoștințe, cu condiția să fie supravegheate sau instruite corespunzător privind modul de utilizare a acestui aparat în siguranță și să înțeleagă pericolele implicate.
- ▶ Copiii cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani pot încărca și descărca aparate frigorifice, dar nu li se permite să curețe și să instaleze aparatele frigorifice.
- ▶ Țineți copiii mai mici de 3 ani la distanță de aparat, cu excepția cazului în care aceștia sunt supravegheați constant.
- ▶ Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- ▶ În cazul scurgerii gazului de răcire sau a altor gaze inflamabile în vecinătatea aparatului, închideți valva gazului care curge, deschideți ușile și ferestrele și nu deconectați niciun ștecăr al cablului de alimentare al frigiderului sau al oricărui alt aparat.
- ▶ Rețineți că aparatul, de exemplu, HONCQ4T620EWXK, este setat pentru a funcționa într-un anumit interval ambiant cuprins între 10 °C și 38 °C. Este posibil ca aparatul să nu funcționeze corect dacă este lăsat pentru o perioadă lungă de timp la o temperatură superioară sau inferioară intervalului indicat.
- ▶ Rețineți că aparatul, de exemplu, HONCQ4T618DX, HONCQ4T620DX, HONCQ4T620CX, este setat pentru a funcționa într-un anumit interval ambiant cuprins între 10 °C și 43 °C. Este posibil ca aparatul să nu funcționeze corect dacă este lăsat pentru o perioadă lungă de timp la o temperatură superioară sau inferioară intervalului indicat.
- ▶ Nu puneți articole instabile (obiecte grele, recipiente umplute cu apă) deasupra frigiderului, pentru a evita vătămarea cauzată de cădere sau de electrocutarea cauzată de contactul cu apa.
- ▶ Nu trageți de rafturile de pe ușă. În caz contrar, ușa poate fi înclinată, raftul pentru sticle se poate desprinde sau aparatul se poate răsturna.
- ▶ Deschideți și închideți ușile numai cu ajutorul mânelor. Spațiul liber dintre uși și dintre uși și dulap este foarte îngust. Nu întindeți mâinile în zonele respective, pentru a evita ciupirea degetelor. Deschideți sau închideți ușile frigiderului numai atunci când nu se află niciun copil în raza de deplasare a ușii.



## AVERTISMENT!

- ▶ Nu depozitați materiale inflamabile, explozive sau corozive în aparat sau în vecinătatea acestuia.
- ▶ Nu depozitați medicamente, bacterii sau agenți chimici în dispozitiv. Acest dispozitiv este un aparat electrocasnic. Nu este recomandat pentru depozitarea materialelor care necesită temperaturi stricte.
- ▶ Nu depozitați niciodată în congelator lichide în sticle sau doze (cu excepția băuturilor cu conținut ridicat de alcool), în special băuturi carbogazoase, deoarece acestea se vor sparge în timpul înghețării.
- ▶ Verificați starea alimentelor în cazul în care a avut loc încălzirea congelatorului.
- ▶ Nu setați o temperatură neneesar de joasă în care a avut loc înghețarea în compartimentul frigiderului. În cazul setărilor ridicate, pot apărea temperaturi sub punctul de îngheț. Atenție: Sticlele se pot sparge
- ▶ Nu atingeți produsele înghețate cu mâinile ude (purtați mănuși). În special, nu consumați înghețată pe băț imediat după scoaterea din compartimentul congelatorului. Există riscul de îngheț sau de producere a leziunilor provocate de îngheț. PRIMUL ajutor: puneți imediat sub jet de apă rece. Nu trageți!
- ▶ Nu atingeți suprafața interioară a compartimentului de depozitare al congelatorului atunci când este în funcțiune, în special cu mâinile ude, deoarece mâinile pot îngheța pe suprafață.
- ▶ Deconectați aparatul de la energia electrică în cazul unei pene de curent sau înainte de curățare. Așteptați cel puțin 7 minute înainte de repornirea aparatului, deoarece pornirea frecventă poate deteriora compresorul.
- ▶ Nu utilizați dispozitive electrice în interiorul compartimentelor de depozitare a alimentelor ale aparatului decât dacă acestea sunt de tipul recomandat de către producător. Întreținere/curățare
- ▶ Asigurați-vă că supravegheați copiii dacă aceștia se ocupă de curățare și întreținere.
- ▶ Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare înainte de efectuarea întreținerii de rutină. Așteptați cel puțin 5 minute înainte de repornirea aparatului, deoarece pornirea frecventă poate deteriora compresorul.
- ▶ Atunci când poziționați aparatul, cablul de alimentare nu trebuie să fie prins sau deteriorat.
- ▶ Nu amplasați prizele portabile multiple sau alimentările portabile în spatele aparatului.
- ▶ Nu utilizați aparate electrice în interiorul compartimentelor de depozitare a alimentelor ale aparatului decât dacă acestea sunt de tipul recomandat de către producător.
- ▶ Nu depozitați substanțe explozive, cum ar fi canistrelor de aerosoli cu gaz inflamabil în interiorul acestui aparat.



## AVERTISMENT!

- ▶ Țineți de ștecăr, nu de cablu, atunci când deconectați aparatul.
- ▶ Nu curățați aparatul cu perii aspre, cu perii de sârmă, cu detergent pulbere, benzină, acetat de amil, acetonă sau soluții organice similare, soluții acide sau alcaline. Curățați cu detergent special pentru frigider pentru a evita deteriorările.
- ▶ Nu răzuți gheața cu obiecte ascuțite. Nu folosiți pulverizatoare, dispozitive electrice de încălzire precum radiatoare, uscătoare de păr, aparate de curățat cu abur sau alte surse de căldură, pentru a evita deteriorarea pieselor din plastic.
- ▶ Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte mijloace de a accelera procesul de decongelare, în afara celor recomandate de producător.
- ▶ În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul său de service sau persoane calificate similare, pentru a evita orice pericol.
- ▶ Nu încercați să reparați, să dezamblați sau să modificați dispozitivul pe cont propriu. În cazul în care este necesară o reparație, contactați serviciul de relații cu clienții.
- ▶ Eliminați praful din spatele unității cel puțin o dată pe an, pentru a evita riscul de incendiu, dar și consumul mărit de energie.
- ▶ Nu pulverizați și nu spălați aparatul în timpul curățării.
- ▶ Nu folosiți pulverizarea cu apă sau aburi de apă în timpul curățării aparatului.
- ▶ Nu curățați rafturile reci din sticlă cu apă fierbinte. Schimbarea bruscă de temperatură poate face ca sticla să se spargă.

## Informații privind gazul refrigerant



### AVERTISMENT!

Aparatul conține agentul frigorific inflamabil IZOBUTAN (R600a). Asigurați-vă că circuitul frigorific nu este deteriorat în timpul transportării sau instalării. Scurgerile de agent frigorific pot cauza vătămări ale ochilor sau se pot aprinde. Dacă s-a produs o deteriorare a aparatului, țineți la distanță de sursele de flăcări deschise, ventilați bine camera, nu conectați și nu deconectați cablurile de alimentare ale aparatului sau ale oricărui alt aparat. Informați serviciul de asistență pentru clienți.

În cazul în care agentul frigorific intră în contact cu ochii, spălați imediat în jet de apă și contactați imediat un specialist oftalmolog.



## Utilizarea preconizată

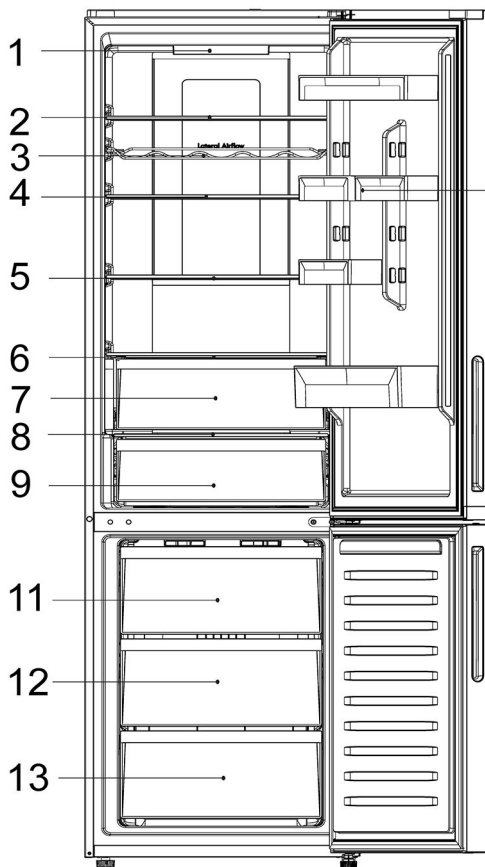
Acest aparat este proiectat pentru răcirea și congelarea alimentelor. Acesta a fost conceput exclusiv pentru utilizarea în aplicații casnice și similare, precum în zona de bucătărie pentru personalul din magazine, în birouri și în alte medii de lucru; ferme și clienți din hoteluri, moteluri și alte tipuri de medii rezidențiale, precum și în pensiunile de tip bed-and-breakfast și catering. Nu este destinat utilizării comerciale sau industriale. Nu este permisă aducerea schimbărilor sau modificărilor dispozitivului. Utilizarea necorespunzătoare poate duce la apariția pericolelor și la pierderea garanției.

## Standarde și directive

Acest produs respectă cerințele tuturor directivelor CE aplicabile, cu standardele corespondente armonizate, care asigură marcajul CE.

**OBSERVAȚIE**

Ca urmare a modificărilor tehnice și a diferitelor modele, unele ilustrații din acest manual pot diferi de modelul dvs.



HONCQ4T620CX

HONCQ4T620DX

A: Compartiment frigider

1-Panou de comenzi

2-Raft din sticlă

3-Suport pentru vinuri

4-Raft din sticlă

5-Raft din sticlă

6-Capacul sertarului

7-Sertarul Humidity Area

8-Capacul sertarului

9-Sertarul Fresh 0°C

10-Sertar de depozitare pe ușă

B: Compartiment congelator

11-Sertar de depozitare superior congelator

12-Sertar de depozitare central congelator

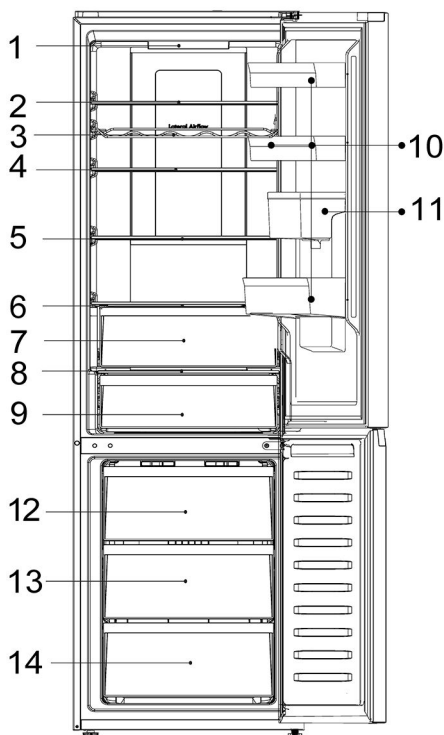
13-Sertar de depozitare inferior congelator



## OBSERVAȚIE

Ca urmare a modificărilor tehnice și a diferitelor modele, unele ilustrații din acest manual pot diferi de modelul dvs.

### HONCQ4T620EWXK



#### A: Compartiment frigider

- 1-Panou de comenzi
- 2-Raft din sticlă
- 3-Suport pentru vinuri
- 4-Raft din sticlă
- 5-Raft din sticlă
- 6-Capacul sertarului
- 7-Sertarul Humidity Area
- 8-Capacul sertarului
- 9-Sertarul Fresh 0°C
- 10-Sertar de depozitare pe ușă
- 11-Rezervor de apă

#### B: Compartiment congelator

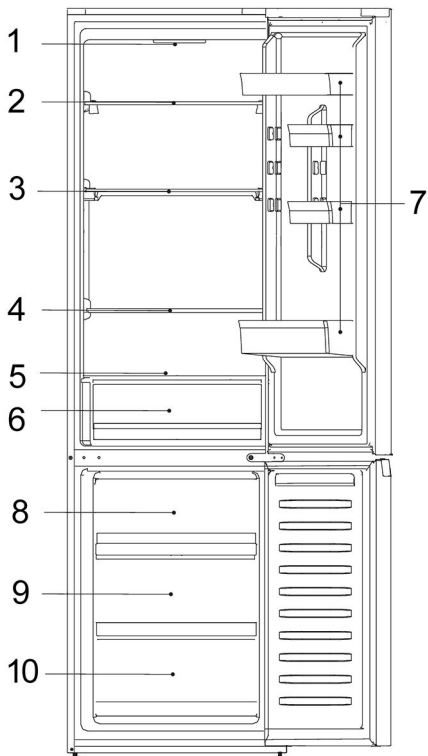
- 12-Sertar de depozitare superior congelator
- 13-Sertar de depozitare central congelator
- 14-Sertar de depozitare inferior congelator



## OBSERVAȚIE

Ca urmare a modificărilor tehnice și a diferitelor modele, unele ilustrații din acest manual pot diferi de modelul dvs.

HONCQ4T618DX



A: Compartiment frigider

1-Panou de comenzi

2-Raft din sticlă

3-Raft din sticlă

4-Raft din sticlă

5-Capacul sertarului

6-Sertarul Fresh 0°C

7-Sertar de depozitare pe ușă

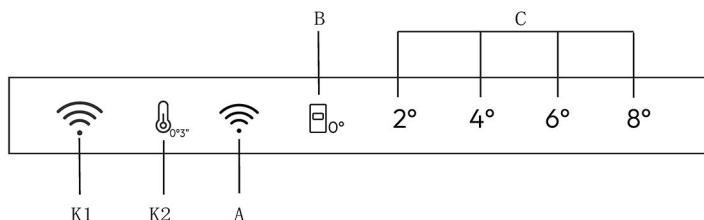
B: Compartiment congelator

8-Sertar de depozitare superior  
congelator

9-Sertar de depozitare central  
congelator

10-Sertar de depozitare inferior  
congelator

## Panou de comenzi



### Butoane

- K1 Pornire/oprire funcție Wi-Fi.
- K2 Tasta de pornire/oprire a temperaturii, utilizată pentru a porni/opri funcția Fresh 0°C

### Indicatoare

- A Afișaj Wi-Fi.
- B Funcția Fresh 0°C
- C Afișaj temperatură frigider

## Înainte de prima utilizare

- ▶ Scoateți toate materialele de ambalare, nu le lăsați la îndemâna copiilor și eliminați-le într-un mod ecologic.
- ▶ Curățați interiorul și exteriorul aparatului, precum și interiorul și accesoriile cu apă și un detergent moale și uscați-l bine cu o cârpă moale.
- ▶ După echilibrarea și curățarea aparatului, așteptați cel puțin 2 ore înainte de a-l conecta la rețeaua de alimentare. Consultați secțiunea INSTALARE.
- ▶ Răciți în prealabil compartimentele cu setări ridicate înainte de ale umple cu alimente.

## Butoane mecanice

Butoanele de pe panoul de comenzi sunt butoane mecanice.

## Pornire/oprire aparat

Aparatul intră în funcțiune imediat ce este conectat la rețeaua de alimentare.

Când frigiderul este pornit pentru prima dată, se aprinde indicatorul „4°” al „B” (Afișajul temperaturii frigiderului) și indicatorul „0°” al sertarului de depozitare 0°C se aprinde.

Temperatura frigiderului și temperatura congelatorului sunt setate automat la 4°C și, respectiv, la -20°C, atunci când intră în funcțiune sertarul de depozitare 0°C.



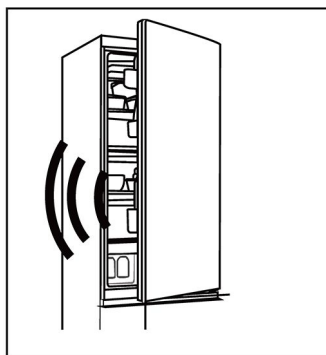
## OBSERVAȚIE

Aparatul este presetat la temperatura recomandată de 4 °C. Acestea sunt setările recomandate. Dacă doriți, puteți modifica manual aceste temperaturi.

## Alarmă deschidere ușă

Atunci când este deschisă ușa frigiderului timp de peste 3 minute, se va declanșa alarma sonoră pentru deschiderea ușii.

Alarma poate fi oprită prin închiderea ușii. Dacă ușa este deschisă timp de peste 7 minute, lumina din interiorul frigiderului și iluminarea panoului de comenzi se sting automat.



## Reglarea temperaturii

Temperaturile din interior sunt influențate de următorii factori:

Temperatura ambientală



## Reglarea temperaturii pentru compartimentul frigider/congelator

1. Apăsați tasta „K2” (selectarea temperaturii frigiderului) pentru a selecta temperatura frigiderului;
2. Indicatorul „B” (Afișajul temperaturii frigiderului) se va aprinde alternativ, după cum urmează;  
 $2^{\circ} \rightarrow 4^{\circ} \rightarrow 6^{\circ} \rightarrow 8^{\circ}$
3. Atunci când selectați temperatura frigiderului de pe panoul de comenzi, temperatura corespunzătoare pentru congelator este de  $2^{\circ} (-22^{\circ}) \rightarrow 4^{\circ} (-20^{\circ}) \rightarrow 6^{\circ} (-18^{\circ}) \rightarrow 8^{\circ} (-16^{\circ})$ .

## Funcția Fresh 0°C

Pentru a intra în modul „0°”, cu ușa frigiderului deschisă, apăsați K2 timp de 3 secunde. Se va emite un semnal acustic, indicatorul „0°” se aprinde, iar temperatura pentru sertarul Fresh 0°C se va apropia de 0°C.

Pentru a ieși din modul „0°”, cu ușa frigiderului deschisă, apăsați K2 timp de 3 secunde. Se va emite un semnal acustic, indicatorul „0°” se stinge, iar temperatura sertarului „0°C” va trece la temperatura frigiderului.

## Reglarea angrenajului

După ce Wi-Fi-ul frigiderului este conectat cu succes, puteți regla viteza prin APP, după ajustare, indicatorii C se vor stinge. Lumina ușii clipește o dată pentru fiecare reglare reușită a treptei de viteză.

Gama reglabilă a frigiderului este de 2°, 3°, 4°, 5°, 6°, 7°, 8°;

Intervalul reglabil al congelatorului este -24°, -23°, -22°, -21°, -20°, -19°, -18°, -17°, -16°.

Funcția 0°C proaspăt poate fi deschisă sau închisă.

## Funcția Super Freeze

1. Alimentele proaspete trebuie congelate cât mai repede posibil până la miez. Astfel se poate păstra cea mai bună valoare nutritivă, aspectul și gustul. Funcția Super Freeze accelerează congelarea alimentelor proaspete și protejează alimentele deja depozitate împotriva încălzirii nedorite. Dacă trebuie să congelați o cantitate mare de alimente dintr-o dată, este recomandat să activați funcția Super Freeze cu 24 de ore înainte de utilizarea spațiului de congelare.
2. Puteți intra în funcția Super Freeze prin APP, iar în acest moment pictograma C a panoului de afișaj se stinge.



## OBSERVAȚIE

1. Aparatul iese din „Funcția Super Freeze” după ce a funcționat în această funcție timp de 50 de ore sau atunci când apăsați pe „K2” sau o opriți din aplicație.
2. În starea Super Freeze, nu puteți regla temperatura pentru compartimentul de congelare.



## Funcția Super Cool

1. Este recomandat să activați funcția Super Cool dacă trebuie depozitată o cantitate mare de alimente (de exemplu, după cumpărare). Funcția Super Cool accelerează răcirea alimentelor proaspete și protejează alimentele deja depozitate împotriva încălzirii nedorite.
2. Puteți intra în funcția Super cool prin APR, iar în acest moment pictograma C a panoului de afișaj se stinge.



### OBSERVAȚIE

1. Aparatul iese din „Funcția Super Cool” după ce a funcționat în această funcție timp de 6 de ore sau după ce apăsați pe „K2” sau atunci când o opriți din aplicație.
2. În starea Super Freeze, nu puteți regla temperatura pentru compartimentul frigider.

## Funcția Holiday

Funcția Holiday poate fi utilizată pentru a reduce consumul de energie al aparatului, atunci când acesta nu este utilizat în mod regulat. Când funcția este activată, frigiderul este oprit, în timp ce congelatorul va continua să funcționeze normal. Această funcție setează temperatura frigiderului permanent la 17 °C. Puteți intra în funcția Holiday prin aplicație, iar în acest moment pictograma C a panoului de afișaj se stinge.



### OBSERVAȚIE

Funcția poate fi dezactivată prin setarea temperaturii frigiderului sau prin efectuarea oricărei alte setări, sau prin oprirea acesteia din aplicație. Când modul Holiday este activat, lumina de refrigerare este oprită.

## Funcția de interconectare Wi-Fi

În starea de ușă deschisă a frigiderului, apăsați lung tasta K1 timp de 3 secunde, frigiderul emite un semnal sonor, pictograma A clipește rapid, iar Wi-Fi intră în starea de configurare.

## Alarmă de ușă deschisă și sfaturi pentru probleme

Ușa frigiderului deschisă până la 3 minute nu este închisă, frigiderul emite un semnal sonor de tipul bip-bip-bip, în același timp indicatorul luminos al ușii clipește; dacă timpul de deschidere a ușii ajunge la 13 minute și ușa frigiderului încă nu este închisă, frigiderul nu mai emite un semnal sonor, indicatorul luminos al ușii rămâne intermitent.

Dacă ușa congelatorului este închisă, frigiderul încă emite un semnal sonor de tipul bip-bip-bip sau indicatorul luminos al ușii continuă să clipească, atunci este posibil ca piesele frigiderului să fi cedat, vă rugăm să contactați personalul post-vânzare cât mai curând posibil. Memorie de pană de curent

Atunci când frigiderul este oprit, starea de funcționare instantanee a întreruperii alimentării este memorată, iar atunci când alimentarea este pornită din nou, frigiderul continuă să funcționeze în conformitate cu starea echipamentului și a funcției setate înainte de întreruperea alimentării.

## Sfaturi legate de depozitarea alimentelor proaspete

### Depozitarea în compartimentul frigiderului

Mențineți temperatura frigiderului sub 5 °C.

Alimentele fierbinți trebuie răcite la temperatura camerei înainte de a fi depozitate în aparat.

Alimentele depozitate în frigider trebuie spălate și uscate înainte de depozitare.

Alimentele care vor fi depozitate trebuie sigilate corespunzător pentru a evita modificarea mirosului sau a gustului.

Nu depozitați cantități excesive de alimente. Lăsați spații între alimente pentru a permite trecerea fluxului de aer rece în jurul acestora, pentru o răcire mai bună și mai omogenă.

Alimentele consumate zilnic trebuie depozitate în partea din față a raftului.

Lăsați un spațiu între alimente și pereții interior, pentru a permite trecerea aerului.

În orice caz, nu depozitați alimente lipite de peretele din spate: alimentele pot îngheța pe peretele din spate. Evitați contactul direct dintre alimente (în special alimentele uleioase sau acide) și căptușeala interioară, deoarece uleiul/acidul poate eroda căptușeala interioară. Curățați reziduurile de ulei/acid atunci când le depistați.

Alimentele congelate pot fi dezghețate încet în compartimentul frigiderului.

Astfel, economisiți energie.

Procesul de îmbătrânire a fructelor și legumelor precum dovlecei, pepene, papaya, banane, ananas etc. poate fi accelerat în frigider. Prin urmare, nu este recomandată depozitarea lor în frigider. Totuși, coacerea fructelor foarte verzi poate fi accelerată pentru o anumită perioadă. Și ceapa, usturoiul, ghimbirul și alte legume rădăcinoase trebuie depozitate la temperatura camerei.

Mirosurile neplăcute din interiorul frigiderului reprezintă un semn că ceva s-a vărsat și este necesară curățarea. Consultați secțiunea Îngrijire și curățare.

Alimentele diferite trebuie amplasate în zone diferite, în funcție de proprietățile acestora.

### Depozitarea în compartimentul congelatorului

- Mențineți temperatura congelatorului la -18 °C.
- Alimentele fierbinți trebuie răcite la temperatura camerei înainte de a fi depozitate în compartimentul congelatorului.
- Alimentele tăiate în bucăți mici vor congela mai repede și vor fi mai ușor de decongelat și gătit. Greutatea recomandată pentru fiecare bucată este de sub 2,5 kg.
- Este recomandată ambalarea alimentelor înainte de amplasarea lor în congelator. Exteriorul ambalajului trebuie să fie uscat pentru a evita lipirea pungilor între ele. Materialele folosite pentru ambalare trebuie să nu aibă miros, să fie etanșe, să nu fie otrăvitoare sau toxice.
- Pentru a evita expirarea perioadelor de depozitare, notați data congelării, limita în timp și denumirea alimentelor pe ambalaj în funcție de perioadele de depozitare ale diferitelor alimente.



## AVERTISMENT!

Produsele acide, alcaline și sarea etc. pot eroda suprafața interioară a congelatorului.

- Nu puneți alimentele care conțin aceste substanțe (de exemplu, pește marin) direct pe suprafața interioară. Apa sărată din interiorul congelatorului trebuie curățată imediat.
- Nu depășiți perioada de depozitare a alimentelor recomandate de producători. Scoateți din congelator numai cantitatea necesară de alimente.
- Consumați rapid alimentele decongelate. Alimentele decongelate nu pot fi recongelate decât dacă sunt gătite, mai întâi. În caz contrar, acestea pot fi mai puțin comestibile.
- Nu încărcați cantități excesive de alimente proaspete în compartimentul congelatorului. Consultați capacitatea de congelare a congelatorului – Vedeți DATELE TEHNICE sau datele de pe plăcuța de identificare.
- Alimentele pot fi depozitate în congelator la o temperatură de cel puțin -18 °C timp de 2-12 luni funcție de proprietăți (de ex., carnea: 3-12 luni, legumele: 6-12 luni).
- Atunci când congelați alimente proaspete, evitați contactul dintre acestea și alimentele deja congelate. Risc de decongelare!

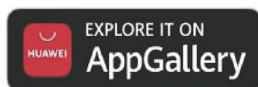
### În cazul depozitării alimentelor congelate comercial, urmați următoarele indicații:

- Urmați întotdeauna instrucțiunile producătorilor privind durata de timp în care puteți depozita alimentele. Nu depășiți aceste indicații!
- Încercați să păstrați durata de timp dintre cumpărare și depozitare cât mai mică posibil pentru a menține calitatea alimentelor.
- Cumpărați alimente congelate care au fost depozitate la o temperatură de -18 °C sau mai joasă.
- Evitați să cumpărați alimente care au gheață pe ambalaj - acest lucru indică faptul că produsele pot să fi fost decongelate parțial și recongelate într-un anumit moment; creșterile de temperatură afectează calitatea alimentelor.

## Setarea modului Wi-Fi

### PROCEDURA DE ASOCIERE ÎN APLICAȚIE

**Pasul 1** • Descărcați aplicația hOn din magazinele digitale



**Pasul 2** • Creați-vă contul în aplicația hOn sau conectați-vă dacă aveți deja un cont



**Pasul 3** • Urmăriți instrucțiunile din aplicația hOn

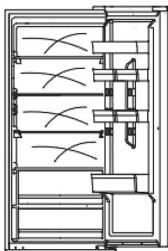


## Modul radio - Date tehnice

|                       |  |
|-----------------------|--|
| Rata frecvenței (OFR) | 2400 MHz-2843,5 MHz                    |
| Frecvențele canalelor | 2412...2472 MHz (dimensiune pas 5 MHz) |
| Putere maximă (EIRP)  | 100 mW                                 |

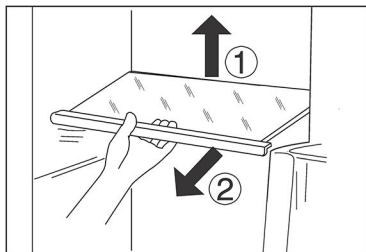
## **i** OBSERVAȚIE

Ca urmare a modelelor diferite, produsul dvs. poate să nu aibă toate funcțiile următoare. Vă rugăm să consultați capitolul Descrierea produsului.



### Flux de aer multiplu

Frigiderul este prevăzut cu un sistem cu flux de aer multiplu, prin care fluxurile de aer rece sunt asigurate la nivelul fiecărui raft. Acest lucru ajută la păstrarea unei temperaturi uniforme pentru a asigura faptul că alimentele dvs. sunt menținute proaspete pentru mai mult timp.

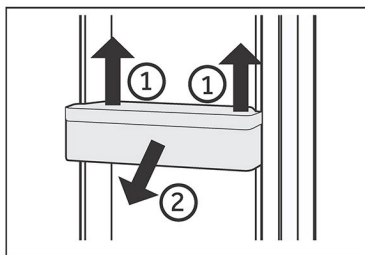


### Rafturi ajustabile

1. Înălțimea rafturilor poate fi ajustată pentru a se potrivi nevoilor dvs. de depozitare.
2. Pentru re poziționarea unui raft, scoateți-l mai întâi ridicând marginea din spate ① și tragându-l afară ②.
3. Pentru montarea la loc, așezați-l pe canalele de pe ambele părți și împingeți-l în cea mai din spate poziție, până când partea din spate a raftului este fixată în interiorul fantelor laterale

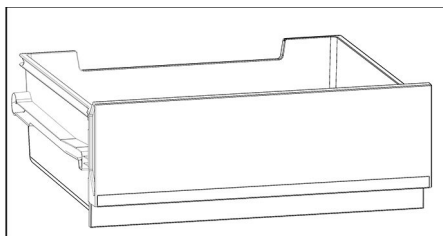
### Rafturi de ușă detașabile/suport pentru sticle

1. Rafturile de ușă pot fi demontate pentru curățare:
2. Puneți mâinile pe fiecare parte a suportului, ridicați-l în sus ① și scoateți-l ②.
3. Pentru introducerea raftului de ușă urmați pașii de mai sus în ordine inversă.



## Sertar de depozitare pentru frigider

Pentru utilizarea și setarea compartimentului de depozitare al frigiderului, consultați secțiunea UTILIZARE.



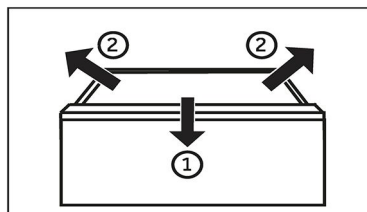
## Sertar congelator

Sertarele congelatorului pot fi extinse drept și complet. Ele sunt montate pe o șină telescopică care se derulează ușor. Acestea vă permit să depozitați și să îndepărtați cu ușurință sertarul congelatorului. Datorită mecanismului de închidere automată a ușii, manipularea este ușoară și economisiți energie.

## Sertar demontabil

Pentru a scoate sertarul, trageți în afară până la maximum ①, ridicați și scoateți-l ②.

Pentru introducerea sertarului urmați pașii de mai sus în ordine inversă.



## AVERTISMENT!

Nu încărcați excesiv sertarele: Sarcina maximă a fiecărui sertar: 35 kg!

## Becul

Becul interior cu LED se aprinde la deschiderea ușii. Performanța luminilor nu este afectată de nicio altă setare a aparatului.



## Sfaturi de economisire a energiei

- ▶ Asigurați-vă că aparatul este ventilat corespunzător (consultați secțiunea INSTALARE).
- ▶ Nu instalați aparatul în lumina directă a soarelui sau în apropierea surselor de căldură (de ex., cuptoare, radiatoare).
- ▶ Evitați setarea temperaturilor nenecesar de scăzute în aparat. Consumul de energie crește odată cu scăderea temperaturii setate în aparat.
- ▶ Lăsați alimentele calde să se răcească înainte de a le amplasa în aparat.
- ▶ Deschideți ușa aparatului cât mai puțin și pentru o perioadă cât mai scurtă posibil.
- ▶ Nu umpleți excesiv aparatul, pentru a evita obstrucționarea fluxului de aer.
- ▶ Evitați prezența aerului în ambalajul alimentelor.
- ▶ Mențineți garniturile ușii curate astfel încât ușa să se închidă corect întotdeauna.
- ▶ Cea mai economică configurație necesită poziționarea sertarului, cutiei de alimente și a rafturilor în aparat în starea din fabrică, iar alimentele trebuie poziționate astfel încât să nu blocheze evacuarea aerului.



## AVERTISMENT!

Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare înainte de curățare.

### Curățare

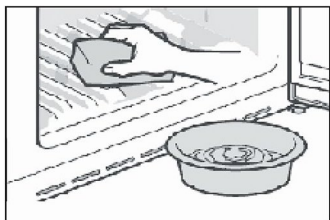
Curățați aparatul atunci când sunt depozitate puține alimente sau când acesta este gol.

Aparatul trebuie curățat o dată la patru săptămâni pentru o întreținere corectă și pentru a preveni mirosurile neplăcute cauzate de mâncarea depozitată.



## AVERTISMENT!

- ▶ Nu curățați aparatul cu perii aspre, cu perii de sârmă, cu detergent pulbere, benzină, acetat de amil, acetonă sau soluții organice similare, soluții acide sau alcaline. Curățați cu detergent special pentru frigider pentru a evita deteriorările.
- ▶ Nu pulverizați și nu spălați aparatul în timpul curățării.
- ▶ Nu folosiți pulverizarea cu apă sau aburi de apă în timpul curățării aparatului.
- ▶ Nu curățați rafturile reci din sticlă cu apă fierbinte. Schimbarea bruscă de temperatură poate face ca sticla să se spargă.
- ▶ Nu atingeți suprafața interioară a compartimentului de depozitare al congelatorului, în special cu mâinile ude, deoarece mâinile pot îngheța pe suprafață.



- ▶ Asigurați întotdeauna curățenia garniturii ușii.
- ▶ Curățați interiorul și carcasa aparatului cu un burete înmuiat în apă caldă și detergent neutru.
- ▶ Este indicat să ștergeți interiorul și exteriorul frigiderului, inclusiv garniturile ușilor, raftul de pe ușă, rafturile din sticlă, cutiile și celelalte elemente, cu un prosop moale sau cu un burete înmuiat în apă caldă (puteți adăuga detergent neutru în apa caldă).

- ▶ Dacă se varsă lichid, îndepărtați toate părțile contaminate, clătiți direct cu jet de apă, uscați-le și puneți-le înapoi în frigider.
- ▶ Dacă se varsă alimente cu consistență cremoasă (cum ar fi smântâna, înghețata topită), vă rugăm să îndepărtați toate părțile contaminate, puneți-le în apă caldă la aproximativ 40 °C pentru o perioadă de timp, apoi clătiți-le cu jet de apă, uscați-le și puneți-le înapoi în frigider.
- ▶ În cazul în care o parte mică sau o componentă este blocată în interiorul frigiderului (între rafturi sau sertare), utilizați o perie mică și moale pentru a o elibera. Dacă nu ați putut ajunge la piesa respectivă, contactați serviciul Haier
- ▶ Clătiți și uscați cu o cârpă moale.
- ▶ Nu curățați nicio parte a aparatului în mașina de spălat vase.
- ▶ Așteptați cel puțin 7 minute înainte de repornirea aparatului, deoarece pornirea frecventă poate deteriora compresorul.

### Decongelarea

Decongelarea compartimentului frigiderului și congelatorului are loc automat, nefiind necesară intervenția manuală.



## Înlocuirea becului LED



### AVERTISMENT!

Nu înlocuiți becul LED de unul singur. Acesta trebuie înlocuit de producător sau de un agent de service autorizat.

Becul are un LED ca sursă de lumină a acestuia au un consum redus de energie și o durată mare de viață. În cazul în care există anormalități, contactați serviciul pentru clienți. Consultați secțiunea SERVICIU PENTRU CLIEŢI.

Parametrii becurilor:

Compartiment frigider: 12 V max. 1,5 W

## Neutilizare pentru o perioadă lungă de timp

În cazul în care aparatul nu este utilizat pentru o perioadă mai lungă de timp:

Scoateți alimentele.

Deconectați cablul de alimentare.

Curățați aparatul conform descrierii de mai sus.

Țineți ușile congelatorului deschise pentru a preveni apariția mirosurilor neplăcute în interior.



### OBSERVAȚIE

Opriiți aparatul numai dacă este strict necesar.

## Mutarea aparatului

1. Scoateți toate alimentele și deconectați aparatul.
2. Securizați rafturile și restul părților mobile din frigider și congelator cu bandă adezivă.
3. Nu înclinați frigiderul la mai mult de 45°, pentru a evita deteriorarea sistemului frigorific.



### AVERTISMENT!

- ▶ Nu ridicați aparatul de mână.
- ▶ Nu poziționați niciodată aparatul orizontal pe sol.

Multe probleme care pot apărea pot fi rezolvate de dvs., fără a fi necesare cunoștințe specifice. În cazul unei probleme verificați toate posibilitățile afișate și urmați instrucțiunile de mai jos înainte de a apela la un serviciu post-vânzare. Consultați secțiunea SERVICIU PENTRU CLIEŢI.



## AVERTISMENT!

- ▶ Înainte de întreținere, dezactivați aparatul și deconectați ștecărul de la rețeaua de alimentare.
- ▶ Echipamentele electrice trebuie depanate numai de către specialiști calificați în domeniul electric, deoarece reparațiile necorespunzătoare pot provoca daune indirecte considerabile.
- ▶ Un articol furnizat deteriorat trebuie înlocuit numai de către producător, agentul său de service sau persoane calificate similare, pentru a evita orice pericol.

| Problemă  | Cauză posibilă   | Soluție posibilă   |
|---|--|--|
| Compresorul nu funcționează.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ștecărul de alimentare nu este conectat la priza de alimentare.</li> <li>• Aparatul este în ciclul de decongelare</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Conectați ștecărul de alimentare.</li> <li>• Acest lucru este normal în cazul unei decongelări automate</li> </ul>  |
| Aparatul pornește frecvent sau pentru o perioadă prea mare de timp. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Temperatura interioară sau exterioară este prea ridicată.</li> <li>• Aparatul a fost deconectat de la energia electrică pentru o perioadă de timp.</li> <li>• O ușă a aparatului nu este închisă etanș.</li> <li>• Ușa a fost deschisă prea des sau pentru o perioadă prea lungă de timp.</li> <li>• Setarea temperaturii pentru compartimentul congelatorului este prea joasă.</li> <li>• Garnitura ușii este murdară, uzată, crăpată sau așezată incorect.</li> <li>• Circulația necesară a aerului nu este garantată.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• În acest caz, este normal ca aparatul să funcționeze mai mult timp.</li> <li>• În mod normal, durează între 8 și 12 ore ca aparatul să se răcească complet.</li> <li>• Închideți ușa/serarul și asigurați-vă că aparatul este amplasat pe o suprafață dreaptă și că nu există vreun aliment sau recipient care să deranjeze ușa.</li> <li>• Nu deschideți ușa/serarul prea des.</li> <li>• Setati temperatura la un valoare mai ridicată până când este obținută o temperatură satisfăcătoare a frigiderului. Durează 24 de ore ca temperatura frigiderului să se stabilizeze.</li> <li>• Curățați garnitura ușii/serarului sau înlocuiți-o prin serviciul pentru clienți.</li> <li>• Asigurați o ventilație adecvată.</li> </ul> |



| Problemă   | Cauză posibilă   | Soluție posibilă  |
|--|--|---|
| Interiorul frigiderului este murdar și/sau miroase.  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Interiorul frigiderului necesită curățare.</li><li>• Sunt depozitate alimente cu miros puternic în frigider.</li></ul>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Curățați interiorul frigiderului.</li><li>• Ambalați bine alimentele.</li></ul>   |
| În interiorul aparatului nu este suficient de rece.  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Temperatura setată este prea ridicată.</li><li>• Au fost depozitate alimente prea calde.</li><li>• Au fost depozitate prea multe alimente în același timp.</li><li>• Produsele sunt prea apropiate între ele.</li><li>• O ușă/un sertar al aparatului nu este închis(ă) etanș.</li><li>• Ușa/sertarul a fost deschis prea des sau pentru o perioadă prea mare de timp.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Resetați temperatura.</li><li>• Răciți întotdeauna produsele înainte de a le depozita.</li><li>• Depozitați întotdeauna cantități mici de alimente.</li><li>• Lăsați un spațiu liber între mai multe alimente pentru a permite trecerea aerului.</li><li>• Închideți ușa/sertarul.</li><li>• Nu deschideți ușa/sertarul prea des.</li></ul> |
| În interiorul aparatului este prea rece.   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Temperatura setată este prea joasă.</li></ul>  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Resetați temperatura.</li></ul>   |
| Se formează umezeală în interiorul compartimentului frigiderului.                          | <ul style="list-style-type: none"><li>• Climatul este prea călduros și prea umed.</li><li>• O ușă/un sertar al aparatului nu este închis(ă) etanș.</li><li>• Ușa/sertarul a fost deschis prea des sau pentru o perioadă prea mare de timp.</li><li>• Recipientele cu alimente sau lichide sunt lăsate deschise.</li></ul>  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Creșteți temperatura.</li><li>• Închideți ușa/sertarul.</li><li>• Nu deschideți ușa/sertarul prea des.</li><li>• Lăsați alimentele fierbinți să se răcească la temperatura camerei și acoperiți alimentele și lichidele.</li></ul>  |
| Umezeala se acumulează pe suprafața exterioară a frigiderului sau între uși/ușă și sertar. | <ul style="list-style-type: none"><li>• Climatul este prea călduros și prea umed.</li><li>• Ușa nu este închisă etanș. Aerul rece din aparat și aerul cald din exterior formează condens.</li></ul>  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Acest lucru este normal într-un climat umed și se va modifica atunci când umiditatea va scădea.</li><li>• Asigurați-vă că ușa/sertarul este închis etanș.</li></ul>   |



| Problemă  | Cauză posibilă   | Soluție posibilă  |
|---|--|---|
| Gheață solidă în compartimentul congelatorului.               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Produsele nu au fost ambalate corespunzător.</li> <li>• O ușă/un sertar al aparatului nu este închis(ă) etanș.</li> <li>• Ușa/sertarul a fost deschis prea des sau pentru o perioadă prea mare de timp.</li> <li>• Garnitura ușii/sertarului este murdară, uzată, crăpată sau așezată incorect.</li> <li>• Ceva din interior împiedică închiderea corespunzătoare a ușii/sertarului.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ambalați întotdeauna bine produsele.</li> <li>• Închideți ușa/sertarul.</li> <li>• Nu deschideți ușa/sertarul prea des.</li> <li>• Curățați garnitura ușii/sertarului sau înlocuiți-o cu una nouă.</li> <li>• Repoziționați rafturile, rafturile de ușă sau recipientele interne pentru a permite închiderea ușii/sertarului.</li> </ul> |
| Lateralele dulapului și garnitura ușii se încălzesc.          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• -</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Acest lucru este normal.</li> </ul>  |
| Aparatul emite sunete anormale.                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aparatul nu se află pe o suprafață dreaptă.</li> <li>• Aparatul atinge unele obiecte din jurul acestuia.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reglați suportul pentru a aduce aparatul la același nivel.</li> <li>• Îndepărtați obiectele din jurul aparatului.</li> </ul>   |
| Se aude un sunet similar cu cel al apei care curge.           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• -</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Acest lucru este normal.</li> </ul>  |
| Veți auzi o alarmă sonoră.                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ușa compartimentului de depozitare al frigiderului este deschisă.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Închideți ușa.</li> </ul>  |
| Veți auzi un zumzet slab.                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sistemul anti-condens este în funcțiune</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Acesta împiedică formarea condensului și este normal</li> </ul>  |
| Iluminarea interioară sau sistemul de răcire nu funcționează. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ștecărul de alimentare nu este conectat la priza de alimentare.</li> <li>• Sursa de alimentare nu este intactă.</li> <li>• Becul cu LED este defect.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Conectați ștecărul de alimentare.</li> <li>• Verificați sursa de alimentare cu energie electrică din cameră. Contactați compania locală de electricitate!</li> <li>• Contactați serviciul de depanare pentru înlocuirea becului.</li> </ul>  |



Pentru contactarea asistenței tehnice, vizitați site-ul nostru web:

<https://corporate.haier-europe.com/en/>

La secțiunea „website” alegeți marca produsului dvs. și țara dvs. Veți fi redirectionat către website-ul specific unde puteți găsi numărul de telefon și formularul de contactare a asistenței tehnice.

## Pană de curent

În cazul unei pene de curent, alimentele ar trebui să rămână reci timp de aproximativ 5 ore. Urmați aceste sfaturi în cazul unei pene de curent prelungite, în special pe timpul verii:

- ▶ Deschideți ușa/sertarul de cât mai puține ori posibil.
- ▶ Nu puneți alimente adiționale în aparat în timpul unei pene de curent.
- ▶ În cazul în care știți că se va produce o pană de curent, iar durata acesteia va fi mai mare de 5 ore, faceți cuburi de gheață și puneți-le într-un recipient în partea de sus a compartimentului frigiderului.
- ▶ Imediat după întreruperea energiei electrice este necesară inspectarea produselor.
- ▶ Dat fiind faptul că temperatura din frigider va crește în timpul unei pene de curent sau în cazul altei defecțiuni, perioada de depozitare și calitatea alimentelor comestibile vor fi reduse. Alimentele care se decongelează trebuie consumate sau gătite și recongelate (unde este cazul) cât mai curând după aceea, pentru a preveni apariția riscurilor pentru sănătate.

## Funcția de memorare în timpul penei de curent

După restabilirea alimentării cu energie electrică, aparatul continuă să funcționeze cu setările stabilite înaintea penei de curent.

## Despachetare



## AVERTISMENT!

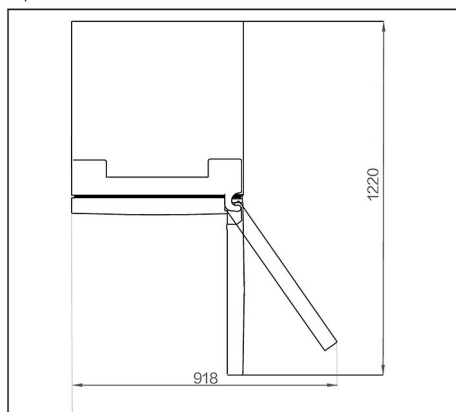
- ▶ Aparatul este greu. Manevrați-l întotdeauna cu cel puțin două persoane.
- ▶ Țineți toate materialele de ambalare la distanță de copii și eliminați-le într-un mod ecologic.
- ▶ Scoateți aparatul din ambalaj.
- ▶ Îndepărtați toate materialele de ambalare.

### Condiții ambientale

Temperatura camerei trebuie să fie întotdeauna între 10° C și 38° C, pentru acest frigider, de exemplu, pentru modelul HONCQ4T620EWXK; fie temperatura camerei trebuie să fie întotdeauna cuprinsă între 10° C și 43°, de exemplu, pentru modelele HONCQ4T620DX, HONC Q4T620CX, HONCQ4T618DX, deoarece aceasta poate influența temperatura din interiorul aparatului și consumul său de energie. Nu instalați aparatul în apropierea altor aparate care emit căldură (cuptoare, frigider) fără izolare.

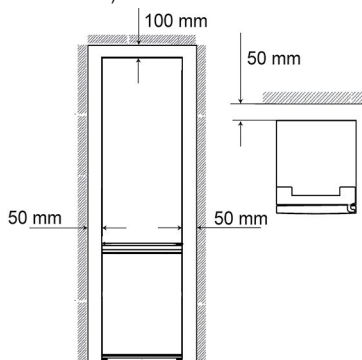
### Cerințe legate de spațiu

Spațiul recomandat atunci când ușa este deschisă



### Secțiune transversală ventilare

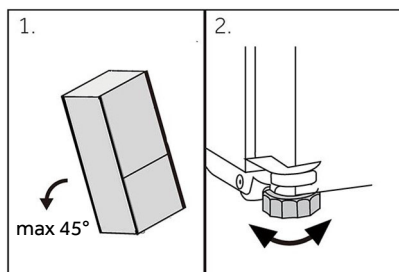
Pentru a obține o ventilare suficientă a aparatului din motive de siguranță, se recomandă respectarea informațiilor legate de secțiunile transversale pentru ventilație

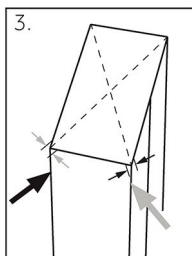


### Alinierea aparatului

Aparatul trebuie amplasat pe o suprafață dreaptă și solidă.

1. Înclinați frigiderul ușor înapoi.
  2. Reglați picioarele la nivelul dorit.
- Asigurați-vă că distanța până la peretele de pe partea balamalei este de cel puțin 100 mm pentru ca ușa să se deschidă corect.



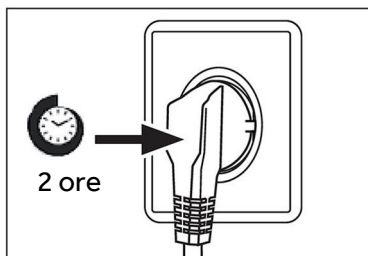


1. Stabilitatea poate fi verificată împingând alternativ pe diagonală. Balansarea ușoară trebuie să fie aceeași în ambele direcții. În caz contrar, cadrul se poate încovoia; drept rezultat pot apărea pierderi pe la garniturile ușii. Înclinarea ușoară spre spate favorizează închiderea ușilor.



## OBSERVAȚIE

Aparat de sine stătător: acest aparat frigorific nu este destinat utilizării ca aparat încorporabil



### Timpul de așteptare

Uleiul de ungere fără întreținere este amplasat în capsula compresorului. Uleiul respectiv poate trece prin sistemul cu țevi închis în timpul transportării înclinate. Înainte de conectarea aparatului la sursa de alimentare, trebuie să așteptați cel puțin 2 ore pentru ca uleiul să curgă înapoi în capsulă.

### Conexiunea electrică

Înainte de fiecare conexiune verificați dacă:

- ▶ sursa de alimentare, priza și siguranța sunt conforme cu plăcuța cu date tehnice.
- ▶ priza de alimentare este legată la împământare și nu este de tip prize multiple sau prelungitor.
- ▶ ștecărul și priza de alimentare sunt strict conforme.

Conectați ștecărul la o priză de la domiciliu instalată corespunzător.



## AVERTISMENT!

Pentru evitarea riscurilor, cablul de alimentare deteriorat trebuie înlocuit prin serviciul pentru clienți (consultați fișa de garanție).

## Reversibilitatea uşii

Înainte de conectarea aparatului la sursa de alimentare, trebuie să verificați dacă modul de deschidere a uşii trebuie schimbat de la dreapta (cum este livrat) la stânga, dacă acest lucru este necesar ca urmare a locului de instalare și a utilizării



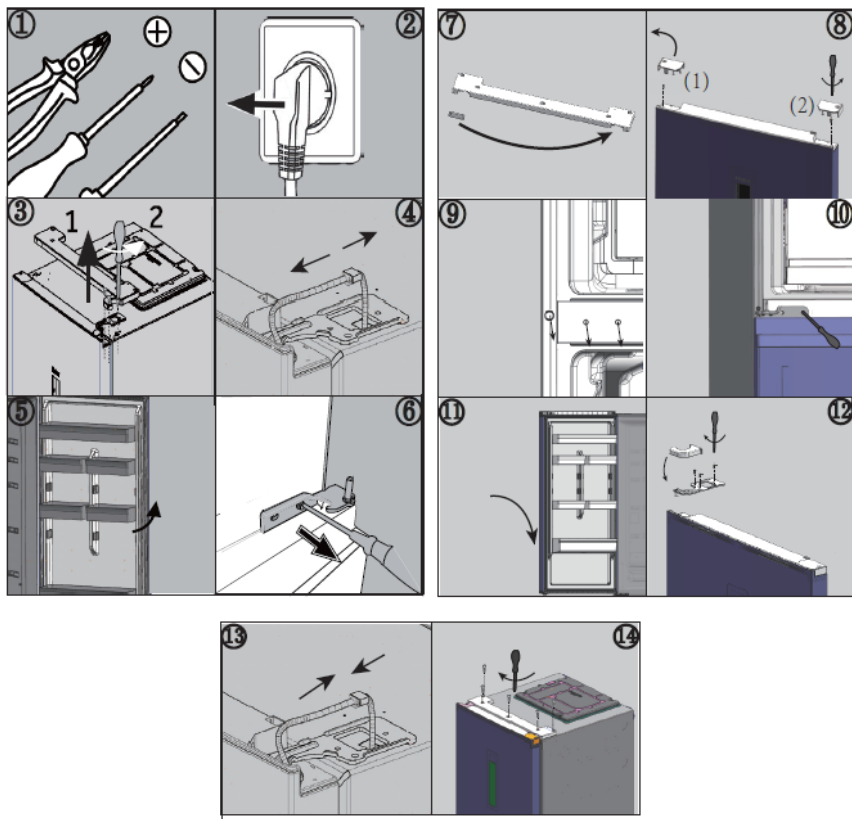
### AVERTISMENT!

- ▶ Aparatul este greu. Sunt necesare două persoane pentru efectuarea operației de reversibilitate a uşii.
- ▶ Înainte de orice operațiune, deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare
- ▶ Nu înclinați aparatul la un unghi mai mare de 45°, pentru a împiedica deteriorarea sistemului frigorific.

## Etapele de asamblare

1. Asigurați instrumentele necesare.
2. Deconectați aparatul.
3. Scoateți capacul balamalei superioare (1) și deșurubați balamaua superioară (trei șuruburi) de pe partea dreaptă (2).
4. Deconectați cablul de conectare
5. Ridicați cu atenție ușa slăbită a frigiderului de pe balamaua din mijloc.
6. Îndepărtați balamaua din mijloc.
7. Scoateți capacul mic din panoul frontal de la stânga la dreapta.
8. Întoarceți ușa cu susul în jos și deșurubați capacul (1). Scoateți noul capac (2) din punga necesară și înșurubați-l pe partea opusă.
9. Schimbați pozițiile dopurilor de acoperire și a șurubului lateral.
10. Înșurubați balamaua din mijloc pe partea stângă a aparatului. Acordați atenție inversării pivotului balamalei din mijloc, asigurându-vă că partea cu garnitura este orientată în sus.
11. Ridicați cu grijă ușa superioară de pe balamaua din mijloc. Și asigurați-vă că pivotul se potrivește în cilindrul balamalei uşii inferioare.
12. Scoateți noua balama superioară și capacul balamalei din geanta de accesorii. Treceți cablul de conectare prin balamaua superioară și fixați balamaua superioară cu trei șuruburi pe partea stângă a aparatului. Apoi puneți capacul balamalei peste balamale.
13. Conectați cablul de conectare.
14. Puneți la loc panoul frontal și fixați-l cu cinci șuruburi.

După schimbarea poziției uşii, verificați dacă garniturile uşii sunt amplasate corect pe carcasă și toate șuruburile sunt bine strânse.



## Temperaturi ambientale

Temperată extinsă: acest aparat frigorific este proiectat pentru utilizarea la temperaturi ambientale cuprinse între 10 °C și 32 °C;

Temperată: acest aparat frigorific este proiectat pentru utilizarea la temperaturi ambientale cuprinse între 16 °C și 32 °C;

Subtropicală: acest aparat frigorific este proiectat pentru utilizarea la temperaturi ambientale cuprinse între 16 °C și 38 °C;

Tropicală: acest aparat frigorific este proiectat pentru utilizarea la temperaturi ambientale cuprinse între 16 °C și 43 °C;



## Parametrii produsului în conformitate cu Reglementarea (UE) 2019/2016

Pe baza rezultatelor testului standard timp de 24 de ore. Consumul efectiv de energie va depinde de modul de utilizare a aparatului și de amplasarea acestuia

| Model   | HONCQ4T620EWXK      | HONCQ4T620CX        | HONCQ4T620DX        | HONCQ4T61SDX        |
|---|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| Tipul de aparat frigorific  | Combină frigorifică | Combină frigorifică | Combină frigorifică | Combină frigorifică |
| Clasa de eficiență energetică   | E                   | c                   | D                   | D                   |
| Consumul anual de energie (kWh/an)  | 279                 | 178                 | 223                 | 216                 |
| Volumul compartimentului frigiderului (l)                                       | 287                 | 289                 | 289                 | 235                 |
| Volumul compartimentului congelatorului (l)                                     | 120                 | 120                 | 120                 | 120                 |
| Clasa de congelare  | 4-star              | 4-star              | 4-star              | 4-star              |
| Tipul de dezghețare   | Dezghețare automată | Dezghețare automată | Dezghețare automată | Dezghețare automată |
| Timpul necesar creșterii temperaturii (h)                                       | 11                  | 13                  | 11                  | 11                  |
| Capacitatea de congelare (kg/24 h)  | 10                  | 10                  | 10                  | 10                  |
| Clasa de climat   | SN.N.ST             | SN.N.STT            | SN.N.STT            | SN.N.STT            |
| Clasa de emisii sonore și emisii de zgomote acustice aeropurtate (dB(A) re 1pW) | C(38)               | B(35)               | B(35)               | B(35)               |

Explicații:

- Da, prezentate
- (1) Pe baza rezultatelor testului de conformitate cu standardele, cu o durată de peste 24 de ore. Consumul real depinde de utilizarea și locația aparatului.
- (2) Evaluare temperatură SN: Acest aparat este destinat utilizării la o temperatură ambientală cuprinsă între + 10 °C și +32 °C  
Evaluare temperatură N: Acest aparat este destinat utilizării la o temperatură ambientală cuprinsă între + 16 °C și +32 °C  
Evaluare temperatură ST: Acest aparat este destinat utilizării la o temperatură ambientală cuprinsă între + 16 °C și +38 °C  
Evaluare temperatură T: Acest aparat este destinat utilizării la o temperatură ambientală cuprinsă între + 16 °C și +43 °C

Date tehnice suplimentare

| Model                    | HONCQ4T620EWXK  | HONCQ4T620CX    | HONCQ4T620DX    | HONCQ4T618DX    |
|--------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| Volumul total (l)        | 407             | 409             | 409             | 355             |
| Tensiune/Frecvență       | 220~240 V/50 Hz | 220~240 V/50 Hz | 220~240 V/50 Hz | 220~240 V/50 Hz |
| Curent nominal (A)       | 0,9             | 1,4             | 1,4             | 1,4             |
| Siguranța principală (A) | 15              | 15              | 15              | 15              |
| Agent frigorific         | R600a(53g)      | R600a(50g)      | R600a(53g)      | R600a(53g)      |
| Dimensiuni (L/A/Î în mm) | 595*667*2050    | 595*667*2050    | 595*667*2050    | 595*667*1850    |



Recomandăm utilizarea serviciului nostru pentru clienți Haier și folosirea pieselor de schimb originale. Dacă aveți o problemă cu aparatul dvs., mai întâi verificați secțiunea DEPANARE.

Dacă nu găsiți nicio soluție acolo, contactați

- ▶ distribuitorul local sau
- ▶ Centrul nostru european de servicii telefonice (vedeți numerele de telefon enumerate mai jos) sau
- ▶ zona Service și Asistență pe [www.haier.com](http://www.haier.com), unde puteți activa cererea de service
- ▶ și găsi, de asemenea, întrebări frecvente.

Pentru contactarea serviciului nostru, asigurați-vă că aveți următoarele date. Informațiile pot fi găsite pe plăcuța cu date tehnice.

Model \_\_\_\_\_

Nr. serie \_\_\_\_\_

De asemenea, verificați și fișa de garanție furnizată cu produsul, în cazul garanției.

| Centrul european de servicii telefonice |                  |   |
|---|------------------|---|
| Țara*                                   | Număr de telefon | Costuri   |
| Haier Italy (IT)                        | 199 100 912      |   |
| Haier Spain (ES)                        | 902 509 123      |   |
| Haier Germany (DE)                      | 0180 5 39 39 99  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 14 Ct/min de pe telefon fix</li> <li>• max 42 Ct/Min de pe mobil</li> </ul>              |
| Haier Austria (AT)                      | 0820 001 205     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 14,53 Ct/min de pe telefon fix</li> <li>• max 20 Ct/Min de pe toate celelalte</li> </ul> |
| Haier United Kingdom (UK)               | 0333 003 8122    |   |
| Haier France (FR)                       | 0980 406 409     |   |



\*Pentru alte țări, consultați [www.haier.com](http://www.haier.com)  
Haier Europe Trading S.r.l  
Filiala Marea Britanie  
Westgate House, Westgate, Ealing  
Londra, W5 1YY

\*Durata garanției aparatului frigorific:

Garanția minimă este de: 2 ani pentru țările din UE, 3 ani pentru Turcia, 1 an pentru Marea Britanie, 1 an pentru Rusia, 3 ani pentru Suedia, 2 ani pentru Serbia, 5 ani pentru Norvegia, 1 an pentru Maroc, 6 luni pentru Algeria, Tunisia nu necesită nicio garanție legală.

\*Perioada de piese de schimb pentru repararea aparatului:

Termostatele, senzorii de temperatură, plăcile cu circuite imprimate și sursele de lumină sunt disponibile timp de o perioadă minimă de șapte ani de la punerea pe piață a ultimei unități a modelului.

Mânerile de uși, balamalele de uși, tăvile și coșurile, timp de o perioadă minimă de șapte ani, iar garniturile de uși timp de o perioadă minimă de 10 ani de la punerea pe piață a ultimei unități a modelului.

\*\*Pentru mai multe informații despre produs, consultați <https://eprel.ec.europa.eu/> sau scanați codul QR de pe eticheta energetică furnizată cu aparatul.



|                                     |                                  |     |
|-------------------------------------|----------------------------------|-----|
| <u>513 Bezpečnostné informácie</u>  | <u>Pred prvým použitím</u>       | 514 |
|                                     | <u>Inštalácia</u>                | 514 |
|                                     | <u>Každodenné používanie</u>     | 515 |
| <u>518 Určené použitie</u>          |                                  |     |
| <u>519 Opis produktu</u>            |                                  |     |
| <u>522 Ovládací panel</u>           |                                  |     |
| <u>523 Použitie</u>                 | <u>Úprava teploty chladničky</u> | 524 |
|                                     | <u>Úprava teploty mrazničky</u>  | 524 |
|                                     | <u>Funkcia Super Freeze</u>      | 524 |
|                                     | <u>Funkcia Super Cool</u>        | 525 |
|                                     | <u>Funkcia Fresh 0°C</u>         | 524 |
| <u>529 Vybavenie</u>                |                                  |     |
| <u>531 Tipy na úsporu energie</u>   |                                  |     |
| <u>532 Starostlivosť a čistenie</u> |                                  |     |
| <u>534 Riešenie problémov</u>       |                                  |     |
| <u>538 Inštalácia</u>               |                                  |     |
| <u>542 Technické údaje</u>          |                                  |     |
| <u>544 Zákaznícky servis</u>        |                                  |     |

## Ďakujeme za zakúpenie produktu Hoover.







Pred použitím tohto spotrebiča si pozorne prečítajte tieto pokyny. Pokyny obsahujú dôležité informácie, ktoré vám pomôžu vyťažiť zo spotrebiča maximum a zaistia bezpečnú a správnu inštaláciu, používanie a údržbu.

Túto príručku uschovajte na vhodnom mieste, aby ste si mohli kedykoľvek prečítať pokyny na bezpečné a správne používanie spotrebiča.

Ak spotrebič predávate, darujete alebo ho nechávate v domácnosti po odsťahovaní, nezabudnite s ním novému vlastníkovi odovzdať aj túto príručku, aby sa mohol oboznámiť so spotrebičom a bezpečnostnými upozoreniami.

## Príslušenstvo

Skontrolujte príslušenstvo a dokumentáciu podľa tohto zoznamu:

|   |  |   |   |
|---|--|---|---|
|  |   |  |  |
| Vložka uzáveru  | Energetický štítok   | Záručný list  | Stručná príručka  |
|  |  |   |   |
| Závesy dverí  | Kryt závesu  |   |   |

**VAROVANIE – Dôležité bezpečnostné informácie****OZNÁMENIE – Všeobecné informácie a tipy****Informácie o životnom prostredí****Likvidácia**

Pomáhajte chrániť životné prostredie a zdravie ľudí. Obal vyhodte do vhodných nádob na recykláciu. Pomáhajte recyklovať odpad z elektrických a elektronických prístrojov. Spotrebiče označené týmto symbolom nelikvidujte s domácim odpadom.

Výrobok odneste do miestneho recyklačného strediska alebo kontaktujte mestský úrad.

**VAROVANIE!**

Nebezpečenstvo poranenia alebo zadusení!

Chladivá a plyny sa musia likvidovať profesionálnym spôsobom. Pred správnu likvidáciou sa uistite, že nie je poškodené potrubie okruhu chladiva. Spotrebič odpojte od elektrickej siete. Odrežte a zlikvidujte napájací kábel. Vyberte podnosy a zásuvky, ako aj západku a tesnenie dvierok, aby ste zabránili zatvoreniu detí a domácich zvierat vnútri spotrebiča.

## Pred prvým zapnutím spotrebiča si prečítajte nasledujúce bezpečnostné pokyny:



### VAROVANIE!

#### Pred prvým použitím

- ▶ Uistite sa, že sa spotrebič pri preprave nepoškodil.
- ▶ Odstráňte všetky obaly a uložte ich mimo dosahu detí.
- ▶ Pred inštaláciou spotrebiča počkajte najmenej dve hodiny, aby sa zabezpečila plná účinnosť chladiaceho okruhu.
- ▶ Spotrebič musia prenášať minimálne dve osoby, pretože je ťažký.

#### Inštalácia

- ▶ Spotrebič musí byť umiestnený na dobre vetranom mieste. Nad spotrebičom a v jeho okolí musíte zabezpečiť minimálne 10 cm priestor.
- ▶ Spotrebič nikdy neumiestňujte na vlhké miesto ani na miesto, kde by mohla striekať voda. Postriekania vodou a škvrny vyčistite a osušte mäkkou čistou handričkou.
- ▶ Spotrebič neinštalujte na priame slnečné svetlo ani do blízkosti zdrojov tepla (napr. kachle, ohrievače).
- ▶ Spotrebič nainštalujte a vyrovnajte na mieste, ktoré je vhodné svojou veľkosťou a využitím.
- ▶ Vetracie otvory v spotrebiči alebo v zabudovanej konštrukcii udržiajte bez prekážok.
- ▶ Uistite sa, že elektrické údaje na typovom štítku sa zhodujú s údajmi pre vašu sieť. V opačnom prípade kontaktujte elektrikára.
- ▶ Spotrebič je napájaný zo siete 220-240 VAC/50 Hz. Abnormálne kolísanie napätia môže spôsobiť, že sa spotrebič nezapne, poškodí sa regulátor teploty alebo kompresor alebo sa môže pri prevádzke vyskytnúť neobvyklý hluk. V takom prípade musíte namontovať automatický regulátor.
- ▶ Nepoužívajte adaptéry s viacerými zásuvkami ani predlžovacie káble.
- ▶ Na zadnú stranu spotrebiča neumiestňujte rozvodné prenosné zásuvky ani prenosné zdroje napájania.
- ▶ Uistite sa, že napájací kábel nie je zachytený v chladničke. Na napájací kábel nestúpajte.



## VAROVANIE!

- ▶ Použite samostatnú uzemnenú zásuvku, aby k nej bol zabezpečený jednoduchý prístup. Spotrebič musí byť uzemnený.  
Len pre Spojené kráľovstvo: Napájací kábel spotrebiča je vybavený 3-vodičovou (uzemňovacou) zástrčkou, ktorá sa vsúva do štandardnej 3-vodičovej (uzemnenej) zásuvky. Tretí kolík (uzemnenie) nikdy neodrezávajte ani neodstraňujte. Po inštalácii spotrebiča musí byť zástrčka prístupná.
- ▶ Nepoškodte chladiaci okruh.

### Každodenné používanie

- ▶ Deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností či vedomostí môžu tento spotrebič používať pod dohľadom, resp. po poučení a oboznámení sa s bezpečným spôsobom používania a porozumení možným nebezpečenstvám.
- ▶ Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu do chladiacich spotrebičov nakladať a vykladať potraviny, nesmú ich však čistiť ani inštalovať.
- ▶ Deťom do 3 rokov nedovoľte, aby sa priblížili ku spotrebiču, pokiaľ nie sú pod neustálym dohľadom.
- ▶ Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- ▶ Ak do blízkosti spotrebiča uniká chladiaci plyn alebo iný horľavý plyn, zatvorte ventil unikajúceho plynu, otvorte dvere a okná a neodpájajte zástrčku napájacieho kábla chladničky ani iného spotrebiča.
- ▶ Všimnite si, že spotrebič, napríklad HONCQ4T620EWXK, je nastavený na prevádzku pri špecifickom rozsahu pre dané prostredie, 10 °C až 38 °C. Spotrebič možno nebude fungovať správne, ak sa ponechá dlho v prostredí s teplotou, ktorá je vyššia alebo nižšia než uvedený rozsah.
- ▶ Všimnite si, že spotrebič, napríklad HONCQ4T618DX, HONCQ4T620DX, HONCQ4T620CX, je nastavený na prevádzku pri špecifickom rozsahu pre dané prostredie, 10 °C až 43 °C. Spotrebič možno nebude fungovať správne, ak sa ponechá dlho v prostredí s teplotou, ktorá je vyššia alebo nižšia než uvedený rozsah.
- ▶ Na chladničku neumiestňujte nestabilné predmety (ťažké predmety, nádoby naplnené vodou), aby nedošlo k zraneniu osôb následkom pádu alebo úrazu elektrickým prúdom po kontakte s vodou.
- ▶ Neťahajte za police vo dvierkach. Dvierka by sa mohli skriviť, stojan na fľaše odtrhnúť alebo by sa spotrebič mohol prevrátiť.
- ▶ Dvierka otvárajte a zatvárajte iba pomocou rúkovaťí. Medzera medzi dvierkami a medzi dvierkami a skrinkou je veľmi úzka. Do týchto priestorov nesiahajte, aby nedošlo k pricviknutiu prstov. Dvierka chladničky otvárajte alebo zatvárajte iba vtedy, ak v rozsahu pohybu dvierok nestoja žiadne deti.



## VAROVANIE!

- ▶ V spotrebiči ani v jeho blízkosti neskladujte a nepoužívajte horľavé, výbušné alebo korozívne materiály.
- ▶ V spotrebiči neskladujte lieky, baktérie ani chemické látky. Tento spotrebič je spotrebič pre domácnosť. Neodporúča sa skladovať materiály, ktoré vyžadujú presné teploty.
- ▶ V mrazničke nikdy neskladujte tekutiny vo fľašiach alebo v plechovkách (okrem liehovín s vysokým obsahom alkoholu), najmä sýtené nápoje, pretože tieto počas mrazenia prasknú.
- ▶ Ak došlo v mrazničke k ohrevu, skontrolujte stav potravín.
- ▶ V chladiacom priestore nenastavujte zbytočne nízku teplotu. Pri vysokých nastaveniach sa môžu vyskytnúť mínusové teploty. Pozor: Fľaše môžu prasknúť.
- ▶ Zmrazených potravín sa nedotýkajte mokrymi rukami (nasadte si rukavice). Najmä nekonzumujte nanuky ihneď po vybratí z mrazničky. Existuje riziko primrznutia alebo vytvorenia pluzgierov z mrazu. PRVÁ pomoc: ihneď umiestnite pod tečúcu studenú vodu. Neodstraňujte ťahaním!
- ▶ Počas prevádzky sa nedotýkajte vnútorného povrchu priestoru mrazničky, najmä nie mokrymi rukami, pretože by vám mohli ruky primrznúť k povrchu.
- ▶ V prípade prerušenia napájania alebo pred čistením odpojte spotrebič zo zásuvky. Pred opätovným zapnutím spotrebiča počkajte najmenej 7 minút, pretože časté štartovanie môže poškodiť kompresor.
- ▶ Vo vnútri boxov spotrebiča, ktoré slúžia na skladovanie potravín, nepoužívajte elektrické zariadenia, pokiaľ ich používanie neschválil výrobca. Údržba/čistenie
- ▶ Keď čistenie a údržbu vykonávajú deti, nenechávajú ich bez dozoru.
- ▶ Pred vykonávaním akejkoľvek bežnej údržby odpojte spotrebič od elektrickej siete. Pred opätovným zapnutím spotrebiča počkajte najmenej 5 minút, pretože časté štartovanie môže poškodiť kompresor.
- ▶ Pri umiestnení spotrebiča zabezpečte, aby sa napájací kábel nezachytil ani nepoškodil.
- ▶ Na zadnú stranu spotrebiča neumiestňujte rozvodné prenosné zásuvky ani prenosné zdroje napájania.
- ▶ V priestoroch spotrebiča, ktoré slúžia na skladovanie potravín, nepoužívajte elektrické spotrebiče, pokiaľ ich používanie neschválil výrobca.
- ▶ V tomto spotrebiči neskladujte výbušné látky ako sú plechovky s aerosólmi, ktoré podporujú horenie.

**VAROVANIE!**

- ▶ Pri odpájani spotrebiča chyťte zástrčku, nie kábel.
- ▶ Spotrebič nečistite tvrdými kefami, drôtenými kefami, čistiacim práškom, benzínom, amylacetátom, acetónom ani podobnými organickými roztokmi, kyselinami ani zásadami. Čistite pomocou špeciálneho čistiaceho prostriedku na chladničky, aby ste zabránili poškodeniu.
- ▶ Námrazu a ľad nezoškrabávajte ostrými predmetmi. Nepoužívajte spreje, elektrické ohrievače ako ohrievač, sušič vlasov, parné čističe alebo iné zdroje tepla, aby nedošlo k poškodeniu plastových častí.
- ▶ Na urýchlenie odmrazovania nepoužívajte mechanické nástroje ani iné prostriedky s výnimkou tých, ktoré odporúča výrobca.
- ▶ Ak je poškodený vonkajší napájací kábel, v záujme eliminácie akéhokoľvek rizika ho musí vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo rovnako kvalifikovaná osoba.
- ▶ Spotrebič sa nepokúšajte sami opravovať, rozoberať alebo upravovať. V prípade opravy kontaktujte náš zákaznícky servis.
- ▶ Aspoň raz za rok odstráňte prach zo zadnej strany jednotky, aby ste predišli nebezpečenstvu požiaru a zvýšenej spotrebe energie.
- ▶ Počas čistenia na spotrebič nestriekajte ani ho neoplachujte.
- ▶ Na čistenie spotrebiča nepoužívajte prúd vody ani paru.
- ▶ Studené sklenené poličky neumývajte horúcou vodou. Náhla zmena teploty môže spôsobiť rozbitie skla.

**Informácie o chladiacom plyne****VAROVANIE!**

Spotrebič obsahuje horľavé chladivo IZOBUTÁN (R600a). Uistite sa, že sa počas prepravy alebo inštalácie nepoškodil chladiaci okruh. Unikajúce chladivo môže spôsobiť poranenie očí alebo vznietenie. Ak došlo k poškodeniu, udrzte zdroj otvoreného ohňa mimo dosahu, dôkladne vyvetrajte miestnosť a nepripájajte ani neodpájajte napájacie káble spotrebiča alebo akéhokoľvek iného spotrebiča. Informujte zákaznícky servis.

V prípade, že sa dostane chladivo do kontaktu s očami, ihneď ich vypláchnite pod tečúcou vodou a okamžite kontaktujte očného lekára.



## Určené použitie

Tento spotrebič je určený na chladenie a mrazenie potravín. Bol navrhnutý výhradne na použitie v domácnostiach a podobných aplikáciách, ako sú kuchynské priestory pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach; vo farmárskych domoch, pre zákazníkov v hoteloch, motelloch a iných obytných priestoroch, ako aj pre zákazníkov ubytovacích a stravovacích služieb. Nie je určený na komerčné ani priemyselné použitie. Zmeny alebo úpravy spotrebiča nie sú povolené. Neúmyselné použitie môže spôsobiť nebezpečenstvo a stratu nárokov na záruku.

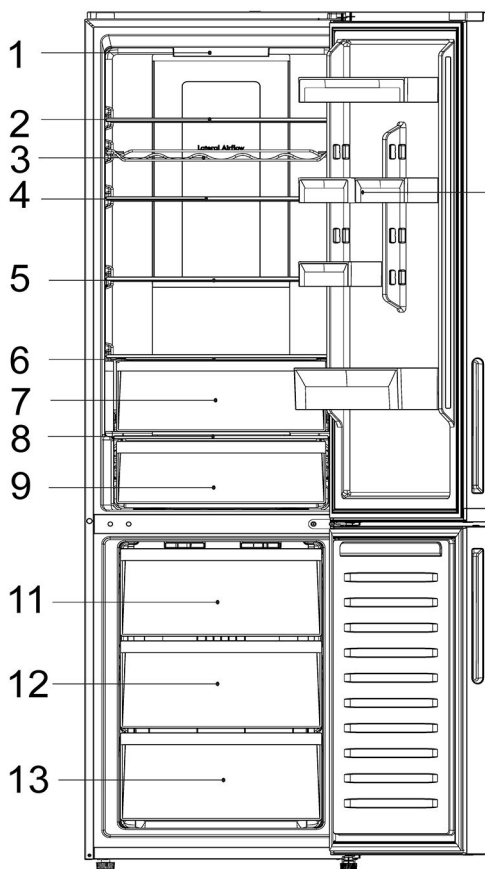
## Normy a smernice

Tento výrobok spĺňa požiadavky všetkých príslušných smerníc ES s príslušnými harmonizovanými normami, ktoré ustanovujú označenie CE.



## OZNÁMENIE

Z dôvodu technických zmien a rôznych modelov sa môžu niektoré ilustrácie v tejto príručke líšiť od vášho modelu.



HONCQ4T620CX

HONCQ4T620DX

A: Chladiaci priestor

1-Ovládací panel

2-Sklenená polica

3-Stojan na víno

4-Sklenená polica

5-Sklenená polica

6-Kryt zásuvky

7-Zásuvka Humidity Area

8-Kryt zásuvky

9-Zásuvka Fresh 0°C

10-Priehradky na dverách

B: Mrziaci priestor

11-Horná úložná zásuvka mrazničky

12-Stredná úložná zásuvka mrazničky

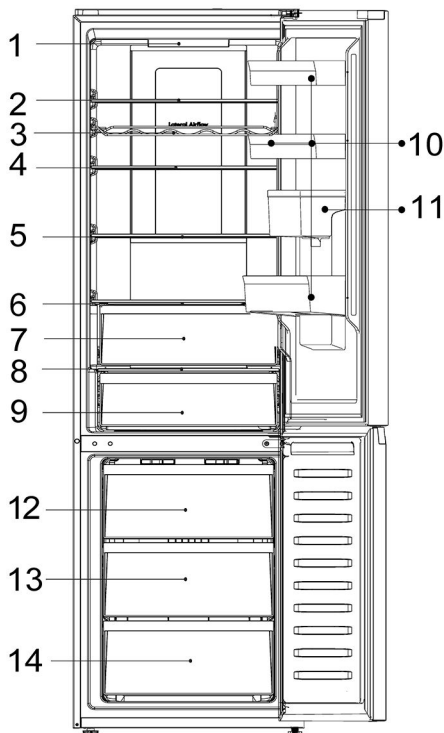
13-Spodná úložná zásuvka mrazničky



## OZNÁMENIE

Z dôvodu technických zmien a rôznych modelov sa môžu niektoré ilustrácie v tejto príručke líšiť od vášho modelu.

### HONCQ4T620EWXK



#### A: Chladiaci priestor

- 1-Ovládací panel
- 2-Sklenená polica
- 3-Stojan na víno
- 4-Sklenená polica
- 5-Sklenená polica
- 6-Kryt zásuvky
- 7-Zásuvka Humidity Area
- 8-Kryt zásuvky
- 9-Zásuvka Fresh 0°C
- 10-Priehradky na dverách
- 11-Nádrž na vodu

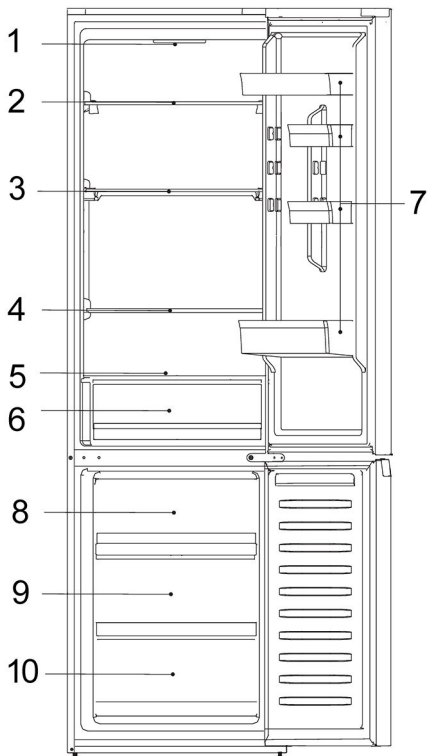
#### B: Mraziaci priestor

- 12-Horná úložná zásuvka mrazničky
- 13-Stredná úložná zásuvka mrazničky
- 14-Spodná úložná zásuvka mrazničky

## **i** OZNÁMENIE

Z dôvodu technických zmien a rôznych modelov sa môžu niektoré ilustrácie v tejto príručke líšiť od vášho modelu.

### HONCQ4T618DX



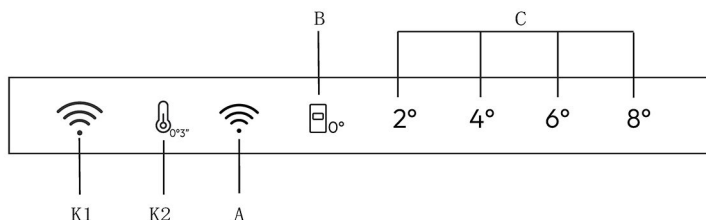
#### A: Chladiaci priestor

- 1-Ovládací panel
- 2-Sklenená polica
- 3-Sklenená polica
- 4-Sklenená polica
- 5-Kryt zásuvky
- 6-Zásuvka Fresh 0°C
- 7-Priehradky na dverách

#### B: Mraziaci priestor

- 8-Horná úložná zásuvka mrazničky
- 9-Stredná úložná zásuvka mrazničky
- 10-Spodná úložná zásuvka mrazničky

## Ovládací panel



### Tlačidlá

- K1 Zapnutie/vypnutie funkcie Wi-Fi.
- K2 Tlačidlo zapnutia/vypnutia voľby teploty, ktoré sa používa na zapnutie/vypnutie fresh 0°C

### Indikátory

- A Wi-Fi displej.
- B Funkcia Fresh 0°C
- C Displej teploty v chladničke

## Pred prvým použitím


- ▶ Odstráňte všetky obalové materiály a odložte ich mimo dosahu detí. Zlikvidujte ich za dodržania predpisov na ochranu životného prostredia.
- ▶ Vyčistite vnútornú a vonkajšiu časť spotrebiča, ako aj interiér a príslušenstvo vodou a jemným čistiacim prostriedkom a dobre ich osušte mäkkou handričkou.
- ▶ Po vyrovnaní a vyčistení spotrebiča počkajte pred pripojením k elektrickej sieti minimálne 2 hodiny. Pozrite časť INŠTALÁCIA.
- ▶ Pred vložením potravín nechajte priehradky vychladieť pri vysokých nastaveniach.

## Mechanické tlačidlá

Tlačidlá na ovládacom paneli sú mechanické tlačidlá.

## Zapnutie a vypnutie spotrebiča

Spotrebič sa zapne ihneď po pripojení k zdroju elektrického napájania.

Keď je chladnička zapnutá prvýkrát, indikátor „4° pre „B“ (zobrazenie teploty chladničky) a indikátor „ 0°“ úložnej zásuvky „0°C“ svieti.

Teplota v chladničke a v mrazničke sa automaticky nastaví na 4 °C a -20 °C, a aktivuje sa úložná zásuvka „0°C“.



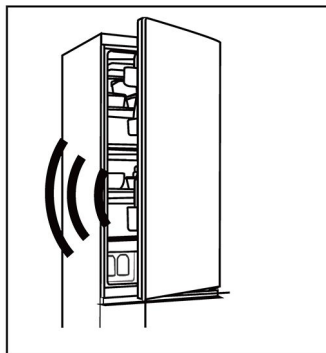
## OZNÁMENIE

Spotrebič je prednastavený na odporúčanú teplotu 4 °C. Sú to odporúčané nastavenia. Ak je to potrebné, tieto teploty môžete manuálne zmeniť.

## Alarm otvorenia dverí

Keď sú dvere chladničky otvorené dlhšie než 3 minúty, zaznie alarm otvorenia dverí.

Alarm je možné zrušiť zatvorením dverí. Ak sú dvierka otvorené dlhšie ako 7 minút, svetlo vo vnútri chladničky a osvetlenie ovládacieho panela sa automaticky vypne.



## Nastavenie teploty

Teploty vo vnútri spotrebiča sú ovplyvnené nasledujúcimi faktormi:


Teplota prostredia




## Nastavte teplotu priestoru chladničky/mrazničky

1. Stlačte tlačidlo „K2“ (Výber teploty chladničky), aby ste zvolili teplotu chladničky;
2. Indikátor „B“ (zobrazenie teploty chladničky) bude blikať podľa opisu nižšie:  
2° → 4° → 6° → 8°
3. Pri výbere teploty chladničky na ovládacom paneli je zodpovedajúca teplota pre mrazničku 2° (-22°) → 4° (-20°) → 6° (-18°) → 8° (-16°).

## Funkcia Fresh 0°C

Ak chcete prejsť do režimu „0°“, s otvorenými dverami chladničky stlačte K2 na 3 sekundy, zaznie zvukový signál, indikátor „ 0°“ sa rozsvieti a teplota pre „fresh 0°C“ bude blízko 0°C.

Ak chcete režim „0°“ ukončiť, s otvorenými dverami chladničky stlačte tlačidlo K2 na 3 sekundy, zaznie zvukový signál, indikátor „ 0°“ zhasne. Teplota zásuvky „0°“ sa bude meniť v závislosti od teploty chladenia.

## Nastavenie prevodového stupňa

Po úspešnom pripojení Wi-Fi chladničky môžete nastaviť prevodový stupeň cez APP, po nastavení zhasnú indikátory C. Svetlo dverí raz zabliká pri každom úspešnom nastavení prevodového stupňa.

Nastaviteľný rozsah chladničky je 2°, 3°, 4°, 5°, 6°, 7°, 8°;

Nastaviteľný rozsah mrazničky je -24°, -23°, -22°, -21°, -20°, -19°, -18°, -17°, -16°.

Funkciu fresh 0°C je možné zapnúť alebo vypnúť.

## Funkcia Super Freeze

1. Čerstvé potraviny by sa mali zmraziť čo najrýchlejšie až do stredy. Tým sa zachová najlepšia nutričná hodnota, vzhľad a chuť. Funkcia Super Freeze urýchľuje zmrazenie čerstvých potravín a chráni už uskladnené potraviny pred nežiaducim ohriatím. Ak potrebujete naraz zmraziť veľké množstvo potravín, odporúča sa pred použitím mraziaceho oddelenia nastaviť funkciu Super Freeze na 24 hodín dopredu.
2. Do funkcie Super Freeze môžete vstúpiť cez APP a v danom okamihu ikona C na displeji zhasne.



## OZNÁMENIE

1. Spotrebič ukončí funkciu „Super Freeze“ po 50 hodinách od aktivácie funkcie „Super Freeze“ alebo po stlačení „K2“ alebo po vypnutí pomocou APP.
2. V stave Super Freeze sa teplota pre mraziaci priestor nedá nastaviť.



## Funkcia Super Cool

1. Funkciu Super Cool vám odporúčame zapnúť vtedy, keď sa chystáte uskladniť väčšie množstvo potravín (napríklad po nákupe). Funkcia Super Cool urýchľuje chladenie čerstvých potravín a chráni už uskladnené potraviny pred nežiaducim ohriatím.
2. Do funkcie Super Cool môžete vstúpiť cez APP a v danom okamihu ikona C na displeji zhasne.



## OZNÁMENIE

1. Spotrebič ukončí funkciu „Super Cool“ po 6 hodinách od aktivácie funkcie „Super cool“ alebo po stlačení „K2“ alebo po vypnutí pomocou APP.
2. V stave Super Cool sa teplota pre chladiaci priestor nedá nastaviť.

## Funkcia Holiday

Funkciu Holiday môžete použiť na zníženie spotreby energie spotrebiča, ak ho nepoužívate pravidelne. Keď je funkcia zapnutá, chladnička je vypnutá, zatiaľ čo mraznička bude fungovať normálne. Táto funkcia natrvalo nastaví teplotu chladničky na 17 °C.

Do funkcie Holiday môžete vstúpiť cez APP a v danom okamihu ikona C na displeji zhasne.



## OZNÁMENIE

Funkciu je možné vypnúť nastavením teploty chladničky, prípadne vykonaním akéhokoľvek iného nastavenia alebo vypnutím prostredníctvom aplikácie. Keď je zapnutý režim Holiday, kontrolka chladenia je vypnutá.

## Funkcia prepojenia Wi-Fi

V stave s otvorenými dvermi chladničky podržte stlačené tlačidlo K1 na 3 sekundy, chladnička pípne, ikona A bude rýchlo blikať a Wi-Fi sa prepne do stavu konfigurácie.

## Alarm otvorených dverí a tipy na riešenie problémov

Dvere chladničky otvorte a nechajte ich otvorené až 3 minúty, chladnička bude pípať a súčasne bude blikať kontrolka dverí. Ak doba otvorenia dverí dosiahne 13 minút a dvere chladničky ešte nebudú zatvorené, chladnička prestane pípať, kontrolka dverí bude aj ďalej blikať.

Ak sú dvere chladničky s mrazničkou zatvorené a chladnička naďalej pípa alebo kontrolka dverí naďalej bliká, je pravdepodobné, že je pokazený niektorý diel chladničky. Kontaktujte čo najskôr pracovníkov popredajného servisu, pretože pravdepodobne došlo k výpadku napájania pamäti.

Keď je chladnička vypnutá, prevádzkový stav, aktívny vo chvíli výpadku, sa uloží do pamäti a po obnovení dodávky elektriny chladnička obnoví prevádzku podľa nastaveného stupňa a stavu funkcií, ktoré boli aktívne pred výpadkom dodávky energie.



## Tipy na skladovanie čerstvých potravín

### Uchovávanie v chladiacom priestore

Teplotu v chladničke udržiajte pod 5 °C.

Horúce jedlá musíte pred uložením do spotrebiča ochladiť na izbovú teplotu.

Potraviny skladované v chladničke by ste mali pred uložením umyť a vysušiť.

Potraviny, ktoré sa majú skladovať, by mali byť riadne uzavreté, aby sa zabránilo prenosu zápachu alebo chuti.

Neskladujte nadmerné množstvo potravín. Medzi potravinami nechajte voľný priestor, aby okolo nich mohol prúdiť studený vzduch, aby sa dosiahlo lepšie a rovnomernejšie ochladenie.

Potraviny konzumované denne by sa mali skladovať v prednej časti police.

Medzi potravinami a vnútornými stenami nechajte dostatočne veľký voľný priestor na prúdenie vzduchu. Predovšetkým neskladujte potraviny opreté o zadnú stenu: potraviny by mohli primrznúť ku zadnej stene. Zabráňte priamemu kontaktu potravín (predovšetkým masných alebo kyslých potravín) s vnútorným povrchom, pretože olej/kyselina môže narušiť vnútorný povrch. Očistite masné/kyslé nečistoty vždy, keď sa objavia.

Mrazené potraviny sa môžu v chladiacom priestore šetrne rozmraziť. To šetrí energiu.

Proces dozrievania ovocia a zeleniny, ako sú cukety, melóny, papája, banán, ananás atď. sa môže v chladničke urýchliť. Preto sa neodporúča skladovať ich v chladničke.

Zrenie veľmi nezrelých plodov však môže byť počas určitej doby prospešné. Cibuľu, cesnak, zázvor a inú koreňovú zeleninu by ste tiež mali skladovať pri izbovej teplote.

Neprijemný zápach vo vnútri chladničky je znakom toho, že sa niečo rozlialo a treba priestor vyčistiť. Pozrite Starostlivosť a čistenie.

Rôzne potraviny je potrebné umiestniť do rôznych oblastí podľa ich vlastností.

### Skladovanie v mraziacom priestore

- Teplotu v mrazničke udržiajte na -18 °C.
- Horúce jedlá musíte pred uložením do mraziaceho boxu ochladiť na izbovú teplotu.
- Potraviny nakrájané na malé porcie sa zmrazia rýchlejšie a ľahšie sa rozmrazia a uvaria. Odporúčaná hmotnosť pre každú porciu je menej ako 2,5 kg
- Pred vložením do mrazničky je lepšie potraviny zabaliť. Vonkajšia strana obalu musí byť suchá, aby sa zabránilo zlepeniu vreciek. Obalové materiály by mali byť bez zápachu, vzduchotesné, nejedovaté a netoxické.
- Aby sa predišlo uplynutiu doby skladovania, všimnite si dátum zmrazenia, trvanlivosť a názov potraviny na obale a podľa toho skladujte rôzne potraviny.



## VAROVANIE!

Kyselina, zásady a soľ atď. by mohli narušiť vnútorný povrch mrazničky.

- Nekládte potraviny s týmito látkami (napr. morské ryby) priamo na vnútorný povrch. Slanú vodu je treba z mrazničky okamžite utrieť.
- Neprekračujte dobu skladovania potravín odporúčanú výrobcami. Z mrazničky vyberte len požadované množstvo potravín.
- Rozmrazené potraviny rýchlo skonzumujte. Aby jedli ostali jedlé, rozmrazené potraviny sa nesmú opäť zmraziť, pokiaľ ich najprv neuvaríte.
- Do mraziaceho priestoru nekladajte nadmerné množstvo čerstvých potravín. Pozrite si mraziacu kapacitu mrazničky - pozrite si TECHNICKÉ ÚDAJE alebo údaje na typovom štítku.
- Potraviny je možné skladovať v mrazničke pri teplote najmenej -18 °C 2 až 12 mesiacov, v závislosti od ich vlastností (napr. mäso: 3 – 12 mesiacov, zelenina: 6- 12 mesiacov).
- Pri mrazení čerstvých potravín sa vyhýbajte ich kontaktu s už zmrazenými potravinami. Riziko rozmrazenia!


### **Pri skladovaní komerčne mrazených potravín dodržiavajte tieto pokyny:**


- Vždy dodržiavajte pokyny výrobcov o dobe skladovania potravín. Usmernenia neporušujte!
- Snažte sa čas medzi nákupom a uložením potravín čo najviac skrátiť, aby ste zachovali kvalitu potravín.
- Kupujte mrazené potraviny, ktoré boli skladované pri teplote -18 °C alebo nižšej.
- Vyhnite sa nákupu potravín, ktoré majú na obale ľad alebo námrazu – to znamená, že výrobky mohli byť čiastočne rozmrazené a opätovne zmrazené pri určitom náraste teploty, čo mohlo znížiť ich kvalitu.


## Nastavenie režimu Wi-Fi


### V REŽIME PÁROVANIA APLIKÁCIE

**Krok 1** • Stiahnite si aplikáciu hOn z obchodov s aplikáciami

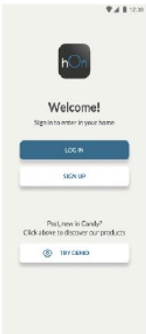



GET IT ON  
Google Play



Download on the  
App Store


EXPLORE IT ON  
AppGallery

**Krok 2** • Vytvorte si účet v aplikácii hOn alebo sa prihláste, ak už účet máte



**Krok 3** • Postupujte podľa pokynov na párovanie v aplikácii hOn

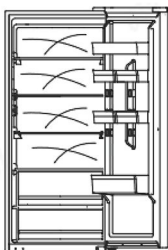


### Rádiový modul – Technické údaje

|                        |                                       |
|------------------------|---------------------------------------|
| Frekvenčné pásmo (OFR) | 2400 MHz – 2843,5 MHz                 |
| Kanálové frekvencie    | 2412...2472 MHz (veľkosť kroku 5 MHz) |
| Maximálny výkon (EIRP) | 100 mW                                |

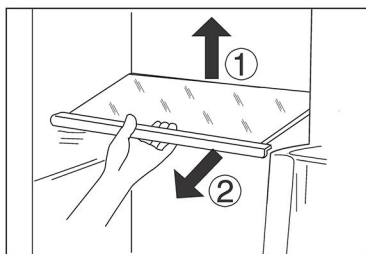
## **i** OZNÁMENIE

Vzhľadom na ponuku rôznych modelov nemusí mať spotrebič k dispozícii všetky nasledujúce funkcie. Pozrite si kapitolu Popis produktu.



### Viacnásobné prúdenie vzduchu

Chladnička je vybavená systémom s viacnásobným prúdením vzduchu, v ktorom sú prívody chladného vzduchu umiestnené na každej úrovni police. To pomáha udržiavať rovnomernú teplotu, aby sa vaše jedlo udržalo dlhšie čerstvé.

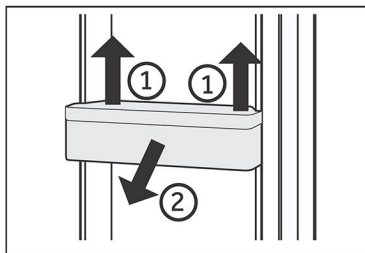


### Nastaviteľné police

1. Výška polic sa môže nastaviť tak, aby vyhovovala vašim potrebám skladovania.
2. Ak chcete policu premiestniť, najprv nadvihnite jej zadný okraj ① a potom ju vytiahnite ②.
3. Ak ju chcete znovu nainštalovať, položte ju na výstupky na oboch stranách a zatlačte do najzadnejšej polohy, kým nezapadne do drážok na bokoch.

### Vyberateľné stojany na dverách/ držiač na fľaše

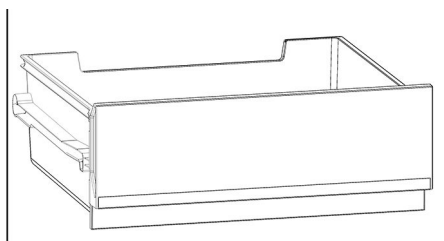
1. Priehradky na dverách sa dajú vybrať na čistenie:
2. Položte ruky na boky stojana, zdvihnite ho ① a vytiahnite ②.
3. Ak chcete poličku vložiť späť do dverí, vykonajte vyššie uvedené kroky v opačnom poradí.





## Zásuvka na skladovanie v chladničke

Pri používaní a nastavovaní zásuvky na skladovanie skontrolujte časť Použitie.



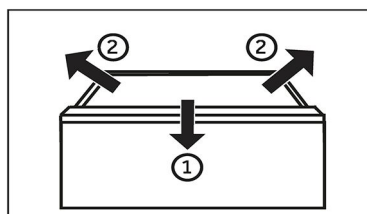
## Zásuvka mrazničky

Zásuvky mrazničky sa dajú vysunúť rovno a úplne. Sú namontované na teleskopickkej koľajničke easy roll. Umožňujú jednoduché uloženie a vyberanie zmrazených potravín. Vďaka automatickému mechanizmu zatvárania dverí je manipulácia jednoduchá a šetrí energiu.

## Vyberateľná zásuvka

Ak chcete zásuvku vybrať, vytiahnite ju do maximálnej polohy ①, nadvihnite ju a vyberte ②.

Ak chcete policičku znovu vsunúť, vykonajte vyššie uvedené kroky v opačnom poradí.



## VAROVANIE!

Zásuvky nezaťažujte nadmerne: Maximálna nosnosť každej zásuvky: 35 kg!

## Osvetlenie

Interiérové LED osvetlenie sa rozsvieti po otvorení dverí. Výkon svetiel nie je ovplyvnený žiadnym iným nastavením spotrebiča.



## Tipy na úsporu energie

- ▶ Uistite sa, že je spotrebič správne vetraný (pozrite časť INŠTALÁCIA).
- ▶ Spotrebič neinštalujte na priame slnečné svetlo ani do blízkosti zdrojov tepla (napr. kachle, ohrievače).
- ▶ Zabráňte zbytočne nízkej teplote v spotrebiči. Čím je nižšia nastavená teplota v spotrebiči, tým vyššia bude spotreba energie.
- ▶ Pred vložením do spotrebiča nechajte teplé jedlo vychladnúť.
- ▶ Dvere spotrebiča otvárajte čo najmenej a na čo najkratšiu dobu.
- ▶ Spotrebič nepreplňujte, aby ste nebránili prúdeniu vzduchu.
- ▶ Vyhýbajte sa vzduchu v obale potravín.
- ▶ Tesnenia dvierok udržiavajte čisté, aby boli dvierka vždy správne zatvorené.
- ▶ Konfigurácia s najvyššou úsporou energie vyžaduje, aby bola zásuvka, box na potraviny a police umiestnené v spotrebiči na mieste, v akom boli dodané z výroby a aby boli potraviny umiestnené bez blokovania výstupu vzduchu z potrubia.



## VAROVANIE!

Spotrebič pred čistením odpojte od elektrickej siete.

### Čistenie

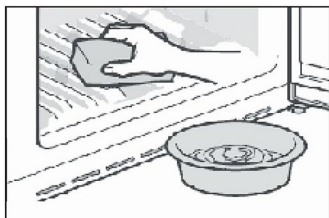
Spotrebič čistite, keď je v ňom uskladnené len malé množstvo alebo žiadne potraviny.

Spotrebič by ste mali čistiť každé štyri týždne, aby sa zaistila dobrá starostlivosť a zabránilo pachu z nesprávne uskladnených potravín.



## VAROVANIE!

- ▶ Spotrebič nečistite tvrdými kefami, drôtenými kefami, čistiacim práškom, benzínom, amylacetátom, acetónom ani podobnými organickými roztokmi, kyselinami ani zásadami. Čistite pomocou špeciálneho čistiaceho prostriedku na chladničky, aby ste zabránili poškodeniu.
- ▶ Počas čistenia na spotrebič nestriekajte ani ho neoplachujte.
- ▶ Na čistenie spotrebiča nepoužívajte prúd vody ani paru.
- ▶ Studené sklenené poličky neumývajte horúcou vodou. Náhla zmena teploty môže spôsobiť rozbitie skla.
- ▶ Nedotýkajte sa vnútorného povrchu priestoru mrazničky, najmä nie mokrými rukami, pretože by vám mohli k povrchu primrznúť.



- ▶ Tesnenie na dvierkach musí byť vždy čisté.
- ▶ Vnútro a plášť spotrebiča čistite špongiou navlhčenou v teplej vode s prídavkom neutrálneho saponátu.
- ▶ Mäkkou handričkou alebo špongiou namočenou v teplej vode utrite interiér a exteriér chladničky, vrátane tesnenia dverí, dverovej poličky, sklenených polic, boxov atď. (do teplej vody môžete pridať neutrálny čistiaci prostriedok).
- ▶ Ak sa rozleje nejaká kvapalina, vyberte všetky znečistené diely, opláchnite ich prúdom vody, vysušte a vložte späť do chladničky.
- ▶ Ak dôjde k rozliatiu krému (napríklad smotana, roztopená zmrzlina), odstráňte všetky znečistené časti, vložte ich na nejaký čas do teplej vody s teplotou približne 40 °C, potom ich opláchnite prúdom vody, vysušte a vložte späť do chladničky.
- ▶ V prípade, že v chladničke (medzi policami alebo zásuvkami) ostane nejaká malá usadenina alebo komponent, použite na uvoľnenie mäkkú kefku. Ak sa k tejto časti nedostanete, kontaktujte servis Haier
- ▶ Opláchnite a osušte mäkkou handričkou.
- ▶ Žiadne časti spotrebiča nečistite v umývačke riadu.
- ▶ Pred opätovným zapnutím spotrebiča počkajte najmenej 7 minút, pretože časté spúšťanie môže poškodiť kompresor.

### Odmrazovanie

Odmrazovanie chladničky a mrazničky sa vykonáva automaticky: nie je potrebná žiadna manuálna činnosť.



## Výmena LED žiaroviek



### VAROVANIE!

LED žiarovku nevymieňajte sami, musí ju vymeniť iba výrobca alebo autorizovaný servisný pracovník.

Osvetlenie využíva ako zdroj svetla LED, ktoré sa vyznačujú nízkou spotrebou energie a dlhou životnosťou. Ak sa vyskytnú nejaké abnormality, kontaktujte zákaznícky servis. Pozrite časť ZÁKAZNÍCKY SERVIS.

Parametre žiarovky:

Chladiaci priestor: 12 V max 1.5 W

## Dlhodobé vyradenie z prevádzky

Ak nebudete spotrebič dlhší čas používať:

Vyberte potraviny.

Odpojte napájací kábel.

Spotrebič vyčistite podľa vyššie uvedeného návodu.

Dvere nechajte otvorené, aby sa vo vnútri nevytvárali nepríjemné pachy.



### OZNÁMENIE

Spotrebič vypnite, len ak je to nevyhnutne potrebné.

## Premiestňovanie spotrebiča

1. Vyberte všetky potraviny a odpojte spotrebič od elektrickej siete.
2. Police a ďalšie vyberateľné diely chladničky a mrazničky zaistite lepiacou páskou.
3. Chladničku nenakláňajte o viac ako 45°, aby ste predišli poškodeniu chladiaceho systému.



### VAROVANIE!

- ▶ Spotrebič nezdvíhajte za rukoväti dvierok.
- ▶ Spotrebič nikdy neukladajte na podlahu v horizontálnej polohe.



Mnoho vyskytujúcich sa problémov môžete vyriešiť sami bez osobitných odborných znalostí. V prípade problému skontrolujte všetky zobrazené možnosti a pred kontaktovaním zákazníckeho servisu postupujte podľa nasledujúcich pokynov. Pozrite časť ZÁKAZNÍCKY SERVIS.



## VAROVANIE!

- ▶ Pred údržbou spotrebič vypnite a vyťahnite zástrčku zo zásuvky.
- ▶ Údržbu elektrického zariadenia môže vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár, pretože neodborné opravy môžu spôsobiť značné následné škody.
- ▶ Poškodený prívod môže v záujme eliminácie akéhokoľvek rizika vymeniť len výrobca, jeho servisný zástupca alebo rovnako kvalifikovaná osoba.

| Problém   | Možná príčina  | Možné riešenie  |
|---|--|---|
| Kompresor nefunguje.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zástrčka nie je vsunutá do zásuvky.</li> <li>• Spotrebič je v cykle odmrazovania</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vsuňte zástrčku do zásuvky elektrickej siete.</li> <li>• To je normálne pri automatickom odmrazovaní</li> </ul>  |
| Spotrebič sa zapína často alebo ostáva zapnutý príliš dlho. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Príliš vysoká vnútorná alebo vonkajšia teplota.</li> <li>• Spotrebič bol dlhšie vypnutý.</li> <li>• Zatvorené dverka spotrebiča netesnia dobre.</li> <li>• Dverka boli otvorené príliš často alebo príliš dlho.</li> <li>• Nastavenie teploty mraziacej časti je príliš nízke.</li> <li>• Tesnenie dvierok je špinavé, opotrebované, popraskané alebo nevhodné.</li> <li>• Nie je zabezpečené požadované prúdenie vzduchu.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• V takom prípade je normálne, že kompresor spotrebiča ostane zapnutý dlhšie.</li> <li>• Zvyčajne trvá 8 až 12 hodín, kým spotrebič úplne ochladne.</li> <li>• Zatvorte dverka/zásuvku a uistite sa, že je spotrebič umiestnený na rovnom povrchu a že sa v ňom nenachádzajú potraviny alebo nádoba, ktoré by blokovali dverka.</li> <li>• Neotvárajte dverka/zásuvku príliš často.</li> <li>• Nastavujte vyššiu teplotu, kým nedosiahnete uspokojivú teplotu chladničky. Trvá 24 hodín, kým sa teplota v chladničke ustáli.</li> <li>• Vyčistite tesnenie dvierok/zásuvky alebo ich dajte vymeniť v servise.</li> <li>• Zaisťte dostatočnú ventiláciu.</li> </ul> |



| Problém  | Možná príčina  | Možné riešenie  |
|--|--|---|
| Vnútro chladničky je špinavé a/alebo zápacha.  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Vnútro chladničky treba vyčistiť.</li><li>• V chladničke sú uložené potraviny so silnou arómou.</li></ul>  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Vyčistíte vnútro chladničky.</li><li>• Potraviny dôkladne zabaľte.</li></ul>  |
| V spotrebiči nie je dostatočne nízka teplota.  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Nastavená teplota je príliš vysoká.</li><li>• Do spotrebiča ste vložili príliš teplé potraviny a jedlá.</li><li>• Vložili ste príliš veľa potravín naraz.</li><li>• Potraviny sú príliš blízko seba.</li><li>• Netesne zatvorené dverka/zásuvka spotrebiča.</li><li>• Dverka/zásuvka boli otvorené príliš často alebo príliš dlho.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Resetujte teplotu.</li><li>• Pred uložením potraviny vždy ochladte.</li><li>• Vždy vkladajte malé množstvo potravín.</li><li>• Medzi potravinami nechávajte medzeru, aby mohol vzduch voľne prúdiť.</li><li>• Zatvorte dverka/zásuvku.</li><li>• Neotvárajte dverka/zásuvku príliš často.</li></ul> |
| V spotrebiči je príliš nízka teplota.  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Nastavená teplota je príliš nízka.</li></ul>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Resetujte teplotu.</li></ul>  |
| Vytváranie kondenzátu na vnútornej strane chladiaceho priestoru.                               | <ul style="list-style-type: none"><li>• Ovzdušie je príliš teplé a príliš vlhké.</li><li>• Netesne zatvorené dverka/zásuvka spotrebiča.</li><li>• Dverka/zásuvka boli otvorené príliš často alebo príliš dlho.</li><li>• Otvorené nádoby na potraviny alebo kvapaliny.</li></ul>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Zvýšte teplotu.</li><li>• Zatvorte dverka/zásuvku.</li><li>• Neotvárajte dverka/zásuvku príliš často.</li><li>• Horúce jedlá nechajte vychladnúť na izbovú teplotu a jedlá a kvapaliny zakryte.</li></ul>   |
| Hromadenie vlhkosti na vonkajšom povrchu chladničky alebo medzi dverkami/ dverkami a zásuvkou. | <ul style="list-style-type: none"><li>• Ovzdušie je príliš teplé a príliš vlhké.</li><li>• Dverka nie sú tesne zatvorené. Dochádza ku kondenzácii chladného vzduchu v spotrebiči a teplého vzduchu mimo neho.</li></ul>  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Vo vlhkom podnebí je to normálne a zmení sa to po poklese vlhkosti.</li><li>• Dbajte na to, aby boli dverka/zásuvka tesne zatvorené.</li></ul>  |



| Problém  | Možná príčina  | Možné riešenie  |
|--|--|---|
| V mrazničke je silná vrstva ľadu a námrazy.            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Potraviny neboli správne zabalené.</li> <li>• Netesne zatvorené dverka/zásuvka spotrebiča.</li> <li>• Dverka/zásuvka boli otvorené príliš často alebo príliš dlho.</li> <li>• Tesnenie dvierok/zásuvky je znečistené, opotrebované, prasknuté alebo nevhodné.</li> <li>• Niečo na vnútornej strane bráni správne zatvoreniu dvierok/zásuvky.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Potraviny vždy správne zabalte.</li> <li>• Zatvorte dverka/zásuvku.</li> <li>• Neotvárajte dverka/zásuvku príliš často.</li> <li>• Vyčistite tesnenie dvierok/zásuvky alebo ich vymeňte za nové.</li> <li>• Premiestnite police, priehradky na dvierkach alebo vnútorné zásobníky tak, aby sa dali dverka/zásuvka zatvoriť.</li> </ul> |
| Boky skrinky a lišty dvierok sa zahrievajú.            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• -</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Je to normálne.</li> </ul>   |
| Spotrebič vydáva neobvyklé zvuky.                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Spotrebič nie je umiestnený na rovnom povrchu.</li> <li>• Spotrebič sa dotýka nejakého predmetu v jeho okolí.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nastavte nožičky a vyrovnejte spotrebič do vodorovnej polohy.</li> <li>• Odstráňte predmety v okolí spotrebiča.</li> </ul>   |
| Počuť tichý zvuk podobný tečúcej vode.                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• -</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Je to normálne.</li> </ul>   |
| Budete počuť pípnutie alarmu.                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dverka chladničky ostali otvorené.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zatvorte dverka.</li> </ul>  |
| Budete počuť slabé hučanie.                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Funguje systém proti kondenzácii</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• To zabraňuje kondenzácii a je to normálne</li> </ul>   |
| Nefunguje osvetlenie interiéru alebo chladiaci systém. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zástrčka nie je vsunutá do zásuvky.</li> <li>• Porucha zdroja napájania.</li> <li>• LED žiarovka nie je v poriadku.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vsuňte zástrčku do zásuvky elektrickej siete.</li> <li>• Skontrolujte elektrické napájanie v miestnosti. Kontaktujte miestnu elektrárenskú spoločnosť!</li> <li>• Kontaktujte servis kvôli výmene žiarovky.</li> </ul>   |



Ak chcete kontaktovať technický servis, navštívte našu webovú stránku:

<https://corporate.haier-europe.com/en/>

V sekcii „webová stránka“ vyberte značku svojho produktu a svoju krajinu.

Stránka vás presmeruje na konkrétnu webovú stránku, kde nájdete telefónne číslo a formulár na kontaktovanie technickej pomoci.

## Prerušenie elektrického napájania

V prípade výpadku elektrického prúdu by mali potraviny zostať bezpečne vychladené približne 5 hodín. V prípade dlhšieho výpadku elektrického napájania, najmä v lete, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- ▶ Dvierka/zásuvku otvárajte čo najmenej.
- ▶ Počas prerušenia napájania nekladajte do spotrebiča ďalšie potraviny.
- ▶ Ak vám je výpadok prúdu oznámený vopred a predpokladaná doba výpadku presahuje 5 hodín, vyrobte ľad a vložte ho do zásobníka v hornej časti chladničky.
- ▶ Ihneď po prerušení musíte potraviny skontrolovať.
- ▶ V dôsledku zvýšenia teploty v chladničke počas výpadku elektrického prúdu alebo inej poruchy dôjde k skráteniu trvanlivosti potravín a tiež sa zníži ich kvalita. Potraviny, ktoré sa rozmrazili, by ste mali buď rýchlo skonzumovať alebo uvariť a znovu zmraziť (ak je to vhodné), aby sa predišlo zdravotným rizikám.

## Funkcia pamäte pri prerušení napájania

Po obnovení napájania spotrebič pokračuje v nastaveniach, ktoré boli nastavené pred výpadkom elektrického napájania.

## Vybalenie



## VAROVANIE!

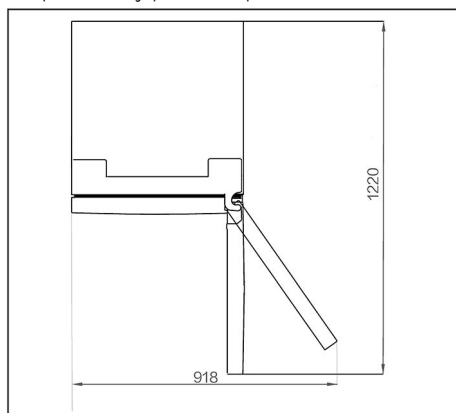
- ▶ Spotrebič je ťažký. Musia s ním vždy manipulovať dve osoby.
- ▶ Všetky obalové materiály udržiajte mimo dosahu detí a zlikvidujte ich spôsobom, ktorý je šetrný k životnému prostrediu.
- ▶ Vyberte spotrebič z obalu.
- ▶ Odstráňte všetok obalový materiál.

### Podmienky prostredia

Teplota v miestnosti by mala byť vždy v rozsahu 10 °C až 38 °C, najmä pre chladničku typu HONCQ4T620EWXK, alebo by mala byť teplota v miestnosti vždy v rozsahu 10 °C až 43 °C, napríklad pre túto chladničku HONCQ4T620DX, HONC Q4T620CX, HONCQ4T618DX, pretože to môže ovplyvniť teplotu vo vnútri spotrebiča a jeho spotrebu energie. Spotrebič neinštalujte v blízkosti iných spotrebičov vyžarujúcich teplo (rúry, chladničky) bez izolácie.

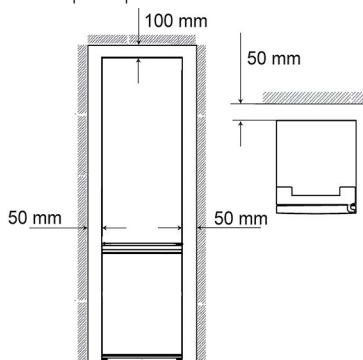
### Požiadavky na priestor

Odporúčaný priestor pri otvorení dverí



### Požiadavky na ventiláciu

Na dosiahnutie dostatočnej ventilácie spotrebiča treba z bezpečnostných dôvodov dodržiavať požiadavky na prierez pre správnu ventiláciu.

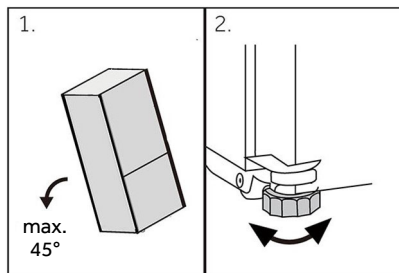


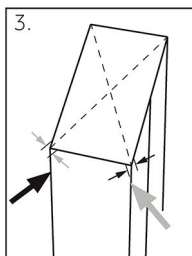
### Zarovnanie spotrebiča

Zariadenie musí byť umiestnené na rovnom a pevnom povrchu.

1. Nakloňte chladničku mierne dozadu.
2. Nastavte nožičky na požadovanú úroveň.

Uistite sa, že vzdialenosť od steny na strane závesu je aspoň 100 mm, aby sa dali dvere správne otvoriť.



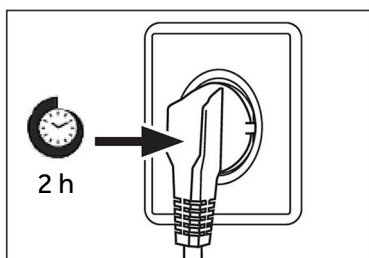


1. Stabilitu môžete skontrolovať striedavým potlačením v smere uhlopriečky. Spotrebič sa môže mierne vykloniť v oboch smeroch. V opačnom prípade môže dôjsť k zdeformovaniu rámu, výsledkom čoho môže byť aj nedostatočné tesnenie dverí. Mierne naklonenia dozadu uľahčuje zatváranie dverí.



## OZNÁMENIE

Pre samostatne stojaci spotrebič: tento chladiaci spotrebič nie je určený na použitie ako zabudovaný spotrebič.



### Doba čakania

V puzdre kompresora sa nachádza bezúdržbový mazací olej. Pri nakláňaní spotrebiča počas prevozu sa tento olej môže dostať cez uzatvorený systém rúrok. Pred pripojením spotrebiča ku zdroju napájania musíte počkať aspoň 2 hodiny, aby olej stiekol späť do puzdra.

### Elektrické zapojenie

Pred každým pripojením skontrolujte, či:

- ▶ napájanie, zásuvka a istenie zodpovedajú typovému štítu.
- ▶ je sieťová zásuvka uzemnená a nie je pripojený žiadny adaptér s viacerými zásuvkami ani predlžovací kábel.
- ▶ sa zástrčka a zásuvka presne zhodujú.

Zástrčku pripojte k správne nainštalovanej domácej zásuvke.



## VAROVANIE!

Poškodený napájací kábel musia vymeniť v zákaznickom servise, aby sa zabránilo nebezpečenstvu (pozrite záručný list).

## Zmena smeru otvárania dverí

Pred pripojením spotrebiča ku zdroju napájania musíte skontrolovať, či netreba zmeniť smer otvárania dverí z pravej strany (pri dodaní) na ľavú, pokiaľ to vyžaduje miesto inštalácie a pohodlie pri otváraní



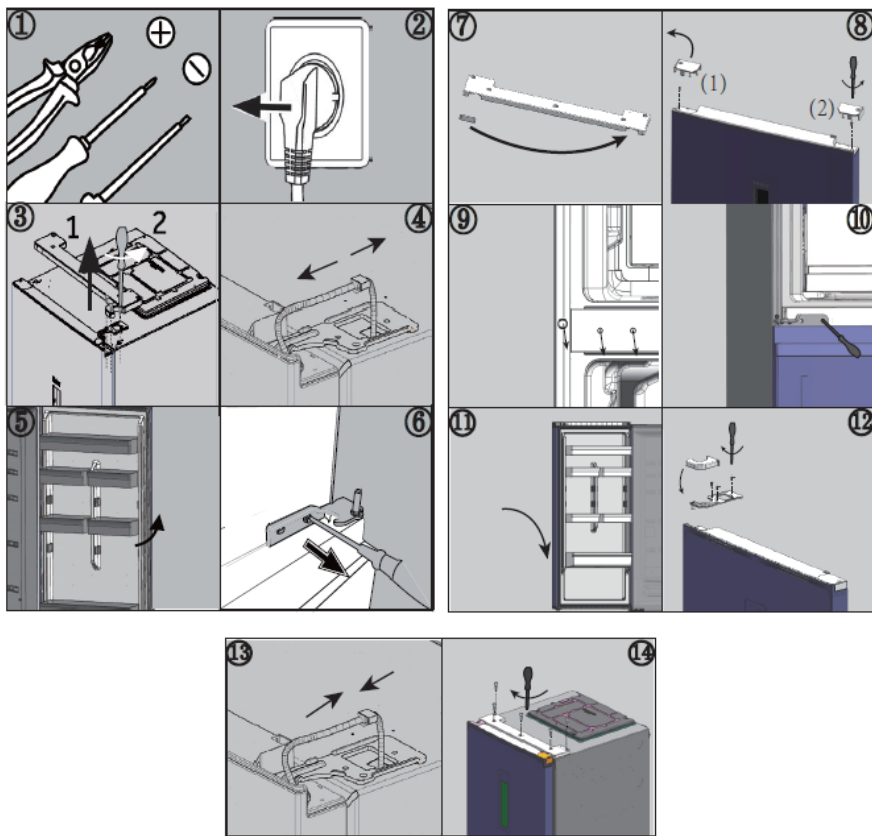
### VAROVANIE!

- ▶ Spotrebič je ťažký. Zmenu smeru zatvárania dverí musia vykonávať dve osoby.
- ▶ Pred akýmkoľvek úkonom najskôr odpojte spotrebič od elektrickej siete
- ▶ Spotrebič nenakláňajte o viac ako 45 °C, aby ste predišli poškodeniu chladiaceho systému.

## Montážne kroky

1. Zabezpečte si potrebné náradie.
2. Spotrebič odpojte od elektrického napájania.
3. Odstráňte kryt horného závesu 1 a odskrutkujte horný záves (tri skrutky) na pravej strane 2.
4. Odpojte pripojovací kábel
5. Uvoľnené dvere chladničky opatrne zdvihnite zo stredného závesu.
6. Odstráňte stredný záves.
7. Odstráňte malý kryt predného panelu zľava doprava.
8. Obráťte dvere zhora nadol a odskrutkujte kryt (1). Vyberte nový kryt (2) z príslušného vrečka a naskrutkujte na opačnú stranu.
9. Zmeňte polohy záslepiek a skrutky na boku.
10. Naskrutkujte stredný záves na ľavú stranu spotrebiča. Dávajte pozor na prevrátenie otočného čapu stredného závesu a uistite sa, že strana s tesnením smeruje nahor
11. Opatrne zdvihnite horné dvere na stredný záves. Uistite sa, že otočný čap zapadá do náboja závesu spodných dverí.
12. Vyberte nový horný pánt a kryt pántu z vrečka s príslušenstvom. Prevlečte pripojovací kábel cez horný pánt a upevnite horný pánt tromi skrutkami na ľavej strane spotrebiča. Potom nasadte kryt pántu na pánt.
13. Zapojte pripojovací kábel.
14. Nasadte predný panel a upevnite ho piatimi skrutkami.

Po zmene otvárania dverí skontrolujte, či sú tesnenia dverí správne umiestnené na kryte a či sú všetky skrutky dobre utiahnuté.



## Teplota okolitého prostredia

Rozšírené mierne pásmo: tento chladiaci spotrebič je určený na použitie pri teplotách okolia od 10 °C do 32 °C

Mierne pásmo: tento chladiaci spotrebič je určený na použitie pri teplotách okolia od 16 °C do 32 °C;

Subtropické pásmo: tento chladiaci spotrebič je určený na použitie pri teplotách okolia od 16 °C do 38 °C;

Tropické pásmo: tento chladiaci spotrebič je určený na použitie pri teplotách okolia od 16 °C do 43 °C.



## Parametre výrobku podľa nariadenia (EÚ) 2019/2016

Na základe výsledkov štandardného testovania po dobu 24 hodín.

Skutočná spotreba energie bude závisieť od používania a umiestnenia spotrebiča.

| Model  | HONCQ4T620EWXK            | HONCQ4T620CX              | HONCQ4T620DX              | HONCQ4T61SDX              |
|--|---------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
| Typ chladiaceho spotrebiča   | Chladnička s mrazničkou   | Chladnička s mrazničkou   | Chladnička s mrazničkou   | Chladnička s mrazničkou   |
| Trieda energetickej účinnosti  | E                         | c                         | D                         | D                         |
| Ročná spotreba energie (kWh/rok)                                     | 279                       | 178                       | 223                       | 216                       |
| Objem chladiaceho priestoru (l)                                      | 287                       | 289                       | 289                       | 235                       |
| Objem mraziaceho priestoru (l)                                       | 120                       | 120                       | 120                       | 120                       |
| Trieda mrazenia  | 4-hviezdičky              | 4-hviezdičky              | 4-hviezdičky              | 4-hviezdičky              |
| Typ odmrazovania   | Automatické rozmrazovanie | Automatické rozmrazovanie | Automatické rozmrazovanie | Automatické rozmrazovanie |
| Doba nábehu teploty (h)  | 11                        | 13                        | 11                        | 11                        |
| Kapacita zmrazovania (kg/24 h)                                       | 10                        | 10                        | 10                        | 10                        |
| Klimatická trieda  | SN.N.ST                   | SN.N.STT                  | SN.N.STT                  | SN.N.STT                  |
| Trieda emisie hluku a emisie hluku prenášané vzduchom (dB(A) re 1pW) | C(38)                     | B(35)                     | B(35)                     | B(35)                     |



## Vysvetlenie:

- Áno, odporúčané
- (1) Na základe výsledkov skúšky zhody noriem počas 24 hodín. Skutočná spotreba závisí od použitia a umiestnenia spotrebiča.
- (2) Klimatická trieda SN: Tento spotrebič je určený na použitie pri teplote okolia v rozsahu + 10 °C až +32 °C  
Klimatická trieda N: Tento spotrebič je určený na použitie pri teplote okolia v rozsahu + 16 °C až +32 °C  
Klimatická trieda ST: Tento spotrebič je určený na použitie pri teplote okolia v rozsahu + 16 °C až +38 °C  
Klimatická trieda T: Tento spotrebič je určený na použitie pri teplote okolia v rozsahu + 16 °C až +43 °C

## Doplňujúce technické údaje

| Model                | HONCQ4T620EWXK    | HONCQ4T620CX      | HONCQ4T620DX      | HONCQ4T618DX      |
|----------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Celkový objem (l)    | 407               | 409               | 409               | 355               |
| Napätie/Frekvencia   | 220 ~ 240 V/50 Hz | 220 ~ 240 V/50 Hz | 220 ~ 240 V/50 Hz | 220 ~ 240 V/50 Hz |
| Menovitý prúd (A)    | 0,9               | 1,4               | 1,4               | 1,4               |
| Hlavná poistka (A)   | 15                | 15                | 15                | 15                |
| Chladivo             | R600a(53g)        | R600a(50 g)       | R600a(53g)        | R600a(53g)        |
| Rozmery (Š/H/V v mm) | 595*667*2050      | 595*667*2050      | 595*667*2050      | 595*667*1850      |



Odporúčame náš zákaznícky servis Haier a použitie originálnych náhradných dielov. Ak máte problém so svojím spotrebičom, najprv skontrolujte možnosti nápravy v časti RIEŠENIE PROBLÉMOV.

Ak tam nenájdete riešenie, kontaktujte

- ▶ svojho miestneho predajcu alebo
- ▶ naše európske stredisko European Call Service-Center (pozri nižšie uvedené telefónne čísla) alebo
- ▶ oblasť Service & Support na stránke [www.haier.com](http://www.haier.com), kde môžete požiadať o servis
- ▶ a nájsť odpovede na najčastejšie otázky.

Ak chcete kontaktovať náš servis, uistite sa, že máte k dispozícii nasledujúce údaje. Informácie nájdete na typovom štítku.

Model \_\_\_\_\_

Sériové č. \_\_\_\_\_

V prípade záruky skontrolujte aj záručný list dodaný s výrobkom.

| European Call Service-Center |                 |   |
|------------------------------|-----------------|---|
| Krajina*                     | Telefónne číslo | Náklady   |
| Haier Italy (IT)             | 199 100 912     |   |
| Haier Spain (ES)             | 902 509 123     |   |
| Haier Germany (DE)           | 0180 5 39 39 99 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 14 centov/min. pevná linka</li> <li>• max. 42 centov/min. mobil</li> </ul>             |
| Haier Austria (AT)           | 0820 001 205    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 14,53 centov/min. pevná linka</li> <li>• max. 20 centov/min. všetky ostatné</li> </ul> |
| Haier United Kingdom (UK)    | 0333 003 8122   |   |
| Haier France (FR)            | 0980 406 409    |   |



\*Ďalšie krajiny nájdete na stránke [www.haier.com](http://www.haier.com)

Haier Europe Trading S.r.l

Pobočka UK

Westgate House, Westgate, Ealing

London, W5 1YY

\*Trvanie záruky na chladiaci spotrebič:

Minimálna záruka je: 2 roky pre krajiny EÚ, 3 roky pre Turecko, 1 rok pre Spojené kráľovstvo, 1 rok pre Rusko, 3 roky pre Švédsko, 2 roky pre Srbsko, 5 rokov pre Nórsko, 1 rok pre Maroko, 6 mesiacov pre Alžírsko, Tunisko nevyžaduje žiadnu zákonnú záruku.

\*Obdobie poskytovania náhradných dielov na opravu spotrebiča:

Termostaty, snímače teploty, dosky plošných spojov a svetelné zdroje sú k dispozícii minimálne sedem rokov po uvedení poslednej jednotky modelu na trh.

Kľučky, závesy dvierok, podnosy a koše minimálne na obdobie siedmich rokov a tesnenia dvierok na minimálne 10 rokov po uvedení poslednej jednotky modelu na trh.

\*Ďalšie informácie o výrobku nájdete na stránke <https://eprel.ec.europa.eu/> alebo si naskenujte QR kód na štítku s údajmi o elektrickej spotrebe spotrebiča.



## 5 Informació de seguretat

|                            |   |
|----------------------------|---|
| <u>Abans del primer ús</u> | 6 |
| <u>Instal·lació</u>        | 6 |
| <u>Ús diari</u>            | 7 |

## 10 Ús previst

### 11 Descripció del producte

### 13 Panell de control

## 14 Ús

|   |    |
|---|----|
| <u>Ajust de la temperatura del frigorífic</u> | 15 |
| <u>Ajust de la temperatura del congelador</u> | 15 |
| <u>Funció Super Freeze</u>                    | 15 |
| <u>Funció Super Cool</u>                      | 15 |
| <u>Funció Fresh 0°C</u>                       | 15 |

## 20 Equipament

### 22 Consells per estalviar energia

### 23 Neteja i

### manteniment

### 25 Resolució de problemes

## 29 Instal·lació

### 33 Dades tècniques

### 35 Servei d'atenció al client

## Gràcies per comprar un producte Hoover.

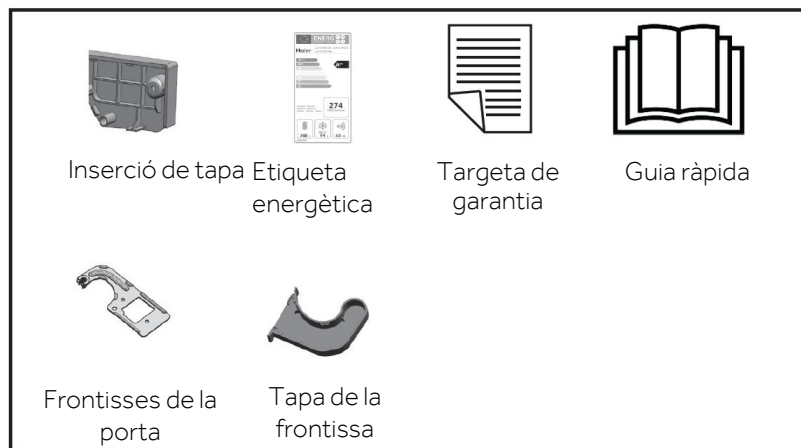
Llegiu atentament aquestes instruccions abans de fer servir aquest electrodomèstic. Aquestes instruccions contenen informació important que us ajudarà a treure el màxim profit de l'electrodomèstic i a garantir una instal·lació, un ús i un manteniment segurs i adequats.

Guardeu aquest manual en un lloc accessible per poder-lo consultar sempre que vulgueu i garantir un ús segur i adequat de l'electrodomèstic.

Si veneu l'electrodomèstic, el doneu o el deixeu al lloc on està instal·lat quan canvieu de casa, assegureu-vos també de lliurar aquest manual perquè el nou propietari es pugui familiaritzar amb l'electrodomèstic i les advertències de seguretat.

## Accessoris

Comproveu els accessoris i la documentació d'acord amb la llista següent:





## ADVERTÈNCIA: informació de seguretat important



## AVÍS: informació general i consells



## Informació mediambiental



### Eliminació

Ajudeu a protegir el medi ambient i la salut humana. Dipositeu els embalatges als contenidors corresponents per reciclar-los. Ajudeu a reciclar els residus d'aparells elèctrics i electrònics. No llenceu els electrodomèstics marcats amb aquest símbol a la brossa domèstica. Porteu el producte al punt verd o poseu-vos en contacte amb l'oficina municipal.



## ADVERTÈNCIA!

Perill de lesions o asfíxia!

Els refrigerants i els gasos han de ser eliminats per professionals. Assegureu-vos que els tubs del circuit de refrigerant no estiguin danyats abans de ser eliminats adequadament. Desconnecteu l'aparell de la xarxa elèctrica. Talleu el cable d'alimentació i porteu-lo a un punt de recollida. Traieu les safates i els calaixos, així com el tancament i les juntes de la porta, per evitar que els infants i els animals de companyia puguin quedar tancats a l'interior de l'electrodomèstic.

**Abans d'encendre l'electrodomèstic per primera vegada, llegiu els següents consells de seguretat:**



## ADVERTÈNCIA!

### Abans del primer ús

- ▶ Assegureu-vos que l'aparell no hagi patit danys durant el transport.
- ▶ Traieu tots els embalatges i manteniu-los fora de l'abast dels infants.
- ▶ Espereu almenys dues hores abans d'instal·lar l'electrodomèstic per assegurar-vos que el circuit de refrigerant funciona amb plena eficiència.
- ▶ Aquest electrodomèstic pesa molt: manipuleu-lo amb l'ajuda d'una altra persona.

### Instal·lació

- ▶ Aquest electrodomèstic s'ha d'instal·lar en un lloc ben ventilat. Assegureu-vos que hi hagi un espai de 10 cm com a mínim per sobre i al voltant de l'electrodomèstic.
- ▶ No col·loqueu mai l'electrodomèstic en una zona humida ni en un lloc on arribin esquitxades d'aigua. Netegeu i eixugueu les esquitxades d'aigua i les taques amb un drap suau i net.
- ▶ No instal·leu l'electrodomèstic sota la llum solar directa ni a prop de fonts de calor (per exemple, estufes, calefactores).
- ▶ Instal·leu i anivelleu l'electrodomèstic en una zona adequada a la seva mida i al seu ús.
- ▶ No obstruiu les obertures de ventilació de l'electrodomèstic o de l'estructura integrada.
- ▶ Assegureu-vos que la informació elèctrica de la placa de característiques coincideixi amb la font d'alimentació. Si no és així, poseu-vos en contacte amb un electricista.
- ▶ Aquest electrodomèstic funciona amb corrent elèctric de 220-240 V CA/50 Hz. Una fluctuació anormal de la tensió pot fer que l'electrodomèstic no s'engegui, que es facin malbé el control de temperatura o el compressor, o que faci un soroll anormal durant el funcionament. En aquest cas, s'ha de muntar un regulador automàtic.
- ▶ No feu servir adaptadors de múltiples endolls ni cables allargadors.
- ▶ No poseu múltiples bases d'endolls portàtils ni fonts d'alimentació portàtils a la part posterior de l'electrodomèstic.
- ▶ Assegureu-vos que el cable d'alimentació no quedi atrapat pel frigorífic. No trepitgeu el cable d'alimentació.



## ADVERTÈNCIA!

- ▶ Feu servir una presa amb connexió a terra separada per a la font d'alimentació a la qual es pugui accedir fàcilment. Aquest electrodomèstic ha d'estar connectat a terra.

Només per al Regne Unit: El cable d'alimentació d'aquest electrodomèstic està equipat amb un endoll de 3 fils (amb connexió a terra) que encaixa en un endoll estàndard de 3 fils (amb connexió a terra). No talleu ni desmunteu mai el tercer pin (connexió a terra). Després d'instal·lar l'electrodomèstic, heu de poder accedir a l'endoll.

- ▶ No feu malbé el circuit de refrigerant.

### Ús diari

- ▶ Aquest aparell el poden fer servir nens de 8 anys o més i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb manca d'experiència i coneixements si han rebut supervisió o instruccions sobre l'ús de l'aparell de manera segura i entenen els perills que implica.
- ▶ Els infants de 3 a 8 anys poden omplir i buidar el frigorífic, però no poden netejar ni instal·lar els aparells refrigeradors.
- ▶ Mantingueu allunyats els infants menors de 3 anys de l'electrodomèstic, llevat que tinguin supervisió constant.
- ▶ Els infants no han de jugar amb l'electrodomèstic.
- ▶ Si es filtra gas refrigerant o altres gasos inflamables a prop de l'electrodomèstic, tanqueu la vàlvula del gas filtrat, obriu les portes i les finestres i no desendol·leu el cable d'alimentació del frigorífic ni de cap altre electrodomèstic.
- ▶ Tingueu en compte que l'aparell, per exemple HONCQ4T620EWXK, està ajustat per funcionar a un interval ambient específic entre 10 °C i 38 °C. És possible que l'electrodomèstic no funcioni correctament si es deixa durant un període prolongat a una temperatura superior o inferior a l'interval indicat.
- ▶ Tingueu en compte que l'aparell, per exemple HONCQ4T618DX, HONCQ4T620DX, HONCQ4T620CX, està configurat per funcionar en un interval ambiental específic entre 10 °C i 43 °C. És possible que l'electrodomèstic no funcioni correctament si es deixa durant un període prolongat a una temperatura superior o inferior a l'interval indicat.
- ▶ No poseu articles inestables (objectes pesants, recipients plens d'aigua) a sobre del frigorífic per evitar danys personals per caigudes o descàrregues elèctriques causades pel contacte amb l'aigua.
- ▶ No estireu els prestatges de la porta. La porta es podria desviar, el prestatge d'ampolles es podria desprendre o l'electrodomèstic es podria tombar.
- ▶ Obriu i tanqueu les portes fent servir només els tiradors. L'espai que hi ha entre les portes i entre les portes i el cos de l'aparell és molt estret. No poseu les mans en aquestes zones per evitar pessigar-vos els dits. Obriu i tanqueu les portes del frigorífic només quan no hi hagi infants a prop del seu rang de moviment.



## ADVERTÈNCIA!

- ▶ No emmagatzemeu ni feu servir materials inflamables, explosius o corrosius dins de l'electrodomèstic ni al seu voltant.
- ▶ No emmagatzemeu medicaments, bacteris ni agents químics dins de l'electrodomèstic. Aquest aparell és un electrodomèstic. No us recomanem que hi gardeu materials que hagin d'estar a una temperatura controlada.
- ▶ No gardeu mai al congelador líquids en ampolles o llaunes (excepte licors amb una alta graduació), especialment begudes amb gas, ja que poden esclatar en congelar-se.
- ▶ Comproveu l'estat dels aliments si s'ha produït un augment de temperatura al congelador.
- ▶ No configureu una temperatura innecessàriament baixa al compartiment del frigorífic. Es poden assolir temperatures sota zero si els valors de configuració són alts. Atenció: Les ampolles poden esclatar.
- ▶ No toqueu els productes congelats amb les mans molles (poseu-vos guants). No mengeu els gelats immediatament després de treure'ls del congelador. Hi ha risc de congelació o de formació de butllofes a causa de la temperatura. PRIMERS AUXILIS: poseu la zona afectada immediatament sota aigua freda corrent. No arranqueu la pell!
- ▶ No toqueu la superfície interior del compartiment d'emmagatzematge del congelador quan estigui en funcionament, sobretot amb les mans mullades, ja que les mans es poden congelar en entrar en contacte amb la superfície.
- ▶ Desendolieu l'electrodomèstic en cas de tall de corrent o abans de netejar-lo. Espereu almenys 7 minuts abans de tornar a engegar l'electrodomèstic, ja que, si s'engega sovint, es pot fer malbé el compressor.
- ▶ No feu servir aparells elèctrics dins dels compartiments d'emmagatzematge d'aliments de l'electrodomèstic, llevat que siguin del tipus recomanat pel fabricant. Manteniment / neteja
- ▶ Assegureu-vos que els infants estiguin supervisats si en fan la neteja i el manteniment.
- ▶ Desconnecteu l'electrodomèstic de la xarxa elèctrica abans de fer-hi qualsevol manteniment rutinari. Espereu almenys 5 minuts abans de tornar a engegar l'electrodomèstic, ja que, si s'engega sovint, es pot fer malbé el compressor.
- ▶ Quan instal·leu l'electrodomèstic, assegureu-vos que el cable d'alimentació no quedi atrapat ni danyat.
- ▶ No poseu múltiples bases d'endolls portàtils ni fonts d'alimentació portàtils a la part posterior de l'electrodomèstic.
- ▶ No feu servir aparells elèctrics dins dels compartiments d'emmagatzematge d'aliments de l'electrodomèstic, llevat que siguin del tipus recomanat pel fabricant.
- ▶ No emmagatzemeu substàncies explosives com ara aerosols amb un gas propel·lent inflamable a l'aparell.



## ADVERTÈNCIA!

- ▶ Quan desendolleu l'electrodomèstic, estireu l'endoll i no el cable.
- ▶ No netegeu l'electrodomèstic amb raspalls durs, raspalls de filferro, detergent en pols, gasolina, acetat d'amil, acetona ni solucions orgàniques similars, àcides o alcalines. Netegeu-lo amb un detergent especial per a frigorífics per evitar danys.
- ▶ No rasqueu el gebre ni el gel amb objectes punxeguts. Per evitar danys a les peces de plàstic, no feu servir esprais ni fonts de calor, com ara estufes elèctriques, assecadors de cabells, netejadors de vapor o altres fonts de calor.
- ▶ Llevat dels recomanats pel fabricant, no feu servir aparells mecànics ni altres mitjans per accelerar el procés de descongelació.
- ▶ Per evitar qualsevol perill, si el cable d'alimentació està malmès, l'ha de substituir el fabricant, el seu responsable de servei o persones amb una qualificació similar.
- ▶ No proveu d'arreglar, desmuntar o modificar l'electrodomèstic pel vostre compte. En cas de reparació, poseu-vos en contacte amb el nostre servei d'atenció al client.
- ▶ Traieu la pols de la part posterior de la unitat com a mínim un cop l'any per evitar riscos d'incendi i l'augment del consum d'energia.
- ▶ No ruixeu ni renteu amb un raig d'aigua l'aparell durant la neteja.
- ▶ No feu servir ruixadors d'aigua ni vapor per netejar l'electrodomèstic.
- ▶ No netegeu els prestatges de vidre freds amb aigua calenta. Un canvi sobtat de temperatura pot trencar el vidre.

## Informació sobre el gas refrigerant



## ADVERTÈNCIA!

L'electrodomèstic conté el refrigerant inflamable ISOBUTÀ (R600a). Assegureu-vos que el circuit de refrigerant no pateixi danys durant el transport o la instal·lació. Una fuga de refrigerant pot causar lesions oculars o provocar un incendi. Si s'ha produït un dany, mantingueu-vos allunyats de fonts de flames obertes, ventileu bé l'habitació i no connecteu ni desconnecteu els cables d'alimentació de l'electrodomèstic ni de cap altre electrodomèstic. Informeu-ne el servei d'atenció al client.

En cas de contacte amb el refrigerant als ulls, esbandiu-vos-els immediatament amb aigua corrent i consulteu immediatament un oftalmòleg.



## Ús previst

Aquest electrodomèstic està pensat per refredar i congelar aliments. S'ha dissenyat exclusivament per a l'ús domèstic i per a aplicacions similars, com ara cuines per al personal de botigues, oficines i altres entorns de treball, cases rurals, i per a clients d'hotels, motels i altres entorns residencials, així com establiments de tipus bed and breakfast i serveis de càtering. No està pensat per a un ús comercial o industrial.

No es poden fer canvis o modificacions a l'aparell. L'ús no previst pot causar perills i la pèrdua del dret de la garantia.

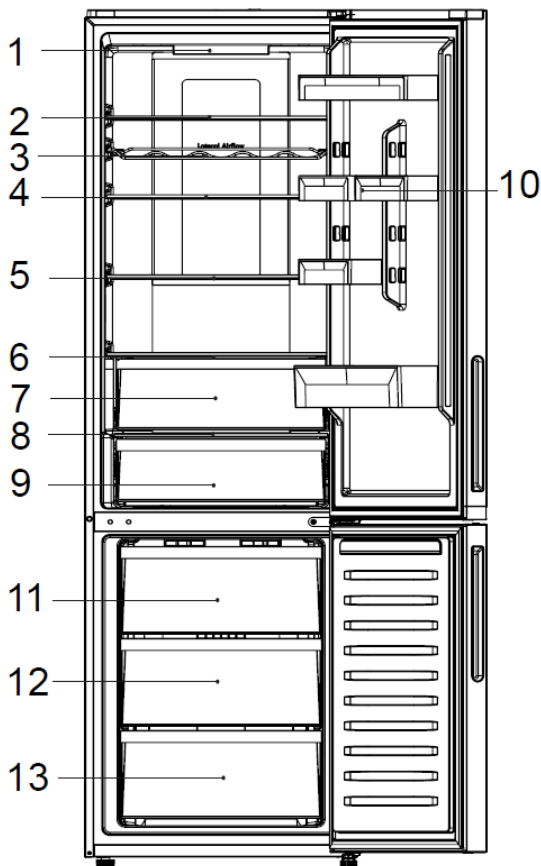
## Normes i directives



Aquest producte compleix els requisits de totes les directives CE aplicables, juntament amb les normes harmonitzades corresponents, que permeten el marcatge CE.

**i** AVÍS

Algunes de les il·lustracions d'aquest manual poden ser diferents del vostre model a causa de canvis tècnics i de les diferències entre models.



HONCQ4T620CX

HONCQ4T620DX

HONCQ4T620AX

A: Compartiment del frigorífic

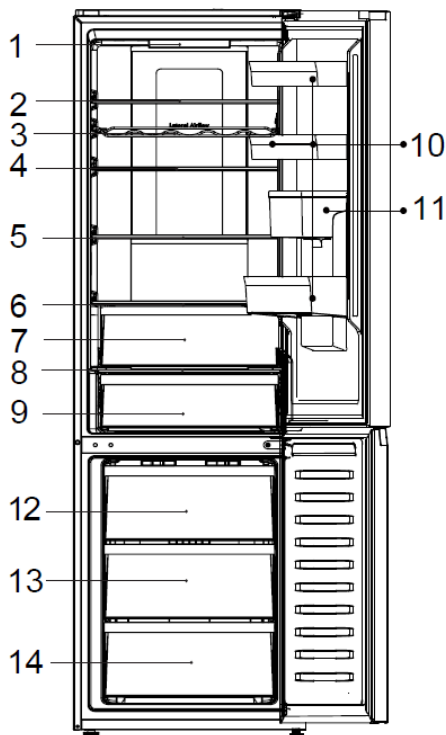
- 1-Panell de control
- 2-Prestatge de vidre
- 3-Prestatge de vi
- 4-Prestatge de vidre
- 5-Prestatge de vidre
- 6-Tapa del calaix
- 7-Caixa Humidity Area
- 8-Tapa del calaix
- 9-Caixa Fresh 0°C
- 10-Prestatge de la porta

B: Compartiment del congelador

- 11-Caixa superior d'emmagatzematge del congelador
- 12-Caixa del mig d'emmagatzematge del congelador
- 13-Caixa inferior d'emmagatzematge del congelador

## **i** AVÍS

Algunes de les il·lustracions d'aquest manual poden ser diferents del vostre model a causa de canvis tècnics i de les diferències entre models.



### HONCQ4T620EWXK

#### A: Compartiment frigorífic

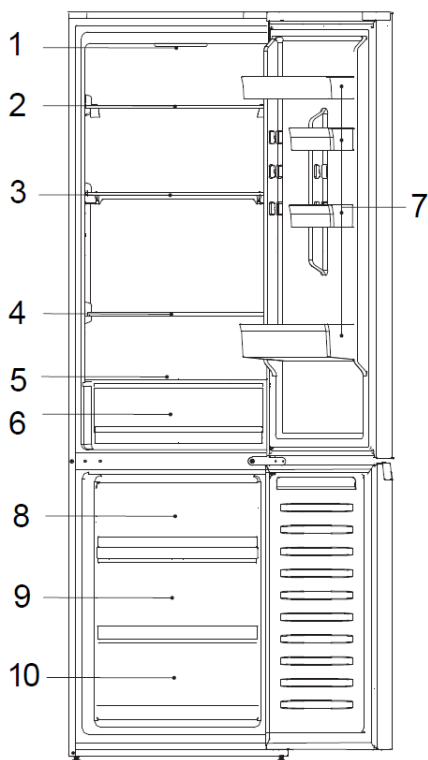
- 1-Panell de control
- 2-Prestatge de vidre
- 3-Prestatge de vi
- 4-Prestatge de vidre
- 5-Prestatge de vidre
- 6-Tapa del calaix
- 7-Caixa Humidity Area
- 8-Tapa del calaix
- 9-Caixa Fresh 0°C
- 10-Prestatge de la porta
- 11-Dipòsit d'aigua

#### B: Compartiment del congelador

- 12-Caixa superior d'emmagatzematge del congelador
- 13-Caixa del mig d'emmagatzematge del congelador
- 14-Caixa inferior d'emmagatzematge del congelador

## **i** AVÍS

Algunes de les il·lustracions d'aquest manual poden ser diferents del vostre model a causa de canvis tècnics i de les diferències entre models.



HONCQ4T618DX

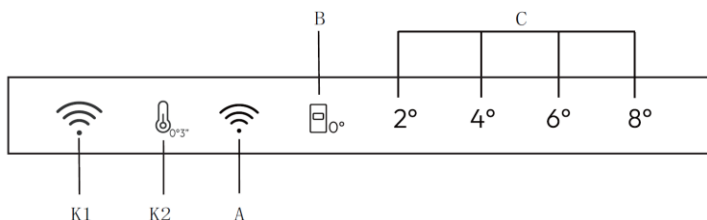
A: Compartiment frigorífic

- 1-Panell de control
- 2-Prestatge de vidre
- 3-Prestatge de vidre
- 4-Prestatge de vidre
- 5-Tapa del calaix
- 6- Calaix Fresh 0°C
- 7-Prestatge de la porta

B: Compartiment del congelador

- 8-Calaix superior d'emmagatzematge del congelador
- 9-Calaix del mig d'emmagatzematge del congelador
- 10-Calaix inferior d'emmagatzematge del congelador

## Panell de control



### Botons

K1 Activació/desactivació de la funció wifi.

K2 Botó d'encesa/apagament per a la selecció de temperatura, utilitzada per activar o desactivar Fresh 0 °C.

### Indicadors

A Pantalla wifi.

B Funció Fresh 0 °C

C Pantalla de la temperatura del frigorífic

## Abans del primer ús

- ▶ Traieu tots els materials d'emballatge, manteniu-los fora de l'abast dels infants i llenceu-los de manera respectuosa amb el medi ambient.
- ▶ Netegeu l'interior i l'exterior de l'electrodomèstic, així com l'interior i els accessoris, amb aigua i un detergent suau, i eixugueu-ho bé amb un drap suau.
- ▶ Després d'anivellar i netejar l'electrodomèstic, espereu com a mínim 2 hores abans de connectar-lo a la xarxa elèctrica. Vegeu l'apartat INSTAL·LACIÓ.
- ▶ Refredeu prèviament els compartiments amb valors alts abans de carregar-los amb aliments.

## Botons mecànics

Els botons de la pantalla són mecànics.

## Encendre/apagar l'electrodomèstic

L'electrodomèstic comença a funcionar tan bon punt es connecta a la font d'alimentació.

Quan s'encén la nevera per primera vegada, l'indicador "4°" de "B" (visualització de la temperatura del frigorífic) i l'indicador "0°" del calaix d'emmagatzematge de 0 °C s'encenen. La temperatura del frigorífic i la temperatura del congelador s'estableixen automàticament a 4 °C i -20 °C respectivament, i el calaix d'emmagatzematge de 0 °C entra en funcionament.

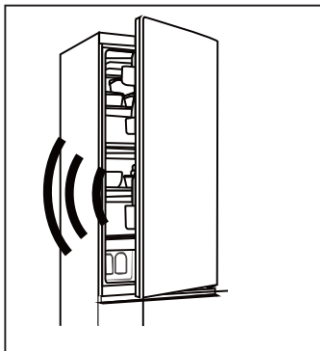
### AVÍS

L'aparell està preconfigurat a la temperatura recomanada de 4 °C. Aquests són els ajustos recomanats. Si voleu, podeu canviar aquestes temperatures manualment.

## Alarma de porta oberta

Quan la porta del frigorífic s'obre durant més de 3 minuts, sono l'alarma de porta oberta.

L'alarma es pot silenciar tancant la porta. Si la porta es deixa oberta durant més de 7 minuts, el llum de l'interior del frigorífic i la il·luminació del panell de control s'apaguen automàticament.



## Ajust de la temperatura

Els factors següents afecten la temperatura interior del frigorífic:

Temperatura ambient

## Ajust de la temperatura del compartiment del frigorífic/congelador

1. Toqueu el botó "K2" (selecció de temperatura del frigorífic) per seleccionar la temperatura del frigorífic;
2. L'indicador "B" (visualització de la temperatura del frigorífic) s'il·luminarà alternativament com s'indica a continuació:  
2° → 4° → 6° → 8°
3. Quan seleccioneu la temperatura del frigorífic des del panell de control, la temperatura corresponent per al congelador és 2°(-22°) → 4°(-20°) → 6°(-18°) → 8°(-16°).

## Funció Fresh 0°C

Per activar el mode 0°, amb la porta del frigorífic oberta, manteniu pitjat el botó K2 durant 3 segons fins que soni un senyal acústic, l'indicador "  0° " s'encén, la temperatura de Fresh 0°C es manté propera a 0 °C.

Per sortir del mode "0°", amb la porta del frigorífic oberta, toqueu el botó K2 durant 3 segons i un senyal acústic, l'indicador "  0° " s'apaga", la temperatura del calaix "0°" variarà en funció de la temperatura de refrigeració.

## Regulació de la temperatura

Quan la connexió wifi del frigorífic s'hagi establert correctament, podreu ajustar el nivell mitjançant l'app; un cop fet l'ajust, els indicadors de la pantalla C s'apagaran. El llum de la porta parpelleja una vegada per cada ajust de nivell realitzat correctament.

El rang regulable del frigorífic és 2°, 3°, 4°, 5°, 6°, 7°, 8°;

El rang regulable del congelador es -24°, -23°, -22°, -21°, -20°, -19°, -18°, -17°, -16°.

La funció Fresh 0 °C es pot activar o desactivar.

## Funció Super Freeze

1. Els aliments frescos s'han de congelar tan ràpidament com sigui possible fins al seu interior. Això permet conservar millor el seu valor nutricional, l'aspecte i el gust. La funció Super Freeze accelera la congelació dels aliments frescos i evita que els aliments ja emmagatzemats perdin fred. Si necessiteu congelar una gran quantitat d'aliments alhora, es recomana activar la funció Super Freeze durant 24 hores abans de fer servir el compartiment de congelació.

2. Podeu activar la funció Super Freeze mitjançant l'aplicació i, en aquest moment, la icona C del panell de visualització s'apagarà.



## AVÍS

1. L'aparell surt de la "funció Super Freeze" després de 50 hores d'haver-la activat, o bé en tocar el botó "K2", o en desactivar-la des de l'aplicació.
2. En la funció Super Freeze, no podeu ajustar la temperatura del compartiment de congelació.

## Funció Super Cool

1. Activeu la funció Super Cool si voleu emmagatzemar més quantitat d'aliments



(per exemple, després d'una compra). La funció Super Cool accelera el refredament dels aliments frescos i evita que els aliments ja emmagatzemats perdin fred.

2. Podeu activar la funció Super Cool mitjançant l'aplicació i, en aquest moment, la icona C del panell de visualització s'apagarà.

## AVÍS

1. L'aparell surt de la funció Super Cool després de 6 hores d'haver-la activat, o bé en tocar el botó "K2", o en desactivar-la des de l'aplicació.
2. En la funció Super Freeze, no podeu ajustar la temperatura del compartiment de congelació.

### **Funció Holiday**

La funció Holiday es pot fer servir per reduir el consum d'energia de l'aparell quan no es fa servir regularment. Quan la funció està activada, el frigorífic s'apaga, mentre que el congelador continua funcionant normalment. Aquesta funció fixa la temperatura del frigorífic permanentment a 17 °C.

Podeu activar la funció Holiday mitjançant l'aplicació i, en aquest moment, la icona C del panell de visualització s'apagarà.

## AVÍS

La funció es pot desactivar ajustant la temperatura del frigorífic o fent qualsevol altre ajust, o bé desactivant-la des de l'aplicació.

Quan la funció Holiday està activada, la llum del frigorífic està apagada.

### **Funció d'interconnexió wifi**

Amb la porta del compartiment de refrigeració oberta, mantingueu pitjat el botó K1 durant 3 segons; el frigorífic emetrà un senyal acústic, la icona A parpellejarà ràpidament i el wifi entrarà en mode de configuració.

### **Alarma de porta oberta i consells de resolució d'incidències**

Si la porta del frigorífic roman oberta durant més de 3 minuts, el frigorífic emet un senyal acústic pip-pip-pip-pip i, alhora, el llum indicador de la porta parpelleja; si la porta

El temps d'obertura arriba als 13 minuts, la porta del frigorífic encara no està tancada, el frigorífic ja no emet cap pip i la llum indicadora de la porta continua parpellejant.

Si la porta del congelador del frigorífic està tancada, però l'aparell continua emetent un senyal acústic pip-pip-pip, o el llum indicador de porta continua parpellejant, aleshores el frigorífic algunes peces poden haver fallat; poseu-vos en contacte amb el servei postvenda tan aviat com sigui possible. Memòria en cas de fallada de corrent

Quan el frigorífic s'apaga, es memoritza l'estat de funcionament en l'instant del tall de corrent. Quan es torna a connectar l'alimentació, el frigorífic continua funcionant segons el nivell i l'estat de les funcions configurades abans del tall de corrent.

## Consells per emmagatzemar aliments frescos

### Emmagatzematge d'aliments al compartiment frigorífic

Mantingueu la temperatura del frigorífic per sota dels 5 °C.

Refredeu els aliments calents a temperatura ambient abans d'introduir-los a l'electrodomèstic.

Renteu i eixugueu bé els aliments abans d'introduir-los al frigorífic.

Assegureu-vos que els aliments que s'han d'emmagatzemar estiguin correctament segellats per evitar alteracions d'olors o del gust.

No emmagatzemeu quantitats excessives d'aliments. Deixeu un espai entre els aliments per permetre que l'aire fred circuli al seu voltant, perquè es refredin millor i d'una manera més homogènia.

Poseu els aliments que es consumeixen diàriament a la part frontal del prestatge.

Deixeu un espai entre els aliments i les parets internes per permetre la circulació de l'aire. No emmagatzemeu aliments en contacte amb la paret posterior: els aliments es podrien congelar. Eviteu el contacte directe dels aliments (especialment el menjar greixós o els aliments àcids) amb el revestiment interior, ja que el greix o l'àcid poden erosionar-lo. Netegeu la brutícia greixosa/àcida sempre que en trobeu.

Els aliments congelats es poden descongelar suauement al compartiment frigorífic. Això estalvia energia.

El procés de maduració de les fruites i les verdures com ara carbassons, melons, papaia, plàtan, pinya, etc. es pot accelerar al frigorífic. Per tant, no és recomanable guardar-les al frigorífic. No obstant això, la maduració de fruits de color verd intens es pot afavorir durant un període determinat. Les cebes, els alls, el gingebre i altres hortalisses d'arrel també s'han de conservar a temperatura ambient.

La presència d'olors desagradables dins el frigorífic indica que s'ha vessat alguna cosa i que cal netejar-ho. Vegeu l'apartat Neteja i manteniment.

Poseu els diferents aliments en diferents llocs segons les seves característiques.

### Emmagatzematge al compartiment del congelador

- Mantingueu la temperatura del congelador a -18 °C.
- Refredeu els aliments calents a temperatura ambient abans d'introduir-los al compartiment del congelador.
- Els aliments tallats en porcions petites es congelaran més de pressa i seran més fàcils de descongelar i cuinar. Es recomana que el pes de cada porció sigui inferior a 2,5 kg.
- És millor envasar els aliments abans d'introduir-los al congelador. La part exterior de l'envàs ha d'estar seca per evitar que les bosses s'enganxin. Els materials d'embalatge han de ser inodors, hermètics i no ser nocius ni tòxics.
- Per evitar de superar els períodes de conservació, escriviu a l'envàs la data de congelació, el temps límit i el nom de l'aliment segons el període de conservació corresponent.



## ADVERTÈNCIA!

Les substàncies àcides, alcalines i la sal, etc., poden erosionar la superfície interna del congelador.

- No poseu els aliments que continguin aquestes substàncies (per exemple, peix de mar) directament sobre la superfície interna. Netegeu immediatament qualsevol resta d'aigua salada del congelador.
- No supereu el temps de conservació dels aliments recomanat pels fabricants. Traieu només del congelador la quantitat d'aliments necessària.
- Consumiu els aliments descongelats ràpidament. No torneu a congelar els aliments descongelats si no els heu cuinat primer, ja que altrament se'n poden perdre les propietats.
- No introduïu una quantitat excessiva d'aliments frescos al compartiment del congelador. Consulteu la capacitat de congelació del congelador. Vegeu l'apartat DADES TÈCNIQUES o les dades especificades a la placa d'identificació.
- Els aliments es poden conservar al congelador a una temperatura almenys de -18 °C durant un període de 2 a 12 mesos, segons les seves propietats (per exemple, carn: 3-12 mesos; verdures: 6-12 mesos).
- Quan congeleu aliments frescos, eviteu que entrin en contacte amb aliments ja congelats. Risc de descongelació!

### **Quan emmagatzemeu aliments congelats de manera comercial, seguiu aquestes pautes:**

- Seguiu sempre les indicacions dels fabricants per saber el temps que podeu conservar els aliments. No supereu aquestes indicacions!
- Procureu guardar els aliments al més aviat possible després de comprar-los per preservar-ne la qualitat.
- Compreu aliments congelats que s'hagin emmagatzemat a una temperatura de -18 °C o inferior.
- Eviteu comprar aliments que tinguin gel o gebre a l'envàs: això indica que els productes poden haver estat descongelats parcialment i tornats a congelar en algun moment. L'augment de la temperatura pot afectar la qualitat dels aliments.

## Configuració del mode wifi

### PROCEDIMENT D'APARELLAMENT A L'APP

**Pas 1**

- Descarregueu l'aplicació hOn de la botiga d'aplicacions



**Pas 2**

- Creeu un compte a l'aplicació hOn o inicieu sessió si ja teniu un compte



**Pas 3**

- Seguiu les instruccions d'aparellament a l'aplicació hOn.

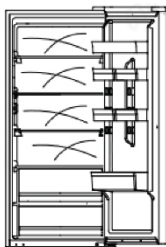


### Mòdul de ràdio - Dades tècniques

|                             |   |
|-----------------------------|---|
| Freqüència d'obertura (OFR) | 2400 MHz-2843,5 MHz                     |
| Freqüències de canal        | 2412...2472 MHz<br>(mida del pas 5 MHz) |
| Potència màxima (EIRP)      | 100 mW                                  |

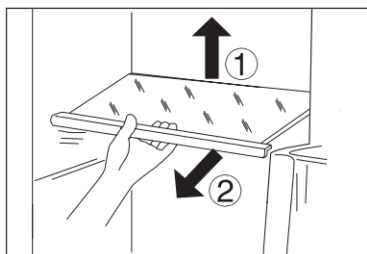
## **i** AVÍS

A causa de les diferències entre models, és possible que el vostre producte no tingui totes les funcions següents. Consulteu el capítol Descripció del producte.



### Flux d'aire múltiple

El frigorífic està equipat amb un sistema de flux d'aire múltiple, que permet que cada nivell de prestatges rebi fluxos d'aire fred. Això ajuda a mantenir una temperatura uniforme per garantir que els aliments es mantinguin frescos durant més temps.

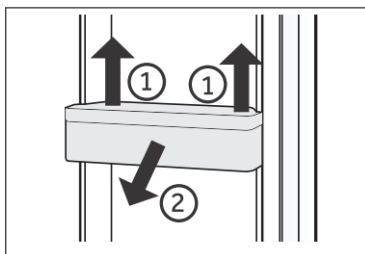


### Prestatges ajustables

1. L'altura dels prestatges es pot ajustar per adaptar-la a les vostres necessitats d'emmagatzematge.
2. Per canviar de lloc un prestatge, primer cal treure'l aixecant la part posterior ① i retirant-lo cap enfora ②.
3. Per tornar-lo a instal·lar, poseu-lo a les orelletes dels dos costats i empenyeu-lo cap a la posició més enrere fins que la part superior del prestatge quedi fixada dins de les ranures dels costats.

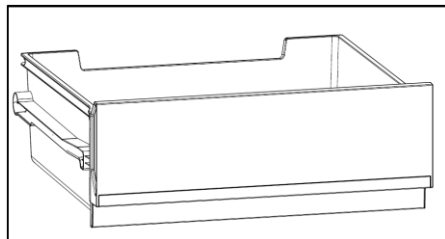
### Prestatges a la porta/suports per a ampolles desmuntables

1. Els prestatges de la porta es poden desmuntar per netejar-los:
2. Col·loqueu les mans a cada costat del prestatge, aixequen-lo cap amunt ① i estireu-lo cap enfora ②.
3. Per introduir el prestatge de la porta, seguïu els passos anteriors en ordre invers.



## Calaix d'emmagatzematge del frigorífic

Per fer servir i configurar el compartiment d'emmagatzematge del frigorífic, consulteu la secció ÚS



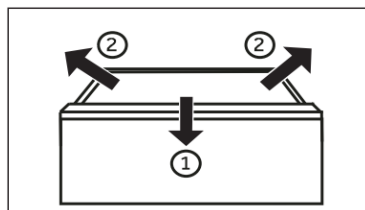
## Calaix del congelador

El calaix del congelador es pot obrir del tot y recte. Està muntat sobre una guia telescòpica fàcil de desplaçar. Així es poden emmagatzemar i treure els aliments congelats còmodament. Gràcies al mecanisme de tancament automàtic de la porta, són fàcils de fer anar i podeu estalviar energia.

## Calaix extraïble

Per treure el calaix, estireu-lo fins al màxim ①, aixequeu-lo i retireu-lo ②.

Per introduir el calaix, seguiu els passos anteriors en ordre invers.



## ADVERTÈNCIA!

No carregueu massa els calaixos: Càrrega màxima de cada calaix: 35 kg!

## Llum

El llum led interior s'encén quan s'obre la porta. El rendiment dels llums no es veu afectat per cap dels altres ajustos de l'electrodomèstic.



### Consells per estalviar energia

- ▶ Assegureu-vos que l'electrodomèstic tingui una bona ventilació (vegeu INSTAL·LACIÓ).
- ▶ No instal·leu l'electrodomèstic sota la llum solar directa ni a prop de fonts de calor (per exemple, estufes, calefactores).
- ▶ Eviteu temperatures innecessàriament baixes a l'electrodomèstic. El consum d'energia augmenta com més baixa estigui configurada la temperatura a l'electrodomèstic.
- ▶ Deixeu que els aliments calents es refredin abans d'introduir-los a l'electrodomèstic.
- ▶ Obriu la porta de l'electrodomèstic tan poques vegades i tan poca estona com sigui possible.
- ▶ No ompliu massa l'electrodomèstic per evitar obstruir el flux d'aire.
- ▶ Eviteu l'aire de l'interior dels envasos dels aliments.
- ▶ Mantingueu netes les juntes de les portes perquè les portes sempre tanquin correctament.
- ▶ La configuració més eficient energèticament requereix que el calaix, el food box i els prestatges estiguin col·locats a l'aparell en la posició de fàbrica i que els aliments es disposin sense bloquejar la sortida d'aire del conducte.

## ADVERTÈNCIA!

Desconnecteu l'electrodomèstic de la xarxa elèctrica abans de netejar-lo.

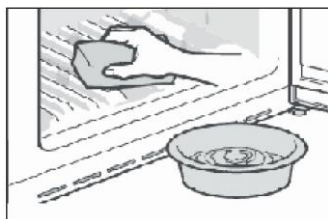
### Neteja

Netegeu l'electrodomèstic només quan hi hagi pocs aliments o cap aliment a dins.

Per a un bon manteniment de l'electrodomèstic i per evitar les males olors dels aliments emmagatzemats, netegeu-lo cada quatre setmanes.

## ADVERTÈNCIA!

- ▶ No netegeu l'electrodomèstic amb raspalls durs, raspalls de filferro, detergent en pols, gasolina, acetat d'amil, acetona ni solucions orgàniques similars, àcides o alcalines. Netegeu-lo amb un detergent especial per a frigorífics per evitar danys.
- ▶ No ruixeu ni renteu amb un raig d'aigua l'aparell durant la neteja.
- ▶ No feu servir ruixadors d'aigua ni vapor per netejar l'electrodomèstic.
- ▶ No netegeu els prestatges de vidre freds amb aigua calenta. Un canvi sobtat de temperatura pot fer que el vidre es trenqui.
- ▶ No toqueu la superfície interior del compartiment d'emmagatzematge del congelador, sobretot amb les mans mullades, ja que les mans es poden congelar en entrar en contacte amb la superfície.



- ▶ Mantingueu sempre neta la junta de la porta.
- ▶ Netegeu l'interior i la carcassa de l'electrodomèstic amb una esponja humitejada amb aigua tèbia i detergent neutre.
- ▶ Fregueu l'interior i l'exterior del frigorífic, inclosa la junta de la porta, els prestatges de la porta, els prestatges de vidre, els compartiments, etc., amb un drap suau o una esponja humitejada en aigua tèbia (podeu afegir detergent neutre a l'aigua tèbia).
- ▶ Si s'ha vessat líquid, traieu totes les parts que s'han embrutat, esbandiu-les directament amb aigua corrent, eixugueu-les i torneu-les a posar al frigorífic.
- ▶ Si s'ha vessat nata (com ara nata mateixa o gelat desfet), traieu totes les parts brutes, poseu-les una estona en aigua tèbia a uns 40 °C, després esbandiu-les amb aigua corrent, eixugueu-les i torneu-les a posar al frigorífic.
- ▶ En cas que alguna peça o component petit quedi enganxat a dins del frigorífic (entre prestatges o calaixos), feu servir un raspall petit i suau per desenganxar-lo. Si no podeu arribar a la peça, poseu-vos en contacte amb el servei tècnic de Haier.
- ▶ Esbandiu-ho i assequeu-ho amb un drap suau.
- ▶ No netegeu cap de les peces de l'electrodomèstic al rentaplats.
- ▶ Espereu almenys 7 minuts abans de tornar a engegar l'electrodomèstic, ja que, si s'engega sovint, es pot fer malbé el compressor.

### Descongelació

Aquest electrodomèstic té un procés de descongelació automàtic dels compartiments del frigorífic i del congelador. No s'ha de seguir cap procediment manual.



## Substitució de les bombetes led



### ADVERTÈNCIA!

No substituiu la bombeta led vosaltres mateixos, només l'ha de substituir el fabricant o el servei tècnic autoritzat.

L'electrodomèstic fa servir llums led com a font de llum, que tenen un baix consum d'energia i una llarga vida útil. Si detecteu alguna anomalia, poseu-vos en contacte amb el servei d'atenció al client. Vegeu SERVEI D'ATENCIÓ AL CLIENT.

Característiques de les bombetes:

Compartiment del frigorífic: 12 V màx. 1,5 W

## Període més llarg sense ús

Si l'aparell no es fa servir durant un període de temps prolongat:

Traieu-ne el menjar.

Desendollegeu el cable d'alimentació.

Netegeu l'electrodomèstic tal com s'ha descrit anteriorment.

Mantingueu les portes obertes per evitar la creació de males olors a l'interior.



### AVÍS

Apagueu l'electrodomèstic només si és estrictament necessari.

## Desplaçament de l'electrodomèstic

1. Traieu-ne tots els aliments i desendollegeu l'electrodomèstic.
2. Assegureu els prestatges i les altres peces mòbils del frigorífic i del congelador amb cinta adhesiva.
3. No inclineu el frigorífic més de 45° per evitar danys al sistema de refrigeració.



### ADVERTÈNCIA!

- ▶ No aixequiu l'electrodomèstic pels tiradors.
- ▶ No poseu mai l'electrodomèstic horitzontalment a terra.

Molts problemes que sorgeixen es poden resoldre sense tenir coneixements específics. En cas de problemes, comproveu totes les opcions que es mostren i seguiu les instruccions següents abans de posar-vos en contacte amb el servei d'atenció al client. Vegeu SERVEI D'ATENCIÓ AL CLIENT.



## ADVERTÈNCIA!

- ▶ Abans de fer-hi el manteniment, apagueu l'electrodomèstic i desconnecteu l'endoll de la presa de corrent.
- ▶ El manteniment dels electrodomèstics elèctrics només l'han de fer electricistes qualificats, ja que les reparacions incorrectes poden causar danys importants.
- ▶ Per evitar tot perill, si un cable d'alimentació està malmès, l'ha de substituir el fabricant, el seu responsable de servei o persones amb una qualificació similar.

| Problema  | Causa possible  | Solució possible   |
|---|---|--|
| El compressor no funciona.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'endoll no està connectat a la presa de corrent.</li> <li>• L'electrodomèstic es troba en el cicle de descongelació.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Connecteu l'endoll a la xarxa elèctrica.</li> <li>• Això és normal en una descongelació automàtica.</li> </ul>  |
| L'electrodomèstic funciona sovint o durant un període de temps massa llarg. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• La temperatura interior o exterior és massa alta.</li> <li>• L'electrodomèstic ha estat apagat durant un període de temps.</li> <li>• Hi ha una porta de l'electrodomèstic que no està ben tancada.</li> <li>• La porta s'ha obert massa sovint o ha estat oberta durant massa estona.</li> <li>• La temperatura ajustada per al compartiment del congelador és massa baixa.</li> <li>• La junta de la porta està bruta, desgastada, esquerdada o no encaixa.</li> <li>• La circulació d'aire necessària no està garantida.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• En aquest cas, és normal que l'electrodomèstic funcioni durant més temps.</li> <li>• Normalment, l'electrodomèstic triga entre 8 i 12 hores a refredar-se del tot.</li> <li>• Tanqueu la porta o el calaix i assegureu-vos que l'aparell estigui situat en una superfície anivellada i que no hi hagi cap aliment o recipient que n'impedeixi el tancament.</li> <li>• No obriu la porta o el calaix massa sovint.</li> <li>• Ajusteu la temperatura a un valor més alt fins que tingueu una temperatura satisfactòria per al frigorífic. La temperatura del frigorífic triga 24 hores a estabilitzar-se.</li> <li>• Netegeu la junta de la porta o del calaix o feu-la substituir pel servei d'atenció al client.</li> <li>• Assegureu-vos que la ventilació és adequada.</li> </ul> |
| L'interior del frigorífic està brut o fa pudor.                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Heu de netejar l'interior del frigorífic.</li> <li>• Al frigorífic hi ha aliments que fan una olor forta.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Netegeu l'interior del frigorífic.</li> <li>• Emboliqueu bé el menjar.</li> </ul>   |

| Problema  | Causa possible  | Solució possible   |
|---|---|--|
| No fa prou fred dins de l'electrodomèstic.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• La temperatura configurada és massa alta.</li> <li>• S'han emmagatzemat productes massa calents.</li> <li>• S'ha emmagatzemat massa menjar alhora.</li> <li>• Els productes estan massa a prop els uns dels altres.</li> <li>• Una porta o un calaix de l'electrodomèstic no estan ben tancats.</li> <li>• La porta o el calaix s'han obert massa sovint o durant massa estona.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Restabliu la temperatura.</li> <li>• Refredeu sempre els productes abans d'introduir-los-hi.</li> <li>• Emmagatzemeu sempre quantitats petites d'aliments.</li> <li>• Deixeu un espai entre els diversos aliments per facilitar la circulació de l'aire.</li> <li>• Tanqueu la porta o el calaix.</li> <li>• No obriu la porta o el calaix massa sovint.</li> </ul> |
| A dins de l'electrodomèstic hi fa massa fred.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• La temperatura configurada és massa baixa.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Restabliu la temperatura.</li> </ul>  |
| Formació d'humitat a l'interior del compartiment frigorífic.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• El clima és massa càlid i massa humit.</li> <li>• Una porta o un calaix de l'electrodomèstic no estan ben tancats.</li> <li>• La porta o el calaix s'han obert massa sovint o durant massa estona.</li> <li>• S'han deixat oberts alguns recipients d'aliments o líquids.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Augmenteu la temperatura.</li> <li>• Tanqueu la porta o el calaix.</li> <li>• No obriu la porta o el calaix massa sovint.</li> <li>• Deixeu que els aliments calents es refredin a temperatura ambient i tapeu tant els recipients com els líquids.</li> </ul>  |
| La humitat s'acumula a la superfície exterior del frigorífic o entre les portes/la porta i el calaix. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• El clima és massa càlid i massa humit.</li> <li>• La porta no està ben tancada. El contacte entre l'aire fred de dins de l'electrodomèstic i l'aire calent de fora genera condensació.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Això és normal en climes humits i canviarà quan la humitat baixi.</li> <li>• Assegureu-vos que la porta o el calaix quedin ben tancats.</li> </ul>  |

| Problema   | Causa possible   | Solució possible   |
|--|--|--|
| <p>Molta acumulació de gel i gebre al compartiment del congelador.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Els productes no estaven ben envasats.</li> <li>• Una porta o un calaix de l'electrodomèstic no estan ben tancats.</li> <li>• La porta o el calaix s'han obert massa sovint o durant massa estona.</li> <li>• La junta de la porta o del calaix està bruta, desgastada, esquerpada o no encaixa.</li> <li>• Alguna cosa a l'interior impedeix que la porta o el calaix tanquin correctament.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Envaseu sempre bé els aliments.</li> <li>• Tanqueu la porta o el calaix.</li> <li>• No obriu la porta o el calaix massa sovint.</li> <li>• Netegeu la junta de la porta o del calaix o feu-la substituir per una de nova.</li> <li>• Canvieu la posició dels prestatges, els prestatges de les portes o els calaixos de l'interior perquè la porta o el calaix tanquin bé.</li> </ul> |
| <p>Els laterals del frigorífic i la junta de la porta s'escalfen.</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• -</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Això és normal.</li> </ul>  |
| <p>L'electrodomèstic fa sons anormals.</p>                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'electrodomèstic no està instal·lat sobre una superfície anivellada.</li> <li>• L'electrodomèstic toca algun objecte que té al voltant.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ajusteu les potes per anivellar l'electrodomèstic.</li> <li>• Traieu els objectes que hi ha al voltant de l'electrodomèstic.</li> </ul>   |
| <p>Se sent un lleu soroll semblant al de l'aigua que flueix.</p>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• -</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Això és normal.</li> </ul>  |
| <p>Sentireu un so d'alarma.</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• La porta del compartiment d'emmagatzematge del frigorífic és oberta.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tanqueu la porta.</li> </ul>  |
| <p>Sentireu un brunzit feble.</p>                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• El sistema anticondensació funciona.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Això evita la condensació i és normal.</li> </ul>   |



| Problema  | Causa possible   | Solució possible  |
|---|--|---|
| El sistema d'il·luminació o de refrigeració interior no funciona. | <ul style="list-style-type: none"><li>• L'endoll no està connectat a la presa de corrent.</li><li>• La font d'alimentació no està intacta.</li><li>• La bombeta led no funciona.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Connecteu l'endoll a la xarxa elèctrica.</li><li>• Comproveu el subministrament elèctric de l'estança. Poseu-vos en contacte amb la companyia elèctrica local!</li><li>• Truqueu al servei tècnic perquè canviï la bombeta.</li></ul> |

Per posar-vos en contacte amb l'assistència tècnica, visiteu el nostre lloc web:  
<https://corporate.haier-europe.com/en/>

A l'apartat "lloc web", trieu la marca del vostre producte i el vostre país.

Sereu redirigits al lloc web específic on trobareu el número de telèfon i el formulari per posar-vos en contacte amb l'assistència tècnica.

## Tall de corrent

En cas de tall de corrent, els aliments es mantindran freds durant aproximadament 5 hores. Durant una interrupció prolongada del subministrament elèctric, especialment a l'estiu, seguiu aquests consells:

- ▶ Obriu la porta o el calaix tan poc com sigui possible.
- ▶ Durant un tall del corrent, no introduïu més menjar a l'electrodomèstic.
- ▶ Si s'avisava amb antelació d'un tall de subministrament elèctric i la durada del tall és superior a 5 hores, feu gel i poseu-lo en un recipient a la part superior del compartiment del frigorífic.
- ▶ Reviseu bé els aliments immediatament després del tall de corrent.
- ▶ Com que durant un tall del corrent elèctric o altres avaries la temperatura del frigorífic augmenta, el període d'emmagatzematge i la qualitat dels aliments es reduiran. Per evitar riscos per a la salut, qualsevol aliment que es descongeli s'ha de consumir o bé cuinar i tornar a congelar (si és el cas) poc després.

## Funció de memòria durant els talls de corrent

Després de restablir el corrent, l'aparell continua amb els ajustos que tenia establerts abans del tall de corrent.

## Desembalatge



## ADVERTÈNCIA!

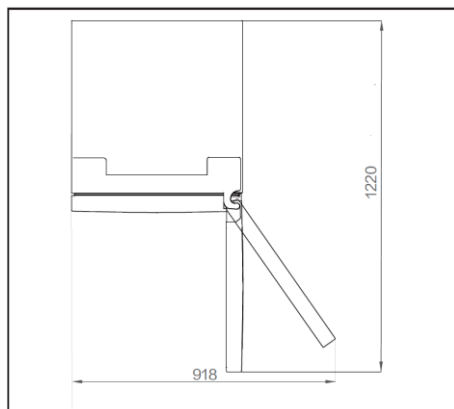
- ▶ Aquest electrodomèstic pesa. Manipuleu-lo sempre almenys entre dues persones.
- ▶ Manteniu tots els materials d'emballatge fora de l'abast dels infants i elimineu-los de manera respectuosa amb el medi ambient.
- ▶ Traieu l'electrodomèstic de l'emballatge.
- ▶ Retireu tots els materials d'emballatge.

### Condicions ambientals

La temperatura ambient hauria d'estar sempre entre 10 °C i 38 °C per a aquest frigorífic, com ara el model HONCQ4T620EWXK; o bé entre 10 °C i 43 °C per a aquest frigorífic, per exemple els models HONCQ4T620DX, HONCQ4T620CX i HONCQ4T618DX, ja que pot influir en la temperatura interior de l'aparell i en el seu consum d'energia. No instal·leu l'electrodomèstic a prop d'altres electrodomèstics que emetin calor (forns, neveres) sense aïllament.

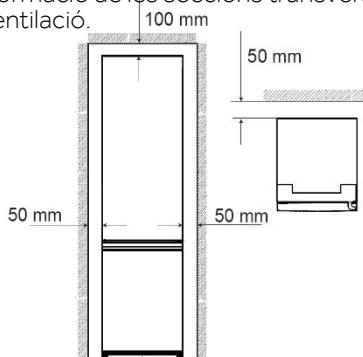
### Espai necessari

Espai recomanat quan s'obre la porta.



### Secció transversal de ventilació

Per aconseguir una ventilació suficient de l'electrodomèstic per motius de seguretat, es recomana tenir en compte la informació de les seccions transversals de ventilació.

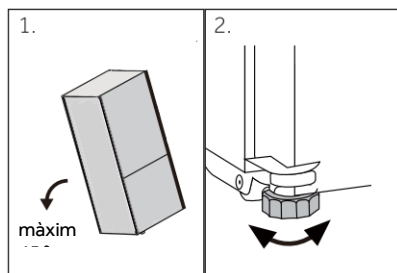


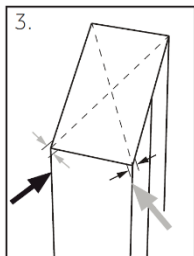
### Anivellament de l'electrodomèstic

L'electrodomèstic s'ha de col·locar sobre una superfície plana i sòlida.

1. Inclineu el frigorífic lleugerament cap enrere.
2. Ajusteu les potes al nivell desitjat.

Assegureu-vos que la distància a la paret del costat de la frontissa sigui d'almenys 100 mm perquè la porta s'obri correctament.

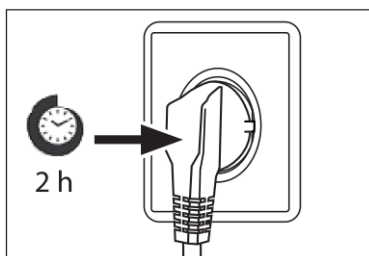




1. Podeu comprovar l'estabilitat de l'electrodomèstic colpejant lleugerament les diagonals de manera alterna. El lleuger balanceig hauria de ser igual a totes dues direccions. Si no és així, l'estructura es podria deformar; això pot provocar fuites a les juntes de la porta. Una baixa inclinació cap enrere facilita el tancament de les portes.

## AVÍS

Per a un electrodomèstic independent: aquest aparell de refrigeració no està pensat per fer-se servir com a electrodomèstic integrat.



### Temps d'espera

L'oli de lubricació que no necessita manteniment està situat a la càpsula del compressor. Aquest oli pot passar pel sistema de tubs tancats si durant el transport s'inclina l'electrodomèstic. Abans de connectar l'electrodomèstic a la xarxa elèctrica, heu d'esperar almenys 2 hores perquè l'oli torni a fluir cap a la càpsula.

## Connexió elèctrica

Abans de cada connexió, comproveu si:

- ▶ La font d'alimentació, la presa de corrent i els fusibles es corresponen amb els indicats a la placa de característiques.
- ▶ l'endoll està connectat a una presa de terra i que no es fan servir adaptadors múltiples ni allargadors.
- ▶ L'endoll i la presa d'alimentació són compatibles amb les especificacions.

Connecteu l'endoll a una presa de corrent domèstica correctament instal·lada.



## ADVERTÈNCIA!

Per evitar riscos, si hi ha un cable d'alimentació malmès, l'ha de substituir el servei d'atenció al client (vegeu la targeta de garantia).

## Canvi de sentit d'obertura de la porta

Abans de connectar l'aparell a la xarxa elèctrica, comproveu si cal canviar l'orientació de la porta de dreta (tal com es lliura) a esquerra, en funció del lloc on s'instal·la i del seu ús.



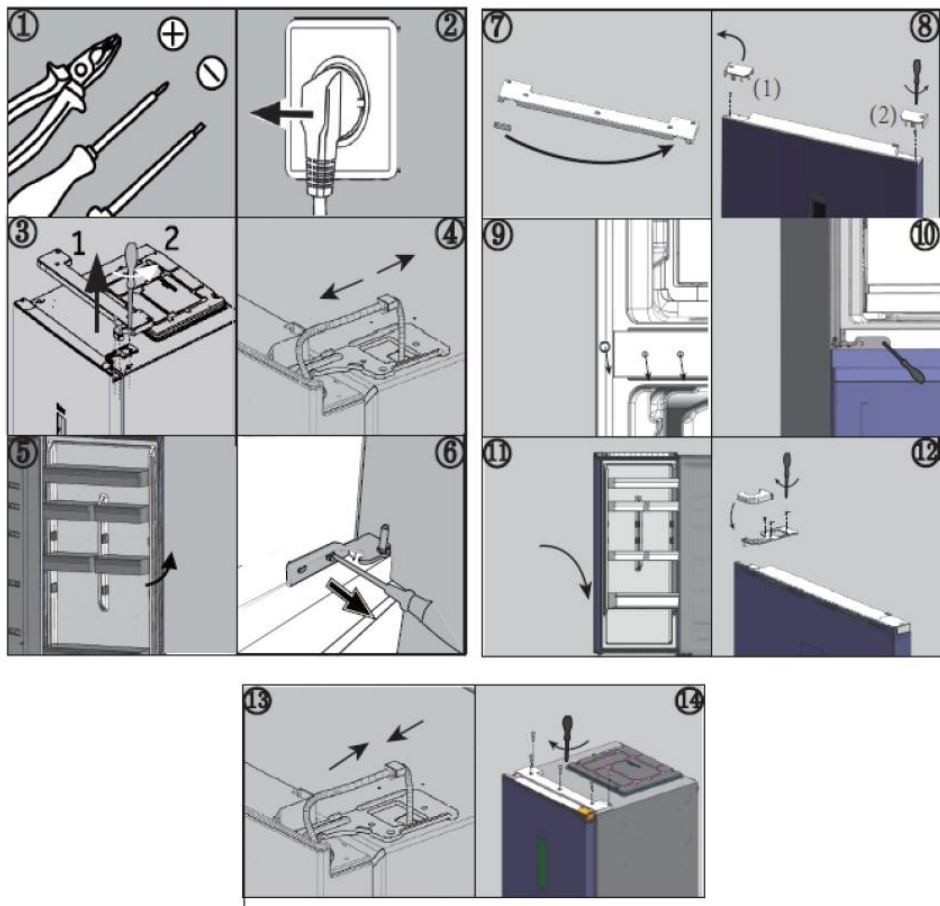
### ADVERTÈNCIA!

- ▶ Aquest electrodomèstic pesa. El canvi de sentit d'obertura de la porta s'ha de fer entre dues persones.
- ▶ Abans de fer qualsevol operació, desendolieu primer l'aparell de la xarxa elèctrica.
- ▶ No inclineu l'aparell més de 45° per evitar danys al sistema de refrigeració.

### Passos del muntatge

1. Prepareu les eines necessàries.
2. Desendolieu l'electrodomèstic.
3. Traieu la coberta superior de la frontissa 1 i descargoleu la frontissa superior (tres cargols) del costat dret 2.
4. Desconnecteu el cable de connexió.
5. Aixequeu amb cura la porta del refrigerador solta de la frontissa del mig.
6. Traieu la frontissa del mig.
7. Traieu la tapa del panell frontal d'esquerra a dreta.
8. Gireu la porta cap avall i desenrosqueu la tapa (1). Traieu la tapa nova (2) de la bossa corresponent i cargoleu-la al costat oposat.
9. Canvieu les posicions dels taps de cobertura i del cargol del lateral.
10. Enrosqueu la frontissa del mig al costat esquerre de l'aparell. Presteu atenció a invertir el pivot de la frontissa del mig i assegureu-vos que el costat amb la junta quedi cap amunt.
11. Aixequeu la porta superior amb cura per la frontissa del mig. I assegureu-vos que el pivot encaixa al cilindre de la frontissa de la porta inferior.
12. Traieu la frontissa superior nova i la seva tapa de la bossa d'accessoris. Passeu el cable de connexió per la frontissa superior i fixeu la frontissa amb tres cargols al costat esquerre de l'aparell. Poseu la tapa sobre la frontissa.
13. Connecteu el cable de connexió.
14. Substituiu el panell frontal i fixeu-lo amb cinc cargols.

Després de canviar la direcció d'obertura de la porta, comproveu que les juntes de la porta estiguin ben col·locades a la carcassa i que tots els cargols estiguin ben ajustats.



### Temperatura ambient

Temperada ampliada: aquest aparell està dissenyat per fer-se servir a una temperatura ambient de 10 °C a 32 °C.

Temperat: aquest aparell està dissenyat per fer-se servir a una temperatura ambient de 16 °C a 32 °C;

Subtropical: aquest aparell està dissenyat per fer-se servir a una temperatura ambient de 16 °C a 38 °C;

Tropical: aquest aparell està dissenyat per fer-se servir a una temperatura ambient de 16 °C a 43 °C.



## Paràmetres del producte segons el reglament (UE)2019/2016

Basat en els resultats de la prova estàndard de 24 hores. El consum real d'energia depèn de com es fa servir l'electrodomèstic i del lloc on s'instal·la.

| Model  | HONCQ4T620EWXK           | HONCQ4T620CX             | HONCQ4T620DX             | HONCQ4T618DX             |
|--|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Tipus d'aparell frigorífic   | Frigorífic-congelador    | Frigorífic-congelador    | Frigorífic-congelador    | Frigorífic-congelador    |
| Classe d'eficiència energètica   | E                        | C                        | D                        | D                        |
| Consum anual d'energia (kWh/any)   | 279                      | 178                      | 223                      | 216                      |
| Volum del compartiment del frigorífic (L)                                | 287                      | 289                      | 289                      | 235                      |
| Volum del compartiment del congelador (L)                                | 120                      | 120                      | 120                      | 120                      |
| Classe de congelació   | 4 estrelles              | 4 estrelles              | 4 estrelles              | 4 estrelles              |
| Tipus de descongelació   | Descongelació automàtica | Descongelació automàtica | Descongelació automàtica | Descongelació automàtica |
| Temps d'augment de la temperatura (h)                                    | 11                       | 13                       | 11                       | 11                       |
| Capacitat de congelació (kg/24 h)  | 10                       | 10                       | 10                       | 10                       |
| Classe climàtica   | SN.N.ST                  | SN.N.ST.T                | SN.N.ST.T                | SN.N.ST.T                |
| Classe d'emissió de soroll i emissions acústiques aèries (dB(A) re 1 pW) | C(38)                    | B(35)                    | B(35)                    | B(35)                    |



## Explicacions:

## • Sí, inclòs

- (1) Basat en els resultats de la prova de conformitat amb els estàndards durant 24 hores. El consum real depèn de l'ús i de la ubicació de l'electrodomèstic.
- (2) Classificació climàtica SN: Aquest electrodomèstic està pensat per a un ús a una temperatura ambient d'entre +10 °C i +32 °C

Classificació climàtica N: Aquest electrodomèstic està pensat per a un ús a una temperatura ambient entre +16 °C i +32 °C

Classificació climàtica ST: Aquest electrodomèstic està pensat per a un ús a una temperatura ambient d'entre +16 °C i +38 °C

Classificació climàtica T: Aquest electrodomèstic està pensat per a un ús a una temperatura ambient d'entre +16 °C i +43 °C

## Dades tècniques addicionals

| Model                          | HONCQ4T620EWXK    | HONCQ4T620CX      | HONCQ4T620DX      | HONCQ4T618DX      |
|--------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Volum total (L)                | 407               | 409               | 409               | 355               |
| Tensió/freqüència              | 220-240 V / 50 Hz | 220-240 V / 50 Hz | 220-240 V / 50 Hz | 220-240 V / 50 Hz |
| Corrent nominal (A)            | 0.9               | 1,4               | 1,4               | 1,4               |
| Fusible principal (A)          | 15                | 15                | 15                | 15                |
| Refrigerant                    | R600a(53 g)       | R600a(50g)        | R600a(53g)        | R600a(53 g)       |
| Dimensions<br>(Am/Pr/Al en mm) | 595*667*2050      | 595*667*2050      | 595*667*2050      | 595*667*2050      |



Recomanem el nostre Servei d'atenció al client de Haier i l'ús de recanvis originals. Si teniu cap problema amb el vostre electrodomèstic, consulteu primer l'apartat SOLUCIÓ DE PROBLEMES.

Si no hi trobeu cap solució, poseu-vos en contacte amb

- ▶ el vostre distribuïdor local o
- ▶ el nostre Centre europeu d'atenció al client (vegeu els números de telèfon que es mostren a continuació) o
- ▶ el centre de Servei i assistència a [www.haier.com](http://www.haier.com), on podeu activar el servei
- ▶ de reclamacions i també trobar-hi preguntes freqüents.

Per posar-vos en contacte amb el nostre servei, assegureu-vos que disposeu de les dades següents.

Podeu trobar la informació a la placa de característiques.

Model \_\_\_\_\_

Número de sèrie \_\_\_\_\_

Si necessiteu dades per a la garantia, consulteu també la targeta de garantia que s'inclou amb el producte.

| Centre europeu d'atenció al client |                   |  |
|------------------------------------|-------------------|--|
| País*                              | Número de telèfon | Costos   |
| Haier Italy (IT)                   | 199 100 912       |  |
| Haier Spain (ES)                   | 902 509 123       |  |
| Haier Germany (DE)                 | 0180 5 39 39 99   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 14 ct./min telèfon fix</li> <li>• màx. 42 ct./min mòbil</li> </ul>              |
| Haier Austria (AT)                 | 0820 001 205      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 14,53 ct./min telèfon fix</li> <li>• màx. 20 ct./min tots els altres</li> </ul> |
| Haier United Kingdom (UK)          | 0333003 8122      |  |
| Haier France (FR)                  | 0980 406 409      |  |



\* Per a altres països, consulteu [www.haier.com](http://www.haier.com)

Haier Europe Trading S.r.l

Divisió Regne Unit

Westgate House, Westgate, Ealing

London, W5 1YY

\*Durada de la garantia de l'electrodomèstic de refrigeració:

La garantia mínima és de: 2 anys per als països de la UE; 3 anys per a Turquia; 1 any per al Regne Unit; 1 any per a Rússia; 3 anys per a Suècia; 2 anys per a Sèrbia; 5 anys per a Noruega; 1 any per al Marroc; 6 mesos per a Algèria; Tunísia, sense garantia legal.

\* El període de recanvis per a la reparació de l'electrodomèstic:

Els termòstats, els sensors de temperatura, les plaques de circuit impreses i les fonts de llum estan disponibles durant un període mínim de set anys després de la comercialització de l'última unitat del model.

Els tiradors de la porta, les frontisses, les safates i les cistelles estan disponibles durant un període mínim de set anys, i les juntes de la porta durant un període mínim de 10 anys, després de la comercialització de l'última unitat del model.

\*Per a més informació sobre el producte, consulteu <https://eprel.ec.europa.eu/> o escanegeu el codi QR de l'etiqueta energètica que s'inclou amb l'electrodomèstic.



***HOOPER***